ПАМЯТНИКИ

ОТРЕЧЕННОЙ

РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

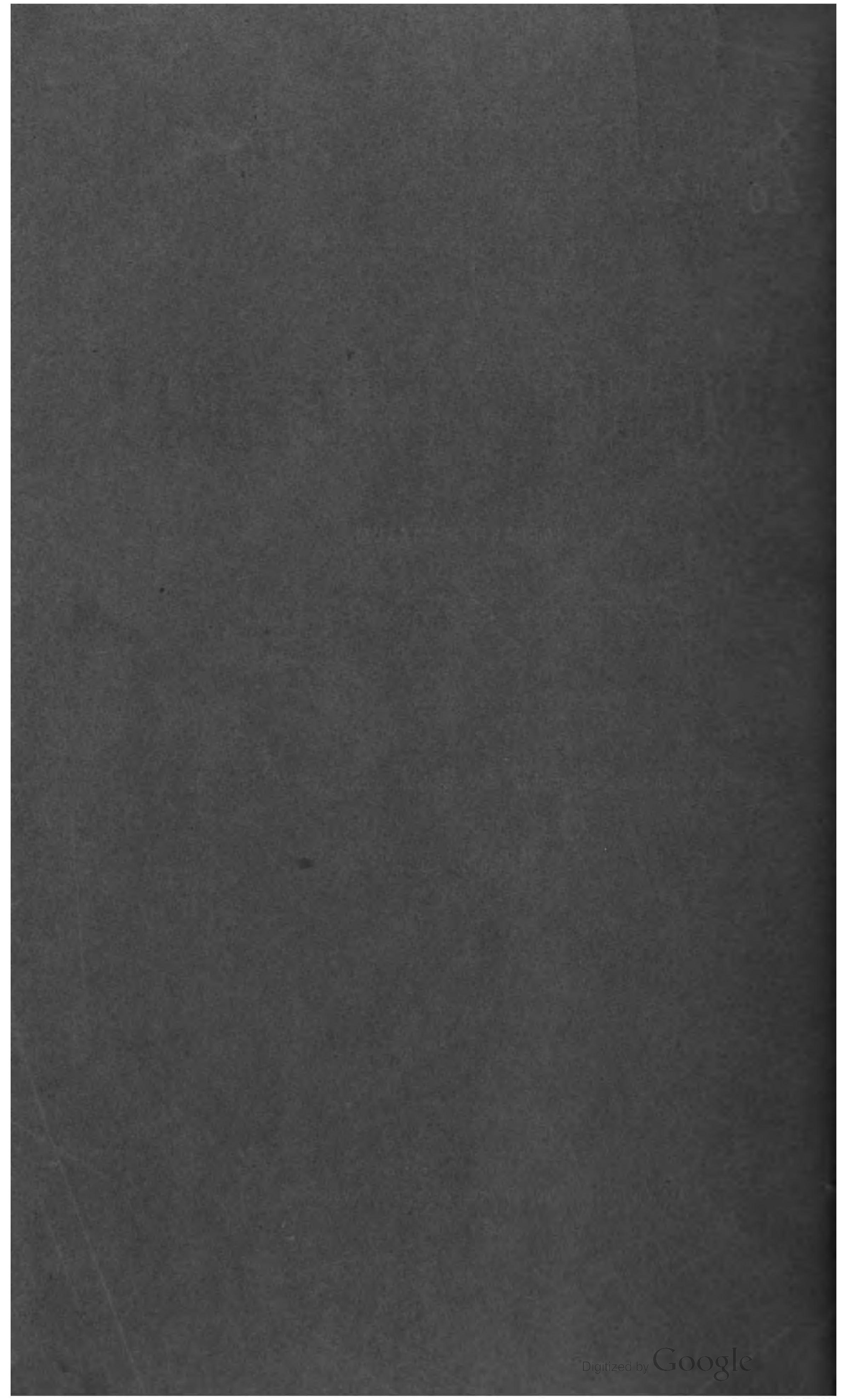
СОБРАНЫ И ИЗДАНЫ

Николаемъ Тихонравовымъ.

(Приложеніе къ сочиненію: «Отреченныя книги древней Россіи»).

Томъ II.

МОСКВА.
Въ Университетской типографіи (Катковъ и К°.)
1863.



ПАМЯТНИКИ

ОТРЕЧЕННОЙ

РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

собраны и изданы

Николаемъ Тихонравовымъ.

(Приложеніе къ сочиненію «Отреченныя книги древней Россіи»).

Томъ II.

МОСКВА.
Въ Университетской типографіи (Катковъ и Ко.)
1863.

От С.-Петербургскаго Комитета Духовной Цензуры печатать позволяется. С.-Петербургъ. Октября 30 дня 1862 года.

Цензоры: *Архимандритъ Макарій.*
Архимандритъ Сергій.

От Историко-Филологическаго факультета Императорскаго Московскаго Университета печатать позволяется. Марта 12 дня 1863 года.

Деканъ, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ *Сергѣй Соловьевъ.*

СОДЕРЖАНІЕ

втораго тома.

Стр.

Сказаніе Афродитіана.

(По пергаменной рукописи XIII в. Императорской Публичной Библіотеки F. I, 39; Толст. Отд. I, 8).

Сказаніе Афродитьꙗна ѡ҃ бывшимь в перси(с)т҃ѣи земли чюдеси҃ Г҃и б҃гви ѡ҃че.

Отъ персъ оувѣдѣнъ бы х҃ъ исперва. не оучтить бо сѧ ниутоже сущихъ в нихъ книгоучии ѿ вселюбезнѣ тружающиимъсѧ имъ. ꙗко же бо ѥсть въ златыхъ ковчезѣхъ въваꙗно и лежить в полатахъ ц҃ркыхъ. се г҃лю оубо соущихъ в нихъ жерцихъ. в кумирници оубо наимѣненыꙗ ира. еже ѥсть ѿб ону страну ц҃ркыхъ дворовъ. сию же коумирницю сказають съ всѧкою бѣ ч҃тью створена и поставилъ бѣ в неи ц҃рь ѡбразы златы и сребрены. и оутворилъ ꙗ каменнѣмъ многоцѣньнымь. но да не исповѣдаꙗ оутвари продолжю слово. в ты д҃ни написаныꙗ дъскы сказаю. влѣзъшю бо ц҃рю въ кумирницю разрѣшение сномъ приꙗти. рече жрець прупъ порадоуюсѧ с тобою в҃лко. ира зачала ѥсть въ оутробѣ. ц҃рь же ѡсклабивъсѧ рече ѥму. оумеръшиꙗ ли въ оутробѣ имать. ѡнъ же рече ми. оумершиꙗ ѡжила есть. ц҃рь же рече. что се ѥсть скажи ми. жрець рече. истиною в҃лко годъ приспѣлъ есть сдѣ. всю бо нощь пребыша ѡбрази ликъствоующе. моужескъ ѡбразъ и женескъ. г҃лющe сами к собѣ. ходите да сѧ радоуимъ съ ирою ꙗко възлюблена б҃ы. азъ же рекохъ. кто имать възлюбити несоущюю. ѡни же г҃лаху. ѡжила есть и потомь не наречетьсѧ ира но оурания. великое бо с҃лнце възлюбило ю есть женьстии к мужескымъ г҃лаху. ꙗко похвалающе дѣꙗние ꙗко источникъ есть възлюбленъ. есть бо ира за дрѣводѣлю ѡбѣщаласѧ. и г҃лаху мужи источникъ есть въ правду нареченъ приемльмъ. но има ѥи мриꙗ есть. ꙗже в ложеснѣхъ акы в мори носить корабль многа добра. аще ли источникъ та есть. да сѧ сице разоумѣваеть. источникъ бо воды источникъ д҃ха присно исчачаеть. едину рыбоу имущи б҃иею оудою емлемоу. ѥюже весь миръ аки в мори живущь своею

плотью кормить. добрѣ реуе ꙗко древодѣлю имать тайно не ѿ мужа его ражаеть древодѣла. і тъ бо ражаꙗса древодѣла старѣйшины древодѣльскы. ѿтрокъ трегубнѣ съставленъ. нѣнын кровъ сдѣла премудрыми хитростьми на строение всеꙗ вселеныꙗ. стропъ словесемъ съставникъ. пребышаже оубо ѿбразн пращеса ѿ нрѣ. тн ѿ источницѣ единоглаве же рекоша. сконуеваюшюжеса дйн реуе жрець. нынѣ оубо влко пребуди проуеѥ днь. боудеть бо конеуннн разоумъ дѣвнню. въздвнгъшеѥса оубо нѣ просто тако. пребывшю же црю ту и вндащю ѿбразы коумирныꙗ. и науаша гудущнн густи в гусли. а пѣснивца пѣти. и елико же бѣаше внутрь уетверногыхъ и птиць серебреныхъ и златыхъ. коеждо скершаше свои гла. црю же грозну бывшю и всему наполнившюса ему страха. хоташе ѿтънти. не терпаше бо самозраунаго матежа. ре же ему жрець. пожди црю. приспѣло бо есть конеуное ꙗвление. ѥже бо бѣ всѣхъ изкопилъ есть ꙗвити намъ. сему же тако своеѣдовану ѿкрыса стропъ и вниде звѣзда свѣтла и ста надъ кумиромь источника. і гла бы таковын слышанъ. їстоуннуе ги великое слнце пустило ма есть повѣдати тебе купно і служити бескверьное писание служю тебѣ. мтн старѣйшина всѣхъ уиновъ. бывающи невѣстѣ тренменитому единому бжткоу сущю. прозываетьжеса неѡписаныи младенець науало і конець. науало спсу а конець пагубѣ. сему оубо гласу въздану. вси кумири падоша ници. единому источнику стоꙗщю. в немже ѿбрѣтеса поутенъ цркын вѣнець. імын ѿ камыка наремаго анъфраксъ і ѿ изъмарагда. верху же їсточника стоꙗше звѣзда. повелѣ же црь созвати вса премудрыꙗ разрѣшающа знамениа. елико же їхъ бѣаше подъ цртвомь его. звателемъ же трубами потъщеваюшимъ. приидоша вси к кумирницю и ꙗко оузрѣша звѣзду надъ источникомь. и вѣнець звѣздьныи каменнемь и кумиры лежаща на дъскахъ. и рекоша црю. корень бжьскын и цркын късклонилъса есть. нбнаго и земнаго цра ѿбразъ приноса. їстоунникъ бо каринъ вифлеѡмьскыꙗ земла есть дщи. вѣнець же ѿбраза цркаго есть проповѣдание на земли уюдотворимо. ѿ июды въстало есть цртво. еже жидовьску памать ѿвержеть. а ѥже бзи падоша на дъскахъ. сконуание ути ихъ преспѣло есть. нынѣ оубо ѿ црю посли въ иерлмъ ѿбращещи бо спа вседержителя тѣломь. телесныма рукама держимъ женьскыма. пребы же звѣзда та надъ источникомь нареуемын нбныи доидеже поидоша волсви ѿ персъ і тогда с тѣми поиде. веуеръ же поздѣ зѣло ꙗвиса единому в тои же кумирници днѡнусъ съ хороуговью гла. кумиромь источнику. ни единъ по семь ѿ васъ. но надъ вами

есть. иже понавлаєть чавцю веірь б҃иꙗ сълучениꙗ сущꙗ. жерче прчпе
что сѣдиши сдѣ. дѣюние писаниꙗ доспѣло єсть на ны. и єсть намъ
ѿ сановита лица ѡбличеномъ бытн. єже лжчще мечтахомъ и владѣ-
хомъ. к семч оуже не даємъ прр҃чства. ѿгата єсть ѿ насъ ч҃ть.
беславы и веѕъ ч҃ти быхомъ. єдинъ точью єсть їже вѕа свою ч҃ть. рече
же не плищюн. к семч бо не испросать персида ни ѕемныꙗ ни въѕдуш-
ныꙗ. оуставити бо то пришелъ єси даннє. дани пустившю ємч про-
сать. первои ѡбраѕъ потвараꙗ приспѣлъ єсть д҃хмь. н҃бо съ ѕемлею
радчетаса. н҃бную славу присмлающи. єгоже не бѣ горѣ б҃ы долѣ. єго
же чминѣи не видѣста телеснѣ и видита. ѡнѣмъ бо пламы въспрѣ-
щаєть. а снмъ роса приде карину б҃госълучєный їсточникъ родиса въ
виѳлеѡмѣ. жидовескаꙗ ѕемла процвете. и страньнымъ иноплеменьни-
комъ сп҃съ приде. тружающимъса покои изъѡбилчеть. подобно же-
нѣ ликоствчють г҃люще. г҃же їсточниче питье приноса. бывшна м҃ти
свѣтила н҃бнаго ѡблакъ ѿ ѕноꙗ ѡрошаꙗ весь миръ поминаи своꙗ
рабы любеѕнаꙗ г҃же. ц҃рь же ни мала премедлив посла сущиꙗ волъ-
хвы подъ ц҃ртвомь єго с дары. ѕвѣздѣ наставлєши ихъ. и ꙗко са
въѕвратиша исповѣдаша ємч вписавше на ѕлату дъску. снце при-
шедъше оубо въ н҃ерлмъ. ї ѕнамение пришествиꙗ нашего г҃лщемъ
н҃ерлмланомъ. что се єсть ꙗко премудрымъ персьскымъ прити съ
ꙗвлениемь ѕвѣздьнымь. и въпрашахчть и старѣишины жидовьскыꙗ ѡ
будущемь. чего дѣла есте пришли. и ѿвѣщахомъ се. єгоже нарѣче-
те месию. родилъса єсть. ѡни же плищевахоу и противитиса не сма-
хоу. ти же рекоша намъ тако вы н҃бнаго суда. повѣдите намъ что єсте
раѕоумѣли. мы же ѿвѣщахомъ имъ. вы невѣрованиємь болите. и не име-
те вѣры. ни с клаткою ни бес клатвы. но въслѣжаєте бесвѣстьному
своєму раѕоумч. х҃ъ бо с҃нъ вышнаго родилъса есть. расыпаꙗ ѕаконъ
вашь и сборы. и того ради волхвованиемь крѣпъкымь стрѣлаєми не крѣп-
ко посачшаете имени сего. иже внеѕапу приде на вы. ѡни же сами в
себе свѣщавшеса молиша ны да въѕмемъ дары и потаимъ таковоє
чюдо. мы же ѿвѣщахомъ. мы дары на ч҃ть ємч принесли єсмы. ꙗко
же пропокѣдѣти бывшеє чюдо в нашеи странѣ и величьство внегда
ражашеса. вы же г҃лте въѕмѣте дары. намъ ꙗвленоє н҃бнымь цр҃мь
таити и преступити своего цара ѕаповѣди. или нѣсте почюли колико
искушение приимше асуриско ѡни же насъ оубоꙗвшеса пустиша.
ц҃рю же жидовьску приведъшю ны к себе и г҃лавъшю к намъ и въпра-
шавшю ѿвѣщахомъ к немч. ѡ немже и въѕмчтиса ѡтинчдь. и ѿидо-
хомъ ѿ него не послушавъше єго ꙗки радника. и придохомъ аможе

пущени и видѣхомъ рожьшюю и роженаго. ѕвѣздѣ оуказающи вадучьскыи младенець. ї рекохомъ к матери. како ся прозываеши преславнаꙗ м҃ти. ѡна же р҃е м҃рна. и мы. ѿкуду чадо. ѡна же р҃е ѿ вифлеомьскыꙗ веси. мы же имѣ ли мужа. ѡна же ѿвѣща. точью ѡбѣщана быхъ. преже брачнымъ бывшимъ знаменнемъ суботѣ ѡсвѣтши и с҃лнцю въсиꙗвшю. приде архг҃лъ бл҃говѣстуꙗ мнѣ преславно роженне нѣкое. и възпихъ никакоже да не будеть мнѣ г҃и. мужа бо не имамъ. и извѣща ми ꙗко изволеннемь б҃немь сего роженне имѣти. мы же рекохомъ м҃ти м҃тремъ вси б҃зи персьстии бл҃жиша та хвала твоꙗ велика превознесеся паче всѣхъ ч҃лвкъ. ѡтроча же сѣдаше на земли ꙗко второе лѣто ему. ꙗкоже самъ г҃лаше. малъ прикладъ имыи ѡбразъ родившиꙗ. сама же баше высока тѣломь. смаглъ блѣскъ имущи. кругловатомь лицемь. ї власы оувасты имущи. мы же ѡбою ѡбличье написано имущи въ страну свою занесохомъ. и б҃ы положено нашими руками иже бѣ пронаречено сице въ диѡптовѣ куміирници. с҃лнцю б҃у великому ц҃рю въписа персьскаꙗ держава. и вза ѡтроча кождо насъ и подержа на руку. и поклонишеся ему и цѣловавше дахомъ ему злато и ливанъ и змюрну. рекуще ему. тебѣ творимъ любезнѣ и чтемъ та н҃бныи і҃се. инако не быша оустроена была неоустроенаꙗ. аще бы ты не пришелъ. инако не смаху вышнаꙗ с нижьними съвъкуплатися. аще бы ты не пришелъ. не тольма бо ся спѣеть служба. аще кто раба пустить. елма же аще кто приидеть самъ. лѣпо бо се есть твоеи премудрыи хитрости. супостата тако прехитрити. ѡтроча же смѣꙗшеся и плескаше. хваленне имѣꙗ словесъ нашихъ. и поклонихомъся м҃три его. и та же ны почтивши и мы ю прославивше. ѯприидохомъ на мѣсто идѣже бахомъ ѡбитали. бывшю оубо вечеру приде к намъ оуноша страшенъ и оужасенъ г҃ла намъ скоро изидѣте да не подоимете свѣта на ся. мы же оужастью ѿрекохомъ. кто есть творяи свѣтъ на великыя силы и воеводы б҃иꙗ. ѡнъ же р҃е иродъ. но въставше абие идѣте с миромь с҃пасеми. мы же оускоривше ѿидохомъ ѿтуду съ всѣмь потщаннемь. исповѣдахомъ все еже видѣхомъ въ і҃ерлмѣ. се оубо толико ѡ х҃ѣ исповѣдахомъ вамъ. вѣмы же оубо х҃а с҃паса намъ бывша. тому слава и держава въ вѣки вѣко҃.

Хожденіе Апостоловъ

ПЕТРА, АНДРЕЯ, МАТѲѢЯ, РУФА И АЛЕКСАНДРА.

(По рукописи Импер. Публ. Библіот. F. отд. I, № 286 (Толст. отд. I, № 307) XVII вѣка, полууставъ поддѣланный л. 13 об.)

Слово ст҃ы апл҃ъ, петра и адрѣа. матѳеа и руфа. и алексанъдра. бл҃сви о҃че.

Ѩко изыдо апли х҃ви їз града чл҃коӕдька. ї се ѡблакъ свѣте восхити ӕ на гороу. идѣже петръ, и андрѣи. и филипъ и маѳеи, и ӕко видѣша дроугъ дроуга. ї цѣловашесѧ со многою радостию. ї ѧвисѧ и г҃дь во ѡбразѣ ѡтрочати. лѣтъ. ві.ти и рече апломъ, идите во град варьварьский проповѣдаите имѧ мое. ї азъ с вами всегда во знамение бываю. ї моуки ваша во сп҃сение вамъ боудет, и цѣловавъ и г҃ь. и взыде на н҃бо. аплиже пойдоша во град варварьский. ї бысть приближающимсѧ им ко граду ї г҃ла адрѣи к петрови. имамли брате петре брашно како ѡбычаи во граде том. градъ во сий чл҃коӕдець, и рече петръ азъ не свѣмъ брате оно пред нами

старець дѣлаѧ на селѣ своемъ. і аще доидеⷨ проси оу него хлѣба. і аще не дастъ тогда разоумѣемъ, ꙗко вотше троудихомсѧ. ащели дастъ хлѣбы и паки разꙋмѣеⷨ ꙗко не вотще трꙋдихомсѧ. і ꙗко приближишасѧ ко старцꙋ и рече петръ к немоу. радꙋисѧ дѣлателю добрыи. и рече имъ старець радꙋитесѧ і вы добрии странницы. и рече емоу петръ имали хлѣбъ да даси намъ ꙗко алчни есмы. і гла имъ старець. поблюдите вола моего и нивы, азъ шеⷣ принесꙋ вамъ хлѣбы из града. и рече петръ поиди а мы поблюдеⷨ, да ходи скоро. і рече петръ а волы твои ли есть и рече старець наⷨ есмь пошеⷣже старⷭе во граⷣ. і рече аⷩдрѣи нѣсть намъ лѣпо седити но потроудимсѧ за старца. петръ же воставъ и взѧ за рало аⷩдрѣи же за волы. и рече к петрꙋ брате что троуⷣ волагаеши. ты во еси пастырь и ѿцъ всѣмъ намъ, то ли ты трꙋдитисѧ хощеши и приимъ петръ пшеницоу. и блгослови ю и сѣѧше на селѣ старче. рꙋⷽ же и алеⷩсаⷩдръ и маⷮѳѣи бѣша ѿдесноую воловъ хожахꙋ. и блвиша и рѣша прииди роса нбнаѧ блгаѧ и вѣн вѣтръ добрыи. и ѡблакъ да ѡроси. и да приидоуⷮ и почнюⷮ на нивѣ сеи. и абие по словесеⷯ иⷯ скоро сѣѧнаѧ нива прозѧбе. и бысть испоⷧнена с клаⷭе. и пришеⷣ старець с хлѣбы и видѣ нивоу возрастъшꙋ. и положи хлѣбы скоро паде к ногама иⷯ. и рече влⷣки бози кы есте и рече емꙋ петръ востани члче. мы нѣсмь бози но посланники есмы бжии. избра насъ бгъ и дарова намъ оученіѧ блгаѧ

да наоучимъ члвки. аще кто приме оучение смрти ибоуде жизнъ вѣчнѹю полоучи во цртви нбнемъ аще хощеши и ты быти причастникъ бжии а нашъ дрѹгъ. То ше накажи женѹ свою и дѣти своа в заповеде бжии пребывати. и внидеши во цртвие бжие. и рече и старе аще вса сиа соблюдоу могоу ли азъ таковаа чюдеса творити, ꙗкоже вы творитѣ на нивѣ моеи. і рече петръ право глю тебѣ аще соблюдеши вса сиꙑ. і сотвориши е хощеши. и рече старецъ а печали не има ѡ си чюдесѣхъ. но ѡставлаю вса сиа и поидѹ по васъ. аможе вы идѣте и рече емѹ петръ. не тако есть но ше дай волы оу ко вза еси. и ковѣсти женѣ своеи и дѣте иже видѣвъ, и разѹмѣвъ блгодать бжию в на. и оустрои домъ свои мы же ше почиемъ в домоу твое. да почи и іде во гра, тогда старе приимъ снопъ нивы тоа. и ѡбѣси на рамѣ свое, и пои волы поиде во гра, апли же поидоша в до его. и видѣша гражене носаща снопъ. и глаша ко старцѹ ѿкѹдѹ ѡбрѣте нн҃ѣ снопъ класенъ скажи намъ. ꙗко и нѣсть нн҃ѣ време жатвѣ ѡнъ же не ѿвѣща и ничто. повизашеса борзо в до свои. и тщашеса на оустроение домоу своего апломъ хвымъ. того ради не ѿвѣщеваше ни коединомоу и. и наша его твердо и ведоша ко старѣишинамъ града того ѡни видѣша чюдо и оудивишаса. і рекоша гдѣ еси взалъ, ѡже не хота и повѣдати ѡни же претахоу емоу глюще. аще не повѣси право то

злою смр҃тию оумрети имаши, гдѣ еси ѡбрѣлъ снопъ класенъ не во время жатвѣ. ѡже рече имъ азъ не оубоюся смр҃ти вашея. азъ во воистинноу ѡбрѣтоⷯ блгⷣть да аще хощете разѹмѣти, истинѹ ѿ мене прїведоу к вамъ пришеⷣшаѧ ко мнѣ члвки. ꙗко быша на нивѣ моеи и азъ ѡраⷯ ониже пришеⷣше со страны, и просиша оу мене хлѣба. азъⷤ имъ рекоⷯ. поблюдите рала моего и волоу. а шедъ во граⷣ и принесѹ вамъ. ї ꙗко азъ придоⷯ на нивѹ мою и принесоⷯ имъ хлѣбъ. и ѡбрѣтоⷯ пшеницѹ согрѣвшѹ и бысть кла҃. азъⷤ то видѣⷯ чюдо ї молиⷨхося иⷨ дабы почили в домоу моеⷨ. ї аще хощете иⷯ видѣти подиⷤте тоу. ѡни во почиваютъ в домѹ моеⷨ. и а приведѹ ихъ к ваⷨ и тако ѿиде ѿ ниⷯ. и прийде дьяволъ всѣя в срⷣца старѣишинамъ. и собрашася вси гл҃ще дрѹгъ ко дрѹгоу ѡ горѣ намъ. си члцы ѿ галилѣянъ соуⷮ ї ѡскверьняютъ члвцы ѿ ереси назарянина сѹть. и ралоучаюⷮ мѹжа ѿ жеⷩ, а жены ѿ мѹжеи. дабы не вошли во граⷣ нашъ. їнии глахоу токмо. е҃. мѹжеи да шеⷣ оубьемъ ихъ їнии глахоу мы слышахоⷨ имѣю оучителя глаголемаго ис҃а. ї что хотятъ то и творяⷮ и егоже просятъ и послоушаетъ иⷯ, и егда прогнѣваемъ я то погѹбятъ граⷣ нашъ без останка. или потопъ наведоутъ на граⷣ нашъ ї что сотворимъ члкоⷨ симъ. единже ѿ нихъ испониса ереси, и рече иⷨ. аще хощете послѹшаите мене. и не дадиⷨ влѣсти имъ во граⷣ нашъ. ониже глаша емоу что имаши сотворити. оже рече иⷨ

слышите ѿ члцѣ сихъ ꙗко ненакидаѧ жеска полоу. да послꙋшаите мене, ѡбрѧщете блꙋдницꙋ добрѣишоу паче всѣхъ. и тоу постави посредѣ вратъ граныхъ нагꙋ. и оукрасимъ ю бисеро и помаже главоу еѧ мастию. ѡниже возрѣвше на ню и погибноу и не внидоу во гра нашъ . ѡниже скоро ѡбрѣтоша женꙋ любодѣицꙋ и снѧша с неѧ ѡдежꙋ, и оукрасиша ю злато и бисеро ꙗко наоучени выша. и поставиша ю посредѣ вратъ граны. оудꙋже хотѧще внити апли, и приближишасѧ ко врато апли. і оувѣдаша женꙋ нагоу. и разꙋмѣвше дхо сты и рече андрѣи видители братиѧ како вниде сотона в срце женѣ сеи. да хоще насъ искоусити. и повелите ми да пожню еѧ вашими млтвами. и рече емꙋ петръ. имѣеши власть на неи твори еже хощеши. і ста андрѣи глѧ. ги исе хе пꙋсти михаила архистратига. да ѡбиси женꙋ сию за власы на аерѣ дондеже внимъ во гра си. и проповѣдаемъ слово бжие, и егда изыдемъ и града и да сниде со аера. и авие по словесѣ си восхити ю аглъ и повѣси за власы. і оувидѣша гражанѣ то чюдо. и оудивишасѧ глюще. ѡле видѣхомъ чюдо велико. тогда возопи гласо велики глюще. да не імꙋтъ покоѧ кнзи града сего. ꙗко предаша мѧ на мꙋкоу сию. а вѣхъ недостона со всѣ градо симъ видѣти аплъ хвы входѧщи. во гра сеи. ѿпоущаю грѣхи вѣроующи в нѧ. да изыдоу нощию из града сего аже мы ѡбрѣтохсѧ живꙋщен блꙋдно. в пагоубѣ азъ ѿ днешнѧго дне апли

г҃ни помолитесѧ ѿ мнѣ, да избудоу ѿ страсти сиѧ. се
во ап҃ли. х҃ви многи свобожаете ѿ страстеи. и всѧ не-
доу҃ и всѧку ѧзю исцѣлѧете к людѣхъ. молитесѧ ѿ
мнѣ и свободите мѧ ѿ многи грѣховъ. да ѿбѣжу ѿ
тмы прелести. и похоти диѧволѧ и придоу в дивныи
его свѣтъ. и тогда мнози вѣроваша во х҃а. за слово
жены тоѧ свѣдѣтельствующе. и припадающе к ногама
ап҃лъскима. поклонѧющесѧ и просѧще сп҃сениѧ д҃ша ѡниже
возлагахоу на нѧ роуки своѧ и наставлѧ ихоу их на
пу̑ть сп҃сениѧ. волѧщаѧ воставлѧху. еже во градѣ томъ
вѣровахоу имъ. и по ины градо слѣпыѧ просвѣщаху. і
глухи слышание подавахоу. и ве народъ славѧще ѿ҃ца и
с҃на и ст҃го д҃ха н҃нѣ и пр҃но. и во вѣки.

Посланіе Авгаря къ Іисусу Христу.[1]

(По Синод. рук. XVI вѣка, № 558, л. 7 об.)

Посланїе написано ѿ авгарѧ црѧ к гѹ нашемѹ іс хоу:

Посла же авгар лоукоу скорописцѧ. гораздо иконам пи-
сати. и заповеда емоу скоро ити. во иерлмъ. видѣти
іс взѧти ѡбраз лица его на въбрѹсѣ. и приспѣвшю емоу
во іерслм. и срѣте іса въ вратех град. въ ѡбразе члка.
и реч емоу ѡ человѣче. что тако скоро идеши. ѡнъ реч
емѹ. посла есмь ѿ авгара црѧ. видѣти іса назаранина, напи-
сати ѡбраз лица его на оуброусѣ. и ѡбещіа заоутро быти вбор-
зе авіе же видѣвъ іса оучаше народ во цркви. скоро-
писець шед пред црковнаѧ. писаше ѡбраз лица ісва. и не-
домыслѧщоу емѹ. аки ѡбразом напісати видѣвши іс возва
і ѿ звора и реч емоу лоуко авгаревъ. вниди даж оуброус. иж

---

[1]) Это каноническое произведеніе внесено было въ индексъ отреченныхъ книгъ, потому что было обезображено апокрифическими дополненіями и носилось на шеѣ суевѣрными людьми.

носи ѿ авгарѧ. и да емоу. и вомѧ іс полож на лици
свое. и вошбрази ѡбра лица его на оубрꙋсѣ ꙗко ди-
вити всим седѧщим во дворѣ и да аплоу ѳадею лоубсꙋ,
ѡнь иже во еде град с лоукою. идеж лежаше авгарь на
ѡдрѣ е лѣ. приимше ѡбра іісвъ на оубрꙋсѣ ѳадѣи, не-
соущима има. и достигоста град. нарицаемо ієрлполѡ. и
оубоістасѧ не внійдоста въ град. и легоста внѣ град
и икрыста ѡбра гнь межю двема кремидома. и показасѧ
стоолпъ ѡгне с нбси идеж лежаше съкрове ѡбра гнь. ви-
дѣвши граныи страж таковое чюдо. и возопи глсом ве-
лиимъ, ѳадѣи в той чл, вземъ ѡбра гнь иде в поуть
свой. изыйдоша нарѡди грастіи на мѣсто то. идеже
стоѧше столпъ ѡгненный. и оубоѧше пашѧ ницъ. ви-
дѣвше ꙗко вошбразисѧ бѧше ѡбра гнь. во един каменъ. и
взеше несошѧ во град. несꙋщимъ и ко вратом граны. вне-
запоу стретахꙋ слепіи хроміи прокаженіи. и вопіющие
ісе назарѧнине помилоуи ны прикосахоу ѡбразꙋ гню исце-
левахꙋ. и видѣвше народ грастіи. таковое чюд, просла-
славиша бл. ѳадѣеви скоро посолънико нешешнимъ за
верстоу град едеска. ѡбрѣ и нѣкій хромецъ. ползаѧ на
то мѣсте. и видѣвъ хромыи апла гнѧ носѧща ѡбра
гнь. и возопи к немꙋ апле гнь. помилоуи мѧ и при-
косноу емоу аплъ. ѡбразом гнимъ. внезапоу поиде хро-
мыи. и вте во град ко мтри своеи. и види бы ѿ вси
гражанъ. и дивише ѡ бывшемъ и глахоу не сеи ли е ѡноѧ
вдовици снъ ползаѧ на колѣнꙋ. и дроузіи глахꙋ той

є. инїи глахꙋ побень есть инъ емоу. и возвестиша ѿ
не авгарю црю. и вова црь ѿтрока и ре емоу. како
еси цѣлъ оны рече емꙋ. ꙗко седмцꙋ ми за верстꙋ гра
прося млтыни..и нѣкто прикосноу мнѣ. и воста здра.
ꙗко мя видиши. и авгарь мня ꙗко гь естъ. и посла
скоро ѿроки своя. во стретенїе. и шеше срѣтоста. апла
носящие ѿбра гнь и приспѣвшю емꙋ. ко авгарю. иде ле-
жаше ѕ лѣ расслабле. и поло аплъ оуврꙋ на не. авїе
воста здра црь и хождаше. и ре. црь ладѣю аплоу что
ми побаетъ творити. и ре емоу аплъ кртися. и да
емоу млтвоу и женѣ его. и оукрепї и. авга црь исце-
лѣ. посла ко їсви с моленїемъ, слышано ми бы ѿ то-
бѣ ги. и ѿ твои целба бывающии товою ги. ꙗко ты
без волхованїя. и ве ѕѣлїя и даеши глсо единымъ. хро-
мы ходити глоухи слышати. прокаженныя ѿцищаеши.
нечтыя дхы ѿгониши слокѡ и долгомоучимыя болез-
ни. исцелиши кровоточивоую. прикосноувшися ризъ твои
исцелилъ еси. и мртвыя воскресилъ еси. та вся слыша
ѿ товѣ ги. и разоумѣ во срци свое. ꙗко ты еси ѿ
двою единъ. и ты еси бъ единъ сошедыи с нбси. или
снъ бжїи еси творяи тако, того ра млю ти ся ги,
и милъ ти ся дѣю. прїити дѡ мене не ѿторци ми ся.
да и моукоу ю имамъ исцелиши ми, ибо и се слыша ги.
ꙗко жидове ропщоу на теве и хотя тя оубити, есть
же оу мене гра малъ еде, чтъ кротостїю, и то дов-
лѣеть на, ицелити мя повелѣ ги бе мои.

ѿписанїе га нш҃его іс хс послано. съ ананїею, борздописцемъ ко авгарю црю. въ гра едесъ:

Блжнь еси авгарїи гра твои еде блжнъ еси ꙗко не видѣв мѧ вѣрова. и здравїе оуготовить ти сѧ за всѧ. а еже восписалъ[1] еси прїити ми к тобѣ. вѣдаи ꙗко посланъ есмъ исполнити всѧ посланьное ми. а по послани вознести ми сѧ на нбса, к пославшемоу мѧ ѿцоу, послюже ти единого ѿ оучнкъ мои. именемъ ѳаддѣѧ апла лоукїиска, да и недоу ꙗже имаеши исцелить ти и животны миръ дасть ти. и вси соущи с тобою. и сотворить гра твои доволенъ. ꙗко не возмощи возрѣти нанъ. до сконанїѧ мира. достоино ти естъ вѣдати. ѿ ниже есмъ посла. ѿ пославшего мѧ ѿца. да престоупное изгнанїе и в раи потреблю самъ оумрꙋ да вы избавлю.и заоуше боудꙋ. да вы свобожю. ѿцьта и желчи напоенъ бꙋдꙋ. да вы напою чашю бесмртїꙗ. терновъ бенецъ ношю. да вы разрешю, на кртъ возыидꙋ. да вы на нбса возведꙋ:

Сеже посланїе идеже аще бѫдеть. или на поути, или на мори. или на рати, или на при. или в напасти. или ѿгнемь жгомоу. или тресавицею болѧ. или пѣны точащи или неисцелныѧ стрти имꙋща. или ж имь по-

---

[1] Въ рук. воспиталъ.

добна сѫть. да разрешатсѧ си всѧ ѿ хрт̃ѣ іс̃ѣ гс̃ѣ нш̃емъ. боуди носити написаніе се на собѣ чтоу. ѿгрекатисѧ. ѿ всѧкїа вещи лоукавыѧ. на бл̃гоисцеленіе. на радо изъ-вѣстоу. имь написано бл̃ше роукою гс̃а нш̃ею іс̃ хс̃а. мл̃тивого и милосердого. чл̃колюбца бг̃а. приходи на бо-лѧщюго. со страхо бж̃іимъ прочитаеть. трижы посланіе се на болѧщи. по се реть болѧщюмоу гь бъ̃ нш̃ъ воз-вигнеть тѧ. возвигзноувый авгарѧ ѿ ѿдра болна сѫ-щи лежащѹ емѹ ѕ̃ лѣ̃. возвигни раба твоего сего імк. ико вѣренъ имѧ твое призываеть. и тое носѧщю по-сланіе се на собѣ. и прочитающа мною, грѣшны рабо твои імк. дажь емѫ быти. во ѿщищеніе дш̃и и тѣ-лоу. да послоужить ти всѧ дн̃и живота своего. исти-ною и правдою. ико ты еси чл̃колюбецъ хс̃е бж̃е нш̃ь. показаѧ паки ицелѧѧ ико тобѣ сл̃вѫ возсылае ѿцю и сн̃ѹ. Запечетлѣ іс̃ хь бъ̃ нш̃ь. послание се семію печатіи. ико полоны во ѿбраже сѫ сице и сице. ф т х е у р д Сказаніе з̃ печатіи. ко тре лице бгь знае есть. наре-че ѿ двою единъ. ф протолкоуетсѧ ико волею на крт̃ѣ распѧтьсѧ. т протолкѫеть нѣ ико всѧ чл̃къ но чл̃къ. х протолкоуетьсѧ. ико волею почиваетъ на хероувимѣ. е протолкѹеть развѣи мене нѣ иного. у протолкоуеть-сѧ. црь̃ и въ̃ бгомъ. р протолкѫетьсѧ изьавитель родѫ чл̃чю. д протолкоуетьсѧ. въ всѣ пребываѧ е вѣки ве-кѡ амин. Си мѣра взѧта. бысть во цр̃ьграде оу зла-того крта. тѣ мѣрь ѕ̃ е елико ѿ высота нбны. да

аще который чл҃къ зрить в кій дн҃ь на сію мѣрꙋ. и прочитаеть то в то дн҃ь не оумреть скорою злою смртію аще пойдеть на тѧжю правъ бѫдеть. а кривы сѫдо не ѡсꙋдѧтъ его до смрти, ни приснитсѧ имъ аще смрть приспѣ емоу. то адъ тои дшн не пріиметъ. и имѣеть оу себе сіи имена хв҃а. іс. ѳлій ѳлѡй аданай. такѣнча. варлай. ѡ то всевозможно. помози гн бже мой. в сии мои пригода. сіи имена и кто носить на совѣ. имѣѧ ихъ чтнѡ. то не оубоитсѧ зла члка ни діавола. никоеѧ напасти. ми хвъ ме нами кртіаны. ами гнь артемесіа. саваѡ. динай. лепона. паньтикратирѡ. оузѣѧ. коурнѡсъ. ѳлѡѡмъ. оузѣѡнъ. алвватаръ. алфаедовъ. начато первенець. конецъ. поуть. правда. мрость. сила. крѣпостъ. параклитъ. азь есмь [1]. маѳеи маркѡ. іѡ. андрей. фома варфломѣи. симѡнъ. иковъ. ѡцъ естъ алфа. стъ стъ сть стъ и дхъ. поконще га ншего іс ха. добро есть члкꙋ носити на собѣ.

Отьци павелъ. послань бы. ко карлови. ты гн призри на ны грѣшныѧ. ты оуслыши ны влко и избави ны. ѿ всѧкоѧ напасти аминъ:

Ѻже азъ ходотай. азъ есмь агне ѡрелъ. телецъ. ѡвенъ. и рьвъ. изово въ ѡбразѣ [2] кладемъ. грезнъ. свѣтъ.

---

[1] Сравни ниже статью «70 именъ Богу».
[2] За тѣмъ въ рукописи пропускъ.

ѿпока. каменъ. краиоуго снъ стыи дхъ. всими сими имены твоими, бе ѡчисти раба своего їмр, всгда и нн҃ѣ и прно. и в вѣки веком:

Кто может, тако блгочтне ѡбрести яко х҃ сказалъ. азъ ре. азъ ѡцъ, азъ бра, азъ жени, азъ домъ, азъ корми. азъ ризы. азъ кореніе. азъ ѡснованіе. вся и хощеши. азъ есмъ. не тревую[1] никогоже. азъ и слоужоу ти и прїидо послоужити. а не да ми послоужать. азъ ти држ и глава. и братъ, и сестра. и мти, токмо любися со мно, и мой боуди, азъ оубогъ и нищъ, тебе ра. в небесе, молю за тя ѿца. а на земли млтвенникъ есмъ пришелъ к тобѣ ѿ ѡца, вся мї еси, ты: дроугъ. и наслѣнїи оу[2], что к тому ищеши, воскоую любящего тя ѿвращаешися вовскую мирж стражеши. вовскаю рещеши. никоегождоли. ремество. ко. имееть покажи ми жити. яко сто конецъ[3], не можеши. соуета соуетны бо вся соуета:

---

[1] Въ Волоколам. спискѣ XVI вѣка, № 535, л. 51: не требуй. [2] Въ Волоколам. спискѣ: наслѣдникъ и оудъ. [3] Въ Волоколам. То что к семи требуеши и въскую рищеши некоеж ли ремевьство конець имѣеть. покажи ми житию сего конець. (л. 51 об.)

Варѳоломѣевы вопросы Богородицѣ.

(Изъ Паисіева сборника, XIV вѣка, л. 136 об. — 147 об.).

Воспрашанье сто апла валъфромѣа.

Пре воскрньёмъ їзъ мртвыхъ га нашего їса ха. ї рекоша апли воспрашаёмъ га. ѿкрыи нам үюса. ї ре їмъ їсъ аще ѿложю оүбо тѣло плотноё. то не могү повѣда вамъ. ёгдаже погребенъ бывъ и воскрсе. ї вси не смѣıахүть ёго воспрашати. ıако не баше ёго видити. но їсполнь бжтва ёго вѣдомо баше. ї приступивъ валъфромѣї ко гү їсү. и ре слово ми есть к тобѣ гн. їсъ же ре ёмү вѣдѣ үто хощеши воспраша. гли оүбо ёгоже ты не мниши. но ї то ти повѣдаю. ї ре валъфромѣї. гн ёгда ты хоташе на кртѣ пригвожденъ бы. и азъ издалеүа послѣдовах ти гн. ї видѣх та на кртѣ ѡбѣшена. ї аггли с нбсъ схожахү. ї кланахүса твоё стрти. ї тма бысть. азъ зрѣвъ и видѣх та. на кртѣ невидима бывша. глаже тоүью слышахъ. во преїсподни. ї вопль ї скрежеть бывши вели повѣжь ми гн. камо ѿїде со крта. ї ре гь блжнъ ёси валъфромѣю. возлюбленниүе мої ıако видѣлъ ёси таинү сию. ї нынѣ оүбо возвѣщю ти вса. ѡ немже ма въспрашаёши. ёгда невимъ бы ѿѡ крта. тогда снидо въ адъ изведохъ адама ї вса патреıархи. аврама. їсака. ıакова. ёгдаже снидохъ со аггльı своими. во адъ да стрү твердыа затворы. ї мѣданыıа затворы сломлю. ї глше адъ ко дьıаволү. вижю азъ ıакоже бъ на землю синде. ї звахү аггли ко властемъ глще. возмѣте врата кнази ваши. ѿїмете врата вѣүнаа. се бо сходить црь славы. адъ же ре хто ёсть црь славы сходаи с нбсъ к намъ. ёгдаже снидо. ф. степенні. и смате адъ гла. слышю оүбо вышнемү дышющю. ї не могү стерпѣ. дьıаволже ѿвѣща гла. не покараїса аде. но оүкрѣписа. сам бо бъ на землю не сни. ёгда же сни .в. ф. степенні. ї звахүть аггли. ї силы возмете врата ѿїмѣте се бо црь славы сходить. ї гла адъ ѡ лютѣ мнѣ. ıако

дыханье бже слышю. ї гла дьꙗволъ [1] ко адꙋ что мѧ оужасаѥши аде прркъ ѥсть. ї ꙋподобилъсѧ бꙋ. прркъ того їмеве. ї приведем его сѣмо. ко мнащимъ вꙁыти на нбса. ї рє адъ хто ѥсть. ѿ прркъ повѣжь ми енохли. правдѣписатель. но не попꙋсти ѥмꙋ бъ сни на ꙁемлю. прє кончанья. ҂г. лѣ. їлью ли глши местителѧ. но прє не сни. что створю ꙗко ѿ ба пагꙋба ѥсть. оуже бо скончаньѥ наше ѥсть. їмамъ бо число в рꙋкꙋ моѥю. раꙁꙋмѣвже дьꙗволъ. ꙗко слово ѿче на ꙁемлю сходи. ї рє к немꙋ не боїсѧ. аде оутвердивѣ врата. ї оукрѣпивѣ верея своꙗ. самбо бъ на ꙁемлю не сниде. ї рє адъ гдѣ скрыѥвѣсѧ. ѿ лица бжиꙗ. великаго цра. ѡстави мѧ не противисѧ. прє бо тобе аꙁъ створенъ быхъ. ї тогдѣ сотроша мѣдꙗнаꙗ вра. ї вереꙗ желѣꙁнаꙗ сломи. ї шє ꙗхъ ѥго. и бихъ ѥго. р. мъ ранъ. ї сваꙁахъ ѥго оуꙁами нерѣшимами. їꙁведохъ адама ї всѧ патреꙗрхи. ї придо на кртъ. ї рє ѥмꙋ валъфромѣї. ги видѣх тѧ на кртѣ висѧща. ї англи прѣстоѧща ти ги. ї мртвыꙗ востающа ї кланающатн ги. повѣжь ми ги кто ѥсть члвкъ ѥгоже англи принесоша на рꙋка. великъ ꙁѣло ї что гла ѥмꙋ ты. а ѡнъ [2] воꙁдыхаше. ї рє їсъ то ѥсть адамъ первыи члвкъ. его дѣлѧ аꙁъ на ꙁемлю снидо. ї рѣхъ ѥмꙋ аꙁъ тобе дѣлѧ ї ча твоїхъ на ꙁемлю снидо. ї на кртѣ повѣшенъ. ѡнже ѿвѣщавъ ї рє тако їꙁволилъ ѥси ги. ї рє валъфромѣї. видѣхъ ги всѧ силы агльскиꙗ. восходѧща на бсѧ. ї прє ѡчмъ хвалѧще тѧ ги. ѥдиниже ѿ англъ вѧщѣиши па всѣхъ ї не хоташе вꙁы на нбо. їмаше же в рꙋцѣ копьѥ ѡгнено. и тобе смотрѧше ѥдино. ї вси англи молахꙋть ѥго. вꙁити на нбо. ѡнже не хоташе вꙁы. ѥгдаже повелѣ ѥмꙋ ты. ї видѣхъ пламань ѡгнинъ сходѧще. ѿ рꙋки ѥго. їдꙋще въ гра. ї рє ѥмꙋ їсъ блжнъ ѥси валъфромѣю. воꙁлюбленниче мої. ꙗко видѣлъ ѥси таїны сна. ї тъ бѣ ѥдинъ ѿ англъ меститель. ѿ прѣстоꙗщи пртлꙋ ѡца моѥго. того бо послѧ англа ко мнѣ. до того ра не хоташе вꙁыти. хоташе бо власть погꙋби мирнꙋю. ѥгда повелѣхъ ѥмꙋ вꙁы. ї пламы исхожаше їꙁ рꙋки ѥго. ї раꙁбивъ ꙁавѣсꙋ црквнꙋю. на .в. части раꙁдравъ. в послꙋшество снмъ иꙁдрлвмъ. ꙁа стрть ꙁане распѧша мѧ на кртѣ. ї то рекшю ѥмꙋ ї гла аплмъ пождите мене. на мѣсте семъ днь бо приноситъ жртва прає. и рє валъфромѣї. что ѥсть жертва права. и рє їсъ дша праведны. вꙁходѧ в раї. аще бо не придꙋ не внидꙋ в раї. и рє валъфромѣї ги колко дшь иꙁ мира сего

---

[1] Буква ъ въ этомъ словѣ объясняется тѣмъ, что писецъ написалъ сначала **адъ**, потомъ стеръ **а**, **дъ** сдѣлалъ началомъ слова **дьꙗволъ**.

[2] ъ поставлено позднѣе вмѣсто прежняго **о**.

исходи на днь. і рє ісъ ѿ і рє валъфромѣі. гн егда с на оучаше приімаше ли жертву в раи. і ѿвѣща ісъ. аминь ами глю тобѣ. возлюбленниє моі. азъ с вами слову оуча. і со ѡцмъ ѡдесную сѣда. а в раи жертву приіма. і рє валъфромѣі гн аще. ѿ тоуью исходат. із мира сего. колико дшь ѿ тѣхъ праведны ѡбрѣтаеть. і рє ісъ ѡдва. н. і рє валъфромѣі. гн колко дшь ражаеть в мирѣ сє. і рє ісъ една тоуью ѿ ізлишающихса. ѿ исходащи із мира. та. гьцию ему і дасть имъ миръ. і невиди бы ѿ нихъ. баху же апли на мѣсте риторн. с мрьею. і прише валъфромѣі. і рє петрови. і ко андрѣю. і ко івв воспрашаемъ ѡбрадованую. како зача невмѣстима. іли како породи толико величество. ѡниже сумнахуса. воспрашати. і приступив валъфромѣі. растнымъ лицемъ. і рє радуіса ѡбраванаа црки. вышнаа нескверненаа. воспрашаемъ тобе вси апли. како зача невмѣстима. іли како поноси толико величество. і рє мрьа не воспрашаіте мене ѡ таінѣ сеі. аще начну глти ѡгнь изи із устъ моіхъ и поасть вы. ѡниже па прилежаху воспрашати еа. ѡнаже не хоташе ѡслушати аплъ. і рє імъ стани на млтву. і сташа апли за мрьею. ѡнаже рє к петрови. петре верховный апле за молн стоиши не рє гь нашь ѩко мужю глава есть хъ. а женѣ мужь. пре мною ставше молнте. і рє еі петръ. в тобѣ бо ѡснова хра своі. в та ізволи вмѣстити. тобѣ бо побаеть. молити пре нами. і рє імъ вы есте свѣтаще ѩко звѣзды. ѩко рє пррк воздвигохъ ѡчи моа в горы. ѿнюду приидеть помощь моа. вы есте горы вамъ побаеть молити. пре мною. і рє мрьа по ѡбразу вашему создаса птица. и пусти ѩ в миръ. ѡже реша к неі нбнаа дво. вмѣстивыиса в та. ізволи пространно. мрьаже въставше пре ними. и воздвиже рущѣ свои горѣ. і нача глти. елфузаре. феѡфа. амолофесъ. кемнафесъ. елисоадонъ. еоунъ. навелъ. арварѣ. ваоуфараею. алара. еднфосъ. ерусъ. сактинось. феѡфа. араннафа. неюнасъ. марндамъ. марьмарні. геѡфесъ. фурнаму. вѣхсарні. еже протолкуеть еврѣіски. бє превели і црю вѣкомъ. несвѣдомый. неізьглнный. величествомъ. нбнаа вса словом составникъ. іже согласно составникъ. неставимаа. ставленье оустроівъ. темную нощь ѿ свѣта разлучи. ѡснованьа воднаа. составивъ теченьемъ. вкупѣ і нбнаа. со земными. ѩви страхованье. землю ѡсновавый. і не ѡстави еа погибну. его. .з. нбсъ ѡдва вмѣста. і в ма ізволи [1] вмѣстити. ісполни са словесы. і тобою вса быша. даіже славу імани своему. превеликому. повели ми

[1] Въ рукописи: ізли.

їзвѣщⷶ҇ предъ ап҃лы твоїми. ї кончавше м҃лтву. ї рⷱ҇ припадⷷ҇ на землю. ї нача г҃лати. ѥгда бѣхъ въ ц҃ркви б҃жеї. ї приѥмлющи пищю ѿ руки аг҃гловы. ї ꙗвимⷭ҇ самъ. видомъ аг҃гломъ [1]. лице же ѥго невмѣстимо. ї не їмѣа в руцѣ своеї. ни хлѣба ни чаши. ꙗкⷪ҇ приⷣ҇ прихода ко мнѣ аг҃глъ. напрасно раздраса красота ц҃рквнаꙗ. ї трусъ бⷭ҇ы зѣло. ї пахъ на лици. не терпаще видимаго ѡниже возва ма ї возрѣ на н҃бо ї при ѡблакъ росенъ на лице моѥ. ї ѡкропи ма ѿ главу ї до ногу. ї ѡтре ма свитою своѥю. ї рⷱ҇ ми раїса ѡбрадованаꙗ. суде їзбраныи. радости неїсповѣдимаа. ї махнувъ десницею своѥю. ї бⷭ҇ы хлѣбъ превеликъ. ѥгⷪ҇ оумъ ч҃лвчь недооумѣа сказати свѣтлости. ї бⷭ҇ы трапеза. ї положи хлѣбъ на трапезѣ. ї ꙗсть. а҃. ѥ самъ и дасть мнѣ. ї махнⷹ҇ лѣвою рукою. ї бⷭ҇ы чаша превелиⷦ҇ полна вина неїзреченнаⷽ҇. ї пивъ .а҃. ѥ самъ и дасть мнѣ. ї возрѣхъ и видⷷ҇ хлѣбъ цѣлъ и чашю полну вина. ї рⷱ҇ ми ѥще ти по .г҃. хъ лѣтехъ пошлю ти слово своѥ. ї зачнⷷ҇ с҃нъ мои. ї тѣмъ сп҃стьса весь миръ. тⷭ҇ы будеши сп҃сньѥ миру. миръ тобѣ возлюбленаа. ї с тобою бⷣ҇у миръ мої всегда. ї невидимъ бⷭ҇ы. ї бⷭ҇ы ц҃рки аки .а҃. а. и се г҃лщю ей ѡгнь їзи їзъ оустъ ѥꙗ. ї хотащю скончатиⷭ҇ миру. ї ависа х҃ъ. ї рⷱ҇ м҃рьѥ не повѣдаї таїны сеа. ащⷷ҇ повѣси то скончаѥтьⷭ҇ вса тварь днⷭ҇ь. и страхомъ ѡбьꙗти быша ап҃ли. ѥгда како ны разгнѣваѥтьⷭ҇ г҃ь. ї сниде с ними на гору маврїи. ї сѣде посреди їхъ. ѡниⷭ҇ сумнахуса. впрашⷶ҇ ѥго ї боꙗщиⷭ҇ ї рⷱ҇ ї҃съ воспрашаїте мⷷ҇. ѡ немже умыслисте. да научю вы ѥще бо .з҃. д҃ни ї взиду ко ѡ҃цю моѥму. ї не авлюса во ѡбразѣ семъ. ѡниⷭ҇ сумнахуса. ї рѣша ѥму. г҃иⷭ҇ покажи намъ бездну. ї рⷱ҇ їмъ ї҃съ лучⷭ҇ь бы вамъ не видⷭ҇и глубины. аще·ли хощете то по ѡбѣтованью. поїдите въ слⷣ҇ѣ мене ї видите. ї возведе ꙗ на мѣсто зовомоѥ. херуктисиї есть то мѣсто правды. ї повелѣ западнымъ аг҃гламъ. ї воздвигоша землю. аки свитокъ. ї ꙗвиса бездна. ї видѣвше ап҃ли надоша ницъ. г҃ь же воздвиже ꙗ г҃ла. не рѣхли вⷶ҇ ꙗко не добро вамъ видⷷ҇ глубины тоа. ї повелѣ аг҃гламъ ї покрыса бездна. ї поїмъ ꙗ ї возведе ꙗ на гору ѥлеѡньскую ї рⷱ҇ петръ къ м҃рьи. ѡбрадованаа полато. и створеноѥ жилище помолиса г҃ви. да ны ꙗвить ꙗже суⷭ҇ на н҃бсѣхъ. ї рⷱ҇ марьа к петрови. несѣкомыи камⷷ҇. не ѡ тобѣ рⷱ҇ г҃ь. ц҃рквь создⷶ҇ ї приступиⷭ҇ воспрашаї ѥго. ꙗко ты ѥси ц҃рки вышнаго. ї рⷱ҇ м҃рьꙗ петрови. ты ѥси ѿ племени адамова. да не ты ли створенъ бⷭ҇ы потомже ѥвга. вижь сл҃нце како ти по ѡбразу ѥсть старѣї. вижь луну како ти блѣ-

---

[1] Надъ нимъ приписано послѣ ски.

достн наполнена. ꙁа преступленье евꙁнно ї постави адама на въстоцѣ. а евгу на ꙁапа. ї повелѣ ѡбѣма свѣтнлома свѣтн. слнце же адаму на въстоцѣ. а лунѣ ѿ ꙁапа блѣдымъ лнце снꙗтн. ꙗже дано бы евꙁе. ꙁане преступн ꙁаповѣдь бню. ї того ра потемнѣ луна. ї не снꙗет свѣтъ еꙗ. ты оубо есн ѡбраꙁъ адамовн. тобѣ побаеть воспраша петре. ї егда вꙁндоша на верхъ горы. ї мало ѿлучнса гь ѿ нихъ. ї ре петръ къ мтрн. ты есн оупраꙁннвшн препреступленье евꙁнно. ѿ студа на радость. ї оубоꙗвшюжеса петру. н ре валъѳромѣї. гн покажн ны протнвннка члвка. да вндимъ. како есть. їлн что дѣло его. ꙗко нн тобе самого постыдѣса. ї створн та на кртѣ прнгвождену бы. ї воꙁрѣвъ їсъ ї ре ему тобѣ есть жесткосерде не можешн вндѣтн его. валъѳромѣї же падъ на ногу его. ї ре свѣтнлннче не оугаса. їсе хе вѣчнаго свѣта спсньё. неїсповѣднмын. ї невнднмын. в мнръ прншё слово ѡчнмъ. ї дѣло свершн ї скорбь адамову в веселье преложн. ї печа евꙁнну оупраꙁни своимъ [1] рожтвомъ. сподобн словесѣ воспрашанье. та глщю валъѳромѣю. ї ре їсъ хощешн лн вндѣтн. протнвннка члвка. ї оуꙁрнте его. не точью ты но ї с тобою. апли н мрьꙗ паду ннць. ї буде акн мртвн. ї всн рекоша гн да вндимъ его. н сведе ꙗ ꙁ горы елеѡньскн. ї ꙁапретн англмъ доннмъ. ї повелѣ мнхаїлу потрубн. ї востру мнхаїлъ. ї в томъ ча нꙁведенъ бы дьаволъ держнмъ. х. ї. х. англъ. ѡгненымн вернга сваꙁанъ. бяше же высота ꙁмнꙗ того. х. локо. лнце же его [2] ꙗко моланѣ. ѡчн же его ꙗ їскрне. ѿ ноꙁдрн его їсходаще вона смердаще. оуста же его ꙗко пропасть глубока. бу же нашему слава в вѣ.

[1] Въ рукописи: своимъ. [2] Эти слова повторены въ рукописи два раза.

Хожденіе Богородицы по мукамъ.

I.

(По пергаменной рукописи XII вѣка, Троицко-Сергіевой лавры, № 12, л. 30—38).

. . . . и сн҃а и ст҃го дх҃а. нъ забыша б҃а. и вѣроваша. юже ны бѣ тварь б҃ъ на работоу створилъ. то то они все богы прозваша слн҃це и мц҃ь землю и водоу. звѣри и гады. то сетьнѣѥ и чл҃вчь окаменената оутрꙗ троꙗна хърса велеса пероуна. на б҃ы ѡбратиша бѣсомъ. злыимъ вѣроваша. доидоселѣ мракъмь злыимъ одьржими соуть. того ради сде тако моучатьсѧ. и видѣ на дроузѣмь мѣстѣ тьмоу великоу. и ре҃ ст҃аꙗ г҃жа что ѥсть тьма си и кто соуть прѣбывающеи въ нѥи. и ре҃ архистратигъ многы дш҃а прѣбыють въ мѣстѣ томь. и ре҃ ст҃аꙗ б҃ца да ѿиметьсѧ тьма си. да быхъ видѣла и тꙋ моукоу и ѿвѣщаша анг҃ли стрѣгоущеи мꙋкоу. пороучено ны ѥсть. да не видать свѣта доньдеже ꙗвитьсѧ. сн҃ъ твои бл҃гыи паче .з҃. слн҃чь свѣтьлѣиша. и прискърбьна бы҃ ст҃аꙗ б҃ца. и къ анг҃ломъ възведе очи свои. и възрѣ на невидимыи прѣстолъ оц҃а своѥго. и ре҃ въ имѧ оц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. да ѿ(име)тьсѧ тьма си да быхъ видѣла (и тꙋ моукоу)[1] и ѿꙗсѧ тьмꙗ. ӥ. з҃. нбсъ ꙗвисѧ . . . . ваше множьства народъ моужь и женъ и въпль многъ бы҃. и гла҃ великъ исхожаше. и видѣвъши ꙗ прст҃аꙗ б҃ца. ӥ рече к нимъ. плачющисѧ съ сльзами. что сътвористе бѣдьницї. оканьни и недостоини и како въ семь постыгостесѧ. не бы гласа ѿ нихъ. ни ѿвѣта. и рекоша анг҃ли стрѣгоущеи почто не гл҃ѥте. и рекоша. моучащеисѧ:· Бл҃годатьнаꙗ. ѿ вѣка ньсмь

[1] Въ скобки заключено поставленное по догадкѣ на оторванныя мѣста.

свѣта видѣли да не можемь възьрѣти. (го[2])рѣ. и възьрѣвъши на нꙗ ст҃аꙗ б҃ца. и въсплакасѧ вельми. и видѣвъше ю моучащиисѧ рекоша къ нѥи. како ны ѥси приситила ст҃аꙗ б҃це. нъ сн҃ъ твои бл҃годатьныи на ꙁемлю приходи и не въпроси насъ. то ни аврамъ прадѣдъ. ни моиси пр҃ркъ ни иѡ҃анъ крьститель. то ни ап҃лъ павелъ. възлюблѥникъ б҃жии. нъ ты пр҃ст҃аꙗ б҃це и ꙁастоупьнице ты ѥси родоу крьстьꙗньскоу стѣна. ты молиши б҃а како ѥси насъ приситила бѣдьныхъ. тъгда ре҃ ст҃аꙗ б҃ца. къ архистратигꙋ михаилоу что ѥсть съгрѣшениѥ тѣхъ. и.........[3] ыи соуть. иже не вѣроваша въ..........[4] ст҃го дх҃а. то ни въ та ст҃аꙗ б҃ца. и не хотѧша проповѣдати имени твоѥго ꙗкоже ѿ тебе родисѧ г҃ь нашь і҃с х҃ъ. плъть приимъ ос҃ти ꙁемлю крыщениѥмь. да того дѣлꙗ томь мѣстѣ моучатьсѧ. и пакы просльꙁащисѧ ст҃аꙗ б҃це. и рече къ нимъ поуто съблаꙁнистесѧ. не вѣстели вы и ꙗкоже моꙗ имѧ чтеть все съꙁьданиѥ. то рекъши ст҃аꙗ б҃ца. и пакы тьма паде на нихъ. и ре҃ къ нѥи архистратигъ. коудѣ хощеши бл҃годатнаꙗ. да иꙁидемъ. на полоудне. или на полоунощь. и рече бл҃гдатьнаꙗ. да иꙁидемъ на полоудн҃е. и тъгда обратишасѧ хѣровими и серафими. и. у҃. анг҃лъ иꙁведоша б҃цю на полоудн҃е. идеже рѣка исхожаше огньна. и тоу бѧше множьство моужь и женъ. и бахоу погроужени. ови до поꙗса. ови до паꙁоухоу. ови до шиꙗ. а дроуꙁии до вьрха и видѣвъши ст҃аꙗ б҃ца. въꙁъпи гла҃мь великъмь. и въпроси архистратига. котории се соуть иже до поꙗса въ огни погроужени. и рече къ нѥи астратигъ. си соуть иже о҃цю и м҃трь клатвоу приꙗша. да ꙁа то сде моучатьсѧ ꙗко и проклатии:~ И пакы ре҃ б҃ца иже соуть подъ паꙁоусѣ въ огни. котории сꙋть. и ре҃ къ нѥи архистратигъ. си соуть иже приснꙑꙗ кꙋмы били кораще ꙗ. а блоудъ дроуꙁии творахоу. да ꙁа то сде моучатьсѧ. и ре҃ пр҃ст҃аꙗ б҃ца. а иже соуть до шиꙗ. въ пламени огню котори соуть. и рече къ нѥи анг҃лъ си соуть иже мѧса ꙗша ч҃лвча. да ꙁа то ти сде моучатьсѧ тако. и ре҃ стаꙗ си до вьрха соуть въвьржени въ племени огньныи. котории соуть се. и рече архистратигъ. си соуть г҃же иже крьстъ чьныи дьржаще кльноутьсѧ лъжами. тако ми силы ч҃стьнаго кр҃та. ѥгоже анг҃ли ꙁьраще трепещють. и съ страхмь покланꙗютьсѧ ѥмоу. тогоже ч҃лвци дьржаще кльноутьсѧ вънь. не вѣдоуще какова моука ожидаѥть ихъ. того ради тако мꙋчатьсѧ. и оувидѣ ст҃аꙗ б҃ца моужа висѧщ. ꙁа ноꙁѣ. и чьрвьѥ ꙗдахоу ѥго. и въпроси анг҃ла кто сь ѥсть. что ли грѣхъ сътворилъ ѥсть. и ре҃ к нѥи архистратигъ. сь ѥсть иже приклады имаше на ꙁлато своѥ и на сребро.

---

[1] [2] [3] Выдрано. [4] Вытерто.



да за то на вѣкы моучиться и видѣ женоу висащю по зоубы. и раз-
личьныꙗ змїꙗ исхожахоу из оуст юꙗ и ꙗдахоу. . . . .[1] юꙗ. и ви-
дѣвъши прстаꙗ въпроси аггла (кто)[2] юсть жена си что ли грѣхъ юꙗ.
и ѿвѣща архистратигъ и рече. та юсть гже иже[3] хожаше по ближь-
ниꙗ своꙗ и по соусѣдомъ послоушающи что гать. и слагающи сло-
веса неприꙗзнина съважающи на сваръ. да того ради сице моучиться.
и ре стаꙗ бца добръ бы было члвкоу томоу да са бы не ражалъ.
и ре к нюи михаилъ. и юще стаꙗ бце нѣси видѣла великыхъ моукъ.
и ре стаꙗ къ агглоу изидѣмъ да походимъ. да видимъ вса моукы.
и ре михаилъ. коудѣ хощеши блгодатьнаꙗ. да изидемъ. и ре стаꙗ
на полоунощь. и обратишаса хероувими. и серафими. и .у. агглъ
изведоша блгодатьноую на полоунощь. и бы облакъ огньнъ. распростьртъ
посредѣ юго и одрове ꙗко и пламень и огнь. на нихъ лежаше множь-
ство моужь и женъ. и видѣвъши стаꙗ и въздъше. и ре къ архистра-
тигоу. кто сї соу ти что соуть съгрѣшили. и рече архистратигъ. си
соуть гже иже въ стоую нелю на заоутрьню не въстають. нъ лѣнаще-
са лежать. ꙗко и мьртви. да за то ти моучаться. и ре стаꙗ бца да
аще кто не можеть въстати. что да створили. и рече михаилъ послоу-
шаи прстаꙗ. аще комоу загориться храмина на четверо. и обидеть и
огнь и съгорить не мога въстати. то таковы не имать грѣха. и видѣ
на дроузѣмь мѣстѣ столы огньны. и на нихъ множьство народа. и
моужь и женъ. изгарахоу на нихъ. и въпроси архистратига прстаꙗ иже
поповъ не чьтоуть то ни въстають имъ. югда приходать ѿ цркве
бжиѣ. да того ради моучаться. и оувидѣ стаꙗ древо желѣзно. и
вьршиюе вѣтвиꙗ того. имѣꙗше оуды желѣзны. и баше тоу висащихъ
множьство. моужь и женъ за ꙗзыкы. и видѣвъши стаꙗ просльзиса и
въпроси михаила кто си соуть. что ли съгрѣшению ихъ. и рече архистра-
тигъ. се соуть клеветьници съвадьници. и юже разлоучиша брата ѿ
бра. и моужъ ѿ женъ своихъ. и ре михаилъ послоушаи прстаꙗ. да
ти азъ скажю сихъ. аще кто хоташе кртитиса. или покаꙗтиса грѣхъ
своихъ. то ти разглахоу. и не пооучахоу спсению. да того ради тако
са моучаться на вѣкы. и видѣ стаꙗ на дроузѣмь мѣстѣ висаща моу-
жа за четверо. за вса краꙗ ногътии юго. исхожаше кръвь вельми
зѣло. и ꙗзыкъ юго вазашеса ѿ пламене огньнаго. и не можаше
въздъхноути ни рещи гн помилоуи ма. и видѣвъши юго прстаꙗ бца и

---

1 Стерто. 2 По догадкѣ на стертомъ мѣстѣ. 3 Стерто, по видимому: юже.

въсплакаса. и рече гн помилоуи. гн створи млткоу. и приде къ нки англъ. иже обладаше моуками. отрѣши ꙗзѵкъ моужеви томоу. и въпроси прстаꙗ кто сь ѥсть бѣдьныи члвкъ. приѥмлꙗи сию моукоу. и рє англъ сь ѥсть иконамъ и цркви слоужитель. и не твора волꙗ бжиꙗ. нъ да продаꙗше съсоуды имѣнию црквьною. и глше иже цркви работаѥть. то ѿ цркве питаѥтьса. и того ради моучитьса сде. и рє прстаꙗ ꙗкоже ѥсть сътворилъ тако и приѥмлѥть. пакы ѥмоу англъ съвѧза ѥмоу ꙗзѵкъ. и рє архистратигъ. поиди гже да ти покажю къде моучать иерѣи. и видѣ попы висаща. ѿ краи ногътии исхожаше огнь ѿ тѣмене ихъ и опалѥше ꙗ. и видѣвъши прстаꙗ и рече кто си соу что ли сългрѣшение ихъ. и рє михаилъ. се соуть литоургии слоужителии. и престоꙗще престолоу бжию. и достоини са твораще. да ѥгда проскоумисахоу проскоурoу. и не хранахоу. и ронахоу кроупицѣ на землю. ꙗко и звѣзды бжиꙗ. тогда страшьныї престолъ колѣбашеса. и подъножие бжиѥ трепетание. да того ради тако моучатьса. и видѣ стлꙗ моужа и змии крилатъ имѣюща три главы. ѥдинаже бѣ глава къ оуима моужю. а .в. къ оустомъ ѥго. и рє архистратигъ сь ѥсть бѣдьныи члвкъ. ꙗко не можеть ѿдъхноути ѿ змиꙗ сего. и рє архистратигъ. сь ѥсть гже н(же) стыꙗ книгы прочиташе. и еуаглиꙗ самъ не послоушаше люди оучаше а самъ не твораше волꙗ бжиꙗ. блоудъмь и всѣмь безаконїємь. и рє архистратигъ силы гнꙗ. поиди престаꙗ да ти покажю кде са моучить чинъ агльскыи и аглъскыи и оувидѣ стлꙗ. къ[1] . . . . ꙗ поведи ма.[2] да вижю вса моукы. и рє къ нки михаилъ. коудѣ хощеши блдатьнаꙗ да изидемъ на въстокъ ли. или на западъ. или въ раи. на десно ли или на лѣво. идеже соуть великыꙗ моукы. и рє прстаꙗ изидѣмъ на лѣвоую страноу. и слово рекши прстѣи и обратишаса хѣрoвими и серафими. и .у. аглъ. изведоша прстоую. ѿ въстокъ на лѣвоую страноу. и близь рѣкы тоꙗ баше тьма мрачьна. и тоу лежаше множьство моужь и женъ. и клокотахоу ꙗко въ котьлѣ. и ꙗко морьскыꙗ вълны и обращаютьса надъ грѣшьникы. да ѥгда вълны въсхожахоу и погроужахꙋ грѣшьникы тысащю лакътъ. и не можахꙋть рещи. помилоуи ны правьдьныи соудии. ꙗдаше же ꙗ чьрвь неоусыпаꙗи скрьжьтъ зоубомъ. и видѣвъше прстоую агли стрегꙋщии възъпиша вси ѥдинѣмь оусты глюще. стъ стъ стъ ѥси бе. и ты бще блгословимъ та и сна бжиꙗ родивъшаго-

---

[1] Здѣсь недостаетъ листа. [2] За тѣмъ замаранное мѣсто.



са[1] ѿ тебе. ꙗко бо ѿ вѣка не видѣхомъ свѣта. и днь видимъ свѣтъ тебе ради бце. и пакы възъпиша вси единѣмь гласъмь глюще. радоуися просвѣщение вѣчьнаго свѣта. радоуися и ты архистратиже михаиле. моляся вл҃дцѣ ꙁа весь миръ. мы бо видимы грѣшьныꙗ моучащаися. и ꙁѣло скърбимъ. и видѣвши бца англы скърбьны оунылы грѣшьникъ ради. ї въсплакася прстаꙗ. и въꙁъпиша вси єдинѣмь гласмь глюще. добрѣ єсте пришьли въ тьмоу сию. да ны видить како ны єсть мꙋка. и помолися прстаꙗ съ архангламь. и слыша плачь грѣшьныихъ. и въꙁдвигоша гла свои въпиюще и глюще. ги помилоуи ны. да ꙗко опростиша мтвоу. оуставися боура рѣчьнаꙗ и вълны огньныꙗ. и ꙗвишася грѣшьници. ꙗко и ꙁьрна горюшичьна. ї видѣвъши стаꙗ просльꙁися и ре. что єсть рѣка си и вълны єꙗ. и ре къ нiеи архистратигъ. си рѣка вся смольна. а вълны єꙗ вся огньны. а иже ся моучать. то то соуть жидове. иже моучиша га нашего їсъ ха. сна бжиꙗ. и вси ꙗꙁыци. иже крстишася въ има оца и сна и стго дха. иже крстиꙗне соуще ти вѣроують въ дѣмоны. и ѿвергошася ба ї стго крщениꙗ. и єже блоудъ сътвориша о стѣм крьщении. съ коумы своими и съ мтерьми своими. и съ дъщерьми своими. и отравьници же ꙗдъше оуморають члвкы. и ороужїємь оубивлю. иже давать дѣти своꙗ. и того ради моучаться противоу дѣломъ своимъ. и ре стаꙗ. по дѣломъ ихъ боуди тако. ї пакы наиде на нꙗ боурьнаꙗ рѣка и огньныꙗ вълны. и тьма покры ꙗ. и ре михаилъ къ бце аще ся кто ꙁатворить въ тьмѣ сеи. нѣсть памяти о нємь ѿ ба. и ре прстаꙗ о лютѣ грѣшьникомъ. ꙗко неоусыпаємыи єсть пламы огнꙗ сего. и ре къ нієи архистратигъ. поїди прстаꙗ да ти покажю єꙁеро огньно. да видиши. кде ся моучить родъ крстиꙗньскъ. видѣ и оуслыша плачь и въпль ѿ нихъ. а онѣхъ не бѣ видѣти. и ре котории се соуть что ли съгрѣшение ихъ єсть. и рече къ нiеи михаилъ. се соуть иже крстишася. и крстъ словъмь нарицахоу а диꙗволꙗ дѣла творяще. и погоубиша врѣмя покаянию. и того ради тако сде моучаться. и ре прстаꙗ къ архистратигоу. при єдинои мтвѣ молю ти ся. да вънидꙋ и аꙁъ да ся моучю съ крстьꙗны. понєже чада нарекошася сна моєго. и рече архистратигъ. почивай въ раи. и ре прстаꙗ молю ти ся подвїгни воиньства .ꙁ҃. нбсъ. и вся воиньства англъ. да ся помолимъ ꙁа грѣшьныꙗ. не бы ли нась оуслышалъ гь бъ. и помиловалъ ихъ. живъ гь бъ има

---

[1] Въ рукописи: родившагося.



юго велико .з҃. щды на дн҃ь. и .з҃. на нощь. югда хвалоу приносимъ влдцѣ. и за грѣшьникы гже гви покланѧюмъса. да ни хоудѣ насъ послоушають влдка. и рече прстаѩ бца. молимъ ти са повели воиньствоу аггльскомоу. и възнесеть мѧ на высотоу нбсьноую. и поставите мѧ прѣдъ невидимыимь оцьмь. и повелѣ архистратигъ. и предъсташа хѣровимъ и серафимъ. и възнесоша блгодатьноую на высотоу нбѣсьноую. и поставиша ю прѣдъ невидимыимь оцмь оу прѣстола. и възведѣ роуцѣ свои. къ блгдатьномоу сноу своюмоу. и рё помилоуи влдко грѣшьныѩ. ѩко видѣхъ ѩ и не могоу търпѣти. да са моучю и азъ съ крьстьѩны. и приде гла къ неи глѩ. како хощю тыѩ помиловати. а вижю гвоздиѩ. въ дланьхъ сноу моюмоу. да не имамъ како ѩ тѣхъ помиловати. и рё влдко не молюса за невѣрьныѩ жиды. нъ за крьстьѩны молю твоюе млсрдию. и приде къ неи гла азъ вижю ѩко братиѩ моюѩ не помиловаша. да нѣсть ми како тѣхъ помиловати рече пакы прстаѩ помилоуи влдк. грѣшьныѩ. гн тварь роукоу своюю. ѩко по всеи земли. твою имѧ нарицають. а въ моукахъ и на всакомь мѣстѣ. и по всеи земли глющие пр҃стаѩ гже бце помагаи намъ. и югда ражаютьса чл҃вкъ и глють. стаѩ бце помози ми. тъгда рече къ неи гь. послоушаи прстаѩ бце влдуце. нѣсть того члвк иже не молить имене твоюго. азъ же не оставлѩю тѣхъ. то ни на нбси ни на земли. и рече прстаѩ бца. где юсть моиси прркъ. кдели соуть вси пррци. и вы оци иже грѣха не твористе николиже. къдели павелъ възлюблюникъ бжии. где лї юсть недѣлѩ. похвала крстиѩньскаѩ. кдели юсть сила чьстьнаго крста. имьже адама и юввгоу ѿ клатвы избави тъгда миха. архистратигъ и вси аггли рекоша. помилоуи влдко грѣшьныѩ. тъгда моиси възъпи глѩ. помилоуи влко. ѩко азъ законъ твои дахъ имъ. тъгда иωанъ възъпи глѩ. помилоуи влко. азъ еуаглию твою проповѣдахъ имъ. тъгда и павелъ възъпи глѩ. помилоуи влко. како азъ юпистолиѩ твоѩ принесохъ црквамъ. и рё гь бъ послоушаите вси вы. аще по еуглью моюмоу. или по законоу моюмоу. и аще юсть по юуггльскомоу проповѣданию. юже пропокѣда иоанъ. юпистолиѩмъ. ѩже принесе павьлъ. то такъ соудъ приимоуть. и оумѣвшь чсо ради рещи аггли. толико помїлоуи праведьнъ юси гн. и рё прстаѩ бца помилоуи влдко грѣшьныѩ. ѩко ти еуглию твою приѩша. и законъ твои съхраниша тъгда рече къ неи гь послоушаи прстаѩ аще кто тѣхъ сътвори зло нъ не покаѩса. нї ѿ работы да добрѣ глюши. ѩкоже законоу твоюмоу пооучишаса. и пакы сътвориша зло югда не ѿдаша злаго. азъ что да рекоу ѩко юсть речено. дасть тѣмъ проти-

воу ꙁлобѣ ихъ. тогда и вси с҃тии слышавъше вл҃дкоу. не съмѣша что ѿвѣщати. и видѣвъши пр҃стаꙗ. ꙗко вси не оуспѣша ничсоже. и г҃ь с҃тыхъ не послоуша. нъ оудалꙗѥть м҃лсть свою ѿ грѣшьникъ. и р҃е пр҃стаꙗ кде ѥсть архистратигъ. гаврилъ же[1] въꙁвѣсти мнѣ радоусѧ. ꙗко же прѣже всѣхъ вѣкъ вънемлꙗше о҃ца. и нынѣ на грѣшьникы не приꙁираѥшь. кде ѥсть великыи. иже градъ носить на вьрсѣ своѥмь. и на ѥдиноı ꙁемли. ꙁа неприꙗꙁнина дѣла чл҃вча съкалꙗна б҃ы ꙁемлѧ. и посла г҃ь б҃ъ с҃на своѥго. и оутвьрди плодъ ꙁемьныи. кде соуть слоужители престолоу. кде ѥсть иѡанъ б҃ословьць. почто не ꙗвистесѧ съ нами. на мольбоу вл҃дцѣ ꙁа кр҃стиꙗныꙗ грѣшьникы. не видители мене плачющюсѧ ꙁа грѣшьныꙗ. придѣте вси ан҃гли соущии на н҃бсьхъ. придѣте вси правьдьнии. ꙗже г҃ь оправьди вамъ дано ѥсть молитисѧ ꙁа грѣшьныꙗ. приди и ты михаиле. ты ѥси пьрвыи бесплътьныимъ. до прѣстола б҃жиꙗ. поволи и всѣмъ. да припадемъ предъ невидимымъ о҃цьмь. и не подвижимъ себе дондеже послоушаѥть насъ б҃ъ. и помилоуѥть грѣшьныꙗ. тъгда падесѧ михаилъ ниць лицьмь своимь предъ престолъмь и вса силы[2] н҃бсьныꙗ. и вси чини бесплътьныихъ. и видѣ вл҃дка. мольбоу с҃тыихъ. и оумилосьрдисѧ с҃на ради своѥго ѥдиночадаго. и рече сниди с҃ноу мои възлюбленыи. и виждь мольбоу с҃тыихъ. и ꙗви лице своѥ на грѣшьникы. и съшьдъ г҃ь. ѿ невидимаго престола. и оувидѣша и въ тьмѣ соущии. и възъпиша вси ѥдинѣмь гл҃смь г҃люще. помилоуи ны с҃не б҃жии. помилоуи ны цьсарю всѣхъ вѣкъ. и р҃е вл҃дка слышите вси. раи насадихъ и чл҃вка съꙁьдахъ по обраꙁоу. и поставихъ и г҃на раѥви. и животъ вѣчьныи дахъ имъ. они же ослоухоу створиша. и въ своѥмь хотѣнии съгрѣшиша. и предашасѧ съмьрти. аꙁъ же не быхъ хотѣлъ обоуꙁьрѣти дѣла роукоу своѥю моучима ѿ диꙗвола. и снидохъ на ꙁемлѧ. и въплътихъсѧ д҃вци. възнесохъсѧ на кр҃тъ. да свобожю ꙗ[3] ѿ работы. ѿ пьрвыꙗ клатвы. воды и просихъ. и даша ми ꙁълъчї раꙁмѣшены съ оцьтьмь. роуцѣ мои съꙁьдаста чл҃вк. и въ гробъ вложиша мѧ. да и въ адъ снидох. и врага своѥго попьрахъ. иꙁбьраныꙗ своꙗ въскрѣсихъ. и ѥрданъ бл҃гословихъ. да вы прощю ѿ пьрвыꙗ клатвы. и вы небрегостесѧ покаꙁати своихъ грѣхъ. нъ кр҃стьꙗне сѧ творѧще словъмь тъчию. а ꙁаповѣдии моихъ не съблюдосте. да того ради обрѣтостесѧ въ огни негасимѣмь. да не имамъ васъ помиловати. нынѣже ꙁа м҃лсрдиѥ о҃ца моѥго ꙗко по-

[1] Такъ въ рукоп.; слѣдуетъ: иже. [2] Въ рук. силъı. [3] Въ рук. сѧ.

сла ма к вамъ. и ꙁа м҃лтвы м҃тре моѥѧ. ꙗко плакас(а)[1] много ꙁа васъ. и ꙁа михаила архистратига ꙁавѣтоу. и ꙁа множьство м҃нкъ. монхъ. ꙗко много троуднишаса ꙁа васъ. ї се даю вꙑмъ моучащиимъса д҃нь и нощь. ѿ великаго четвертька. до с҃тыѧ пантикостїѧ. имѣти вꙑ покои. и прославити о҃ца и с҃на и с҃тго д҃ха. и ѿвѣщаша вси. слава мїлосьрдию твоѥмоу. слава о҃цю и с҃ну и с҃томоу д҃хꙋ нꙑнѣ и присно и въ в҃:·

II

(Изъ сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей профессору В. И. Григоровичу, л. 20 — 32 об.)

Обьхожениє мѹкамь. прѣч҃тїє вл҃ч҃це наше б҃е ѿч҃е бл҃ви.

Бл҃говест҃ы с҃та б҃ца вьꙁыде на горꙋ єлеѡнсцѣи. и поклонисе кь г҃ꙋ и р҃е г҃и б҃е мои. да сьнидеть кꙋ мнѣ архангль и да скажет мы мнїа мѣста. и вꙋ тьи ча сьниде арх҃ггль и ·ф·. аггль сь нимь. и поклонише прѣч҃тои вл҃чци нашеи б҃ци. и вьꙁпише радꙋисе прѣс҃та м҃ты д҃во оупование хр҃таномь. раусе аггльское похваление. и р҃е прѣч҃та раусе михаиле невимаго ѡ҃ца слꙋжилю. раусе мїхаиле аггломь чиноначелниче архистрати-

[1] Провалилось.



же. еже благовещеніе мнѣ благовесты нь еже паче азь тысемь мгы ба вишнаго. повѣжь мы вса иже те хощю оупрашаты. єга хощеши трꙋбою троубиты ѿ вѣка оумерши. и паки ре ста бца помлꙋи ги хртіане и ре кь мнѣ мгы мои прѣста. за многіе сльзы твое прости. и еже сꙋ .з. греси иже не прощаютсе и и ре ста бца что сꙋ имь грѣсї повѣжь ми снꙋ и бе мои. и ре архнггль слиши прѣчта .а. грѣ еже ѿ ха ѿврьгоше .в. грѣ сь сꙋседи затворише .г. грѣ иже си тело ѡскврьнише и дшꙋ и тело и не вѣрꙋють га ба своего. .д. грѣ иже не слишеть заповѣ црковни .є. грѣ иже сь мтеріи и сь сестрою и сь снахою и сх дыщерію и сь помтерницею и сь кꙋміцею .ѕ. грѣ є ѿ иманіа вашего млтыню не подаете нищымь. еже просеть за име бжіе .з. грѣ є иже вх црковь не приходеть вх стꙋю нелю и вь петкь и вь веліцѣ мои празницѣ. и єга приидеть бх црковь на вѣрнꙋ илы на оутрьнꙋ или на лїтꙋргію. и не стоите сх страхомь. ѡ горе томꙋ члвкꙋ и боле бї было не родїтисе. ре бца а кои женꙋ имають а кь чюжен хоеть. и ре гь тїи сꙋ повѣзани вѣрїгамы ѡгньними и тако мтсе. и ре гь кои и с коушмь блꙋдь творетъ и сто міро ѡскврьнеть. и не има мать и ре бца аще жена оудавїть ѡтроче и не хранить єго. нечистикы грѣ є тма. имають ты дши вса блага и пїтаютсе вх ни. а мтрѣ и вх мꙋкꙋ вечнꙋю мтсе. рꙋцѣ и нозе свезание и чрьвїе из ни изпахꙋ. и ре бца

хощꙋ видеты гⷣе мⷱ҇тсе роⷣ хрⷭ҇тїанскы. и реⷱ бц҃а кь арⷯнгⷢлꙋ повели да ѿкриетсе адь и вьсе мꙋкы велїкїе. и повелѣ арⷯнгⷢль и ѿкрише вьсаа и приде бц҃а наⷣ мими. и виде нароⷣ многь мꙋжїе и жены и плачь велїкь исхожаше ѿ ниⷯ. и вьпроси бц҃а арⷯнгⷢла что сꙋⷮ сїи что ли имь сꙋть греси. и реⷱ арⷯнгⷢль тые сꙋⷮ не верꙋвали вь име ѿц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. тoго раⷣи тако мⷱ҇тсе. и пакиже приидє бц҃а и виде велїкꙋ мꙋ ѕело на ѡномь месте. и проси мїхаила что сꙋⷮ что ли имь сꙋⷮ гресы. и реⷱ мїхаиль. невьзможно еⷭ вїдети мꙋки сїе. рекохꙋ аг҃гли иже стрежахꙋ мꙋки сїе. запрещенїе имамо ѿ г҃а да видеть лице г҃не вь веки. и реⷱ бц҃а да вьздвигетсе тьма ѿ ниⷯ и да видꙋ мꙋки сїе. авїе движесе тма и покри .з҃. нб҃ь. и лежаше множество нароⷣ мꙋжїе и жени и плаⷱ велїкь и виде иⷯ прⷭ҇та бц҃а. и просльзисе наⷣ ними. и реⷱ что сте зⷣе небозы. ѡниже ѿвещаше кь пресⷮон бц҃ы ѿ века несмо видели света. и не можемо ѿвещати к тебе. и врещаа бешⷤ смла на ниⷯ и пламень ѡг҃ный. и змїе пльзеⷯꙋ по ниⷯ. и виде пречтⷭа и прослызысе наⷣ нимы. ѡниже ѿвещаше кь пресⷮеи николиже кь намь не приде ни аврамь ни їѡань. ни апⷭль павль. и вьпроси пречтⷭаа г҃ла. что сꙋⷮ сїи что лї имь сꙋⷮ гресы. и реⷱ мїхаиль кь неи тыи зи не сꙋⷮ верꙋвали вь ст҃ꙋю троицꙋ ико ѿ тебе роⷣисе хⷭ҇ б҃ь. и прослызисе прⷭ҇таа. и реⷱ ико за мене

метсе ро҃ хртїаньски. и тога паки тьма паде на ни
икоже и прьвее и ре михаиль камо хоцieши пр҃ста да
изидемь. и ре бца изидемь на полꙋдны. и приствпи-
ше херꙋфимь. и стршни серафимь. и ѿнесоше бцꙋ оу
полꙋдне. и ѿтꙋ исхожаше река ѻгн҃на. и тꙋ стоꙗше
наро мно мꙋжїе и жени. ѻви до врьха ѻви до вїе. ѻвїже
до поꙗса. дрꙋзи до прьсе. и ре ст҃а бца что сꙋ сїи что ли
имь сꙋ грѣси. и ре кь неи михаиль. сїи кои сꙋ до врьха ти-
зы сꙋ кртоперцы еже се сꙋ клели въ кривинꙋ сь ч҃тнимь
кртомь. того ради тако метсе. и ре а сїе иже сꙋ до вїе кто
сꙋ. и ре михаиль тизы сꙋ ꙗлы меа чл҃чка и ре архнггль слиши
пр҃чта ты сꙋ ѿдавали брать брата и дрꙋгь дрꙋга на
смрьть ѿць чедо проклиналь. а сїе до поꙗса кто
сꙋ. и ре кь неи михаиь. тызы сꙋ клетви ѿ родите
своихь принимале. того ра тако метсе. и просльзисе
пр҃чта и ре боле бы било члвкꙋ томꙋ не ротисе. и
ре пр҃ста а тїе иж сꙋ до прьсе. и ре михаиль тизы
сꙋ не почїталы кꙋмовь свои да того ради тако метсе.
и виде пр҃ста на ѻномь мѣсте члвка висеща. и чрьвїе
ꙗдехꙋ его. и ре бца михаилꙋ что мꙋ сꙋ грѣси.[1] по-
неже зле метсе и ре михаиль тои даваль на камато
злато и сребро того ри тако метсе. и пакиже прїиде
бца на ѻнѡ мѣсте и виде члка за езыкь висеща.

---

[1] За этимъ писецъ по ошибкѣ вписалъ фразу изъ какой то другой статьи: сїѡна црꙋ имеше алеѯандрова жена ю҃ и пакы ѻна ѿхожаше въ дѡ свои. глаш.

и рє бца къ архнглꙋ что є сїи что мꙋ сꙋ грѣси. и
рє къ неї архнгль то є клевѣта. сꙋседи своє. да того раꙋ
тако метсе. и пакиже[1] приидє прѣста. и виде на
иномь мѣсте и женꙋ висеще за оуши. и рє прѣстаа
сїа жена что є что лї сꙋ грѣсы. иже тако метсе. и
рє єи архнгль сїа жена є прислꙋшала и клеветала. и
свадꙋ творїла сь сꙋседи своими. да того раꙋ тако мет-
се. и рє архнгль бци еще неси видела велїкы моукь.
и рє бца изидемь да видимь тїє мꙋки. и пристꙋпише
аггли и вьзнесоше бцꙋ на запа. и виде бца ѡблакь
простръть и построре ѡблакь ѡдрове огнны. и наро мно
мꙋжїє и жены лежахꙋ на ни и змїє пльзехꙋ на ни и
пламикъ ѡгнны ѡпалыше и и рє стаа бца къ архнгꙋ
что сꙋ си что лимь сꙋ грѣ и рє кь неи. архнгль
слии мти хва сы сꙋ не вьстали вь стꙋ нелю на оутрь-
нїю. нь сꙋ лежали ꙗко мртви. да темь тако метсе.
и рє бца да аще члвкъ волѣнь что бꙋде ємꙋ. и
паки рє архгль слиши прѣста два аще мꙋ се запа-
лїть храмїны и не можеть изыти то не има грѣ.
аще ли изие то има грѣ. и пакиже прїиде прѣстаа
и вїде на иномь мѣстѣ столї и по ни мно наро
сехꙋ мꙋжїє и жены. и ѡгнь ѡпалыше и. и рє прѣчта
ито сꙋ что ли имь сꙋ грѣ и рє архнгль къ прѣстеи
тизи сꙋ не вꙁстали помь єга идꙋть въ црковь да

[1] Въ рукописи: паїкиже.

того радѹ тако метсе и пакиже виде бца древо вѣлї-
кое и по немь висехѹ много оѹдиць. и множество
народ висехѹ по ни ови по езикь. ови за оуши дрѹзи-
же за вѣжди мнози же за срдце. и прослъзысе прѣчста
над ними. и рече кь архнгглѹ что сѹть си что ли имь
сѹ грѣси. и паки рече архнггль. тизи сѹ клевѣтници.
и злотворници враждебници. и вльховницы и кривопрѣ-
творницы право твореще криво а криво право. и виде бца
члвка висеща за нокти. и змїа го бе ѡбвила ѿ петы
до врьха. и вь оуста мѹ пльзеше и езикь мѹ бе
ѡгнь. и не можаше рещи гй помлѹи. и рече прѣчстаа
гй повѣждь ми да ѿврьзет мѹ се езикь. да го въ-
прашѹ что мѹ сѹ грѣси и рече архнггль биль е игѹмнь.
и не твораше волю бжїю: нь црькови бжїи разнѹаше
по блѹдница. и рече бца что е твориль тако и да па-
тить. и пакы свезасе емѹ езикь. и рече бца мїхаилѹ
поидемь да видимь где метсе сщенници. изидоше и ви-
де и вьси бо висещїи за прьси. и ѡгнь ѡпалыше и.
и рече прѣчстаа что сѹ съгрѣшилї и рече архггль егда
стоахѹ прѣд престолом бжїемь. и раздраблѣхѹ прѣ-
чсты агнць и падахѹ кохпце ѿ ны. ıакоже и ѿ нбь ѕвѣ-
здїі. и тресеше земльı. того радѹ. ѡни жи не разѹме-
хѹ да того радѹ тако мтсе. и пакиже виде бца
члвка лѣжѹща и ѕвѣрїе страшни прихождахѹ кь немѹ.
напрасно тело емѹ истрьзахѹ. и рече бца что мѹ сѹ
грѣ. иже тако не можеть избежаты врага сего. и

ре міхаиль то е книжникь. и твораше волю бжїю. и люди оучаше волю бжїю. а самь по законѹ[1] не ходеше. да того раѹ тако мѣтсе. и ре міхаиль поидемь да відимь ге мѣтсе калѹгери. и пріиде прѣстаа многїе чрьви на лїца и. а месо не имеше ни мало на ни и ре прѣстаа что тако мѣтсе. и ре архгглъ тызи калѹгери блѹ твореще а крть ѡскврьнающе. того раѹ тако мѣтсе. и віде бца женѹ вісещѹ и огнь ѡпалыше ю. и вьпіаше помлѹи ме пречтаа дво бце. ꙗко мімітиме горко паче вьсе. и ре бца что и сѹ грѣси. и ре міхаиль тыи сѹ попадїе кои се сѹ женіли по сьмрты поповь свои. да того раѹ тако мѣтсе. и пакиже прииде прѣстаа сь архгглом на иномь мѣсте и виде женѹ вь таме лежещѹ и главою висеще ныць. и езыкь име беше извлечень и по ни змїе двоеглави сехѹ по немь. и ре бца что сѹ еи грѣси. и ре архгглъ то сѹ двци блѹ твореще прѣже года да того раѹ мѣтсе. и ре архгглъ міхаил поидемь да видимь ге мѣтсе грѣшници. и виде рекѹ ѡгнню[2] и пламень исхожаше ѿ нее. и лежахѹ вь немь многь наро мѹжїе и жены. и ре бца что сѹ сїи что ли сѹть грѣси. и ре міхаиль то сѹ блѹдницы и татїе. и клеветници немлтивници и разбойницы. и протогерїе и проклетїе третоженцы. и четрьтоженци. и

---

[1] Въ рукописи: по ҳанѹ. [2] Фраза: и ре бца — рекѹ ѡгнню по ошибкѣ писца повторена два раза.

кнезы немлтивни. како ви хощꙋ помлꙋвати. иже не творите волю бжїю како хощете помловани быти. и ре архггль бци почто се плачешь ѡ дво еще неси видела велики мꙋ. и ре бца поидемь да видимь. и приидоше и видеше езеро велико смолно и ѡгнь исхожаше ѿ него вели и наро множтво беше вь немь. и не можахꙋ рещи ги помлꙋи. и ре бца что сꙋ сїа что ли соу грѣси. то соу жидови иже ха пропе и ре ста бца кь архгглꙋ хощеши ли міхаиле да помлимь за ро хртїаски. да сьвькꙋпиши вьсе сили аггльскїе да се помлимь за ро хртїански. и ре архггль ги ꙗко млимь ти се днь и нощь непрѣстано. и не прѣслꙋшаи нась ги. и ре бца млю ти се да вьзнесоуть ме аггли на нба и да станеть прѣ невїдими ѡци. и тако вьзнесоше бца прѣ невимїмь ѡцы. и вьздвиже рꙋце свои кь прѣстолꙋ влчномоу. и вьзꙋпи гле помлꙋи ги бе творче нбо и землы. и вьсемь видими и невїдими. помлꙋи влко мїрь свои. ꙗкоже вїдехь велїко мꙋчїмїи. и не могꙋ и трьпети. нь ї азь да се би мила сь ними. и прїиде гла сь нбь гле не имамь и помлꙋвати вь вѣкы. зане[1] безаконїа велїка сꙋ. ре прѣчта влко вь име твое кртишесе. и паки ре ѡ влко не млю ти се за погани езикь. нь ро хртїанскы и ре гь како и хощꙋ помлꙋвати. ѡны братїи своѥ не помлꙋваше. и пакиже ре прѣчта ги ꙗко

[1] Въ рукописи: ҙа́.

вса тварь славите и не ѿвещавь гь ничесоже. и пакиже ре бца где іоань крстіте где архггль міхаіль. где ли сй пррци. где ли сй патріярси праведни. где апли петрь и павль. и прочи .ов. где сй мніци гни. где к сте петка міроска похвала. пріидете вси сты иже ѡправдише ѿ вѣка. пріидете и пріпадемь кь хѹ. и помлимсе за хртіанны. и пакиже ре гь аще послѹшалі сѹ еулїе мое и словѣса моы пріимали сѹ. то и хощѹ помлоуваты. и оумлькоше все силы. тога ста бца вьзѹпіи помлѹи влко хртіане. а законь тво сьблюдоше. и заповѣдни твое сьхраніше. и ре гь слиши мти моа бце. аще кто сьтворіть грѣхь. и пакиже покаетсе. и азь помлоую таковіе. вьзатіліе зло вь зло и вьзатсе противѹ деломь и. и тога оумлькое все сіли нбные. и пакіже ре бца где к гаврииль иже ми благовещеніе пріинесль к. и ре ми ѩко зачнеши прѣвѣчнаго бга. сьберетесе вси сти аггли архггли прѣстоли херѹвіми и серафіми. да помлимсе за хртіане. тога пріидоше вси сты и поклоніше и падоше ніць. прѣ гмь вси вьзѹпише вѣліемь гламь. помлѹи влко хртіане. и пакы же ре гь вь гробе ме положіше. азь же пріидо и ада попрахь и свое изведо. а тызи стое крщеніе ѡскврьнише. и хртіанска похвала бца ре. помлѹи гн грѣшніки. за ра ре гь за многіе мтре мое сльзи. и за сты мои раѹ, ѩко оумолише е да имь к покой. ѿ вѣлікаго четврьтка до все сты. тога же ста бца и вси сты аггли архггли

а҃плы и̑ пр҃рци. и̑ м҃нїци въси́ е̑динемь гла҃мь възъпи́ше слава цр҇твїю ти вл҇ко. сла́ва сьмо́тренїю̑ твоему̑ е̑дине ч҃лвколюбче. и̑ мы́ же хвалїмь сь ѿ҇це и̑ съ пр҇тимь и̑ бл҃гымь и̑ живтворещїмь дх҃ѡ твои́мь. и̑ н҃ны и̑ пр҃но и̑ вь вѣ́кы вѣкѡ̑ а҃ми.

Хожденіе апостола Павла по мукамъ.

(Изъ уставной рукописи XV вѣка, Новгородскаго Софійскаго собора, № 1264, въ 4-ку, л. 166 об. — 180).

Сло͠ о видиньи ст͠го ап͠ла павла. г͠и бл͠в.

Б͠ъ слово г͠не ко мнѣ гл͠а. рци людемъ симъ. доколѣ согрѣшаете и прилагаете грѣхы на грѣхы. и прогнѣваете г͠а б͠а створшаго н͠бо и землю. и вы нарѣчаютеса б͠жьи чада. а дѣла дьявольская дѣлающе. хода в дерзновеньи б͠жьи. иищетующеже плотью. покаитеса нынѣ и разумѣите яко вса тварь повинуеться б͠у. чл͠вцьство же едино согрѣшаеть. многашды[1] сл͠нце великое свѣтлое молашеса б͠у гл͠а. г͠и б͠е вседержителю доколѣ призираю на безаконья. и неправды чл͠вцьскыя. повели оубо да створю по моеи силѣ. на нихъ. да разумѣють яко тъ еси б͠ъ единъ. и пакы б͠ъ гл͠а к нему гл͠а. свѣдѣ си вса. якоже око мое видить. и оухо мое слышить. чл͠вколюбие мое ожидаеть сихъ. дондеже обрататса и покаютса. ащели не придуть ко мнѣ. азъ имъ сужю. многашды. и луна и звѣзды впрашаху б͠а. и рѣша г͠и б͠е вседержителю намъ еси подалъ области нощи. доколѣ позримъ блудьство. и кровопрольянье. яже творать с͠нве чл͠вцьстии нъ повелѣ намъ. и сътворимъ на нихъ по силѣ нашеи. да познають. яко ты еси единъ б͠ъ. и б͠ъ гл͠а к нимъ гл͠а. и р͠е азъ свѣдѣ вса си. яже око мое видить. оухо мое слышить. нъ долготерпѣнье мое ожидаеть на нихъ. дондеже обрататса. и покаютса. ащели не придуть ко мнѣ. азъ имъ сужю. Многаш͠ же воды впрашаху.

---

[1] Въ рукописи: миождьі.

на сн҃ы ч҃лвчьскыѧ. н рѣша гн҃ бе҃ сн҃ве ч҃лвчьстии. оскверниша стое твое нма в нас. н б҃ы гла҃. н ре҃ азъ свѣдѣ всачьскаѧ преже бытьѧ нхъ. доиdеже обрататса. азъ нмъ с҃у. Многашедъшеже н земла вопнеть к б҃у. впрашаюцию на сн҃ы члв҃цьскыѧ. н ре҃ гн҃ вседержителю азъ паче всеѧ тварн осужена есмь. не могущи терпѣти блуда н разбоиства. н тадбы н клатвы. н волхвованьѧ. н ѡбаженьи члв҃чьскъ. н всѣхъ золъ ѣже творать. ѣко о҃цю встатн-на сп҃а. н сн҃у на о҃ца н бра҃ на брата. н страньному на странънаго. н оскверниша жену блнжнаго своего н о҃цю взлѣстн на ложе сп҃овьне н сн҃у такоже взлѣстн на постелю о҃ца своего. н всимъ симъ оскверниwе мѣсто ст҃ое твое. не принесуще жертвы. имени твоему. тѣмже осужена есмь паче всеи тварн. нбо не хотащи подающи крѣпостью своею плоды сн҃мъ члв҃цьскомъ. нъ повелѣ мн н не подамь крѣпостью моею плодовъ. н б҃ы гла҃ гн҃ь н ре҃. азъ видѣ вса н нѣ҃ н тогоже оукрыется грѣхъ своихъ. ѡ мене н безаконьѧ азъ видѣ. моѧ б҃лть ожндаеть нхъ. доидеже обрататса ко мнѣ. ащели не прндуть ко мнѣ. азъ нмъ сужю. Видите оубо. сн҃ве человѣчьстии. ѣко н вса тварь повинуетса б҃у. члв҃цьство же едино сгрѣшаеть. снхъ всѣхъ ради сн҃ве члв҃цьстии бл҃гвте б҃а. беспрестанн на всакъ дн҃ь н на всакъ часъ иеже аще. паче заходащю сл҃нцю вси ан҃гли людестни мужи н жены идуть к б҃у. покланатса ему н приносать дѣла члв҃цьска. ѣже сдѣѧша ѡ заоутра н до вечера. любо злаѧ любо добраѧ. н есть ан҃глъ. иже идеть радуѧса. надъ ч҃лвка в немже живеть н есть другыи ан҃глъ нже идеть плачаса надъ ч҃лвка н егда оубо зандеть сл҃нце. н егда оубо боудеть перваго дн҃и нощи. въ тъ часъ ан҃глъ кыиххоубожьдо людин. н коегождо дожида. мужа н жены хранаи наблаи по образу б҃жью суть ч҃лвци сущеи вси. такоже н заоутра. въ первыи часъ дн҃е поидуть ан҃гли н мужи н жены. к б҃у поклонитса ему. вса дѣла ѣже сдѣѧ когожьдо нхъ любо злаѧ. людо доброѧ. коегождо дн҃и н коеѧждо нощи ѡвѣтъ дада дѣла человѣца. приносать къ б҃у. Вамъ гл҃ю сн҃мъ человѣчьскымъ. бл҃гословите б҃а на вса дьни безъспрестани. въ оучинненыи часъ. оубо ан҃гли нхъ оубо радующеса. купно идуть къ б҃у. такоже н вси иже плачють н рыдають идуть н ти б҃у на поклоненье въ оучинненое время. Внегдаже н б҃ы ча҃ поклоненье. се ан҃гли приидоша радуютса н поюще пре҃ б҃мь. н д҃хъ изиде на сърѣтенье нхъ. н б҃ы гла҃ б҃жии ре҃. ѡкуду придосте ан҃гли мои имуще бремена бл҃гаѧ. бѣсте. ѡвѣщаша н рекоша. мы придохомъ ѡ онѣхъ. ѡрекъшихса всего мира. нмене ради ст҃го твоего в пустынахъ н распаданьи земныхъ. плачющеса на всакъ ча҃. за вса грѣхы. обидими паче всѣхъ сѣдаю-

щнихъ на земли. алцюще и жажюще. за има твоє. препоясавше уресла своя. имуще в рукахъ своихъ темьяньницю срдмь ихъ и оусты блгва. скорбяще и изнонвше телеса своя. плачющеса и рыдающе. и мы же агли ихъ плачемса с ними. тѣмже аще есть любо тебе и повели намъ ити и служити таковымъ. створиша бо са сами инщи. паче всѣхъ живоущихъ на земли. и бы гла к нимъ. и ре да єсте вѣдуще. яко и сьде суще. моя блгть и помощь с ними єсть. яко снъ мой возлюбленый прѣстоить во всякъ часъ. купно же и служа имъ. никогдаже неѿступно ихъ. яко мѣсто ихъ веселье єсть ихъ. и агли бжии ѿидоша. Се друзии агли придоша прѣ пртлъ бжии въ время поклоненья. иже плакаху. и рыдаху. и дхъ бжии изиде въ стрѣтенье имъ. и бы гла бжии ре ѿкуду вы придосте. агли носаще бремена. рекоша. мы приидохомъ ѿ онѣхъ нарѣчающи има твоє и плоть и створащю. жажда налагающю на вса ча и единоя млтвы не створиша всѣмь срдмъ. въ все время житья ихъ. что оубо потреба намъ єсть служити грѣшнымъ члвкомъ. и ре не престаите служаще имъ доиде же обратятса и покаютса. аще ли не прїидуть ко мнѣ. азъ имъ су. Видите снве члвцьстии. яко вса нами дѣлаєма агли доносать прѣ бъ. любо добраа любо злаа вѣдуще оубо зачало часа того. блгвити беспрестани. ба.

И быхъ в дсѣ стмь. и ѿвѣщавъ и агглъ рече ми. вслѣдьствуи ми да ти покажю мѣсто стхъ и познаєши мѣсто праведныхъ. аможе носими бывають. и потомъ подъидеве долоу въ безднаа. идеже єсть тма. и адъ. и покажю ти дша грѣшныхъ. въ наже мѣста несутса егда оумирають. и идахъ азъ съ агглмъ и възрѣхъ на твердь и видѣхъ ту власть страшны. и бѣ ту забыте льстащиа срца члвца ѿ ба. и ту баше дхъ клеветнвыи и блудныи и напрасногнѣвливыи и меполюбезныи и ту бяху держатели лукавнии. и вса си видихъ. подъ нбною твердью. потомже возрѣхъ и видихъ агглъ немлтвии никакоже и млрдья неимуща. страшныхъ же. лица исполни ꙗрости и зуби ихъ превосходаще вьние оустну. очеса же ихъ свѣтахуса акы звѣзда. восходащия за оутра. и власи главы ихъ паче велнчьства распростерти. и пламень огньнъ изъ оустъ ихъ. и впрашахъ аггла и рекохъ. кто си суть. и ѿвѣщавъ агглъ. ре ми си суть посылаеми на дша невѣрныхъ во время бѣдноє. не боиса вѣры имѣти бу помошнику. и оуповати нань. и возрѣхъ на нбо и видихъ. другыя агглы. ихже лица свьтахуса яко слнце. препоясаны зла поясы. в чресла. имуще почесть. въ рукахъ свои печать бжью имуще. и свитокъ. на неиже написано имя бжьє. исполнены всякоя кротости. и млти. и воспросихъ и рѣхъ. кто си

сѹть г҃и иже в селици оукрашеныи. ѿвѣщавъ анг҃лъ ре҃ ми си сѹть анг҃ли праведныхъ. иже посылаютьса приносити д҃ша праведныхъ. си бо оупокаша имѣти помощника. оупованье. и рѣхъ ему. вси праведници и грѣшници ѕилють ли са егда оумираюсть. и ѿвѣщавъ анг҃лъ ре҃ ми. единъ пѹть есть. имже вси идѹть к б҃у. праведници же оубо г҃ьни смущаютса приходащии авитиса пре б҃мь. и рѣхъ къ анг҃лу. хотѣлъ быхъ видити д҃ша праведныхъ и грѣшьныхъ. исходащихъ ѿ мира. и ѿвѣщавъ и анг҃лъ ре҃ ми. возри долу на ѕемлю. и возрѣхъ ѿ н҃бсѣ на ѕемлю. и видихъ весь миръ. и баше ни во чтоже пре мною. и видихъ с҃ны чл҃вча и видихъ ако ни во чтоже ищезающе. и рѣхъ къ анг҃лу. се ли есть величьство чл҃вчьско. и ѿвѣщавъ анг҃лъ ре҃ мнѣ и се сѹть ѿ оутра и до вечера сѹще. и возрѣ видихъ облакъ огньнъ распростеръ надъ миръ весь. и рѣхъ что се е҃ г҃и. и ре҃ се есть беѕаконье смѣшено с м҃лтвою грѣшныхъ. Аѕъ же воѕдухнѹкъ и восплакахса. и рѣхъ къ анг҃лу. хотѣлъ быхъ д҃ша грѣшны҃ видити и праведны҃ и кымъ образомъ. исходать ѿ мира сего и ѿвѣщавъ ре҃ ми. съѕри долу на ѕемлю и възрѣхъ и видихъ весь миръ. ако ни во что же баше предо мною. и видихъ с҃ны чл҃вча ако ни въ что же ищаѕающа и оуѕрѣхъ и чл҃вка. хотаща оумре҃. и ре҃ ми анг҃лъ. се праведникъ есть. и пакы возрѣхъ и видихъ дѣла его. аже творити ѕа има б҃жье и все житье его. еже пожить и вса престаша пре нимь в ча҃ тъ бѣдныи и видѣхъ сконцаса. и обрѣтша покои и дерьѕновенье. прежеже ишествиа его. ѿ мира престаша блаѕнии анг҃ли. вѕаша д҃шю праведнаго. и бѣахѹ набдахѹ ю дондеже иѕидеть ис телесѣ. и вѕаша д҃шю тѹ трикратъ рекше. д҃ше поѕнаи свое тѣло. ѿнюдѹже иѕиде. достоить бо ти пакы обратитиса. в тѣло свое въ д҃нь воскр҃нья. да восприимеши обѣтованьа б҃мь. съ всими праведными. приимше же д҃шю ѿ тѣла и человаша ю. ако ѕнаемѹ. имѹщю преже вчерашнии д҃нь и третии д҃нь. г҃лахѹ еи мѹжаиса. понеже створи волю б҃жью на ѕемли[1] сѹщи. и приде на срѣтенье ея анг҃лъ хранивы ю по вса дни и ре҃ еи мѹжаиса д҃ше аѕъ бо радѹюса о тебе. ако створи[2] волю б҃жью. на ѕемли сѹщи. аѕъ воѕношахъ к б҃у вса дѣла б҃лгаа. такоже и д҃хъ иѕиде на срѣтенье ея г҃лаше. не смущаиса. ни оусѹмниса. пришедше на мѣсто егоже[3] несѣ видѣла николиже. бѹдѹ бо помощникъ. обрѣтохъ бо в тебе покои. елико времꙗ прибыхъ живѹщи в тебе. ти и на ѕемли. и д҃хъ еа оукрѣплаше ю. и наставлаше ю воѕносимѹ на н҃бса. и доидоша власти и приде на

[1] Въ рук. памли. [2] Въ рук. створю. [3] Въ рукописи: его.

срѣтенье еѧ [1] забытьныи грѣхъ еѧ и рє҇. камо идє҇ о дш҃е. и держаѥшии. взити на нб҃са. помьдли да видимъ. нѣсть ли ничего нашего в тебе. вїдимъ же и помощникъ сущии с тобою. и анг҃лъ твои и дх҃ъ твои радующаса о тебе. ꙗко створила еси волю бж҃ью сущи на земли. и вадба такоже [2] приде на срѣтенье си и дх҃ъ бл҃у ее и видивше ю и вси плакашаса и ркоша. о дш҃е оубѣжавшиѧ насъ. и створившиа волю бж҃ью на земли сущии. се нынѣ анг҃лъ твои и дх҃ъ твои радуетса и вса власти изидоша на срѣтенье еѧ. и не обрѣтоша ничтоже своего в неи. ѿвѣщавъ анг҃лъ и дх҃ъ рє҇ имъ. ѿвратитеса стыдаще. не моѕосте бо прельстити дш҃а суща въ телесѣ. и по семь слышахъ гла҇ гл҃щь с высоты нб҃ныѧ. вознесете дш҃ю створшюю волю бж҃ью. да разумѣють. ꙗко есть бъ҃ истиненъ. емуже са покланала есть. и егда оубо взиде на нб҃са. абье и слышахъ гла҇ гл҃щь и тмы тмами анг҃лъ вопиющи҇ и хвалащихъ бг҃а. поучюдиша бо са видаще ю знаменье бж҃ье держаще и возпиша к неи. единѣмь гл҃мь вопиюще. мужаиса дш҃е и крѣписа. вси радуемса с тобою сущи на земли. и наставиша ю. дондеже поклонитса прє҇ бм҃ь. и абье оубо михаилъ и вси вои анг҃лтии. и вадше поклонишаса. подъножью ногу его. и показа дш҃и гл҃ще. ꙗко се ѥсть всѣхъ бъ҃. иже створи та по образу и по подобью. и придитечаше пред нею свои анг҃лъ вопиѧ и гл҃а. бж҃е помани тварь свою. се бо есть еѧже дѣла приносихъ ти. на вса дни. створи еи по твоеи силѣ. и дх҃ъ тако же рє҇. азъ дх҃ъ оживлаю и дыхаю и живыи въ неи. ништохове же въ неи покои въ време. в неиже живихове. створи ему по твоему судѣ. и бы гла҇ бж҃ии и рє҇. ꙗкоже мене не оскорби. и азъ не оскорблю еѧ. и ꙗкоже помилова. помилована будешь. да предастьса михаилу завѣту. да несеть ю в раи пищи. до дн҃и воскр҃ньа да и та наслѣдуеть съ всѣми ст҃ми. и слышахъ гла҇. ꙗко ѿ тмы анг҃лъ и архангълъ и дї старець поющихъ и славащихъ бг҃а. и гл҃щихъ праведнъ ѥси гн҃и и судии твои истиньныи. и нѣ҇ лицемѣрьства ѿ тебе. въздаа комуждо по твоему суду. и ѿвѣщавъ анг҃лъ рече ми [3]. видили и разумѣ. ꙗкоже творить когождо обращеть ѧ въ время бѣды. рѣхъ гн҃и. и рє҇ ми пакы анг҃лъ възри на земли долу. и виждь безаконьную дш҃ю исходащю ѿ тѣла. ꙗкоже прогнѣва бг҃а. нощь и дн҃ь гл҃ще. ничесоже иного не имамъ. токмо и с миромъ ѣдимъ и пьемъ. кто бо есть сшедыи во адъ. и шедше възвѣстивыи. ꙗко судъ есть ту. и азъ рѣхъ прозорь-

---

[1] Въ рук. ѥи. [2] Въ рук. это слово повторено два раза. [3] Въ рук. ми.

ство. еже створи и вса грѣхы. и блудьство. еже створи купно. вса
пре ними сташа. въ время смрти. и бы ему уа тъ ѕолъ паче суда. а
иже паче подвиѕашеса. добро бы ему было. аще бы са не родилъ.
и придоша аггли потомъ блаѕии же и ѕлии. блаѕии же аггли не ѡбрѣ-
тоша мѣста в немь. ѕлии же приꙗша дшю ту его. и съ собою но-
шахуть ю. и егда оубоѕии ѿ тѣла потрасошаса трижды ркуще. о ѡкань-
наꙗ дше возри на свою плоть. поѕнай жилище свое. ѿнюдуже иѕиде.
достоить бо ти пакы внити в плоть свою в днь воскрсниꙗ. да въсприи-
мемъ достоꙗнье дѣлъ своихъ. Внегдаже иѕиде придетечаше бывъ
оу неꙗ и агглъ гла. о оканьнаꙗ дше азъ есмь твои агглъ. пребы-
вавыи в тебе. и доноса на кыиже днь вса дѣла твоꙗ. ꙗже створи
днь и нощь. и аще быхъ владѣлъ съ собою. не быхъ ти послужилъ.
ни единъ днь. но не вѕмогохъ его створити. бѣ бо млтвыи. правьди-
выи судии. и то ми повѣлѣ не престати о службѣ. дондеже не пока-
ешиса. аще идевѣ къ праведномоу судии. ѿврещиса тебе имамъ. ѿ
днешнаго дни. чюжь ѿ тебе и быхъ. егда же доспѣвати и хотащи и вѕити
на нбо. приближиса ей трудъ на трудъ. ѕабытныи же грѣхъ и вадьбныи
срѣтостаса. дхъ любодѣꙗвыи и проуаꙗ власти. гла ей. доколѣ идеши
оканьнаꙗ дша. смѣла еси тещи на нбо. пожди. да видимъ. не имаши
ли нитоже нашихъ в тебе дѣлъ. не вижю бо с тобою помощника
ста. и по семь слышахъ глсъ. с высоты небесныꙗ. възнесете оканьную дшю. да поѕнаеть ꙗко тъ есть. егоже ѕаповѣди презрѣ. егда
оубо вѕиде на нбо. ведоша ю вси аггли. и въспиша единѣмь глсмь о
лютѣ тобѣ оканнаꙗ дше. поуто сдѣла на ѕемлю ѕлаꙗ сущи. и кыи
ѿвѣтъ имаші дати бу. пришедшии на поклоненье ему. и ѿвѣща агглъ
влачащи ю. плачитеса со мною мои аггли и друѕи мои. покаꙗньꙗ бо не
(о)бретохъ въ сей дши. и ѿвѣщаша ей аггли и рекохъ. да възметса
ѿ насъ. ѿнелѣ бо приде сѣмо. смрадъ еꙗ иѕиде въ вса ны. и по
семъ и приведена бы. поклонитса пре га. и показаша еꙗ ба. створ-
шаго ю по образу и по подобью. свои же ей агглъ прѣдиидаше пред
нею гла. ги бе вседержителю. азъ есмь агглъ дша сеꙗ. еꙗже прино-
шахъ дѣла нощнаꙗ и днь предъ та. сътворі ей по твоему суду. и дхъ
такоже ре. азъ есмь дхъ пребываꙗи в неи. ѿнележе родиса в мирѣ.
не послѣдова по моеи воли. суди ей по твоему суду. и бы гла бжии
к неи и ре. где есть плодъ твои и ѕа блгаꙗ. ꙗже створих ти и по-
ложихъ ѕавѣтъ межю тобою и правдою. не просвѣтихъ ли снца на та
ꙗко и на праведнаго. она же оумолча. не имущі ѿвѣта. и бы гла пакы
гла. праведныи судъ бжии нѣсть лицемѣрьства в немь. иже бо тво-

рить милость. тъ помилованъ будеть. иже бо мл҃тиѧ не имать не помилованъ будеть. да предастьсѧ анг҃лу тимѣлиху. иже есть на мукамн. да ввержеть и во тму кромѣшнюю. идеже есть плачь и скрежеть зубомъ. да будеть ту до великаго дн҃и суднаго. и по семь слышахъ гл҃а анг҃лъ и арханг҃лъ гл҃щь. праведенъ еси гн҃. и вси судни твои. и еще видихъ и се другаѧ дш҃а. юже влачима бѣ. двѣма анг҃лма и плакашесѧ гл҃щи. помилуи мѧ гн҃ бж҃е праведныи судии истиньныи. ѿнелѣже оумьрохъ и преданъ быхъ двѣма анг҃лма. и ведоста мѧ на мѣсто егоже не видихъ николиже. и гл҃а к неи бж҃ праведныи судии. что оубо створила еси. или како немл҃тва бы. и что ради предана бы таџѣма анг҃лма немл҃твма. идеже не створи правды. и сего ра҃. не створша правды и мл҃тна с неи въ времѧ исхода твоего. исповѣжь оубо грѣхы своѧ еже створи сущи в мирѣ. и ѿвѣщавъ е рч҃. не согрѣшихъ гн҃. и прогнѣвасѧ гь҃ бж҃ праведныи судии вънегда рч҃. ѩко не согрѣшихъ. понеже солга. или нынѣ сѧ мниши. сущи в мирѣ исходащи. ѩкоже кождо тамо съгрѣшающихъ таины. и скрывающнихъ ѿ ближняго. сдѣ бо нѣсть тако. и егда приходать поклонитисѧ прѣ прт҃лмъ бж҃ьимь. и дѣла когождо любо добра. любо зла. и грѣси его обличаютсѧ. и та слышавши оумолче не имущи ѿвѣта. и слышахъ праведнаго судью. гл҃ща да придеть анг҃лъ дш҃а сеѧ. и да станеть посредѣ. и ѩвѣставъ посредѣ. держа въ руку своєю писанье и рч҃ се суть грѣси. сеѧ дш҃а ѿ оуности его. даже и до старости и ѿ .ві҃. лѣту оуности его. аще есть повеленье твое гн҃ исповѣди дѣло еѧ ѿ .еі҃. лѣтъ. нъ рци грѣхъ еѧ преже .е҃. лѣ҃ оумртвиѩ еѧ и пришествиѩ сѣмо. собою кленусѧ и силою моею. и моимї анг҃лы ѩко аще бы покаꙗласѧ преже единомъ лѣ҃мъ оумертвиѩ его за едино лѣто. обращеньѩ еѧ забылъ быхъ еже створи предо мною и приꙗла бы оставленье и прощенье ѿ мене. и ѿвѣщавъ анг҃лъ еѧ и рч҃. повелѣ анг҃лу прѣстати оноѧ и (анг҃лъ) оноѧ дш҃ѧ и томъ ча҃ предъста и позна ѩ дш҃а та. и рч҃ гн҃. дш҃е рьци свое дѣло. что сътворила еси. сыма дш҃ама. еже се видишї сущи в мирѣ. и рч҃ ѿвѣщавши. гн҃ оуже мимошло есть лѣ҃. ѿнелѣже си оубыхъ. и кровь пролихъ еѧ на землю. и съ другое блудихъ. не токмо же се нъ и оуобидихъ ю зѣло. прияхъ бо еѧ имѣнье и рч҃ бж҃. не вѣснаї ѩко мучай кого. ѩко преже оумреть мученьѩ. и хранимъ есть на семь мѣстѣ. доидеже оумреть. обидивыи ю и слышахъ и гл҃а гл҃ще да предасть ю дш҃ю си в руцѣ. аратарь. сущему въ адѣ. да заключать ю в темьници адьстѣи. и да ввержеть ю в муку и да мучитсѧ ту. до великаго дн҃и суднаго. и пакы слышахъ гл҃а гл҃ющь тмы тмами анг҃лъ поющихъ и благва-

щихъ ба и глщихъ. праведенъ еси гн и правии суди твои. Ѿвѣщавъ англъ рё ми. и видили вса си. павле. и рё еи гн. и рё ми въслѣдуи ми и покажю ти мѣсто праведны. ѥможе носать. и въслѣдьствовахъ англу и възведи ма на треее нбо. и постави-ма предъ враты. и взрѣхъ и видихъ. и баху врата и два столпа злата предъ ними. и двѣ скрежали златѣ на двою столпу. исполни писменъ. и обратиса ко мнѣ англъ и рё блжнъ вшедыи во врата са. понеже бо вси оставатса вини ти сѣмо. нъ токмо и пространьство имущимъ безлобие и уто срце. и въспросиі англа гн уо ради писано есть на скрижалью сею. и Ѿвѣщавъ англъ рё ми. се суть имена работающихъ бу. всѣмь срцмь. сѣдающихъ на земли. и пакы рѣхъ гн. ѩко написану ли быти на нбсѣ имени его сущимъ в мирѣ. и Ѿвѣщавъ рё ми. ѩко не токмо и имена ихъ. нъ и образы ихъ. и подобье служащихъ бу. и суть си дѣла на нбсѣхъ. и знаеми англъми. и вшё же внутрь мѣста того и видихъ исаию и пришедъ целова ма. раиса. цѣловаже ма и обращьса и восплака. и рё ми павле. пришедъ юси восприѩтъ трудъ твоихъ. се бо видимъ ѩко велика блга. ѩже оуготова бъ. и велиуии обѣти. нъ множаиши Ѿ улвкъ не сподобатса имъ. праведниже внидуть в мѣста си. и Ѿвѣщавъ англъ рё ми пакы. егда хъ приде. емуже са ты кланаешн и цртвовати ему. тогда повелѣньемь бжьимъ раздрушитса первая земла и земла си покрыетса. ѩкоже роса или слана. такоже покрыеть ю. подасть ю бъ стмъ его. сѣдащимъ на неи. и цртвуеть бъ нашихъ въ вѣкы. и снѣдать Ѿ плодовъ. югоже ти нынѣ оуказаю. Погладахъ землю ту и видихъ сквозѣ ню рѣку. текущю млекомъ. и медомъ. и баху на брезѣ рѣкы тоя древеса насажена. исполнь плодовъ. и коеждо и древо приношаше и плодовъ .и. на коеж врема. сладкыи и разлиуны. и видихъ финикы. ихже высота .л. лакотъ. а другыя .к. лакотъ. бѣже свѣтъ земла тоя пауе сребра семиуею и рѣхъ и кое мѣсто есе. и рё ми се есть земла обѣтованая. или инси слышалъ писанаго. блжни кротции. ѩко ти наслѣдать землю. праведныхъ дша оубо. егда изидеть Ѿ телесъ. на сеи мѣсто приносими суть. И Ѿвѣщавъ англъ реуе ми. въслѣи ми. да та веду в гра хвъ. и бѣхъ стоя на езерѣ хрусинстѣмъ. и виатъ ма въ корабль зла. и англи поаху прё мною. доидеже доспѣхъ внити в градъ хвъ. сѣдащеи же въ гра радовахуса ω мнѣ и зѣло. градущю ми къ нимъ. вшеше же видихъ гра хвъ. и баше и свѣтъ его пауе свѣта мира сего свѣтаса. и бѣ весь зла. и .вi. стѣнами ограженъ баше. .а. столпъ внуоутрью каждо стѣны. и .д. обхожаху. и баше Ѿ западныя страны гра рѣка

медвена. и ѿ оуга его рѣка молочна. и ѿ стоуныя страны его рѣка вина и олѣя. и ѿ сѣверныя страны его рѣка маслена. И рекохъ къ анг҃лу. г҃и что се суть рѣкы сия. обходаща градось. и рѐ. ты четыре рѣкы[1] обраꙁуются на ꙁемли. има рѣцѣ текущии медомъ фисьнии. има рѣцѣ текущии вином фипръ. има рѣцѣ текущии олѣемъ гнонии[2]. има рѣцѣ текущии млеком ефратъ. понеже оубо и ст҃ии. суще в мирѣ. не потребоваша ясти и питї. нъ алкаху и мучахуса б҃а ра̂. всходъ имъ[3] к градъ. да въꙁдасть бъ тмами части.[4] и аꙁже видихъ емъ[5] анг҃лмъ кꙁатъ ма надъ рѣку медвеную. а видихъ ту исаию. и еремѣю. и еꙁекѣю[6]. и михѣя и ꙁахарью. и проуаша пр҃ркы и цѣловаша ма. и рохъ къ анг҃лу. что есть путь се. и рѐ ми се ꙗесть пр҃рчкыи. всакъ иже осквернають[7] д҃шю свою. не створи твоея[8] похоти[9] б҃а ра̂. егда иꙁидеть к б҃у.[10] и поклонитса ему и якось[11] предастьса михаилу введете и[12] в гра̂. на мѣсто пррчкое. и цѣлують и. яко и друга. или яко и свои родъ.[13] яко (не) творю[14] волю б҃ию. и въꙁведе[15] на сѣверьскую страну града. идеже и рѣка виньна и видихъ. ту аврама. исака и якова. и другыя и челоаваша ма. и воспросихъ и рѣхъ.[16] что[17] се есть ч҃лвколюбець и страннолюбець. аще иꙁидеть иꙁ мира поклонитса первое. предъ пр҃тлмь. потомже предастьса михаилу. и симь входомъ введете и[18] въ градъ сь. и вси праведнии цѣлують ꙗе[19] яко с҃на и бр҃а. и рѐть имы. понеже схранисте ч҃лвколюбье и придете наслѣдуите градъ. г҃а нашего. и кождо по своему труду приимъи[20] съ ст҃ми в гра̂ б҃жии. и пакы кꙁатъ ма близъ рѣкы текущая олѣемь. ѿ ꙁана̂ граду и видихъ ту мужа и жены сѣдаща. и поюща. и рохъ кто си суть. и рѐ ми си суть вѣдавше сами са иꙁъ[21] всего ср҃ца. не имуще в себе проꙁорьства. всакъ бо иже веселитса о б҃ꙁѣ и поеть всѣмь ср҃цмь б҃у. ти же всходать въ гра̂. и бяше посредѣ и града олтарь великъ. и высокъ ꙁѣло. и бѣ нѣкто стоя[22] олтара и лице его бяше. яко с҃лнце. имаще[23] в руку своею псалтырю и гусли. и поꙗше г҃ла милуи анг҃ла своего.[24] исполняше весь гра̂. и вси купно послушаху его сущеи на

---

[1] Въ рук. четы рѣкы. [2] гїѡ̑. [3] того ра̂ въхомъ ꙗе. [4] честь. [5] иде агглѡ настаклиемъ. [6] За тѣмъ: и амѡса. [7] ѡскръбить. [8] не сътворивъ. [9] За тѣмъ: свое. [10] иꙁидетъ ѿ мира и поидетъ къ б҃у. [11] тога̂. [12] въведуть. [13] оуду. [14] сьтвори. [15] За тѣмъ: ме. [16] За тѣмъ: ка агглу. [17] За тѣмъ пропущено: что ꙗе г҃и рѣка си. и ѿвѣщав ми аггль рѐ. въсак иже ꙗе ч҃лвколюбець. [18] въведут и. [19] и. [20] противу делу своему приимѣть. [21] ѿ. [22] За тѣмъ пропущено: близъ. [23] имѣяше. [24] Вмѣсто этихъ трехъ словъ: алѵїа.

на столпехъ вратъ и гл҃ху аллꙋіа. и ꙗко же потрастиса основаю гра҃. и рѣхъ кто си суть г҃и. ꙗко силныхъ [1] ре҃ ми анг҃лъ. Се есть д҃вдъ. сеже и н҃бнго иерлма врата. егда оубо приде [2] х҃съ цр҃ь вѣкомъ с дерьзновеньемь в славѣ цр҃тва юго. самъ пакы д҃вдъ научнеть пѣти [3] и вси праведнии поють с нимь. послушающе и аллгуіа. и рѣхъ г҃и. ꙗко единъ д҃вдъ паче всѣ҃ научинаеть пѣти и г҃лти. ѿвѣщавъ же анг҃лъ ре҃ ми анг҃лъ. понеже х҃съ есть. [4] и сѣде [5] одеснцю о҃ца и д҃вдъ поеть. пред нимь. на .з҃.мъмь н҃беси. си ꙗко же бывають на н҃беси. тако и на земли. бываюoть. нѣсть бо лзѣ [6] безъ д҃вда приносити жертвѣ приноса. [7] телесе и крови х҃вы. ꙗкоже ни [8] на н҃беси сверiшается. И рѣхъ что есть аллꙋіа. ѿвѣщавъ и анг҃лъ. ре҃ ми. пытаеши ищеши ѿ всѣхъ г҃лть [9] аллꙋіа. еже есть жидовскимъ г҃лмь о б҃зѣ и о анг҃лхъ. се оубо проречение [10] алелугиа есть мѣдны намарнимъ. [11] еже есть слава б҃у. основавшемꙋ вса. бл҃гвимъ купно. и рѣхъ аще кто поеть аллꙋіиа. и стоящеи с нимь не поють. грѣхы ли творать. и аще ли кто болаи зѣло. престарився въ грѣсѣхъ ли суть [12] и ѿвѣщавъ анг҃лъ. ре҃ аще могыи не поеть презра словеса зла и лице его. [13] презорнива суща и недостоина славити б҃а створшаго и. И ѿвѣща анг҃лъ рече ми гради вслѣдьствуи ми. да ти покажю. д҃ша невѣрныхъ и грѣшнѣхъ. да видиши и мѣсто ихъ. кое есть и снидохъ. со анг҃лмь и взат ма на западъ. с҃лнца и ту видихъ. зацало н҃бное основано на велици рѣцѣ воды. и въспросихъ и г҃ла. что е [14] рѣка си водная. и рече ми се есть. окнонъ обходаи вселеную и егда быхъ об онꙋ странꙋ [15] окнона. и видѣхъ и не бѣ свѣта на мѣстѣ томь. нъ тма и скорбь и туга. и видихъ рѣку огнемь врющю [16] и много множество мужь и женъ. погрꙋженый к неи до коленꙋ. а дрꙋгиа до пꙋпꙋ. [17] дрꙋгияже до оустнꙋ. а дрꙋгиа до власы главьныхъ. и въспросихъ и ркохъ. что [18] сꙋть си. иже во огненѣ рѣци суть. [19] ни тепли ни стꙋдени. не обрѣтоша бо са ни къ число праведныхъ. нъ ижиша [20] время житьꙗ своего на земли. ови бо дию [21] створиша. въ коли [22] б҃жии. ови в грѣсѣхъ. и к любодѣꙗнии не престающе дондеже изыроша. и вспросиша [23] кто сꙋть г҃и погрꙋже-

---

[1] силии. [2] придеть. [3] За тѣмъ пропущено: паче всѣ҃ ст҃ыхъ. [4] За тѣмъ пропущено: с҃нь бж҃іи. [5] и седить. [6] полза. [7] и приноси. [8] и. [9] г҃лет же се. [10] разврьзеніе. [11] медии амариди. [12] и ти или ни. [13] знаи сицеваїго. [14] ю. [15] Въ рукописи: обиꙋ о. [16] полящю. [17] до пояса. [18] кто. [19] за тѣмъ пропущено: и ѿвѣщавъ ре҃ ми. си свѣть. [20] нъ ижинше. [21] зло дии. [22] въ вѣре. [23] и въпроси пакы а си.

нии до колѣну в рѣкѣ ѻгненѣи. и ѿвѣщавъ рече ми. си суть исходащіеи цр҃ькви. и вдающеса въ словеса. ми [1] тужда словеса. [2] сваритиса хоташе. [3] а си иже погруженнии до пупа. суть иже приемлють тѣло и кровь хв҃у. и шедше блудать. и не престаша дондеже изыроша. погруженіи же до устну [4] си суть обажающе другъ друга. собравшеса въ цр҃квь хв҃у. а иже до бровии. [5] иже намизають другъ другa. намещюще [6] и лающе на ближнаго. И видихъ другое мѣсто ту зло. ѿ западныѧ страны рѣцѣ. разлиуны мукы. и се бѣ [7] исполнь мужь и женъ. и огньна рѣка(хъ) [8]. теуаше на на. и възрихъ же и видихъ же ту пропасть глубоку сущю зѣло. и в нихъ многы дш҃а друга на другѣ. и баше глубина рѣкы тоѧ ѩко триста лакотъ [9] и видихъ ѩко въздохнуша [10] и плаующаса и возъпиюща. (и) помилуи ны гн҃. и никъгдѣже [11] мл҃ти. и въспросихъ. (и) кто си суть гн҃. ѿвѣщавъ рече ми анг҃лъ си суть. иже не оуповаша на бг҃а. имѣти помоціника и впраша и. аще дш҃а преже .л҃. тъ родивъ [12] или .м҃. тъ сніца вмѣщають [13] другъ на друга. и глубина пропасть колико [14] есть. [15] ѩко глубина мѣры не имать. аще же и муuатса доколѣ. [16] ѩко бѣдна [17] есть. ѩкоже аще кто възметь камень. и ввержеть в кладазь глубокъ зѣло. и по мнозѣ доидеть дна. тако есть глубина. аще бо мѣщются дш҃а ту. едва поспѣють в бездну ту. азъ же слышавъ си вздохнухъ и восплакахъса ѻ сн҃ехъ ч҃лвцьскыхъ. ѿвѣшавы [18] анг҃лъ ре҃ ми. поuто плаuешиса. то ты ли мл҃тивѣе еси бг҃а. бл҃гъ гь҃. и види (и) ѩко си суть мукы великы. долготерпить ѻ сн҃ехъ ч҃лвцьскыхъ. попустивъ комуждо по своеи воли творать. еже времѧ [19] на земли. и призрѣхъ еще на ѻгненую рѣку. и видихъ ту ч҃лвка стара влаuима. и погружаше и до колѣну. и приде анг҃лъ итмѣлюхъ. [20] имыи в руку своею желѣзо велико на uетыри uасти ѻстро. и на немь изволоuаше оутробу старцю оусты. и въспросихъ и рохъ. гн҃ кто есть старець сь. и емуже творать селику муку. [21] егоже си видиши попъ бѣ. не свершаѩ своеѩ службы добрѣ. нъ не предъстоѩше [22] пьѩ и ѩда блуда приношаше (и) жертву бу҃ и встрану сего мало видихъ дроугаго [23] старца.

---

[1] Этого слова нѣтъ. [2] словѣсем бо. [3] хотѣще. [4] Въ рукописи: ниу. [5] брѣвеи. [6] Затѣмъ пропущено: ѻчима. [7] иже бѣаше. [8] рѣка. [9] За тѣмъ пропущено: тисущъ. [10] възихающь. [11] и не бе. [12] родовъ. [13] въмещутсе. [14] колика. [15] За тѣмъ пропущено: и ре ми. [16] еще же муuетсе долѣ. [17] Вѣроятно: бездна. [18] и ѿвѣщавъ. [19] еже творѣть врѣме на земли. [20] тимѣлахь. [21] За тѣмъ пропущено: и ѿвѣщавъ аггль ре. [22] въсега бо не прѣсташе. [23] Въ рукописи: драгаго.



егоже ношаху съ тщаньемь текуще и[1] аггли лютии и погрузиша и до колѣну. въ огненѣи рѣцѣ. и волна огнена оударяше и в лице яко бура. и не дадаху[2] ему рещи ги помилуи мя. и въспросихъ кто се есть ги[3] се. его же видиші епискупъ бѣ. и не съверши своего епіпства добрѣ и не хожаше въ блгоутьи по даному ему. имени стму. въ епіпи во всеи жизни своеї и не створи праведнаго суда. и не помілова вьдовица. и сироты и странна и оубога не[4] презрѣ. и нынеже воздасться ему противу дѣломъ его. и видихъ другаго члвка к страну того. члвка в рѣцѣ огненѣи до колѣну. бѣста же руцѣ его распростертѣ и окровавленѣ кровью. и черве исхожаху. изъ оустъ его и о[5] ноздри его. баше (и) стена воиня и гла. помилуи мя. яко осужденаго[6] паче всѣхъ сущихъ в муцѣ. и въпрашахъ.[7] и ре ми. се егоже видиши. дьякъ[8] бѣ. иже ядаше приносы (и) недостоино. и служи предъ бмь недостоино. тѣмже и непрестанно приемлеть муку сию. и възрѣхъ и видихъ. въ страну того члвка и другаго. егоже влачаху аггли съ тщаньемъ и ввергоша ю[9] во огньную рѣку. и бѣ до колѣну. и приде англъ мученый. иже имяше бритву ражжену велику. и тѣмь срѣзаше. оустнѣ того члвка и язык же також. и постенавъ[10] въсплакавъ и впрашахъ. кто есть се ги.[11] се егоже видиши чтець бѣ. иже оучаше люди. самже заповѣди бжья не схрани. Еще же возрѣхъ и видихъ множьство другое пропастии на томже мѣстѣ. и баше посредѣ мѣста того множьство мужь и женъ. и черве ядахуть я. аже пакы всплакахъся и въстенахъ и рекохъ. ги кто си суть. и ре ми си[12] иже лихъвы прилигающе.[13] и надѣющеся бѣствѣ.[14] аще[15] не надѣющеся на ба имѣти помощника. и придохъ и видихъ другое мѣсто твердо зѣло и обаше[16] яко стина[17] округъ его. и мужа и жены съсѣщающа зубы языкы своя. и рекохъ кто си суть ги. и ре ми си суть свараще с другомъ[18] въ црквн. и словееа бжья внемлюще[19] оуничижающие бжья книгы.[20] тѣмже беспрестани приемлють свою муку. и возрихъ и видихъ старця до колѣну въ пропасть. и бѣ видинье

---

[1] .д. [2] дайше. [3] За тѣмъ: и аггль ре ми. [4] Это слово лишнее. [5] ѿ. [6] осужень есмь. [7] За тѣмъ пропущено: и рѣхь кто си е ги. [8] діаконь. [9] и. [10] За тѣмъ пропущено: азь. [11] За тѣмъ пропущено: и ре ми. [12] За тѣмъ проп. суть. [13] лихви на лихви пріемлюще. [14] на богатьство свое. [15] и. [16] бѣяше. [17] За тѣмъ пропущено: ѿгнена. [18] другь на друга. [19] не вънемлюще. [20] За тѣмъ пропущено: и црквникы.



єго ꙗко кровь. и ркохъ что есть мѣсто се гн҃. и рє мї (всн). в снюже пропасть. юже виднши тькуть вса мукы. и виднхъ мужа и жены. погружены до устну. впрашахъ кто сн суть гн҃. и рє сн суть потворницн. иже дашху мужемъ и женамъ потворы. и волшьбы. и не даша имъ покоꙗ. дондеже изъмроша.[1] и виднхъ другыꙗ мужа и жены. до полу горуща. въ велнцн оучернене ѕѣло. въ пропастн (и) огненѣн. и кстѣнахъ и въсплакахса и воспросихъ.[2] и рє мї сн суть прелюбодѣї нже нмуще своꙗ жены. прелюбодѣꙗху. и жены. тако же образомъ прелюбодѣꙗху имуще своего мужа. тѣмже беспрестани приемлють мукы своꙗ и виднхъ ту двцю. нмуща (и) ризы осквернены. и виднхъ .дї.[3] англъ страшны и имаху (и) в рукахъ своихъ. веригы раждежены. възложиша ꙗ на шиꙗ тѣхъ двъ. и ведоша ꙗ в муку. гла азъ сплакахса и воспросихъ англа и рѣхъ. (и) что сн суть гн҃. и рє мн сн суть двы. иже двою суща осквернена[4] двьство свое. преже брака роднтелемъ не вѣдущемъ. тѣмже ти приемлеть муку. и еще возрихъ и виднхъ мужа и жены ѿрѣзанами рукамн суща. и ногамн суща на мѣстѣ. слана[5] и снѣга нага.[6] и червеє ѣдахуть ꙗ. и виднхъ вспросихъ кто сн суть гн҃. и рє мн. сн суть. нже сироты и вдовица и нищаꙗ не помиловаша. и не оуповаша на бга. и тѣмьже восприемлють муку сию. и виднхъ другыꙗ и возрѣвъ мужа и жены. висаща надъ течеиьемь рѣкы тоꙗ. и баху ꙗзыцн ихъ суси. ѿ жажда. и многъ плодъ разлнчны пре ѻчима ихъ суща. и не дадаху имъ вкусити ѿ нинхъ. и вспросихъ. кто сн суть гн҃. и рє мн сн суть. иже (оу) преже (и) оучиненаго времени раздрушающа[7] алчбу. тѣмже и беспрестани приемлють свою муку. И виднхъ другыꙗ мужа и жены висаща по[8] перси и по власы. жктъми[9] желѣзныма влачахуть ꙗ. и рекохъ что суть сн гн҃.[10] сн суть оутваряющеса сами. не своихъ ради мужь в[11] любодѣꙗнии ради. тако же и(же) мужи. тѣмже беспрестани. приемлють муку. Ї виднхъ другыꙗ мужа и жены очерлены. и бѣ видѣнье ихъ ꙗко кровь сущаꙗ въ пропасти огненѣй[12] и течаше огньна рѣка. и въспросихъ. кто сн суть. гн҃ и рє мн сн суть створшиеи беззаконье в содо-

---

1 За тѣмъ пропущено: **и видѣхь ту мужа распѣта стрьмоглавь на рекою огненою. и чрьвие бесчисльние. исхождаху из него. и въпроси кто е сн гн҃. сьи есть гратель жрьновии. и сего ради тако мучимъ е.** 2 За тѣмъ пропущено: **что суть сии гн҃.** 3 **.д҃.** 4 **ѡскврьнише.** 5 **слани.** 6 **нагии.** 7 **раздрушающа.** 8 **за.** 9 **лукотми.** 10 За тѣмъ пропущено: **и рє мн.** 11 **нь.** 12 За тѣмъ пропущено: **течахи смрьдещаго камени.**

мѣхъ и гоморѣхъ. с мужи ȥлообраȥиѣ. тѣмьже беспрестани приѥмлеть муку свою. и видихъ другыя мужа. и жены оукрашены. въ свѣтлы ризы сущаже ослѣпьлены оуима. в пропасти огненѣи. и вспросихъ кто суть си гн҃. и ре҃ ми си суть. иже ѿ поганъ створшеи млтъ. а бг҃а не поȥнавъше. тѣмже беспрестани восприѥмлють муку свою. и воȥрѣхъ и видихъ другыя мужа и жены. надъ остенъ огненый ȥвѣрь истерȥахуть я. непооустимо[1] понѣ[2] рещи не полуи ны[3] и видихъ аггла сущаго надъ мукою. велми претащія и глюща. поȥнаите сна бжьи. преже бо рохохъ вамъ и не слышасте проунітаемомъ бжьямъ книгамъ. и не послушасте[4] праведный судъ бжии потребъ[5] и вы. дѣла бо ваша приведоша вы в муку свою.[6] Аȥже постенахъ и въсплакахся и рохохъ. кто си суть гн҃.[7] си суть жены. яже растлиша (и) тварь бжью нуждею и побѣдѣ иȥносащии ѿ оутробы. и си суть мужи бывше с ними. дѣти же ихъ молиша бг҃а. и аггла суща надъ мукою. глще ѿмести намъ ѿ обидивъшихъ насъ. си бо растліша тварь бжью и имя оубо бжье имаху. ȥаповѣдьи же бжии не схраниша. нъ даша ны псомъ на кормлю свиньямъ (и) на попраньѥ. ово ввергоша ны в рѣку. дѣти же тыи предани быша ангглу тимѣлѣху. иже ѥсть надъ муками. на приношеньѥ пространьна мѣста млти. оца[8] и мтрь въвреши в вѣчьную муку.[9] Посемь же видихъ другыя мужа и жены. препоясаны порты. исполнь пекла смердяща[10] и телфа. и огнь и ȥмѣеве обложаху[11] около шии ихъ. и раму и ногу. влачахуть я аггли имуще рогъ огнены и тѣми рогы бодахуть я глще. почто не раȥумѣсте времени. внегда бѣ вамъ покланятися и послужити бу. и впрашахъ и кто суть сі гн҃. и ре҃ ми си суть черноризьци. ѿрекшеся мира. и обраȥъ носившеи похоти же мирьская створии оканьнииже не створиша любве. и ни единоя вдовици и сироты не помиловаша. и стран-

---

[1] За тѣмъ пропущено: неѿслабно. [2] и не можааху. [3] гн҃и помилуи ни. [4] За тѣмъ пропущено: ни вьнимасте бжтвнии писменемъ. [5] постиже. [6] сію. [7] За тѣмъ пропущено: и ре҃ ми. [8] ѿце же ихъ. [9] За тѣмъ пропущено: и по сѣмь видѣ пламѣнь огнинь. и въ немь беаше дубь желѣȥнь. имии висоту .р҃. лакть, и на немь бѣаше народь многь мужь и жень. и висеху по краѥ дуба того ȥа ѥȥикы и въȥньȥвни висесеяхужe и ȥмиѥ по нимь ядущи пльти и. и не можаху рещи гн҃и помилуи. и въсплакахсе аȥъ рѣ кь ангглу что имь суть грѣси. и ре҃ ми си суть иже нѣ сахраниша дѣиства своѥго до времена. и потомь осквьрниша сту ю неділю играюще по суботамь вѣрь. того ради пріѥмлуть мукы сіе. [10] и стоѥще въ пькаѣ испльнь смрада. [11] ѡблѣжааху.



на не приꙗша. ни єдінъ днь. ниже помиловаша близжнаго. ни єди- ному млтвы чести не принесоша бу. за многую ихъ лѣность и жить- скыꙗ печали. и[1] запинаху имъ створити право (и) прѣ бмь. (и) англи же обхожаху с ними съквозѣ вса мукы видивше же ꙗ сущи в муцѣ. ркоша имъ. и ако мирци[2] не родихомъ[3] о себе. за что ны[4] при- ведоша. съ другыꙗ мукы.[5] и ти такоже ркоша имъ. мы понеже в мирѣ бѣхомъ и видѣхом са грѣшни взирахомъ бо васъ. в стѣмь обра- зѣ. и блжихомъ вы глще си суть праведнии понеже и вы въспри- ємлете вѣчную муку. Азже постенахъ и восплакахса и рохъ. о лютѣ роду члвчьскому. ѡ лютѣ грѣшникомъ почто родишаса. и ѿвѣщавъ англъ рє мї єгда млтвен єси ба. бъ блгъ єсть и свѣдый ꙗко єсть судъ. попусти комуждо. да свою волю створить. ꙗкоже хощеть на земьли. и пакы восплакахса тогда зѣло и рє ми. что плачешиса. не оувидивъ великыхъ мукъ. въслѣдуй ми и оузриши болша сихъ седме- ричею. и взатъ ма ѿ задьнихъ мукъ.[6] и постави ма на клаземъ. и баше запечатанъ .з. печатей. и ѿвѣщавъ иже съ мною англъ. рє къ англу. сущему на мѣстѣ томь. ѿверзи оуста кладезю да възлюбленикъ бжиї павелъ видить. ꙗко дана єму єсть власть видити вса мукы. и рє ко мнѣ англъ стани издалеча. да возможеши прѣ(те)рпѣти (и) смрадъ. єгда оубо ѿверзу кладазь ѿ безднын[7] абьє исхожаше[8] пачє всѣхъ мукъ. и возрѣхъ вонь долу. и видихъ ꙗко и каменьє горащеє во всѣхъ частехъ єго. и оузота єго тъчью человѣка. вмѣстаща. и ѿвѣщавъ англъ рє ми. ꙗко аще кто ввержеть в бездну и сь кладазь.[9] памати єму нѣсть оуже в вѣкы прѣ оцмь нбнмь и стымъ дхмь и с пртыми англы єго. и рохъ кто си суть гн вмѣтаєми в кладась. и ѿвѣщавъ англъ рє ми. иже не исповѣдаша. ꙗко ісъ сниде ть[10] въ плоти. ꙗко роди єго два мрьꙗ и не глщихъ хлѣба блгвньє и чаша[11] сна бжьꙗ не су- щаго тѣла[12] и крови хвы. и возрѣхъ на западъ ѿ всѣхъ ꙗже видихъ и видихъ ту червь неоусыпающии. и мѣсто идеже єсть скрежетъ зу- бумъ. и баше в долготу червь лакоть єдинъ. имаше же двѣ главѣ. И видихъ ту мужа и жены въ грозѣ той и скрежетъ зубнемь и воспро- сихъ и рѣхъ. кто си суть гн. суще на мѣстѣ семь. и рє ми. си суть

---

[1] юже. [2] ми ꙗкы мирсціи. [3] радихѡ. [4] живи. [5] и прѣведоше е на другое мѣсто. [6] ѿ запада въсѣ мукь. [7] бѣзиіи. [8] абиє изидѣ смрадь зьль зѣлѡ и беаше видети страшнѣй. [9] За тѣмъ пропущено: и печатлѣють и ѡ немь. [10] Въ рук. не снидеть; въ сп. Савостьянова: сьниде. [11] За тѣмъ пропущено: спсеніа [12] не сущаа того телѣсе.

глщеи ӥко хсъ не всталъ изъ мртвхъ. и рохохъ гн не ли огна[1] на мѣстѣ семь. ни сгрѣныи и рє нѣсть сьдє инутоже нъ тъуью снѣгъ и гроза. и рохохъ. аще оубо слнце воснѣеть на ма[2] не сгрѣютанса. и рє ми англъ. аще .з. слнць воснѣеть. николи же не съгрѣеть. понє превъсходить зима. ста[3] сего. Сиже слышавъ въвълкахса[4] и воздохнувъ пакы и рекохъ. добро бы было намъ грѣшнїкомъ. аще быхом са не родили. и вси грѣшници. иже сущии на мѣстѣ томъ. и видаще ма плачющаса съ англмь възпиша и ти восплакашаса. и по сихъ видихъ нбо ѿверьсто. михаилъ архангль завѣту сходаща с нбси. и с нимь и вса воиньства. англкаа снидоша. надъ сущаа в мукахъ и рекоша помилуи ны михаила архангле завѣту и матн. ты бо моли.[5] за члвцьство и мтвми[6] доселѣ стоить земла и видихо оуже судъ. по знахомъ сна бжьа. аще бо мощно бѣ намъ. даже не впали бѣхомъ въ мѣсто се. слышахомъ ӥко судъ есть и возданьє[7] преже ишествиа нашего. из мира. нъ похоти. печали же житьскыа не даша намъ покаатиса. и. ѿвѣщавъ англъ и рє слышїте. сущи в мукахъ. михаила глща. азъ прєстоахъ прє бмь во вса часы живыи[8] ӥко не замедлихъ дне єдиного ни нощи. мола беспрестани за ро члвцьскыи. сми же не премедлисте ни єдиного дни твораще безаконьє и прєидосте врема[9] в суєтѣ. к неже бѣ вамъ помануться. Азже молихса до дьне и до ныне. дондеже послеть дождь на землю. дондеже земла прозабнеть плоды своими. глю вамъ. аще кто створить и мало добро. трудихса заступла и его ради избудеть люта мучнаго.[10] гдѣ покаа погубисте времо полезно. Ныне же плачетеса[11] и азъ плачюса с вами и съ мною блажни англи и съ возлюбленымъ павломъ. дондеже оущедрить блгыи бъ подасть вамъ покои. Слышавше же словеса си и возпиша. и восплакашаса зѣло. и глху єдинѣмь часомъ.[12] помилуи ны сне бжии. встенавъ павелъ и рє гн помилуи ны[13] своє созданьє и паде михаилъ на лици своємъ и[14] такоже створиша тмы тмами англъ и падоша прє лицє. и глху купьно. помилуи гн своє созданьє. оущедри сны члвца. помилуи свои образъ. и аз възрѣхъ и видихъ зыблю-

---

[1] нѣ ѿгнна. [2] на ны. [3] мѣста. [4] въсплакахсе. [5] молишисе. [6] За тѣмъ пропущено: твоими. [7] Въ этомъ мѣстѣ писецъ сбился и написалъ: слышахомъ в мѣсто се. слышахомъ. ӥко судъ есть. [8] За тѣмъ пропущено: и тѣ иже прєстое. [9] За тѣмъ пропущено: живота своего. [10] За тѣмъ пропущено: темже убо глю ви. где суть матви ваше. где ли покаанїе. [11] плачитесе. [12] глще. [13] Этого слова нѣтъ. [14] За тѣмъ: въсе сили.

щеса нбо. ꙗко древо ѿ вѣтра. колыбьлемо. внегда падоша вси на лицихъ прѣ пртлмъ. и видихъ .д҃. старца. и .к҃. и .д҃. жівотнынхъ поклонишаса. и видихъ олтарь бжий. и ꙁапону и пртлъ. и вса вселенаꙗ. и вꙁатса[1] дымы блгыꙗ вона близъ пртла. бжьꙗ. и слышахъ гла глщь. что ра молите ма англи и слуги. воспиша молащеса. видаще твою блго великую на члвколюбьствѣ.[2] пакъ по семь видихъ ѿверьсто нбо. и сна бжьꙗ сходаща с нбсъ и оувасло на главѣ его. и видивше и сущей в мукахъ. воꙁпиша вси единѣмь гламь глще и вопиюще. помилуй ны сйе бжий вышнаго. ты бо еси всѣмъ подаꙗ[3] на нбси и на ꙁемли. и ны такоже помилуй. ѿнелѣ бо видихомъ та и поучихомъ. иꙁи гла ѿ сна бжьꙗ. на вса мукы гла[4] сиче. кое дѣло створисте. да просите оу мене покоꙗ. кровь моа ꙁа вы[5] пролькана бы. и ни такоже покаꙗстеса. васъ ра ꙁаоушенъ быхъ. ꙁа ланиту. и не покаꙗстеса. ꙁа вы вѣнець терновъ носихъ на главѣ и ни такоже не покаꙗстеса. воды просихъ. виса на крестѣ. и дасте ми оцетъ и съ ꙁолчью роꙁмѣшенъ. копьемь прободоша ми ребра десиаꙗ ꙁа ꙗма члвце рабы моꙗ. пррккы и праведникы иꙁбиша. и надо всими[6] дахъ вамъ. мѣсто покаꙗньꙗ. нынеже михаилъ ра архангълъ.[7] павла ради любивымика моего. егоже не хощеть[8] оскорбѣти и еще паче блгостью моего воскрньꙗ ра. иꙁ молитвынхъ.[9] се даю вамъ. покой сущимъ в муцѣ. покой и в днь и в нощь. стыꙗ нела. и въꙁпиша вси и рекоша. и блгвимъ та гн бе. ꙗко пода намъ на покой дни того.[10] Видимъ. иꙁвѣсто поꙁнахомъ[11] ꙗко достоить грѣшникомъ таковаа мука. немлтвъ бо судъ. несторшему милостий. И по сихъ же ре ми англъ. видили вса си. и рѣхъ ей гн. и ре вслѣдьствуй ми. да та веду в рай. да та видать сущии ту праведници. се бо чають тебе готови суще. на обрѣтенье твое с радость и веселье. и вслѣдовахъ англу и вꙁат ма оустремленье дха стго и постави ма в рай. и ре ми мѣсто се есть рай едемьскый. егоже[12] испаде адамъ. и жена его. вшедъ же в рай. видихъ истоку водамъ. и бѣ ми поваꙗ[13] англъ и приꙁрихъ[14] на воду. се бо есть рѣка фигонъ[15] обхажающиꙗ всю ꙁемлю евладьскую. и другаꙗ ести гионъ. обхожающи всю ꙁемлю егупетьскую. и другаꙗ[16] тигръ ꙗже прѣ

---

[1] въꙁет ме димъ. [2] и глюще. види гн твою блгть на члвчьствѣ. [3] За тѣмъ пропущено: млть. [4] гла. [5] Въ рукописи: ны. [6] на вьсемь теꙗ. [7] За тѣмъ пропущено: ꙁавѣта моего и сь нимь соущихь ра агглъ моихь. [8] хощѣ [9] иꙁ мрьтвый. [10] За тѣмъ пропущено: добро е намь покою днь тъ. [11] и поꙁнали есми [12] ѿ негоже. [13] и ре ми. [14] приꙁри. [15] Чит: фисонъ. [16] Въ рук. другаꙗ.

сꙋрнѝю.[1] и̇ драгаꙗ ефратъ. напаꙗꙗ ꙁемлю средꙋреи҃ꙋю. вшедъ же в дрꙋгое мѣсто. видихъ древо сажено и оу[2] кореньꙗ его воды исхожахꙋ. и ѿтꙋдꙋ баше ꙁачало четырии рѣкъ. и дх҃ъ бж҃ии почиваше на древѣ томъ. внегда же дыхати дх҃ꙋ и̇дахꙋ воды. и въспросихъ. ѿ сего[3] древа сꙋть текꙋщи воды сиꙗ. и̇ р҃е ми. ꙗко и̇сперва преже ꙁемьла и нб҃си ꙗвленьꙗ и̇ всѣхъ видимыихъ. дх҃ъ бж҃ии ношашеса верхꙋ воды. ѿнележе повеленьемь бж҃ьемь ꙗвиса нб҃сї и̇ ꙁемли[4] дх҃ъ бж҃ии почивлеть на древѣ семь. и̇ ꙗтъ ма ꙁа рꙋкꙋ и доведе ма близъ древа раꙁꙋмнаго. и̇ добра ꙁъло.[5] и̇ р҃е ми се есть древо. (е̇же) имъже винде смр҃ть въ весь миръ. ѿ сего въꙁемъ адамъ ѿ жены и снѣсть. и ꙗдъ иꙁгнанъ бы҃ иꙁ раꙗ. и покаꙁа емꙋ[6] дрꙋгое древо посредѣ раꙗ. и р҃е ми се е̇сть древо животное и баше хѣровїмъ и пламеньное ѡ̈рꙋжье[7] стрегꙋи е̇. минѣже смотращю древа видихъ дв҃оу иꙁдалеча градꙋщю. и .в҃.стѣ аг҃глъ градꙋща и̇ рекохъ. г҃и кто сꙋть си градꙋщаꙗ. в селищи славѣ. и р҃е ми се есть дв҃аꙗ мр҃иꙗ. мт҃и г҃на и пришедше же близъ челова ма и рече радꙋиса любимице бж҃ии аг҃гламъ и ч҃лвкомъ. и е̇ще же тои г҃лще. видихъ три градꙋща иꙁдалеча. и̇ красным[8] въꙁоромъ. и̇ обраꙁи и̇хъ свѣтахꙋса и̇ с ними аг҃гли поꙗхꙋ пр҃е ними и̇дꙋще. и рко҃ кто си сꙋть г҃и и̇ р҃е ми си сꙋть ѡ҃ци людестии. аврамъ. исакъ и̇ ꙗковъ. и пришедше близъ целоваша ма и рекоша. радꙋиса въꙁлюблене бм҃ь и̇ аг҃гламъ и ч҃лвкмъ. и̇ е̇ще симъ г҃лщимъ. видихъ дрꙋгаго иꙁдалеча и̇дꙋща красна ꙁъло. и аг҃гла е̇го поюща. и рѣхъ кто есть г҃и. красныи въꙁоромъ. и р҃е ми. не ꙁнаеши ли его. и̇ рекохъ нї г҃и. и р҃е ми се е̇сть моисии ꙁаконодавець и̇ емꙋ же б҃ъ ꙁаконъ дасть. и близъ мнѣ бывъ. абье въсплака. потомъ целова ма. и̇ р҃е блж҃нъ еси павле и ꙗꙁыкъ вѣрꙋꙗи словеси твое̇мꙋ. и̇ е̇ще семꙋ г҃лщю придоша дрꙋгии. и видивше ма рекоша. ты е̇си павелъ прославныи[9] на нб҃си и на ꙁемли. и рекохъ кто вы е̇сте. и̇ р҃е первыи аꙁъ е̇смь исаиꙗ. его же претьрѣ манасиꙗ пилою древаною. и дрꙋгыи р҃е аꙁъ е̇смь иеремеꙗ побьеныи. ѿ с҃нвъ иꙁл҃въ погꙋбленыи. и е̇ще семꙋ г҃лщю приде дрꙋгыи. иꙁдалеча- вопиꙗ и г҃ла. блж҃енъ еси павле воꙁлюбленыи бг҃мь. и̇ рекохъ. кто есть г҃и. и̇ р҃е ми се ıесть. нои. и̇же бѣ въ врема потопа. и̇ целокаховѣса радꙋꙗжеса ꙁъло р҃е. ты еси павелъ воꙁлюбленъ пр҃е б҃мь. аꙁже въспросихъ кто е̇си ты. и р҃е аꙁъ есмь нои. иже въ врема потопа. г҃лю же ти. павле. ꙗко створихъ .р҃. лѣ҃

[1] прѣмо а̀сири. [2] ѿ. [3] ѿ сего ли. [4] нб҃о и̇ ꙁемлꙗ. [5] добро и̇ ꙁло. [6] ми. [7] сь пламенныи ѡ̀рꙋжїемъ. [8] красни. [9] прославленныи.

дѣлаѭ кивотъ[1] не свлачаса. нниже бѣхъ оболченъ свитами и не стригохъ власъ главы своеѩ. еще же воздержаньемь постихса и не прїближихса къ своей женѣ въ .р. лѣ и власи главы моеѩ не приидоша[2] возрастеньемъ. ниже оскверниша ми са[3] свиты. и молихса члвкмъ. тѣхъ лѣт. покаитеса гла градеть бо потопъ водный на вы. они же смѣахуса словесемь моимъ и глху. нъ[4] въ оно врема мощьно есть неправдѣ.[5] нъ могый сгрѣшати и блудити не попущаи. бъ бо сихъ не видить ни свѣть[6] бываемыхъ ѿ насъ члвкъ ни есть воды потопныѩ миру. и не престаша сгрѣшающе. дондеже бъ потребить всаку плоть. иже[7] имаше дхъ животенъ в себе. вѣжеже (ѩ) ѩко любить гь праведника единого паче всего мира грѣшныхъ. глю же ти павле блжный[8] ѩзыкъ иже вѣруеть тобою. и ввращьса видихъ ина двѣ издалеча. въспросихъ кто еста сиѩ ги. и ре ми се есть ильѩ и ельсѣи. и пришедша челокаша ма. и рекохъ има. кто еста вы. и ѿвѣщавъ единъ ѿ нею ре. азъ есмь ильѩ пррк. и[9] се есть ельсѣи. его же никтоже может ѿ мира любве[10] бжьѩ разлучити. азъ есмь ильѩ помоливъса по словеси моему нъ одождивы[11] .г. лѣ и .ѕ. мцъ неправды ра члвцьскыѩ. праведнвъ бъ истенень твораи маю[12] оугодинко его. многажы бо молахуть его глще аѵгли. и ре гь потерпи дондеже ильѩ помолитса о бездождьи повелю о семь послю дождь на землю. бу же наше слава в вѣ амн.[13]

---

[1] ковчегь. [2] не превъзидоше. [3] ѡскврьнисе. [4] ни. [5] За тѣмъ пропущено: се ѥ. [6] весть. [7] ѩже [8] блжень еси и блжен [9] а. [10] ѿ любве. [11] не ѡдожити. [12] волю. [13] Варіанты подведены къ этой статьѣ изъ сербскаго списка *Хожденія апостола Павла* въ сборникѣ, принадлежащемъ собранію П. И. Савостьянова. Къ сожалѣнію въ этомъ спискѣ *Хожденія* утрачено начало.

Ѡ Макаріи римскомъ.

I.

Сло̑ ѿ тре̑ мнисѣ̑. како находили стго мокарѣѧ. ги̑ блги̑ ѿче

(Изъ Паисіева сборника XIV вѣка, л. 147 об. — 166.)

Асклиин̂ [1] в сепотаиѣ [2] сѹрьстѣї. межю двѣма рѣкама. ёдиної имѧ ёфрантъ. а дрѹгої тигръ. ї ѿпѣвшимъ на̂. годинѹ .ѳ. ю ї сѣдохомъ .г. ё на мѣсте полиѣнѣ. ї нач̑ахомъ дрѹгъ дрѹга воспраша̑. ѿ повѣсти ї ѿ воздержаньѝ ѿ мнишьствѣмъ. ї вни̂ ёдиномѹ въ срце оумъ бнї. ї ре̑ феѡфилъ бра̑ма. своїма. къ сергѣю. ї ко оѹгинови. хотѣлъ быхъ ходи̑ живота свое̑. ї страньствова̑ по земли. да вижю гдѣ прилежи̑ нбо к земли. ї рекоста ѡба бра̑ фе̑филе. тобе їмавѣ во ѡтіа мѣсто. ї не ѡстаневѣ тобе. ї тоѭ нощи їзидохо̑ їз монастыра ѿтаї. їдохомъ въ ёрлмъ. дни .гі. ї поклонихомъ бнїю гробѹ. ї чтномѹ кртѹ. їдохом въ стын вифлеѡмъ. ї поклонихомъ стѣї пещерѣ. їдѣ родиса хъ. ї видѣхомъ звѣздѹ. ї кладазь водны. їдохомъ дале .в. поприща. ѡбрѣтохо̑ мѣсто. їдѣ аггли по̑. слава в̑ вышнихъ бѹ̑. и возратихомъ. ї взидохомъ на горѹ ёлеѡньскѹю їдѣ хъ взиде.

---

[1] Начало опущено; въ ниже печатаемомъ спискѣ оно читается такимъ образомъ: «Умилимся убо и мы убогіи и недостойніи иноцы Сергій, Тефіль, Югинъ; выжь, отци и братья, слышите отрекшихся жітья сего прелестного. Внідохомъ въ монастырь отца нашего Асклипія.» [2] Чит. месепотаме.

ї придохо в ъ ерлмъ. ї створихо ту дни ї .кї. ходаще по монастыре. ї молаще бу ї не надѣахомъ возрати. в мирось. ї ѡбратихомъ на въсто слнца. їдохом днї .н. ї преїдохо рѣку тигръ. ї видѣхомъ в землю пергию. на пола ута. їманемъ асн. їде оуби ї стыи меркурей оульяна парвата. ї виидохо въ градъ иманем котисифонъ. да в томъ гра лежать .г. ѡтроци ѡнань. ѡзарь. мисаїлъ. ї поклонихомъ .г. мъ ѡтроко. ї славихомъ ба проведшему землю персию. ї виидохом [1] в землю їндию .д. рни дми. ѡбрѣтохъ [2] кровъ едннъ. индѣескъ праздень не їмуще члвка. ї влѣзъше прележахомъ ту. ї не баше в мѣсте томъ гра но коїждо свої кровъ да їма. ї быхомъ в кровѣ томъ .в. дни. ї се придоста .в. малжана. вѣнца носаща на глава дивны. ї видѣвше ны оубоаша зѣло. ї мнѣста ѩко їсходатаї есмы земли тої. ї шеше собра на ны люе. ї баше їхъ ,в. мужь. ї пришеше ї ѡбрѣтоша ны кланающас бу. ї взаша ѡгнь хоташе ны заже. мы оубоавшеса їзбѣжахо. ї стахо посреди їхъ. не бы камо бѣжа. ѡниже гаху а мы не разумѣхом рѣчи їхъ. а ѡни намъ не разумѣю. ї приїмше ї ведоша ны и затвориша ны в мѣсте тѣсне. ї не даша намъ ѩсти. ни воды пити. мы грѣшниї молахомъ бу. и блгословихо ба .ї. дниї. затворени быхо. ї собраша на ны люе ї видѣша ны молащаса бу. а ѡни мнахуть ны гладомъ оуморища. їзведоша ны вонъ ис крова то. ї погнаша ны из земла тоѩ. бьюще ны прутьемъ. а оуже їмахо мног дниї не вкушавше пища. никакоѩже. ї помолихомъ бу. їдохомъ дниї. .м. ї обрѣтохомъ древа красна взору. ї плодовита зѣло. рокшина пло блгъ. ї прославихомъ ба. ї насытихомъ ѿ плода того блгаго. И преїдохомъ в землю ину песьѩ главы. ї зрахуть на ны. ї не творахуть намъ зла. по вса мѣста собѣ живуть. межи каменѣ гнѣзда сносивше. живуть с чады своїми. їдохомъ сквозѣ землю их .р. днї при на въстокъ. слнца. ї виидохомъ в землю трепастокъ да ѡни видѣвше ны. бѣжахуть ѿ на. да мы прославихомъ ба. їзбавлающаго ны ѿ ни. ї взидохомъ на гору высоку. їдѣже ни слнце сиѩеть. ни древа есть ни трава ростеть. развѣе гадъ и змиѩмъ свистающи. ї съкрегующи зубы. аспиды. ехидны ї оуваси. ї василисты. ї видѣхо їныѩ змиѩ. многи їмъ имани не вѣдѣхомъ. ї прославихо ба їзбавлающаго ны ѿ нихъ. їдохомъ .д. дни слышащи гла змиевъ. оуши свої залѣпивше воскомъ. не мугуще терпѣти змеева свистанѣ. перешешимъ намъ гору ту. ї придохомъ в землю пусту ї велику. и не баше в земли тої

---

1 Въ рукописи: виидохо. 2 Чит.: ѡбрѣтохомъ.



инуто͡. ни пришелъ баше чл҃вкъ туду николи͡. ідохомъ дн҃ии .х҃. разумлающе. что створихо͡. і молимъ г҃би іже ны оупасе͡. ѿ лютыхъ моавъ. і при к намъ єлєнь. і поіде пре͡ нами ідохомъ. пѡлени [1] і проведе ны сквозѣ тму. і пропасть велику. ідохомъ со страхо͡ і трепетомъ. і прешедше и ѡбрѣтохом мѣсто. равно і чреду ѡлени пасуще͡. і преідохо͡ всю землю ту беспутьємъ. і стужившие собѣ і помолихомъ б҃у. наставляющаго ны на путь бл҃гъ. і ѿтуда ідохо͡ дни .о҃. і придохомъ в мѣста равна і добра. и видѣхо͡ древа многа. на мѣсте то͡. но толко мегла темна. да ту оубозиі сѣдъ поплакахомъ. зане путь ны са загладн. да не вѣдахо͡ камо путьшествовати. плачющимъжеса намъ. на мѣсте то͡ до .з҃. го дни. і прилѣтѣ голубь с высоты. і нача лѣта пре͡ нами. мы оубзии ра͡ быхом і весели. і славихомъ б҃а ідохомъ по голуби томъ. і ѡбрѣтохомъ столпъ и комару. і баше написано ѡкртъ єа. си столпъ поставилъ єсть александро цр҃ь. макидоньскии. іда ѿ халкидона. і побѣдивъ персы. коєвалъ єсть до сего мѣста. се са наре͡ тма. да аще хоще͡ хто мину се мѣсто. то на лѣво ідет. вса бо воды мира сего ѿ лѣвоє страны прихода͡. да іже са тѣхъ водъ надержи. то іде на свѣтъ а на деснуюю страну су горы велики. і єзеро полно змиі то баше͡ написа͡. на столпѣ александровѣ. да мы то прочеше оутѣшихомъ. і спѣх ны б҃ы. і славихом б҃а спсающаго ны. і поідохо͡ на лѣвую страну. ідохо͡ дн҃иі .м҃. і не можахомъ терпѣ смрада по вса дни. і бл҃гословихо͡ б҃а подающа͡ намъ терпѣньє дх҃вноє. ідохо͡ в печали велицѣи. і прихожаше ны гл҃а. ѩко і кони ржуще. і приближихомъ на гл҃а тъ. і видѣхо͡ єзеро полно змии. ѩко͡ баше не видѣ воды по͡ ним. і слышахомъ плачь и стенаньє люто. і баше єзеро то полно чл҃вкъ. і преде инъ гл҃а с нб҃сѣ гл҃а си суть лю͡є ѡсуженниі. ти бо са лю͡є б҃а ѿвергоша. да мы страхо͡ і трепетомъ минухо͡ ѡзеро то ѡсуженоє. і поше͡ мало дни и оузрѣхо͡ горѣ .в҃. мужа велика. в҃ высоту .р҃. локотъ. і баше привазанъ веригами мѣданы. по всему тѣлу і пламань палаше͡ все тѣло єго. і вопиаше гл҃мъ велики. ісхожаше гл҃а мужа того. до .л҃. поприщь. і оувидѣвши ны мужетъ. нача плакати. прикланаюса к земли. і баше ѡпалено все тѣло єго. мы ѿ страха покрывше лице своє. минухом гору ту. ідохо͡ дниі .є҃. слышаще гл҃а єго. і припрохомъ стремнѣ мѣсте и глубоцѣ. і видѣхо͡ ту жену стоащую простовласу. на краи глубины. і змиі баше великъ ѡбилъса. ѡколо єа ѿ ногу і до главы. і хотѣ рещи слово

---

[1] Чит. по олени.

ѥдино. ї не даша ѥй. ї заїмаше ѥї оуста хобото҃. ї бьꙗшеть ю по оустомъ хобото҃. да не г҃лть ничто҃. їниїже гла҃си їсхожахꙋ їс пропасти глꙋбоки народа многа. їзъ глꙋбины вопиюще [1]. помилꙋи ны г҃и. помилꙋї ны с҃не б҃а вышнѧ҃. мꙑ҃ ѿ страха того їдохо҃. рекохо҃ г҃и ѡпрости житъ нашь. ꙗко видѣста ѡ҃чи наши чюдеса сиꙗ. и тр҃ꙋ на земли сеї. ї пакы поїдохо҃ ѿ мѣста того. плачюще҃. и ѡбрѣтохо҃. мѣсто дрꙋгое. ї древа бахꙋ смоковнымъ ѡбразо҃. на мѣсте томъ. ї на древехъ тѣхъ. множество народа птиць. тмы тмами баше. ї ре҃ їхъ баше ꙗко члв҃ча. ї вси ѥдинимъ гл҃мъ. вопиꙗхꙋ г҃лще. ѡстави ны влк҃о. ї помилꙋї ны г҃и. мы бо согрѣшихо҃. па҃ всеꙗ твари. мꙑ҃ оуб҃зиї та чюса слышавше ї видѣвше. ї поклонихомъ҃ г҃ви г҃лще. г҃и ави на҃ чюдеса си҃. ꙗже ѥсмы видѣли ї слыша҃. ї молꙗщимъ҃ намъ б҃ꙋ. ї растꙋписѧ землѧ. пре҃ нами. їзи҃ гла҃ г҃ла ни ѥсть вы дано видѣ҃. дѣлъ тѣхъ. но їдѣте пꙋте҃ свои҃. мы же минꙋхомъ на мѣсто їное страшно. ї тꙋ видѣхо҃ мꙋжи .д҃. ре ѡбраза же їхъ не҃ сказа҃. ї баше же пре҃ ст҃ми тѣми мꙋжи. ѡ҃рꙋжьѥ ѡстро ї стрегꙋще твердо. зминѥве со ѥхидна҃. ѡбьстоꙗхꙋть ѡколо. а се .д҃. мꙋжи вѣнца носѧща на глава҃ красны. ї в рꙋкахъ своїхъ ймꙋща палица злата. да мы оубозии падохомъ на земли ниць. ї воснихомъ помилꙋїте мꙋжи н҃бнії. да быша не прикоснꙋлисѧ на҃ ѡрꙋжьꙗ та. ї ѿвѣща намъ г҃лще. въсташа їдѣте пꙋтемъ своимъ. аможе вы веде҃. не боїте҃ ничтоже. не владѣеть бо ва҃ ѡзлоби҃ ѡрꙋжьѥ се. мы бо ї блюде҃ до д҃ни сꙋднаго. да мы то слышавше прекр҃тившесѧ. ї поклонихомъ҃. ї прославихомъ б҃а. ї минꙋхо҃ ꙗко д҃ша не ймꙋще. їдохомъ д҃нії .м҃. ї в напраснѣ и г҃ла слышахо҃. народа многа з҃ѣ ї насытихомъ б҃гооуханиѣ многа. ї ѿ г҃ла поющи҃. б҃гооуханно многа. сонъ ны ѡбꙋмори. да мы оуспохо҃. ї въстахо҃. ѡли слипати҃ оустомъ наши҃. ѿ б҃гости па҃ медꙋ їста. ї въставше ї видѣхомъ ц҃рквь. ї баше ꙗ ледана ї велика. посреже ц҃ркви то҃ ѡлтарь знаменованъ. посреди҃ ѡлтарѧ того источи҃. знаменанъ водный бѣлъ. ꙗко млеко. ї видѣхо҃ тꙋ мꙋжи страшны з҃ѣ. ѡкр҃тъ воды стоꙗща. ї поꙗхꙋть а҃гльскиꙗ пѣ҃. ї видѣвше то мы трепещюще ꙗко м҃ртви. да ѥдинъ ѿ ни҃ красенъ з҃ѣ. да тот ны ре҃ приститпи҃. се ѥсть источи҃ бесм҃ртнъ ѡжидаꙗ праведныхъ. насладити҃. мꙑ҃ то слышахо҃ ї прославихомъ б҃а. ї минꙋхо҃ мѣсто то со страхо҃. ї в радости великꙑи быхо҃. ꙗко бѣ҃ вѣсть. но бахꙋ оустнѣ наша ѡслажени ѿ воды тоѧ. до .г҃. го д҃ни слипахꙋсѧ оустнѣ наша ꙗко ѿ медꙋ. ї доїдохомъ рѣки великиꙗ зѣло. ї насытихомъ҃ б҃гости ї про

[1] вопи написано по какимъ то затертымъ буквамъ.



славихомъ бг҃а. ї къ .ѳ҃. тому часу сущю ї сѣдохо на брезѣ оу рѣки тоа. размышляюще что створи рецѣ сеи. ї баше по рецѣ тои свѣтъ седмирицею сего свѣта свѣтлѣе. ї помолихомъ на .д҃. страны земля. и бахѹ вѣтри в земли тои. їнаци тварью западныи вѣтръ зеленъ. тварью. а ѿ въстока слнцю ѿ ради рыжь вѣтръ ѩко ї желтъ. а ѿ полунощи вѣтръ ѩко кровь чта. а ѿ полуднвны страны вѣтръ бѣлъ. ѩко снѣгъ. слнце теплѣе сего .з҃. мижды. ї древа болши сихъ ї краше ї частѣиши ї плодовито. а другое немуще пло. ї горы выше сихъ. ї земля .в҃. лицѣ їмущи червьлена ї бѣла. ї птици всѣми лици. їмахом бо оуже .р҃. дни [1] не вкушавше пища развѣе воды то. ѩко бѣ вѣсть. їдущимъ же намъ. їже в напраснѣ придоша на ны множество мужиї. ї женъ ї дѣтиї. не вѣ ѿкуду оунїиже ѿ ни грозахуся на побѣду на ны. друзиїже дивлахуся. но бахѹ низци зѣло. мы ѩ видѣвше оустрашихомъ. гл҃ще ёгда изъѩдат ны. начахомъ гл҃ти к собѣ что створимъ брата. ї ре сергиї ко брли. рострсемъ власы главы свое. кверимъ на на аще во побѣжимъ то їзъѩда ны. ї створиша та да ѿни побѣгоша. ча своа восхищающа. и скрегчюще зубы своїми. їдохом по земли тої много дниї. ї ѿбрѣтохо ладину невелику ростомъ. ни с локо ѿ земля в высоту. да то грызуще проїдохомъ землю ту. ї баше ладина та бѣла. но пх меду ѩста да ту ладину грызуще. їзмѣнихомъ си лица сво. ї повеселихомъ. ї славихомъ бг҃а. їдохо по земли тої дниї .и҃. не вѣдуще пу. бж҃иїмъ повелѣньемъ. ѿбрѣтохо стезю ї печеру. чл҃кмъ оукрашену. да то мы видѣвше ра быхо. ї влѣзше внутрь пещеры. ї не ѿбрѣтохо нигдто. ї ту бл҃гоуханьё прихожаше в ноздри наша. ї рекохомъ браё пребуде здѣ до вечера. ї не придеть ли сѣмо никто. ї легше поспахо. ї въставше ѿ сна їзлѣзохо вонъ при вечерѣ. ї зрящимъ же намъ ко въстоку. ци хто приде на мѣсто се. ї оувидѣхомъ мужа страшна зѣло. и баше на немъ ѿдежа никакоѩже. но развѣё власи бѣли. ї покрывахѹ все тѣло ёго. ѿ главы ї до ногу ї градаше в печеру ту. ї ѿбонаше дш҃а наша. їздалеча. ї паде ниць на земли. ї ре заклинаю вы бм҃ь. аще ёсте ѿ бг҃а то ѩвите ми. аще ёсте ѿ дьѩвола. то їди ѿ мене проклатиї. тогда мы воспихо ёму гл҃ще. ѿче бл҃гиї. мы грѣшиници ёсмы бж҃ии раби наремъся. ѿ дьѩвола ѿрекохомъ. тогда приступивъ к намъ. ї воздвиже руцѣ свои на нбо. ї помолися бу бл҃ви ны. и разложи власы ѿ лица своего. ї оусъ свои распратавъ. ї бахѹ власи ёго бѣли ѩко снѣгъ. ї баше бл҃гоуханьё

[1] Это слово приписано тоюже рукою съ боку.

ѿ него. ї слышахо҃ гла҃ ѿ старца того ї лице ёму видѣхо҃ ѡчи же ёму бахү кпали. ѿ старости. и брови ёму бахү висли. а ногти ёго бахү келици рүчиӣ. ї ножниӣ. тѣло баше стѣцю тому расѣдалоса все. ї впрошени быхо҃ ѿ него. ї повѣдахомъ ёму всю истинну. ꙗко же пошли ёсмы. да быхомъ видѣли кдѣ прилежить н҃бо к земли. ї ре҃ с҃тый мокарей. ч҃а моꙗ милаꙗ. не можеть чл҃къ плотанъ. ѿ женьска грѣха родивса того мѣста видѣ҃. ни тѣхъ чюсъ ни силъ г҃а б҃а нашего ї҃са х҃а. аз бо грѣшный мно҃ ѡкүшахса. ї плакахса къ б҃ү да бы҃ видѣлъ чюда тѣ. ї рече ми анг҃лъ. не прогнѣва҃ г҃а б҃а своёго. создавша҃ та. нихтоже можеть того мѣста доити. да и азъ реко҃ поүчо г҃и мой. и ре҃ ми ѿ сего мѣста ёсть поприщь .к҃. їдѣже ёста .в҃.града ёдинъ желѣзе҃ а другий мѣданъ. да за тѣма градома рай б҃ии. їдѣже былъ .а҃. е адамъ съ ёвгою. на въстокъ с҃лнца за раёмъ. да тү н҃бо прилежи҃. ї внѣ раꙗ поставилъ ёсть б҃ъ. хиравими ї сирафими. ѡружьё пламанно в рүка҃ їмүщи. стрещи ра҃. ї древа животна. сүтже та хиравӣ ѿ ногү до пүпа чл҃вци. а перси лковы. а глава їною тварью. а рүцѣ ꙗко ледани. ї ѡружьё пламанно в рүка҃ їхъ. внѣ стѣнъ градны҃. да не можеть тү внити никто҃. сүть бо тү силы страшныꙗ многи зѣло. ї ликове анг҃льстиї тү пребываю. ї поѧси н҃бнии тү с҃ү. їдѣже поүиваеть н҃бо. да то мы слышавше ѿ чл҃вка б҃иа мокар҃. г҃лвше ёму анг҃лъ. ї оубоꙗхомъ со страхо҃ великимъ славихомъ б҃а. ї с҃тго мокар҃. ї возвеселихомъ. ꙗко сказа на҃ дивнаꙗ чюса б҃иа. баше бо оүже ве҃ръ ре҃ мокарёї. ч҃а моꙗ оүстүпите мало ї постоїте ч҃а. дѣтища бо имамъ .в҃. да приходита ко мнѣ по вса вечеры. боюса ёгда їсказита вы. да тү мы үстүпихо҃ мало. ї се приста .в҃. лва ѿ пүстына. ї поклонистаса ёму. да мы видѣвше їхъ. падохомъ ниць ѿ страха не могүще ни слова провѣща҃. ї возложи рүкү свою на на ї б҃лгослови҃. ї ре҃ їма ч҃а моꙗ добра҃. ѿ чл҃вчкаго мира пришли с҃ү гости. не мозѣта їмъ створи҃ ничто҃. раби бо сү б҃иї. ї ре҃ намъ идѣте сѣмо бра҃. ї не боїте҃ ничтоже да м҃лтвү вечернюю створи҃. їдохомъ к немү со страхо҃. ї притекоста лвы противү на҃. на востретеньё. ї начаста ра҃ вати҃. ѡвомү ноги лижющю. другаго по главѣ гладаще. ꙗко чл҃вци разүмѣюще. ї кланахүт҃. мы рүки сво҃ воздѣхо҃ къ б҃ү оүкротившемү таковы҃ звѣри. ї створихо҃ вечернюю м҃лтвү. ї сѣдохомъ тү ї воспросихо҃ с҃тго мокар҃. ї рекохо҃ ѿче б҃лгиї. како ёси пришелъ на се мѣсто на с҃тоє скажи намъ. ї ре҃ їмъ мокареї исконӣ жит҃ своёго. скажю ва браꙗ приклоните оүши сво҃ во г҃лы үстъ моїхъ. ї послүшаїте мене да вы скажю. ѡ всемъ азъ грѣшный. ївановъ с҃нъ быхъ. ї нүжю ми створиша родители жененьёмъ. ї створиша бракъ. ї привѣдоша ми женү. ї бывшю ве-

торү. ї хотѣша ма положити народу планющю. їзидохъ ѡтай люмъ же не вѣдущимъ. ї скрыхса оу жены. вдкца. да быхъ ту .з҃. дни крыюса оу вдкца. да та ми старица приноніаше ми кѣсти ї плачь. ѿ родитель моїхъ. ї ре҃ ми старица сн҃че ѿіди ѿ мене. да не оувѣдать тобе здѣ. боюса родитель твоїхъ. ї въстахъ в полунощи в мр҃твное время. їзидохъ ѿ нея ї просла҃ б҃а. не ѡставлающа҃ никогоже. но всѣ҃ руку пода҃ молащимъ҃ ему. ї посла ми г҃ь анг҃ла рафаила ко ѡбразѣ мужа стара ї странна. ї приближися ко мнѣ. ї азъ воспросихъ его. где идеши ї ре҃ ми ѡнъ. где ты оумомъ мыслиши. да и азъ с тобою їду. ї рекох г҃и настави ма на пут живота моего. ї поїдохъ в с҃лѣдъ его ю земли. ї начаховѣ просити млостоныни. пищи собѣ. азъ не разумѣхъ яко анг҃лъ води҃ ма. но мна҃ яко старець водить ма. ї бы҃ хоженья нашего .г҃. лѣ҃ ї доїдоховѣ на мѣсто. ї легша поспаховѣ. ї азъ҃ оубудихса ї не видѣ҃ оу собе старца. ї азъ воспл҃акахса гла҃ в собѣ. дежю в пустынахъ сихъ. да ту ми҃ яви гла҃ г҃ла. азъ есмь рафаїлъ анг҃лъ г҃нь. приведыи та на се мѣсто повеленьемъ б҃нїмъ. и слыша҃ гла҃ тъ оутѣшихса. ї па҃ поїдохъ невѣдый пути камо їти. ї стрѣте ма дивиї яко пасыса. ї заклахъ его б҃мъ створшимъ н҃бо ї землю. ї рехъ ему поведи ма в мѣсто жилища члвѣкаг. да ѡнъ поїде пре҃ мною. ї азъ поїдо҃ въ слѣдъ его. їдохъ .в҃. д҃нн по немъ. ї стрѣте ма елень. да оузрѣвъ дивиї ѡлень взрати҃ въспать. ї веде ма ѡлень други҃ .в҃. д҃нн. ї стрѣте ма змеї. ї видѣвъ ѡлень зми҃ того возрати҃ вспа҃. азъ҃ видѣвъ зми҃ того оустрашихса. ї заклахъ его б҃мъ. дабы ми не створи҃ зла инутоже. да ту змиї ста҃ на ѡпашь своемъ. ї на҃ г҃ати яко члвѣкъ. ї ре҃ мї добрѣ еси прише҃ на мѣсто се. рабе б҃нї мокареї. се бо оуже .к҃ї. лѣ҃ ѡжидаеть тобе мѣсто се оуготованое тобѣ. ї поїди въ слѣ҃ мене. ї оузриши мѣсто свое. ї прослави б҃а слышавъ рѣчь ѿ змиа то҃. ї поїде пре҃ мною оуношею са створи҃ [1]...... вса. ѡнаже прилѣзѣ ко мнѣ. ї ѿрѣши поясъ мой ї заложи руци свои за плоть свою. азъ҃ легохъ ѡбуморенъ сномъ тажки҃. ї тогда помыслихъ согрѣши҃ с нею. ї въставъ ѿ сна своего прияхъ ю ї согрѣшихъ. ѡна҃ нщезе ѿ мене. азъ҃ грѣшникъ. ѡчютихса ї легохъ на мраморѣ студенѣ. ї ту поманухъ грѣхъ сво҃. їзлѣзохъ вонъ ѿ пещеры. плакахса горко. а лвица разъгнѣваша҃ на ма. ї кивааста на ма главами своїми. видаще грѣхъ моі. ї звахъ а ї не їдоста ко мнѣ. оумолихъ и ї повелѣхъ имъ ископа҃ яму при

[1] За этимъ словомъ (которымъ оканчивается 23 тетрадь сборника) не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

оуглѣ внутрь пещеры. ископаста ꙗму. въ глубину члвка стоꙗча. азъже грѣшныи ввергохъса. въ ꙗму ї до трехъ днїъ оумолихъ. да загребета ꙗму ѿ мнѣ. ї приидоста лвица плачюща ѿ мнѣ. ї загребоста ма въ ꙗмѣ. ї бы в нё .г. лѣ. посыпанъ. ї не оумро. гь заступник моі есть· ї бывшю ми ту вса .г. лѣ. ї створиса зима велика. бнїмъ повелѣньёмъ. ї расадеса земла на главою моёю. ї ѿверзеса ꙗма ї видѣ свѣ· їзлѣзохъ вонъ. и прославихъ бга. ѿчистившаго грѣхъ мои. ї пре ми гла гла съ нбсѣ. ни ёсмь прише праведныхъ дѣла. но грѣшныхъ спсти. ї ; покаꙗньё привести. ї до сего днн помилова ма бъ. мыже то слыша ѿ стго мокарь. ї поднихомъ. ї прославихомъ бга. иже дивачимъ ѿ глѣхъ его. ї се приста лва .в. ѿ пустыня. ї возложи руцѣ свои на на мокарнї. ї блгви а. ї поклонистаса всѣмъ на. ї ре намъ возложите ру сво ї вы. на дѣтища сна. ї блгви ꙗ прпбныи ѿць ꙗмы прише в миръ скажемъ ѿ тобѣ. ї створи млтву. ї поцеловавъ ны ї предасть ны. гви входащему ны. ї лва .в. предасть ны довести до темны мѣстъ. бнїмъ повелѣньёмъ дошедше ѿбрѣтохомъ столпъ и комару. александровъ. тужe лва ѿба поклониша намъ. ї возратистаса въ своꙗ мѣста. мы бимъ наставлаёми преїдохомъ в персию. ї прешедше рѣку тигръ. ї ѿбрѣтохо хрестьꙗны. ї тѣ вопросиша ны о пути нашемъ. ї сказахомъ все еже ёсми видѣли. ї слыша ѿ члвка бна. мокарь. ї пришеше въ ерлмъ и поклонихомъ бжию гробу. ї всѣмъ стмъ мѣстомъ. ї пришеше въ свои монастырь. ї поклонихомъ все братьи. ї великаго їгумена асканпиа. ї сказахомъ ему все еже есми видѣли ї слышали. во има ѿца ї сна ї стго дха ї нынѣ ї при.

II

(По рукописи XVII в. Императорской Публичной Библіотеки О, I, 64).

Мца генваря въ .к.е. житие стго прпдбнаго ѡца нашго макарьа иже близ раі обретенъ за .к. поприщь вѣн ѡтс.

Умилимся убо и мы убозіи и недостойніи иноцы Сергій, Тефіль, Югинъ; выжь, отци и братья, слышите отрекшихся жітья сего прелестного. Вніdохомъ въ монастырь отца нашего Скліпѣя въ Мѣстопотамѣ сурьстемъ, мѣждь

рекама Еөрата и Тигра. Отпѣвши година 9-ю и седохомъ на мѣсте молчалівѣ и начахомъ другъ друга вопрашати о постѣ, и о воздержаніи, и о чистотѣ и о имени честнемъ. И наидеж на всѣхъ на насъ мысль добра и рече Теөиль къ братома, къ Сергѣю и ко Югиню: «Хотѣли быхъ вся дни живота своего ходіти и страньствовати по земли, да вижю, гдѣ прілежитъ небо ко земли, якож глаголють книгы, яко на столпѣхъ желѣзныхъ стоитъ небо». И рекоста [1] ему: «Брате, Теѳилъ! тебя имѣеве во отца мѣсто: идѣж ты идеши, и не разлучивѣся тебе, яко и намъ угодно быс слово твое». И изыдохомъ изъ монастыря отаи и идохомъ въ Еруса-лимъ 16 дней и поклонихомся [2] святѣй пещере, игдѣ родися господь нашъ Іисусъ Христосъ. И видѣхомъ кладезь водный; оттоле дале 2 попріщь обретохомъ мѣста, идѣж воспѣша ангелы: «слава въ вышнихъ Богу и на земли..» И оттоле взыдохомъ на гору еліонскую, отнюдуж взыиде Христосъ и пріидохомъ въ Іерусалимъ и пребыхомъ 20 дней и ходихомъ по монастыремъ и молихомся Богу: не надѣяхомся по семъ въ міръ сесь. И поидохомъ на въстокъ и идохомъ 55 дней и преидохомъ Тигръ, реку велікую, и пріидохомъ въ землю Персію, на поле чістѣ именемъ Асія, идѣж убілъ святыи Меркурей Ульяна Поровата. И внидохомъ въ градъ Едісифонъ [3]; въ томъ же граде лежать три отроцы Ананіа, и Азарья и Мисаила, и поклонихомся имъ, и прославихомъ Бога. И прошедшимъ всю землю Персію, и внідохомъ въ землю индѣйскую четырьми дни и обретохомъ кровъ единъ празденъ, не имущь человѣка, и ту прележахомъ: и нѣсь бо ту въ земли той град, но свои кождо имать кровъ. И быхомъ ту 2 дни. И се придоша 2 малжена и венца ношаше дивны на главахъ своихъ и видѣша [4] ны и убояшас и мнѣсята, яко исходатая землямъ тѣмъ, и идоста и собрастася людии нань болѣ 2000

[1] Въ рук. *рекосто.* [2] Въ рук. *поклонихся.* [3] Чит. *Ктисифонъ.* [4] Въ рук. *видьши.*



людій и обретоша насъ кланяющис, молящес Богу; и взяша огнь, зажещи насъ хотяще, да мы, убоящис, избежахомъ постреді ихъ: и не быс, камо убежати; онижь глаголюще, а мы не разумѣхомъ языка ихъ, а они нашего языка такожь не разумѣху [1]. И поимаша ны и затвориша ны въ тѣсне мѣсте и не даша намъ ни ясти, ни пити; и быхомъ не яды, ни пія 10 дней и молихомся Богу. Потомъ прідоша людие и отверзоша двери и видѣша насъ молящася; онижь, мнящи умерши, и изведши насъ, и погнаше ны изъ земли тое, бьюще насъ прутіемъ. И оттолѣ помольшеся Господу, и паки идохомъ 40 дней, не вкушаша ничтож и обретохомъ древа красна [2] взоромъ и плодовита зело и прославиша Господа нашего Інсуса Христа и насытихомся отъ плодъ древъ тѣхъ. И оттуду пріидохомъ во псаглавые люди; ониж зряху на насъ, а пакости намъ не творять: живутъ же въ каменныхъ щелинахъ и съ роды своими. И идохомъ сквозь землю ихъ сто дней. Идохомъ на востокъ въ землю трепсятокъ; и онижь, видѣвше насъ, и побегоша; мыж прославихомъ Бога, избавляющаго насъ отъ нихъ. И взыидохомъ на гору высоку зело, на нейже солнце не сияеть, ні древа не ростутъ, развѣе зміинъ свистъ слышети и скрежетъ зубы ихъ: ехидны, и аспиды, увалы, василиски; и видѣхомъ же иныа, змія, имъже не вѣмъ именъ. И идохомъ 4 дни, быс невређени отъ нихъ божіею милостію и прославіхомъ Бога; отъ свистуж ихъ воскомъ уши свои затыкаша, не могуща терпѣти глас зміиныхъ. Прошедше же гору ту и пріидохомъ [3] въ землю пусту веліку, а не бѣша въ земли той ничтож, и не бѣ проходилъ ту человѣкъ: и идохомъ 60 дней и размышляюща о себѣ, что створимъ, и молящеся Господеви, дабы насъ упаслъ отъ лютыхъ зміевъ. Молящимжеся намъ и пріиде еленъ противу намъ и поидохомъ по немъ и проведе ны пропасть веліку и прошедши и обредше мѣста равна и

---

[1] Въ рук. *разумњхомъ*. [2] Въ рук. *красно*. [3] Въ рук. *пріидомъ*.



стада еленей пасущас. И проидохомъ всю землю ту безъ пути и стужившес и помолышес Богу наставляющему насъ на путь благый. И оттуду идохомъ 70 днеій и пріидохомъ въ мѣсто [1] равно, и древа многа на мѣсте томъ, имущи плоды сладки: и не бѣша сіянія солнечного на мѣсте томъ, но мъгла темна. И мыж, убозіи, сѣдшн и поплакахомъ, зане пути с загради, да не ведяху, камо итьти. И быхомъ, плачась, на мѣсте томъ 7 днеій, и прілетѣ голубь съ высоты, полетая предъ нами; и мыжь, убозіи, возвеселіхомся и прославихомъ Бога и поидохомъ по голуби и обретохомъ комору, на немъже написано: «Олександра, царь макідоньскіи, отъ Халкидона и Перьси воевалъ и до сего мѣста дошелъ, за тѣмъ же наречется тьма: да иже хощеть се мѣста минути, да идеть на лѣво: все бо воды мира сего отъ лѣвыя страны, и хтож ся тѣмъ надержіть, да выидеть на свѣтъ; а на десно горы великы и стромны и озера полны зміи, да, то прошелъ, утѣшилхомся и спасены быс». И поидохомъ на лѣвую страну и идохомъ 40 дней и не можахомъ терпѣти смрада по вся дни и моліхомъ Бога, подавшего намъ таковое терпѣніе духовное; и идохомъ въ печали веліцѣй. И пріхожаше на ны гласъ, яко конь ржуще и пріближихомся на голосъ той и видѣхомъ озеро, и не можахомъ видѣти воды; и слышахомъ плач, и стенаніе и воздыханіе много зело: полно человѣкъ озеро то. И пріиде гласъ къ намъ, глаголя: «Сіи суть люди осуждени, тѣ бо ся Бога отвергоша». И со страхомъ минухомъ езера то. И, пошедше мало, видѣхомъ 2 высоце горы и ту відѣвше мужъ велікъ зело, пріикованъ верігами мѣдными по всему тѣлу, и ко десной горе бяше прівязанъ веригами тѣми и 4-мъ пламенемъ паляше окола мужа того и жгуща тѣло его: и быс вопль гласъ его 30 поприщъ чюти. Увидѣвшиж насъ мужъ той, и нача плакатись, преклоняя главу къ земли: бяше бо все тѣло его

[1] Въ рук. *мѣста*.



ополено огнемъ; мыж, отъ страха того покрывше лице свое, и минухомъ горы тѣ, и идохомъ 5 дней, слыщаще [1] гласъ, стенаніе его. И паки пріпрохомся въ мѣсте стромне и глубоце, и видѣхомъ ту жену простовласу, стоящу край глубины, змія велики зело свилися около ея отъ ногу и до главы, и егда хотѣ [2] глаголати слово, и зміи бьяху ее хоботомъ по устомъ и не даяше ей глаголати; а овіи же гласи, исходящи исъ пропасти глубоки, мнози зело и глаголюще: «Помилуй ны, Господи! Помилуй ны, Сыне Бога вышняго!» Мыж, страха того убоявъшес, и рекохомъ: «Господи! прости [3] животъ нашъ, яко видѣсте очи наши чюдеса многа въ мѣстехъ сѣхъ, что суть на земли сей». И идохомъ и обрѣтохомъ мѣсто 2-е: бяше на немъ древа смоквіиные; на нихъ бяху множество птиць и речь ихъ, яко человѣчьская; и всѣ единымъ гласомъ поютъ, глаголюще: «Остави ны, владыко Господи! Помилуй ны! Съгрѣшихомъ паче всея твари». Мыже, убозіи, та чудеса видяща, и помолихомся Богу, глаголюще: «Господи! покажи намъ, да быхомъ вразумѣли, что суть чюдеса, якож слышахомъ». И разступися земля предъ нами и изыде гласъ, глаголя: «Нѣс вамъ дана видѣти дѣлъ тѣхъ; но идите путемъ своимъ». И пріидохомъ оттуду въ другое мѣсто страшно и видѣхомъ мужи 4: образъ ихъ нѣс мощно сказати и бяше предъ німи оружіе остро стрегуще твердо и зміеви сь ехидными обьстояще окола. Сіи же 4 мужа ношаше венца на главахъ своихъ, а въ рукахъ своихъ держаще паліци златы. Мыж, убозіи, то видѣвше, и падохомъ [4] ниць лици своими на землю и вопіюще и глаголюще: «Помилуйте ны, мужи небесныи.» И рѣша къ намъ: «Вставши, и идите путемъ своимъ съ міромъ, амож вы ведеть Господь, и идіте, небоящис ничегож: не одоволееть бо намъ озлобіти васъ: мы бо блюдемъ я до дни суднаго». Да то мы

---

[1] Въ рук. *слашаща*. [2] Въ рук. *хотьша*. [3] Чит. *опрости*. [4] Въ рук. *подохомъ*.

слышавше, и поклонихомся издолече и минухомъ и со страхомъ, яко и души не имущи. И идохомъ 40 дней. и пріиде нань гласъ поющи народа мног, и быс благоуханіе многа зело и насытихомся мура отъ гласъ поющихъ и благоухания темянного, и сонны быхомъ и уснухомъ. И потомъ встахомъ, то слипахуся уста наша и видѣхомъ церковь велика зело, аки ледену: построди церкви той олтарь созданъ, посреди его источникъ и бѣ въ немъ вода бѣла, аки млеко и видѣхомъ мужа, окрестъ водъ стояща: пояху аки аньгильскія пѣсни. Видѣвшиж мы, и въстрепетахомъ, отъ страха быша яко мертви, и единъ отъ нихъ, красенъ зело, и рече: «Сей есть источникъ безсмертія ожідая праведныхъ: вкусіте и насладитеся». Мыж слышахомъ и падохомъ ниць, и славихом Бога. И минувше мѣсто то со страхомъ, не вкусивше ничтож; но бяху усны наша услажены отъ воды тое: по три дни сліпахуся, яко отъ меду. И идохомъ до реки и насытихомся и славихомъ Господа; къ 9-му часу седѣхомъ на берегу, размышляху, что створимъ реце сей: бяше по рецѣ тоі земли свѣтло, седмеріцею свѣтлѣе сего свѣта. И поклонихомся на 4 страны моря и являхуся таціи вѣтри на той земли инаци тварью: западный ветръ, аки зеленъ, а отъ встока рыжъ, а отъ полунощи аки кровь, а полуденный акі снѣгъ бѣлъ; солнце теплѣе сего седмерицею и древа болши сѣхъ и горы высущия; земля 2 ліца имаша червлена и бела, и птицы всѣми лицы, инокою тварью. 100 же дней не вкушаше піщи, развѣе воды тоя, яж видѣхомъ. Идущимъ же намъ, и видѣхомъ множество муж и жонъ и детей, а не вѣмъ, откуду: уніи же отъ нихъ озлобішися на ны, а иныи дивляхуся намъ; но бяху низъци. И мыж ихъ бояхомся, егда насъ изьядять и начахомъ имъ глаголати: «Что вы створихомъ, братіе?» И рече Сергій братъ: «Растресемъ власы главъ своихъ и укрѣпимся на нихъ: аще ли побежімъ, то погубять ны». И сотворихомся тако. И побегоша отъ насъ, похваташа чадъ своихъ и скрегъчющи зубы свои-

ми на ны. И плохомже по земли той многы дни и обретохомъ лядину, ростомъ съ локоть и мы, то грызуще, преидохомъ землю ту: бяшеж лядина та бела и сладка, да ту лядину ядохомъ, измснихомъ лица своя, мочи начахомъ и идохомъ 8 дней, не ведуща пути.

О пещере макарьевѣ. Божиимъ повелѣніемъ видѣхомъ печеру, яко человѣкы украшену, и влѣзохомъ въ ню, и утѣшихомся и почихомъ ту. И человѣчье ес метаніе въ ней а иного не обретохомъ въ ней ничтож, и благоуханіе вхожаше въ ноздри наши. И глаголаше къ себѣ коиж наю: «Братье! Пребудевѣ здѣ до вечера, не пріидетъ ли хто на мѣста се?» И, легши, поспахомъ. И, вставше отъ сна, излезохомъ при вечере и, зрящимъ намъ на востокъ, и вілѣхомъ мужа страшна образомъ, но нагъ, развѣе власы его белы отъ ногу и до главы, яко снѣгъ, и покруто бѣ все тѣло его власы. И пріиде къ пещере и обоня душа наша отдолече и, падъ на земли и заклиная насъ: «Аще есте отъ Бога, то явитамис; ащели отъ дьявола, то идите кромѣ мене грѣшного». И мы воспихомъ противу ему глаголюще: «Всѣ мы грѣшны есмы, но божіи раби есмы, а дьявола проклінаемъ». И тогда, пріступивъ къ намъ и воздѣвъ руцѣ свои на небо, и помоляся къ Господу нашему Іисусу Христу, и благослови насъ и раскры власы отъ лица своего и бяша благоуханіе отъ него много и благо зело. Слышахомъ гласъ отъ старца и ліце его и очи видѣхомъ; но очи его бяша впали отъ старости, вѣци его и брови закрыли очи, а нохти его ручныя и ножныя, аки серпы; а тело его бяше [1] все разсѣдалася и аки желъвіно. И вопроси [2] насъ и повѣдахомъ ему еже о себѣ истинну всю, аки помыслиша: пошли есми, хотя видѣти, гдѣ прилежитъ небо къ земли». И отвѣща святый и рече къ нама: «Чада моя добра! не можеть человѣкъ, плотенъ родился отъ жестока грѣха, доити и того место видети: азъ бо грѣшный

[1] Въ рук. *бяша.* [2] Въ рук. *вопросиша.*



много с покушахъ и плакахся къ Богу, дабы виделъ чюдо таціи, и явімис ангелъ во снѣ нощію, глаголя: «Не прогнѣвой Господа Бога своего, создавъшаго тя и ніхтож можеть жівъ того мѣста доити». И азъ рекохъ: «Про что, господи мой?» И рече ми: «яко отъ сего мѣста есть 20 попріщь градъ желѣзенъ, а другій мѣденъ; да за тѣми ес грады рай, гдѣж бѣ былъ Адамъ съ Евгою; да вышедъ убо на востокъ за раемъ, ту прилежитъ небо къ земли, и поставилъ Господь стрещи херувимъ и сераѳимъ, тіиж имуще въ рукахъ оружіе пламенное, и учінени суть въ раи древѣса животные; сутьж та херувими отъ ногу до пояса человѣци, а перси львовы, а главы иною тварью, а руцѣж, аки ледени, вне стѣнѣ градныхъ, да не можеть нихътож внити тамо: суть бо ту силы страшны зело, ангельстіи вои отвсюду пребывають и поясы небесные ту суть». И мыж, слышевше се отъ человѣка божия и возрадовахомся, якож сказа намъ дивны чюдеса и упокоиша насъ отъ безумныя суеты и прославихомъ [1] Бога, давшего намъ сіцевого человѣка видѣти.

Рече къ намъ преподобный отець: «Чада моя! Съступите на малъ часъ кромѣ мѣста сего и постойте: имамъ два дѣтище, приходеть ко мнѣ на всякъ вечеръ, да страхъ ми ес, егда восхапятся на вы». И мыж мнехомъ, яко человѣцы суть и сътворихомъ тако, якож намъ повелѣ. И се пріидосто отъ пустыни 2 льва; мыж отъ страха падша ніць. Онъ же возложи руку свою на львы и благослови ихъ и рече къ нимъ: «Чада [2] моя! отъ миру человѣчьского пріішли ко мнѣ суть гости, да не мозіта имъ зла створити; но раби суть божіи». И къ намъ глаголя: «Пріидита ко мнѣ, братье, да молитву сотворимъ вечернюю». И идохомъ къ нему съ великимъ страхомъ, и выидоста два льва и начаста намъ радоватися, овому ноги ліжуще, а овому по шеи пріемлюще ногами. Мыж рукы своя воздѣхомъ къ

---

[1] Въ рук. *прославиша*. [2] Въ рук. *чадо*.

Богу, укротівшему страшные сѣ звѣри, и благословишес и сотворіхомъ вечернюю молитву и помолихомся и тако седохомъ. І вопросихомъ преподобнаго отца, глаголя: «Господи! повѣждь намъ, како ти ес имя, — а свои ему повѣдахомъ имена, — и отъ коеа земля еси и како сюда прішелъ еси на сие святое мѣсто?» И рече святый: «Имя ми ес Макарей, и якож отъ жітья отшолъ есми и прішолъ есми в сю землю отъ римъского града отца, наріцаемаго Иоанна и матери крестьяны, отъ богату родителю. И нужею сътвориста ми родителя бракъ и пріведшу ми невѣсту отъ сила роду: азъ неволею сътворихъ се. И бывшуу браку и пришедши вечеру, и пріиде ми мысль на сердце, а людемъ піющимъ [1] и сътворихъ [2] си проходу время и изыдохъ отъ чертога своего и бежахъ и скрыхся у жены, у вдовіци. И пребыхъ ту 7 дней и прославихъ Бога, не оставляющего нікогда же прошения нашего и руку подасть всѣмъ, молящимся ему. И посла ми Господь ангела Раѳаила въ оброзе странна человѣка, и сей прібліжися ко мнѣ и азъ вопросихъ его: «Камо [3] идеши, отче?» И рече ми: «Камо ты хощешь, и азъ съ тобою иду». И азъ рекохъ: «Наставь мя, господи, на путь твой». И поидохъ въ слѣдъ его, и ходихове по градомъ и по землямъ, и просихомъ піща. И азъ сего не разумѣхъ, грѣшный и ху́доумный, яко ангелъ водіть мя. И ходихъ же съ нимъ 3 лѣта, дондеж прідоховѣ во урочное мѣсто и легохъ же почівати и убудихся и не видѣхъ старца; бѣ бо въ пустыни мѣста то. И въскочихъ и не видѣхъ, камо ми ся дѣти и плакахся о подрузе. И услышахъ гласъ, глаголя: «Азъ есми Раѳаилъ, ангелъ господень, преведый тя на мѣсто се повелѣніемъ господнимъ». И услыша гласъ, и порадовахся и поидохъ оттуду, а не вѣмъ, камо. И се стрѣте мя дивьяк и закляхъ Богомъ, створшимъ его, и рекохъ ему»: Поведі мя, игдѣж люді жівуть». И пакы поиде предо мною 2 дни, а азъ по немъ. И по семъ стрѣте

---

[1] Въ рук. *піющи*. [2] Въ рук. *сътворихомъ*. [3] Въ рук. *како*.

мя елень и веде мене елень дваж дни. И паки встрѣте мя змій, азъж устрашихся и начахъ заклинати змія, да ми не сътворить зла; и змійж проглагола ко мнѣ, яко человѣкъ, и рече ко мнѣ: «Добре еси прішолъ на мѣсто [1] сіе, рабе божій Макарье: се бо лѣтъ ес 12, отнележ ожідаеть тебе гора и мѣсто сіе ес уготованое тебе, да поиди во слѣдъ мене, и видишь мѣсто свое». И о семъ прославихъ Бога, и поиде змій предо мною, сътворяся уношею, и постави мене предъ дверьми пещеры сея и отъиде отъ меня. Азъж, сотворше молитву, и внидохъ внутрь и обретохъ львицу мертву и сіи львы, ещо детище, надъ нею стоять, поникше отъ глада: нѣс бо имъ млека, что съсати. И азъ ихъ кормихъ верышіемъ дубовнымъ, а матерь ихъ сохранихъ». И намъ же бесѣдующимъ, прілетѣ вранъ, износя три полотьце хлѣба и, положа предъ нами, и отлетѣ. И рече Макарье: «Се разумѣхъ, яко раби есте божи и яко урани Господь послаті піщу сію: много бо лѣтъ, яко та птіца пріносить мнѣ пищю и до сего дни. И се, чадо, увѣсте греси мои: Егда ми сотворше на семъ мѣсте лѣтъ 12 і излезохъ [2] посідѣти предъ дверьми пещеры сія, и начатъ сотана искушати меня: обретохъ предъ собою ризу женьску. Азъж грѣшный не домышляхъ, откуду се, и взяхъ ю и положихъ въ пещеру сію и рѣхъ: «Господи! что се дѣеть въ пустыни сей?» Во вторый день излѣзохъ и другую вещь видѣхъ женьску и то внесохъ въ пещеру и легохъ спати въ той нощи, не прекрестясь, отъ розжженія [3] беззаконія моего; въ третій день излѣзохомъ и походихъ и узрѣ жену, на камени седящу, въ позлощенныхъ різахъ украшену, самаж лѣпа неисказанно и плакошас горькими слезами и рѣхъ ей: «Како еси зашла сѣмо?» Да и азъ восплакохся, зря ея плача. Онаже рече ми: «Грѣшніца есми, именемъ Марья: бѣхъ въ Ріме, богата мужа дъщи, да мучіти мя начаста

---

[1] Въ рук. *мѣста*. [2] Въ рук *излезохомъ*. [3] Въ рук. *розжженіе*.

родителя моя и нужаста мя посегнути замужъ; азъ же не хотѣ [1] дѣвьства своего оскверніті: на браце спящимъ людемъ, и украдохся и идохъ въ пустыя горы и не ведѣ, гдѣ идохъ: того ради плакахся». Азъж, не ведый козня дьяволя, и разожгохся помысломъ и пріяхъ ю за руку и ведохъ ю въ пещеру. и добыхъ бредокъ, и дахъ ей ясти и единако ядучи, плачющас со слезами, а мнѣ ядшю, а мыслію мятущес, да и легохъ, не прекрестяся; но ни сонъ на очі мои пріиде, въ тузѣ веліце почихъ мало. Онаж вставше, прележа ко мнѣ и отреши поясъ мои и руками своими осяза мя по всему тѣлу моему. Азъ же лежахъ, яко мертвъ, не смыслихъ зла ніколиж. Тогда же помыслихъ согрешити съ нею и, вставъ отъ сна, и прияхъ ю, яко грѣхъ сотворити и легохъ. Онаж не быс подо мною, и исчезе отъ очію моею; азъ же, грѣшникъ, легохъ на земли и помянухся и разумѣхъ студ моему составъ. И уведѣхъ, яко соблазнъ ес дьяволской, излѣзохъ же отъ пещеры и плакахся горце. А львичищаж разгнѣвастася на мя, відяща беззаконіе мое, и позвахъ и не прідоста ко мнѣ и умілихъ я, показа има мѣсто прі углѣ единомъ изнутрьуду пещеры. И ископаста ми яму ногты своими въ глубіну съ мужа стояще и ту ся азъ грѣшный въвергохся въ яму ту и до пятого дни и умолихъ львичищь, да загребуть яму о мнѣ и пріидосто ко мнѣ и загребоста мя и быхъ посыпанъ 3 лѣта створіхся, покрыхся весь землею, и не умрохъ, яко Господь заступнікъ ми ес. И быс зіма велика и тогда божіимъ велѣніемъ раззъседеся земля надъ главою моею, и яма отверзеся и въставъ горе, відѣхъ свѣтъ сквозе скваженію и славихъ милосердаго Бога, очістівшего безаконіа моя. Пріиде ми гласъ съ небеси глаголя, яко ни есми прішлець праведныхъ ради, но грѣшныхъ спасе покаяніемъ. И изълѣзшиж и се ещо хожу и до сего дни».

---

[1] Въ рук. *не хотъста.*

Мыж, слышевши глаголъ праведнаго Макарья и прославихомъ Господа нашего Іисуса Христа, творца небу и земли; намъж дівящимся, и се пріидосто 2 льва отъ пустыни и благословi я отецъ и рече отецъ къ братіи: «I возложіте руцѣ свои на ня и благословіте ми дѣтища сі». И рекохомъ ему»: Дай же ны благословеніе свое, да, шедше въ тиръ, скажемъ вся, еже о тебѣ». И сотворше молитву, и целова ны и отъпусти ны, и повелѣ провести львомъ тѣмъ до темныхъ мѣстъ. Господнимъ повелѣніемъ доидохомъ назадъ столпа александрова, откудуж львы возвротистася отъ наю. Мыж, Богомъ наставляеми, пріидохома въ Епросію въ землю, имя ей Тісіѳонъ и, прелѣзши реку Тігръ, и обретохомъ крестьянъ и вопросіше ны; мыж сказахомъ имъ все, яж бывшее, и о Макарьи римьстемъ. И пріидохомъ въ Ерусолимъ и поклоніхомся святымъ мѣстамъ и господню гробу и пріидохомъ во свой монастырь, и поклоніхомся игумену нашему Асклiпѣю и всей братьи и вся си имъ сказахомъ, яж мы видѣли, о жітье преподобнаго Макарья и вся си, иже повѣда намъ. Богу нашему.

Хожденіе Зосимы къ Рахманамъ.

I.

(По рукописи Сильвестровскаго сборника XIV вѣка, л. 178 — 182).

Житиѥ оц҃а нашего. изосима. г҃и бл҃г.

Во дни оны бѣ чл҃вкъ в пустыни. именемь изо҃ма и чл҃вкъ праведенъ иже не вкуси хлѣба ни вина. д҃ини .м҃. нощии .м҃. ни чл҃вучаю лица види. только моля б҃у оц҃е дабы видилъ жизнь бл҃жественыхъ чл҃вкъ. и абиѥ оста анг҃лъ г҃нь. и гл҃а ѥму изосиме чл҃вче б҃ии. се посланъ ѥсмъ ѿ б҃а вышнаго поведати тобѣ ведыи боуди изосима ѩко ити имаши ко бл҃жнымъ нъ не пребуди с ними ни да възнесетса ср҃це твоѥ рекыи тако .м҃. д҃ини хлѣба не въкуси слово б҃ьѥ выше хлѣба ѥсть и д҃хъ ст҃ыи выше вина ѥсть и како ре҃ши ѩко чл҃вука лица не видѣхъ нъ се нынѣ великаго правеніꙗ предо тобою ѥсте. и ре҃ изосима азъ веде ѥликоже въсхощеши то вамъ г҃ь можеть сотворити и ре҃ ѥму анг҃лъ разумѣи изосиме ѩко ѥдинъ ѥси ѿ нихъ достоинъ. оуже поиди. Азъ же изосима идохъ ѿ пещеры б҃а моѥго. и не вед҃ѩхъ са камо иду идохъ д҃ньи .м҃. изнеможе д҃хъ мои и сокрушиса тѣло моѥ и помолихса г҃у б҃у .г҃. жды и се зверь приде ис пустыни именемъ келблудъ и преклони колѣни свои и взатъ ма на хребетъ свои и шедъ по пустыни и положи ма на мѣстѣ страшнѣ. и баше ту множество зверии лютыхъ рыкающи. и видивъ см҃рть и оубоꙗхса и м҃лтву сотворихъ къ б҃у и б҃ы на мѣстѣ томъ трусъ великъ со гл҃мъ.

и възвѣꙗ бꙋрѧ велика и взѧтъ мѧ ѿ землѧ и вземши мѧ на крило своѥ и несе мѧ и бѣхъ молѧи б҃а во вѣтрѣ томъ и не вѣдахъ камо идѧ и постави мѧ на мѣстѣ рекы именемъ ѥоумьꙗ. и сию хотахъ преити и възпи река г҃лющи зосима ч҃лвче б҃ии не можеше проити сквозѣ мѧ немощьно бо ч҃лкꙋ проити водъ моихъ нъ вижє воды до н҃бсе и азъ возрѣвъ и видѣхъ стенꙋ ѻблачнꙋ ѿ землѧ до н҃бси. и р҃е ми ѻблакъ зосима ч҃лвче б҃ии сквозѣ мѧ не проходить ни птица ѿ мирѧ сего ни дꙋхъ вѣтренъ ни с҃лнце ни превлабитель дьꙗволъ ѿ сꙋѥтного мира никтоже можеть проити сквозѣ мѧ. азъ же дивихсѧ ѻ гласѣ томъ г҃лще ми вса толко молащиюмисѧ и се два древа възрастоста ѿ землѧ доброзрачне и оукрашьсѧ зѣло исполнено доброоуханиꙗ. възвысивсѧ ѥдино древо иже на сеи странѣ рѣкы и взѧтъ мѧ на верхъ свои. и възвысисѧ зѣло и преклонисѧ до средѣ рѣкы. и срѣте и дрꙋгоѥ древо и взѧт мѧ на верхъ свои. и преклонивсѧ постави мѧ на земли. ꙗко възвысивсѧ древо пренесе мѧ чресъ рѣкꙋ. и почихъ на мѣстѣ томъ .г҃. и пакы воставъ поидохъ. и не вѣдахъ камо идѧ и бѣше мѣсто то исполнено вона добры ни холма. нъ бѣше землѧ равна цвѣты вѣнцана и оукрашена. и видѣхъ тꙋ ч҃лвка нага сѣдаща и помысахъ и рѣхъ в себе. ѥдѧ се бꙋде превлабитель и помѧнꙋхъ г҃ла не приде превлабитель сквозѣ мѧ. и ѿ свѣта сꙋѥтнаго тако дерзнꙋвъ г҃лахъ к немꙋ радꙋисѧ брате. и ѿвѣща ми бл҃гдть б҃иꙗ бꙋди с тобою. и пакы рѣхъ к немꙋ рчи ми ч҃лвче ты кто ѥси. и азъ исповѣдахъ ѥмꙋ ꙗже ѿ мене. ꙗко помолихсѧ г҃ꙋ моѥмꙋ и пренесе мѧ на мѣсто се. ѻнъ же ѿвѣщавъ р҃е ми азъ видѣ бо ч҃лвкъ б҃ии ѥси ты. не моглъ бы проити и сквозѣ ѻблакъ ширн. . . . .[1] брашно и пиво и то ꙗмы. молащисѧ б҃ꙋ д҃нь и нощь все бо то тощание наше ѥсть. оуслышите с҃ние ч҃лвцьстии ꙗко винограда и оу насъ н҃е. ни съсꙋда желѣзна ни домꙋ. ни житиꙗ ни ѻгнѧ ни[2] ножа ни иного желѣза на дѣло. ни сребра ни злата ни тѧжка ни легока оу насъ николиже. а иже поимаѥть женꙋ собѣ дондеже бꙋдета оу нею двѣ чадѣ. и по двою дѣтеи разлꙋчаѥтсѧ дрꙋгъ ѿ дрꙋга. и пребываста ѻба въ ч҃тотѣ. не вѣдꙋщи была ли ли коли въ сокꙋпленьи. но ꙗкоже исперьва ч҃тотꙋ хранащи. и ѥдинъ ѥю соучаѥтсѧ или женꙋ или мꙋжь. а дрꙋгоѥ пребываѥть и нѣ оу н҃а числа лѣмъ ни годомъ ни м҃цемь ни денемь. нъ ꙗкоже ѥдинъ

[1] За тѣмъ вырѣзано, судя по обрѣзкамъ въ корнѣ переплета, три листа.
[2] Это слово повторено два раза.



дн҃ь тако вси суть. в пещерахъ же нашихъ лежать листвиѥ плоско велико нетлѣньно древаноѥ. на томъ почиваѥмъ подъ древесы. и ѥсмы нази ꙗкоже вы гл҃те. и имѣѥмъ одежю правѣдну не стымса другъ друга. въ .г҃. ча̑ вкушаѥмъ по вса дни исходить бо плодъ въ .г҃. ча̑ и ꙗмы и пиѥмъ ѿ него дондеже насыщеса. мы поѥмъ англи слышать гл҃ нашь на нб҃хъ и тако межи нами и англы восходить слава пѣниꙗ. и ѥгда дш҃а поклонитса гв҃и. тогда падемь ниць. ѥгда же въздвигнеть ю. ѥгда и мы востанемъ ѿ земла. ѥгда дш҃а поидеть на мѣсто покоꙗ. тъгда мы ходаще въ црквь сконцаѥ млт҃ва гу̑ бу̑. сице написавши житиѥ своѥ блаженнии и дахомъ брату нашему изосимѣ. и проводихомы и до рѣки юоумели. и до дрѣву. азъ же изосима помолихса блаженымъ. дабыша млт҃ву створили гу̑ бу̑ о мнѣ. да быста ма прикла древѣ на пренесенниѥ рѣкы. и възопиша гу̑ бу̑ и рѣша ги бе҃ нашь. ꙗко давы намъ чюде своꙗ. и повелѣвыи приити рабу твоѥму зосиму к намъ ѿ мира суѥтнаго. и пакы дондевѣ мѣста своѥго. с миромъ. и повелѣ гь̑ преклонитиса древома и пренести реку. и конщаша млт҃ву въ тъ ча̑ преклонистаса древѣ взаста ма предъ ними. ꙗкоже преже и ставъ на онои страны рѣкы. и възпихъ гл҃мъ велиикомъ. и рѣхъ чавци блаженнии бра̑ꙗ суще англмъ ст҃мъ. дадите млт҃ву с миромъ. се бо ѿхожю ѿ васъ оиихже створши молитву воспиша гл҃юще. с миро̑ иди брате гь̑ бъ̑ да будеть с тобою. азъ же молихса гу̑ бу̑ и прииде облакъ с вѣтромъ. и взат ма на крилѣ свои. и несе ма на мѣсто идеже обрѣте преже суща. и възвратиса с миромъ. и въздвигъ гл҃ свои облакъ. и ре̑ блжнъ ѥси зосима. ꙗко соучанъ ѥси съ блжными. и пакы молащю ми са и прииде левъ и възат ма на рамѣ свои. и несе ма .р҃. и .е҃. денеи посади ма на мѣстѣ равнѣ идеже ма преже обрѣте. и возвратиса ѿ мене воꙗ и гл҃а блжнъ ѥси зосима ꙗко соучанъ бы̑ со блжними. и видѣвъ же ма в помыслѣхъ диꙗволъ въсхотѣ ма искусити ѿ пещеры своѥꙗ. прииде англъ гн҃ь и ре̑ ми се прииде диꙗволъ искусить тебе. нъ брань створить с нимъ. гь̑ славить бо вѣры твоѥꙗ сказати имать сотону. ꙗвиже ми са пакы другыи англъ гн҃ь зова и гл҃а добре прииде блаженниче хв҃ъ. поиди да та веду в пещеру идеже ти селенниѥ тѣлу твоѥму. будеть бо пещера послушьство всеи пустыни на челбу недужнымъ приходащимъ к неи. и на скрушении дх҃мь неутымъ. ѥмъ же ма за руку англъ гн҃ь моцна ма створи. и веде ма днии .м҃. до пещеры в неиже бѣхъ преже былъ. и предложи трапезу истину. и быхъ пребываꙗ со англы. и положихъ доскы опоучаныꙗ вданыꙗ ми блжныхъ. въ олтарь пещеры своѥꙗ. и се ѿшед-

шнмъ агг̃лмъ гн̃нимъ. и ста диꙗволъ ѡ҆бразъ нмѣꙗ дивен гнѣва неполнн и горести ре҃ ко мнѣ. азъ мнѣхъ ꙗко створить та бг҃ подобна бл҃жнмъ. мнѣ тебѣ прнбывати безъгрѣшну подобна агг̃лѡ се ради промысломъ. придохъ в землю нмь ствонхъ [2] адама первоздана ч҃лвка вкусити древа животнаго. то бо нма бг҃ запрѣтилъ не вкусити и бытн подобныма словесе бж҃ьꙗ и внесохъ азъ нань прѣльсть смр҃ть и грѣхы и ѿпадоста славы бж҃ьꙗ и ѿ ст҃хъ агг̃лъ и ты ныня шедъ и принеслъ ѥси заповѣдъ. да прѣбудуть ч҃лвцн безгрѣшнии нъ азъ покажю како та погублю и вса ꙗже принеслъ ѥси та словеса рекъ дьꙗволъ ѿиде ѿ мене и по .и҃. днии собра со собою бѣсовъ и въсхыти ма. ѿ пещеры. млтву творащіа и бьꙗху ма дни .м҃. и по .м҃. днии. въсплакавса дьꙗволъ предъ мною. ѡ҆ горе мнѣ ꙗко ѡ҆долѣ мене млтвою своѥю. и нача ѿступати ѿ мене. дондеже вленешнмнса да искуснши ѿ мене ч҃лвка бж҃ꙗ. и плакаса доволь плачемь велнкомъ и горкомъ. и клатиса. нача ѡ҆сновавшимъ нб҃о и землю. ꙗко нелѣже житиѥ твоѥ ѥсть. и по тебе не нмамъ принти на мѣсто се. тогда послахъ и во ѡ҆гнь вѣчныи съ бѣсы своими. иже бахꙋ с нимъ. и потомъ прнде агг̃лъ прѣбываꙗ со мною и агг̃лн съ нимъ и вознесоша ма славою вѣкою въ пещеру и жихъ потомъ лѣтъ .г҃.

II.

(По рукописи Милютинскихъ Четіихъ-Миней 1646—54 г. Московской Синодальной Библіотеки, № 806, Іюнь, л. 1361—1380).

Житие и жизнь прп̃бнаго ѿц̃а нш̃его Зосимы како ходи в рахмани. Бл҃ви ѡ҆.

Во дни оны бѣ человѣкъ въ пустыни именемъ Зосима: человѣкъ бѣ праведенъ, иже не вкуси хлѣба ни вина 40 дни ни 40 нощи, ни лица человѣча видѣ. Тъ бо отецъ моляшеся Богу, дабы видѣлъ житие блаженныхъ человѣкъ, иже

---

[1] Въ рукописи: мнѣ. [2] Читай: в землю нмь створихъ.

суть Рахмане. И абие предста предъ нимъ ангелъ господень, глаголя къ нему: «Изосима, человѣче божии! Се посланъ есмь отъ Бога вышняго повѣдати тебѣ, яко ити имаше къ блаженымъ, но не пребудеши съ ними [1], ни да не вознесется сердце твое, рекши, яко 40 днии не вкуси хлѣба: слово божіе вышее хлѣба есть и духъ святы выше вина [2] есть; и якожь речеши: лица человѣческа не видѣхъ: но се нынѣ великаго проявлениа прѣдъ тобою есть.» И рече Изосима: «Азъ вѣдѣ, еликожъ въсхощетъ ангелъ.» Разумѣй, Изосима: яко единъ отъ мнихъ еси достоинъ; но уже пойдо». Азъ же Изосима изидохъ отъ пещеры Бога моего и поидохъ и не вѣдыйся, камо идый днии 40: изнеможе духъ мой и скрушись тѣло мое и ту молихся три дни Господу Богу своему. И се прииде исъ пустыни звѣрь, именемъ велблудъ, и преклони колѣни и взя мя на хребетъ свой и несе мя по пустыни и посаж мя на мѣстѣ страшнѣ. Бяше бо множство звѣрии лютыхъ, рикающе страшно. И видя смерть, убояся, створихъ молитву къ Господу Богу. И бысть на мѣстѣ томъ трусъ великъ съ гласомъ, и возвѣя буря велика и взя мя отъ земля на крилу свою. И бѣхъ въ вѣтре томъ моляся Господу, а не вѣдяхся, камо иды. И постаави мя на мѣстѣ рѣкы именемъ Еvмеаси. И се хотящу ми преити, и возпи рѣка и глаголаше: «Зосима, человѣче божій! не можеши проити сквозѣ мя, немощно бо есть человѣку проити сквозѣ воды моа: но вижь еже есть врьху водъ.» Азже возрѣвъ и видѣхъ стѣну облачну, отъ воды и до небеси стоящу, И рече ми облакъ: «Зосима, человѣче божии! сквозѣ мя не проходитъ ни птица мира сего, ни духъ вѣтрении, ни солнце, ни превабитель диаволъ, ни инъ никтожь можетъ проити сквозѣ мя.» Азже чюдихся о словеси семъ и о гласѣ, глаголющемъ ми вся та. И молящуже ми ся къ Господу Богу, и взидоста два древа отъ земля, доброзрачна и украшена зѣло, исполненна

[1] Въ рукописи: *пребудеши сми.* [2] Это слово въ рукоп. пропущено.



плода благоуханна. И приклонися едино древо, еже на сей странѣ рѣкы, и взя мя на врьх свои и возвысивъ мя зѣло и преклонихся до сред рѣкы; и се срѣте другое древо и взятъ мя на врьхъ свой, приклонився, и постави мя на земли блаженыхъ: тако возвысився древеса, и пренесоста мя чрезъ рѣку. И почихъ на мѣстѣ томъ 3 дни, и пакы воставъ, поидохъ и не вѣдый, камо идя. Бяше бо мѣсто то испльнено воня добрыя и не бяше горы ни холма, но вся равна бѣ земля та, и цвѣтомъ вся вѣнчана и украшена. И видѣхъ ту человѣка сѣдяща нага, и помысли въ себѣ и рѣхъ: «еда будетъ се превабитель диаволъ?» И помянухъ си гласъ рѣкы и облака, како рече ми: «не проидетъ сквозѣ мя превабитель свѣта суетнаго.» И тако дрьзнувъ и глаголахъ къ нему: «Радуйся, брате!» Онже рече ми: «Благодать божиа съ тобою!» И паки рѣхъ къ нему. «Рцы ми, человѣче божии: кто ес ты?» Азже преже о себѣ вся исповѣдахъ ему, како помолихся Господу Богу и принесе мя сѣмо на мѣсто се. Онже отвѣщавъ и рече ми: «Азъ вѣдѣ, яко человѣкъ еси божии: аще ли бы не божии человѣкъ, не моглъ бы рекы преити; ес бо широта рѣкы тоа и облака того 30 верстъ, облакъ же отъ нея ес до небесе, глубинаж рѣкы тоя ес до бездны.» Скончавъж слово то, человѣкъ онъ пакы рече ми: «Отъ суетнаго мира пришелъ еси сѣмо?» И рѣхъ ему: «Воистину.» Рече ми: «Брате!» И пакы рѣхъ ему: «Почто еси, брате, нагъ?» Онже рече: «Не вѣси ся брате, а самъ бо еси нагъ: ты бо носиши кожю овецъ земныхъ, и то истлѣетъ съ тѣломъ твоимъ; и възрѣвъ на небо, вшжю лице мое и одежу мою, кака ес.» Азже возрѣхъ и видѣхъ лице его, аки лице ангелу, и одежу его, яко молиню, съ въстока на западъ идущу. Убоявся, рку яко сынъ божии ес, и падохъ на земли съ трепетомъ; онъ же, простеръ руку, воздвиже мя, глаголя: «Азъ единъ отъ блаженыхъ человѣкъ; поиди, брате, да тя веду къ старцемъ нашимъ.» И тако дрьжа мя за руку, идяше съ мною. И приведе мя къ инымъ человѣкомъ: бяхужъ въ человѣцѣхъ тѣхъ старцы, подобни сыну божию;

бяхуже предстоящи предъ старцы. Приближешуже ми ся близь ихъ, и рекоша: «Си человѣкъ отъ суетнаго мира пришелъ; приидѣте, братие, и помолитеся Господу Богу, да явитъ намъ таину сию, цы уже будетъ [1] кончина приспѣла.» Въставшиже вси вкупѣ, и помолишас Господу Богу, и снидоша ангели съ небеси и рекоша имъ: «Не бойтеся человѣка сего: посла бо и Господь, да пребудетъ съ вами 7 днии, да испишетъ житие ваше и тако идетъ отъ васъ въ мѣсто житиа своего.» Ангелиж, повѣдавше имъ словеса та, и взидоша на небо предъ очима нашима. Тогда старцы предаша мя единому отъ блаженныхъ і рѣша ми: «Пребуди, брате, у него, до 7 днии по глаголу ангелову; а ты, чадо, соблюди человѣка сего, еже рече ангелъ до 7 днии.» І поимъ слуга и веде мя въ хижю свою и бѣховѣ подъ древомъ пребывая отъ 6-го часа до 9-го. Тогда вкушаховѣ, исхожаше вода отъ корениа древу, слажьшее меду, пияховѣ дондеж насыщахомся, и пакы возвращашеся вода въ мѣсто свое. Услышавше же о мнѣ вси живущии ту, яко «прииде человѣкъ отъ суетнаго мира къ намъ,» и возметес вся земля ихъ. И придоша видѣти мене, яко чюдно имъ бяше. Мнѣ же глаголеть [2] и въпрашаяхужь мя о всемъ; азъ же все повѣдахъ имъ. И изнеможе во мнѣ духъ мои и тѣло и помолихся человѣку божию, у негожъ пребывая, и рѣхъ ему: «Молю тис, брате аще кто приидетъ, рцы имъ: нѣе его здѣ, да быхъ упочилъ мало.» И возпи человѣкъ божии и рече: яко превабление адамле объявися въ насъ: ового бо Адама и Еву переваби диаволъ; моіж человѣкъ тихьми словесы лжетъ: сущу бо ему сдѣ, и се велитъ ми лгати, да быхъ реклъ: «нес его здѣ.» И рече: «Отведите его отъ мене; аще ли сего не отведете, то азъ отбѣгну отъ мѣста сего: се бо всѣати хощетъ сѣмена суетнаго мира.» Вънсташаж на мя людіе ти и старцы и рекоша ми: «Отыиди отъ насъ, человѣче, яко не вѣмы, откуду пришелъ еси

---

[1] Въ рукописи: *будутъ*. [2] Читай: *глаголахуть*.



къ намъ.» Азже плакахся плачемъ великимъ зѣло и отъятся отъ мене помыслъ мои и възпихъ къ старцемъ, глаголя: «Отпустите мя, господа моя: послушайте мене.» Тогда же старцы уставиша людіе и умлъкоша вси. Тогда исповѣхъ имъ все предъ старцы, како молихся Богу, дабы мя сподобилъ вса и хотѣниа въ всеи твари моа суть. Тогдажь старцы рекоша ми: «Рцы намъ: что хощеши, нынѣ да ти створимъ, Богу веселящу тя.» Азъж рѣхъ имъ: «Хощу отъ васъ житие ваше взяти.» Ониж възрадовашас радостию великою зѣло и веземъшеж доски опочаны и написаша [1] перъсты своими, сице глаголюще: «Услышите, услышите, сынове человѣчьстии, человѣкъ нашихъ житие, нарицаемыхъ блаженыхъ, яко отъ тѣхъ же есмы блаженыхъ человѣкъ, но егда проповѣдаяше Еремѣа пророкъ, яко градъ нашь преданъ будетъ въ руцѣ иноплеменникъ и сверже с себе ризы своя и облече в сякно тѣло свое и посыпа пепеломъ главу свою и перстью посыпа одръ свои и заповѣда людемъ, да възвратятся отъ дѣлъ своихъ безаконыхъ.» Услышав и то отецъ нашь Рехомъ, сынъ сыновъ адамль, и рече къ намъ: «Слушайте, сынове и дщери, Рехома, отца вашего: съвлецѣте ризы съ тѣлъ вашихъ; хлѣба отъ огня да не ясте и вина ни [2] олу не пиите и меду да не вкуси, донелѣж услышитъ Господь молитву нашу.» И рекохомъ отцу своему Рехому: «Якож намъ велиш, отче, то створимъ.» И съвлекохомъ ризы съ тѣлъ своихъ, и хлѣба отъ огня не вкусихомъ, ни вина, ни олу, ни меду; но плячемъ великомъ плакахомся, молящеся Господу Богу. И услыша Господь молитву нашу и възврати гнѣвъ свои отъ насъ; бысть же граду нашему Иерусалиму милость отъ Господа Бога нашего, помилова Господь люди своя и отъя отъ насъ Господь гнѣвъ свои смертный. Потомъ же умре царь града Иерусалима и бысть царь инъ [3].

---

[1] Въ рукописи: *написаше*. [2] Это слово пропущено въ рукописи. [3] Въ рукописи: *ина*.



Собрашажеся людие къ нему и повѣдаша о насъ и рѣша: «Суть, царю, здѣ людие твои: съ женами не смѣшаются.» И призва ны царь къ себѣ и вопрошаше [1] ны: «Кто вы есте, ли отъ которыхъ люди есте? и коего роду есте?» Мыж рѣкохомъ ему: «Отъ люди твоихъ есмы, града нашего Иерусалима, сынове есмы раба твоего Рехома, сына сыновъ адамль. Егдаж живу сущу отцу твоему царю, повѣдаше Еремѣа пророкъ смерть граду нашему Иерусалиму. Рече пророкъ: «по трехъ днехъ градъ сьи да умретъ смертию.» Слышавъж то царь, и покаявся грѣховъ своихъ и заповѣда людемъ своимъ, да покаются отъ дѣлъ своихъ беззаконныхъ. Тоже слышавъ отецъ нашь Рехамъ, и заповѣда рекъ: «хлѣба отъ огня да не ядите, и чаши вина да не пиите, донелѣже услышитъ Господь молитву нашу.» Мыж послушахомъ отца нашего Рехама и заповѣдь его створихомъ и тогда обнажихомъ телеса своя, и хлѣба и вина не вкусихомъ и помолихомся Господу о градѣ своемъ Иерусалимѣ и помилова Господь люди свои и отврати гнѣвъ свои отъ насъ. Тогдаже видѣхомъ, яко веселы души нашы бяху, и рѣхомъ: добрѣе ны ес сице пребыват въ заповѣди отца нашего Рехама.» Рече намъ царь: «Добро есте створили; но уже смѣситесь съ женами своими и хлѣбъ яжьте и вино пиите і славите Бога нашего и будете покаряющеся Богу и царю.» И рѣкохомъ: «Царю! не преступимъ заповѣдь отца нашего.» Тогдажь разгнѣвавъся царь и вверже и въ темницу. Сущимъ же намъ въ темницы и въ ту нощь пришедъ ангелъ господень и открыи врьхъ темницы имъше ны за власы главъ нашихъ и изнесе ны ис темницы и възнесе ны на облакы и принесе ны къ рѣцѣ. И рѣша къ намъ ангели: «Аможе идеть вода, идѣте и вы.» И идохомъ су ангелы. Тогда приведоша ны на землю сию, и тогда погыбе вода рѣкы сея и разсѣдеся мѣсто то, взыде вода отъ бездны и огради землю сию. И прииде облакъ

---

[1] Въ рукописи: *вопришаше.*



и ста отъ воды до небеси и тако разсѣя ны Господь по всей земли сей и предалъ ны ес жизнь мѣста сего». И пакы рѣша блаженнии: «Услышите, услышите, сынове человѣчьстии, жите блаженыхъ земли сей. И есмы безъ грѣха, а не безсмертни и на небеси же мрътвени. Изведеже земля та плоды добровонны и исхожаяше вода отъ коренна древу слажшее меду: тоже ес на брашно и на пиво намъ. Пребываемже, молящеся Богу день и нощь: все бо тщание наше то ес. Услышите, сынове человѣчьстии, яко у насъ нѣс винограда, ни сосуда ни желѣза, ни дому, ни зданий. ни огня, ни ножа, ни иного желѣза, еже на дѣло; нѣс в насъ сребра, ни злата, ни дождя тяжка, ни гр.... [1]; ни есть въ насъ никогоже, иже поимастъ жену себѣ, донелѣже будетъ у него двое чадъ, и потомъ разлучитася другъ отъ друга и пребываютъ оба въ чистотѣ, не вѣдущася, была ли есть въ совокуплении; но якож и преже чистоту хранящe, едино же чядъ сю съчтаваю, ли мужъ ли жена, а другое пребываетъ чисто. Нѣс у насъ числа лѣтъ, ни годинамъ, ни мѣсяцемъ, ни днемъ; но вси дние аки единъ день ес. Въ пещерахъ же нашыхъ лежитъ листвие древяное плоско велико нетлѣнно; на томже упочиваемъ подъ древесы. Не назиж есмы, якоже вы глаголете; но имѣемъ одежу праведну; не стыдимся другъ друга. Вкушаемже въ 6 часъ на всякъ день: исходитъ бо отъ древа плодъ въ 6 часъ, и ядимъ и пиемъ отъ него, дондеже насытимся; и пакы възвращается плодъ въ мѣсто свое. Свѣемъ ж о мирѣ вашемъ, иже суть ли праведнии, или грѣшнии; дѣла ваша свѣмы, яко въ послѣднии приходы ангели повѣдаютъ намъ; число днии нашихъ вѣмы и молимся за васъ Богу: мы бо отъ вашего рода есмы [2]. Понеже избра ны Господь Богъ и посади ны на земли сей безъ грѣха. Ангели божии пребываютъ съ нами по вся дни и повѣдаютъ намъ яже о дѣлехъ вашыхъ [3], и радуемся съ ангелы о дѣлѣхъ пра-

---

[1] Не разобрано. [2] Въ рукописи: *года есмя*. [3] Въ рукописи: *нашыхъ*.

ведничихъ, а о грѣшнихъ печални есмы и со слезами молимся къ Господу Богу, дабы утѣшилъ гнѣвъ свой и простилъ грѣхы ихъ. Егдаж приидетъ година поста, и тогда престанутъ вся плоды древяныя и падетъ намъ манна съ небесе, юже бѣ далъ Господь отцемъ нашимъ въ пустыни: есть бо слажьшѣе меду манна та; потому разумѣемъ, яко измѣнися лѣто и время. Егдаж приближится день воскресения господня, тогда пустятъ [1] древа плоды добровонны и тако разумѣемъ, яко начатокъ [2] лѣту бываетъ; а въ службы мѣсто воскресения господня бдѣниа бываютъ въ насъ: пребываемъ бдяще 3 дни и 3 нощи. Вѣмъ же годъ умертвиа нашего: нѣс бо мукы, ни труда, ни болѣзни тѣлу нашему; но миръ и утѣха велика и любы: не стужаютъ бо си душа наша, егда приходятъ ангели по них, но радуются и ангели, егда приемлютъ душа наша; якож ждетъ невѣста жениха своего, тако ждетъ душа наша возвѣщениа святыхъ ангелъ: иного бо не глаголють ничего ангели, пришедъ по душу, но рекутъ ей: «Поиди, душе: зоветъ тя Христосъ.» И тогда душа изидетъ ис телеси и приступитъ къ ангеломъ и прострутъ одежу свою и приемлютъ ю. Сице бо блажатъ ю ангели, глаголюще: «Радуйся, блаженная душе! яко сбысться воля божия въ тебѣ; лѣта же жития нашего сту, иже отъ юности преставится, животъ его на семъ свѣтѣ лѣтъ 300 и 60; ащель състарѣвся, отъидетъ свѣта сего, дние жития его лѣтъ 800 и 800. Даноже ес намъ отъ ангелъ день искончаниа нашего видѣти. Егда же пришедъ ангели божии, возмутъ кого отъ насъ, видѣвшеж ангели, и съберутся вси людие и идетъ имъ су ангелы поюще, дондеж доведутъ ны на мѣсто покойно: зане бо не имѣемъ никакого сосуда желѣзна; ангелиж сами ископаютъ гробъ тѣлу нашему. И тако отходятъ отъ насъ възвани Богомъ. Мыж вси отъ мала и до велика събираемся, егда душа исходитъ отъ тѣла, облобызаютъ ан-

[1] Въ рукописи: *постятъ*. [2] Въ рукописи: *начато*.

гели; мыж видимъ зракъ душевный, яко зракъ ангелу, исполненъ свѣта по всему. Тогда ангели, возносяще душу, пѣс Господу Богу [1] и пакы друзии чинове ангельстии съ радостию срѣтають ю и, облобызающе душу ту, и восходять на небеса. Егда же приидеть на мѣсто, идѣже ся хощеть поклонити Господеви, тогда мы вси падемъ ниці на земли. Тогда самъ Сынъ божии приемлеть душа блаженыхъ съ ангелы своими и приносить къ пресвятому Отцу вѣка. Егдаж поють ангели на небесѣхъ, мыж слышимъ и гласъ ихъ; егдаж поемъ мы на земли, и ангели слышать на небесѣ гласъ нашь: и тако межь ангели и нами восходить гласъ пѣния. Егдаж душа блаженыхъ падше поклонится Господеви; тогда падемъ и мы ницы на земли; егдаж воздвигнеть ю Господь, тогда и мы востанемъ отъ земля. Егдаж поидеть душа на мѣсто покоино, тогда и мы поидемъ и входимъ въ церковь и скончеваемъ молитву къ Господу Богу. Се все написавше житие блаженнии и дахомъ брату нашему Зосимѣ и проводихомъ его до рѣкы Еумелии, до древесъ».

Азже Зосима помолихся къ блаженымъ, да быша молитву створили къ Господу Богу о мнѣ, дабы мя прияли древеса на връхъ свой на пренесение рѣкы. И возпиша вси къ Господу и рѣша: «Господи Боже нашь, давый намъ чюдеса своя и пославый съ симъ [2] раба своего Зосиму отъ мира суетнаго! и пакы доведе и до печеры его съ миромъ». И повелѣ Господь преклонитис древесома и пренести чрезъ рѣку. Ставъж на оной странѣ рѣкы и възпихъ гласомъ великомъ зѣло: «Человѣцы суще блаженнии, братиа суще ангеломъ святымъ! дадите ми молитву съ миромъ; се бо уже отхожу отъ васъ». Они же, створивше молитву къ Господу, и возопиша ко мнѣ, глаголюще: «Съ миромъ иди, брате! Господь Богъ да будеть съ тобою!» Азъж помолихся Господу Богу, и прииде ко

[1] За тѣмъ въ рукописи опущено, вѣроятно: *поють*. [2] Читай: *къ намъ*.

мнѣ облакъ и постави мя на мѣстѣ равнѣ, идѣж преж обрѣлъ суща. Възвратився съ миромъ облакъ и воздвиже гласъ свой, глаголя: «Блаженъ еси[1] Зосима, яко съчтанъ быс съ блаженными.» И отъиде. И пакы молящу ми ся, и прииде левъ и взя[2] мя на рамѣ свои и несе мя 100 и 5 днии и посади мя на мѣстѣ[3] равнѣ, и възвратис отъ мене, вопия и глаголя: «Блаженъ еси Зосима, яко съчтанъ быс съ блаженными.» И пакы прииде звѣрь исъ пустыни, именемъ вельблудъ и взятъ мя на хребетъ свой и несе мя 100 и 5 днии и посади мя на мѣстѣ, идѣж мя преж обрѣлъ, и возвратис отъ мене съ миромъ, вопия и глаголя: «Блаженъ еси Зосима, яко съчтанъ еси съ блаженными.» И видѣвже мя въ помыслѣхъ суща диаволъ въсхотѣ искусити мя отъ пещеры своеа. И пришедъ ангелъ господень и рече ми: «Се прииде дияволъ искусит тебе, но Господь нашь бран сътворитъ снимъ; слава бо вѣры твоеа связати имать сатану.» Явиже ми ся пакы другыи ангелъ господень, зовя и глаголя: «Добрѣ прииде, блажениче христовъ! поиди, да тя веду въ пещера сиа на послушьство всеи пустыни, на цѣлбу недужнымъ, прибѣгающимъ къ ней, на скрушение духомъ нечистымъ». Имже мя за руку ангелъ господень, мощна мя створи и веде мя 40 днии до печеры, в нейж преже бѣхъ жиивый. И предложи трапезу истину и положихъ дъскы опочаны, вданныа ми отъ блаженныхъ человѣкъ, на олтари въ пещерѣ моей, и отъидоша ангели господни. И ста диаволъ прѣдъ мною, образъ имѣа дивии, гнѣва исполненъ и ярости горкы, и рече къ мнѣ: «Азъ мнѣхъ, яко створитъ тя Господь подобна блаженымъ имѣти тебе и пребывати ти безгрѣшну подобна ангеломъ; сего ради азъ промысломъ зломъ внидохъ во змию и тѣмъ створихъ и Адаму, первому человѣку, наготу и внесохъ на ня прелесть и смерть и грѣхъ, и тако отпадоста славы божия и святыхъ ангелъ. Или ты нынѣ шедъ принеслъ еси жи-

[1] Въ рукописи: *блажень си*. [2] Въ рукописи: *вя*. [3] Въ рукописи: *мѣ*.

тие блаженыхъ, дабы и здѣ безъ грѣха человѣцы были? Но азъ ти покажу, како тя погублю и тѣхъ, иже примутъ, яже еси принеслъ.» И то рекъ, отъиде отъ мене диаволъ. По 8 днии събра съ собою 300 и 60 бѣсъ, возхитиша мя и бия отъ пещеры, молитву творяща, и бияху мя, свищуще [1] днии 40. И потомъ восплакася дияволъ предъ мною и рече: «О горе мнѣ, яко сей одолѣ мя молитвою своею!» И нача отступати отъ мене. Азъ же рѣхъ ему: «Не имаши простъ отступити отъ мене, дондеж кленеши ми ся, да не искусиши человѣка божиа о семъ.» И восплакася дияволъ плачемъ великымъ горкымъ и клятис нача основавшему 7 небесъ: «яко донелѣж житие твое ес Зосима, по тебѣ не имамъ приити иа мѣсто се.» Тогдаж послахъ его во огнь вѣчный съ бѣсы, яж бяху съ нимъ, и тако ищезоша вси.

По семъ яви ми ся ангелъ господень, пребывааи со мною, и инии ангели съ нимъ и вознесоша мя въ пещеру мою славою великою. Потомъ жихъ лѣтъ 30 и 6, раздая житие блаженыхъ отцемъ пустынникомъ. Услышавже дияволъ чтомое житье блаженыхъ въ миру семъ, и восплакася горко, глаголя: «Аще проидетъ въ весь миръ, то (азъ) [2] будетъ безъ грѣха, токмо азъ единъ въ мукахъ буду». По скончанииж 30 и 6 лѣтъ придоша ко мнѣ ангели божии тѣмже образомъ, имже и къ блаженнымъ приходятъ, събрашажеся и священницы, и черноризьцы вси, иж слышаша и почтоша житие блаженыхъ. Азъж, въ пустыни присно сый живъ, испытахъ вся та, видѣхъ хотящимъ приити на ползу.

И тако изиде душа преподобнаго отца Изосима, тѣмже чиномъ, акы и блаженыхъ. Ангелиж божии съхраниша тѣло святаго Изосима, яко многоцѣнное мvро, целоваху душу его, свѣтлѣйшу солнца. И въ тои часъ взидоша 7 ѳуникъ на мѣстѣ томъ, водаж та свята ес и до сего дни на цѣлбу

---

[1] Въ рукописи: *свищуща*.



и на спасение душамъ и на утѣху всѣмъ прибѣгающимъ, хотящимъ ползы отъ нея. Миръж всѣмъ слышащимъ жития блаженныхъ человѣкъ! Миръж всѣмъ слышащимъ память святаго Зосимы: буд имъ Богъ помощникъ и спаситель! Блажениже же и тѣ прочитающи житие святаго Зосимы и с тѣми, иж съ любовию послушаютъ. Да сподобитъ ихъ Господь жития блаженыхъ въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ! Богу нашему слава и нынѣ и присно.

Феодоръ Тиронъ.

(Изъ рукописи Троицко-Сергіевой лавры, XVI вѣка, № 648, л. 357 — 362.)

Мц҃а фев҃р. в .з҃і. дн҃ь сло ст҃а феѡра тирона гн҃и бл҃ви ѡ.

Въ временна Онаулента цр҃я. црьтвующа во афунь-
стѣ гра. и боляро его мучтвующи. і показа етер му
страти. во гра нарицаемѣмъ андріокіи. силе дерзъ бгатъ
зело имене феѡръ. первы боляри и съвору възлюбле вы
велми біи ра. В гра же то живаше сты. і бя еди кла-
да кипя водою блго. тъи кладезь одержи баше звѣрь
змѣями. и множство ино гаду. і даяше и црь жрътву
по вся лета. каро .ві. і оунець .п. і агнець .ке. і пу-
щау воду и насыщаше ве наро. единою во дне те сонъ
ви црь і мно стра одержаше і со многы тщание по-
сла к феору[1]. да воспросить воиньстка е. і сътвори црь
гонение велико. и призва боляры своя и веселяше ре и

[1] Въ рукописи: веоору.

ним. болѧре і вси кнѧзи. і весь сꙋбо кто ѿ ва виде члка сановника копие на людю имꙋща. і орꙋжие имꙋща в рꙋце своей. на обѣ стране ѡстро і дрꙋгое за собою. опоѧсасѧ і первы и нападе на мѧ. і абие изводе мѧ и мышца не остави. і ѿвѣщаша[1] емꙋ кнѧзи і реша. црю влдко. самовластнче. мы тако члка не видѣ нигдеж. і исполни гнѣва црь. і рече ми та црствꙋюща бга. аще не обрѧщет тъ члкъ. ѡбластвовалъ въ ѡбласти моей во славе і кнзи мои да пременѧтсѧ. виде же сты феѡдоръ црѧ пелна и стꙋжаща. і рече ко збором. се людие мои црь на взиньстви есть. да за него изомре. а тъ да бꙋде жив. та рече феѡдоръ. и въста заꙋтра и поѧтъ ко свои воискы і оболкъ во свитꙋ браньскꙋю і орꙋжие взѧ и поиде сквозе ѧзыки незнаемы и зана не знаю. іскаемаго не обрѣте. по многа дни приіде в сꙋрію і приближи к темнꙋ лѣсꙋ і пришед и приде к пꙋстꙋ местꙋ. і обрѣте тꙋ кладѧзь іскопан. і китою затчен. і внидѣ вонь и обрѣте в нем грачин число .м. а жен .п. а детеи .р. ѧко виде ѧ феѡдоръ наги. і вынзе меч свои и нападе на нѧ. они ж ни натка брани ни ѧмеѧхꙋ ни орꙋжиѧ. і пороботи ѧ феѡдоръ і свѧза ѧ. і веде ѧ в землю римскꙋю. іде жѣ ваше црь. і ѧко виде ѧ црь и абие позна иностранника ѧко виде его во снѣ. і рече ми тако црьствꙋюще бга. что мѧ изводе. і абие поѧтъ и повеле главꙋ ем ѿсѣщи.

[1] Въ рук. ѿвѣща.

а҆ .а. погꙋбити а҆. а҆ .л. в темници затворити. а҆ же-
ны и҆ поработити і҆ отроки и҆. и҆ в радости бы цр҃ь. і҆ в
то время змїю жрътвы не принесе. і҆ разгнѣва змѣ,
и҆ ꙋдръжа водꙋ і҆ быша прискорбни люде. и҆ скоти и҆зы-
хаше. бывши мт҃и его ю сна своего феѡдора хотяще воды
зело. і҆бо то первы конь его его имѣя во бранѣ. і҆ взе-
ше ꙋздꙋ в рꙋце свои и҆ і҆де єдина ко кладезю. бѣше ме-
сто то иде кладязь ꙋжасно і҆ страшно. имѣюще стрꙋгъ
і҆ пропасти. входже і҆ сходъ и҆ звѣрие множество. ꙋга прїиде
ко кладязю бывши место преславно ꙋжасно и҆ страшно. і҆
оужасеся па ѡ҆лоше жеское немо. и҆ ꙋстремивъ ко кладязю
і҆ прише шеши і҆ виде ꙗ҆ко воды мало низꙋ. привязаше
ко ꙋ брега і҆ вниде напоише водою і҆ изиде. бяше во же-
на красна власы и҆ лицемъ. і҆ ꙗ҆ко виде ю змей і҆ по-
мысли абие восхитити ю. і҆ зря на ню люты взора. і҆
бѣшеже ей тритцею во кладязь. і҆ взятся великїй змѣй
і҆ пожре ю со гласъ велики она возрѣвши. и҆ слышаши
глас змїевъ и҆ повеле абие собꙋ бывши є. і҆ премени ли-
це свое и҆ бы бегла. ѡ҆ абїе восхити ю змѣ и҆ внесе ю
в жилище свое і҆ затвори ю. і҆ пришеши раби і҆скахꙋ ея
і҆ не обретоша. но обретоша конь привязан. і҆ сосꙋ сто-
я на кладязи. і҆ разꙋмеша ꙗ҆ко восхищена бы змие. і҆ воз-
вратиша в до свои рыдающи. феѡдоръ же бя в полатѣ цр҃я.
і҆ прише в до свои и҆ ꙋслыша ѡ҆ мт҃ри своей рыданїе. и҆
воспросиша отро свои і҆ реша емꙋ слꙋги. мт҃и твоя гж҃а
наша восхищенна бы змїемъ. то слыша феѡдоръ. пла и҆ ра-

дадѧ оувы мнѣ мт҃и моѧ и не обрете на помо твоей ни-
кто в той ча вонь нечтивы что змiи градаше на тѧ.
i ѿлоучисѧ мт҃и моѧ ѿ блгнѧ твоѧ дша. бе гла бгу
не хотѧщу. i то ре феѡдрх престѧ ѿ пла. i препоѧса-
сѧ оружье и поиде ко кладзю. да сѧ победи сх змие.
iде црь к немоу i обрете е вооруженна i внити хотѧщу
во кладе. i ре к немоу црь ѿ ча феѡдре. его не мощи
творити не помысли творить. стыи феѡдрх ре црю. ты
веси влко ѧко на вся ꙗзыкы ѧмо еси мѧ послал му-
скии ти сотвори. хотѧ ѿ тебѣ похвалы. ннѣже о
избавлении мтрi моеѧ. како не могу мускы сотворить.
i ре емоу црь видѣх ѧзыкы. ѧмо тѧ емь послалх му-
скы створилх еси. ѧко iмы мысль велику. i умх твердх.
i оружие избранно. i срце неужасно. добры воiны с то-
вою одолеваше. нннеже оу си двере в нѧ мыслиши уски
су. желанию змиеву суетна су. нѣ места гдѣ противу-
стати. ни оружиѧ обратити. но чревомх полдзаетх. i
персьми. змии невидѧ бы не можеши с нимх повѣдити.
i рече феѡдрх а хощеши влко. до мои добрѣ устро. ско-
ты роздава вдовица и сиротамх. i рабы свободи ѿ до-
му мое. кони мо i оружѧ бранное име вх цртвiи свое.
в перкую суботу по сотвори памѧ мою. i повели у при-
ѧти млтву и пойти ко кладзю. а не росслабла мене.
видевх его црь неуклонна. i преклонь колени сво мо-
лѧше глѧ. ги бе вы поспѣшнику твоему ѧкову i оси-
фу. хотѧщу ему внити во египе. прише и дасть ему

дрꙋжкꙋ. ꙋслыши гі гла млтвы моея избави раба свое
федѡра ѿ бѣды і ѿ всѧка помысла враж. і паки воз-
врати ю мнѣ. і скоча млтвꙋ. і ре ча федѡре не да
иномꙋ похвалы твоея і не возрѣмле храняй тѧ англъ.
преклони колени колени свои. і прия млтвꙋ ѿ оца. і иде
во кладе. црь седѣ на клазе .г. дни. и .г. но. ожи-
дая воина. по тре же дне црь вни к полатꙋ. і бя пе-
чале о воинѣ. і призва архиерея і ре к ни оци і бра-
тия створите о не млтвꙋ к бгꙋ. да избави гь доб-
ра воина ѿ звѣри. его а. в мале мысли пꙋсти. ра же
біи федѡръ вни в жилище зміево. і обрѣте мтрь свою
яко дбꙋ ꙋкрашенꙋ. злато и сребро покрытꙋ. і .ві. змѣи ве-
лики ѡстегнꙋли ю. і аспида мерская пред нею старыи змиі
сѣдяше пре нею. на стале златѣ. і етери га великія
і малыя лежахꙋ пред нею стрежахꙋ ея. ра же бжіи федѡръ
виде и ꙋжасеся. і паки виде мтрь свою. і помыслі при-
хватити ю. і приближи к неи. і абие возвигоша .ві.
зміевъ свитающи на него. і мерьская аспиды гласящіа.
і облизающи ꙋстнѣ сво. і старыи одобелѣ. і бы яко
члкꙋ очима не возрѣти. і малиі тако когожо ѿ злобъ
свои. і покꙋшахꙋся пожрети хотя жива раба біа федѡра.
ра же бжі федѡръ видевъ миоство змие и ꙋжасеся. і
та молаше гля. гі бже всѧская свѣды. нални невиме
і непостыме неиспытне зителю. призри на млтвꙋ мою.
да вы одоле враго сн. мерьски змиемъ. да ся прослави
имя твое стое. і пріи емꙋ гла гля. въздмога федѡре

а҆ єсмь с тобою. і простре руку свою побе змиѧ. и .кі.
змѣи. і аспиду проньзе. і все воиньство змиево побе.
змииже великїи не бѧше ту но в тее поры на поли ло-
вы деющи. і приид ѳеωръ мтрь свою и глше еи. иди
мти моѧ изыдѣ ѿ адову руку. і темже глщима. и се
прїиде змїи великїи свитаѧ. і взоръ его страше и гро-
зе. імѧше долготу .х. лако. а в широту .ві. лако. и
.г. главы имущіа. і принесъ два отрока. і .г. еллин-
ны. и сни седѧще. і призрѣвъ нечтвы змїи. и
виде хра свои разрушe. и воина держащіа мтрь свою. і
разгневавсѧ змe. і пусти на нѧ гнѣ свои смути ѥ і
тму и ды вели зело. раже бжїи ѳеωръ виде и ужасе.
и млѧше глѧ ги бе нш іѕведы ωну кито пожрута.
и въ .г. хъ дне избави е. і избави данила ѿ устъ
львовъ. помилуи и спи мене. і рау свою сию да одоле-
ебѣ. і приїде к нему гла глѧ возмогаи ѳеωре а есмь
с тобою. і ѿве копїе і удари е змиѧ. ѥ не бити. і удрисѧ
копие внутрь в не. і мртвъ бы змѣи. і затворе вы
змие ѳеωръ і съ мтрїю за .ѕ. дни. ѳеωръ млѧ бгу
и тако глаше. ги бже живы на нбсѣ. і разрушивы две-
ри адовы і оузы. і призри на млтву мою ѥ нне сла
моѧ въ пропасте горкы. і снидо в земныѧ глубины.
да изыде в печали живо мо к тобѣ ги бе мо. і гь
бгъ хотѧ е спти і избавити. і посла к нему архангла
свое михаила. и пропусти воду тещи первы путе. і на-
каза ѧ раба бжїѧ изыти с мтрїю. своею. і с двѣма уно-

шема. И҆ сѣ бы ѡ҆бла҄ с҃тлъ покры ѧ҆. і҆ и҆зы́де вода и҆ ре-
ка велика. і҆ бив҆шии чл҃вци мѣста того водꙋ. і҆ раба бж҃іѧ
ѳеѡ҆дора съ мт҃рїю своею и҆ со двѣма ꙋ҆ношема. текша лю-
дие и҆ возвѣстиша црю. і҆ ѡ҆брадова цр҃ь и҆ срѣте е҆ и҆спы-
тавъ ѡ҆ не. ꙗ҆ко ꙋ҆билъ е҆ змиѧ и҆ все воиньство е҆. і҆ по-
стави е҆го в первом санꙋ. і҆ ѿтоле борющисѧ ѧ҆зыком и҆ ѡ҆до-
леваше ѧ҆. і҆ потом ꙋ҆мре цр҃ь і҆ тꙋ баше в пенти і҆раꙋлиі.
ликиние цр҃ь і҆ ѿ того ꙋ҆секнове бы ѳеѡ҆доръ. ѡ҆ доброе е҆го стра-
даниі. и҆ приѧ ѿ бг҃а венець. бесы и҆зъгонѧа. слѣпы про-
зрѣние подаваѧ. і҆ глꙋхы слышание. і҆ немы проглание. а҆
нам послꙋшающим мл҃ть и҆ щедроты подасть. і҆же съ ꙋ҆по-
вание всѣмъ творѧщим пр҃чтнꙋю памѧ. і҆ подасть и҆ гь҃
помощь неи҆зреннꙋю. і҆ и҆сполнѧтсѧ пшеницею. і҆ вином и
маслом. і҆ всѣхъ блгъ і҆ дасть и҆ гь҃ бл҃гвние аврамово.
і҆саково. і҆ѧковле. Сподобить ѧ҆ црт҃вꙋ нбн҃омꙋ. ꙗ҆ко томꙋ
подобае всѧ сла чт҃ь покланѧние ѿц҃ꙋ і҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃мꙋ дх҃ꙋ.
нн҃ѣ і҆ при і҆ во вѣ:

Георгієво мученіе.

(По рук. полууст. XV вѣка, Московской Синодальной Библіотеки, № 321 л. 447—454 об.)

Мц҃а. априла. къ. кг. де. мученіе ст҃го великого мч҃нка георгіа і мт҃ре его полихроніа.

Ненавидѧй іспрьва чл҃вкъ злый съвѣтни дїаволъ. борѧисѧ с хотѧщими жити благовѣрно ѿ х҃ѣ. поставлѧеть кн҃зѧ и црѧ ꙗко звѣри дикіѧ. въсхыщаше проповѣдникы благыѧ вѣры. і бѣ в то врѣмѧ кнѧ родомъ ѿ пръсъ имене дадїанъ мѣстный кнѧзь. татрокъ, анкїи, персармерніи. еще же и палестиньскыѧ страны. в дїосполи же и галїлѣю посла повелѣніе въ властнаѧ княженїа своѧ. да вси жроут мръскымъ идоломъ. бѣ моужь етеръ въ дїосполи соунклитъ. имене геронтъ. бѣ же поганъ и вся дни прїношааше жрътвоу мръскымъ идоломъ. жена же имене полихронїа крстїана соущи, непрестаѧ молѧщіи бг҃а. и жрътвы и пѣнїа всылающи тай х҃оу богоу не ꙗвлѧющи крстїанства своего. гнѣва радї ѡбдръжащи. Тогда зачеши ѿ

идолослужителя. і рожста стаго отрока и мчнка хва георгіа. рожену же стму отроку. и въспитану къ всяко благъи вѣрѣ и цломурии. поноуже бывшоу своею мтрію. споблено у быти стго крщеніа таи оца своего. стыма же моужема, епспомъ и попо. и служаше гви бгоу нашему ісу хоу с мтрію своею. оць же его геронъ оубѣди цря и поставиша кумиръ, въ единже ѿ днии ре к немоу оць его. чадо идевѣ въ црквь велики бгъ. и принеси имя со мною жрътву и каділо. да ти живо дадя. ти бо сътвориша тѣло и чть сію. не вѣдяаше бо и кртіанъ есть. слышавже се стыи геωргіи словеса ѿ своего оца въздохноувъ ре не могу итти въ црквь бгъ твои. ни жрътвы имъ принести. не блу оче не слоушя дѣло. но послушаи мене а ти покажю бга истовааго живаго. емуже ся поклониши спнї боудевѣ. тъ бо сътвори нбо и землю. море и вся яже в ни. и дае живо всякои твари творящи волю его. яко же оучя книгы прчкыя. а си бзи иже не сътворіша нбсе и земли да погибноут. ідоли во соут и рукама сътворени. глаши к ни не слыша, помавляеши и и не зря паутся и не востаю, ѿ сего разумѣи ѡ, я и на помощи не могоут. но послоушаи мене ѡ, да ѿбѣжикѣ лсти идоскыя, да спсет ны ісу хс бгъ нашь, і се увѣжь ѡ. я паве бѣ иногда гоніте црква. принеси же нань блгти и бы аплъ. і добры слово испоьѣдніка и оучтель яко възлюби ха. рече же оць е, оувы мнѣ чадо мое сла-

кое, кто тѧ наоучи владнї сьи, не вѣси ли и҆ вѹиство е҆ ненаказанны хртїанъ, досажаемии во моуками оумїраютъ. пристоупи оубо чадо и принеси вѣ и жрътвоу и кадїло. ти бо живота давше пощадѧтъ тебѣ, де не предадѧтъ тебе смрти разгнѣвавшесѧ. и сведеши скръбью въ адъ мою старость и мтрь твою. бгъ же члвколюбецъ хотѧ истинною показати члвколюбїе свое. ї хотѧ въ бгоразоумїе ѡбратити. ї в тоу нощь вржже и ꙗко ѡгнемъ жгомъ люты. въ оутрїи же днь прїзва сна свое геѡргїа и ре чадо мое сладкое, добрѣ ми гла ѡ вѣрѣ хртиꙗньстѣи. да бы ми показа бгъ и и не послоуша тебѣ. нн҃ѣ же распаленъ есмь ѡгнемъ симъ. потщїтѧ оубо и рци хртїаномъ да оумолѧтъ ба своего. да избѹдоу ѿ бѣды и ѡгнѧ се великаго. великъ бо есть бгъ их. иже ми сїа ꙗви въ снѣ. стыи же геѡргїи ре. аще вѣроуеши въ гь нашь ісу хс всѣмъ срцемь свои. и всею дшею своею. не токмо ѿ ѡгнѧ сего избавит тѧ, но и ѿ всѣхъ грѣхъ твои. иже еси сътвори ѿ юности твоеѧ, ї жизни вѣчнѣи сподоби тѧ. ѡць же его възопи гласомъ велїимъ. вѣроую въ бга чтомыи хртїаны, ї исплънисѧ геѡргїи радости велїи, ѡ ѡбращенїи ѡца своего възрѣвъ на нбо и ре, хвалю тѧ ги иисе хе нн҃ѣ и всегда. ꙗко не оудали еси матере своеѧ ѿ боꙗщихсѧ тебе. но бли ѡбрѣтаешисѧ далече соущи и разоума твоего. текъ же скоро прїзва преподобна моужа. ї прише сотвори молитвоу над ним. и абїе ѿстоупи ѿ него ѡгнь. наоучиша и и кртиша во

имѧ ѿца и сна и стго дха. испльньже бывъ стго при-
чѧстїа. поживе. ві. днїи и тако скочѧ живо свои вѣ-
рова въ ха. геѡргїи же испльнїсѧ дха ста и вѣры. и
всѧ идолы ѿца своего, и іже имѣяше златыѧ и среб-
реныѧ съкрѹшивъ. і все бгатьство раздаѧ нищїи, поспѣ-
шествѹющїе мтри его. не токмо се творѧше. сѹнклиже
етеръ имене ѥѵлива. видѣ паденїе цркьное и сокрѹ-
шенїе соуетныхъ идо. и мръскы бгъ раждалиси зѣло,
пои іерѣѧ идоскыѧ. прїстѹпле ко црю дадїаноу глѧ
молимъ ті сѧ црю. геѡргїи кѹмъ снъ герона схоластїка ѿ
оученїа галиатѣиска бги нша съкрѹши. і цркви разори;
и жръца прогна. црь же дадїанъ повелѣ привѣсти стго
геѡргиѧ сѣдже на соудищи съ агропо. пришеше гра-
со въ илиноу. и магнентїю, і феѡгнїю, и всѣ престоѧ-
щи. и повелѣ преложити все имже моучи. і възрѣвъ
на мнка и левъ свѣрѣпый рече к немоу. которыѧ еси
вѣры, или которыѧ земли. или како ти имѧ. геѡргїи
ре изрѧдно. Первое имѧ хртїанин. члвчкым же имене
геѡргїи нарїцаюсѧ. рода же есмь каподокїиска, снъ же
геронтїа соунклита. і вьздои же мѧ и въспита пале-
стинскаѧ страна. црь же рече ѿць твои гдѣ живе.
геѡргїи ре в вышне ерлмѣ ѿше оуже къ нбному црю.
Црь же рече в кое воиньство вьчтенъ еси. геѡргїи
ре. а на земли нѣсмь вои истлѣнномѹ црю. но воинъ
есмь нбесному црю. иже помогаеть ми на противѧ-
щагосѧ врага. црь же ре, злоглаве. і многы мѹкы до-

стоине. како смѣ еси ѡслꙋшатисѧ моего повелѣнїа. і жрътвища разорилъ еси. и бгы съкрꙋшилъ еси, и жрьца прогна еси. и всѧ златыѧ бгы и сребреныѧ раздаялъ еси нищим. но приступи и пожри и предо всѣми. да избꙋдеши ѿ моукъ тѣхъ. геѡргїи рече, а црю ꙗко же преже рѣхъ хртїанъ есмь. и на бга моего оуповаю. і ѿ повелѣнїи твоих неврѣгꙋ. и цркви ꙗже глши разорих. и жрьца прогнахъ. да не многы дша члвчкыѧ заблоудѧт. но да разꙋмѣють ба жива истиннаго творца нбꙋ и землѧ и томꙋ поклонѧтсѧ. і да не чтоуть дѣмонъ идоскых. црь же рече геѡргїе вижю ꙗ вельми еси мдръ. геѡргїи рече. се мдрть не ѿ мене но ѿ ба моего. иже ми подаеть ю ѿ бгатества своего. ісправлеше бо плодъ добрых дѣлъ, доброд ѣꙗнїа и славы нбныѧ. ты соуть вѣтвии црквныѧ живоущи в них. бжїю славоу и вѣрꙋ крѣпкоу и чть дръжаще, нбномоу цртвїю наслѣдници бывают тогда црь ре к немꙋ, геѡргїе престани ѿ блѧдни тоѧ и пожри бгом. да дша твоѧ не впаде в напасть. геѡргїи ре, црю непрвдный противꙋ имени твоемоу погнѣщаеш ѡце твои дїаволом. нꙋдиши мѧ пожрети не соущим бгом. но а тщюсѧ жрътвꙋ принести бꙋ моемꙋ. видѣвъ же црь ꙗко поргꙋганъ е. повелѣ блюсти его. бѣ бо оуже в го ѡбѣда. влѣ же стый геѡргїи в темнїцю. поюще ѱаломъ сї. въскꙋю шаташасѧ ꙗзыци. і людїе поꙋчиша тщетныѧ. и пакы гь прохвѣщенїе спстль мои кого сѧ оубою. и кончавъ ѱаломъ

ре а́мїнь. оутру же бывшоу повелѣ црь привести пред сѧ.
ведом же поидоше; бе бе мои вонми. ги не ѡстави оупо-
вающїи на тѧ. престáвшю ему. ре црь геѡргїю. не ѡста-
неши ли сѧ буиства того, и не пожреши бгомъ. то
оузриши тѣло твое погыблемо геѡргїи ре. безаконнїче
ѿвръжене истинны. ꙗко же рѣхъ ти хртїанъ есмь,
не жру идолом. ни поклонюсѧ имъ и разгнѣвавсѧ. повелѣ
бити и протѧгше четырьми жилами сырыми. мчнкъ же
бьем възрѣвъ на нбо и рече. бже мои в помощь мою,
ги на помощь мою потщисѧ. і се рекъ не чюꙗше моук.
пакы же повелѣ въврещї и въ ѡкри мѣдѧнъ. и рублем
мѣдѧны бити по главѣ. стыи же бьем по главѣ глаго-
ле. ги ісе хе оукрѣпи мѧ трьпѣти мукы сїа, имени
твоего ради. слугы же изнемогоша, видѣвъже глубокы
змїи дадїанъ. ꙗко не прикоснуша ему моукы. повелѣ со-
творити коло. и вбити в него желѣза ѡстра, и ножѣ
ѡбоюду ѡстрѣ, и възложити нань мчнка егда же прїиде
стыи. і видѣвъ коло оубоисѧ и рече. геѡргїе разумѣи
в который жревїи почтенъ еси. і виждь ꙗко гь нашь іс хс,
вѣчныи црь постави тѧ, и везде поможет ти. нынѣже
ли боишїсѧ. і да рече врагъ твои оукрѣпихсѧ нань. і
возрѣвъ на нбо молѧшесѧ, глѧ влдко ги, нбоу и зем-
ли, и всеи твари. помощнїче боꙗщимсѧ тебѣ. и ꙗвї
мѧ съвръшена мчнка твоего. ꙗко прославїсѧ имѧ твое
въ вѣкы аминь. и ꙗко конча млтву възложїша и на ко-
ло і оусепе стыи. и се аньгли служахут ему. црь же се

видѣвъ и мнѣвъ яко оумре въздвиже гласъ свой ко предстоящимъ ему. видѣте яко ничтоже есть богъ галилѣискъ. но бози наши силни соуть. почто не пріиде христосъ избавити его отъ колеси его. сеже рекшю мучителю. и бысть гласъ отъ небесе глаголя, рабе мой георгіе, не бойся въстани отъ сна своего; мужайся и крѣпися. егда же бысть гласъ къ мученику, и абие коло скоро распадеся, а мученикъ въста въпіа и глагола видите великъ есть богъ христіанескъ, и ничтоже соуть бози ельлинстіи. разгнѣвавжеся царь. повелѣ принести волъ мѣдянъ. и възложити нань мученика и разгнѣтити и хврастіемъ. и по .ѕ. мужей бити и по хребту батоги претръпѣвшу же ему сію муку. повелѣ повѣсити и, и гвоздья ражжены бити по всемоу тѣлу его. мученикъ же христа ради тръпяше моляся. и абіе гвоздья спадоша из него. пакы же повелѣ возложити и на сковроду желѣзноу чрѣвомъ. огнь горящь посыпати. и палицами сырыми бити по хребту. и оцетъ смѣшенъ с солію лияти по строупомъ его и платомъ вкнаномъ тръти. мученикъ же тръпя моляше глаголя. господи помози ми яко оустрашаюся. бысть же гласъ к нему георгіе крѣпися яко азъ есмь с тобою, пакы же повелѣ царь претръти и пилою. пилѣ же отупѣвше и слугамъ изнемогшимъ. и ничтоже имъ оуспѣвшимъ. повелѣ царь принести конобъ. и воити во масло и разгнѣтити зѣло. и вложити во мученика. георгіи же възрѣвъ на небо и рече господи боже пославый росоу небесную на три отрокы въ пещь. помози ми и посрами діявола. сътворже христово знаменіе вържен бысть въ конобъ.

і а҆киє коно ѹ҆стыдѣ, і ѡ҆гнь ѹ҆стыде. і вси видѧще
дивїшѧ. і мн҃ози вѣроваша гв҃и. і пакы повелѣ м҃тль
рабарити лои, и пеко, и ж8пе и смол8, и крюче ѡ҆блїꙗти. и
шле ражже въложити на глав8 єго. и сѣкщами пожи-
гати ребра єм8. вп҃ѣти же проповѣдникоу и г҃лати. ѿ по-
велѣнїи црвѣ не мозите нерадити. чтным же б҃гом не
досажайте. хвъ же мчнкъ възрѣ на н҃бо и ре. г҃и н҃се
х҃е призри на мѧ и послаби ми ѿ моук сих, і се рекъ
не чюѧше моукъ. видѣвъ же црь ꙗко не оуспѣю єм8 ни-
чтоже. начѧт кроткыми словесы г҃лати к нем8. геѡргиє
тако ми влкы и слнцю и млтвы бгъ. мїл8ю тѧ ꙗко
своє чадо. но послушаи мене ꙗко ѿца своєго дающаго ти
добръ совѣт, пристоупле пожри бгом бесмрътным и сътво-
рю тѧ втора въ цртвїи моєм, геѡргїи ре нн҃ѣ кроко
оубѣжен тобою пожр8 им. Но слыши црю. слнце ти оуже
на заходѣ є и не мог8 пожрети но вели да затворѧт
мѧ в темници, оутрѣже пожр8 им. Црь же рад бы и ре-
че к немоу. не боуди мнѣ тебе на м8к8 предати но
и раны ꙗже єси прия. ѿдаждь ми ꙗко своєм8 ѿц8. нн҃ѣ
же вниди въ вн8тренюю мою полатоу и тоу почии.
Влѣшю же ємоу, і єгда же бы вечеръ. поклонь колѣни
свои молѧшесѧ чре всю нощь глѧ, кто бъ велїи ꙗко бъ
нашь. ты єси бъ творѧи чюдеса. і па глаше на тѧ г҃и
оуповах. і кончавъ млтвоу ре амїнь. 8труже бывш8 ре
кажни ко цр҃ци геѡргїи оучтль галилѣискъ. всю нощь
не почи призываѧи бъ свои. црца же оувидѣти хотѧ-

ше, и прізва мчнка и ре к немоу. рци ми что е глъ
еже е глагола в сію нощь. яко слыша то всяко на-
оучи мя что е бгъ твои егоже ты призываеши на по-
мощь. Геѡргій ре бгъ мои вели е. Тъ бо сътвори нбо
и землю, и море, и члвка, и всю тварь, слѣпы свѣ
дае. хромы ходити. блудящая наставляеть на истин-
нѹ. црца ре тако ми глють и бъ кртіанескъ члвкъ
е. геѡргіи ре. послушаи црце, како пріиде бъ на землю
и члвкъ явится двдъ гл҃ть, сѣдяи на херувимѣ.
явися пре ефремо. въздвигни силѹ твою да ны спсе-
ши, моѵсіи ре сниде и дождь на рѹно. Авваквъ рече.
оуслыша слѹ твои и оубояхся. разоумѣ дѣла твоя
и дивихся. црца рече. Что е дождь. и кто е рѹно,
і кто слыша и оубояся, і кто видѣ и дивися. Ге-
ѡргіи ре, рѹно е дваа, а дождь е хсъ сшедыи с нбсе. и
дождь слово бжие, і вселися въ чрево двы мріа изы-
де бо бе истлѣніа. И явися члкъ да спсе члвка. при-
шедшю же стмѹ, ре к немѹ црь. идевѣ въ црквь вели-
кы бгъ. и принесевѣ и жрътвѹ, яко же ся еси ѡбѣ-
щал ре геѡргіи, а идѹ и принесѹ и жрътвѹ. црь же по-
велѣ пропокѣдаи вси съберитеся и геѡргіи пожрети хо-
щет аполонѹ, пришедже въ црквь глаше. бѣжіте ѿ мене
бзи ельлинстіи. и съ многы гнѣво пріидо на вы. і ѿрѣшь
поясъ свои въскочи въ црквь. и ѡвложи на шію ирак-
лію, и съкрѹши и пра видѣвшеже іерѣи погибе бгъ. і
приведоша и ко црю. повѣдаша бывшее. речеже мчтль,

треверте ѡканне. неѡбѣщалиса еси пожре бгѡ. то почто смѣлъ еси сътвори тако. зане ти бѣ пожрети и. не вѣсили ли кровь твоа в рѹкоу моею е. геѡргіи ре, ѡканне почто ти собѣ не могоша помоции, рци что сътвориш егда пріде гь сѹдити живы и мртвы. црь же повелѣ ѡковавше всадити в темницѹ. і влѣ ко црци и ре оувы мнѣ александріе, оуны ѿ языка крестіанска. изрядно же ѿ гѹбителя се, црца ре, ѡстанися рода кртіанска бгъ бо и великъ е, и а вонь вѣрѹю тогда възопи црь, оувы мнѣ алеѯандріе, или ты, прельщена еси. і емъ ю за власы и ізведе ю вонъ. и повѣда вся бывшиа престоащии. тога покѣсиша ю стрѹжемѣ же еи не бы гласа ѿ нея. і повелѣ принести малицѹ и истръ сосца ея, ѡна же изнемогши ѿ тоя моукы. възрѣвши на мнка рече, сътвори млтвѹ за мя, и изнемогоѿ моу си, вѣроу емши словесе твои, геѡргіи ре. прееръпи мало и пріимеши вѣнецъ жизни. Црь же видѣвъ тръпѣніе ея и повелѣ оусѣкнѹти ю. ѡна же гла к мнкѹ. сты геѡргіе. что сътворю ли нѣсмь хртіана. ѡнже ре иди александріе кршніе пріимеши кровію своею. ѡна же ре. истинныи вже позданыи мнѣ геѡргиемъ. пріими в миръ дшю мою въ цртвіи твое. і се рекши оусѣкновена бы, в добрѣ исповѣданіи. мца апрѣля въ .еі. де. ча же бѣ .ѕ. Црь же ре къ мнкѹ. геѡргіе се есь црцю погѹби. да и ѿ мнѣ попецїся. геѡргіи ре. се пре тобою стою твори еже хоцеши. тѣ-

ло владѣеши, а дшею бз единъ. Отѣ же црь заповѣда ѡ не глѧ. геѡргїи оучтль галилѣискый, противится повелѣнїю црѣкоу. и не поклонися неповинны бго, мечю преданъ бы ѡнже прїи заповѣдь тоу. тщаше прїити на совръшеное мчнїе и вѣнечество. мтие его видѣвши и заповѣдь прїи. възрѣвши на нбо и ре. бже прїими жрътвоу авраамлю и ісака сна своего на всесъжжегаемы. такоже прїими сна моего геѡргїа во цртвїи твое. і тако помолившися ре. моли за мѧ ча да преже тебѣ оумрѹ. црь же слыша ю къ мчнкѹ глщю. призвавъ ю и ре, како ти е имѧ. ѡна же ре полихронїа хртїанынѧ есмы ꙗкоже и снъ мои. црь же ре еи, да ты ли еси наоучила досажати бго, а не покланѧтися и. ѡна ре вѣ есѣ бгоу вышнемѹ слѹжаща, а не бѣсо чести. црь же ре, полихронїе престани ѿ бѹести тоѧ и пожри бго ѡкаꙗнныи во твои снъ мечю преданъ бы. полихронїа ре. преже рѣ хртианынї есмь, а дїаволо не жрѹ. но тѣло свое приношю къ гѹ ісѹ хоу. црь же разгнѣвався. повелѣ пропѧгше бити ю жилами сырыми. і па повѣше строгатї ю и скѣщами пожїга ребра еѧ. и в сапогы желѣзны ражжены ѡбоутї ю мчнца же стражющи призывааше ха. і предасть дхъ свои в миръ вземши хртїане тѣло еа погребоша. мчнкъ же хвъ видѣ мтрь свою преже оумершю ра бы видѣвъ же наро ѡкрть стоꙗщь. і възрѣ на нбо моляше глѧ гн бе нбси и земли. послѹшаи гласа млтвъ мои. дажь ми и да боу-

де въ страсѣ; или в бѣдѣ, или в напасти призове тебѣ отца нбна. имене раба твоего геѡргіа да спнъ боуде. ꙗко тебѣ слава въ вѣкы аминь.

Бы к немоу гла гла геѡргіе рабе мои оуслыша млтвꙋ твою пріиди пріимеши вѣнецъ и ѡбращьса геѡргіи ре к мечнікꙋ приступи кончаи повелѣнное, і приступль мечникъ оусѣкнꙋ главꙋ его. и абіе нбо ѡблачно бы. і трусъ великъ, і млъніа. і тучѧ велика. і вземше хртіане тѣло. положиша и с полихроніею въ чтѣ мѣстѣ въ диѡсполи. оуспеже стыи геѡргіи. мца апрѣлѧ въ .кг. де. .н. чѧ цртвоующю гу нашемоу ісу хоу. емоуже слава нинѣ и прно и в вѣки вѣкомъ аминь.

Никитино мученіе.

(Изъ полуус. Торжественника XVI в., принадл. Румянц. Музею, № 436, л. 30.)

Мца сента въ .еі. днь стрть стго хва мчнка никиты. гп блги ѡ.

Въ ѡно время бы мужь мудръ именемъ никита. снъ црвъ нарецаемаго максемьяна. любяше же ха зѣло. понеже хотяше сосудъ избранелъ[1] емоу быти. и видѣ во снѣ нощью знамение чтнаго крта надъ главою своею. видѣвже блженный падъ поклонися емоу. въставже ѿ сна и ходя по граду и въспрошаше гля кто ми покажеть ѡбразъ еже азъ видѣхъ в нощь сию. и ѡбрѣтъ жену именемъ оульяну. и гла ему жена ты влко всея вселенныя боюся ѡца твоего. а рькла ти быхъ и показала образъ егоже еси видѣлъ в нощь сию, и гла блженный не бойся жено много ти имѣнія имамъ принести. преклонивъжеся блженная и вложи роуку свою в надра своя

---

[1] Въ рукописи: избанелъ.

и вынѧ кр҇тъ ѡбрадованнꙋю ст҇ꙋю бц҇ю мр҇їю. видѣвъ же
бл҇женный поклонисѧ емꙋ гл҇ѧ въ истиннꙋ се есть зна-
менїе еже азъ видѣхъ в нощи се и в тъ ча҇ шедъ ко ѡц҇ю
своемꙋ и гл҇а емоу ѿ невѣрный безаконнїи. жрѧхꙋ бг҇омъ
кꙋмирьскимъ не вѣдахъ доселе. и совлечесѧ съ ризъ сво-
ихъ и ѡблечесѧ в нищаѧ ризы ꙗже ѿ сꙋкна. и гл҇аше г҇и
наведи мѧ на пꙋть твои да сѧ помолю тобѣ приде ѡтро-
ча мало именемъ оульꙗнъ престꙋпникъ ко ц҇рю и шедъ
кѡ ѡц҇ю его. гл҇а емꙋ молюти ц҇рю ꙗко милыи твои
с҇нъ молитсѧ бг҇ꙋ рожешемꙋсѧ ѿ дв҇ци мр҇иѧ. и ѿметаетъ-
сѧ твоихъ кꙋмирьскы. и гл҇а емꙋ ц҇рь ѡтроче аще ми
повѣси си и много ти имѣнїа имамъ дати. и тако
ми великъ бг҇ъ. ꙗко вторꙋю мою дщерь дамъ за тѧ.
да ми бꙋдеши зѧть оувѣдавши его ц҇рь молѧщесѧ въ
ц҇ркви ст҇ыѧ бц҇и на встокъ. и гл҇а емꙋ ц҇рь ѿ чадо
милое слыша. и не ꙗхъ вѣры нынѣже видѣх тѧ самъ
вѣрꙋ ѧхъ. ꙗко молишисѧ бг҇ꙋ кр҇тьꙗньскомꙋ. и ѿме-
таеши моихъ кꙋмирьскы бг҇ъ. и гл҇а емꙋ ст҇ы никита.
ѿ безаконнїи и бз҇и гл҇ꙋси и нѣми и слѣпи и безъгл҇ни
сꙋть. оуста имꙋть не гл҇ють. ѡчи имꙋть не видѧть.
оуши имꙋть не слышать. и рꙋци имꙋть не ѡсѧжꙋть.
нози имꙋть и не поидꙋть. ноздре имꙋть не ѡбонѧють
падають не встаю҇. то аще ти сами собѣ помощи сътво-
рити не могꙋть. а иного како[1] въставити мыслѧ҇; не

1 Въ рукописи: паки.

вѣдѣ. да аще молвиши то дайже ми бги своѧ елико ми сѧ ихъ достанеть да ѡтай поклоньсѧ имъ. радъ же бывъ црь. и дасть же емоу .вї. бгъ златы. вземже блаженный изнесе ѧ на соудище и вземъ жезлъ свой и сътвори ꙗко пра. и въставъ црь ѿ престола своего и гла ѡ чадо мое милое не видѣ како жреши бгомъ. имъ за роуку веде на соудище идеже возн его жрахоу имъ. и гла емоу возми и виждь бгы и възрѣвъ гѣмонъ не видѣ ничтоже. и въспи глѧ ѡ чадо мое кто тѧ потвори ци егорий тѧ потвори егоже оумоучи братъ мой дадьꙗнъ. и гла емоу стый никита мене не потвори никтоже. но оуповаю на бга моего живаго и бесмертнаго. да мѧ избавить ѿ бѣды сеѧ. и повелѣ црь вести вонъ из града и привѧзати оу столпа. и бити жилами говѧжими жилы же намочены оцта и желчи. доблийже хвъ мчнкъ никита сию моуку претрьпѣ и помолисѧ глѧ благодарю тѧ ги бже мой кою похвальную памѧть мою вижю. ꙗко моѧ плоть желѣзомъ погибаеть и тонкое мое тѣло оувѧдаеть. и сше архангль гнь именемъ михаилъ. и гла емоу радуйсѧ мчнче хвъ никито вѣстниче нашь. смущение бѣсомъ и съблазнъ дѣмономъ. възрѣ горѣ и виждь благыхъ твоихъ дѣѧний. блаженный възрѣвъ на нбса и гла емоу михаилъ что видиши ѡнже рече вижю вѣнець посредѣ его роука гнѧ. а в роуци гни ꙗко голубь и столпъ ѡгненъ ѿ землѧ до нбси и паки гла михаилъ. что се глеши ꙗко есть ти глати блаженный же ре азъ глю ꙗко бъ се есть. гла емоу михаилъ нб

се въ но вѣнець твой. и паки повелѣ црь привести стго и положити въ знакъ и розвязати под .д. колы и привести дв͠цю красноу и положити верхоу его. яко да прилепится верхꙋ ея. и пожреть бгомъ кꙋмирьским. блаженныиже оугрызнꙋвъ языкъ свой и поверже на сметьищи скверныяже дв͠ца видѣвъ ꙋста его исполнена крови его зѣло и гнꙋшашеся и не прилѣпися грѣхꙋ его. скверныяже дв͠ца шедши ко о͠тцю его и ре молютися яко снъ твои языка не има. языкъ во свой предалъ е бгꙋ своемꙋ. и повели црь принести одръ. имяшеже одръ .л. лакот и вжгоша на немъ огнь смолью и положиша на немъ стго никитꙋ. доблииже хвъ мꙋченикъ въздохнꙋвъ и знамена одръ и тогда възниче на немъ трава и лияже на травѣ сице. пой бленъ градый въ имя гне бгъ гь явися намъ. видѣвже црь бывшее чюдо и оудивися зѣло. и разгнѣвася зѣло велми. и повелѣ воиномъ вести стго никитꙋ на горꙋ высокꙋ и связавше пꙋстити низъ с горы. снидеже стый никакоже не врежен воиниже видѣвше чюдо еже сътвори святый никита. и поклониша глщие вѣрꙋемъ и мы въ бъ тво мчче хвъ никито и знамена десною рꙋкою и глше имъ вшедъше с миромъ и внидете в рай. тогда блаженный шедъ ко о͠тцю своемꙋ. и гла емоу немлтвый безаконни не видиши ли силы ба моего. се слышавъ црь и седе яко нѣмъ не могый отвѣщати ничтоже. отгинꙋдь в собѣ бывъ. повелѣже провръти стго за ꙋстнꙋ ремене и завертѣти зѣ-

ло ꙗко не моцїи ѥмꙋ ни двигнꙋтисѧ. и принести рожень желѣзень .вї. лакоть ѡстрь на .д. грани и вложити вь десное оухо ѥго. и оугольѧ просыпати под нозѣ ѥго. жаратка насыпати во оуста ѥго. и стремглавь повѣсити и двѣ кадилѣ желѣзнѣ подь пазꙋсѣ ѥго. по семь повелѣ покꙋрити хврастьѥмь. и пришеши к немоу дьꙗволь. нача ѥмꙋ глати сице оужьзите добрѣ и оучите. никтоже ѿ кнѧзь ваши досадимь на. се бо быль на попрал ны ѥсть ни во чтоже. свѧтый же никита ѿврати лице свое ѿ него. дабы ѥго не видѣль. дьꙗволь же вьзопи глѧ. ѡ горѣ мнѣ ѡ лютѣ. ꙗко ꙗти мѧ хощеть. мчнкь хвь никита. и то рекь дьꙗволь ѿиде ѿ него. по семь повели црь ѿковати стго никитꙋ и всадити в темницю. дьꙗволь же ѡболкьсѧ вь аньгльскꙋю ѡдежꙋ и иде вь темницю. гла ѥмꙋ радꙋисѧ мꙋчениче хвь никито. блаженный же ѿвѣщїа кто ѥсть приносѧ ми цѣлованиѥ дьꙗволже ре азь ѥсмь англъ гнь сь нбси снидохь глати к тобѣ да пожрешн бгомь кꙋмирьскимь. и пакиже послѣди помолиши бгꙋ своѥмꙋ. да не вь многи мꙋки себе вьведеши. блаженныиже вьздѣвь рꙋци свои на небо и поклони колѣни свои на землю помолисѧ глѧ ги покажи ми кто ѥсть глѧи со мною ѥже ми не на ползꙋ глть и сше архангль гнь михаиль гла ѥмꙋ простри рꙋкꙋ свою мчнкь хвь никито и оудержи то ти самь ѡ собѣ глть простреже блаженный рꙋкꙋ свою ꙗть дьꙗвола и поверже под собою и настꙋпи на шею ѥго и

задави. сипаше да бⷣить дьявола и снемъ ѡ҆ковы иже бѧхꙋ на ногꙋ его и бьѧше дьявола ѡ҆ковами глѧ рци ми дѣмони бѣсѣ кто тѧ послалъ сѣмо. бѣсъ же рⷱ҇е страстотрьпче божий ѡслаби ми ногꙋ твою и азъ ти глю. послалъ мѧ е҇ оць мой сотона прийдⷪ҇ к тобѣ. и рⷱ҇е емꙋ стый никита скверны нечтый како еси дрьзнꙋлъ бнити сѣмо. гла емꙋ бѣсъ стче бжий ꙗко же ты тщишисѧ вѣнець приѧти ѿ роуки вседрьжителѧ. тако же и мы тщимсѧ да блгодарьствено. ѿ оца нашего сатоны приⷨме. гла емꙋ стрⷭ҇тотерьпець рци ми бѣсѣ что сѧ нарицаетсѧ имѧ твое. и гла емꙋ бѣсъ азъ есмъ нарецаемы вельзаоулъ. азъ есмъ борѧсѧ со еппы въводѧ въ гнѣвъ. азъ есмь въводѧ члкы въ ѡгнь. и въ водⷯ҇а потоплѧю азъ есмъ творѧй члвкомъ въ всемъ съгрѣшати и мⷣзы дайти женамъ. и тако сътворити с нами[1] на ѡномъ свѣте ѡдержатсѧ имъ мⷣзы ты и ѡбличают и. да лꙋчши бы имъ безо мⷣзы съгрѣшати. азъ есмъ творѧ члвкомъ да молвѧть ꙗко ѡнъ попъ грѣшенъ есть да мы ѿ рꙋкы его комканїе не приимемъ. да проклѧти бꙋдоуⷮ҇ молъвѧщий тако попъ бо е҇ каковъ но былъ егда въходить в домъ бжий преклонитсѧ и повержеть бремѧ грѣховъ своихъ. и въходить въ ѡлтарь въ пламеннѣй ѡдежи. и паки рⷱ҇еть да исполнѧтсѧ оуста наша. и паки преклонивсѧ и възметь бремѧ грѣхⷪ҇ своихъ

[1] Вѣроятно: сътворити наши.

ихъ исходить вонъ. Оседащу же стму никите в темнице и сконча .г. лета и въспоманувъ црь и повели привести на судище. ведом же на судище блаженный никита держаше беса за руку и пришедшу єму на судище и поверже пре цремъ ничь. и гла єму црь о никито се єсть бгъ твой. влаженный же ре не се бгъ мой но се єсть твоимъ волъжвамъ поспешникъ. и повеле црь привазати стго никитоу. межу двема столпома, и тако претерти тело єго на полы доблий же хвъ[1] никита и сию муку претерпе. и помолися гла благодарю та ги бже мой и се єму рекшю и пребы невреженъ. а пила яко воскъ бы. и по се въсхвалистася два волъхва ведны и нахомей нарецаємы глща ко црю. яко можеве никитоу смрти предати. и гла имъ црь влъхва моя аще се сътворита и будета ми друга и много имения дамъ вама. и доста же оба влъхва со травою змииною и иное велико влъхвование и лето[2] ведуще зело. и даста блаженному испити чашу. доблий же мчнкъ хвъ никита приимъ чашу и знамена ю образо животворящаго крта и вздохнувъ. и тогда сниде роса съ нбси и оуканъ в чашу и въскипи чаша и все влъхвование искипе падъ на землю. испи блаженны чашу имущи тело и кровь хову и пребы слава га нашего іса ха. видевше же влъхвы чюдо се и поклониша єму глще веруємъ и мы въ бгъ

[1] За тѣмъ пропущено: мчнкъ. [2] люто?

твой мчнче хвъ никито. и въспросиста его глще стче бжий како ся нарецаетса има твое и гла има первое има мое кртьанинъ нарецаюся а второе никита хвъ мчнкъ. и паки паше влъхва и поклонистася ему глще вѣруемъ и мы въ бъ тво моученниче хвъ никита и шкропи а ѿ чаши и крти а. во има ѿца и сна и стго дха рекъ има идета с миро в рай. стый же никита гла ѿцю своему ѿ безаконни почто не разумѣеши бываемыхъ чюдесъ иже сътвори бъ мо и не вѣруеши в него. и гла ему црь столпъ стоить издавна в немъ мртвеци лежать. аще оуповаеши камены столпъ сътвориши мртвеца воскрши вѣрую и азъ въ бгъ твой. и сше архангль гнь михаилъ. и гла ему радуися мчнче хвъ никито млтва твоя[1] бы и знамена столпъ десною рукою. и тогда сътвори лозие исполненъ грезновнаго вина и среди его ваше медъ съ довне. и въстаста два мальжаника и поидета и поклониша ему глща вѣруемъ и мы въ бъ тво мчнкъ хвъ никито. гла има стртпць како има мое вѣсте ѡни же рѣша ѿ вѣка здѣ лежи а были есма в муци а нынѣ твоего ради имени почиваемъ. како быхомъ не вѣдали стго твоего имени. тогда въспиша вси гражане глще вѣруемъ и мы въ бгъ твой мчнче хвъ никито. и гла има црь не прельщайте людие мои то льстить вы и блазнить вѣсы своими. и въста-

---

[1] За тѣмъ пропущено: оуслышана?

ша же вси людїе съ црцею на црѧ. а ис сътолпа же того потечеть медъ смѣшенъ с мѵромъ и масло. блаженный же никита крти весь градъ .н. тысящь мужь и .д. а женъ .а. тысящь, а дѣтей тысяща. оуспѣ же стый мѫникъ хвъ никита мца, сентѧ, еі. днь в нелю въ .г. ча дни и сшеше англи гни не даша тѣлу его лежати на земли. но възѧша въ стый градъ. идеже суть мощи стыхъ мчнкъ харламипиѧ и еоуламьпиꙗ и внифантѣѧ, а мощи его въ стмъ градѣ. да идѣ слышится стое чтенїе чтьнаго и славнаго мчнка хва врача никиту. и ти аще не добрѣ сѧ начнеть оучити своемоу оученью. да добрѣ сѧ наоучит. аще болить да исцѣленїе ему будеть. аще ли будеть в горцѣ работѣ да свобода ему будеть. и бѣсы мучить да избавимсѧ ѿ ни. аще ли сирота или вдовица застоупление имъ да боуде. оу негоже будеть чтение се стго славнаго мчнка хва никиты. за шесть дний бѣжать ѿ него грѣси его. а за четыредесѧ дний бѣжать ѿ него дѣмони. ѿ хѣ іѣ о гдѣ наше. емоуже слава ны и прно и в вѣ.

Ипатієво мученіе.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадл. профессору В. И. Григоровичу).

Мц҃а ма͛тїа .лі. мч҃нїє и страданїє иже вь ст҃ы ѡ҃ца нашего сщ҃енномч҃ника ипатїа. ѿ блвн.

Вь вр҃ѣме ѿ. цр҃твѹющѹ деклианѹ вь византїи. сьдрьжааше їоудеиска идолослѹженїа вь вьсе градо и страна. беше вь граде гл҃еме гангра бл҃гочтивь мѹ и православень. емѹже име беше ипатїе. архїепкпь тогожде града. имѣе сь собою сщ҃енникы .ѻе. бѣше тьи. по вьсе дн҃и поѹчае люди и гл҃е братїа моꙗ и чеда. мл҃ю ва. и наставлꙗю. цр҃квамь бесовскымь не кланꙗитесе. вѣсте чедца моꙗ. ꙗко вьси кланꙗющесе идоло. ꙗко бг҃омь погыбнете. и вѣчномѹ ѡгню прѣдавайтесе. мѹчещесе вѣчно. блюдетесе. чедца моꙗ. и не оубоитесе цр҃кинѣ томленїа. кнезѣи гнѣва ꙗже хотеть навѣсти намь за име г҃а нашего іѵ ха. ꙗко прѣжде ре намь хс. ꙗко

прѣдани бꙋдете ѿ сьродникь. и дрꙋговь. и бьени бꙋдете. изгнани бꙋдете. за име твое. и вла главы. вашее не погибнеть и вь трьпени вашимь стежите дше вьсы. рե ха тако врѣмѣнно искꙋсимсе. да вѣчно поживѣмь. вь грѧдꙋщимь вѣце. вь граде же. аникыри галїтинскы. седе игемо икꙋприань на полатѣмь седещимь. и пристꙋпише кь немꙋ исти вразы глюще вѣдомо ти ѡ гемое ѩко є противꙋ нашемꙋ вь гра стль некто. иже именꙋетсе ипатїе. вльховь сьи. по васе ча поꙋчаеть повѣленїе хртво. и богы оукараеть. иже многа знаменїа ѡ немь твореть. ѡ богы нашемь слꙋжбы. иже ба именꙋеть. їса ха распетаго. и многа исцѣлѣнїа ѡ немь твореть. слепие прозыраеть. глꙋхые слишати. прокаженїе ѡчїщати. болѣщее исцѣлити бѣси изгонѣть. сїа слиша игемонь ѩростїю разгнѣвасе. и ре кь верꙋ є. оутрѣ послемь кь немꙋ. вь тожи нощы разꙋме. хотещїа биты сты ипатїе глє кь сво слꙋгамь. црковникомь. чедца моы да вѣстѣ заоутра игемонь послѣть кь намь хотѣ ѿлꙋчити на ѿ любве хвн. сїцѣ чедца моы. вьсе нощь сьтвори бденїе. млиме живодавца ха. блгтлы дшь наши. да ѿкриеть намь. ѿ нихже хощемь пострадати оученици его сꙋщи вьзꙋпише. глюще. ѩко единеми оути ты ѡ на млишисе оученичехвь. ѩко ѿлꙋчимсе ѿ тебѣ. вь той же нощь прѣста гь. и гла емꙋ дрьзаи раꙋисе сты ипатїе азь есмь с тобою. и придо сказати тебѣ хотещи ти биты. се

во същи с тобою. по трѣ дн҃е. прїидеть кь мнѣ. тиже
игемона посрамїше. и цр҃а кр҃тише. и идолы без вести
сьтворнши. и въ лѣтѣ .ві. по сихже послиші много.
пострадати за мѧ. и оумрети семицею. и азь въскрѣ-
шу тебѣ. мнози тобою вѣрують. кь име мое. зна-
менїаже и чюдеса многа. дамь тебѣ сътворити. хроми
ходеть. слѣпимь видети. глухимь слишати. гугнивымь
г҃лати. погрьвленїа исправитї весы прогнаты. вьсаку во-
лезнь ѿ ч҃лкь и вьсакь недугь женскоть сїа даруванїа.
аще кто напишеть мнїе твое. и образь икони твоее.
и сь вѣрою и любовїю служиты и почитати. и воин-
ствуеть. иже въ ратѣ и бранѣ. малихже и великы
поносїти мнїа твоего. и призивае име твое. и славлю
б҃лгостї мое ни единоже ѿ сьсу оружнихь. не прико-
снутисе ему. ни копїе ни мь ни тыканїе конѣ его
въ ратѣ. илы въ ноции. илы вь д҃ни. ни ино чтоже
оружїю не прикоснутисе ему. аще ц҃рь будеть. аще ли
вѣльможь и аще ли кнезь. аще ли воевѡ аще ли ѿ
малихь воинь сьхранити его мать моѧ. и пусти хра-
нителы аг҃гла моего свѣтла прославлыеть. на н҃беси и
на земли. сїа ре сп҃ь. невидимь бы ѿ него. с҃тыиже
ипатїе ре кь людемь чедца моы вьжелѣннаы. сказа
мнѣ г҃ь вьса хотѣща ми пострати. и севы прѣже мѣ-
не хощете ѿити кь н҃бному ц҃ртвїю. сїаже ему г҃люще.
приидоше неправѣдна дѣлателѣ. и прѣста при дверь-
мы мытрополїю его. начеше колѣбати двери. б҃лжени

ипатїе вънѹтрь цркве слѹже. прѣд нимже стъ прѣдстое. и съ аггли слѹже съ ним. беше же сщенникь съ ним нетрь олтара. събор же прѣдстоꙗше прѣд двери црковними. цркве хотеще их въсхытити ꙗко ѕвѣрїе дивыи. и ноѕѣ же их ѡдрьжашесе. и очи их ослѣпинсе и рѹцѣ их до конченїа бжтвни таинь. по скончанїа же бжтвни слѹжбы. и ѡдаемомь млтвамь. ѡбращсе сты гла кь пришьшимь о немь мѹжемь. чеда моꙗ кто ва потрѹди кь намь. прьвы же гла кь стмѹ ипатїѹ ѕла и мрьскл главѹ. и вьса вльшенїа твоꙗ ѡслѣпише на до сего ча. стыи ипатїе ре кь немѹ. безаконе и лишене ѿ ба и агглы его. ꙗко не видѣ истиннаго ба. како дрьзнѹль еси приближитисе храмѹ его[1] не доинь еси. нь гь мои іс хс огнем те потрѣбить съ слѹгамь твоимь. и абїе огнь спаде сь нбсь и пожеже их. и не ѡстави ѿ ніихь. развѣ трїе тькмо. и ты поидоше. и глаше кь него высѣвшаа[2] сїа слыша ігемонь ꙗростїю разгневасе. и посла архїтекону своемѹ и сь нимь воинь же ты привѣсти его. архїтектонже гла емѹ мним те игемоне не два и ны три тысѹщници можемь поити. еда како вльхованїи своими. и на живи попаленїе сьтворїти. повѣли оубо да и твои дрьжавѹ поидемь сь намы. игемонже гла кь немѹ. послю протикїстиарѣ моего сь вами повѣлить моꙗ дрьжава. и сьшимь сь нимь. ити сь нимы кь немѹ. и

[1] Чит: его. [2] вься бивша?

повєли паки мьчь посѣщи идеже аще ѡбрещете его и
сѹщее сь нимь. тогоже самаго многыми ранами истѣ-
заве. привете кь намь. донеже главѹ и телѹ зле ѿда-
шеѡже кь немѹ. ѻбрѣтше же и млещасе вънѹтрь црькве.
и оудрьжавше власть стго храма ити сь вразы. и въ-
ниде правистиарь игемоновь вьнетрь црькве извлечь мѣчь
свои и ѿсече глави .ѻе. сщенникѡ вънѹтрь жрьтьвника.
и скончашесе вь истинѣмь исповѣниа. стгоже ипатїа
свѣзавше по чрѣвѹ. на коны сверѣпаго. и повеси-
ве на выю его камѣнь литрь .ꙁѕ. такоже и на ногѹ
его привѣдоше его на полато. и выдѣвше е їгемонь
гла ты еси вльховь. чародеи иже богы оукараеть. сты же
ипатїе рє кь немѹ безѹмне безчлчье бестѹдне. и безаконе
истинѣ враже. како ѿврьзьль еси оуста свои. и скврьнаа
глаль еси неправдѹ. и не стидишисе сверѣпаго скота при-
неша ме зде. и каменїеми ѡбѣсыше на нога ми. ѡбли-
чаеми. ѿ истиннаго ба кто е. и ѿ идолѣ имже кла-
нѣешисе. и гла кь коню. сты ипатїе. правѣ ни ѿ кого
въѕбранимемь. кто е истинныи бь. и кто е бесове. коньже
волѣю бжїю приемь члвчьски езикь нача глати прѣ вьсе-
ми. їгемонь нечлче и безаконе. азь бесловесныи скоть
сьи. и разѹмѣ. истиннаго ба сьтворшаго нбо и землю.
и члка сьзавшаго прѣчистою рѹкою. егоже ради слнце.
и лоуна и звѣзы оутврьдивь нбсные. и оукрасивь. таже
и аггльска воинства сьтворивь повѣление свбе и многа
знамѣнїа и чюдеса сьтворивь. и гори и хльми. и дѹбра-

ви море и рѣки. и источникы. и езера и камѣнїа и птице пернати. и гадї и звѣрїи. и вьса иже на неи. и бози имже слѹжїши бѣсове сѹдь имже бывше прѣстѹпници. и сьпостати бжїе. и за прѣслѹшанїи и за гьрдость и низадвигшаго везна сѹдь. запослѣдници прѣиспонемѹ. и вѣчномѹ ѡгню льстеть вась. и ѿвращаеть ѿ свѣта и вѣчние жїзни. и сьнаслѣдовати сь нимь вь вѣчны ѡгнь вь везконечнїе вѣкы. такоже и камѣнь вьзгласы гле. азь видѣхь его на прѣстолѣ висѣща. и раздрасе црковна завѣса ѿ страха. поколѣбасе землы основанїа его. и тьма вы по вьселенїи. из гровь вьсташе и знаменїа многа бы. на їоудеи невѣроваше ꙗко снь бжїи е. нь паче рѹгахѹсе емѹ. ꙗкоже и вы везаконицы. истинѣ враже. сїа слиша їгемонь. гла тако мы вѣлыкии богии непобѣдимыи. арїа і аполона. і асклипїѡна. и вѣликїе артими. вльховь чародѣи е. и вльшевними своимї вьса творить сїе. хотѣи на прѣльстити. нь азь скоро погѹблю его. того вьскресить бь его. того да вьзвеща сїа самодрьжцѹ повѣле быти ражень желѣзнь. имѹща лакти .н. и ражещи его ѕѣло. пронѹзити сквозѣ проходь его. даже до оусть его. и поставльше сохы двѣ железнѣ. и оуглые много ѕѣло по нїми. испече его ꙗко рибѹ. испеченѹже бывшѹ стмѹ. и гла їгемонь кь прѣстоещомѹ народѹ не рекохли вамь ꙗко вльховь е. и не имать ба помагающаго. емѹже ба болшаго аполона. повѣлева же вамь

поврѣщи его ѱо. коньже главшаго повѣле и того сьсѣщи на иномь мѣсте. такожде и коны сьжесты. вх тьи ча трь бы на мѣстѣ томь ѡблакь свѣль. и ѿ страха же бежаше. приш҃е спсь сь множество агглъ. и ста посрѣди оугліе и прикоснѹсе тѣлесы блжена ипатіе. и вхскреси его. здрава и не имѹщіа никаковіе язвы на теле своимь ѿнѹдь. .л҃. вхскрѣніе стго ипатіе. И ѡблобызавь его спсь гла кь немѹ дрьзаи радѹисе ипатіе. азх есмь с тобою. вх все дніи живота твоего. и не ѡставлю те николиже ходѣ проповѣдѹи истинное слоко вхшь стыи на мѣсто идеже сьжегоше коны его. и гла кь немѹ коню тебѣ глю ѿ имени хвь. вхстани яко да ѡблѹчимь нечьстивие и везаконіе врагы. и авіе конь ьхставь. и пріеть его сь собою. и поидош ь гемонѹ. яко оубо видѣ игемонь стго вьскрѣша. сь конемь пристрашень бы. и гла емѹ сты ипатіе. познаваеши лы на. ѿ гемоне кто есмь. гла игемонь не вѣмь. ва кто есте. стыиже ипатіе гла кь коню, глы коню. глы кь немѹ и ѡвратисе конь. гла кь немѹ. нечьстиве и везаконе. и несьмисльне. почто ѡмразишисе оумомь и не видиши ба сьздавшаго те. нь зриши. глѹхіе и неміе весове. иже хочеть с тобою погибнѹти. и слышааше настоси народь числомь .ѕ҃. вѣрѹваше вх га нашего іу ха. и вхзѹпише вхси яко единеми оусти глюще великь вь хртіянскыи. вх неже вьсие вѣрѹеть. и нѣ ба развѣ того. и приступише кь немѹ народы глюще рабе

х҃во. дажь намь знамѣнїе. ѿ х҃е крсти нась вь име х҃во. и крты и вьсѣ. ігемонже хотѣае послати вѣденїа. самодрьжцꙋ. теѡклитианꙋ бывшее и цр҃ка ради печали не дрьзнꙋ послати кь немꙋ, по божїю сьмотренїю. оумреты ігемонова жена. и зва стг҃о ипатїа. и гл҃а кь немꙋ помлꙋи ме сщ҃енниче бж҃їи помолисе да вьстанеть жена моꙗ. и вѣрꙋю азь вь х҃а и крщ҃ꙋсе. и повѣле ст҃ы ипатїе прѣдставити одрь. идеже лежаше мртва[1] и прѣклонь колѣне свое помлисе гл҃е г҃и іс҃ х҃е б҃е нашь. иже сьтвориви н҃бо и землю. иже четвородневнаго лазара вьскрѣси ѿ гробь. вьзнише домь силы твоее. самь вѣдко оуслиши ме смѣреннаго рава твоего. и вьскрѣси мртва сїа. еда ігемона вѣрꙋеть. вь име твое стое. и обрацьсе кь женѣ и ре. тебѣ гл҃ю ѿ имены г҃а б҃а и сп҃а нашего іс҃ х҃а[2]. вьставь припаде кь ногама стг҃о ипатїе. и гл҃а емꙋ помлꙋи ме оученїче х҃вь истиннаго б҃а. и крти ме да азь оулꙋчꙋ спсенїа. понеже видѣхь тамо не имꙋща прошенїе[3] злѣ мꙋчими сꙋть. кльнꙋщїисе идѡ. како дрьжими сꙋть дїаволькими рꙋками дрьжить. сїа слиша ігемонь. и прѣстоющи нарѡдь вѣрꙋваше и кртисе. члколюбивь б҃ь. иже вьси на ползꙋ строе. повѣле змїю страшнꙋ. из мора изыти и вьнити вь полатꙋ црвꙋ идеже бѣше злато и срѣбро. и вьсе именїе его. и никоже смѣаше приближисе[4] тамо ѿ страха и

[1] Въ рук. м҃тва. [2] Здѣсь въ рукописи пропускъ. [3] Читай: прощеніе. [4] Читай: приближитисе.

смрада ѿ него страшно ѕѣло. имее въ дльготꙋ лакти .ое.
и широта лакти .з. главы. .г. очїю емꙋ ꙗко мльнїе. зꙋбы
его ꙗко мъ изъѡщрень. из гори его исхожаше пламе огнь-
ни. скрьби мнози. и въ недооумѣнїе вѣше црь. и повѣлѣ
воиномь .тс. иди оубы емꙋ боритисе сь ни. вьшешим-
же кь нимь. вьзревьже очїма своима кь нїмь. изби вьсе.
видевше црь бывшее и оубоꙗшесе страхомь вѣлїемь. приз-
вавь скрьни старѣе слꙋже богомь его. и гла имь и дрьжа-
вами слꙋжбамы. по все дни млещежесе. ѿ грѣсѣ нашии. сїцѣ
нны прїлѣжноу молбꙋ сьтворїти. ꙗко да млтвами вьшими
раскаавшесе бози помлꙋють нась и ѿженеть дивнаго[1] ѕвѣ-
ра сего ѿ гра нашего. прѣже даже злѣ не погꙋбить
достоины. сьтворимь моги чьсти сповимсе. ѿ менѣ
подажь имь масло и свѣще и юнцы. и сьтворише
.з. дни сь своими млвамы и слꙋжбами. и ничтоже
оуспеше. и вь недооумѣнїи мнозѣ бывь црь. ꙗко сьвѣ-
ща бежати из гра. сьшеже некто вѣлмꙋжь кь полатꙋ
црие его брать емꙋже имѣ емꙋ агалїань. имѣе вѣрꙋ
хвꙋ ськрьвенꙋ. и гла кь црꙋ. аще повѣлїть дрьжава
твоꙗ. глю тебѣ. аще сьтвориши изыдеть и змїа из гра
нашео. слышавже црь радостнь бивь. и гла кь немꙋ.
аще се сьтвориши дам ти славꙋ црскꙋ и гла кь немꙋ
не тако црꙋ. нь аще се сьтвориши не тькмо на земли
црствꙋеши. на нбии црьже ре готовь есмь се сьтвори-

[1] дикнаго?

ти. агаліань гла престани ѿ него нны. архистїане ꙗко емꙋже бꙋ[1] истинень и крепокь е. иже нбо простре и землю ѡсновави. и земю моудро сьтвори иже спенїе ради мирꙋ вьпльщсе ѿ стїе двы марїе. и распетсе и погребесе. и вь третї днь вьста. и на нба вьзнесе. іс гле-ми хс. посли ипархї игемоне. вьсе[2] градїе страны идеже ащіе ѡбрещꙋтсе хртїане. и сьбере и вь градь и мтвамї и. иженеть змїа. црьже се слыши. и скоро сьбракь мꙋже и жены. числомь .ѕ҃. сьть и .с҃. видевже си црь гла кь нїмь братїе мое и чедца мои помлитесе вашемꙋ бꙋ и ѿ некротимемь змїемь. аще мтвами вашими ѿженеть его хс. веруеть и азь и кртиме вь име хс и весь градь и богы имже слꙋжимь. ставше хртїане и сьтвори .г. дны и .г. нощи не ꙗвше ни пивше. изнемоговше вьси нивьзрьжанїе и закьснѣнїа ра спасова. почто не послꙋшаеть и. и страха ради црева еда ꙗко погꙋбить ихь по бжїю сьмотренїю. и посла ігемонь вьспоминанїе кь црꙋ. и ѿ бывшимь чюдесемь блженнаго ипатїе. како ть вьста вьзки женаго.[3] и ѡне знаменный. многа сьтвори сты ипатїе и ꙗко веркваше вь ха іса. слишавже црь вьзвещенїе ігемоново. и вьзрадꙋва радостию велїкою. и повеленїемь тьщаннемь велїцемь. и прїзва блженнаго ипатїе. и гла кь немꙋ помлꙋи ме раве и дрꙋже распетаго ха слишахь много чюдеса. еже

[1] За тѣмъ пропущено, вѣроятно: кланяюсе. [2] Чит: въ вьсѧ. [3] въздвиже жена его.



сьтворилъ еси. ѿ именіи ха своего помлѹи ме грѣшна. и сьтвори сь мною млть и ѿженіи ѿ нꙗ глъбинаго змїа сего. и аще се сьтвориши вѣрѹю и азъ хѹ и кртїсе. гла кь немѹ сты ипатїе. аще вѣрѹеши готовь есмь се сьтворити. и ре црь аще сьтвориши вѣрѹю. ащели же прѣслѹшаю жива сьжези ме ꙗкоже и воины. и гла сты ипатїе. привѣди ми зде слѹжїтеле боги твои. и сьтворы млтвѹ. прѣжде на и аще сьмогѹть изгониты его. да вѣрѹемь и мы. ꙗко могѹть бози твои. и гла црь сьтворишѧ ꙗкоже глаше. и не вьзмогоше. сего ради посла к тебѣ. гла емѹ сты принеси ми .г. свѣщь и кадилницѹ. тыже вьшедь горе зры того изшествїе. вьзложи сты ипатїе стѹю свою одеждѹ. прїемь сь собою свещенникь .г. ѿ хртїань. вьниде вь врата. идеже бѣше змїе. сьтвори ѿ хе знаменїе. прѣломисе ключа на .г. чести. вратаже бѣхѹ железны. раздробишее и та на .г. чести. и бивша ꙗко земльни трѹже врато. ключими быше ꙗко мльнїа .з. и страх обьеть вьсѣхь. сщенници .г. иже бѣхѹ сь нимь. оубоашесе и вьшьши сты ипатїе на врата и выде величьство змїа. и оубоѧсе страхомь вєлїемь. и вьзрѣвь очима своима на нбо. и ре ги іс хе. и[1] ѿ горкые сьмрьти огнемь избави ме. и вьскрѣси ме. раѹисе рече са нны ꙗвисе мнѣ. и глъбинаго змїа сего оукрѣпи ме оубити. да не разѹмеють[2] вьси ꙗко ты еси бь

---

[1] Читай: и‍͞г. [2] поразѹмеють.

еди истиннь и крѣпокь и дльготрьпѣливь. и творей чюса. ты единь млимжесе ему. прѣстабь ему спь. гла ему раунсе[1] сты ипаїе азь есмь с тобою. не оубоисе его. нь вьскоре оуки его. блаженже оуслиша гла гнь. вьзрадовасе радостию велїю. простерь жезль свой, и оудари его вь главѫ. и гла ѡ имени іу хвь. тебѣ глю изиди из гра сего. прѣже даже те злѣ не погубе. зьмїа же ѿврьзе оуста своа хоте пожрети его. ть разумѣ ико нань готовисе и оухвати его за вїю. извлече его до врать. вьземь вѣригы железни[2] свѣза его за вїю и влечаахѫ мужїе ..тс и влекоше его из гра сьжегоше его тоу. вь тьжи ча кртисе црь рѫкама стго ипатїа. и наре име ему алешсїе. и вьси велмѫжи его и весь гра кртисе вь име га нашего іу ха. идолы же скврьнава трѣбищіа и сьжеже огнемь. трѣбыщіаже аполонова вьзупи глѥ оувы мнѣ побѣди ме галїлеанинь. ис тлѣна азь вьзвижеть црь свойже сьтворити хотенїа моа. и тебѣ злѣ погубеть. и сущее с тобою вьсе сты ипатїе ре. ѡбаче оубо ѿжените и ѡбо ихже хвалїшесе. посрамить тебѣ гь бьже слугь его вь все граде сьбраше вьси гражане вьсе болещее. слѣпие хромїе и глухие и гьгниви и жилами болѣщее. и чрѣвами и судоми ине таковїе исцѣлити вьсе. даже црь ипатїю дарованїа многа злато и срѣбро и сьсуди златы. и сребрьни воины избранны. и по-

---

[1] Въ рукоп: аунсе. [2] Въ рук: жезни.

славь его кь своемꙋ граⷣꙋ раⷣꙋюцѥсе. плавающимже имь по
морꙋ. и вы дїꙗволь вь ѡбразы старце. и вьврьжесе вь
море. и видѣвше глаше кь немꙋ ипатїю члвче бжїи по-
вели емꙋ изыти из мора. да не злѣ оумреть. стынже гла
кь ним. чеѕца моꙗ нѣ члвкь дїꙗволь хотен на прѣль-
стити. нь да разꙋмѣють. ꙗко волѣю бжїею оудрьжа
его и оурани его. и вьста сты ис корабла. и сьтворы
ѿ хе знамѣнїа. и запрѣти вѣсꙋ не бегати изшьдь стыи
ис кораба ходи по морꙋ ꙗко по сꙋхоу и пришьше оудрь-
жа его вь корабль. свѣзавь его за ноѕѣ. и обѣси[1] его
на вѣтриломь кораблꙗмь. и вьземь ѿ жезль корабны.
и начеть вити его и глати рьци ми ты кто еси. что
сьткорил еси. гла и ре емꙋ помлꙋи ме оучениче истин-
наго ба. дажь ми ѿрадꙋ. и гла азь есмь ворохамь ве-
совомь начелникь имам во вь мори дѣланїа моа. и прї-
идохь здѣ. вьздвигнꙋти вльны ꙗко потопити ва и многа
зла сьтвори. ꙗкоже многи потопи. и аще ви лїши вьзвѣ-
щати вьсе ѿпꙋсти ме. гла кь немꙋ сти ипатїе не
трѣбꙋемь слишати ѿ скврьнии ти оуста словѣса нечї-
ста. нь вь ча сы послю те вь вѣчны огнь свѣзана.
изьшьшимь на землю ѡбрѣтоше члка на трї иморы хра-
пающа и валающасе и гла кь дꙋхꙋ нечїстомꙋ и глꙋхомꙋ.
азь ты глю ѿ имени іс хве изиди ѿ члка сего. вь
тьже ча изиде ѿ него. идꙋщꙋ же емꙋ вьпїе ѡбрѣте ѕвѣра

[1] Въ рукописи: вѣси.

дивна идѹща ѡтроче и мати его. послѣдѹваше плачю-
ще. видѣвже сты бывшее. и гла звѣрѹ тебѣ глю звѣрѹ
ѿ миніи[1] га нашего іѵ ха. подажь ми сьзаніа ха мо-
его сілою здраво. вьземже стыи ипатіе оуды ѡтрочети.
и приложи вь своимь оудомь. и знаменави. и вьзви-
же его здрава. и прѣдасть мтри его. идѹщѹже емѹ на
мѣсте томь ні нива ни віногра нь бѣше дѹпна и вьса
землꙗ она. и потькнѹвжесе конь стго поврьже его на
земли. и вьставь стыи ипатіе и запрѣти имь. и по-
гівоше вьсе. пришешимь же имь вь вѣсь нѣкѹю. ѡбрѣ-
те члка лежеща. и бѣхѹ оуи емѹ вси изеденіи ѿ стра-
сти глемь живіна. и не бѣше на немже костемь ни-
какоже цѣли. и видѣвь его прповныи гла емѹ коліко
врѣме имаши. ѿнеліже ты бы се. гла емѹ болѣщіи .ві.
лѣ имамь злѣ стражѹ. простерь же сты ипатіе рѹцѣ.
и положи на тело болѣщаго. и гла емѹ ѿ имени га
нашего іѵ ха вьстаны здравь. авіе испадоше изь оусть
его жівиніи .ое. и вьставь здравь исцѣленіа многа сьтво-
ри сты ипатіе и вьшьши же емѹ вь митрополию его сь-
твори мирѡ лѣ .ві.

Оконча же црь деѡклитиань кь правеніи вѣре хртіан-
скы. црьствова же вь него мѣсто нечьстивыи и веза-
коніи лѹкіань црь. сьтвори волю ѿца своего діаволи.
паки же вьздвиже скверьнныи идолы сьтвори жрьтви по

1 Чит. ѿ имніи.

сего грады и страны. храми бжїне сѫдилїща и темнице. посла ігемони и епархї и да имь повелѣнїе глѥ кь нимь. єлїци аще не повинетсе и не[1] пожреть богомь. мѫкама горкими и ранамы оумѫчивше оубывайте и. пришьшѫ же маркїанѫ ігемонѫ вь гра нарїцаеми гаинь гра седѣ на сѫдїще. и призва стго ипатїе и гла емѫ оуслиша мѣ добрѣ. не сьвѣтѫющѫ. оувѣдохь бо ѩко іоудее ѩко злодѣе призваше іса сна іосифова. и ѿ пр........ рожденнаго[2] егоже ѩко ба именѫеши. и богы оукараеши и вльховь еси. нны оубо ѿложи вльшества твоѩ. пришеши се ѿ мѫкь. и ѿвѣща стыи ипатїе. и гла емѫже азь слѫже страшень и крѣпокь є. егоже ты не видиши ни сѫщи с тобою. ѩко ѡмрачени есте оумомь. азь оубо вижѫ его и кланѩюсе и слѫжѫ. бозїи же имже ты слѫжиши нѣмы сѫть. слишавже сїа гемонь. гла кь немѫ. прѣстани ѿ блѣди се. ѿвѣща же стыи и ре кь немѫ нечьстивье и беззаконе. и лишене ѿ ба враже постыдисе и бѫи немь. и абїе немь бы. жена же игемонова гла кь стмѫ. сьтвори его здрава и вѣрѫю и азь вь ха. стыи гла кь гемонѫ. прїими дрьзновѣнїе. гла-

---

[1] Въ рук. это слово пропущено. [2] Учитель Оригенъ въ сочиненіяхъ своихъ противъ Цельса говоритъ о томъ жестокомъ на Іисуса Христа хуленіи Іудеевъ, на которое сдѣланъ здѣсь намекъ. Что удивительнаго? Святые евангелисты откровенно передаютъ намъ, что невѣрующіе Іудеи по злобѣ своей называли Господа Іисуса *ядцею и винопійцею* (Мате. II, 19), другомъ мытаремъ и грѣшникомъ, льстецомъ (Мате. 27, 63), злодѣемъ (Іоан. 18, 30).

ти. видев же сѫщи[мь] съ нимь и гла емѹ сѹщимь члкь
вльховь е и чародѣи повѣле же игемонь сверепи конь
привести. и веригь трое и свѣзати его съзади конемь.
и ѿпѹстити вь горі ꙗкоже камѣнїемь и древїи оуда-
раемь. съкрѹшицѣ влекомѹжѹ стмѹ. ѿпаде же косты его
і оуди его вьси. коньже влекѹще его распадоше вьси.
единь же воинь емѹже име клеѡнїкь гла кь гемонѹ.
повели сътрити кости его вьсе і оуди его съвретище
в ласи погревсти. да не како хртїане възмѹть и и вѣ-
рѹють вьнь. сътворише же тако. повелѣ игемонь. иско-
пати ровь. лакти .ѕі. гльвинѹ и въврьщи сїа тамо.
и врьхѹ врьгоше и рѣї ѡце такоже и привалїше камень
мѹжи .ро. и сташе на нимидаже до .м. дни повелѣ иге-
монь гле своимь слѹгамь шеше ѿврьзете ровь. и ѿстрьжие
косты живомрьтвца ѡного. и вьврьзете ихь вь пѹ-
чинѹ морѹ. исежешешимь посланѣмь. и ѿвалише камень
ѿ дверїи гроба. и видѣвше стго поюща посрѣ рова. ли-
це его ꙗко слнце. и одежа его бѣла ꙗко снѣгь: .в.
въскрѣшенїе стго ипатїе.

Ꙗко оубо видевше того стоюща и поюща. и вьзѹпише
глюще. вь истинѹ вѣликь бь хртїанскыи. и падше на ногѹ
его и разѹмѣ его глюще. рабе истиннаго ба даж и намь
ѿ хе знаменїа. прпбни же гла кь немѹ. чедца моа. аще
вѣрѹете въ ха имате крститисе. скврьнѹ своею пославше їге-
монь и възведе на сѹдище. и гла къ стмѹ разѹме ли како
те вози оумлрдишесе и въскрѣси ѿ мрьтвии. ниы по-

клонимсе имь. и прїимеши ѿ менѣ именїа чьсти многї. и въ прьвосщенники велики бмь сътворить. стыи ипатїе гла кь гемонѹ. многи и прогнева. боюсе еда како прїимѹт ме. ре кь немѹ игемонь прїидемь с тобою сътвори. прїити вѣлїе дне и ѿшьшим же имь вь храмь идолскыї гла стыи кь гемонѹ и сѹщи сь нимь. вьнидете вы и прьвее мене помолитесе. и вьшьшимже имь вьнѹтрь храма. гла кь немѹ стыи ѡ ігемоне коемѹ бѹ вѣлїши пожрети. игемонь ре. змими сты же простерь[1] рѹкоу свою деснѹю и сътвори ѡ хѣ знамєнїа гле да съкрѹшить идолы. и храми и да потребѣтсе ѿ основанїа. вь ть ча съкрѹшишесе вь храмь вьсехь паде и оуби игемона и сь нимь .е. сьть. бљженже сга еди. слышавже сїа варлась антїохїска ігемонь. и посла воины .ѯс. и гла кь нимь привєте ми сего веригамы свезана. шьше воины емше его и ведоше кь гемонѹ видѣвшї его жена игемонова и гла кь немѹ. ты еси вльховь чародѣи. боги нызложивь и храмї и разоривь. игемона оубїи. стыиже ре азь не оубикїи его нь хс мои. игемонь гла не хощѹ тебѣ пожрети ни бѹ твоемѹ. нь наказати и повелѣ прьсты рѹчни емѹ ѿсещи по ставѹ. и ребра емѹ такоже. и грьбь по единомѹ оудѹ косты и мышцеже и вьнетрьныа такоже. потомь и главѹ его вь четыри честы сьтворишесе. и повѣле котель принести и вьзложити тѹ.

1 Въ рук. востерь.

ѡцетомь налїати. и варити три. г. дни и три нощи. и скончавшежесе трїемь днемь вьше ігемонь и седѣ при пещи и гла кь седещїи тѹ победи вальшенїа его. еда оувесте ико не имать помагающѹ емѹ. глю вамь ѡслабити конюбь ѿ огни. и ѡставишеемѹ оуди. повръзе ѱѡмь. снеже бывшѹ котлѹ. поставившѹ его прѣ ігемономь. и приникнѹже гемонь виде ты косты тькмо волѣю бжїею и вьздвижесе вренїа на лице гемонови. и оуморы его. и видѣ прѣстоющимь нарѡ быве вежаше бѕсы. вх тьже ча троу бы вѣликь. ико скончашесе бѕсы. и прише спсь близь котла и вѕзва стго и вѕскрѣсї е здрава. и ѡблобизавь гла ходеи проповѣдѹи истинѹ .г. вѕскрѣшенїе стго ипатїе.

Видѣвшеже гражане ѡного моужїе. числомь .ѕ. тысѹщь вѣрѹваше. и кртишесе. слышавше црь халдеискы. имене гавдїань. посла трї тисѹщь воины. и гла кь нимь свезати рѹце его сьзади и ѡбѣситы камень жрьтвни на вїю его и привѣдите ми его само. ѡныже шеше сьтворише ико повѣлено вы имь. видѣвже црь и ре колицѣми лѣть еси ты. гле ми ре стыи .рсе. и гла кь немѹ црь. и вх толика лѣта не стежа лы разѹма. не оувѣде ни позна вѣсьмрьтние богы. нь биль еси чародеи и вльховь. реже кь немѹ стыи. разѹма его стежахѕ доволеет ми и множаише не требѹе. и ре црь тако мы вѣликаго ба аполона. аще не вѣрѹеши вѕ сы ча погѹблю те. стыи ипатїе гла анаѳема те сь богы твоимь.

и всеми кланяющимсе имь. единиже ѿ слꙋгь его плюнꙋ на лице стго. и авие развратисе лице его създади. и рє стомꙋ сьтвори его здрава. стыи гла не бꙋде те снь сатани. разгневавжесе црь и повеле ѡдрь железнь принести и простретѝ его и подь нимь запалиты дрьва ворова .т. кола. и на нимь смола тефїи масло дрьвено. и горети даже до .з. дни и сжженꙋ пещи вьниде црь и сь сꙋщимь сь нимь видети стго. и видевше оуглїе лежеще. и тело лежеще ꙗко прахь. и рє црь витие ли како не вьзмогоше вльшенїа распета намь и где е вь его. и спать его ѿ пещи. сїаже емꙋ глюще гла сь нбь и мльнїа светла. и падоше вьси ꙗко мрьтвы. пришь же спь и прикоснꙋсе прахꙋ. и вьздвиже его здрава: д вьскрешенїе стго ипатїе.

И ста посреде пещи стыи начеть пети. помлꙋи ме бе ꙗко на те оупова дша моꙗ. и на сень крилꙋ твоею надеюсе. и прочаа. вьставже народи црь. и видевша стго вьставша и оужасошесе страхомь великомь. и мнози вероваша вь ха. вьставша црь и гла кь стомꙋ. молитесе мало вечное срде града нашего ковчегь. кь немꙋ никтоже ѿ нась не можеть приближитисе. нь видимь вь нощи пламень огньнь вь немь и вода ѿ него исходить. и никтоже весть кто е вь немь и аще вьзможи ѿврьсти его. верꙋю и азь. и гла стыи готовь есмь се сьтворити ѿ имени ха моего. и пришьже црь. сты и множьство сь нимь посреде града пре-

клонь колѣне свои помлисе глѧ. гн͠и іс͠ хс͠ иже вь адь сьшедь. и двѣри ѡтврьзе. сьмрьтные. иже ѿ вѣка оумершее вьскрѣсивы. оуслыши ме смѣреннаго и недостоинаго раба своего. ѿврьзе ковчгь сьи. ꙗко да прославитсе име твое стое. сіа тому глещу. абіе бы тру и мльнии .з. и вьнезаапу ѿврьзесе ковчегь и вьсташе сты ѡтроци иже вь ефесе мкесе. и цѣловаше дру друга. и виде црь бывшее чюдо вѣрубаше вь га нашего іс͠ ха. и кртисе. и сьзда храмь сти стгоже ипатіе ѡрѣ изьшь вь град и крти вьсѣ. слишавше же ховарь црьскыи фьскии. посла приведи его кь себѣ и гла ему, слыша ме старость. а чьстныи добрѣ ти свѣтующу. и пожри богомь. сты же ре кь нему. безумне и безчлчь. и безаконне и псе скврьнави. и вьса и истини ѿтуженіе. анаѳема тебѣ и бгы твое. вьсѣ вѣрующее вь не. ꙗростию же испльнісе црь повѣле распети его. и гвоздими пригвоздити руцѣ и нозѣ его. и гребенми раздрьзати тѣло его. дондеже ꙗвитсе вьнетрьна его. сьтвориша же ꙗкоже повелѣно бы имь. и дрьжашежесе руцѣ имь. и гребеници растаашесе. и видѣвше же црь ꙗко не прикоснушесе ему гребеник. повелѣ юношамь стрѣлыти его. и каменіемь побити его. и вьзревже очима своима на нбо и ре стыи млитесе и блгодарити тебѣ. гн͠и ꙗко спобил ме еси распетисе много пострадати за име твое. самь нни вько оукрѣпи ме. даже до конца ѿ стрѣлнія и біеніа покриеши, кь тонже нощь вяшь спь. и

сѫнеть его и цѣлова его. и сѫстави его. .е. вьскрѣшенїе стго ипатїе.

И вѫставше град ѡного мѫжїе ѡбрѣтоше его поѭща снце. ты гн помлѹи ме и вьскрѣси ме. и вѫздемь о семь познах ꙗко вѫсхотелъ ме еси. и да не порѹгетсе врагь мої ѡ мнѣ. ѡшьшимсе имь. вьзвѣстише сїа цреви. и реч црь кь нимь ѡдѣрете вола и сьтворите мѣхь. и ѡставите его да исьхнеть. и свежете на нога мѣха ѡлова. на коиждо ногѣ лїтрь .ѕ. и вьврьѕѣте его вь море.[1] волею бжїю прѣнесень бы агглѡ вь римь. приближещѹсе емѹ кь римѹ. раздрасе мѣхь на части. изыде сты и иде по морѹ ꙗко по сѹхо. видевше его црь лѹкїань. и гла кь прѣстоещомѹ народѹ. привѣдете ми его зде да виждѹ кто е. и пришьшѹ же стомѹ гла кь немѹ црь. что именѹешисе. сты гла ѿ ба хртїанинь. а еже вѫ члцѣ ипатїе име нарицаеть. реч же црь оувиде истинно ѡ тебѣ ꙗко вльховь еси чародѣи. прїиди само и на прѣльстить и погѹбить. реч же кь немѹ сты ипатїе. хс мои тебѣ погѹбить и паметь твою до конца потребить ѿ землѥ. сїа слишавь црь. и повѣле изелати камень и вьложи и на главѹ его тамо. и излиати олово врьхѹ его. и на ногѹ такоже. и вьзнести его врьхѹ горы высокы. и тькнѹти его долѹ и валиѭщѹжесе емѹ мало нѣкто ѿвали камѣнь иже

[1] За тѣмъ пропущено нѣсколько словъ.



вѣ на главѣ его выспеть. извивь мѹжїе .рі. дрѹгиже ѿ
страны развѣ кортини црєвїи. изви мѹжи .т. видевже
црь бывшее. и повѣле ввѣрьщи его вь тьмниц млеть
гле. ги бе мои оче высокое пльти. иже сьмрьтїю по-
правь дїаволы посрамы жизнь мирѹ своемѹ дарѹвавь.
призри на мѧ и помлѹи ме. избави мѧ ѿ сѣты ло-
вещи. и ѿ словѣсь метежна и дажь ми блготь прѣ
тобою. ꙗко да побежѹ глѣбинѹ сїю змїа. млѧще стмѹ
и прїиде дїаволь вь ѡбразь аггла. гла кь немѹ стыи
ипатїе. ты кто еси. гла весь аггль гнь есмь. гла емѹ
сты что пришьль еси кь мнѣ. начелниче бѣсовомь. прї-
идѡ ре изѣти те ѿ роукь и цѣлѹвати те. и гла кь
немѹ сты вьниди ѡбловїжеть и вьшь оудрьжѹ его. и
свезавь его и положи при врате темнице, и ѡбрете дьщи-
цѹ железнѹ и начеть кыти его и глати. рьци ми ты
кто еси. и кто посла те само. весь гла помлѹ ме чаче
бжїи. и послаби ми мало. и рекѹ ти всѧ азь есмь
сатана иже сна бжїи искѹси вь пѹстины. и адама ѿ раꙗ
изгнавь сьтворїхь. имже нѣ числа. и аще повѣлиши ми
вьзвѣщѹ тї вьсе ѿпѹсти ме. сты ипатїа ре заоутра и
поидемь ѡба вькѹпе. кь црѹ да витъ скврьнаво твое
лице. на оутраеже посла црь привѣди его. идеже сты
излѣчаше бѣса за власы. бѣсже молаше его. гле да ме
не посрамиши. помлѹи ме хртїанине. млтиви сѹть вьсега
и ты почто толико прогневаешисе на ме. ꙗко оубо
прїиде кь црѹ. видѣвь его и гла. кто еси иже с тобою.

и гл҃а ст҃ыи сей есть ѿц҃ь твои дїяволь. емꙋже покланяеши се яко кꙋ.[1] ст҃ыи ипатїе гл҃а ни. нъи стинꙋ гл҃ю. аще хощеши разꙋмѣти. ре же ц҃рь не требꙋю жрѣти те, яко вльховь еси и чародѣи сего ради и того прїель еси съ собою. хотѣ нась прѣльстити. и абїе того повелѣ вьложити въ вола мѣдна. и ѡкрть его дрѣва борова. возовь .ѕ҃. сꙋть. и .к҃с. ражещи пещи даже до .і҃. дни. и въходещимже ст҃омꙋ вх пещь. вѣсь млише его гл҃е. помлꙋи ме яко страшномꙋ прѣстолꙋ прѣдстою не прикоснꙋсе николиже хрⷭтїанинꙋ нь поидꙋ ꙗможе повелиши. ре же емꙋ ст҃ыи ѿидии вь везнꙋ даже до оуготованаго дн҃е. сꙋднаго великааго. въвръженꙋже бывшꙋ ст҃мꙋ вх мѣдни воль. и ражещи выеше пещи. прѣдста ц҃рь на нѣ. и гл҃а прѣдстоющимь. видите прѣставльше вꙑшенїа его. и не вьзможе бѣ ст҃ыи его. вь тъжи чаⷭ снидe съ нб҃ь блистанїе вѣтрьно. яко дьждь мнѡгь. и въземь оуглїе ѿ пещи. и понесе на ц҃ра. и погꙋби съ ни .т҃. вольже расадесе .д҃. чести изыде ст҃и здравь: .ѕ҃. въскрѣшенїе ст҃го ипатїе.

Видѣвъже рꙋфь с҃нь ц҃ревь ѿц҃а своего нижежена жива разгневасе ѕѣло. и повелѣ въврьщи его вь тьмницꙋ. идеже бѣхꙋ дивнїи ѕвѣрїе. львовь .е҃. пардоси .ѕ҃. мечки .г҃. аспида едина. въвръженꙋ бывшꙋ ст҃омꙋ вь темницꙋ. поюше ѱаломь сьи ѿкрьзоше на ме оуста своя. яко

---

[1] Здѣсь пропущено нѣсколько словъ.

львь вьсхищае и рикае. ѩко вода изливахсе и раздрушесе всѣ кости мое и прочаа. и звѣріе лижаах8 ем8 нозѣ. видѣвше прѣстоещи бывшее, вьзр8вавше въ га нашего іv ха. видѣвше црь и разгнѣвасе. и повелѣ растесати его на .д. чести дол8. и вьнизати вь оуста его стрелы. др8ги вь прьсы. и вь чрѣво такоже. и низвргоше камѣнь м8жіе .ѕ. и положише его врьх8 его. и ѿ камѣніаже ѿ стрѣлыніа вьн8трьниже его изыдоше проходом его. и бѣше мрьтвь. вь тожи нощи сьниде ѿ нбсь и вьскрѣси его здрава .з. вьскрѣшеніе стго ипатіе.

И ѡблобизавь его и гла ем8 радуисе ипатіе пріидеши кь мнѣ. на оутрѣже вьстав црь. и видѣ его вьставша повелѣ того мнікь възведе вьнѣ гра. реже ем8 стыи ипатіе. ѡслаби ми мало да помлюсе. мникь же гла кь стом8. млисе елико хощеши и прѣклони колѣне своеи и помлисе и гле млтк8 стго ипатіе. за весь мирь и за любещаего:

Ги бе сьтворивы нбо и землю. и море и вься иже сѫ вь них иже агглськаго воиньства. сьставивь поклоненіе себѣ. и сьздавь по ѡбраз8 своем8 и по подобію. и давь ем8 власть и жизнь вѣчніе. таже и паденіе грѣхомь не прѣзрѣвь. нь оустрое вьчлченіе ха твоего. спсеніе род8 чл чьском8. самь ны влко чловѣколюбче. призри на мѣ смѣреннаго и оуслыши ме ги іv хе. идеже аще кто привеѣть име твое. оуслыши ме ги помлуи

вьсѣх. и дай бысера оустроень. и бѹдеши славими на нби и на земли. вь бесконечніе вѣкы. вьзрѣвже блжень ипатіе очима своима кь немѹ сь сльзама глюще. ги вь рѹцѣ твои прѣдаю дхь мои. стое же тѣло его вьсхыщено бы аггли. мникже видѣвь бывшее вьзѹпивь глю. хртїанинь есмь ги спи ме. и мнїемь своимь скончасе. скончавже и сты бе сщенномникь ипатїе мца мартїа ла. днь. цртвѹющѹ гоу нашемѹ іѵ хѹ емѹже слава сь безначелнимь его оцемь и вьсестымь блгымь и животворещимь дхомь и ны.

Сиюже имена црємь. и мникови. стго ипатїе: Кыпрїань. Асеклиань .х. лоукїань. вѣ. варла. вѣ .х. глакдїань .х. хокарь. вѣ. роуфь. е снь лѹкїана цра.

Слава сьврьшителю мникѹ ипатїе.

Иринино мученіе.

(Изъ полуустав. рукописи первой половины XV вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 752, л. 166 — 187 об.).

Мца маиа въ .е. днь. моученіе стыа и славныа хвы и прпбныи моученіца ирини благві ѡ.

Въ ѡна времена бѣ црь имене ликиніи въ гра мегісцѣ. баше же дщи пеленопіи прелѣпа видѣніемъ и красна тѣло. ꙗко чюдитиса всѣ члвкомъ добротѣ еа. црь же вида ꙗко доброта еа подоблаашеса лоучамъ слнчнымъ възвѣсти црци гла свѣтлость дщері нашіа годѣнии ми е паче слнчнаго сианіа быти ѡ нейже помысли дѣтищиоу създати столпъ. имоущи покровы .гі. и дверіи .гі. ѡдръ .з. ѡкртъ столпа быти стѣнѣ. и да будуть стрегущіи ею. сътворівѣ же дщері нашей трапезу златоу. и .г. чаши. и в ней же е злато. и вси ссоуди еа да будоу злати. и .гі. ѡтроковица избранны красны и свѣтлы соуща на слоужбоу чаду нашему. да будеть же пртлъ златъ и поножіе. вода же ключі въсходащи. до .гі. помостъ на службоу дѣтищу. да боудоуть же и сади разлічніи во дворѣхъ имоущи плоды цркы. и егда внидеть дщи наша въ столпъ. да въсходить апеліанъ старець оучтль еа, и тако невидимо за запонами да оучить дщерь нашу книгамъ въ оучроучный ча да въсходіть и исходить. се же ре и повелѣ црь абіе оустрои мужа на дѣло .т. приставни. а творащі зданіа ,г и ф. художникъ с. и л. и работнікъ же на все требованіе. заповѣда же семью мцъ здати столпъ. кончаноу же бывшу столпу, призва црь на сщніе .е. дру.

събравшиже сѧ народꙋ. повелѣ црь заклати волы и ѡвца многы. и бы свѣтие .е. днь. на оутрїи же днь прїимъ црь дщерь свою глаголаше ей. чадо добро дѣло створихъ тебѣ ра и красно. и добротою выше всако зданїа чавꙋкы любве изъвѣсто и неразроушимѡ весъ совѣта ѡсновано. се оубо мышлю та днь въвести въ столпъ. да сотворїши лѣта дрꙋгаа в немъ. дондеже достигнеши къ бракоу ѡбщемꙋ. не скорби же чадо девать десать и ѳ бѣ виндꙋть с тобою. на прѣмостѣ коемъжо поставаю .з. бѣ съхранающь та. и да бꙋдоуть .гі. ѡтроковица въ слоужбꙋ тебѣ. карїаже старїишина боудеть имъ. съвѣтнїца ти и сѣдающи и адꙋщи с тобою. всю добротꙋ оустрои. да не боудеть скорбь во срци твое се слышавши ѡтроковица възопїи горко и ре. живоу ли ма въ двере ада погребаеши оче. идеже к томоу не възмогоу гла мтрї моеа слышати не иноа жены. слнца не вижоу. птиць нбны не вижю. по земли не хожю. ни ѡбꙋвенїа же требоую лѣпотѣ. не ходащи бо мі по земли не трѣбѣ ми е се, сверъстнїць бо свои не вижю. всеа твари лишаюса. вшеши бо въ столпъ. к томоу не изыдоу вонъ ѿтоудꙋ. азнина бо ми е ѿвсюдѣ. ѡ оче живоу ма ѡплачете добрїи родители.

Се же ей рекши бы бьенїе и слезы и плачь. прїшеши бо црца рꙋкама выю дщере ѡбꙋимши глще црви не ѡстаноу чада моего. но с нею да оумрꙋ. Днїже единомоу миноувши оустроиксѧ црь. и поимъ дщерь свою введе въ столпъ иже сътворї ей. и с нею .гі. ѡтроковица. и положи же и девать деса, и ѳ бѣ юкоже гла. внесеже вса съсꙋды слꙋжбѣ ей златы. Всемоу же повелѣнїю скончавшꙋса. оувѣщавшаса родитела и вси домашнїи отидоша. затворь же внѣшнюю двери црь запечатлѣ своимъ прьстене, гла. да не ѿверзоутса дондеже доспѣеть дщи моа къ бракꙋ ѡбщемꙋ внꙋтрь доде же стѣнь проуїи прїхожааше вса слꙋжба ей. Прїхожааше же апелїанъ старець оучтль кънїга. не видѧ лица еа вниде два .г. лѣ на столпъ. створшїже ей и дрꙋгоую .г. лѣ и трі мцн. оузрѣ востоуныими дверьми входащь голоубь имоущь соучець масличенъ. и положи на трапезѣ изиде. и по голоуби въниде ѡрелъ имый вѣнець и положи на трапезѣ и изиде. виндеже гдьскыими дверьми вранъ. и змїю имы ю свитоу. и се положи на трапезѣ и изиде. видащи же дщи црва и свѣтница еа карїа. оужаснѣ же бывши ѡбѣ прѣбыста диващи. Пришешю оучтлю по ѡбычаю. възвѣстиста емоу еже видѣста. старець же ре. слыши пелонопїи дщи црва. голоубь сказанїе е силѣ и свнїю вѣтвь же масличнаа знаменїе повелѣнїемъ и обновленїе крщнїа. ѡрелъ же црь силны и велїкъ. а свѣтаиса вѣнець избраныи и свершенныи на сихъ. Вранъ

же црь немощный искусникъ зломъ. а свитаа змиа гоненье правенико и стрть и скорби и нестроенію слыши оубо црце. ты звана еси велики цремъ. и тъи ти вса явить. си рекъ винде въ оурочиѣ година. На оутріа же ре (црь) женѣ своеи и всѣмъ болароамъ своимъ да вниду въ столпъ, и вижоу дщерь си. понеже доспѣ оуже къ бракоу обшемоу. вшеже видѣ дщерь си. и бѣ ліце еа свѣтло аки лоуча сланца свѣта. радость же прімъ ре чадо се доспѣла еси растеніемъ. рці ми коего ти цра снъ годѣ есть. да со тѣм та вѣнчаю. она же ре придаиже ми оче седмь днін да помыслившю глю к тебѣ. Слышавже црь и вѣровавъ отиде. тогда пущши власы пелонопіи. пришедши ко идоломъ ре. аще вы есте бзи то оуслышите ма ноудітьт ма оць мои мужоу отдати. азже предахса всѣмъ вдовьствоу смиренію сиротьства. скоръби бесчадьа житью печали. во истину бо забвеніе благомъ. и възбраненіе к боу суть сіи. аще оубо есте бзи, то рцѣте ми поимоу ли моужь или ні. И обращешиса на въстокъ възрѣвши на нбо рече. аще ты еси бъ, егоже галілѣи исповѣдують яви ми аще ми е лѣпо моужа поати или ни. и се рекши пелонопіи оумолча. наставши же нощи, видѣ аггла гна в бѣлы ризы облъчена близъ себѣ. иже глаше еи. пелонопии к томоу не наречешиса пелонопіи но иріни. будеши бо многи ирібѣжище. и тобою .р. темъ вѣроують бги и има твое велико и дивно по всеи вселенѣи боудеть. всего еже ре апеліанъ старець о авлешиса вама птица истинна е. яко дхъ бь и гла имъ. и не далече е цртва нбнаго. пріидеть же единъ члвкъ именемъ феотимъ, о павла апла оучнікъ вѣдомъ имать бо тоу епистолья и почитаеть. и се пріидеть в настоащоую нощь. агглоу приходащоу. и развергъ столпъ внидеть, и дасть ти еже о хѣ крщніе моужа чтни. оставленье грѣховъ. се рекъ агглъ отиде. Два же баше в радости велицѣ, чающи пришествіа феотимла да прінме хво крщніе. бѣ бо иерѣи бжии праведенъ. В настоащоую же нощь прииде феотимъ ведо аггломъ. и рассѣшюса столпоу вниде къ стѣи двѣ и рече. что се толико тщаніе. она же ре. време е оче исповѣдати грѣхи моа и отпоустити нечтье безаконію моемоу. абіе же въскоре блгви водоу и масло. крти пречтоалѣпою двоу. съ нею же и отроковица аже преже сверши иринею слокомъ оученіа. и отиде иерей бжии, много заповѣдавъ иринее. Она же пре рада бывши, и блгваше ба непрестанно. и вземши бги. и съ гі. премостъ сверже а оконце на земли глще. аще есте бзи то спсѣте са сами. летаще же съ толикы высоты. и рассыпашаса яко прах. Кончавшоужеса .з. днь и пріше црь гла к неи. чадо се скончаса при-

ложеніє дніи нхже проси. єще же ємоу глющоу. пріиде цриа и вси боларе видѣти дѣтища. иже повелѣша свести ю в полатоу, да са назра доброты єа. блаше бо стымъ дхомъ цвѣтоущи. штроковица же швѣща. въ нбноую полатоу внедъши ба моего знаменіемъ. к томв земныа полаты не възлюблю. Рѣша же вси к неи. шбаче иакоже ты глєши бы. шна же рє извѣсто разумѣли єсте иако хва раба єсмь. не видѣстели шконцемъ погибели бговъ ваши, иже смѣтаєми на землю сами себѣ не помогвть. то како вамъ спителе бвдоуть. вотщаа надеже трвдъ вашь. злато бо и сребро єже подобааше вдати вдовамъ, и сирымъ и нищи оубогимъ. но призвавше дѣлатела бги сковасте, и бысте лишающе нищаа. а врази боу живомоу, слвги бѣсо прелюбодѣи. льстьци блоудніци. и множѣмъ блазнители. не престаєте свирѣпоующе иако оуница неоучена въ иго невъпрꙗзаєма. оувидите ба живаго. разоумѣите могоущаго оумртвити и живити. внегда бо аще пріидеть свѣтильникъ бжіи въ срца ваша. тогда бѣжить ѿ ва дьаволъ. звавыи васъ ѿ свѣта. изводаи ва ѿ ограды бжіа. и в погибель выввода. преставлаа вы ѿ десны на шоуюю. бѣжите ѿ сего иако горекъ и лютъ є. се є сотона покрывыи ѡчи срць ваши. и оумрщвлаа помышленіа бгоразоумѣніа вса. разоумѣите иако врема есть. преже даже не пріидеть днь соудныи воньже не можеть никтоже дѣлати. к тебѣ же ми слово ѡ оче. єгдаже въсхотѣ столпъ сеи наро многъ. събравъ шснованіє дѣлоу семоу сирѣчь .т. приставникъ тріи тисоуща, и .ф. дѣлатель зижющи дѣло. и иніи же множи работахоу скончанию дѣла. и самъ же прихожааше подвизаа, иако чюденъ бы. и въ ѳ мць свершн дѣлоу конець. ты же смртнъ сы прославлаєши али ба не хощеши славити. Ты црь са на земли въшбрази и постави стража. бъ же всѣ вѣкъ єдинемъ слово створи нбса. и слнце и лоуноу и звѣзды аже зрите. шснова великоую стѣноу земли. повелѣ водамъ тещи къ слоужбоу нашю. дасть же и древа различна ѡва на снѣ. а дроугаа дѣла на потребоу. сътворь же четвероногаа гады и птица. сѣдѣла и члвка. създавъ своима роукама пречтома. єгоже и постави гна всемв. покоривъ ємоу вса мирьскаа. положилъ є шбразы. и громъ и молніа на слоужбоу плодомъ земленымъ. тѣиже истини наре свѣтъ днь. а тмоу нощь положи годіны. мца и времена. и лѣта. се все сътвори бъ єдинъ своимъ слово єже єсть ис хс. єгоже жидове распаша. сеи гоненъ бывъ. оукоренъ. и моучє и погребенъ. и въ третіи днь воскрсъ. възнесыиса на нбса и сѣдѣ шдесноую шца. се шестію днь все оустрои. И сего пріишествіємъ свѣтъ свѣтъ въображашеса. истиннаа на истин-

моу теүааше. недоужнiи нсцѣлахоу҇. бѣснiи нсцѣлеваахꙋ. ослабленiи жилами скакаахꙋ. прокаженiи очищахоу҇. слѣпiи прозираахоу. мртвiи востаахоу. неүтвiи блговѣровахꙋ нетлѣнiе проповѣдаашеса. покаанiе заповѣдаашеса. оставленiе грѣховъ блговѣщаашеса. и до вѣка мить хва не оскоудѣвааше. оүе ты о малѣ дѣлѣ прослависа не дивишилѝ и тренещеши га скончавъшаго всѧ въ г҃ дни. и в миръ таковоу блгть вѣровавша чавкомъ. се рекши ей, колѣзнь прiатъ вса слышащаа. И ре црь, велiкъ часъ оглꙋшихоса чадо въ сласть послоушающи глъ твоихъ. да идемъ въ гра. да и тамо възвѣстиши се. поимшеже стоую дѣвоу хвоу идаахоу въ гра. црiца же ликiнiи мти еа идоущи въ слѣдъ чада своего. идѣже стꙋпааше. прекланающиса и вънимаше ѿ прьсти глщи в себѣ. ико се земли стѣи нозѣ прикоснетаса. боудиже ми се на стню на оставленiе грѣховъ. тоже творахꙋ и вси градоущии. видаже црь ни едином не възбранаше. приближьвшимъжеса имъ къ градоу. изидоша вси въ срѣтенiе отроковица. и оүзрѣвше покланахꙋса ей и инщимъ же не възбранаше прiближати ей. и вси же теүахоу на высокаа мѣста повизающеса видети лице еа. дроузiи съплетше вѣнца приношаахоу дѣвѣ глюще. прiими вѣнца града нашего. ико подобаеть ти оувазатиса ими. понеже дщи црва еси. доброта бо еа срѣтеса съ возрастомъ твоимъ. се бо ѿ двоюнадесать лѣтоу соущи съпостиже высотоу оца своего. баашебо зѣло юнъ црь и ако приближишаса полатѣ. входащиже срѣте ю дѣмо гла. ничтоже тебѣ и мнѣ отроча ѿиди ѿ града нашего. никтоже бо хрестьанин живе здѣ. крѣпкаа же отроковица гла к дѣмоноу. во има iс хво ты кто еси, онже ре азъ есмь дѣмонъ. приставнi аполоновъ прьвыи. инеохосъ идоломъ. азъ есмь оүүтль прелюбодѣемъ и любодѣемъ пiтаа понты и свазаа многи. вълъхво послѣшникъ. и вожь тате. дроугъ малакiевъ и глоумитель пьанiцамъ. съложь елиномъ и на пролитiе крови радоуюса. злоу всакомоу оць. и всакоа неправды жадаа. азъ великаа наковална. о нюже разбиваашеса всака дша грѣшны. се възвѣстихъ ти ѿиди ѿ града нашего да не ражжегоу нѣкако ѿца ти. и оүморю та имъ. слышахоу же вси и боахоуса гла дѣмона. Блаженаа же дѣва запрети емоу глщи. въ има iс хво повелѣкаю ти, изиди дѣмоне. и въстренета акiе изиде. бѣжаже гла въ оүхо оцю еа рекы, мои ли еси ликинiе подвижиса дщи ти прельщена е. съ събладъ изиде ѿгонимъ, ражжень же бывъ црь докоца наказенiемъ дѣмонимъ. призвавъ црцю ре что сотворивѣ, ико дщи наю прелщена бысть, да быхъ и не творилъ стопа сего. хотѧ бо съхранити дѣтище, погоубихъ надежоу мою. Црца же ре неразоумны глы

гѓшн, то ѵимъ са прельсти дщи мою. нн̑ѣ ѵто видѣвъ таковаа гѓшн. цр҃ь р҃е. х҃а исповѣдающи бгѡвъ ѿмещетса. лоукнина же р҃е, бз҃и иже не створнша нбсе и землѧ да погнбноуть. прикосноуже ѡтроуатн моемъ слава хв҃а звавшаго ю в жизнь вѣѵноую. тогда прогнѣваса цр҃ь повелѣ изриноути црцю ис полаты. текшн една ѿ рабынь възвѣстн прпсвнѣи двѣ гѓщн, мтн твоа тебе ради изгнана бы ис полаты. и ѡцъ ти гнѣваеться на та. ѡна же р҃е не боитеса. сила мравиина колико можеть идѐ к немоу. вси же коларе възбранахоу ѐи. глюще ѡстанися днь ѡспоже видети ѡца своего. ӑрость его ѡрить горы. Стаа же бжна ѡтроковица р҃е. живъ гь бъ мои ӕко авлюса ему днь. ѡни же скорбаще идахѹ въ слѣдъ еа. егдаже прїближишаса к полатѣ копль бы. дщи цре хощеть внити затворениа бо бѣ в полатѣ, гнѣва ради црва. слышавшеже вратнїци ѿврѣзоша двери. припадоша к неи гѓщн, бес повелѣниа ѿврѣзохомъ не ѡстане станишили внѣ. днешнїи же днь не авлаиса емоу. ӕко бо левъ на ловъ, тако ӑрость его на та. р҃е же и живъ гь бъ мои авлюса емоу. повѣдашеже емоу се дѣтище твое прїиде видеть тебѣ. и ѡнъ р҃е да виндеть. вшедши же ен поиѵе цр҃ь ражизаемъ гнѣвомъ. Ѡна же р҃е, ѵто ти лице драхло есть. цртво ти не престало. ни брань прележить. дщї же твоа азъ пришла есмь. полата ти съхранена есть. не вѣдѣ ѿкѹдѹ ти пеѵа есть. цр҃ь же р҃е, блзѣ ми ѵадо да бы та не роднлъ. тебе бо ради створихъ красное дѣло. положь емоу тверды стѣны. стража оустрои. бв҃ъ девать десать и девать приставихъ на слоужбоу. трапезѹ и свѣщникъ. поножїе и пртлы вса съсоуды златы тебѣ дахъ. и на ѡсще призва .е. цреи с народомъ. пиръ великъ створи .з. днь. тыже ѵадо въздала ми еси злаа въздобраа. ѡна же реѵе аще ми ѵто зло сътвори. цр҃ь р҃е мало ми е злаа. ӕко ха нарицаеши. бъ ѿмещешися. Ирнні и р҃е инѵтоже оуко зла створи ѡѵе на ха взираюши. ликинїи реѵе, пожри бгомъ пелонопїи. ѡна же реѵе не превращаи ѡѵе, ирїнїи нарїцаюса. се бо ми има нарѵено е въ столпѣ. ликинїи р҃е, тоужь плодъ а не мои пожри бгомъ. ирїнїи р҃е не пожрѹ разнизающимъ бѣсомъ. плодъ бо сѹть родьствоу ѡгни. емоуже прїатъ ѿбыѵаи еллинескъ. сматѣжеса цр҃ь р҃е да не боудеть се мнѣ лоукавное иноуадое ѵюдо. и повелѣ ввреши ю. да станеть привазана по кони колеснѵными ӕко да попрана кони боудеть и оумреть и ѿлоѵиться ѿ житьа сего. имшеже стѹю двоу слоугн црвы слезаща. ведоша на оуреѵенноую смрть. и поставльше ю оу ко въпнахоу къ себѣ, золъ соудъ црвъ. да селико немарне створи на свою дщерь. конь же прьвыи возвищавъ велми претрѣгъ оуже. и разметавъ древо колес-

ннѵное скакааше оустремнса на цр҃а. н зоубы нмъ оукоусн емоу десноую ръкоу ꙗко травы. ѡбращежеса ста на мѣстѣ свое. възопнже горко цр҃ь, паде на землн н нздъше. конь же прінмъ ѵ҆лвѣ гла҃ н реслышн хв҃а раба бл҃жна ты есн в жена. ты бо возможе попратн змію. юже пріа евга въ свѣтъ. ты на земли воюема есн. а въ нб҃сѣхъ любовію пнтаешнса. ты безаконы предана есн. ты же прїутешн правенымъ. тобѣ свѣтъ на нб҃сн снаеть. н поконще бл҃жно есть. тѣло оубо жена есн дх҃омъ же доброе вонньство авлаешн. гл҃ющеже конекн се боазнь пріі ꙗко оумре цр҃ь. проуінже конї паче колесніцн прнвазахѹ не повнзатн хв҃ы дв҃ы. аггло ѿрѣшена.

Ст҃аа же нрінін дале колесніцн ста. юже вндѣвшін народн, съ слезамн к нен гл҃аше, помнлун ѡт҃ца оумрша. внжь роднтела мрътва, н ръкъ ѿтръженъ. млрдіе нзлѣн на ѡт҃ца нздыхавша. бл҃женаа ре прнложнте ръкоу ѿтръженоуж н ѡбращешнса на въстокъ помолнса глаголющі. авва ѡт҃че неразорнмое ѡснокание слнце правеное. неподвнжнмый камень. престаа снло. непресѣкомын жезле. превечный нстопоуть сп҃ніа. ѡброутннкъ боудѫщаа славы. н наслѣдьа ненз ъꙗдомаа пнще. начатъче бл҃гнмъ бъдоущнмъ. нсполнаꙗн деснымъ н шуннмъ бл҃гаа хотан своею волею сп҃тнса всакомоу ч҃лвкоу. н в разъмъ нстнннын прінтн. ты гн҃ ісе хе сн҃е бг҃а жнваго. пріндн надъ мртвць сін въскрсі н. да славнтьса нма твое. н разоумѣють всін ꙗко ты есн бг҃ъ всен вселенѣн. н снце помолшнса ен. сѣдѣ мртвць хвою агннцею. Вндѣвшнже всн оубоꙗшаса зѣло. н вопіахоу гл҃ще ты есн бг҃ъ нрннінъ. н нѣ бг҃а развіе теба. Въставъшюже ѡт҃цю н ходащю, н роукоу цѣлоу нмъще. бы велья вѣра в людехъ. н вѣровавъше гвн .҂г҃. дш҃ь. н прінмъ цр҃ь бл҃жноую нрннѣю рече. ѡ чадо велна стртн победы твоа. веліа тн въздаціа на нб҃сѣхъ ты есн стажаніе бж҃не. н прнчетъ твореніе іс҃ хвоу. ты своего ѡт҃ца не ѡставн. ты роднтела нз мртвы ѡжнвн. н роукъ емоу нсцѣлн. таковаа чада роднтель дръжатса. бл҃жнм та роднтелн твон. ты нноучада намъ авнса. ты нноуамъ сн҃оу прннесе даръ роднтела своа. н наслѣдьннка цртвоу нб҃номоу съткорнла есн прнчастнтнса. ты чадо оуспѣхъ. ты роднтеле наставніце. се тн гл҃ю ꙗко кртьанъ есмь, хвъ хощоу рабъ бытн. ѡставлаю цртво мое нномоу црвн. егда како цртвоуа лншоуса бл҃гтн. смнреноу бо мрть н кротость любнть бг҃ъ. н блнзь е въздыхающінмъ. н рачетса ѡ каюшнса. тън бо послоушаеть ѡбндемыхъ. пон оубо мтрь твою чадо. да бѣжоу ндѣже тебѣ свѣтъ восіа. тебѣ подобаеть моучнтнса. на оутріаже понмъ црцю н слоугн кртныа нде въ столнъ. Гл҃аше гражаномъ ѿхода. нщнте самн себѣ цр҃а. азъ кртьанъ

сы́н, не могоу цр҇ткова́ти. Ѿше́шюже е́моу. и̇ просвѣщающи словомъ и̇́стинны́ мнноу̑вшиимъ тремъ дне́мъ слы́шавъ цр҇ь седекі́а все бывшеӗ. писа ликі́ніе̇ тако. ѡ̇бладаю̇щемоу всею вселеною̇ лікініи̇ю цр҇ви седекію̆ радоватиса. начальны́а̇ бг҇ы ѡ̇ставль и̇ по е̇́ствоу мт҇ри ѿвръхса. гл҇ю же ѿ мт҇ри бъ̄ оуто́ужн̂лъса е́си. ниuто́же и̇́скавъ бы̄ оукоренье̇ цр҇мъ и̇ людемъ по́ношенье̇. гради тебѣ плачю́тса. и̇ воини досажа̇ю́ть. тѣмже оубо скажи ми начатокъ вещи. а̇́ще во и̇сти́ннoу хр҇тьа́нин е́си. и̇ли̇ чимъ поругани быхо̂. Прі́нмъ цр҇ь ликинні́и кні́гы въ столпѣ. и̇ почеть, въспі́са сн҇це вл҇цѣ земла и̇ мора̇. сёдекі́е̇ цр҇ю ликі́нню̇ радоватиса. дръзості́ паче расмотрь начат҇о живота: ѡ̇брѣтъ скоудѣю̇щую̇ и̇̈стинну. и̇ нетвердо дръжащоуса въслѣдованіа по саноу дѣмон҇о нарекованї́е̇ творите, ѡ̇бычаи̇ въ неразумѣхъ ѡ̇̈тьскыхъ. понеже ді̇а̇волъ прельсти́, и̇ чл҇вкы наоучи и̇̇доломъ кланатиса. Ѿню̇доуже и̇́ а̇зъ прі̇нмъ ѿ разроушенаго ѡ̇бычаӑ прекращьса. в неразоумноую̇ глубиноу ѿ премоста́ спа̂ша видӗ и̇̇спровръженіе̇ службѣ. твари па̂ зижитела прельщенъ ѿ дѣйства. корабль бо е̂́ствомъ. поспѣшні́къ ді̇а̇волоу бѣхъ. нн҇ѣже помаиоу ма бъ̄ за множество мт҇ри. и̇ не о́стави мене до коньца всего погибноути́. и̇̆ноча̇дое̇ бо́ ѡ̇троча пресла́вная знаменіа́, и̇ веліа̇ створьши́. на а̇̇вленіе̇ сп҇се ма. сего ради ѡ̇ставй цр҇тво моӗ. и̇ весь миръ хр҇тьанъ сы́н. живомоў боў живу развіе и̇̇ного брата е̇смь а̇зъ же и̇ ты̇. нн҇ѣшнее̇ оубо̇ цр҇тво тебѣ пода̇ю̇ вз҇н въ гра̂ сё вели̂ соущь, и̇ владѣй в немъ. Поймъ се въ̂пса цр҇ви. почетъже сёдекі́а̇ пі́санї́ӗ прьвое̇ поскорьбѣ. второе̇же пора̂васа, ѩ̇ко соугоубь цр҇ь хоташе бы́ти. мноўвшиже .еі҃. дн҇і събравъ наро̂ цр҇ь взиде въ гра̂ мегидьскѣ. Й прїше̂ к нимъ пожеръ аполоуну. и̇̆ сн҇це вопраша гражаны̇, гдѣ е̂ цр҇ь вашь ликі̇ні̇ӗ. ѡ̇ниже рѣша въ ӑрѣ столпѣ пребываеть. ѡ̆нъ же ре̂ к нимъ, коль далече е̂ ѿ града. бывъ бо́ на ѡ̇сѱ҇ніе̇ не могъ расмотрити́. ѡ̆ниже рѣша се̂ми попрнщь вдале. цр҇ь же ре̂ и̇лі́ ѡ̇трокови̇ца е̂ с нимъ. ѡ̆ни же ѿвѣщаша ні̇ гн҇. в домоу е̂ а̇пеліа̇на оуч҇тла е̇ѩ̇. слышавже цр҇ь оумлъча. Въ оутрі̇иже дн҇ь посла цр҇ь воины̇ къ цр҇ю ликінію̇ гл҇а. прі̇иди гн҇ въ гра̂ свои̇. и̇ ѡброучі̇ ны по ѡ̇бычаю̇. воиномъ же рекше сё цр҇ю ре̂ ликі̇ні̇и, доброро̂ні̇и моужи, рцѣте цр҇ви, свѣтлѣе̇ въ цр҇н подаеть ти цр҇тво моӗ. о̇нже вѣровавъ ѡ̇бладаа̇ше всѣмъ еже сташа лі́кініи̇. Кончавшимжеса тремъ днемъ прі̇зва цр҇ь а̇пелі̇а̇на. прі̇ше̂шю̇ же е̇му рече седекі̇а цр҇ь. гл҇и и̇ ты̇ старче, дѣтище оу тебе ли е̂. ѡ̇нже ре̂ е̇и̇ цр҇ю. сёдекі̇а рече что̀ мыслй не вѣсі̇ли, апелі̇анъ ре̂ ѿноа̇ мысль моѩ̇ е̂. и̇ вѣдущі̆и бг҇а и̇̆сто̀ваа̇го ѿ вечера до вечера не а̇́сть. ӂкі̇ю̇ хлѣба и̇ чашю̇ воды̇. трапезы̂ не вѣсть. о̇дра не и̇мать. на голѣ земли

плотію лежить. нощь и днь оучнia еа къ боу не престають. Се слышавъ црь чюдися. призвавъ же ѡрва епарха гла ему. иди къ ѡтроковице и рци еи зоветь та црь. ѡна же не замедливши нелестно прииде. входащиже еи оувидевъ црь въставъ хожааше. видевъши и двце рече радоуися црю. ѡнже рече еи радоуися и ты светлое чадо. Двца рече что ма еси звалъ вышнии все црги. гла еи црь. садеве и стажемса ѡ миръ. и ѡ любви двже рече в сонмѣ соустнѣмъ не саду. црь гла, то чимъ оубо мы законопреступни есмы. Иріни гла всакъ чтыи елинна престоупаеть законъ. црь рече ноудниши ма мучитиса и не помиловати тебе. ꙗко дщери црвы. Иріни рече что е црю сеже и ты нимже ми претиши моуками нанеси, црь рече, ѡставлеши всако владеніе пожри бгомъ всею мыслью. Ста два рече, всуе матешиса црю ражизаеть бо та на ма сотона. но не послужоу емоу. ни плоти моеа пощажу. разгнѣвавжеса црь. рече слоугамъ своимъ, распростреть власы главы еа. глщи еи пожри бгомъ. не бо пощадѣ тобе црь. сътворишаже повелѣнное слоуги. и рече црь пожри да избоудеши моукъ. два рече моучима многи плоды сътворить, и азъ же аще постражу тело дхмъ ба оувидѣ. не оустроилъ же са еси црю. но оуготови моукы не оустрашающи мене. раженъ быкъ аростію црь гла ароуву епарху оуготови хитрость мукамъ. ꙗко да вскоре мучима оумреть не могоу еа зрѣти. понеже оутроба ми смоущаетса. црьже повелѣ быти рову .л. стопъ в высоту и в широтоу, и вметати тоу аспыды. и ехидны, и керасти и василискы. и тога въврещи двоу. и вскоре бесѣдовати еи къ адоу. и повелѣнію црю коначано бы дѣло. въверженѡ бы змиѣ. рече хвѣ невѣстѣ пожри бгомъ, люта бо ти моука оуготовлена е. стаже иріни рече, хъ печетса ѡ мнѣ. сохранівыи даниила прока вь амѣ ѿ левъ. и три ѡтрокы в вавилонѣ в пещи прикрывъ. тъи ннѣ и мене избави ѿ знаніа зміина. црь рече въверзите ю в ровъ. да види спть ли ю хс. слоугиже плакахоуса глюще. почто не пожреши бгомъ. но тако погибаеши. црца соущи дщи црва. стаже иринні рече, оумлъчите братіе. не въстеса глще. и зраще на нбо рече къ слоугамъ. како вніидоу. ѡни же рѣша врниоути та е црь повелѣ. ѡна же прослезившиса. сама вскоуи в ровъ къ змиамъ. глще спѣтеса братіе. дошешиже и на дно рова. всаже зміа стѣна прилепше оумроша. аггль бо гнь синде съ стою двою ѡна же начатъ молитi глщи. Бже сын везде. и бытіе чловкомъ даровавъ. сыи съ ѡцмъ и преже бытіа миру. іс хе сыи преже сыи ннѣ сын пребываай. ты ѿ двы рожеиса всѧ шатаніа дьавола разруши. дасть блгть чловкѡ оувидѣти тоба истиннаго ба. ты милуе-

ши. ты спсши вса надѣющаса на та. бъ̑ бо сын далъ єси власти члвко наступати на змїа и скорпїа. и на всаку силу вражїю. Хвалю та влко гн ӏс хе не преслушай мене. но ако и кровъ тмѣ тако схрани ма. и ако пребы въ рвѣ днїи .ї. стаа два възвана бы повѣленїемъ црвомъ. и въ оутрѣи днь сѣде црь на судищи. и рече стѣи двѣ пожри бгомъ. ти бо оумртвивше змиа живот ти даша. ирїнїи ре, ѡ сотоно мною свазанныи. когда древани бзи змиа оуморать ѿиди погразни во тмѣ кромѣшнѣи оуготованнѣи ти. идѣже плачь и скрежетъ зубомъ. тогда црь повелѣ гла. приведите ми древодѣлю и пилы. и пришешемъ двема древодѣла. ре има црь, взеша съсоу посреди повѣшьша претрѣта ю. ѡни же начаста трьтї ю. пила же влачима притоуплаашеса. не прикасающе стѣи двѣ. и пачеже троуща преломиста пилу посре. црь же гла. дайте другую пилу болше прьвыа. принесеннѣже бывши пилѣ. ре древодѣла, съ главы ю претрѣта. ѡна же створьша кругъ и престую привазавша древѣхъ. възложиста пилу на главу єа. и ако въсхотѣста терти пилою, преломиса пила посреди. и држаща древодѣли полъ кождо пїлы. съпадоста на землю и сърѣзастаса ѡба. блжена же ре хвалю та гн ӏс хе ако сподвилъ ма єси многимъ моукамъ. да не погибнеть дша моа. видѣвже црь ако оумроста древодѣли. ре къ престащи[1] народомъ не хитрѣ оустроиста дѣла. и влачаста пилою претерти сама са пререзаста. дадите ми ѡстрѣишю пилу. слуги же оустроиша пилу трезубоу. и принесоша ко црви ѡнже повелѣ двема слугама претрьтї ю въ чресла. положиша ю на землю свазавше. и каменїа литрѣ .т. на грудї єи възложиша. и възложиша на чресла пилоу. и повергши єдиною второє натрѣша нози блжныа. видѣвже црь восмиавса ре. ѡ ирїнїи гдѣ є бъ твои аще є сила к немъ тогда прише исцѣлитъ та. смѣющиижеса црю никтоже[2] не смѣаше авѣ плакатиса, и слезаще горко своими мысльми. претекоущоую воду ѡкровавиша. Внезапоуже бысть въздухъ и смятенье. и быша молнїа и громи и боазнь велиа. црь же ре иде кїижо в домы своа да ѡстанеть єдина ѡкаинаа по каменїємъ лежащи. ѿшешимъ же всѣ. єдина прпбна жена курнакини пребывающе съ стою, глааше, с тобою оумру и азъ. не ѡстаноу тебе ба живаго слуго. црь же паче и народи повинзающиса инахуса дому доити. внезапоуже обрѣтеса близъ стыа ирїнїи. и тога разоумѣша ако бъ побараєть єи. боазнїюже ѡдрьжими сташа не могуще постоупити. съматающе бо са аєроу бы трусъ великъ. сиидоста бо два аггла с нбсе и

[1] Въ рукоп: престащи. [2] Въ рук: никтоажє.

взаста каменіе ѿ неа. и приступльша ко вренныма ногама. исцѣлив-шаже хвꙋ рабꙋ ѿидоша. прїидеже люта тꙋча на люди противныа съ многоⷨ градомъ. и потопи дшь .ѕ҃е. и т҃. Видѣвшеже ѡставшеи наро-ди исцѣленіе бл҃жнеи мч҃ници. и погоубленье многомъ. оустрашившаса боꙗзнію ба҃ и вѣроваша бѣи дшь .ѕ҃и. вопіюще и гл҃ще ты еси б҃ъ единъ оутвержаайи громы, и множаи молніа, движааи вѣтры. и хра-наи бл҃говѣрныа к тебѣ прибѣгаемъ гн҃и зиждителю нашемꙋ. помилоуи лю-ди каюшаса. сииже каюшиса. и оубоаса црь. и по часѣ рѣ. иринѣи поуто исцѣльши та бѣ скащеши не прослави. Стаяже ірініи рѣ. слѣ-пе и многосъоузие сатано. всеѡбразне. небоаиса николи ба҃. не ви-дѣсте ли лютости тоуча. и не съхрани ли тебе б҃ъ безъ раны. ѡбаче не на вѣрꙋ твою, но на сохраніе мое. црь рѣ. тако ми б҃зи, не из-бѣжиши ѿ рꙋкоу моею. призвавъ епарха рѣ. не разꙋмѣеши ли како по-гоубимъ дв҃оу сию. епархъ рѣ. повели да ведꙋть ю подъ сопоты. и ставльше водꙋ прикажоуть ю близъ колеса оу кругa. ꙗко досати спи-цамъ колесныимъ пазоухоу еа. и поущенѣ водѣ врьтаса коло оуморі-ті ю. повелѣвшиоу црю ведоша прпбноую на мѣсто. и оуставльше во-доу привазаша многобѣднꙋю мч҃нию крꙋзѣ. поустиже водоу тещи на ню. повелѣнием же бж҃ьимъ потече окрⷭтъ еа. стоащеиже црь и бо-ларе его. вопіахꙋ гл҃юще. претворила е водѣ есство. и сего ради не пожре б҃омъ. Ірініже възрѣвши на на рѣ. во истинноу ѡбидоша ма ꙗко пчелы сотъ. во истинꙋ ѡкрⷭтъ мене неистивии ходать. ѡбидоша ма пси мнози. и юнци тоучніи. ѡдръжа ма, азками оуказкенъ азыки ихъ. льстиви гл҃и оустенъ и. добрѣ прорекоша бж҃ии прр҃ци ѡ васъ ан-цемѣріи. Седекіаже рече ѡбаче взиди ѿ колеси. и лютѣишаа ти мꙋ-ки съткорю. изыдеже невреженна. видѣвшиже[1] гражане гоненіе взда-ша на цра гл҃юще. нѣси ты нашь црь. и каменіемъ біюще изриноу-ша изъ града. ѡнже грады исполнь гнѣва и прещеніа. доиде до града своего. и поживъ .з҃. днии оумре. црьтвоваже в него мѣсто снъ его савахъ. минноувшиже днии восмь маиа пріиде въ граⷣ мегидьскъ. съ многимъ гнѣвомъ. понеже ѡца его біюще каменіемъ изъ граⷣ изъ-гнаша. имѣашеже съ собою р҃ тысащь моужь борець. и инъ многъ на-родъ. слышавшеже мегидьсци гражане и оубоашаса зѣло. понеже иⷣа-ше црь погꙋбити града и вса оубити. и егдаже приближишаса къ гра-дꙋ затвориша врата вопіюще и плачюще. Стаа же ірініи рѣ к нимъ. что плачете. ѡниже рѣша. не ежели тобе раⷣ погибаемъ. и стаа ири-

[1] Въ рукописи. видѣвжиже.

неа ре, не боуди того бра азъ бо изидꙋ противоу емꙋ. ѡниже рѣша. пре срѣтенія ти оубіеть та. единъ же ѿ народа, именемъ александръ ре гражано. скоро забысте сілоу бжію. змиа бо рѣ оумртви. водоу оустави. и ина многа чюдеса сътвори. аще толикꙋ видѣхомъ силоу имоуща. не можеть ли ярости члвка смртна ꙋставити. тогда вѣровавше гражане поустіша ю ити. и приш къ црю видѣ многъ наро ѿ не и рече. Гн бе послоушавъ еаисѣа, оуслыши и ма. и поразі невидимо ꙗзыкъ сьи. ꙗко града погоубити градеть. и да разꙋмѣють ꙗко ты еси бъ единъ. помолишижеса ей. ѡслепѣ црь и вси сꙋщии с нимъ и оутвердишаса паче соущеи въ градѣ мегидьсцѣ. црь же рече къ прпбнѣи ириннѣ. нинѣ разоумѣхъ ꙗко неповѣдима[1] сила бжна е. помолиса оубо да прозрю. и вси соущіи со мною. Помолившижеса іей, и прозрѣша вси. потомже вниде црь въ гра. и оумлъча в то днь. На оутріаже призва стоую иринію и рече ей. градꙋ оустремленье презрю. на таже повижоуса. и люе бо тебе ради побиша ѿца моего. сія глы глю к тебѣ днь. да плода и вкоушиши бꙋдеши проста в мире семъ. пожрї бгомъ, да ти полза бꙋдеть. Ирініи ре, пра и попе гла твои. ѡко лꙋкавое и пострекаемое. емꙋже свѣтъ погибе. кꙋю хитро словесы авлаеши. или хощеши аки ѿць ти здѣлати ѡ мнѣ. и елико та сотона наважаеть творїти. Разиѣвавъжеса црь ре слꙋгамъ. поимше всадите ю в темницю к болиро же ре. какою мꙋкою може погꙋбіти. злохитрꙋю сію. ѡни же рѣша да вобиють ей в патѣ еа .т. гвоздеи. и да возметь вретище пѣска. и да влечеть ю слꙋга крѣпокъ сыи .з. воинъ, да ведꙋ ю чре четыре поприща. да или вѣровавші пожреть бгомъ. ли мꙋчима оумреть. сътворижеже ей в темницѣ .з. днии. ависа ей спсъ гла, не боиса дщи. азъ бо есмь с тобою[2] оутвержаай та зѣло. сеже ре и оукрѣпі ю гь ѿиде. На оутріа призвана бы црмъ ꙗко дажна соущи пожрети бгомъ. не ѿвѣщающиже ей, гнѣвъ сътвори црви. и разъгнѣвавса повелѣ в патѣ вбити ей .т. гвоздии. насыпавшеже вретище пѣска възложи на плеще еа. и вложше бразды въ оуста прпбнѣи двѣ. влекоша ꙗко скотъ законопрестоупиіци. доброронааже мчнце. в лютѣ моуцѣ ходащи глаше къ гоу во истиноу ꙗко скотъ бы оу тебѣ гн. и азъ въиноу с тобою. дръжалъ еси за роукоу деснꙋю мою. и свѣтомъ твоимъ наставилъ ма еси. и съ славою восприатъ ма. оузрѣшеже ѿдесноую страниꙋ полкъ аггаъ гнь. и радꙋющиса видѣнію. доиде на оурочное мѣсто .е. поприщь. и възращешеса с нею слꙋгы по-

---

[1] Въ рукописи: неводима. [2] Въ рукописи: тово.



таꙁающе броꙁды. влечахꙋ къ градꙋ ругающеса. дошешимъ же имъ до рока цр҃ва всемꙋ народоу. видѣ ст҃аа пре[1] собою агг҃ла біюща ꙁемлю. и рече ст҃аа иріній. пагоуба врагомъ дн҃ь хощеть быти. дошешю же ей съ водащими ю внеꙁапоу ꙁиноу ꙁемла и пожре неч҃твыа слꙋги. испадошаже гвоꙁдіа иꙁ ногоу еа. и вретище пѣска съ плещꙋ еа съ браꙁдами. и пограꙁоша вси беꙁаконніи в ꙁеман ст҃аа же непобѣдимаа мч҃ица х҃ва славащи б҃а хожааше славащи б҃а сдрава сꙋщи. видѣвже ц҃рь съ народомъ сꙋщи бывшее внеꙁапꙋ ꙁнаменіе и рече. б҃ꙁи раꙁверше ꙁемлю и погроуꙁиша слоуги ѿ вълъхвы си҃а. непрепирающежса ц҃рю. ні иже соуть с нимъ ꙗко б҃ъ живъ е҃ съ ст҃ою мч҃цею ириною. но смѣющеса рꙋгахоу д҃вѣ. нѣѿкоудоу пріиде агг҃лъ г҃нь бивый ꙁемлю. и погоуби люди и неч҃тивы сꙋще г҃ тысоущь. ѡставшіиже въпіахоу къ г҃оу г҃лющи. б҃же иріниинъ пощади ны. ꙗко к тебѣ прибѣгохо и вѣровахо. и в той д҃нь вѣроваша л҃ и е҃ мꙋ. ц҃рю паче невѣроующе. ѡбращежшеса агг҃лъ и рассѣче и. и по семъ вѣроваша множаиши паче прибѣгноувше к б҃оу. Пришешеже ст҃аи д҃ва въ гра҃ вса оучаше словеси б҃жію. и приноніахоу к ней болащаа лютыми недоугы. абіе исцѣлевахꙋса. бл҃гть бо б҃жіа бааше. принесеноже бы ѡтроча к ней .ѕ҃. лѣтъ оутраиико и ꙁѣло и ꙁасхло. исхожахꙋ бо и емꙋ иꙁ ноꙁдрію червіе съ гноемъ. врежена имѣ слоуха иѣмо и глухо ѿиноу всѣми болѣꙁньми ѡдръжимо. видѣвшиже ст҃аа и въꙁдохнꙋвши съ слеꙁами. ре м҃три ѡтрочате колико има лѣ животоу. ѡна же ре .ѕ҃. лѣ. имать. Ст҃аже иріній вꙁемши ѡтро в рꙋцѣ. и ставши на въстокъ ре. Б҃же и ѿ всеа ст҃ына приведыи на ѿ небытіа к бы҃е. не хота погибноути всакомоу ч҃лвкꙋ внемли бо повѣды сотоніны. како ин҃ѣ роженыи младенець просирадн .ѕ҃. лѣтиꙋ чадꙋ лице смате. и твое ꙁданіе пріити на ꙁемли. ави ми б҃же дръꙁнꙋвшаго дѣмона. молащиже са ей. посланъ бы агг҃лъ б҃жіи аꙁаилъ. и скаꙁавъ дѣмона приведе къ преподобнѣи. тъи бо агг҃лъ пораꙁи ꙁемлю. и погоуби множество неч҃твы и ц҃ра. тогда прп҃бнаа ре. повѣжь ми ты почто оумꙋчи ѡтроча. и ре дѣмонъ, аꙁъ не велю врехъ е раба б҃жіа. ст҃аа же претащи рече аще ты ничтоже не вреди. то чимъ се оуневолено е. дѣмонъ же боаса ре посланъ бѣхъ молю та. треблаж҃наа ре б҃ъ не искꙋшаетъ ни единогоже. не искусникъ бо е ꙁло. своего ѡбраꙁа бити тобою не хощеть. Кто оубо пославыи повѣжь ми. дѣмонъ же ре, б҃ъ не посла мене но ч҃лвци ваніци. иріній же ре гоиты сꙋть б҃у тоужи и намъ дрꙋꙁи на враꙁи поучают ны на ѿместіа себѣ. Блаженаа же

[1] Въ рук. пре.

ре҃. иди прізови пославшаго та. дѣмонъ рече, повѣдѣти кто сѹть. ірініи ре҃ повѣжь. димаи, нефаліе. живоущіеи прі велицѣмъ столпѣ, трепезари. Ст҃аа же бж҃іа дв҃а призвавшиже прежереченыа ре҃, видите ли что гл҃ть дѣмонъ ѡ ваѫ. ѡни же рѣста. гл҃ы аже гл҃ть не вѣмы. ірініи же ре҃ поспѣшнікъ ваю дѣмонъ повѣда. дѣаніа ваша авѣ е҃. ꙗко истинны не гл҃ть дѣмонъ. ѡбаче же въстрепетавъ и възболѣвса бг҃а. мню ꙗко истинноу ре҃. и къ престоащимъ ре҃ бра҃е дѣмонъ истинны николиже не гл҃ть. ѡбаче повѣдаита ми преже сего елико слыша что лоукаво ѡ ни҃ ѡна же рѣста ей гж҃е, ѿ бытьа пріаша начатокъ сеи и многи вредиша. ірініи же прінмше а ре҃. то аще аки чл҃кци съгрѣшите. то и покаитеса. ѡцистіте грѣхі ваша. не подобаеть бо тварі бж҃іа сіцею ст҃ртїю сказати. аще же ваю е҃ зло и не авить ми. къ оутробѣ ваю да възгорить ѡгнь. и да съжжеть вы. ещеже еи гл҃щи възгорѣса ѿгнь въ ср҃це его. и иже а҃ зрѧщи всѣмъ. и вс҃ѣ страхъ пріатъ. сима же оубіеномъ бывшемъ. прінмші ѡтро҃ и много мл҃ьшиса. цѣлое преда҃ мт҃ри своеи. народи же видѣвше безаконны҃ погибеніе. и ѿтрочати исцѣленіе. и дѣмоноу авленіе. мнози вѣроваша бв҃и.

Минѹвшиже .з҃. дн҃і. изношаахѹ мр҃тве на ѡдрѣ. родитела же его плакастаса горко иноча҃ бо бяше има. ѡц҃ь мр҃твца текъ къ гн҃и агиіци. и к ногама еи припа҃ рече. мл҃ю та неѡдръжимаа дв҃е. непобѣдимаа мч҃нца. вѣдѣ аще прікоснешиса ѡдрѣ. то сн҃ъ мои из мр҃твы въстанеть. и мы бо хв҃ї раби есмы. егда бо агг҃лъ оубї безаконникы с ни҃ тогда и мы вѣровахо҃ бв҃и іс҃ хоу. Бл҃жнааже слышавши и видащи чл҃вка оунывша плачемъ, прослези. и поклжеса на҃ мр҃твць ре҃ же носащимъ поставити на землю одръ. и соущимъ с нею ре҃. подвигнитеса со мною къ мл҃воу бра҃е. вс҃ѣ же плачющиса. ѿверъзъши оуста своа къ гоу҃ ре҃. Вѣчныи црю херовимо҃ воеводо агг҃лъ праведенъимъ хранитель дѣиствовавыи съ ѡц҃ї нашими. и тѣми страшнаа показа҃. бж҃е пррч҃е и апакъ гн҃и іс҃ хе҃ прикоснувыиса рацѣ и въскр҃сивыи вдовича сн҃а. ты бо еси рекыи. дѣла аже азъ творю и вы творите. и больша си҃ створите. и нн҃а тоиже еси гн҃и іе҃ хе҃ пріиди на҃ мр҃твць сеи. и въскр҃си и ѡживи. ꙗко сеи иноча҃ есть родителема своима. скончавши же мч҃ниц҃ѣ ст҃ѣи мл҃твоу. мр҃твць вьскочи хожааше. видѣвши вси бл҃говѣстиша. и славлахоу бг҃а дивлащиса ѡ бывше҃ чюдеси. ꙗко вѣровати хв҃и. множествоу многу сирѣчь .и҃. тысоущь. повелѣніемъ бж҃іимъ пріиде феѡт҃и иерѣи вр҃щен ст҃оую иринею егоже видѣвши бл҃жнаа дв҃а рада бывши срѣте и. поимшиже иде въ столпъ къ ѡц҃ю и къ мт҃ри. ре҃ и ко вѣровавши҃ въ слѣдъ ити въ столпъ. повѣдаша же цр҃еви. и повелѣ двери вса

инѹчное скакаше оустремисѧ на цра. и ꙁоубы имъ оукоуси емоу десноую рѫкоу ꙗко травы. ѡбращеже сѧ ста на мѣстѣ свое. въꙁопиже горко црь, паде на ꙁемли и иꙁдъше. конь же пріимъ чловчь гла и рече слыши хва раба блжна ты еси в женах. ты бо воꙁможе попрати ꙁмію. юже пріа евга въ свѣтъ. ты на ꙁемли воюема еси. а въ нбсѣхъ любовію питаешисѧ. ты беꙁакони предана еси. ты же пріутеши правенымъ. тобѣ свѣтъ на нбси сиаеть. и покоище блжно есть. тѣло оубо жена еси дхомъ же доброе воиньство авлаеши. глющеже коневи се боаꙁнь пріа ꙗко оумре црь. проуіиже коні паче колесніци привяꙁахѹ не повиꙁати хвы двы. аггло ѿрѣшена.

Стаа же иріній дале колесніци ста. юже видѣвши народи, съ слеꙁами к неи глаше, помилуи ѡца оумрша. виждь родитела мрътва, и рѫкѫ ѿтръженѫ. мардіе иꙁлѣи на ѡца иꙁдыхавша. бжена рече приложите рѫкоу ѿтръженоуж и ѡбращешисѧ на въстокъ помолисѧ глаголющі. авва ѡче нераꙁоримое ѡснованіе слнце правеное. неподвижимыи камень. престаа сило. непресѣкомыи жеꙁле. превечныи истопоуть спніа. ѡброучникъ боудѫщаа славы. и наслѣдьа неиꙁъꙗдомаа пище. начатъче блгимъ бѫдоущимъ. исполнаѧи десным и шуимъ благаа хотаи своею волею спстисѧ всакомоу чловкоу. и в раꙁѫмъ истинныи пріити. ты гни ісе хе сне ба живаго. пріиди надъ мртвць сіи въскрсі и. да славитьсѧ има твое. и раꙁоумѣють всіи ꙗко ты еси бъ всеи вселенѣи. и сице помолишисѧ еи. сѣдѣ мртвць хвою агницею. Видѣвшиже всі оубоꙗшасѧ ꙃѣло. и вопіахоу глще ты еси бъ иринінь. и нѣ ба раꙁвіе теба. Въставъшюже ѡцю и ходащю, и роукоу цѣлоу имѫще. бы вельа вѣра в людехъ. и вѣровавъше гви .г. дшь. и пріимъ црь бжноую иринѣю рече. ѡ чадо велиа стрти побѣды твоа. веліа ти въꙁданіа на нбсѣхъ ты еси стажаніе бжне. и причетъ творенію ісе хвоу. ты своего ѡца не ѡстави. ты родитела иꙁ мртвы ѡживи. и роукѫ емоу исцѣли. таковаа чада родитель дръжатсѧ. блжни та родители твои. ты иночада намъ ависѧ. ты иноуамѫ сноу принесе даръ родитела своа. и наслѣдьника црствоу нбномоу сътворила еси причаститисѧ. ты чадо оуспѣхъ. ты родителе наставніце. се ти глю ꙗко крстьанъ есмь, хвъ хощоу рабъ быти. ѡставлаю црство мое иномоу црви. егда како црствоуа лишоусѧ блгти. съмиреноу бо мрть и кротость любить бъ. и близь е въꙁдыхающиимъ. и радуетсѧ ѡ кающихсѧ. тъи бо послоушаеть ѡбидемыхъ. пои оубо мтрь твою чадо. да бѣжоу идѣже тебѣ свѣтъ восіа. тебѣ подобаеть моучитисѧ. на оутріаже поимъ црцю и слоуги крстныа иде въ столнъ. Глаше гражаномъ ѿхода. ищите сами себѣ цра. аꙁъ крстьанъ

сын, не могоу цр҃твовати. Ѿшешюже ємоу. и просвещающи словомъ истинны҃ мноукшимъ тремъ д҃немъ слышавъ цр҃ь седекіа все бывшее. писа ликініє тако. ѡбладающемоу всею вселеною лікінію цр҃ви седекію радоватиса. начальныа б҃гы ѡставль и по єствоу м҃три ѿвръхса. г҃лю же ѿ м҃ти б҃ъ оучоужилъса єси. ничтожє искавъ б҃ы оукоренье цр҃мъ и людемъ поношенье. ради тебѣ плачютса. и воини досажають. тѣмже оубо скажи ми начатокъ вещи. аще во истинноу хр҃тьанин єси. или чимъ поругани бых҃. Пріимъ цр҃ь ликиніи кнігы въ столпѣ. и почеть, въспіса с҃нце в҃лцѣ ѕемла и морѧ. седекіє цр҃ю ликінию радоватиса. дръѕости паче расмотрь начат҃ живота: ѡбрѣтъ скоудѣющую истинну. и нетвердо дръжащоуса въслѣдованіа по саноу дѣмоно҃ нарекованіє творите, ѡбычаи къ неразоумѣхъ ѿчьскыхъ. понеже діаволъ прельсти, и ч҃лвкы наоучи идоломъ кланатиса. Ѿнюдоуже и азъ пріимъ ѿ разроушенаго ѡбычаа превращьса. в неразоумноую глоубиноу ѿ премоста спа҃ша видѣ испровръженіе слоужбѣ. твари п҃а ѕижитела прельщенъ ѿ дѣиства. корабль бо єствомъ. поспѣшнікъ діаволоу бѣхъ. нйже помаиноу ма б҃ъ за множество м҃ти. и не остави мене до коньца всего погибноути. иноуадоє бо ѡтроча преславнаа ѕнаменіа, и веліа створьши. на авленіє сп҃се ма. сего ради ѡстави҃ цр҃тво моє. и весь миръ хр҃тьанъ с҃ін. живомоу боу живоу развіе иного брата єсмь азъ же и ты. нынѣшнеє оубо цр҃тво тебѣ подаю вз҃и въ гра҃ се вели҃ соущь, и владѣи в немъ. Поимъ се в҃пса цр҃ви. почетъже седекіа пісаніє прьвоє поскоръбѣ. второєже порависа, ꙗко соугоубь цр҃ь хоташе быти. миноувшиже .еі҃. д҃ні събравъ наро҃ цр҃ь взиде въ гра҃ мегидьскъ. И пріше҃ к нимъ пожеръ аполоуноу. и с҃нце вопраша гражаны, гдѣ є҃ цр҃ь вашь ликініє. ѡниже рѣша въ арѣ столпѣ пребываєть. ѡнъ же ре҃ к нимъ, коль далече є҃ ѿ града. бывъ бо на ѡс҃ніє не могъ расмотрити. ѡниже рѣша семи поприщь вдале. цр҃ь же ре҃ или ѡтроковица є҃ с нимъ. ѡни же ѿвѣщаша ні г҃н. в домоу є҃ апеліана оучітла єи. слышавже цр҃ь оумлъча. Въ оутрінже д҃нь посла цр҃ь воины къ цр҃ю ликінію г҃ла. пріиди г҃н въ гра҃ свои. и ѡброучі ны по ѡбычаю. воиномъ же рекше се цр҃ю ре҃ ликініи, доброродніи моужи, рцѣте цр҃ви, свѣтлѣє въ цр҃и подаєть ти цр҃тво моє. ониже вѣровавъ ѡбладааше всѣмъ еже стажа лікініи. Кончавшимжеса тремъ днемъ пріѕва цр҃ь апеліана. пришешю же єму рече седекіа цр҃ь. г҃ли и ты старче, дѣтище оу тебе ли є҃. ѡнже ре҃ єи цр҃ю. седекіа рече что мысли не весіли, апеліанъ ре҃ ѿноа мысль моа є҃. и вѣдоущи б҃а истоваго ѿ вечера до вечера не асть. ж҃ію хлѣба и чашю воды. трапезы не вѣсть. одра не имать. на голѣ ѕемли

плотію лежить. нощь и днь оучнія еа къ богу не престають. Се слышавъ црь чюдися. призвавъ же ѡрва епарха гла ему. иди къ ѡтроковице и рци ей зоветь та црь. ѡна же не замедливши нелестно пріиде. входащиже ей оувидевъ црь въставъ хожааше. видевъши и дѣце рече радоуиса црю. ѡнже рече ей радоуиса и ты светлое чадо. Дѣва ре что ма еси звалъ вышнии все цри. гла ей црь. садеве и стажемса ѡ миро. и ѡ любви дѣваже ре в соимь соуетнымъ не саду. црь гла, то чимъ оубо мы законопреступни єсмы. Ірініи гла всакъ чтый еллина престоупаеть законъ. црь рече поудиши ма мучитиса и не помиловати тебе. ѣко дщери цревы. Ірініи рече что е црю сеже и ты нимже ми претиши моуками нанеси, црь ре, ѡставлеши всако владеніе пожри бгомъ всею мыслью. Ста два ре, всуе матешиса црю раждизаеть бо та на ма сотона. но не послужоу ему. ни плоти моеа пощажу. разгневавжеса црь. ре слоугамъ своимъ, распростреге власы главы еа. глщи ей пожри бгомъ. не бо пощадѣ тобе црь. сътворишаже повеленное слоуги. и рече црь пожри да избоудеши моукъ. два ре моучима многи плоды сътворить, и азъ же аще постражу тело дхмъ ба оувидѣ. не оустроилъ же са еси црю. но оуготови моукы не оустрашающи мене. раждженъ быкъ ѩростію црь гла ароуву епарху оуготови хитрость мукамъ. ѣко да въскоре мучима оумреть не могоу еа зрѣти. понеже оутроба ми смоущаетса. црьже повеле быти рову .л. стопъ в высоту и к широтоу, и вметати тоу аспиды. и ехидны, и керасти и василискы. и тога въврещи дву. и въскоре беседовати ей къ адоу. и повеленію црю коичано бы дело. въверженѡ бы змие. рече хве невесте пожри бгомъ, люта бо ти моука оуготовлена е. стаяже Ірініи ре, хъ печетса ѡ мне. съхранівый даниила прка вь ѩме ѿ левъ. и три ѡтрокы в вавилоне в пещи прикрывъ. тъи нне и мене избави ѿ зианіа зміина. црь рече въвързите ю в ровъ. да види спть ли ю хс. слоугиже плакахоуса глюще. почто не пожреши бгомъ. но тако погибаеши. црца соущи дщи црва. стаяже Ірниіи рече, оумлъчите братіе. не вьстеса глще. и зраще на нбо ре къ слоугамъ. како видоу. ѡни же реша врииоути та е црь повеле. ѡна же прослезившиса. сама въскочи в ровъ къ змиамъ. глще спсеса братіе. дошешиже и на дно рова. всаже змиіа стена прилепише оумроша. аггль бо гнь сниде съ стою двою ѡна же начатъ молити глщи. Бже сын везде. и бытіе чловкомъ даровавъ. сын съ ѡцмъ и преже бытіа миру. ic хе сый преже сый нне сын пребываай. ты ѿ двы рожейса вса шатаніа дьавола разруши. дасть блгть члвко оувидети тоба истиннаго ба. ты мнаже-

ши. ты́ сп҃сши вса надѣю́щаса на та. б҃ъ бо́ сы́н даль е́си власти
ч҃лвкомъ настȣпати на ꙁмїа и́ скорпїа̀. и́ на всакȣ силȣ вражїю. Хвалю
та вл҃ко г҃и і҃с х҃е не преслꙋшіай мене. но а҆ко и́ кровъ тѣмъ тако схра-
ни ма. и́ ꙗ́ко пребы́ въ рвѣ дні́и .і҃. ст҃аа̀ дв҃а въꙁвана бы́ повѣленї-
емъ цр҃вомъ. и́ въ оутрѣи́ дн҃ь сѣде цр҃ь на сꙋдищи. и́ рече ст҃ѣи́ дв҃ѣ
пожри б҃гомъ. ти бо оумр҃твивше ꙁмиа̀ животъ ти даша. и́рїні́и ре҃,
ѡ҆ со́тоно мно́ю скаꙁанны́и. когда древани б҃ꙁи ꙁмиа̀ оуморать ѿи́ди
пограꙁни во тмѣ кромѣшнѣи́ оуготова́ннѣи́ ти. и́дѣже плачь и скреже҃
ꙁꙋбомъ. то́гда цр҃ь повелѣ г҃ла. привед҃те ми древодѣлю́ и́ пилы́. и́
пришє́шемъ двема древодѣла̑. ре҃ и́ма цр҃ь, вꙁє́ша съсо̑у посреди по-
вѣшьша претрѣта ю̀. ѡ҆ни же начаста трьті̀ ю̀. пила же влачима при-
тоуплаа̀шеса. не прикасаю̀ще҃ ст҃ѣи́ дв҃ѣ. и́ пачеже троуща преломи-
ста пилꙋ посре҃. цр҃ь же г҃ла. дайте дрꙋгꙋю пилꙋ болше прьвыа̀. при-
несеннѣже бывши́ пилѣ. ре҃ древодѣла̑, съ главы ю претрѣта. ѿна же
створьша крꙋгъ и́ прест҃ꙋю привяꙁавша древѣхъ. въꙁложиста пилꙋ на
главꙋ ѐа. и́ ꙗ́ко въсхотѣста терти пилою̀, преломиса пила посред́и.
и́ дръжаща древодѣли полъ кождо пілы. съпадоста́ на ꙁемлю́ и́ сърѣꙁастаса
ѡ҆ба. бл҃женаа же ре҃ хвалю та г҃и і҃с х҃е ꙗ́ко спо̂бил҃ ма е́си многимъ моу-
камъ. да не погибнеть д҃ша моа̀. видѣвже цр҃ь ꙗ́ко оумроста древодѣли́. ре҃
къ пре̂стащи̑[1] народомъ не хитрѣ оустро́иста дѣла. и́ влачаста пилою̀ пре-
терти́ сама са переꙁаста. дадите ми ѡ҆стрѣи́шю̀ пилꙋ. слꙋги же оустроиша
пилꙋ треꙁꙋбоу. и́ принесоша ко цр҃ві ѡ҆нже повелѣ двема слꙋгама претрьтї ю
въ чресла. положиша ю на ꙁемлю скаꙁавше. и́ каменїа литрѣ .т҃. на
грꙋді̀ ѐи въꙁложиша. и́ въꙁложиша на чресла пилоу. и́ поверги́ши ѐди-
ною̀ второѐ натрьша ноꙁи бл҃жныа̀. видѣвже цр҃ь восминавса ре҃. ѡ҆ и́рї-
ні́и гдѣ е҃ б҃ъ твои́ а҆ще е҃ сила к немъ тогда прише̂ исцѣлитъ та. смѣю̀-
щіижеса цр҃ю никтоже[2] не смѣаше а҆вѣ плакатиса, и́ слеꙁаще горко
свои́ми мысльми. пре̂текоущоую водꙋ ѡ҆кровавиша. Внеꙁапоуже бысть
въꙁдꙋхъ и́ сматенье. и́ быша молні̀а и́ громи и́ боаꙁнь велиа. цр҃ь же
ре҃ и́де̂ кі́ижо в домы́ своӑ да ѿстанеть ѐдина ѡ҆каи́наа̀ по̂ каменїемъ
лежащи. ѿше̂шимъ же вс҃ѣ. ѐдина прп҃бна жена кўринѧкии́ пребываю̀-
ще съ ст҃ою̀, г҃лаа̀ше, с тобою̀ оумрꙋ и́ а҆ꙁъ. не ѡ҆станоу тебе б҃а жи-
ваго слꙋго. цр҃ь же паче и́ народи по̂виꙁаю̀щиса мнахꙋса домꙋ доити́.
внеꙁапоуже о̀брѣтеса близъ ст҃ыа̀ и́рї́ні́и. и́ тоґа раꙁоумѣша а҆ко б҃ъ
побараѐть ѐи́. боаꙁнїю̀же ѡ҆дръжими сташа не могꙋще постꙋпити́. съма-
таю̀ще бо са а҆ѐроу бы́ трусъ великъ. сиидоста бо́ два а҆ґґла с н҃бсе и́

---

[1] Въ рукоп: престащи̑. [2] Въ рук: никтоаже.

вꙁаста каменїе ѿ неѧ. и приступльша ко вре́нꙑма ногама. исцѣлив-шаже х҃ву рабу ѿидоша. прїидеже люта туча на люди противнꙑѧ съ много҃ градомъ. и потопи д҃шь .҂е. и т҃. Видѣвшеже ѡставшеи наро-ди исцѣленїе бл҃жнѣи м҃учци. и погоубленье многомъ. оустрашишасѧ боѧꙁнїю б҃а и вѣроваша б҃ви д҃шь .҂и. вопїюще и гл҃ще тꙑ еси б҃ъ единъ оутвержаѧи громꙑ, и множаи молнїѧ, двиꙁаѧи вѣтрꙑ. и хра-нѧи бл҃гвѣрнꙑѧ к тебѣ прибѣгаемъ г҃и ꙁиждителю нашему. помилоуи лю-ди кающасѧ. симже кающи́сѧ. и оубоѧсѧ ц҃рь. и по часѣ ре҃. иринѣи поучто исцѣльши та б҃ъ свщешии не прослави. С҃таѧже ирїнеи ре҃. слѣ-пе и многосъоуꙁне сатано. всеѡбраꙁне. небоѧисѧ николи б҃а. не ви-дѣсте ли лютости тоучѧ. и не съхрани ли тебе б҃ъ беꙁъ ранꙑ. ѡбаче не на вѣру твою, но на сохранїе мое. ц҃рь ре҃. тако ми б҃ꙁи, не иꙁ-бѣжиши ѿ рукоу моею. приꙁвавъ епарха ре҃. не раꙁумѣеши ли како по-гоубимъ д҃воу сию. епархъ ре҃. повели да ведуть ю подъ сопоть. и ставльше воду привѧжоуть ю близъ колеса оу кругѧ. ѧко досѧти спи-цамъ колеснꙑмъ паꙁоухоу еѧ. и поущенѣ водѣ крьтасѧ коло оуморї-тї ю. повелѣвшиоу ц҃рю ведоша прп҃бноую на мѣсто. и оуставльше во-доу привѧꙁаша многобѣдную м҃учцю крузѣ. поустиже водоу тещи на-ню. повелѣнием же б҃жьимъ потече ѡкр҃тъ еѧ. стоѧщиже ц҃рь и бо-ларе его. вопїаху гл҃юще. претворила е҃ водѣ е҃ство. и сего ради не пожре б҃гомъ. Ирїнїже възрѣвши на нѧ ре҃. во истиноу ѡбидоша мѧ ѧко пчелꙑ сотъ. во истину ѡкр҃тъ мене нечтивии ходѧть. ѡбидоша мѧ пси мноꙁи. и юнци тоучнїи. ѡдръжа мѧ, ѧꙁвами оуѧꙁвенъ ѧꙁꙑки ихъ. льстии гл҃и оустенъ и. добрѣ прорекоша б҃жии пр҃рци ѡ васъ ли-цемѣрїи. Седекїѧже рече ѡбаче вꙁиди ѿ колеси. и лютѣишаѧ ти му-ки сътворю. иꙁꙑдеже невреженна. видѣвшиже[1] гражане гоненїе вꙁд-ша на ц҃рѧ гл҃юще. нѣси тꙑ нашь ц҃рь. и каменїемъ бїюще иꙁринноу-ша иꙁъ града. ѡнже градꙑ исполнь гнѣва и прещенїѧ. доиде до града своего. и поживъ .ꙁ҃. днїи оумре. ц҃ртковаже в него мѣсто с҃нъ его савахъ. миноувшиже днїи восмь маиѧ прїиде въ гра҃ мегидьскъ. съ многимъ гнѣвомъ. понеже ѡ҃ца его бьюще каменїемъ иꙁъ гра҃ иꙁъ-гнаша. имѣѧшеже съ собою р҃ тꙑсащь моужь борець. и инъ многъ на-родъ. слꙑшавшеже мегидьсци гражане и оубоѧшасѧ ꙃѣло. понеже идѧ-ше ц҃рь погубити града и всѧ оубити. и егдаже приближишасѧ къ гра-ду ꙁатвориша врата вопїюще и плачюще. С҃таѧ же ирїнїи ре҃ к нимъ. что плачете. ѡнижe рѣша. не еже ли тобе ра҃ погибаемъ. и с҃таѧ ири-

[1] Въ рукописи. видѣвжиже.

неа рѣ, не боуди того бра аꙁъ бо иꙁидꙋ противоу емꙋ. ѿниже рѣша. пре срѣтеніа ти оубіеть та. едииъ же ѿ народа, именеⷨ алексанрь рѣ гражано. скоро ꙁабысте сілоу бжію. ꙁмиа бо рвѣ оумртви. водоу оустави. и ина многа чюдеса сътвори. аще толикꙋ видѣхомъ силоу имоуща. не можеть ли ярости члвка смртна ꙋставити. тогда вѣровавше гражане поустіша ю ити. и прише къ црю видѣ многъ наро ѿ не и рече. Гй бе послоушавъ еалисѣа, оуслыши и ма. и поразиⷨ невидимо иꙁыкъ сьи. яко града погоубити градеть. и да раꙁꙋмѣють яко ты еси въ едииъ. помолшижеса еи. ѿслепѣ црь и вси сꙋщии с нимъ и оутвердишаса паче соущеи въ градѣ мегидьсцѣ. црь же рече къ прпбнѣи иринѣе. ннѣ раꙁоумѣхъ яко непобѣдима[1] сила бжна е. помолиса оубо да проꙁрю. и вси соущіи со мною. Помолившижеса іеи, и проꙁрѣша вси. потомже вииде црь въ гра. и оумлъча в то днь. На оутріаже приꙁва стоую иринію и рече еи. градꙋ оустремленье преꙁрю. на таже повижоуса. и люе бо тебе ради побиша ѿца моего. сіа глы глю к тебѣ днь. да плода и вкоушши будеши проста в мире семъ. пожрі бгомъ, да ти полꙁа будеть. Иріниⷨи ре, пра и попе гль твои. ѿко лꙋкавое и пострекаемое. емꙋже свѣтъ погибе. кꙋю хитро словесы авлаеши. или хощеши аки ѿць ти ꙁдѣлати ѿ мнѣ. и елико та сотона наважаеть творіти. Раꙁнѣвавъжеса црь ре слугамъ. поимше всадите ю в темніцю к болааро же ре. какою мꙋкою може погꙋбіти. ꙁлохитрꙋю сію. ѿни же рѣша да вобиють еи в патѣ еа .т. гвоꙁдеи. и да воꙁметь вретище пѣска. и да влечеть ю слуга крѣпокъ сыи .ꙁ. воинъ, да ведꙋ ю чре чотыре поприща. да или вѣровавші пожреть бгомъ. ли мꙋчима оумреть. сътворижее еи в темніцѣ .ꙁ. дни. ависа еи спсъ гла, не боиса дщи. аꙁъ бо есмь с тобою[2] оутвержааи та ꙁѣло. сеже ре и оукрѣпі ю гь ѿиде. На оутріа приꙁвана бы црмъ яко длъжна соущи пожрети бгомъ. не ѿвѣщающиже еи, гнѣвъ сътвори црви. и раꙁъгнѣвавса повелѣ в патѣ вбити еи .т. гвоꙁдии. насыпавшеже вретище пѣска въꙁложи на плеще еа. и вложше браꙁды въ оуста прпбнѣи двѣ. влекоша яко скотъ ꙁаконопрестоупніци. доброродилаже мчице. в лютѣ моуцѣ ходащи глаше къ гоу во истиноу яко скотъ бы оу тебѣ гй. и аꙁъ вьиноу с тобою. дръжалъ еси ꙁа роукоу десꙋю мою. и свѣтомъ твоимъ наставилъ ма еси. и съ славою воспріатъ ма. оуꙁрѣшеже ѿдесноую страниꙋ полкъ агглъ гнь. и радꙋющиса видѣнію. доиде на оурочное мѣсто .е. попріщь. и въꙁращешеса с нею слꙋгы по-

[1] Въ рукописи: неподима. [2] Въ рукописи: тово.



тазающе брозды. влечахꙋ къ градꙋ ругающеса. дошешимъ же имъ до рока цр҃ва всемꙋ народоу. видѣ ст҃аа пре[1] собою аггла біюща землю. и рече ст҃аа иріній. пагоуба врагомъ днь хощеть быти. дошешю же ей съ водащими ю внезапоу зиноу земла и пожре неч҃твыа слꙋги. испадошаже гвоздіа из ногоу еа. и вретище пѣска съ плещꙋ еа съ браздами. и погразоша вси безаконніи в земли ст҃аа же непобѣдимаа мч҃ница х҃ва славащи б҃а хожааше славащи б҃а сдрава сꙋщи. видѣвже црь съ народомъ сꙋщи бывшее внезапꙋ знаменіе и рече. б҃зи развершие землю и погроузиша слоуги ѿ вълъхвы сна. непрепирающежса цр҃ю. ні иже соуть с нимъ ꙗко б҃ живъ е҃ съ ст҃ою мч҃нцею ирниою. но смѣющеса рꙋгахоу д҃вѣ. нѣѿкоудоу пріиде агглъ гн҃ь бивый землю. и погоуби люди и неч҃тивы сꙋще і҃ тысоущь. ѿставшіиже въпіахоу къ г҃оу глющи. б҃же иріниинъ пощади ны. ꙗко к тебѣ прибѣгохо и вѣровахо. и в той днь вѣроваша а҃ и е҃ мꙋ. цр҃ю паче невѣроующе. ѿбращежшеса агглъ и рассѣче и. и по семъ вѣроваша множайши паче прибѣгноувше к б҃оу. Пришешеже ст҃ай д҃ва въ гра вса оучаше словеси б҃жію. и приношаахоу к ней болащаа лютыми недоугы. абіе исцѣлевахꙋса. благть бо б҃жіа бааше. принесеноже б҃ы ѿтроча к ней .ѕ. лѣтъ оутрапико и зѣло и засхло. исхожахꙋ бо и емꙋ из ноздрію червіе съ гноемъ. врежена имы слоуха нѣмо и глꙋхо ѿиноу всѣми болѣзньми ѿдръжимо. видѣвшиже ст҃аа и въздохнꙋвши съ слезами. ре мт҃ри ѿтроуате колико има лѣ животоу. ѿна же ре .ѕ. лѣ. имать. Ст҃ааже иріній вземши ѿтро в рꙋцѣ. и ставши на въстокъ ре. Б҃же и ѿ всеа ст҃ына прівеедыи на ѿ небытіа в б҃ые. не хота погибноути всакомоу ч҃лвкꙋ внемлай бо побѣды сотоніны. како ннѣ роженыи младенець просмради .ѕ. лѣтиꙋ чадꙋ лице смате. и твое зданіе пріути на земли. авимн б҃же дръзнꙋвшаго дѣмона. молащиже́са ей. посланъ б҃ы агглъ б҃жій азаилъ. и свазавъ дѣмона пріведе къ преподобнѣй. тъй бо агглъ проразн землю. и погоуби множество неч҃твы и цр҃а. тогда пр҃бнаа ре. повѣжь ми ты почто оумꙋчи ѿтроча. и ре дѣмонъ, азъ не велю врехъ е раба б҃жіа. ст҃аа же претащи рече аще ты ничтоже не вреди. то чимъ се оучеволено е҃. дѣмонъ же боаса ре посланъ бѣхъ молю та. треблѧнаа ре б҃ не искꙋшаетъ ни единогоже. не искоусникъ бо е҃ зао. своего ѿбраза бити тобою не хощеть. Кто оубо пославый повѣжь ми. дѣмонъ же ре, б҃ не посла мене но ч҃лвци ваніци. иріній же ре гонты сꙋть б҃у тоужи и намъ дрꙋзи на врази поучают ны на ѿместіа себѣ. Блаженаа же

[1] Въ рук. пре.



рє҃. иди прізови пославшаго та. дѣмонъ рече, повѣдати кто̀ сѫть. іріні рє҃ повѣж҃ь. диман, иефаліє. живоущеи прі велицѣмъ столпѣ, трепезари. Ст҃аа же бж҃іа дв҃а призвавшиже прежереченыа рє҃, видите ли что г҃ть дѣмонъ ѡ важ҃. ѡни же рѣста. г҃лы аже г҃ть не вѣмы. іріні же рє҃ послѣшнікъ ваю дѣмонъ повѣда. дѣаніа ваша авѣ є҃. ꙗко истинны не г҃ть дѣмонъ. ѡбаче же въстрепетавъ и въ убоꙗвса б҃а. мню ꙗко истинноу рє҃. и къ престоꙗщимъ рє҃ бра҃е дѣмонъ истинны николиже не г҃ть. ѡбаче повѣдаита ми прежесего єлико слыша что лоукаво ѡ ни҃ ѡна же рѣста єи г҃же, ѿ бытьꙗ пріаша начатокъ сеи и многи вредиша. іріні же прінміе а рє҃. то̀ аще аки члвци съгрѣшите. то҃ и покаитеса. ѡчистіте грѣхі ваша. не подобаєть бо̀ тварі бж҃іа сіцею ст҃ртію сказати. аще же ваю є҃ зло̀ и не авить ми. къ оутробѣ ваю да възгорить ѡгнь. и да съжжеть вы. єщеже єи г҃щи възгорѣса ѿгнь въ ср҃це єго. и ижже а҃ зрѧщи всѣмъ. и всѣ҃ страхъ пріатъ. сима же оубієномъ бывшемъ. прінмші ѿтро҃ и много м҃львинса. цѣлоє преда҃ м҃три своєи. народи же видѣвше беззаконны погибеніє. и ѿтрочати исцѣленіє. и дѣмоноу авленіє. мнози вѣроваша б҃ви.

Минѹвшиже .з҃. дни. изношаахѹ м҃ртве на ѡдрѣ. родитела же єго плакастаса горко̀ иноча бо̀ баше има. ѡ҃ць м҃ртвца текъ къ г҃ни агиіціи. и к ногама єи припа҃ рече. м҃лю та неѡдрѫжимаа дв҃е. непобѣдимаа м҃чца. вѣдѣ аще прікоснешиса ѿдрѣ҃. то̀ с҃нъ мои из м҃ртвы въстанеть. и мы бо̀ х҃ві рабі єсмы. єгда бо̀ аг҃глъ оубі беззаконникы с ни҃ тогда̀ и мы вѣровахо҃ б҃ви іс҃ хоу. Бл҃жнааже слышавши и видащи члвка оунывша плачемъ, прослези. и повиждеса на м҃ртвць рє҃ же носащимъ поставити на землю ѡдръ. и соущимъ с нею рє҃. подвигните са со мною въ м҃лвоу бра҃е. всѣ҃ же плачющиса. ѿвръзъши оуста своа къ гоу҃ рє҃. Вѣчныи ц҃рю хероувимо҃ воєводо аг҃глъ правєденъимъ хранитель дѣиствовавый съ ѡ҃ці нашими. и тѣми страшнаа юказа҃. бж҃е прр҃че и ави҃акъ г҃и іс҃ хе҃ прикосноувыиса рацѣ и въскр҃сивыи вдовича с҃на. ты бо єси рекыи. дѣла аже азъ творю и вы творите. и больша си створите. и ин҃а тоиже єси г҃и іс҃ хе҃ прі иди на҃ м҃ртвць сеи. и въскр҃си и ѿживи. ꙗко сеи иноча єсть родителема своима. сконча вшиже м҃чцѣ ст҃ѣи м҃лтвоу. м҃ртвць въскочи хожааше. видѣвши всі б҃говѣстиша. и славлахоу б҃а дивꙗщиса ѡ бывше҃ чюдеси. ꙗко вѣровати х҃ви. множествоу многѹ сирѣчь .и҃. тысоущь. повелѣніємъ бж҃іимъ прінде феѡти҃ иєрѣи вр҃щеи ст҃оую иринею єгоже видѣвши бл҃жнаа дв҃а рада бывши срѣте и. поимшиже иде въ столпъ къ ѡ҃цю и къ м҃три. рє҃ и ко вѣровавши҃ въ слѣдъ ити въ столпъ. повѣдаша же ц҃реви. и повелѣ двери вса

ѿврести. и взиде съ црцею противоу имъ. и видѣвша дщерь приꙗ́ша
цѣловаста ю плачюща. ѡна же рече не плачита но паче радоуитаса.
ꙗко бѹ живомоу вѣроую. се бо прійде великыи иерѣи, пріимѣта кршт-
ніе спса нашего іс ха. ѡна же рѣста хощемъ и мы ча тогда блгви
бжіи иереи, єлеи и водоу. и крти цра с женою. и вса пришєшаа .є.
темъ .т. и .л. и .г. иже бѣахоу въ столпѣ оучечени на слоужбоу црки.
и ѡбѣщавшії прпбнаꙗ иереви и родителема своима. изыдоу ис столпа[1]
съ множество. ѡставшє .т. толико и трі слоужащеи црки. ѡбѣщав-
жеи прпбнѣи, и прочимъ. феѡтимъ иерей ѿиде. рє же прпбнаꙗ къ мно-
жествоу вѣровавшимъ. оутвердите браꙗ. всакъ бо вѣрѹаи гви ѡчищаєт-
са и хранитьса не согрѣшати. и ина многаа заповѣдѣвши оутверждаа-
ше кршніа. бы радо веліа и многа въ градѣ. мимошєдшаже двема
днемъ. прі́ведена быста два прокаженаа къ хвѣ мчнцѣ. аже издалеча
прійдоста. слышаста бо ꙗко многа исцѣленіа хвою силою творить.
Стаа же блжнаа мчнца видащи прá на лици има и ѡбоуцелі єю оучах.
разоумѣ ꙗко издалеча прійдоста и рє к нима. что прійдоста ко мнѣ
азъ бо жена єсмь нища. ничтоже имоущи своєго. ѡни же рекоста,
блгть гже творіши глщи. сє сомнреніꙗ плоды ниглаєши. и прикоснѹв-
шеса колѣноу єа гласта. Помилоуи ны знаєма бгомъ и исцѣли ны. мо-
жеши бо ха ради. ѡна же болѣзною дшею прилѣжно помоласа испол-
нена слезъ. ꙗко же воздающи мольбы бви. видѣ аггла восходаща
дверьми. и рє ги бє нбоу и земли. ꙗко не ѿврати млтвы моєа. но
посла аггла исцѣлити стражющаа. и ако гла сє источникъ воды нача
тещи на мѣстѣ идѣже стоа аггль. видащиже иріниє водѣ преславное
течеє рє. се источни иерданъ є. внемь ѡчтіса неєманъ асѹрьскы.
єгоже блгослови пррокъ єлисеи. кама оубо гаю прокаженыма иріднѣта
измыетаса з болзнію. и изыдете здрава. ꙗко юна ѡтрока. и ѡріа
болзнь вса. сътворьшіже єи три лѣта к мегидє. взыскаша єа ѿ цра
ноумеріана сна севастіина. приведенаже бы ко калинікѹ єтерѹ. хра-
німаже бѣ до пришествіа єго. тако бо бѣ повелелъ. и по четыре днє
приведе ю съ множествомъ многомъ слышаніа бо ради стыа ѡтроко-
вица. множає народъ прійде. и воньже ча вніє црь пожертіи арте-
міє. на оутріаже сѣдъ на сѹдѣ. повелѣ призвати стоую. и пришед-
ши єи, рє боларомъ свои. подобить ѡцю своємѹ два. но ѡбаче оубо-
га чада ѡскрѣбають родитела своа. за ѡтроковица бо сеа ради. доб-
рыи ѡць ликініи. иже ѡставль црьство єа ра. зло препоасаса. и мнѣ

[1] Въ рукописи: истолпа.

є҆ свѣне црткꙋ. братъ же седекїа винны ради сеа оумре. и҆ сн҃а ми є҆го сабора тамо ми є҆сть разꙋмѣти си оумори. лꙋкаво гꙋбленьє црмъ жема сиа̑. и҆ рє к ней что глши ты жено. пожреши ли бгомъ. и҆ли є҆ще пребываеши к пагꙋбѣ оуимъ. и҆ринїи же знаменавши, рє послꙋшай црю. є҆же рє ѿ погꙋбленїє црмъ. и҆ ты оубо не оубоишиласа ха. малї днїє твои. и҆ въскорѣ конець ти. тогда иоумерїанъ въскрежтавъ зоубы ꙗ҆ко левъ. рє къ слꙋгамъ. разожжете три волы мѣданы полаща ѡ҆гнемъ. и҆ оуготовальше слоуги рѣша. ꙗ҆коже повелѣ дръжава твоа. ражжехо мѣданы волы, и҆ соуть ꙗ҆ко ѡ҆гнь блещащеса. и҆ видѣвъ црь рє къ иринїи. вълъшествї твои ради ражжехомъ сє. да є҆гда та въвергоуть в первый, ти преѡдолѣеши влъшество своимъ. ввергꙋть та во вторый. ꙗ҆щеже и҆ тоу волъхвававшї порꙋгаешиса. то ввержена бꙋдеши во третьи. и҆ тако мꙋчима зла зломъ бꙋдеши. да оумреши. прїше бо пожри бгомъ да жива бꙋдеши. а҆ще ли ни найдоуть на та ꙗ҆же рѣхъ. вышима же всанва стрти мчнца рє къ црю. А҆зъ дѣмономъ нечтымъ не жрꙋ. ни ѡ҆ставлю ха. да не лєнїса неразꙋмныи иоумерїане. црь же смаѣтса рє неразꙋмна ли ма творїши трепроклатаа тако ми бзи не пощажꙋ тебе. тогда повелѣ пропокѣдникꙋ впїти. да са зберꙋ народъ. ввержениже бывши блжнѣи (въ) мѣданый волъ. вопїахꙋ всї како оуность погꙋби. ѡ҆на же молашеса глщи. вижь бже трїѡрꙋжный сей пламень. и҆ прїидеши на помощь мнѣ, ꙗ҆ко и҆менї твоего ра стго се стражю гн. ѡ҆баче по твоемоу се бы бже смотренїю ми. ражженъ боуденъ ссꙋ и вси ꙗ҆ко стражю по ѿцѣ и сн҃ѣ и стомъ дсѣ. да ꙗ҆витса стаа ї оуниосїа трца. глщеже є҆и сє. ꙗ҆вися а҆гглъ гнь гла не бои дво хва. не прикоснеть бо са тебѣ пламень ни мꙋка люта. понеже бъ живыи с тобою є. а҆зже посланъ є҆смь слоужити тѣбѣ. радовашежеса бгородна мчнца. ꙗ҆ко такои славѣ сподобиса. оугасшиже ѡ҆гню, и оустыдиши мѣди и рє црь престоащимъ. не рѣх ли вамъ ꙗ҆ко влъхва є сє. видѣсте ли како оугаси огнь. възмите и верзите во вторый ѡ҆гнь кипещїи. ѡ҆наже ввержена влгваше ба непрестающи. а҆гглъ бо гнь оугаси вторый огнь приближже не прикоснꙋса ѡ҆гнь. пакыже рє црь въверзите въ третїи волъ. ѡ҆на же ввержена славлаше ба радꙋющиса. оугасший ѡ҆гню а҆гглом. ꙗ҆ко плоть прїимъ мѣданый волъ. прейде четвертꙋ часть попрїща. и пакы въврати. народоу же сꙋщꙋ многоу оужасшуса. двигнжеса црь. и дошедше к народоу рассѣдеса внезапоу. виже стртпцю мчницю хвꙋ, ꙗ҆ко неоудоблаѣ и огнь. и возопиша вси глщи. помилꙋи ны бже по велїцѣи мати твоей. ты єси бъ нашь сотворда пресславна знаменїа. блаше же глщихъ сє .г. темъ иже вѣроваша хвї

ѡстаже народъ інъ многъ. бѣахоуже многою скорбїѫ събраниса. оувидѣвже црь ꙗко мнози вѣроваша хви, пребываюцоу же ѐмѹ в хылѣ. прїшеже агглъ гнь съводе и. оубиже и наро многъ с нимъ. хотаже оумрети црь повѣле ваводнаноу епархѹ оубитї а. повелѣвшюуже ѐмоу оумре злою смртїю. по оубїенїеже црѣ и иже с нимъ. оутвержахуса бжїи людие. створиже ѐи въ градѣ калнїчьствѣ днї тотырѣ. хва дѣва показа и тоу знамениа многа. многы ѿ недоугъ и болѣзнии исцѣлити. Нерѣи же бжїи кртн вса прїше вѣровавъшаа хви. по скончанїеже трїдеса днїи доше епархъ ваводо въ гра коньстанти прїзва стѹю дѣв. тоу соущѹ ѐмѹ приведошаже ю свазанѹ. и вїдѣвъ ю епархъ повелѣ разрѣшїтї ю, разрѣшенѣ же ѐи. ре к неи епархъ. вѣси ли ꙗко вдана ми власть есть на та. пристоупи оубо пожри бгомъ. да ти не досажю азъ. нрїнїи ре. слыши епархе ѐже ти глю вадоне. въздвигни ма на раны и принеси моученїа да оувѣси, силоу бжїю дѣиствѹющѹю во мнѣ. вадонъ ре тако ми всѣхъ бгѣ. не имаши ми поругатиса. и повелѣ сътворити лѣсѹ желѣзнѹ и привазати мчнцю посреди вергами. привазавшеже ю поставиша лѣсѹ. и принесоша дрова. и смердїмыи ѡлии и смолоу со лои. и подложивше ѡгнь въжгнѣтниша стѹю внѹтрь сѹщѹ. вшешюже ѡгню на высотоу. дондеже разгорѣшаса дрова. ѡдрѹже съ вергами ѡгнемъ свѣтащюса. агглъ гнь постави ю внѣ ѡгна. и видѣвъ епархъ страшное знаменїе. припа кълѣноу ѐи. ре прѣпала не погѹби мене. ꙗко и цра молю ти са. помянѹи ма и азъ кртїанъ хощѹ быти. тако ми сна бжїа. и вѣровахомъ съ епархо наро многъ. агглъ во гнь въздвиже иерѣа феѡтима. и веде и въ гра коньстантинь. и кртившеса вѣроваша во имя ѡца и сна и стго дха. и бѹде радаса по патидесатнже днїи, слышавъ саворъ црь нрьскыи, ѡ стѣи ирнѣи. посла вои .ѻ. повелѣ ю прївести въ гра мендьскъ свазаноу. Приведена же ависа црви. и ꙗкоже имыи мечь в рѹцѣ свои. повелѣ ꙗростїю рассѣчи блжноую. вза таже и погребеина. ре црь, страшно ѐа слышанїе. потреби цра. иѣже глю, кдѣ е помощнїкъ еа понтѐ азъ оубїенъ не бы. миноувши же четыремъ днемъ. агглъ гнь с нбсе сше въскресї ю из мртвы. и ре ѐи, се оуже съвръши мученїе. к томоу зла не авїть ти црь. прїпадъ бо помолитьти. и мнози вѣрѹють тобою. блжна ты в жена, свершена на нбсѣхъ. блжиналже в рѹцѣ држащи вѣтвь маслинѹ. прїиде въ градъ вагващи ба. оувидѣвшеже гражане вси. стекошаса противѹ ѐи гласомъ велїемъ вопїюще глюще. дївенъ бъ нрїнїинъ. развїе теба иного нѣ ба. Бывшоуже глу побѣдаша црви, ꙗко преподобнаа въскрсе из мртвы. оукоалѣжеса зѣло. и при-

ꙁвакъ ст҃оую прїпадъ к неи молаашеса гл҃а. раꙁумѣхъ ꙗко бѣ велики имаши. пребуди оубо въ градѣ нашемъ. бл҃жнаа же створи въ градѣ мениꙗъ днїи ѿ и вѣрова ею бвї наро многъ. аже кр҃тивъ прїшедъ иереи бжїи ефеѡтинъ. и бы всѣхъ дш҃ь вѣровавшихъ бви. ꙗкоже ре҃ агг҃лъ гн҃ь къ ст҃ѣи иринїи въ столпѣ .р҃. те и .л҃. ѡбѣтовавшиже ст҃аа иерею бжїю. и ѡц҃ю и всѣмъ гражаномъ мегидьскомъ и ѿиде и ѡбрѣте ѡц҃а оумрша ѡ о҃гѣ. и прослеꙁи. входащїже еи въ градъ. ѡблакъ вꙁемъ ст҃оую постави во ефесѣ. и бѣ въ гра томъ покаꙁающи ꙁнаменїа и чюдеса. и исцѣлающи многи. створши еи ту лѣтъ .ꙁ҃. прїиде оуч҃ль еа апелїанъ. и видѣвъ ю поклонися еи до ꙁемла. на оутрїиже ре҃ к народу. радоуитеса бра҃е моа. миръ вамъ бл҃годш҃ествуите и крепитеса. оутро бо ѿхожю. добрѣ створїсте прїемлющї ма странну сꙋщоу. всакъ бо прїемлаи страннаго на ꙁемли, ꙁнаемыи дру ѡбращеться въ нбн҃ы бо҃у. гл҃шаже гражане камо градеть. друꙁїи гл҃ахоу не во ѡнъ поучаеть. инїиже гл҃аху достоина сꙋщи бу пакиже ли вꙁемлеться ѿ ѡчїю нашею. ꙗко мы грѣшнї есмы. въ оутрїиже дн҃ь гл҃а бл҃жнаа иринїи апелиану оуч҃лю своему. пои с собою мужь .ꙁ҃. и поидете въ сле мене изъ града. бывшїже на мѣстѣ етерѣ. оуꙁрѣ раку мраморяноу лежащю многа лѣта. не бѣ бо в неи никтоже положенъ. гл҃а же пр[illegible]наа мужемъ, бра҃е влѣꙁше покрывше вложите сверху твердо покро. и по четырѣ днїи не прїступаите никтоже къ мѣсту. створше чл҃вци ꙗкоже бѣ повелѣнно имъ. въꙁратїша въ гра. по четырѣ же дне ше апелїанъ на мѣсто. не ѡбрѣте телеси еа. и помыслї си. ꙗко бѣ їс хс҃ преложї ю в раи. и ш[?]е въ гра пропове ѣда се. стекшежеса мноꙁи и видѣвше дивиша во истину ꙁ боаꙁнїю славлаху ба. се дѣло бл҃горѡныа мч҃нца. се теченїе. и подвигъ прѣхныа и пре҃тыа, дв҃а и мч҃ница молить ꙁа всю вселеноую. почиже мч҃а маиа .е҃. дн҃ь се же написа апелїанъ старець дх҃о ст҃ы слава ѡц҃а и сн҃а и ст҃аго дх҃а и нн҃ѣ и прно и въ вѣко аминь.

Ѡ іерействѣ Іисуса Христа.

I.

(Изъ полууставной Сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей П. И. Савостьянову, № 18, листы не перемѣчены).

Написаніє ісово вь іерейство. кь хртіаномь. идѣже исповѣдаше га нашего іс ха сна ба живаго сѹща. и стыє и прѣчтыє влчцє нашей приснодвы маріє.

Вь лѣта цртвіа єже вь чтнѣи памети бы вѣрнь црь іоустиань. бѣ нѣкто чкь жидовскіи старѣишина. имѥ ємѹ ѳеѡдось. ть многыми хртіани вѣдомь бѣ. и самѣмь тѣмь намѣстнымь цремь. вь лѣта же таа. бѣ нѣкто моужь хртіанинь. именемь филипь бѣше же сребропродавьць ремьствомь. имѣє сребропродавницѹ имє нарєнноє апосима. ть имѣє нарєннаго ѳеѡдоса знаєма и често ѹ нєго ѡбрѣташє и сь чкомь любовь зѣло имаше. сь нарєннымь ѳеѡдосомь жидовиномь. вѣжаше єго велми быти хртіанина. и вь єдинь днь єгоже сє нарекохѡ фи-

мила. тъ̑ къ се́мꙋ жидовинꙋ гл҃аше си́це. како се̑ мꙋдръ мꙋжь си̑. зѣло вѣдыи иже закономь и пррк҃ы извѣще-но ѿ гс҃ѣ іс҃ хс҃ѣ. не имеши емꙋ вѣры ты̑. и бꙋдеши хр҃тианинь. вѣ҃ бо ꙗко не невѣди́ты̑ книгь ст҃хь иже гл҃ють си́цеви́нꙋ. ѿ гс҃ѣ наше҃ и спс҃ѣ всего ми́ра. почто не хощеши быти хр҃тианинь. томꙋ пришьствию вѣро-вавь. нъ̑ потъщисе и спсеши дш҃ꙋ свою бывь хр҃тианинь. вѣрꙋи къ г҃оу нашемꙋ іс҃у х҃оу. и не прѣбывай въ не-вѣрствіи. и соудоу вѣчно́мꙋ са́ми се сътвориши повиньнь. то̑ слы́шавь жидовинь ѿ хр҃тианина и бл҃годарованіемь въздаа многаа за таа сло́веса. и тако къ немꙋ ѿвеща. пріимꙋ бл҃а твоего лю́бовь ꙗже трꙋдишисе моего рад спсе-нїа и вѣдиши ме быти хр҃тианина. вѣмь ꙗма бъ҃ вить и таинаа срд҃ца вѣсть. тѣмь без лꙋкавства. а не лъ́стию нь всею истиною к тебѣ словеса си̑ сътворою.

Иже бо тъ̑ прїиде закономь и пррк҃ы. проповѣданїе іс҃у хв҃а мы̑ вѣрꙋемь хр҃тиане и покланꙗемь. имꙋ вѣрꙋ азь и исповѣдаю ꙗко истина то̑ е҃ к тебѣ дрꙋже мои драгїи. не бо нъ̑ спсенїю моемꙋ хо́щеши. на добро мое тъщишисе пр҃но. нъ̑ азь чл҃чкою мы́слию дръжимь не могꙋ быти хр҃тианинь. да ѿ томь зазираю себѣ. н҃ны бо жи-довинь сы̑ ста́рѣишина есмь їꙋдеисцѣи странѣ. и чьсти мно́гы̑ все иже е҃ сеи жи́зни стройно того всего сы̑ есмь ѡбладꙋе. аще боудꙋ хр҃тианинь то̑ мню ꙗко не имамь ни единого ѿ си҃ имѣти. не бо имамь ѿтолѣ патрї-арх҃ быти съборныꙗ црк҃ве. ни̑ имамь възимати начетъкь

велики ѿ васъ. не вѣдѣ бо ѩко боудоу црь поити не-
мощно ѥ да иже ѥ имѣти красно на сеи земли того
не хощѹ ѿпасти. ѡблжѹ вѣчнѹю жизнь. нъ ѕѣло тво-
ре и сею жизнию пекъіе не могѹ бъіти хртианимь. нъ да
ти словеса си извѣсто положѹ прѣд тобою. любовию оупо-
ваю инию ти повѣмь иже се сътвори въ жидовѣх на и
затаено бы ѿ него и ѕѣло вѣмь. ѩко иже вами
хртиани кланѣемы хс. тъ ѥ иже закономь и прркы по-
вѣданны. не тъчию ѿ того ѥ съкръвено сице въ пръвы
лѣта ѥгда храмь въ ієрамѣ строи бѣ. закон бо жидо-
вомь поставити въ храмѣ сщенникъ. тъчию писмене ни-
шимь .ві. тѣмже бжие чтемь .ві. по семѹ числени. да
ѩкоже рѣхъ по томѹ чинѹ сщенникъ сташе въ храмѣ.
въ нихже коегождо бѣше име написано сщенника тѣхъ .кі.
такожде бѣше написано коемѹждо име ѡца и мтере. и гдѣ
ѹмрѣше кои сщенникь тѣхъ съвершеесе пакъ сщенникь
тѣхъ. тогда же совѣть ѡбщь сътворше поставлѣхѹ въ
ѹмръшаго мѣсто сщенника иного. на исплънение числоу .ві.
сщенника же того написовахѹ въ книги. ѩко въ си днь
ѹмрѣ сщенникь снъ ѡного и ѡнои. и ѡбщимь съвѣтомь бы
въ него мѣсто сщенникь ѡнсичинь снъ ѡнаго и ѡнои. тъ
законь дрьжимь пръвы въ странѣ іоудеисцѣи. слоучи-
се въ то лѣто въ нем .ві. іоудеи и оумрѣ ѥдинь
сщенникь ѿ сих .ві. не оу бѣ иже начель іс обраща-
ти іѹдеи и ѹчити вѣровати къ немѹ. и прочии сщен-
ника. и ѥгоже ѡбрѣнна и извѣдома ѥликоже бѣ быти

не боудѣше достоинъ, и похѹлахѹ его прочее, ꙗко недостижна соуща мѹдростию. и имѹже бѣ стати сщенникѹ. боудѣше хитрь и жизнию простою или жизнию доброю аще и гроубь и законоу и пррки. того не брѣжахоу. и тако многы сщенникы нарицавше. не бы имь ни едингже на потрѣбоу. и то индѣ ѹже не бы нигдѣ. единже ихъ сщенникъ въставъ посрѣ ихъ и ре имъ. се мнози вамъ намѣнени недоини бывше сщенничьствѹ. нъ се приимѣте и мене глюща ѡ единомь члцѣ. да бы ть сталь въ ѹмьршаго мѣсто сщенника. вѣ бо ꙗко ѿ ва ни единъ его можеть похѹлити мое нарение. и тоу емоу повелѣше нарещи кого хощеть. дави былъ въ ѹмьршаго мѣсто сщенника. и онъ рез іс снъ іѡсифовъ дрѣводѣли иже онъ тѣломь. нъ словомь и жизнию и нравы добри, ꙗкоже тъи е видите свѣтло. нъ мню и вѣмь и всѣмь живѹщимь въ ієрлмѣ то ꙗвѣ е и все пре. и ѹлюбивавше то слово прочии сщенници. приеше мѹжа и ѹтвьрдише нарение. и сами бо тїи съглаше ѡ немь. ꙗко зѣло потрѣбенъ е паче иного члка на сщенничьство ie. глахѹ же дроузи ꙗко нѣ ѿ колѣна левїина. нъ ѿ іѹдина племене. иѡсифова бо и сна мнѣхоу соуща. и тако сведоуще въ июдѣи иѡсифа ѿ колѣна иѹдина. а не ѿ левїина. свѣтельствовахоу вси. и тѣмь тъчию единѣмь възбраняхѹ емѹ ѿ сщенничьства. поне же не бѣше ѿ левїина рода. а иже ть бѣше нареклъ сщенникъ. ѿвещавъ къ нимъ глаше слышахъ свыше родъ его. прѣже бо законѹ-

великы ѿ васъ. не вѣдѣ бо ѩко боудꙋ црь порти не-
мощно ѥ да ѥже ѥ мнѣти красно на сеи земли того
не хощꙋ ѿпасти. ѿблжꙋ вѣчнꙋю жизнь. нь зѣло тво-
ре и сею жизнию пекыке не могꙋ быти хртианинъ. нь да
ти словеса си извѣсто положꙋ прѣ тобою. любовию оупо-
ваю инию ти повѣмь ѥже се сьтвори вь жидовѣх на и
затаено бы ѿ него и зѣло вѣмь. ѩко иже вами
хртиани иланимемы хс. ть ѥ иже закономь и прркы по-
вѣданны. не тьчию ѿ того ѥ сьюрьвено сице вь прьвм
лѣта ѥга храмь вь ієрамѣ строи вѣ. закон бо жидо-
вомь поставити вь храмѣ сщенникь. тьчию писмене ни-
шимь .ві. тѣмже бжии чтемь .ві. по семꙋ числени. да
ѩкоже рѣхь по томꙋ чинꙋ сщенникь сташе вь храмѣ.
вь нихже коѥгождо бѣше име написано сщенника тѣхь .ві.
такожде бѣше написано коѥмꙋждо име ѿца и мтере. и гдѣ
ꙋмрѣше кои сщенникь тѣхь сьвершешесе пльнь сщенникь
тѣхь. тогда же совѣть ѡбщь сьтворше поставлѩхꙋ вь
ꙋмршаго мѣсто сщенника иного. на испльнение числоу .ві.
сщенника же того написовахꙋ вь книги. ѩко вь си дбь
ꙋмрѣ сщенникь снь ѡного и ѡноѥ. и ѡбщимь сьвѣтомь бы
вь него мѣсто сщенникь ѡнсичинь снь ѡнаго и ѡноѥ. ть
законь дрьжимь прьвы вь странѣ іоудеисцѣи. слоучи-
се вь то лѣто вь нежe .ві. іоудеи и оумрѣ ѥдинь
сщенникь ѿ си .ві. не оу бѣ нищие начеаь іс ѡбраща-
ти ꙋдеѥ и ꙋчити вѣровати кь немꙋ. и прочи сщен-
ника. и ѥгоже ѡбрѣнна и извѣдома ѥлико бѣ быти

не боудѣше достоинъ, и похоулахоу его прочее, яко недостижна соуща моудростию. и имоуже бѣ стати священникоу. боудѣше хитръ и жизнию простою или жизнию доброю арие и гроубъ и законоу и прркы. того не брѣжахоу. и тако многы священникы нарицавше. не бы имъ ни единиже на потрѣбоу. и то инде оуже не бы нигдѣ. единиже ихъ священникъ въставъ посредѣ ихъ и рече имъ. се людие вамъ намѣсници недостоини вышше священничьствоу. нъ се приимѣте и мене глющя о единомъ члцѣ. да бы тъ сталъ въ оумьршаго мѣсто священника. вѣдѣ бо яко от васъ ни единъ его можетъ похоулити мое нареченые. и томоу емоу повелѣше нарещи кого хощетъ. дави былъ въ оумьршаго мѣсто священника. и онъ рече іс снъ іосифовъ древодѣли иже онъ тѣломъ. нъ словомъ и жизнию и нравы добри, якоже тъи е видите свѣтло. нъ мню и вѣмь и всѣмъ живоущимъ въ ієрслмѣ то якѣ е и все пре. и оуслышавше то слово прочии священници. приеше моужа и оутвьрдише нарече. и сами бо тіи съглаше о немъ. яко зѣло потрѣбенъ е паче иного члка на священничьство іс. глахоу же дроузи яко нѣсть от колѣна левиина. нъ от іоудина племене. иосифова бо и сна мнѣхоу соуща. и тако [illegible] въ июдѣи иосифа от колѣна иоудина. а не от левиина. свѣдѣтельствовахоу вси. и тѣмь тьчию единѣмь възбраняхоу емоу от священничьства. понеже не бѣше от левиина рода. а иже тъ бѣше нареклъ священникъ. отвещавъ къ нимъ глаше слышахъ своихъ родъ его. прѣжде бо законоу

положенїа смѣшеннѥ бы ѿ ѡбою племенꙋ при ааронѣ великѣмь сщ҃енницѣ, и ѿ того сꙋща їѡсифа. и то избѣщавшꙋ ѡномꙋ. прочїи сщ҃енници прииеше нареннаго. и ѡбщиимь сьвѣтомь вси сьвькꙋпльшесе поставити и вь ꙋмьршаго мѣсто сщ҃енника іса. нравꙋже соуцїꙋ прькомꙋ вь нихь. ꙗко не тьчию поставлѥннаго написати вь книгы, нь и ѡц҃ꙋ и мт҃ри име, и глахꙋ ꙗко лѣпо вѣ прѣже вьзвати родителꙗ ѥго. и потомь написати имена има прьвоѥ. ѥ ли ть сн҃ь ѥю егоже поставлꙗють сщ҃енника. и то бы вьсѣмь оугодно. сїи ѥже се нарицаѥ вь сьсщ҃енникь глаше, ꙗко ѡц҃ь ісоу ꙋмрьль ѥ іѡсифь. нь мт҃и ѥмꙋ ѥ ѥдиначе жива. и сьвещашесе вси вьзвати матерь ісꙋ на сьборь. да слышеть ѿ нѥѥ сн҃ь ли ѥи ѥ. и име мꙋжꙋ слышати ѿ нѥгоже родила ѥ іса. и оуже то бы вьсѣмь оугодно. и призвавше мт҃ерь ісꙋ и рекоше кь нѥи. ѡнсица презвитерь ꙋмрѣ сн҃ь ѡного и ѡноѥ. и хощемь вь ѡного мѣсто сьтворити іса сн҃а твоѥго. ѡбычаиже ѥ вьписати не тькмо име ѥмоуже ѥ быти сщ҃енникꙋ, нь име ѡц҃а и мт҃ере ѥго. да повѣжди сн҃ь ли ти ѥ ти ли ѥго ѥси родила. и марїа слышавши ѿвеща кь сщ҃енникомь рекши ꙗко сн҃ь мои ѥ іс. вѣдѣ и оупокаю ꙗко азь ѥго роди. свѣтелствꙋѥтже иже се тога ѡбрѣте мꙋжьскь поль и жены ѥгаже поражать ѥго. а иже на земли ѡц҃а не имать вѣрꙋ имѣте ми ꙗкоже хощете. аз во двою сꙋщи. и вь галилеи аггла бж҃їа видѣхь. не спещи нь вдещи ѥга кь мнѣ вьлѣзе на ниже бѣхь мѣстѣ. тьи благовѣсти ми ꙗко

ѿ стго дха родити ми є сна. и тъ заповѣда ми име
ємꙋ іс. и азь видѣвши дѣвца сꙋщій зачехь іса. и до
дньшнꙗго дне дѣвца єсмь пороженіи іса. и повелѣше прі-
ти вавамь вѣрнымь. тогда рѣше имь зѣло испытати
ѡ семь. є ли дѣвца маріа или нѣ. и вабы ѿ самѣхь те-
лесь извѣстно приимше по всеи истинѣ сказаше сщен-
никомь, ꙗко дѣвца є маріа, и снь ꙗи іс хс. И прідо-
шеже и тыи жены, єже вѣхꙋ єгда пораждаше и видѣше
тогда. ѡ томже вьздививше се велми сщенници слышеще
весѣди таковые ѿ маріе и ѿ инѣхь жень иже свѣтельа-
ствовахꙋ ѡ пороженіи єє. и крѣпко глаше маріе ꙋгодно
ни є сьтворити сна твоєго сщенникомь. повѣждь ни сво-
ими оусты чи є да тако єго напишемь. єже во ты из-
вѣщаєши слово то боудеть намь написати. и ѡна про-
сто извѣщи ꙗко ѿ аггла вжіа слыша сна вжиы єго соу-
щіа ємꙋже се є ѿ мене родити. єгоже азь родих ть є
снь вжіи и снь мои. наричоущиисе маріа иже єсмь и до-
селѣ дѣвою. тѡ слышавше сщенници принесоше книгы и
написаше сице. вь си днь ꙋмрѣть сщенникь ѡнсичь снь
ѡного и ѡнон и вы вь него мѣсто ѡвщимь нарениемь
всѣхь на сщенникь іс снь ба живаго и маріе дѣвце. и тоу
книгы сьхранише вь іоудеихь вь врѣме єгда плѣниише
ієрлмь. таже несше положише вь тиверадѣ. и се оутаєн-
но є. малѣмже извѣщено вь племени нашемь. и є знає-
мо тѣмь и мнѣ ꙗко старѣишемоу ꙋчителю племене жи-
довска єврꙗ показано се вы. и не тьчию ѿ закона прркы

извѣщено е҃. ꙗко емꙋже вы хр҃тиане кланꙗетесе хꙋ. тъ е сн҃ь ба҃ живаго. иже приде на сп҃сенїе мирꙋ на землю. нъ и ѿ написанїа тако е҃ и до днь҃шнꙗго дн҃е. и лежитъ то въ тивериадѣ.

То слышавъ хр҃тианинъ ѿ жидовина и ретию с҃тою подвигсе. гл҃аше къ жидовинꙋ ꙗко въ семь часѣ повѣмь црю с҃томꙋ еже ми сказа. да поустить въ тивериадꙋ и ѡбрѣщꙋть книги иже ми сповѣда. и ѡбличеть невѣрствїе жидовско. и жидовныи христианинꙋ рече. почто хощеши соудь своеи дши нанести и црю повѣдати. и се во добро ѿ немже ты тьщишисе. се бо аще оувѣдеть жидове имать велика быти рать межоу ими. и сьмрьти многы. и тоу аще и видеть прилежещїе ѡ томь зажещи имꙋть мѣсто то идѣже лежеть книгы. и без оума боудеть трꙋдь толикь не могоущемь намь доити егоже хощемъ. нъ и крьвы многы имꙋт се пролиати. азъ бо тебѣ ꙗко драгомꙋ дрꙋгꙋ повѣдах. да те прѣпроу ꙗко не невѣстию не вꙋд хр҃тианинъ. нъ тьщꙋсе славы ради и питие многые. и то слышавъ хр҃тианинъ ѿ жидовина. и мне то истинꙋ еже сьгла. и того вѣрномꙋ црꙋ не ꙗви їоустианꙋ. да не ретию с҃тою подвигсе великы тъ црь, сьтворить крьвемь пролитие. тоже того емоуже хощеть нъ дрꙋгом си многымь. и знахоремь сказа ѡ семь. и мы то слышавше ꙋ инѣхь, иже вѣхоу слышали ѿ филипа сего печаль немалꙋ имѣхомь ѡ семь хотеще оувѣдѣ-

ти. боуⷣт ли истинна сиѧ словеса жидовина того ѿ ісовѣ сщенничьствѣ вь жидовѣхь ѿ писанїи томь и книгы сьписавшеѥ и прочьтше иѡсифа ѡбрѣтохомь. тако и ѥще и евсевїа памфила ѥже по многа поминаниа вь црковны книга гдѣ сказа повѣсти прьвыѥ. и ѩвѣ сице рекь ѩко вьлажааше вь црковь. и сь сщенникы сщааше. то ѡбрѣтше и написавше иѡсифа иже мѫжь прьвїи. и недавно ѿ апль бывша. тѣмже мы потьщахомсе разоумѣти. ѥ ли си мощно вь стхь книга тако слово ѡбрѣсти извѣстно. того вь стхь словесѣхь. и ѥще ѡбрѣтохомь вь лоучинѣ еулїи писано. ѩко вьлѣзе ꙇс вь сьборь жидовскы, и подаше ѥмоу книгы чисти. и почте исане прка глюща. дхь гнь на мнѣ сего ра помаза ме. и то слышавше вь еулїи помыслихомь. ѩко аще не бы имѣль чина сщенничьскаго ꙇс. то не быша ѥмоу дани книгы вь сьборѣ почисти вь слоухь народоу. и вь на бо хртианѣхь нелѣпо комоу чисти книгы стхьлюмь вь црквы. аще да нѣ вь клиросѣ. и ѿ ꙇѡсифа и лоукы писанноѥ почьтше разоумѣхь. ѩкоже леѡдось жидовинь кь филипоу хртианиноу нѣ льже повѣдаль нь истиноу. ѩко дроугоу драгомоу филиппоу оутаѥнноѥ жидовы оуповаѥ сказа. ѿ хѣ ісѣ гн нашемь емоуже слава вь вѣкы вѣкомь аминь.

II.

(Изъ «Іерусалимскаго Путника», написаннаго въ 1590 г. Даніиломъ, архимандритомъ Корсунскаго монастыря въ Бѣлой Россіи, по списку 1747 года, принадлежащему Троицко-Сергіевой Лаврѣ, № 734).

Сицево бѣ обыкновеніе въ ветхомъ завѣтѣ, дабы 40 поповъ въ великій день едину службу отправляли; аще же бы единаго отъ четыредесяти не было, тогда никакоже служити могутъ. И бысть единаго времени единому отъ нихъ преставитися, и не можаху отправляти безъ единаго іерея. Тогда на многъ часъ искаху сицева человѣка чиста, смиренна и книжна, и достойна быти іереемъ четыредесятымъ; обаче не можаху изыскати сицева достойна. Послѣдиже рекоша нѣціи отъ іереовъ: «Есть здѣ Іисусъ, сынъ Маріинъ, иже въ писаніи силенъ и искусенъ, иже и закону зѣло добрѣ учитъ; и тако, мнится намъ достоинъ быти въ братство наше». Старѣйшина же призва Іисуса съ Маріею, матерію Его, пресвятою Дѣвою, хотяще отъ нея увѣдати родъ ихъ. Рече же архіерей оный къ Дѣвѣ Маріи: «Сынъ твой Іисусъ коего отца имать и откуду родъ его есть?» Отвѣща ему пресвятая Дѣва Марія: «Іисусъ, отрокъ мой, не имать отца себѣ на земли, точію на небесѣхъ». Они же рѣша ей: «О жено! что глаголеши? Како се бысть?» И рече имъ пресвятая Дѣва: «Мнѣ рожденіе Его благовѣсти архангелъ Гавріилъ, посланъ отъ Бога, глаголющи: ««Радуйся, обрадованная Маріе, Господь съ тобою! Духъ бо Святый найдетъ на тя и сила Вышняго осѣнитъ тя: зачнеши Сына отъ Духа Свята и наречеши имя ему Іисусъ; той бо спасетъ Израиля отъ грѣхъ ихъ»». Они же, слышавши сія, и созрѣшася вси единъ на другаго и тихо глаголаша къ себѣ: «Неужели сей есть Мессіа, о немъже пророцы предсказаша? Обаче тако достойно быть, да будетъ сей братъ намъ во іерействѣ; зане сей совершеннѣйшій есть паче прочихъ человѣкъ». И тогда взяша Іисуса честно съ собою въ церковь Святая Святыхъ, и постилаху тогда по пути постави, тканы отъ бѣлилъ, даже до великаго олтаря, яко на 60 саженей отъ дому архіереова, и посвятив-

ше на іерейство. Іисусъ же служаше съ ними 40 службъ въ Святая Святыхъ. Послѣдиже начаша его ненавидѣти и вадити на него, благолѣпія его ради и наказанія. Егда же въ едину нощь сномъ почиваше Іисусъ, тогда невидимо въ той храминѣ слышашеся ангельское пѣніе. Они же различно ему досаждаху и ругающеся хульно, клеветаху на него и отпустиша его отъ собранія своего.

Вѣдомо же буди, яко въ 30 годъ отъ рождества своего креститися благоволи Іисусъ Христосъ; въ тоже лѣто и во іерейство общенъ и произведенъ бысть.

Вопросы Іоанна Богослова Господу

на горѣ Ѳаворской.

I.

(Изъ полуустав. рукописи XV вѣка, Синодальной Библиогеки, № 682, л. 364 — 370).

Сло҃ ст҃го іѡанна бг҃ословца. ѿ пришествіи гн҃и. како хоще пріити на землю. ѿ бл҃г.

По възнесеніи г҃а нашего іс҃ х҃а. а іѡаннъ. вшешю ми на горѹ фаворскоую. и на неиже прчтое тѣло свое и бж҃тво свое показа на. и не могѹще зрѣти падохо на земли ни. пришешю же ми на мѣсто то. и възрѣ на н҃бо очима и рѹцѣ свои въздвиго. и помолисѧ къ б҃гѹ. г҃и іс҃е х҃е с҃не б҃жіи сподоби мѧ раба твоего быти оуслыши гл҃а мои. и наоучи мѧ ѿ пришествіи твое. егда хощеши пріити на землю. что хоще быти сл҃нце и лоуна и звѣзды. ѿкрыи ми, вѣды бо, ѧко послоушаеши раба своего. и сътво-

ри днїи .з. молѧ, и по се ѡбла свѣтелъ восхити мѧ ѿ горы. и постави мѧ пре лице нбесны. и слыша гла глющь ми. възри праведный іѡане рабе гнь и разумѣй. и възрѣ и видѣ нбо ѿверсто. и исхожаше изусприъ вона и араматы съ нбсе. и блгооуханїа многа. и видѣнїа, свѣтлость многа зѣло. па слнца свѣтлѣе. и пакы слыша гла глющь ми. возри праведный іѡане и възрѣ очима своима. и видѣ книги лежаща. ꙗко мню равно .з. горъ толщина и. долгота же и оумъ члчь не може разоумѣти. имуще печатей се. и рѣ оуслыши гн раба твоего гласъ. и ѿкрый ми что соу писано въ книга си. и слыша гла глющь ми. слыши праведный іѡане. книги ꙗже видиши нн҃ѣ. и то соу писано еже на нбсѣ и въ безнахъ. и въ всѧкой вещи члчьстѣй. и рѣ гн, кога хоще быти времѧ то. и слыша гла глющь ми слышї праведный іѡане. хоще времѧ то быти обилїе. и пшенница. и вина много. ꙗко нѣ было. никомоу же та на земли. ни иму быти дондеже прїиду времена та. тога кла пшеничный поусти ковель. и матица лознаа сотвори сто грезно. и грезнъ сотвори мѣроу вина. а въ преидоущее лѣто не обрѧщетсѧ въ всѧкой земли. е поу пшенїци. ни мѣра вина. и пакы а рѣхъ іѡа къ гоу бгоу. а пото что хощеши сотворити. и слыша гла глющь ми. слыши праведный іѡанне. тога ꙗвитсѧ ѿметни глемый антихрестъ. и пакы рѣ ѿкрый ми гн. какъ е и слыша гла глющь ми. слыши праведный іѡане. видѣ-

ніе лица его мрачно. власи главы его ѡстри. ꙗко стрѣлы. вѣ емоу ꙗко и дивьꙗкоу. око емоу десное аки и звѣзда заура восходащаа. а дроугое аки лвоу. оуста ем локти. зоуби емѹ па. персти емѹ аки и серпї. стопа ногѹ его пню двою. и на лици его пишетса антихрестъ. до нбсъ вознесетса. и до ада сниде. твора лжю привидѣнїа. и тога сотворю нбо мѣдано. и дани сыры после на землю. и съкрыю ѡблакы въ послѣднихъ земли. и скрыю роуцѣ ѡвѣтренѣи. да ни вѣтри въздвѣю и на землѣ. и пакы рѣ ги да доколѣ такѡ творитса на лици земли. и се слыша гла глющь ми. слыши праведныи іѡане .г. лѣта боудоу и времена та. и сътворю .г. лѣта аки .г. мци а .г. мци аки .г. недѣли. а три нли аки .г. дни. а .г. дни аки часы. а .г. часы аки три черты. ꙗко и прркъ гла прѣлъ его на земли поверже. оумали еси днї времени его. облїалъ еси стѹдо. и тога пошлю еноха. і илїю. на ѡбличенїе его. покаже лжи сѹща и престоупника. и тога оубїе ілїю на жертвеницѣ. и ꙗко преже прркъ ре двы. и тога възложать на ѡлтарь твои телца. и паки рѣ ги пото что хощеши сотворити. и слыша гла глю ми. слыши правныи іѡане. всака вѣ члчьскаа. въ .л. лѣ въскресне. и паки рѣ моуськъ полъ и женьскъ. оумершїи дрѹзїи старїи. а дрѹзїи мла. въскрнїе кации въскресноу. и слыша гла глаголю ми. ꙗко во пчела нѣ лоуши дрѹга дроуги. но сѹ. вса коупно. едины образо. тако е въскресенїе. тоубо

нѣ правости. ни черьмности. или различна лица. но вси
едины ѡбразѡ въстаноу. и вси едины възрасто. и въскре-
сеніе весплотно. въскресенѣ всака вещь чл҃чьскаа ико преже
ре. въ въскресеніе ни женатса ни посагаю. но и соу ико
аггели вжіи. и пакы рѣ ги е ли в мирѣ ино [знати] дроугъ
дроуга. врат8 врата и ѡцъ ча и е ли помышленіе нн҃ѣш-
ни домовъ. или дворо. и слыша гла глющь ми. слыши
правеный іѡане. ико ре прркъ двды. помяни ико персть
е члкъ. ико трава дніе его. и ико цвѣ селный тако
ѡцвѣтѣ. ико дхъ пройде. в не и не воуде и не по-
знае к том8 мѣста своего. възвратить в землю свою
въ той днь погивноу вса помышленіа и. и рѣ ги а
пото что хощеши сотворити. и слыша гла глющь ми.
слыши правеный іѡане. тога пошлю аггелы мои на ли-
ци всей земля. и возмоу ѿ ней все славное и чтное.
и стыа книги. и славный и честный крты. и съсоу-
ды црковный. и все на овлацѣ вознесется. и великіи
чтный кртъ на немже роуцѣ свои простертъ. и вси чи-
ни аггельстіи поклонятся емоу. и тога вознесоуся пра-
веднїи на ѡблацѣ. ико преже ре аплъ паве коупно вос-
хытимся въ срѣтеніе гне на аерѣ. и тога изыдоу вси
д8си нечистїи. иже въ везнѣ. иже на морѣ и на зем-
ли. идѣже е гдѣ на лици всей земли. ѿ въстокъ слнца
и до запа. и прилѣпится князи свое антикрести. и
вознесется на ѡблацѣ. паки рѣ ги а пото что хоще-
ши сотворитї и слыша гла глющь ми. слыши праведа-

ный іѡане. и тога пошлю аггелы моя стыя. и да за-
жгоу землю. и изгори земля яко .н. тысящь. и .ф.
сотъ въ глоубинꙋ. и игоря горы великїа. и нипадꙋ и
сокрꙋшатся. и бꙋдоу яко и прахи. игори все древо. ѿ
конца вселенныя. и до конца. игори вся ско и всякъ
га ползай по земли. и всяка птица парящаа по аерꙋ.
и пото не боуде на лици всея земля. дрожащагося ни-
что. и боуде вся земля недвижїма. и паки рѣ гн а
пото что хощеши сотворити. и слыша гла глющь ми
слыши правеный іѡане. и тога ѿпечатлѣю четырѣ
части встоныя. изыдоу .д. вѣтри велиции. и възвѣю
на лици всея земли ѿ конець и до запа вселенныя. и
развѣю. и оубѣлится земля яко снѣ. и яко харатїа
изъравнится. не имоуще никоея же скверны. ѿ въсто слнца
и до запада. яко ре пркъ давы всяка дебрь исполнит-
ся. и всяка гора смирится. и боуде стропотнаа въ пра-
вость. и ѡстрїи поути глаци. и оузри всяка пло спсе-
нїе бжїе и по се ѡчистить вся земля. ѿ нечистоты.
и исполнится блгооуханїа. зане гь хоще самъ на зем-
лю снити. и изыде чтный кртъ со тмами и тысяща-
ми аггелъ. послѣствоующа преидꙋща емꙋ. яко гь ре и
тога явится знаменїе сна члча съ нбси силою и сла-
вою многою. и тога оузри неправды дѣлатѣ съ слоу-
гами своими. и въскрегче велми и оустремится з вѣсы
своими бѣжати и не возмогоу. силою бо невимою дер-
жими бꙋдоу. и нѣлзѣ избѣжати. яко же речь писа-

ніе. аще снидоу въ адъ ты еси тоу. и аще възыдоу на
нбо тоу еси. и тогда глють емоу вси демони где е
сила сатанина. и како ны прелсти. и ѿпадохо славы
бжїа. и се граде соуи хотѧ соути всѧкои вещи члчь-
ствїи. и възглють ѿ люте на ꙗко после ны во тмоу
кромешнȣю еиже и са трепещеши. и паки после гь че-
тыре силны аггелъ съ нбси. и възопїю велїи глас троу-
бою глюще слыши нбо вноуши земле и крепи глеть гь
к тебе низъ хощȣ снити. и оуслыша бȣде гласъ сїи ѿ
конца и до конца вселенныа. и въ безнахъ. и тогда
подвигнȣть всѧ силы нбсныа .д. чино аггл и архаггелъ
и херȣвим и серафим. и многоѻчитїи, власти. прстли и
начала гьствїа влчьствїа. и боуде говоръ вели на нбси.
и подвигноутсѧ .д. законъ нбсны и боуде стра и оужа
в сила нбсны. тогда разделѧтсѧ нбса ѿ встока слнца и
до запа. и сниде на землю множество аггелъ бесчисле-
но исполнитсѧ зелѧ нбсны. и развързоуть сокровища
нбснаа. и изнесетсѧ светлое кало. и всѧкое благоу-
ханїе и горнїи ієрлмъ снесенъ боуде на землю. ꙗко не-
веста оукрашена. его красоты оусты немощно изве-
ти. и поидоу пре гмь тмы тмами аггелъ вопїюще стъ
стъ стъ гь саваѿ. исполнь нбо и землѧ славы твоеа.
тогда сниде гь силою и славою многою и оузри и всѧ-
ко ѻко и поклонитсѧ всѧко колено нбсны и земны и
преисподни. и по се стане нбо тще и бȣде абоъ ѿпоу-
ще. и тогда стане пре гмъ всѧка вещь члчьска. и вси

дси лоукавїи съ антихристо нази и ѿвременни. и тога
сънесены боудȣ книги съ семью печатеи. тостота и аки .з҃.
горъ. а дожина горѣ очима зрѣти. в ниже писана иже
ѿ вѣка сотворена выша. и ѿверзеть .а҃. печа, спадоу
звѣзы. и егда .в҃. печа ѿверзетсѧ съкрыетсѧ лоуна и
к томȣ не бȣде ея. ега ѿиметсѧ .г҃. печа затворитсѧ
лоу слнчный. и к томȣ не боуде его. гдѣ бо е сам хс
слнце тоу не требѣ е сїе видомо слнце. ега ѿиметсѧ
.д҃. печа растоупатсѧ нбса и боуде аеръ ѿпȣщенъ. ıако
ре аплъ дѣла рȣкоу твоею соу нбса. та погибноу ты
же пребываеши въ вѣкы. и ега ѿиметсѧ .е҃. печа разе-
ретсѧ землѧ се е кромѣшнаѧ тма. и ега ѿверзетсѧ
.ѕ҃. а печа иссякне поучина морскаа. и егда ѿверзетсѧ
.з҃. печа адъ ѿкрыетсѧ. и первѣе възпрошени боудоу
дси нечистїи съ антихристо. и после и гь во тмоу
кромѣшноую. ıако въ еуглїи ре снве цртвїа изгнани боу-
доу во тмоу кромѣшноую и въ червь неоусыпаıаи еже
е скрежете зȣбомъ. глоубина же ея дна не имать. ıако ре
пррк двы пожре землю покрыва его. се е еже в писан
слышиши тартаръ. гроза трепетнаа еже е леденаа се емоу
и сам собою трепещїе. и по си възпрошени бȣдоу елиниы иже
вѣроваша въ звѣзȣ въ слнце и лоунȣ. и въ идолы.
иже въ ересѣ стую вѣроу ѡскверниша. невѣроующе въ
оца и сна и стго дха и си послани боудоу въ адъ
ıако пррк двы ре. да възвратѧтъ грѣшници въ адъ.
и вси ıазыци забывающїи бга. и паки ре ıако ѡвца въ

адѣ положени соут. и смрть упасе а. по сє въпрошени бѫдоут жидовє ꙗко злодѣꙗ га распѧша и послани бѫдоут въ тмѫ кромѣшнѫю. ꙗко рє двы възваша и не оуслышаша и и не бѣ спсаа и. и апль рє безаконно съгрѣшиша безаконно осоужени бѫдоут. и по си въпроше бѫде рѡ христіаньскіи. ѿлѫчени бѫдѫ правенїи ѿ грѣшны. и поставѧ правенїи на деснѣи странѣ. а грѣшныа на шѫеи. правенници вси єдинаки боудѫ. но ꙗко на нбси звѣзды вси єдинаци сѫ но свѣта равна не имѫ. ѡви темни а ѡви свѣтли. тако и въ праведницѣ. правенници просвѣтѧть аки слнце. а грѣшнїи омрачени бѫдоут. и погнани бѫдоут аки ско к рѣц ѡгненои. и имоут сѧ моучити. и разѣлѧть по мѫка. ѡви въ огненоую рѣкоу. а дрѫзїи въ червь неоусыпающїи. а иныи въ скрежє зѫбныи. а иныи въ седмооустныи пламень. и въсплачють горко. и не боудє избавлѧющаго. и по сє оупразнѧтсѧ съкровища нбснаа. и ѿкрыєтсѧ раи по всеи земли. и бѫдеть цртво на земли. и боудоуть праведници съ аггелы вкоупѣ. ꙗкоже рє двы праведници наслѣдѧ землю. и възвеселѧтсѧ на неи в вѣки вѣка. здѣ нѣ дїавола. ни смрти. ни печали. ни въздыханїа. но жизнь вѣчнаа. и вси єдинаци боудоут. ꙗкоже рє гь ины овца има привести ꙗже не соуть ѿ двора сего. и ты ми подобає привести. и боудє єдино стадо и єди пастырь о хѣ ісѣ гѣ нашем. ємоу слва съ ѡцмь и съ стымь дхѡмь в вѣкы амн.

II.

(Изъ полууставн. рукописи XVI в., Москов. Синод. Библіот., № 639, л. 375 — 385).

Мсца сентабра .кг. днь сказаніе ѡблеченіе стго апла бгословца. егда на горѣ фаворстѣи въпрошаль бга га нашего іс ха. донележе хощеть пріити на землю. судити всей вселѣннѣй до конца. гди блгви ѡтче.

По воскрніе вьшествіи га наше. іс ха. взыдох азъ івань. на гору фаворьскую идѣже престую славную. и вжтво явиша поклонихса. и не могох взрѣти ни стоати. и падохъ ниць на землю лицом. и слышах гла ѿ нби пріидѣ во умъ мой[1]. и помолихса к гу гла ги іс хе бже мой оуслыши гла мой покажи ми. ѡбличи ми егда хощеши пріити на землю судити вселѣннѣй камо са хотать дети нбо и земла. море и реки слнце и мць. и звѣзды гдѣ хоташе быти [тогда авии и ѡбличи ми всаческаа][2]. оуповаю бо ги яко слушаеши раба своего. и створившему дни .з. молащюса и вы ѡблак свѣтел и вьсхити ма ѿ горы. и вьзнесе ма. и постави ма противу лица нби и оуслышах гла глщь ко мнѣ. взыди праведный іѡанне на нбо

[1] Въ рук. умой. [2] Фраза, заключенная въ скобки, ошибочно сюда вписана.

разꙋмѣвши и вꙁрѣ видѣх книги велми лежаще. имѣюще .з҃. печатей и помолихся[1] гл҃а г҃и ꙗви ми что есть писано в книгах тех. и слышах гл҃ъ. гл҃щь послꙋшай праведный ïωане. сïа книгы же се видиши писано есть. еже на нб҃и и на земли. и въ преисподних и всякомꙋ дыханïю нб҃номꙋ и земномꙋ правда и кривда грѣси задшïа доброа и злаа и пакы рекꙋ аз ïωанъ г҃и когда хотят быти лѣта и д҃ней. и рече ми гл҃ъ послꙋшай праведный ïωанне бꙋдꙋт пред тогда лѣта. и д҃нïе недостаткꙋ пшеници и гладꙋ бꙋдꙋт. и рати брат брата оубивати имает. и бꙋдꙋт зло на землю. ꙗко нѣсть николиже было. донележе прïидет лѣто послѣднее егда ꙋмножится пшеницы и вино. да ѿ класа бꙋдет крина и прꙋтïе лоное. и сотворит .г҃. сто гривенок и ѿ единаго грезна бꙋдет полꙋмерïе вина. а дрꙋгаго лѣта наставше не ωбрящется ни с пꙋд пшеници ни помѣры вина по всей земли. и пакы вопросих гл҃я г҃и потом что бꙋдет, слышах гл҃ъ гл҃щь ко мнѣ. послꙋшай праведный ïωанне тогда ωбличится ѿметникъ мой оурекенны. во тмꙋ нарицаем. антихрстъ. и рекох г҃и ωбличи ми како есть и прïиде ми гл҃ъ гл҃я ꙗкож лице есть темно есть. и власы главы его ωстры. ꙗко стрѣлы. и брови его такоже. ωко емꙋ звѣзда первовосходящеа а дрꙋгое акы львꙋ. зꙋбы емꙋ велици ꙃѣло. пест ти емꙋ ꙗко серпь стопы ножные емꙋ сꙋт локти. а на тѣлѣ его пишется ωнтихртъ тот възнесеся до нб҃и. и сни-

[1] Въ рукописи: полжся.

дѣт до ада творивыа бены. гла а есмь бгъ а нѣт иного. ї а сотворю нбо ꙗко медено не пущю росы на землю и скрыю ѡблакы въ предѣлех земли да не принесут дожда на землю. и оуставлю вѣтры да не дхут вѣтры на лица земли не будет дожда на земли. лѣт .г. и .s. мць. донележе хощет цртвовати антихртъ. и створю три лѣта. ꙗко три мцы три мцы ꙗко недели. и три недели ꙗко .г. дни и три дни акы три час а три час аки три стопы. такожде и лѣта преѡбразится. ꙗко пррк двд рече пртлъ его в песть вънзра оумалил еси дни лѣтом воложил еси нань студ. тако оумаленїи будут. три лѣта изранныи мои ради всяческаа въскорятся. и пошлю еноха ї ілїю претися с ними. и тогда ѡбличита ї ꙗко есть лож и блянх посѣкаеть же въ алтари, ꙗко рече пррк двд тогда възложат на ѡлтарь твои телца. аже иѡнх реко ги потом что хощешии творити и рече ми гла. послушаи правеныи иѡане тогда преставится всяко дыханїе ѿ земля на смрть ни члка ни скота никакого дыханїе не будет на земли. тогда послю аггли своя сопѣлми. и трубами възпїюще гла с высоты нбныя. и будет гром и труб велик зѣло и оуслышатся гла труб тѣх. ѿ конець вселенныя. и до конець ея. и ѿ гла трубъ тѣх потрясутся ѡснованїа земли. тогда востанет всяко дыханїе члчкое. ꙗко рече соломан прмрыи пррк ꙗко ѿ птича гла всяка воля. и да воскрнет. и реко ги а иже суть оумрели ѿ первых вѣк ѿ руку первосътворенаго адама. иже хотят оумрети. в послѣднїи вѣк. и пребывают во адѣ.

ѿ первабо вѣка мужа[1] и жены. старыи. и оуніи. и детище. на воскрніе каковы будутъ. и рече ми гла послушаи праведныи іѡане ꙗко и печа друга не ѿлучитсѧ. но су всѧ единому лицу. и едины лыкы и равно всѧ. и тако е на воскрніе. не будетъ тогда ни черна ни бела. ни различна лицем. ни велика ни мала. но вси едине ѡбразом. ни единою тварью въскрнутъ. ꙗко же е писано. ꙗко на воскрніе то ни[2] женетсѧ ни дают но[3] су ангели бжіи. и пакы реко азъ іѡнъ ги ест ли на ѡном свѣте познати другу з друго. или брату с брато. или гостеви с госте. или родители чада своа хотѧ познати и ꙗко жду по ни и ѿци и. или мтрі и по свои чадѣ мыслѧще. и рече ми гла. послуша праве(д)ныи іѡане. ꙗко пррк двд [рече]. ꙗко духъ и проидет и в не не будет. и не познае к тому мѣста своего. и пакы гла изыдут духъ и. исчезнут и в персть свою возвратѧтсѧ послеши духъ свои созиждусѧ и ѡбновиши лице земли. и пакы рет в день погибнут всѧ помышленіа и. аже іѡнъ реко ги пото что будет. и рече ми гла. послушаи праведныи іѡане тогда пошлю агглы моа на лице земли и възмут чтныи прстыа иконы. ѿ нихже славитсѧ имѧ мое и всѧческую слбу црквноую и стыа и бгочтныа иконы всѧческаа на ѡблацѣ възмутсѧ на высоту. и тогда велю прінти великому скипетру. и стму крту на немже руцѣ мои распѧ. и поклонѧтсѧ ему вси

[1] Въ рукоп. муки. [2] Въ рукоп. и. [3] Въ рукоп. но.

чини. и̑ поци аггл мои. и̑ тога прїиде всѧко дыха-
нїе члче на главы ꙗко глть апл паве. ꙗко с тѣми
восхищени бꙋде. на ѡблацѣ и̑ на высотꙋ во стрѣтенїе
гви вышнемꙋ. тога изыдꙋ вси нечтї и̑ прїазнии[1] дши.
иже сꙋ по всеи земли и̑ сꙋщеи в земли всеи ѿ востока
слнцю и̑ до запода зверꙋтсѧ и̑ прїидꙋ ко старѣишинѣ
своеи. къ дїаволꙋ живꙋщю. оуренныа мꙋкы. и̑ вечныа
тмы великыа. идѣ червь неоусыпаемы идѣ вопль скрѣ-
же зꙋбо и̑ всѧкаа мꙋка ты дана иже вѣрѣ рꙋгаюсѧ.[2] нари-
цаема еретици и̑ ѿметници мои. и̑ чародѣи. и̑ пакы а̑ иѡнъ
реко ги пото что хощеши створити, и̑ ре ми гла послꙋшаи
правены ї̈ѡане. тога послю агглы моа на лица земли
всеи. и̑ согꙋ зелю въ глꙋбинꙋ .р. и̑ .ѕ. локо изгорѧ
горы великыа и̑ полѧ. и̑ всѧ каменїе сотретсѧ и̑ бꙋде
ꙗко пра и̑ погори всѧко древо ѿ конца вселѣнныа. и̑
до конца. и̑ не бꙋде на земли ни члка ни скота. ни-
какого дыханїа лазащаго по земли. и̑ всѣ птица ле-
тающии на землею. и̑ не бꙋде же никаково дыханїа по
земли. и̑ пакы реко а̑ ї̈ѡнъ ги пото что хоще створи-
ти. оуслыша гла глщь ко мнѣ. послꙋшаи правеныи ї̈ѡане.
пото изыдꙋ вѣтри велиции. и̑ равѣю пепе ве ѿ лица
земли. и̑ ѡчтитсѧ земла ѿ востока слнца и̑ до запо-
да не имѣюще на собѣ ни горы ни холма ни камени.
ни вертепа ни печеры. но бꙋде земла оувеликшисѧ ꙗко

1 Чит. непрїазнении. 2 Въ рукописи: ругаювиа.

трапеза весела. и въпиѥт ко мнѣ гл҃щи. двою вы нн҃ѣ пред тобою г҃и. и нѣ ѹже грѣха на мнѣ. и пакы рекох г҃и потом что хощеши сотворити. и слыша гл҃а гл҃щь ко мнѣ. послѹшаи праведный iоане. тогда очтитсѧ[1] землѧ. и наполнитсѧ бл҃гых всеми. даже хощю снити на землю и тогда ѩвитсѧ великый чстный скипетръ. на неже рѹцѣ мои простро. и тогда ѹвидит неправедных дѣлатели со слѹгами своими. и възревет вемі нечтiи дѣси и[2] с ним обратасѧ и обратятсѧ на вѣ и тогда невидимыми силами моими. ѹдержани бѹдѹт. и не мощи имѣют камо бѣжати. тогда возопиют скрежтающа зѹбы своими наввolѧ гл҃щь к немѹ г҃ѣ е сила твоѧ почто нам бланѧши да отподохом и лишихом славы бж҃iа и м҃тери. еже имѣхом от не. градет бо сѹди нам. всѧкомѹ дыханiю члчю. о горе нам во тмѹ вѣчнѹю. и в мѹкѹ посылает нас. и аз рекох г҃и потом что хощеши створити. и рече ми гл҃а послѹшаи праведный iоанне тогда пошлю агглы от н҃бс. и возопиют гл҃ом великым гл҃ѧ ѹслыши землѧ и ѹкрепи и ѹтверди гл҃ть г҃ь. на товѧ косхожю и ѹслышати гл҃а. аггл того от конець вселенныѧ и до конець вѣка. и конца преисподних землѧ. тогда повигнѹтсѧ всѧ силы н҃бныѧ. и всѧ ѹчетанiѧ поков агглъ моих тогда гром и трѹс бѹдет велик. и повигнет н҃бо и тогда бѹдет страх велик. ѹжас и трепет на всѣ агглъ мои. и тогда растѹпитсѧ н҃бо. от востока сл҃нце и до запада. и тогда

[1] Въ рукописи: очтисѧ. [2] Въ рукоп: и.

снидꙋⷮ множества а̑нглъ мои̑. несꙋщіе бл҃гоꙋханіе. темьянъ е̑.
много ѕѣло и̑ кишний е̑рлмъ. ꙗко невѣстꙋ оукразенꙋ.
и̑ ведꙋщю на землю. и̑ тогда по и̑мени моемꙋ пойдꙋⷮ.
тысаща тысащами а̑ггль. и̑ тами несꙋща пртлъ мои̑
копіющіе ст҃ъ с҃ с҃ гь саваѡ̑ и̑спонь нбо и̑ землю славы
е̑го. и̑ тогда а̑ пріидꙋ со силою и̑ со славою великою и̑
многою. и̑ вся оудивй мя въ ѡ̑блацѣ идꙋща. и̑ вся-
ческаа поклонятся ми нбнаа и̑ земнаа и̑ преисподнаа. и̑
тогда ѡ̑стане нбо праздно. е̑гда на землю снидꙋⷮ и̑ стане
всяко дыханіе члчкое со а̑нтихрто. и̑ вси дси непріазне-
нени тꙋ станꙋⷮ. и̑ вси оуны лице и̑ назнилнии. и̑ реко.
гй камо ся хощеⷮ дети нбо и̑ слнце. и̑ мць и̑ звѣзды.
камо ся дежꙋть вся та. и̑ ре ми гла послꙋшай пра-
ведный ïѡане. и̑ возрѣ на нбо видѣ а̑гньць. и̑мѣюще
рогы .д. и̑ ре ми гла видѣши ли[1] и̑ѡане. и̑ ѿвѣща вижю
гй. и̑ ре ми гь тогда. а̑гньца приведꙋ. и̑ поставлю пре
собою затворенны и̑ запечатаны сею печатей. и̑ ркꙋ а̑ггло
мои. кто ѿвори книги сеа. а̑гницю да тоа ѿверзе и̑
поклонится а̑гньцю лѣ то тысащи. е̑гда ѿвезется первая
печа. тогда спадꙋ вся звѣзды ꙗко листвіи ѿ конца нби.
и̑ до коца и̑ е̑гда ѿвезется вторая печа скрыеся мць.
е̑гда ѿверзеся .г. а̑ печа ѿвоатится свѣ слнчный. и̑ не
бꙋде свѣта слнчнаго на зели. ни теплоты е̑го. е̑гда ѿвер-
зется .д. а̑ печа. совьются нба е̑ трꙋбꙋ. и̑ бꙋде вы-

[1] Въ рукописи: видѣша и̑.

сина ве конца. ѩко гл҃ть прркъ двдъ. дѣла рукꙋ твоею
сꙋть нб҃а та погибнꙋ. ты в вѣкы пребываеш.[1] егда ѿвезется
земля.[2] и ѿбличатся вси сꙋщии на лице земли. егда ѿве-
зется .ѕ҃. а печа просякнꙋ вси море. егда ѿвезется .з҃. а
печа. ѿкрыется адъ. и пакы реко гн҃и который. перво хо-
тя сꙋ пріати. и ре ми гл҃а. дс҃и нечтии и непрѩзне-
нїи съ антихрто. и тогда повелю и. в геѡньскꙋю тмꙋ.
иже е пла и реко гн҃и гдѣ е тма геѡньскаа. и ре ми
гл҃а гл҃а въ тмѣ по землею. в мѣсте пагꙋбнѣ. и пакы
реко, гн҃и пото кїи ѩзы хощеш вопрошати. и ре ми гл҃а
въпрошати е. и сꙋ ѿ адама ѩзыци инии еллинѣ. идо-
ло делателїе и еретице и ѿцетнници. иже вѣрꙋ свою
ѡскверниша. и не нарекоша имени моего. ни вѣрова-
ша[3] во ѿца и сн҃а и стг҃о дх҃а ни вѣроваша во ст҃ꙋю
трцю. ни в распятие мое ѩко ꙋмро. и пакы ѿ мртвы
во третїи дн҃ь въскри. и ти вѣръ во мнѣ не ѩше и
пꙋщаю во а и в мꙋкꙋ вѣчнꙋю и нескочаннꙋю до века
ѩко е писано ѿ прорка двда. възвратятся грѣшници во адъ.
и вси ѩзыци забывающе бг҃а. и пакы ре ѩко ѡвца во
адѣ сꙋ смрть приимеш. и[4] то е пꙋ грѣшнико. и пакы ре-
ко гн҃и пото коемꙋ ѩзыкꙋ стати на сꙋдѣ. и ре ми гл҃а
послꙋшаи праведный їѡане и пото стати на сꙋдѣ еврии-
скомꙋ родꙋ иже мя ѩко злодѣа на древѣ пригвоздили и

---

[1] Въ рукописи. пребыкае. [2] Читай: е҃.а. [3] Въ рукоп. вѣроваше. [4] Въ рукописи: ѩ.

распали и пакы рекох гн҃ какꙋю мꙋкꙋ хощеши имъ дати. егда тако смыслиша[1] зло на тя и рече ми гл҃а тыми кинути въ препасть. великыя. яко рече пррокъ двдъ възваша и не бѣ спасающаго к гвꙋ не ꙋслыша. ти бо напоиша мя оцта и жечи. и пакы рекох гн҃. а иже сꙋть крщнїе прїали. како ты бꙋдет и рече ми гл҃а и потом[2] въспросися род хрстьяньскый. и тогда прїидꙋт аггли ко мнѣ. и пошлю а да све-рꙋт всяка дѣла хрстьяньская доброя и злая. и поставлю ꙋдеснꙋю просвѣтится яко звѣзда. нбныя свѣтящїися. мое творенїе есть но не имꙋт вси единоя свѣтлости. но овый[3] сꙋть великый и свѣтлы и дрꙋгїя хꙋжїя свѣт имѣющая овый темный. и тако праведници просвѣтятся яко слнце. а еже грѣшнїи то темнїи. и паки рекох гн҃ хрстьяне вси сꙋть согрѣшили и цри и кнзи и оубози и богатїи. въ единꙋ ли мꙋкꙋ пойдꙋт. или различными мꙋками бꙋдꙋт мꙋчены. и рече ми гл҃а послꙋшай праведный їоане. яко рече пррокъ двдъ. терпенїе оубогих не погибнет до конца. а от црей глю и от кнзей восплачются яко младеци. . . . . донеле раздѣлятся грѣшници на ꙋреченныя мꙋкы различныя овїи въ пламенꙋю рекꙋ. а дрꙋзїи в червь неꙋсыпающи. а дрꙋзии во смолꙋ горящюю. а дрꙋзїи же в пропасть сатанскꙋю. и разделятся на мꙋкы противꙋ дѣлом и согрѣшенїя их.[4] и правеници гдѣ хотят пребывати. и

[1] Въ рук. смыслиши. [2] Въ рук. это слово повторено два раза. [3] Въ рук. новый. [4] За тѣмъ въ рукоп. пропущено: и пакы рекох гн҃.

слыша гла глщь ко мнѣ послꙋшай праведный їѡане. тогда хощетъ быти землѧ рай. егда сниде бгаство нбное. и бꙋде землѧ рай всѧ. имѣюще плодовита древо и лозие сложено. имѣюще благоꙋханіе ꙃѣло и бꙋдꙋтъ праведници веселѧщесѧ. и пребывающе[1] въ блгыхъ мѣстехъ. и оуреченныхъ своихъ. противꙋ дѣлъ своихъ комꙋждо. еже сꙋть трꙋдили имени моего ради. ꙗко есть писано в домꙋ ѿца моего и жилища и пребыванїа многа сꙋть. и прркъ двдъ рече праведници исполнѧтъ землю. и наслѣдѧтъ ю ѿ вѣка и до вѣка. и тогда не бꙋдетъ жалости. ни воздыханїа ни слезъ ни гнева. ни злобы ни зависти. ни ревности ни ненависти. ни есть тогда рꙋкꙋтаженїа члча ни клеветанїа ни есть печали. ни рѣзоиманїе[2] ни злата ни серебра хотенїе. нѣсть ни прелесть никакоаже нѣтъ ни мысли неприꙗзненыи. но есть веселїа и радость несказанно. и въ бесмртныꙗ. не бꙋдетъ тогда дїавола. и соблажнѧетъ ни есть дха зла непрїазнена. ни есть нощи но присно днь. ни есть тогда свѣта слнца на земли. ни месѧчннаго сїанїе ни звѣзднаго но свѣтъ лица моего осветитъ[3] всѧ землѧ вселеннаа и сꙋщаа на ней. и послѣднее рече ми гла сице и оумолче. послꙋшаи праведный їѡане. оуже еси все слышалъ. повѣждь праведнымъ людемъ. и вѣрнымъ. а невѣрнымъ не повѣдай.[4] ꙗко глть стое еѵалїе. не сыпли бисера предъ свиніами. да его не попрꙋтъ ногами своими. слы-

---

[1] Въ рук. пребывающихъ. [2] Въ рук. ризоиманїе. [3] Въ рук. ѡсвѣтитъ. [4] Въ рук. подай.

шавшиѭ ми вса та. и пакы снесе ма ѿ ѡблака на горꙋ ѳаворьскꙋю. да не мози никто чл҃къ не вѣровати братїе. и рѣщи ꙗко, не̑ тако. ѿ г҃а нш҃его і҃с х҃а. и б҃га нашего. но е̑ чл҃вче сотворенїе и смышленїе да е̑[1] прокла̑ чл҃къ иже вѣры не имꙋ бл҃жнъ да бꙋде̑ чл҃къ тый. иже сохрани словеса сїа. ꙗко гл҃ть г҃ь люба има мое и словеса моа съхрани и соблюде̑. и пакы ре̑ н҃бо и землѧ мимоиде̑. а словеса мои не мимоидꙋ до вѣка. во има ѿц҃а и с҃на и ст҃го д҃ха ами.

[1] Читай: да бꙋде̑.

Вопросы Іоанна Богослова Аврааму

о праведныхъ душахъ.[1]

(Изъ полууставнаго сборника XVI вѣка, принадлежавшаго Іосифову-Волоколамскому монастырю, нынѣ библіотеки Москов. Духовной Академіи № $^{166}/_{535}$, въ 8-ю долю листа, л. 115 — 118 об.)

Сказаніе. авраама вопроси їѡанъ бгословъ. а праведны дша и дне. блгви ѡче.

Рече їѡанъ, ѡче аврааме ты пребываеши в раи. ты приемлеши праведны дши. скажи ми ѡче чѣмъ насыщаютъ праведнїи в раю. авраамже рече. слыши чадо їѡанне насыщаютсѧ праведнїи дши пищею нбною. стою слѹжбою[2] свѣщею просвирою. млтынею правою. тѣмъ насыщаютсѧ праведнїи

---

[1] Варіанты къ этой статьѣ подведены изъ списка, находящагося въ полууставномъ сборникѣ XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 323, л. 823 об. — 825 об. [2] **насыщаютса праведнии дши в раи. стымъ дхомъ пищею нбною.**

дш҃и. и҆ є҆гда а҆гг҃ли и҆с тѣла и҆зымꙋть дꙋшоу тꙋ и҆ не-
сꙋть на нб҃са къ пртлꙋ бж҃їю. тогда оусрѣтають тꙋ пра-
веднꙋю дшꙋ бѣси вса .к҃. мытарства[1] злаꙗ дѣла. а҆гг҃ли же
не дадоуть дш҃и той бѣсо̀ в порꙋганїе и҆ поставѧ дшꙋ
тꙋ право сꙋдꙋ хв҃а.[2] близъ престола бж҃їа. ждꙋще ѿ неѧ
памѧти. ст҃ыѧ слꙋжбы свѣщи просвиры млтни правыѧ.
а҆ще бꙋдеть в кий[3] дн҃ь слоужба свѣща просвира млтна
праваѧ. тогда та дш҃а просвѣщаєть и҆ насыщаетсѧ. и҆
радостна быває. того ради гь нашь ис҃ хс҃ на крт҃ѣ распен-
сѧ. волею во адъ сшедъ и҆ црт҃вїе єго разрꙋши и҆ са-
тонꙋ и҆ дьѧвола свѧза и҆ пото̀ воскрсе въ .г҃. дн҃ь гь
нашь ис҃ хс҃. а҆дама и҆ євгоу и҆ вса праведники воскрси
того ради правѧтсѧ третины и҆ єгаже ѧвисѧ гь оуче-
никомъ свои, тогаже по воскрсенїи и҆ фомꙋ оувѣривый.
того ради правѧтсѧ девѧтины. єгаже ѧвисѧ гь лꙋцѣ и
клеѡпѣ по воскрсенїи. и҆ познасѧ и҆ма в преломленїи хлѣ-
ба того ради правѧтсѧ полꙋсорочины. єгаже по воскрсе-
нїи вознесесѧ къ ѿцꙋ нбномꙋ того ради правѧтсѧ соро-
чины. а҆ще боудеть по дш҃и той слꙋжба в девѧтины, или
в полꙋсорочины и҆ в сорочины свѣща просвира. и҆ млты-
нѧ праваѧ. тогда поставѧ тꙋю дшю а҆гг҃ли оу пртла бо-
жиѧ. и҆ рече[4] єи гь радоуисѧ и҆ веселисѧ праведнаа дш҃а. жила
єси в законѣ моемъ добръ и҆сходъ твой. и҆ добро дѣло твоє

[1] Въ рукописи; **всякъ мытарскы**. Описка исправлена по Лаврскому списку статьи. [2] Этихъ словъ въ Лаврскомъ спискѣ нѣтъ. [3] **а҆же боудеть третей дн҃ь слоужба**. [4] **рече**.

и добра памѧть твоѧ. безъ грабленїа никогожъ обидѣла еси живѹщи на земли благвѧ. тогда рече гь агтломъ. понесите дшю сїю в рай на лони авраамѹ и исакѹ и ꙗковѹ в жизнь вѣчноую а каѧ жила дша во ѹбожествѣ в сиростьвѣ а не могла творити ни слѹжбы ни свѣщи ни просфиры ни млтни правыѧ а тѣло и кровь гню приꙗла с чистотою. а добро дѣло бжїа бѹдеть творила то и тѹ приемлет гь противоу слоужбы и свѣщи и просфиры и млтни правыѧ добраѧ дѣла твоѧ и рече гь понесите дшю сїю в рай на лони авраамѹ исакѹ и ꙗковѹ въ жизнь вѣчнѹю. аще коѧ дша жила на земли бес сѹмнѣнїа не боѧщися бга ни агглъ бжїи. ни еулїа стго ни отць дховных а злаѧ дѣла творила скѹпостїю. гордостїю гордѣла. ꙗрость сребролюбие така зависть клеветанїе. разбой дшегѹбьство чародѣиство. лихоиманїе грабленїе рѣзоиманїе. и всѧ неприꙗзненаѧ сотонїно дѣла. аще не бѹдеть по дши той памѧти ни слѹжбы ни свѣщи ни просфѵры. ни млтни правыѧ да не поменеть еѧ никтоже ни отць дховный к молитвах занеж не творила заповедей хвых. да и тѹ дшѹ принесѹть пртлѹ хвѹ бжїю тогдаже рече гь. дше окоаннаѧ. в безаконїи жила еси на земли зло творила еси дѣла сатанина и дьꙗволѧ и агглъ их а молбы хоу нет по тебѣ ни памети ничегож золъ исхд твой и зла памѧт твоѧ. тогда рече гь агггломъ врините дшю сїю в мѹкоу вѣчноую. не пребѹ-

дѹт҄же законопрестѹпници пре҄д ѡ҆чи҄ма моима. а҆гг҃лиже предадѹть дш҃ю тѹ грѣшнѹю лютымъ бѣсомъ. бѣси же понесѹть дш҃ю тѹ во ѡ҆гнь неѹгасимый и҆ в мѹкѹ вѣчнѹю во т҄мѹ кромѣчнѹю тѹ бѹдеть плачь и҆ скрежета ꙁѹбомъ.

Вопросы Іоанна Богослова Аврааму

на Елеонской горѣ.

I.

(Изъ полууставнаго сборника XVI вѣка, принадлежавшаго Волоколамскому монастырю, нынѣ Московской Духовной Академіи. № 157/121, л. 69—75 об.)

Въспро҇ стго іѡа ѳеолога авраама.

Възниде і҃съ на гороу елеѡньскоую со оучн҃кы своими. и ре҇ имъ гл҃ѧ. азъ ѿхожю ѿ ва҇ на нб҃о и адама возвожю съ собою и[1] иже соуть с нимъ. и гл҃а авраамоу. авраме тобѣ предаю дш҃и разлочаи навое. едини на нб҃о правныи. а грѣшныи во адъ. и гл҃а емоу петръ. г҃и повежь намъ когда боудеть кончина и пришествие твое на землю. и въскрши ѿ вѣка оумершаа. и ре҇ имъ і҃съ. тогда боудеть кончина и пришествие мое на землю. когда боудеть мерзость на земли въ чл҃цѣхъ. ненависть бестоудѣе, ревность в родѣ семъ, и потрѧсение по земли и погибели многы и бѣды многы и рати. бра҇ бра-

---

[1] Въ рукописи это слово пропущено.

та възненовідить. и предасть на смрть. и кнзь на князя въстанеть. тоуга языко боудеть печаль и въздыханіе велие.

И вознесенъ бы іωа фелогъ ко аврамоу на нбо и въспроси авраама. ωче аврааме. есть лі ся знати на ономъ свѣте чл͠комъ съ чл͠кы. Знатися вельми зѣло. тако како ти ся познавши радащами лобызахоуся съ чады своими. Въспро. Знають лі ся дша иже соуть тамо. Знаються яко мы здѣ знаемъся. Въспро. А иже здѣ младенцы мроуть поминать ли ся тамо. Отвѣ. Чадо яко же е родитися и ростї емоу на земли и смыслиті, тако дша растеть и смыслїть тамо. Въспрѡ. Поидохоть ли дша к тѣлоу. Чадо не слыша лі двда глща чл͠къ яко трава днь его. яко цвѣть селный тако оцвѣтеть. яко дхъ проидеть и в немъ не боудеть. и не познаеть к томоу мѣста своего, а дша николиже не приходить к тѣлоу. Въспро. Есть ли ся маложеномъ совокоупїтися на ономъ свѣте. Чадо ѿ адама разоумѣй. сочталъ есть бгъ обаже въ плоть единоу. да егда на соудищи бѫдета. тогда и дѣти свои сберета в вѣчноую жизнь. Въспро. А еже прїидеть дша грѣшна. что пакї тамо боудеть ей. Чадо грѣшноую дшю до .л. днїи англи держать оу собѣ. негли кто поменеть ю. аще не боудеть по ней памети нї ѿ кого. то пакы держать ю до .м. днїи оу себѣ глще. негли кого боудеть накормила или напоила. или одѣла. илї попъ въ мл͠твахъ

поменеть[1] ю. аще ли не боудеть по ней памети вѣчныа ні ѿкоудоуже. изидоуть .м. днїи и рекоуть ей, иди оубогаа дша во тмоу кромѣшнюю. Въспро. Доколѣ же ей быти во тмѣ. Ча ѿ великого четвертъка до пѧнтикотии. Въспро. Камо идоу дша правены. Ча не слыша ли двда глща. дша и во блгы водворитьсѧ и сѣмѧ и наследите землю. чадо на лонї авраамли посѣдевши дша правенаа идеть на нба къ бгоу. Въспро. А грѣшнаа дша. Ча не слыша ли двда глщи. възвратѧтьсѧ грѣшнїци во адъ. вси изыци забывающїи бга. Въспро. Въстьли мꙋжеви ѡже жена грѣхъ створїть. Чадо великъ грѣхъ моужевї. яко евга адама из раа изведе сочталъ во и есть малъженома и вѣнчалъ есть. Въспро Всть ли сѧ малъженома совокоуплѧтисѧ на ѡномъ свѣте. Чадо разоумѣи ѿ адама како тї еть ѿ единой плоти с женою своею. ча стати с перьвою. а втараѧ и третьиѧ ї[2] прелюбодѣянїа ра. тоже и блоу творить и прелюбодѣянїи. Въспро. А иже се члци крщешесѧ и скотьскы паки живоуть. ядѧть и пьють а лица своего не крѧщие. Ча исаия пррк глть возмоуть нечтивїи во адъ. да не видѧть славы гнѧ и погибноуть тако творѧще. Въспро. Вже се татї и клеветнїци что томоу боудеть тамо. Ча двдъ глть и скончаютьсѧ грѣшнїци яко не быти имъ и погибнꙋть безъ

[1] Въ рукописи понеть. [2] Слово лишнее.

ѿвѣта. Въспро҃. Что ꙗдать правны дш҃а. Хлѣбъ аг҃гльскый и пищою н҃бною питаються а грѣшнии егда въ свѣте соуть. тако пища. а иже свѣщю вжигають и кѹтью поставляють. Ч҃а великая память и великая м҃лтва и великое задш҃ье дш҃амъ тѣмъ. яко поманѹ б҃гъ адама. изведі его ис тмы і ѡбрадовася емоу. тако и тыи дш҃а ѡбрадуються свѣщи и коутьи той. веселяться радостию. Въспро҃. а еже се к волхвомъ ходіть и б҃гати соуть ѿ нихъ. Ч҃а д҃вдъ г҃лть. боуди дворъ и поустъ. и воля и не боуди. иже пожити злѣ. и г҃лть погибнеть ѿ земля память ихъ. клятва б҃жія на домоу его. а самъ погибнеть безъ ѿвѣта. Въспро҃. Что ради б҃гатьство на земли дано бы ч҃лкоу. елико на ползоу д҃ши или нѣ. Ч҃а б҃гатество аще мимо претѣкаеть и не прилагаеть ср҃ца[1]. нікы бо ап҃лъ. никыи мнихъ во б҃гатьствѣ бы. или кыи пр҃ркъ. или кыи с҃тль. не ѡставить ли нищимъ раздавая. и ѡбрете б҃гатьство на н҃бехъ. Ч҃а б҃гатьство есть еже величатися на земли и оукаряти оубогия д҃ши пагоуба. Въспро҃. а еже ч҃лкъ оубожаеть. Ч҃а не слыша ли д҃вда г҃лще. не до конца забвенъ боудеть нищій. терпѣніе оубогы не погыбнеть до конца мьзда веліка зане пострадалъ еть. павелъ ап҃лъ г҃лть. егоже любить б҃гъ то и кр҃тъ емоу даеть

[1] Чит: не прилагаете.

прє҇ чл҇кы. Въспро҇. Ѧ҇ єже чл҇къ родыса и҇ крщенъ въ крт҇ьѧнѣхъ и҇ оулоучить ємоу оумерети в поганы҇. єли ємоу стати на воскрнїє съ крт҇ьѧны. Чадо дв҇дъ гл҇ть разсѣѧнныѧ свереть. и҇збранныѧ оудиви бж҇ нашь. стати и҇мъ на воскресенїє съ крт҇ьѧны. Въспро҇. Ѧ и҇же здѣ малыи дѣти мрꙋть. а другыѧ болшаѧ. Днїи є в лѣ҇ .т҇. и .ѯ҇. и .є҇. и въ тѣхъ днѣхъ соуть часы и межючасьє. в ты днї аще ротьсѧ ѿроча любо дв҇ца. то старъ бывъ оумреть. аще дроугы ча҇ хоуше є. да иже во тъ ча҇ рагь в середь вѣка оумреть. а иже межю часовъ ротъсѧ. младъ оумретъ. Въспро҇. Ѧ иже чл҇кь исповѣсть грѣхы своѧ попови. и заповѣдь попъ дасть. постигисѧ противоу грѣхꙋ. ѿпоустатсѧ ємꙋ грѣси ти. Дв҇дъ гл҇ть. бл҇жни и҇мъ ѿпоущена сꙋть безаконїа. и҇мъже прекрышасѧ грѣси и҇. Въспро҇. Приимет попъ исповедника своєго грѣхы. Чадо дв҇дъ гл҇ть. со и҇збранными и҇збранъ боудеши на земли. аще сн҇ъ крадеть со ѿцемъ. не свѧжють лї єго со ѿцемъ. и приведе ѡба къ соудоу. не ѡба лї татьбы тоѧ начноуть платить. Чадо тыиже грѣхъ исповѣдникоу и попови. ѡвѣма ѡбщии есть грѣхъ. того дѣлѧ пороучаєтьсѧ зань. и приємлеть грѣхи єго на сѧ. Въспро҇. Ѧ иже исповедьникъ грѣхы творить пакы ѿпꙋстать лї сѧ ємоу грѣси ты. Чадо ѿпостатьсѧ. ихъже сѧ боудеть каꙗлъ. Чадо бгъ є оучинїлъ .м҇. днїи велїкаго пота. да аще чл҇кь грѣхы створить. во всемъ

лѣте то седми д҃ньми оцѣстить. то и самъ[1] бъ҃ не мы[2] грѣха. Ѿпоустатьсѧ грѣси всѧкомоу ч҃лкоу. Въспро҃. Єсть ли еппоу и попови створившомоу грѣхы. и потомъ сѧ и каити. Ча҃ Двдъ г҃лть не мртвии восхвалѧть тѧ г҃и. но мы живїи б҃гвимъ г҃а. еи ча҃ достоитъ каити свои грѣховъ. и ѿпоусьтатьсѧ емоу грѣси ты. и вѣнець прї-иметь. да прѣ б҃гомъ ч҃тнъ боудеть. Въспро҃. Єсть лї еппоу ѿвѣщати за люди и за грѣхы на страшномъ соудѣ илї нѣ҃. Ча҃ еппоу ѿвѣщати за попы. а попомъ за лю-ди. а игоуменомъ за черньци. и рекоуть стоище се азъ и дѣти иже мї е далъ. Въспро҃. А тї еже игоуменоу и попови и еппоу велїчави соуть. что тѣмъ тамо боу-деть прѣ б҃гомъ. Ча҃ не слыша лї еоуалїа г҃щіа. единъ фа-рисѣи а дроугїи мытарь которого помилова б҃гъ. не мы-тарѧ лї имже смирисѧ. а фарисѣи вознесесѧ. ико июда погибе. покаеть во попові быти кроткоу быти смире-ноу тихоу. ко всѧкомоу любовь имѣти. Въспро҃. Оука-жи ми ѡче чинъ поповый. Ча҃ велїкъ е чинъ поповый. клѧтва его не ѿдастьсѧ. да аще кого кленетъ съ гне-вомъ да лоучитьсѧ емоу ѿ того смрть. Ча҃ не слыши-ши ли что г҃ла г҃ь петрови. егоже свѧжеши на земли и боудеть свѧзанъ на нб҃ехъ. егоже разрѣшиши на зем-ли и боудеть разрѣшонъ на нб҃ѣхъ. Ча҃ аще попъ разрѣ-шитъ и ѿпоустїть грѣхы ч҃лкоу. аще ли его невърежеть

[1] За тѣмъ пропущено: са пости. [2] Читай: не имы.

то и азъ небрегоу его. чадо того дѣла попъ пастырь наречень бы чл̃комъ. да аще добрѣ творить то с радостию приведеть я пре бгъ. и мьздоу приимоуть ѿ ба. аще ли злии боудуть и несмыслені. то и сами пре поидоуть на осоуженіе. а иже не чтать поповъ чинъ его попирають. чадо не слышиши лі что створиша жидове бгоу. како рече имъ. да быша чл̃вьвеци ти не ражали, тако створьше. ѡче еще оукажи ми есть лі мртвымъ воскрноути. како са хотать телеса зароті. а изъгнiли соуть. елі тацимъ же бытi и стати. чадо не слышиши ли двда глще. послеши дхъ свой созижють ѡбновити лiце земли. троуба востроубiтъ ѿ полоуноци. телеса въ гробѣхъ ѡсноуються акы паоучiна зародаться. другаа труба востроубить пре коуры. и телеса созижються. и неистлѣнна боудоуть. и дши каяждо въ телеса внiдоуть и пакы третьа труба востроубить пре зарями и мртвии воскрноуть преже ѿ хв̃. потекоуть по земли рацiами познавающеса. Въспро. Како боудеть радость на воскресеніе. Чадо яко медь разизаещеса сладко. тогда вси людие боудоуть црі. и князи и митрополiты и епспы игоумены и попы и дьяконии и черноризьци и черноріzици и вс мирь когождо въ своемъ чиноу станеть. тогда жидове ѿ шоую страноу со гнѣвомъ бжiимъ. Въспро. Како рекоуть ти. Чадо тако рекоуть ти. ги почто ны ѡсоужаеши. а мы есмы лю твои избраннии твои. и ѿвѣща имъ іс҃ъ каковы же вы рѣсте кровь его на на и на чадѣхъ нашиx. тогда

ти идоуть на ѡсоуженїе и погибе памеҭь и шоумомъ. въ с҃тоую нелю пасхы бѹдеть воскрсенїе. тогдабо всегда со г҃мь боудемъ со всѣми с҃тыми и с҃тоую трцю славѧще ѡ҃ца и с҃на и с҃тго дха и нн҃ѣ и прно и в вѣкы вѣко аминь.

II.

(Изъ полууст. рукописи XVI вѣка Румянцевскаго Музея, № 96, л. 91 — 95 об.).

Слово с҃тго првнаго їоана ѳелога.

Възыде ї҃съ на горѹ елеѡнскую съ оучнкы своими. и ре и г҃лѧ азъ васъ ѿхожѹ. и адама возвижѹ съ собою. иже су с ними[1] во адѣ положеныѧ въ преисподнѣмъ. и г҃лѧ аврамѹ ѿ преисподнихъ д҃ша разлѹчити на двое. едини оубо на н҃бо првныѧ а грѣшныѧ д҃ша в мѹкѹ. и ѿвѣща емѹ петръ г҃и повѣжь ми кога бѹдеть кончина вѣка сего и пришествие твое на землю въскресити оумршаѧ ѿ вѣка. и ѿвѣща ему ї҃съ ре тогда буде кончина вѣкѹ и пришествїе на землю. ега оузрите мерзость на земли и въ чл҃цѣ[2] ненавѣсть вестѹдне в родѣ своем. и ревность вътрѧсенїе земли. и погывель многа бо брата возненавидить. и предасть на смрть. црь на црѧ станеть и буде ѧзыкомъ печаль и возыхание много.

---

[1] Читай: и иже су с нимъ. [2] Читай: въ члцѣ.

а иже сꙋ крщение ѿ сты црквий.[1] взѧ бгъ и взыде на нбо. оумреже адамъ и авраамъ бѣѧше с нимъ во адѣ. все множство с нимъ члкъ изомре и возъверженъ бы іоан бгословъ на нбо ко авраамꙋ. в҃ и вопрашаше авраама глѧ ѿче авраме имѣти жидомъ мать. или пища райскаѧ. ре авра чадо не слыша ли прка аввакꙋма глща ѿскꙋдѣша овца ѿ пища. не бꙋдеть воловъ при ꙗсле. чадо ѡвци бѣша жидове и волове жерци. а ꙗсли райскыѧ пища. е. естьли поганымъ стати на воскрніе со крстьѧны. о чадо не слыша ли двда глща. не тако нечтиви не тако. но ꙗко праха возмещеть вѣтръ ѿ лица земли. сего ради не воскрнꙋть нечтиви на сꙋдъ. ни грѣшници въ свѣтѣ првныхъ. и паки той пркъ глть. ꙗко овца во адѣ положеныѧ. и смрть оупасеть ѧ. чадо нѣсть и ѿвѣта. зане бга не знаша и не чтиша. в҃ естьли сѧ знати на ономъ свѣтѣ. со ѿцмъ и с мтрью своею и с родомъ и дрꙋгы и с сꙋседи своими. о чадо егда воскреси бгъ адама. и многы с нимъ то тако радощами познаваютсѧ и веселѧщисѧ с чады своими ѡ чадо знатисѧ веми то како сѧ хощеть оутаити вратний или ложникъ или любодѣй. влачить во сѧ начнꙋть за горла емлюще дрꙋгъ дрꙋга и на сꙋдище приводитісѧ. и верже в себѣ мѣсто врата сво-

[1] Въ рук. сꙋ сщ҃ние. Мы исправили, основываясь на спискѣ этой статьи въ сборникѣ XVII в., принадлежащемъ В. М. Ундольскому, № 637. Здѣсь это мѣсто читается такъ: *а иже суть крещеніе, возьметъ Богъ на небо святыхъ церквей*.

єго в мѹкѹ вѣчнѹю. ⓔ чюєть ли се тамо члкъ оумеръ. ⓞ чадо[1] не слыша ли прорка двда глющаго. не[2] оумрѹ но живъ бѹдѹ. и пакы гл̃ть жива бѹдеть дѹша ихъ и восхвалѧт тѧ гн̃. чадо живѹ быти с тлѧ. ⓔ знаю ли се тамо иж суть ико[3] и мы зд̃. ⓞ чадо. знаются тамо икоже и мы знаємсѧ. ⓔ иже младенци мрутъ знають ли сѧ тамо. ⓞ чадо ико єму рости[4] на землѧ здѣ и мыслити. тако и растет и мыслит.[5] ⓔ приходит ли дш̃а к тѣлѹ. икоже гл̃ть петръ прртыи. приходить к тѣлѹ своємѹ. ⓞ чадо не слыша ли двда глюща. члвкъ ико трава днь є ик цвѣтъ селныи тако ѿцвететь. ико дхъ проидеть. в немь не бѹдеть. не позна к томѹ мѣста своє чадо николиж не приходить. ⓔ оукаж мї чины поповьскы. ⓞ чадо первыи попъ на земли мелхиседекъ .в. захарїи .г. семеонъ. како ти соуще чисти ѡчищахѹсѧ. ѿ жены ѿ всѧкоꙗ злобы постомъ и млвою. сласти не знающе ни вина пїюще. нї варива ꙗдоуща. единою влѣзшиѹ имь в црквь. въ стаꙗ стыꙗ слѣпи прозирахѹ на млтвѣ их. и людие ѡчищахѹсѧ. чадо великь єсть поповьскы чинь. и клѧтва єи не ѿдаєсѧ, да иже съ гнѣвом кого кленеть всѣмь срцмъ. то сѧ лѹчше не родити емоу. чадо не слыша ли что бѣ глше петрови и аплмь. єгоже свѧжешї на

[1] Въ рук. что. [2] Въ рук. но. [3] Въ рукоп. и. [4] Въ рук: ико мрости. [5] Все начало статьи до сихъ поръ вписано позднѣйшею рукою вмѣсто утраченныхъ, по видимому, листовъ; съ этихъ поръ идетъ болѣе исправное письмо.

земли. и боудетъ связань на нбси. еже аще разрѣшиши на земли. и будетъ разрѣшенъ и на нбсѣхъ. чадо рече бгъ аще попове разрѣшають прегрѣшения. и ѿпоущають члвкомъ грѣхы. аще ли и небрегоутъ то и азъ и небрегоу. чадо того дѣля бгъ пастыря на земли нарече члвкомъ попы. аще ли добро и строять то приимоуть мьздоу ѿ бга. аще ли злѣ боудоуть оучили[1] и строили то сами[2] на осоужение. а еже не чтоутъ попа безаконници соуть. и чинь его попираю. чадо не слыша ли что живе бгу сътворша і не слыша ли ѿвѣта имь. каколи рече. да быша члци не родилися. тако творяще. Ⓚ Оукажи ми чины игоуменьскый.[3] Ⓣ чадо како ти риба. на соухѣ оумїраеть без воды. тако и чернець преступаетъ ѡбѣть стго ѡлтаря. и стриженїе игоуменье.

---

[1] Въ рукописи оучители. [2] За тѣмъ пропущено поидоуть. [3] Здѣсь въ рукописи большой пропускъ. Въ вышеупомянутомъ спискѣ сборника г. Ундольскаго это мѣсто читается такъ: *В. Повѣждь ми, отче, чинъ игуменовъ. Т. Чадо! игуменьскии чинъ предъ Богомъ великъ: образъ самого Христа на главѣ его, чинъ ангельскии на нихъ и на сердцахъ ихъ страхъ божій не откровенной человѣкомъ, но токмо единому Богу, почесть пречистой его матери и всѣмъ ангеломъ его и апостоломъ и всѣмъ святителемъ его: волной бо трудъ имамы, на семъ свѣте приимаютъ черницы и черноризицы великій урокъ и поношеніе отъ вельможъ. — Скажи ми: что будеть иноческому чину, отшедшему свѣта сего? От. Чадо! Великъ есть чинъ иноческій. Да коли Христосъ снидетъ на землю судити живымъ и мертвымъ, ино ту есть уготовано царство христово: есть поле чисто, свѣтло, и неизреченная древеса овощная; по полю тому и посадитъ Господь по единому черницу-иноку подъ древомъ: и тамо знаются инокъ ко инокомъ, яко и на семъ свѣтѣ; а по судѣ христовѣ равни суть будутъ мученикомъ и прочимъ святымъ посникомъ, ангели земнии нарекутся. В. Укажи ми, отче, о черницехъ и черницахъ, иже здѣ скверно жили, отлучающася монастыря своего? Т. Чадо! великъ есть чинъ иноческии: како ти рыба на сухе не ходитъ* и т. д.

вѣнець прнемлеть нетлѣнныи. прѣ стыми послухы архглы. сласти и пьяньства и лѣности. и непокорениемь и краденнемь[1] игумена иже есть пастырь. чернеческомоу чиноу. в естьли лѣпо единому черньцоу пребывати кромѣ игоумена. ѿ чадо егда ѡвца разлучится ѿ пастыря свое. что убо будеть ей. прише оубо колкъ и оувиеть ю. и украдеть ю. ⓔ есть ли се маложенамь съвъкупитися на ѡномь свѣтѣ. ѿ чадо адама не разумѣ ли. како ти еста ѿ единою плоти с женою своею с первою. а не съ второю. ни .г. ею .в. ꙗ во и .г. ай прелюбодѣяниꙗ рад иже блоу сътворити .в. а во и .г. ꙗꙗ тоже е прелюбодѣяние. ⓔ иже чловци крстившеся. и скотьскыи живоуть. ꙗдять и пьють. а лица свое не крстяще. ѿ чадо исаия ре пррк глть. а възмутся нечтвии. да не видять свы гня. погыбноуть ти тако творяще. ⓔ иже татье клеветниці что тѣмъ тамо будеть. ѿ чадо тѣмь глть скончаются грѣшници ѿ земля. везаконіци ꙗко не быти имь. погыбноуть. ти без лѣка. тако творяще. ⓔ есть лі хь[2] грѣх моужоу ѡ женѣ. и сътвори грѣхь. ѿ чадо великъ е грѣх ꙗко е евга изведе адама из раꙗ съчталъ во ꙗ есть бъ. мальжена вѣнчался есть. ⓔ что вѣнчание маложенамь. ѿ Не слыша ли двда глща вѣнчание

[1] Мѣсто испорченное. Въ сп. Унд.: *Приемля венецъ нетлѣнный предъ по(слухы) ангелы и архангелы, здѣже являя сладость телесную, ядение и питіе, лѣность и непокореніе игумена, краденіе и все лихость* (?) *угодие диявольское.* [2] Такъ въ рукописи.

ѡбрꙋченіе б҃іе єгда на страшнѣмь сѫдѣ бѫдета. да тогда с радостью дѣти своя ѡберата в жизнь вѣчноую. ꙗкоже адамъ станеть с дѣтми своими. ⓔ камо идеть дш҃а правнича. ⓞ чадо не слыша ли двда гл҃ща. дш҃а вѫ бл҃гы въводитсѧ къ бг҃ꙋ и племе и наслѣдить землю. ѡт чадо не посѣдѣвши ні мала дш҃а правнича идеть къ бг҃оу. ⓔ камо идеть дш҃а грѣшнича. ⓞ чадо грѣшничю душоу .л҃. дн҃и держить оу себе ци нѣкто помѧнеть ю в мл҃тва аще ли не бѫдеть памѧти. то пакі держить ю .м҃. днї оу себе гл҃щи нѣкто накормилъ бѫдеть по неи любо ѡдѣлъ или напоилъ, или попове в мл҃твах помѧноули. изыдоуть .м҃. дн҃и. да нѣт мл҃ти ни ѿкоудоуже и рекоуть єи иди оубогаꙗ дш҃а въ тмоу кромѣшную. ⓔ иже свѣщꙋ вжагають или кꙋтью шлють. ⓞ чадо велика єсть памѧть дш҃и той. ꙗкоже[1] бг҃ъ адама изведе изъ ада и помѧноу и ѡбрадовасѧ емоу. тако и дш҃а радуетсѧ ѡт коутии той. ⓔ иже сѧ молѧть волхвом и ходѧть к ним богати соуть ѿ них. ⓞ чадо двдъ гл҃ть. бѫдеть дворь ихъ поусть. и в селехъ ихъ не бѫде живꙋщаго. гл҃ть бо ап҃лъ павель потрекитсѧ памѧть и шꙋмомь. клѧтва бж҃иꙗ в домꙋ ихъ а самь погыбнеть въ вѣкы. ⓔ иже сѧ ѡбоужаеть[2] чл҃вкъ. ⓞ чадо не слыша ли двда гл҃ща ꙗко не до конца забвенъ боудеть нищий. терпѣние оубогых не погыбнет до конца. чадо єсть мьзда велика. зане[3] страдалъ єсь павель гл҃ть егоже любить гь҃ то и стрть

---

[1] Въ рукописи. ꙗже. [2] оубожаеть? [3] Въ рук. за.

емꙋ предаеть. Ѿ иже е члвци крещени въ крестьꙗнехъ родивсѧ. ти се емоу лоучить в поганы оумрети. стати ли емоу съ крстьꙗны на въскрние гне. Ѿ ча дкы глть разбѣнивы звери гь избранныꙗ оудиви въ нашь. и стати емꙋ сь крстьꙗны и с рблмъ Ѿ. есть ли лѣпо ѿвѣщати на страшнѣмь сꙋдѣ. пре бгѡ. за люди и за грѣхы и. е ли лѣпо или нѣ. Ѿ ча епоу ѿвѣщати за попы. а попомь за люди. а игоуменѡ за черньци и рькꙋть стоꙗще пре бгѡ. се азь и дѣти мои. ꙗже ми есть далъ бъ.

III.

(Изъ полууст. сборника, принадлежавшаго Іосифову — Волоколамскому монастырю, нынѣ Моск. Духовной Академіи, XVI вѣка, № $^{103}/_{666}$ л. 273 об. — 275 об.)

Въспрѡ ѳелогл. аврама.

Достоить ли черньцю ѿпроче монастырѧ быти. и рече авра. ча аще начнеть чернець в мироу хѡти. ꙗко ѡрелъ мерчины ищеть. недостоить ѿпроче монастырѧ быти. ꙗко рыба на соусѣ оумираеть. тако погыбаеть. Рече аврамъ аще члкъ каетсѧ къ ѿцоу дховномоу. ѿдадѧть ли сѧ емоу грѣси. рече емоу аврамъ. Чадо аще исповѣсть грѣхи свои. то ѿдаетьсѧ емоу. или оутоить грѣ то вси не ѿдодѧтсѧ емоу. въспро. Рече иванъ. Оче авраме аще члвци вѣнчаютсѧ есть ли имъ помощь

в томъ. И рече аврамъ. Чадо аще съвокоупистася оба къ
грѣхоу и вѣнчаетася. то с радостію изберета плѡ свои.
Въспро. И ре ивл. Ѡче авраме то ми еси оуказалъ.
аще чл҃вкъ оумре и кр҃тать емоу. ѹдатьли ты дш҃ѣ
еде. И рече емоу. Ча не ѹдать того здѣ но из моу-
ки исходять тѣ приношениемъ и слоужбами. Ѡче авра-
ме аще млады дѣти мроуть. ростоуть ли здѣ. Ча
ростоуть. таковомоу ли тамо быти было. добро ли
или зло. тако здѣ ростоуть. Въспро. Ѡче авраме аще
крадеть какъ тамо ли есть или имъ грѣ. ѡ здѣ. ка-
ко ти тамо влѣчать и важють и бьють, тако и здѣ-
хѡть въ всемъ евязанъ и мѹчать и вѣси. Ѡче авраме
аще чл҃вкъ оумреть приходить ли дша и к тѣлоу. Ча-
до не приходить. не слышиши ли пррка глща. ѹко цвѣтъ
селный тако ѡцвѣтеть. и ѹко дхъ проидеть и в немъ
не боуде. не познаеть мѣста своего. Въспро. Ѡче авра-
ме. стать ли поганымъ на въскресение съ кртьѹны. И ре-
че аврамъ. Не слышалъ ли еси двда глще. не тако нечти-
вии не тако но ѹко пра. егоже възметаеть вѣтръ
ѿ лица. сего ра не въскрноуть нечтивии на соу. чадо
не стати поганымъ на въскрение. зане бга не позна-
ше и песьи дша поганаго. Въспро. Ѡче авраме боу-
деть ли мть жидомъ ѿ бга. Ча не слыша[1] ли пррка
двда глщи. ѡскѹдѣша овца ѿ пища и не боудеть ко-

[1] Въ рукописи: слыши.

ловъ при ѥслѣ. овца соуть жидове. а ѥсли раискаа пи-
ща. а волове єрѣи н. нѣ имъ пищи раискои. ино моу-
ка вѣчнаꙗ. Въспро. Ѡче аврааме аще попъ съгрѣшить,
боудет ли ѥмоу мѧть ѿ бга или нѣ. Ча аще каꙗти-
сѧ начнеть своихъ грѣховъ и ѿ дши своей. ѿдасть ѥмоу
бгъ плаканїа дѣлѧ. Въспро. Ѡче аврааме како боудеть
встати на воскрсение мртвымъ. а тѣла изгнила. Ча егда
приидеть повелѣние бжие. то троуба потроубить ми-
хаилъ и гаврилъ. гробища ѿвергоутсѧ. вночи ѡсноуютъ-
сѧ ꙗко и пооучина; потроубита второе лѧгоуть ·тѣлы.
въ ·л. хъ лѣтѣхъ бездоушна ꙗко и мака зацвитше. по-
томъ бгъ поустить дши во своꙗ тѣла, лѧгоуть ꙗко
спѧще. потомъ потроубит третьее на зорѧ, мртвии въсхы-
тетсѧ и потекоуть въ срѣтение себе. и тогда бъ соу
нелицѣмѣрѣнъ составить. соудити имеять по дѣломъ члвчь-
скымъ. бгу нашемоу.

Слово Меѳодія Патарскаго

о царствіи языкъ послѣднихъ временъ.

I.

(Изъ уставнаго сборника, писаннаго на бомбицинѣ попомъ Филиппомъ въ 1345 г. для Болгарскаго царя Іоанна-Александра; принад. Моск. Синод. Библ. № 38).

Стго ѡ҃ца нашего меѳодїа еп҃копа патарска слово ѡ црⷭ҇твї азык послѣднїих врѣменъ, и извѣстно сказанїе ѿ пръваго чл҃ка, до скончанїа вѣ.

Єгда изыдоста из раꙗ адамъ и єва, дѣвствьна бѣста. Въ трїдесатое же лѣто исхода єю из раꙗ, родиста прьвороднааго каина, и сестрѫ его калманѫ. По дроугыихъ же трїдесатихъ лѣтѣхъ, родиса авелъ и девора сестра его. Въ сто и трїдесатое же лѣто пръвыа тысѫщьницѫ єже є пръвыи вѣкъ, родиса сн҃ъ чл҃къ исполинъ, по пѡбию адамовоу. Въ четврътосътное же лѣто пръвыа трїдесатницѫ, с҃нове каиновы наскакаахѫ на жены братїи своихъ. оувѣдѣвже сїа адамъ, ѡскрьбиса ѕѣло. Въ четврътосътное же и патьдесатое лѣто пръвыѫ трїдесатницѫ, раждеженїемъ похоти и блѫда, сихъ жены ѡбьлашѫса, и въ неподобнаа оуклонишѫса и своимъ мѫжемъ ꙗкы женамъ примѣшаахѫса. и бышѫ по истинѣ видѣнїе стоудно зрящимъ а. Въ ѡсмосътное же лѣто живота адамова, распростираашеса по земли мръзост блѫднаа ѿ с҃нъ братооубїицѫ каина. Скончажеса адамъ, въ деватосътное и трїдесатое лѣто, пръвыа тысѫщницѫ. Тогда же ѿлѫчиса и си-

ѳовъ ро̂ ѿ каинова и҆ възведошѧ съро̂ство свое на горѫ нѣкѫѧ, сѫщѫѧ прѣмо раю. и҆ проуее оу҆бѡ живѣше каинъ и҆ сътродници е҆го на поли, на немже бг҃оненавистное бр҃тооу҆бїнство сдѣла. Въ уетырндесатое же лѣто і҆аредово, съвръшиса прѣвое тысѫще, е҆̂же е҆̂ прѣвыи вѣкъ. Въ уетырндесатое же лѣто вторыѧ тысѫщинѧѫ, при животѣ і҆аредовѣ, въсташа ѕлохѫдожии мѫжїе, лѫкави, и҆ грѣшни, и҆ плъни ѕлобы, ѿ снвъ каиновѣхъ. і҆оувилъ именемъ и҆ ѳовилъ. сн҃ове ламеха оу҆бившаго каина. и҆миже и҆ обладавъ дїаволъ, ѿврати и҆хъ въ въсѣкъ видъ оу҆строи гѫслъиаго.

Въ патосѫтное же лѣто вторыѧ тысѫщинцѧ, е҆̂ще ваще раждегошѫса въси у҆лвци на бестоу҆днын блѫдъ, сѫрїин ѿ плъка каинова горшее прѣваго рода ихъ. и҆̂же и҆ ѩкы бесловесный скотъ дроугъ на дроуга възсѣдаахѫ. на мѫжѫ оу҆бѡ, женъскын родъ, а҆ на женъскыи мѫжьскын. такожде же и҆ на имѣнїа вѫдаашеса каиновъ родъ.

Въ седмосътное же лѣто і҆аредова живота, въ вторѣи тысѫщиници, приложи лѫкавын и҆ оу҆бїнствъныи дїавол съставити брань сн҃овомъ снѳовомъ, на дъщера каиновы и҆ оу҆клонивъ ихъ, вврѫже въ тинѫ грѣховнѫѫ. и҆ прогнѣваса гъ҃ бъ҃ на на. и҆ на конецъ втораго тысѫща, бысть потопъ воднын. и҆ потрѣбиса прѣвое съѕданїе и҆ тварь. а въ шестосътное и҆ дванадесатое лѣто житїа нѡева, въ третїе тысѫще по изъшестви нѡевѣ и҆с кивота, създашѧ сн҃ве его ѕданїе на вънѣшнои ѕемли и҆ нарекошѧ ѳа̂мнос противѫ имени уисла и҆зъше̂шїихъ ѿсмородицъ и҆с ковуега. Въ седмосътное же лѣто третїѧ трїдесатинцѧ, родиса нѡеви сн҃ъ подобенъ емоу. и҆ нареуе има его монито̂нъ. Въ та же лѣта дасть сн҃ови своемоу монитоу дары, и҆ ѿпоусти его на въстокъ. таже по нѡевѣ скоу҆уани. въ шестосътное и҆ деватдесатое лѣто третиѧ трїдесатинцѧ, възвратишѫса сн҃ове нѡеви ѿ въстока, и҆ създашѧ стлъпъ въ ѕемли сенаа̂ръ. и҆ тоу раѕмѣсишѫса а҆̂зыци, и҆ раѕдѣлишѫса по лицоу въсеѧ ѕемла. монитже нѡевъ сн҃ъ, пакы възвратиса на въстокъ даже до морѣ нарицаемаго сл҃нуна страна. и҆деже есть и҆сходъ сл҃нуныи, и҆ въселиса тамо. Сїиже монитонъ, приать ѿ га҃ даръ прѣмѫдрости и҆ иѕобрѣте прѣвѣе ѕвѣѕдоуьтнѫѫ хытрость. въ семи съшедъ невро̂ и҆ наказанъ бывъ ѿ него и҆ наоу҆уенъ, оу҆мысли съвѣтъ е҆̂же въцаритиса. Сїиже невродъ братъ проу бѣше, сн҃ъ же сн҃ѳовъ, и҆ тъи прѣвыи царствова на ѕеми.

Въ се̂мосътное же и҆ деватдесатое лѣто третїаго тысѫща, създанъ бысть вавилѡнъ великыи, и҆ црт҃вова невро̂ въ немъ, такожде же и҆ сн҃ве хамови сътворишѧ себѣ царѣ, и҆менемъ по̂нтипа.

Къ третіе же лѣто цр҃твіа невродова, послашѧ къ немоу сн҃ове їафеѳови, мѫжѧ мѫдры и хытръца и прѣводѣлатела. ѝ прїидошѧ на въстокъ къ монитоу нѡевоу сн҃оу, ѝ създашѧ емоу гра҃, ѝ наре҃ емоу има по своемоу имени, монитонъ. ѝ миръ великъ бысть въ цр҃тво монитоново ѝ невродово. междоу же сн҃овъ хамовѣхъ ѝ невродовѣ, не бѣше мира. нѫ дроугъ на дроуга въоръжаахѫсѧ. Въсписа же имъ епистолїѫ невро҃ сице. вѣсте ꙗко цр҃тво сн҃овъ їафеѳовѣхъ силно есть ѝ велико ѝ можетъ потрѣбити цр҃тво сн҃овъ хамовѣ. понеже ѝ прѣвѣе цр҃твова на земли. ѿтоли оубѡ навыкошѧ ѝ проучи ѧзыци поставлѣти себѣ цр҃а. и съвръшисѧ третїе тысѫще.

Въ се́дьмдесатое же лѣто четврътааго тысѧщѧ, бра́нь съставишѧ междоу собоѫ цр҃твїа, ѝ побѣждено бысть цр҃тво е́гѵпетское невродомъ. ѝ оукрѣписѧ цр҃тво вавѵлѡнъское сѣменю невро́довоу, даже до хозоумиздева ꙗвленїа. Сн҃иже въздатъ женѫ ѿ чадъ хамовѣ. оумерьшоу же хозоумиздедю, поатъ сн҃ъ его и́здинь матере своѫ въ женѫ ѝ роди сн҃а їареда. Сн҃и събра себѣ силѫ многѫ на цр҃тво сн҃овъ хамовѣхъ, ѝ поплѣни ихъ ѝ искла ѝ попали въсѧ страны западныѧ. Въ второе же лѣто цр҃тва хозроа сна їаредова, събрашѧсѧ сн҃ове хамови ѝ съидошѧ на въстокъ бра́тисѧ съ хозроемъ. бѣше же ихъ трї́ста ѝ двадесатъ тысѫ пѣшецъ. жезлы тѫчїѫ имаще въ рѫкахъ своихъ. оуслышав же о́ ни҃ хозро́и оубоасѧ. ѝ о́стави ихъ дондеже прѣидошѧ тигръ рѣкѫ. ѝ по семъ посла на нихъ воѧ своѧ. Въсѣ́ше же о́ни на е́лефанты, побишѧ въсѣ ѝ не о́ста нї е́динъ ѿ нихъ. тѣмъ ѝ не приложишѧ к томоу братисѧ сн҃ове хамови. ѿтолиже оубѡ разъѧришѧсѧ цр҃твїа дроугъ на дроуга.

Въ скончании же четврътыѧ тысѧщницѫ, въ ке҃ лѣто ѡ́рово, въ патое лѣто, съиде сапсисъ сева́ръскыи ѿ въстока. и́же бѣ ѿ рода монитова сн҃а нѡева, ѝ погоуби ѿ е́франа до изрогеа, ꙁ҃ градовъ, ѝ села ихъ. ѝ възыде до трїехъ градѡвъ индїйскынхъ, ѝ погоуби ихъ ѝ прѣатъ. ѝ изыде до поустына савѫ, ѝ съсѣче плъкъ чадъ и́змаилевѣхъ. сн҃а а́гары е́гѵптѣныни, ра́бы са́рины жены а́враамлѧ. ѝ ѿбѣгошѧ ѿ поустына, ѝ вънидошѧ въ е́ѳрївъ. ѝ по семъ вънидошѧ въ въселенѫѫ землѧ. ѝ брашѧсѧ съ цр҃ми ѧзычьскыми, ѝ побишѧ ѝ поплѣнишѧ ихъ, ѝ обладашѧ ими въ земли о́бѣтованнѣи. ѝ наплънисѧ землѣ ѿ нихъ. бѣхѫ бѡ ꙗкы прѫзи, ѝ хождаахѫ нази. ѝ ꙗдѣхѫ масо ко́ньское ѝ камилїе, ѝ пїахѫ кръвь скотїѫ ѝ млѣко. Тогда поѧшѧ сн҃ве и́змаилеви въсѧ земѧ, ѝ ѡ́поустишѧ грады. ѝ творѣахѫ себѣ корабли. ѝ ꙗко птица въсѣдающе на нѧ, лѣтаахѫ по водахъ. ѝ

възыдошѫ на страны западныѧ, до великааго рима, и до драча и гигита и до солоунѣ и сѣра, ꙗже сѫтъ окр҃тъ рима и обладашѫ землеѧ, лѣ҃ ѯ҃ и сътворишѫ на неи єлика въсхотѣшѫ. по седмори҆цахъ же осьмъ и половинѫ оусилїа ихъ, имже прѣашѫ въсѣ црткїа ѧзыкъ, прѣвъзнесеса ср҃це ихъ и въсхотѣшѫ обладати въсѣми. Въ тоже врѣма родишѧса им четыри воеводы. ихже имена сѫтъ си. оривъ. зивъ. зевее. и салмана. иже и брашѧса съ ізр҃лемъ. и имже образомъ сътвори бъ҃ и избави ихъ из рѫкоу єгуптѣнъ, погоублені̇емъ оугодинка своєго тацѣмъжде образомъ сътвори млтъ с ними, и избави а ѿ нихъ гедеѿномъ. и свободиса ізр҃ль ѿ работы сн҃въ измаилевѣхъ. Сьи бо гедеѡнъ съсѣче плъкы ихъ. и ѿгна ихъ ѿ въселеннꙑѧ въ поустынѧ єѳрївъскѫѫ, из нежже бѣхѫ. и оставше ві҃ колѣнъ, обѣты сътворишѫ къ ізр҃томъ и изыдошѫ въ поустынѧ вънатрънѫѫ, колѣна ѳ҃. хотатѫе єдиноѫ изыти и ѡпоустити въсѧ земѧ. прѣати же и страны въсѧ и оудръжати въходомъ мирнымъ ѿ єгупта до єѳіопїѫ. и ѿ єфрата до индїѫ. и ѿ тигрѣ до въхода цртва моnитова и ѿ сѣвера до рима и до драча, и гигита, и солоунѣ, и алванїѫ даже до понтъскааго морѣ. и соугоубѣ бѫдетъ ꙗремъ ихъ на вѣи въсѣхъ ѧзыкъ. не бѫдетъ же цр҃тво на земи єже възможетъ побѣдити ихъ, даже до числа врѣменѣ седморичнꙑнхъ, оз҃. и по семъ побѣждени бѫдѫтъ цр҃твомъ гръчьскꙑнмъ, и повинѫтсѧ емоу. Сїє бѡ цр҃тво възвелнчитсѧ паче въсѣхъ цртвїи ѧзычьскꙑнхъ, и не потрѣбитсѧ ні҃ єдинѣмъ цр҃твомъ, иматъ бѡ орѫжїє имже въсѣхъ побѣдитъ.

Ѿ самѣхъ же съмотрите крѫгъ врѣменъ црк҃ынхъ. и самаа истинѧ вещемъ, покажетъ себе ꙗвестъвнѫ безъ прѣльсти нѣкыѫ. Ѿ невродѧ ієреа до перса цр҃тво исполинское дръжаніє вавилѡнъ. и ѿ перса даже до снѳа не бꙑстъ, даже до єсроѫ бѡ цртвовахѫ перси. А ѿ левонѧ и фоунѫ даже до єнерїа вавилѡнѣне цртвовахѫ. и възатъ сенерифъ женѫ краснѫ нѣкѫѫ, ѿ наѳа и ѿ араа̇ѳы, и роди емоу авимелеха и сарасѫ. Сїа же оубиста оц҃а своего, и бѣжаста въ земѧ араратьскѫѫ. и цртвова сароудоумъ въ вавилѡнѣ къ мѣсто оц҃а своего єнериха. Навоуходоносор же иже изъ оц҃а лоузїа родивыса, а ѿ мтре црцѫ савы. єгда вънидє сенериѳ братиса съ црмъ индїнскы̇ и даже до савы опоусти страны многы, изыде съ ним и навоуходоносоръ. ꙗвѣ ꙗко изведшоу емоу и того съ собоѫ, и постави его воеводѫ себѣ. и прѣмудрости ради сѫщѫа въ немъ и силы, дастъса емоу цртво вавилѡньское. поатже женѫ ѿ мідѣнъ іезроздѫнѫ. и поскончани навоуходоносори и валтасара сн҃а єго цртвова дарїє мідъ-

скым, сн҃ъ Іероуміонъ. дарїє же водѣше доуропєрсїѫ, ѿ неѩже родиса кѷръ перскый. Слыши же како съмѣсишѧса цр҃твїа междоу собоѫ. вавилѡнъское съ єѳїопьскымъ. перское же съ индъскымъ. и ѡбладаѫщие бысть вавилѡнъское царство, єѳїопїеѫ и савоѫ и цр҃ми ѧзыческыми ѿ морѣ до рѣкы єѳратъскыя. єще же и цр҃твомъ дѣдовѣмъ по навоходоносорѣ, и аварми и єгуптѣны. дарїє убо мискыи облада цр҃твїє индїискымъ и ливїискымъ. Кѷрже перскыи прѣатъ ѳраиїѫ. и свободи сн҃ы ізр҃львы, и посла ихъ въ земѧ обѣтованнѫѫ заповѣдавъ имъ създати цр҃квь бж҃ѫ, разоренѫѫ навоуходоносоромъ. тѣмже и бы по повелѣнию цр҃ѣ кѷра. Слыши оубо съ извѣщенїемъ многымъ, како четири съєдинишѧса цр҃тва. єѳїоплѣне македѡнѣнѡмъ, а грьци єлинѡмъ. и бѣхѫ .д҃. вѣтри ізр҃льи колѣблаще великый морємъ. Фїлїпъ бо александров ѻ҃цъ македѡнскый цр҃ь, водѣше хоусиѳѫ, дъщере фола цр҃ѣ єѳїонъскаго. ѿ неѩже александръ родиса, създавыи александрїѫ великѫѫ. иже и цр҃твова въ неи лѣ҃ ѳі҃. Съ исъшє на въстокъ, оуби дарїа мїдъскаго, и обла градовы и странами многами. и обыде въса земла, и сънидe до морѣ нарицаемаго слн҃чнаа страна. ѩдеже и видѣ нечисты ѧзыкы и скврънны. сн҃ве же сн҃въ іафеѳѡвѣхъ и вноуци єг҃ гнѫшахѫса ихъ. ихже нечистотѫ видѣвъ александръ. ѩдѣхѫ бо въсѣкъ нечистыи видъ, и проуаа животна мръскаа же и скврънна. комара и моухы и змїѫ. и мрътвыа плъти извръгъ младыихъ. єдиначе не до конца съвръшеныихъ, или ѡбразоу своємоу имащихъ завръшено знаменїє. и не тъкмо же скотскыа, нѫ и въсѣкъ видъ звѣрїи нечистыхъ. мрътьвца же не погрибаахѫ, нѫ и тѣхъ ѩдѣхѫ. Сїа въсѣ видѣвъ александръ ѿ нихъ непобнѣ и мръзцѣ дѣема. и убоавса да не когда нападѫт на земѧ ст҃ѫѫ, и ѡскврънатъ ѧ мръскыми своими начинанми, помолиса бг҃оу прилѣжно и събра въсѣхъ ихъ, и жены и чада ихъ. и съпроста рєщи въса плъкы ихъ и изведе ихъ ѿ въстока. и погна въ слѣдъ ихъ до прѣдѣлъ сѣверныихъ. ѩмже нѣсть въхода ѿ въстока до запада. за єже не прѣити нѣкыимъ ѿ нихъ. понеже бѣ александръ помолиса бг҃оу и оуслыша єго. и повелѣ г҃ь бг҃ъ двѣма горама има же има, мази, вора. и приближистѣса дроугъ дроугоу, ѩко лактїи .бі҃. и сътвори врата мѣдна, и помаза ихъ асингитомъ. ѩко да аще помыслатъ ѿврѣсти желѣзомъ, не възмогѫтъ, аще ли растопити ѻгнемъ, то и тако не възмогѫт нѫ да абїє ѿ нихъ ѻгнь оугаснетъ. єстьство же асингитово, ни желѣзнаго разсѣченїа боитса, ни огньнаго растопленїа. въсѣ бо бѣсовьскаа оумышленїа єлика сѫтъ, тъщетна творитъ. Сицеваа оубо мръсцїи ѡни

и гнжснїи азыци, и въсѣко чародѣистъвное злокъзнъство очютили-лѣахѫ. сего ради и сим безъчлчное ихъ раздроуши чародѣнство. ико немощи имъ ни желѣзомъ ни огнемъ, ниже каковымимъ либо оумы-шленїемъ инѣмъ раздроушити врата она и избѣгнѫти. Слыши оубо Іезекїилево прорчьство глщее. въ последнаѫ дьни и времена ихъ, изыдѫтъ на землѧ ізлевѫ ѿ странъ сѣверныихъ, гогъ, и магогъ. анигъ и анигъ. авхеназъ, и дифаръ. фотїане, и фарзен. деканим, и зармате. флеве, и зарматѣне. хахоне, и амарзарѳе. гармїаде, и члкоѩд-ци. псоглавци, и аѳардеалане, и фазиилики. аркнее, и салтаре.

Сїа .кв. цртви затворенѣ бышѫ вънатрь вратъ, аже постави алезандръ цръ. оумершоу же алезандроу, црствовашѫ четыре отроци его. хоуснѳа же мати его, юже и олимбїада, ѿиде въ свое отечьство еѳїопїѫ. Визъ[1] оубω създавыи визъ гра, посла по морю къ фолоу црю еѳїопьскомоу, германика воеводѫ, и симриса съ нимъ. написавъ емоу и епистолїѫ ω олимбїадѣ матери алезандровѣ, ѩко да поиметъ ѩ, къ женѫ себѣ и цртвоуетъ. прїемши же цръ фолъ ѿ германика писанїе. и видѣвъ еже ѿ визы црѣ дроуголюбїе, възвеселися. въставже и самъ фолъ, и изведъ въса нароучитыѧ індїаны и ѿ еѳїопїѫ. възем и дъщере своѫ хоуснеѫ, ѿиде въ визъ гра. имѣѫ съ собою, м. ты-сѫщь еѳїоплѣнъ. и приатъ бысть визоѫ црем, об онъ полъ морѣ въ халкидонѣ съ многоѫ радостїѫ. и дастъ емоу визъ дары многы, и сѫщїимъ съ нимъ. и вънидє фолъ въ визъ градъ, и дастъ почьсти ве-ликы, и даровы многы и изѧщьны, по обычаю цркаго великодоушїа. и възѧтъ виза цръ дъщере фола црѣ еѳїопьскаго въ женѫ себѣ из неѩже родися емоу дъщи, аже наре по имєню гра своего, визан-тїа. еѩже оженися ромилъ армален цръ римъскыи. за прѣмногѫѫ же еи красотѫ, възлюби ѫ зѣлω. бѣше бω и самъ занзанха простъ и великодшенъ. тѣмъ и въ прикїахъ еѫ, дарова еи ри гра. оуслышав-ше же болѣре его, възнегодовашѫ нань. роди же емоу византїа трї сны. и единого оубω наре очїимъ именемъ, армален. а дроугаго, оурванъ. а третїаго, клавдїе. црствовашѫ же си въси. армален оубω въ римѣ, вьмѣсто оца своего. оурванже въ визѣ, материны си градѣ. клавдїе же въ алезандрїи. оукрѣпиже сѧ сѣмѧ хоуснѳы, дъщере фола црѣ еѳїопьскаго, и поѧтъ македωнъское и елинское и римское цртво.

Цртво же елинское, сирѣчь грьчьское, еже е сѣмене еѳїопьскаго.

[1] Визъ гра е црнгра. *Приписка съ боку рукописи.*

сїе прѣварить рѫкоѫ своеѫ къ богу въ послѣнїи днь, по прѣчьстѣмъ пророчении. нѣцїи же оубо възмепщевашѧ ꙗко за еѳїопьскаго цртва въспомѣноуѧ стыи прркъ двдъ ре си. нѫ слъгани бышѧ ѿ истины сїа оумыслившеи. иже бо ѿ съмене еѳїопьскаго, си имать великое и чтное древо крстное, въдрѫзеное посрѣдѣ земѧ. тѣмже и прилежно тъи богоѻцъ двъ глаше. еѳїопїа прѣварить рѫка еѧ къ богу. нѣсть бо ꙗзыка по небесемъ, иже възможеть оделѣти цртвоу хрїстїанъскомоу. ꙗкоже бо рѣхомъ любимици, еже посрѣдѣ въдрѫзенаа крѣпость кртнаа. имже и въселенстїи конци ѕѣлѡ прѣмѫдрѣ написоуѧтсѧ. по широтѣ и дльготѣ и высотѣ и глѫбинѣ. каа бо крѣпость или сила възможет ко●а, кртнѫѧ описати силѫ. егоже и чьтѫще грьчьскаа цртва, недвижима пригвождьшїимсѧ на немъ вакож ıу хртмъ съблю-даѫтсѧ.

Слыши же что павелъ бгоглнвыи о послѣднїимъ дьни проре, и о цртви грьчьстѣмъ, къ солоунѣномъ гла. молим же вас братїе о пришестви га нашего ıу ха, и о събрани нашемъ къ немоу, еже не скоро подвизатисѧ вашемоу помыслоу. ниже съмнѣтисѧ или дхомъ, или словомъ, или епистолїеѫ ꙗко нашеѫ, ꙗко настоить пришествїе гне. никтоже вас да не льстить никымже образомъ. аще бо не прїидеть ѿстѫпленїе и ѿкрыетсѧ члкъ безаконїа, и снъ погыбѣльныи. съпротиклисѧ и прѣвъзносаисѧ на вьсѣ нарицаемаа чтна. ꙗко сѣстї емоу къ цркви и показоуѫща себе ꙗко іе бъ. и помалѣ гле. доиде же прѣодрьжѧи нинѣ ѿ срѣды бѫдеть и тогда ѿкрыетсѧ безаконьныи и что оубо есть еже възметсѧ ѿ срѣды, нѫ тъкмо грьчьское цртво. въсѣко бо начало и власть мира сего разоритсѧ, кромѣ сего. ибо сїе боримо бѫдеть, и не побѣждено. и вьси прирaзатсѧ съ нимъ, нѫ погоублени бѫдѫть ѿ него. и одрьжѫть, доньдеже прѣварить рѫка его къ богу по аплоу глщоу. егда оупразнитсѧ въсѣко начало и власт, тогда и самъ снъ прѣдасть цртво богу и оцоу. кое оубо цртво, нѣ ꙗко хрїстїанъское. нѣсть бо цртво повторо къ немоу. Аще ли хощеши разоумѣти известное, то помысли ми моусеовы люди. толикыми знаменми и чюдесы, и въ глѫбинѣ морьстѣи егуптѣны погоубль-шаго. Вижд ми ісса навїина, при немже слнце на гаваѡнѣны ста, и лоуна въ фаранѣ. и дроугаа нѣкаа дивнаа чюдеса, съ инимже грьчьскыимъ цртвомъ потрѣблени бышѧ. не тит ли и еспасїанъ съсѣкоста въсѣхъ, не ораломъ ли црковь ихъ разориста; андрїанже и поора его. кое оубо бысть или бѫдеть такова ино цртво, нѫ ні едино, аще о истинѣ попечемсѧ.

Не тысѫща ли лѣтъ цртвоваш҃ѫ еврее, и ѿсѣчеса царствіо ихъ. Егѷптѣне же трї тысѫща и прѣсташѫ и ти. Македонъское бо цртво и егѷпетское ѡплъчиса на грькы. ибо цртво варварьское, еже сѫтъ тоурци и авари, поглъщено бѫдетъ имъ. погоублеѡу же бывшоу цртвоу перскомоу, въстанѫтъ абїе снве изманлеви и агарѣне. писанїемъ мышцѫ южнѫѫ нарече ихъ данїилъ. и съпротиватса цртвоу грьчьскомоу. числомъ крѫга седморичнаго, и седморично врѣма. зане приближнса кончина, и нѣ дльготы лѣтомъ к томꙋ. Въ послѣднѫѫ бо тысѫщиницѫ сирѣчь въ седмѫѫ, искоренитса перъское цртво и потомъ изыдетъ сѣма изманлево, сѫщее въ еѳрївѣ. и исходаще съберѫтса въ гаваѡнѣ въкоупѣ и испльнитса реное іезекїилемъ пррокомъ [illegible]ризовн звѣра селныа, и птица нбныа, и повели имъ глагола. съберѣтеса и прїидѣте, понеже жрьтвѫ великѫ закалаѫ вамъ. ѩдите плъти силныихъ и пїите кръвь исполинъ. Въ томъ оубо гаваѡнѣ падѫтъ острїемъ меча, въси силнїи еллинъстїи. сирѣчь, грьчьстїи. ѩкоже и ти погоубишѫ силникы еврейскыа и перъскыа, сице и сами падѫт острїемъ меча, ѿ снов҃ъ изманлевъ. еже нарицаетса онагръ. зане ѩростїѫ послани бѫдѫтъ на лице въсеѫ зема. на члкы же и скоты, и на въса звѣра. еще же и на хлъмовы и садовїа, и на въсѣкъ вн плоднын. и бѫдетъ пришествїе ихъ, показанїе немилостивно. прѣдипоидѫтже прѣ ними на земла, ѩзвы .д. пагоуба. гоубнтельство. тлѣ и запоустѣнїе. гла бо бъ къ ізрлю моѵсеомъ не зане любит та гъ бъ, дает ти наслѣдити земла снѫ, нѫ за грѣхы живѫщїихъ на нен. Сице и снови взманлевомъ не зане любитъ ихъ гъ бъ дастъ нымъ силѫ одрьжати въса земла хрїстїанъскѫѫ, нѫ за беззаконїе ихъ и грѣхы. тьчна бо тѣмъ скрьбь не быстъ, ниже имать быти въ въсѣхъ родѣхъ. ибо облачахѫса мѫжїе въ любодѣивыхъ женъ и блѫдныи ризы. и ѩко жены себе оукрашаахѫ. и стоахѫ по дроумовохъ и трьгохъ градскыихъ. ѩвестъвнѣ прѣмѣнивше естьстъвныи образъ въ чрѣзъестьстъвныи. и ѩкоже рече стыи аплъ. такожде гла и жены тажде дѣѫтъ ѩже и мѫжїе. Събираахѫ бо са на единоѫ женоѫ, оць въкоупѣ и снъ. еще же и въсе сродъство ихъ. не вѣдоми бо бѣхѫ блѫдницами. тѣмже прѣмѫдрыи аплъ, прѣжде времень многыихъ въпи гла. сего ради прѣдаде ихъ бъ въ искоушенїа бесчьстїа. ибо жены ихъ прѣложишѫ женьскыи свои образ въ мѫжьскы. такожде же и мѫжїе свое естьство въ женское. и раждегошѫса въ похотехъ своихъ другъ на друга мѫжїе въ мѫжихъ бестоудъство дѣюще. и възмездїе достоиное прѣльсти ихъ, въ себѣ въспрїемлюще. Сего ради оубо бъ прѣдастъ ихъ въ рѫцѣ варварѡмъ ѿ нихъже въпадѫтъ въ грѣхъ. и

оскврънатса жены ихъ скврънными. и наложатъ на на нго свое сйне измаилеви. и прѣдастъса земли персискаа въ тлѣнїе и погыбѣль. и живѫщеи на неи въ расплѣненїе и закланїе бѫдѫтъ. Арменїа и живѫщеи на неи, въ расплѣненїе и закланїе прѣдадатса. Кападокїа въ тлѣнїе и запоустѣнїе бѫдетъ. а жителе ея, плѣноу и закланию прѣдадатса. Сикелїа въ запоустѣнїе бѫдетъ а живѫщеи на неи, въ расплѣненїе и закланїе. земля сирскаа бѫдетъ пуста и разнебытена. а живѫщеи на неи по мечемъ бѫдѫтъ. романїа въ тлѣнїе и бѣгство въдастъса. такождеже и острови морьстїи въ запоустѣнїе бѫдѫтъ. а живѫщеи на них погоублени бѫдѫтъ орѫжїемъ. Въстокъ же и сирїа, подъ ѧрмомъ скръби бѫдѫтъ бесчислъныѫ. и поработат ихъ немлтивно. и въспросатъ оу нихъ о дшахъ ихъ, злата мѣрѫ выше силы ихъ. и бѫдѫтъ живѫщеи въ егупте и сирїи въ тѣснотѣ, седьмъ седмицеѫ. и наплънитса земле обѣтованнїа члкъ, ѿ четырехъ вѣтръ нбныхъ. и бѫдѫтъ ѩкы пржги множьство, иже събиражтса ѿ вѣтра. и бѫдетъ въ нихъ гладь. и възнесетса срце гоубителемъ, и въ грьдость възвысатса. и възгла непобнаа, до врѣмене обѣщанааго имъ. и прѣимѫтъ ѿ исхода сѣвернаго, до запа и морѣ. и бѫдѫтъ вьси подъ ѧрмомъ ихъ. члци же и скоти и птица, и воды морьскыа, повинѫтса имъ. и поустына овдовѣвшиа ѿ жителїи своихъ, бѫдѫ тѣхъ. и напишѫтъ себѣ прѣдѣлы земныа и поустына. и рыбы морскыа и дрѣвеса лѫжнаа. и прьсть земнаа. и каменїе. и плодове земнїи, бѫдѫтъ въ ходоу ихъ. и троуди и потове дѣлателїи. и наслѣдїе богатыихъ. и приносимаа стмъ. или злато или сребро. или каменїе чтное. или мѣдь. или желѣзо. еще же и одежды стльскыа славныа. и брашна вьсѣ и сънѣди чтнїи, тѣмъ бѫдѫтъ. и възнесетса срце ихъ, доидеже въспросатъ и ѿ мрътвыихъ дани, ѩкоже и ѿ живыихъ. такождеже и ѿ вдовицъ и сиротъ, и ѿ стхъ. не имать помиловати нища и оубога. обесчьстатъ же вьсѣкого стара и оскрьбатъ. не оумлрьдатса на недѫжныа и немощныа. посмѣют же са и сїажщїимъ въ прѣмѫдрости и въ градьскыихъ и народныихъ оурочехъ бѫдѫтъ. обымет же са земле и сѫщїи на неи страхомъ, ѩко немощни проглати или ѿвѣщати къ нимъ. и бѫдѫтъ оужасомъ одрьжими вьси живѫщеи на земли. и бѫдетъ мѫдрость ихъ и наказанїе лютѣ. не бѫдет бо могѫщаго измѣнити или ѿметнѫти словеса ихъ. и бѫдѣ пѫть ихъ ѿ морѣ до морѣ. и ѿ въстока до запа. и ѿ сѣвера до поустына еѳрївьскѫѫ. и наречетса пѫть ихъ тѣснота. и поидѫтъ по немъ старци и старица и богати и оубоги. алчаще жѫждѫще, и свазани и блажити имать мрь-

тькыа. еже бо апамъ реное, се е҃. рече бо. аще не пріидетъ ѿстѫпленіе прѣжде, и ѿкрыется чл҃къ сн҃ъ погыбѣлныи. ибо ѿстѫпленіе, наказаніе нарнчетъ. и покажѫтса въси живѫщеи на земли. и поне же оубо онагра нарече въ ізманлѣ, сего ради онагри и сръны погладоужѫтъ. и въсѣкъ звѣрь и птици погыбнѫтъ. и съкроушѫтъ въсѣко дрѣво лѫжное. и доброта горъ потрѣбитса. и опустѣѫтъ гради и бѫдѫтъ ꙗко селища, зане ѡмалѣетъ чл҃чьство. гл҃е бо тънже апл҃ъ. въ послѣднаѫ дни настанѫтъ времена люта. бѫдѫт бо члци, самолюбци. сребролюбци. сварливи. гръди. родителемъ непокориви не благодѣтни. мъстѣливи. ненавистиви. развратници. невъздръжливи. не кротци. не бл҃голюбци. дръзи. сластолюбци паче, нежели бл҃голюбци. имаще образъ благовѣріа, а ѿ силы его ѿрицаѫщеса. И тогда земла кръвїѫ исплънитса. и оудръжитъ пао свои. не бѫдѫт бо боларе и владѫщеи тогда бг҃олюбиви, нѫ варвари. чада поустоши, и въ поустоши ѿсилаема скврънии и мръзость любаще.

Къ начатокъ же исхода азыкъ онѣхъ ис поустыня, еже въ чрѣвѣ имаща събодѫтъ. и младенца из матерніихъ рѫкоу похытатъ и оубиѫтъ, іереа же вънатрь въ ст҃хъ заколатъ. и съ женами ихъ облагѫтъ въ чт҃ныихъ цр҃квахъ. въ ниже таинаа съвръшаашеса жрътва. и въ сщ҃ныа ихъ одежда облѣкѫтса жены ихъ. и на ложахъ своихъ прострѫтъ и скоты своа безаконніи, въ храмѣхъ ст҃хъ мн҃къ привяжѫтъ. и бѫдѫтъ кръвави и растлѣни.

Ꙗко искоушеное же злато, христіанъскыи искоуситса родъ. рече бо сщ҃ныи апл҃ъ. не въси иже ѿ ізр҃ла, си ізр҃те. ꙗко же ни въси бѫдѫтъ христіане. гл҃е бо писаніе. Седьмъ тысѫщь осташѫ иже не поклонишѫ колѣноу ваалѣ, и весь ізр҃ль спасеса. Сице и тогда въ врѣма ѿстѫпленіа и наказаніа сынѡвъ изманлевъ, мали обращѫтса христіане истинніи, ꙗкоже и самъ спасъ нашъ въ ст҃мъ еу҃ли гл҃етъ. оубо пришедъ сн҃ъ чл҃чьскы обращет ли вѣрѫ на земи; оумалит бо са въ врѣма оно ѿ чл҃къ, ꙗко же дх҃ъ гл҃е. зане мнози ѿрекѫтса истинныа вѣры, и ѿ животворащаго кр҃та, и ст҃хъ таинъ, без нѫждѫ и мн҃іа и ранъ ѿврьгѫтжеса ѿ х҃а, и послѣдоуѫтъ прѣльсти, ꙗко же апл҃ъ гл҃е. внимаѫще дх҃о льстьчіимъ, и оученіемъ бѣсовьскымъ въ лицемѣрьствѣ лъжесловіемъ, и прѣльщенымъ своеѫ съвѣстіѫ. самое бо врѣма призываетъ ихъ въ прѣльсть.

Смѣреномѫдріи бо христіане, млъчаливіи, свободніи. прѣпростіи. прѣмѫдріи. избранніи. ни въ что же бѫдѫтъ въ врѣма оно. нѫ въ мѣсто ихъ бѫдѫтъ чьтоми самолюбци. сребролюбци. сварливіи. грьдѣливіи.

хоуданици. хыщници. лихоемци. смѣхотворци, и проуее съсловіе таковыиже имен. ѩкоже и апл҃ъ ре҃. имаще ѡбразъ бл҃говѣріа, а ѿ силы его ѿметающеса. си бѫдѫтъ слоужителіе дн҃іи ѡнѣхъ. и вьсѣ иже ѿ нихъ повелѣваемаа, оусрьдно съврьшѫтъ ѡкаанніи. а божщенса гл҃ ни въ чтоже въмѣнаюса прѣ ѡчима ихъ, нѫ въ бесчьстіе бѫдѫтъ, ѩкы гнои бо попраны бѫдѫ чл҃ци на поли си҃въ измаилевъ, и поидѫтъ въ бѣдахъ, ѩкоже ѿчаатиса своего живота. и ѿиметса поу҃ть ієреѡ. и прѣстанетъ литоургіа бж҃іа. и не бѫдетъ жрътвы въ вьсѣ црквахъ. нѫ бѫдѫтъ попове ѩкы простіи людіе.

Въ врѣма же ѡно, еже есть седморичное сѣдмо врѣма. егда скончаватиса начьнетъ число оусилїа и еже оудрьжашѫ, оумножитса скрьбь на чл҃цѣхъ и на скотохъ. и бѫдетъ гладь и гоубительство и тлѣ. и растлѣни бѫдѫ чл҃ци по лицоу вьсеѧ земли, ѩкы прьсть на вьсѣкъ дн҃ь.

Въ врѣма же ѡно, еще една ѩзва приложитса чл҃кѡ. легнет бо чл҃къ с вечера. и въставъ заоутра ѡбращеⷮ прѣ враты своими, просащїихъ емоу мѣрѫ злата, и поганѣѫщихъ его на работѫ. и потрѣбитса вьсѣ ѡбразъ злата. и продастъ чл҃къ вьса потрѣбѫ своѫ на златѣ. и желѣза своа работнаа, и погрибалнаа своа. еще же въ то врѣма седморичное, продадѫтъ чл҃ци чада своа. чьсо радиже попоуститъ бъ҃ вѣрныа понести скрьби сиа, ѩко да ѩватса вѣрніи же и невѣрни. и ѿлѫчитса плѣвелъ ѿ пшеницѫ. зане ѡгнь искоушеніа есть врѣма ѡно, и дльготрьпитъ бъ҃ ѡ скрьбехъ праведныихъ, ѩко да ѩватса избраніи ѩкоже рече. бл҃жени есте егда поносатъ вамъ и ижденѫт вы и рекѫтъ вьсѣкъ злъ гл҃ъ на вы лъжѫще мене ради. радоуитеса и веселитеса ѩко мъзда ваша многа на нб҃сехъ.

По скрьби же измаилтьстѣи, гоними, ѡскрьблѣеми. и не имаще надеждѫ сп҃сніа, или избавленіа из рѫкоу измаилтѣнъ. прожденѫт бо ихъ и ѡскрьбатъ, хвалащеса ѡ побѣдахъ своихъ. имиже ѡпоустишѫ персидѫ и романїѫ. киликїѫже и сирїѫ, африкїѫ и сикелїѫ. кападокїѫ и исаврнѫ. єщеже и живѫщїихъ близъ рима, и ѡстровы ѡбладающеса и красащеса ѩкы жени си. и похоулевше рекѫтъ. не иматъ избавленіа хр҇тїане из рѫкоу нашеѫ. Тогда вънезаапѫ въстанетъ на на црь елинъскыи сирѣчь грьчьскы. съ ѩростиѫ великоѫ. пробоудит бо са ѩко чл҃къ ѿ вина, дрьзостеи сп҃и. егоже вьмѣнѣахѫ чл҃ци, ѩко мрьтва сѫща, и ничимже потрѣбна. тьи оубо изыдетъ къ нимъ ѿ морѣ еѳїопїискаго. и въздвигнетъ ѡрѫжїе на на, въ ѥѳривѣ ѡтечьствѣ ихъ. и поплѣнитъ жены и чада ихъ. а на живѫщѧѧ въ земи ѡбѣтованнѣи, сънидѫтъ си҃ве црви съ ѡрѫжїемъ, и потрѣбатъ ихъ ѿ зема. и напа-

детъ на нихъ страхъ ѿвъсждоу. и жены ихъ, и чада ихъ. и дошщеи младенцa ихъ. и въси пльци ихъ сѫщїи на земли ихъ, въ рѫцѣ грьчьскаго црѣ прѣдадатса орѫжїемъ и плѣномъ, и пагоубож и съмрьтїж. и бѫдетъ иго црѣ грьчьскаго на них, седьмъ седмицеж паче еже бѣ на грьцѣхъ. и бѫдѫтъ въ тѫзѣ велицѣ, и глади и жажди и скрьби. и бѫдѫтъ раби сами и жены и чада ихъ. и поработатъ работавшїимъ имъ. и бѫде пѫть ихъ горчаишїи стократицеж. и съмиритса земля ѡпоущенаа ими. и възвратитса къждо въ землѫ свож, и въ наслѣдїе оца своего. арменїа, киликїа. африкїа. исаврїа. елада. сикелїа. и весъ оставъш ѿ плѣна, възвратитса къ своа си и въ отечьство си. и наплънатса члци и оумножатса на земи опоустѣвшои, ꙗко прѫжи егупетьстїи. опоущена же бѫдетъ аравїа огнемъ. а егупетъ пожеженъ бѫдетъ. поморїе же мирно бѫдетъ. и бѫдетъ ꙗрость црѣ грьчьскаго, на ѿвръгшїихса гa нашего іу ха. и оумиритса земля. и бѫдетъ тишина на земли, ꙗковаже не бысть, ни иматъ быти понеже послѣдна есть. и на конецъ вѣка бѫдетъ веселїе на земли. и възселатса члци съ миромъ. и обноватъ грады и свободатса сщенници ѿ бѣдъ своихъ и почнатъ члци въ врѣма оно ѿ скрьбїи своихъ. и се есть съмиренїе еже бжтвныи аплъ прорече. ре бо. егда рекѫтъ миръ и оутвръжденїе, тогда нападетъ на нихъ пагоуба, ꙗкоже и гь въ еѵли глаше. ꙗкоже бѣхѫ члци въ дни нwевы. ꙗдѫще и пиѭще. женаще и посагаѭще, сице бѫдетъ и въ послѣднїи днь. Въ тои бо мирѣ, садѫтъ члци на земи съ радостиж великож и веселїемъ. ꙗдѫще и пїѭще. женащеса и посагаѭще. ликоуѭще и веселащеса. и съгнждѫтъ зданїа. зане не бѫдетъ въ срци их тьма и печаль.

О затворенныи тартарохъ.

Тогда ѿврьзѫтса врата северная, и изыдѫтъ силы азычьскыа, иже бѣхѫ затворены вънатрьадоу и подвижнтса вьсѣ земля ѿ лица ихъ оустрашѫт же са члци и побѣгнѫтъ. и въврьгѫт себе въ горы и въ пещеры, и въ гробы и оумрѫтъ мнози и не бѫдетъ погрѣбающаго ихъ. азыци бо исходащеи ѿ севера, сънѣдатъ пѫти члчкыа. и иматъ кръви звѣрѣ ꙗкы водѫ. и сънѣдатъ нечистаа, и змїа и скорпиѫ. и вьса мръскыа и гнженыа звѣра, и гады пльзающаа по земи. свинскыа же мрьтвьца и изврьгы женьскыа. и заколатъ младенца и дадатъ их матеремъ ихъ, и сънѣдатъ ихъ. и растлатъ земя и осквръиатъ и затрыатъ ѭ. и никтоже бѫдетъ иже възможетъ стати сьпротивѫ имъ.

О скончани ⷯи.

По седморнучнѣи же врѣмени, єгда постигнѫтъ градъ ⷩ҇ѡпь, послетъ гⷭ҇ь въ архистратига своего, и побїетъ ихъ єдинѣмъ часомъ вьсѣхъ.

О антихристѣ.

И потомъ съиндетъ грѣчьскыи црⷭ҇ь, и въселитса въ іерⷭ҇лмъ, седморницѫ врѣмене и полъ. а на скончани десать и полъ врѣмене, ꙗвитса сⷩ҇ъ погыбѣлныи.

Сьи родитса въ селѣ, хоузиѳѣ. и въскрѫмитса въ виѳсандѣ. и въцрⷭ҇нтса въ капернаоумѣ. възвеселитжеса весь хоузиѳа, ꙗко родиса въ немъ. и виѳсанда, ꙗко въспитаса въ немъ. а капернаоумъ ꙗко въцрⷭ҇иса въ немъ. Сего ради гⷭ҇ь въ еѵⷭ҇ли реⷱ҇ по трищи. горе тебѣ хоузиѳе. горе тебѣ виѳсандо. горе тебѣ капернаоуме, до нбⷭ҇ъ възнесыиса, и до ада низъидеши. Єгдаже ꙗвитса сⷩ҇ъ погыбѣлныи, възъидетъ црⷭ҇ь грѣчьскыи горѣ на голгоѳѫ. идеже ѥⷭ҇ кръхоу дрѣво крⷭ҇тное, на немже пригвоздиса гⷭ҇ь нашъ, и волнѫѫ наⷭ҇ ради прѣтрьпѣ съмрⷮ҇. и възметъ црⷭ҇ь грѣчьскыи стемѫ своѫ, и възложитъ врьхоу крⷭ҇та. и въздежде рѫцѣ свои на небо, и прѣдастъ црⷭ҇тво боуеи ѡ҃цоу. и възыдетъ крⷭ҇тъ на небо, коупно съ стемоѫ црⷭ҇евоѫ, понеже крⷭ҇тъ на немже повѣшенъ бⷭ҇ы гⷭ҇ь нашъ іⷭ҇с хⷭ҇с за ѡ҆пщее вьсѣхъ спⷭ҇ніе, тьи хощетъ ꙗвитиса прѣд нимъ въ пришествїе єго, на ѡ҆бличеніе невѣрнымъ. и исплънитса дⷭ҇двo прⷪ҇рⷭ҇чьтво. ꙗко ꙗвитса сⷩ҇ъ погыбѣлныи, иже єсть ѿ колѣна дамова. по прⷪ҇рⷭ҇чьствоу іаковли глⷭ҇щимъ. змїи при пѫти сѣдаи на стьгахъ, хапла патѫ коню и паднетъ въсадникъ, спⷭ҇ніе ѡ҆жидаѫ гⷭ҇не.

Коиникъ оубѡ ѥⷭ҇ истина и блⷭ҇говѣрїе праведнꙑⷯ. пата же послѣднїи днⷭ҇ь, и тогдашнїи стⷭ҇ии. въ врѣма ѡно на конѣ истинѣ въсѣшен и вѣрѣ оухаплени бѫдѫтъ ѿ змїа. сирѣчь ѿ сⷩ҇а погыбѣли. въ патѫ же, сирѣчь въ послѣднїи днⷭ҇ь. Въ мьчанїи и лъжетворнꙑихъ єго знамениихъ и чюдесехъ на зем. сътворитъ бѡ странⷩ҇ла и дивна. слѣпїи прозратъ, хромїи въсходатъ. глоусїи ѹ҆слышѫтъ, и бѣснїи исцѣлѣѫтъ. прѣвратитъ слⷩ҇це въ тьмѫ, а лоунѫ въ кръвь. Въ лъжезнаменитꙑихъ же своихъ и мьчьтнꙑихъ чюдесехъ, прѣльститъ аще възможетъ и избраннꙑа, ꙗкоже гⷭ҇ь реⷱ҇. Възрѣв бѡ патрїарⷯ іаковъ разоумнꙑма ѡ҆чима, проразоумѣ хотащѫѫ ѿ гоубителѣ сего змїа сирѣчь ѿ сⷩ҇а погыбѣлнаго, быти на члⷭ҇цехъ, скръбь же и тѫгѫ. и прореⷱ҇е сице, ꙗко ѿ лица члⷭ҇чьскаго рода глⷭ҇а сътворъ. спⷭ҇ніе твое чаѫ гⷭ҇и. гⷭ҇ь же пакы проглⷭ҇а. аще мощно и избраннꙑа.

Вънидет бѡ сн҃ъ погыбѣлнын въ ієр҃лмъ. и садетъ въ цр҃кви бж҃и, равно бо҃у. ч҃лкъ сый плътѣнъ, и из атробы женьскыа рожденъ, и ѿ племене дамова. и Іоуда бѡ прѣдавын г҃а, ѿ племене дамова есть. Множжщнжеса скръби дн҃ін онѣхъ ѿ сн҃а погыбѣлнаго, не сътръпитъ бг҃ъ зрѣти погыбѣль рода ч҃лчьскаго, егоже искоупи своеж кръвїж. нж послетъ въскорѣ своа приснїа оугодникы. енѡха и илїж и бг҃ослова. на обличеніе съпостатоу, дръзновеніемъ прѣ въсѣми азыкы. и обличатъ прѣльст его, и покажжтъ его лъжа прѣ въсѣми ч҃лкы, и иночьсоже сжща. и ꙗко на погыбѣль и прѣльсть многымъ изыде. Видаще же его азыци посрамлена. и прѣльстъ его обличенж бывшж ѿ оугодникъ бж҃ихъ, оставатъ его и побѣгнжтъ ѿ него и прилѣпатса къ праведникѡмъ онѣмъ. видаже себе лютѣ обличаема и ѿ въсѣхъ прѣзираема, ꙗростиж и гнѣвомъ раждегса, оубіетъ ст҃ыа оны.

И тогда ꙗвитса знаменіе пришествіа сн҃а ч҃лчкаго, и пріидетъ на облацѣхъ нбн҃ыихъ. и оубіетъ его г҃ъ дх҃омъ оустъ своихъ, по апл҃комоу гл҃оу. тогда просвѣтжтса праведници ꙗко свѣтъ слово животно имаще. неч҃тивїи поженжтса въ адъ изгнани бывше блгтиж и ч҃лколюбіемъ г҃а нашего і҃у х҃а. съ нимъже оц҃оу коупно съ ст҃ымъ дх҃мъ, ч҃ть и слава и држава, величїеже и великолѣпіе нинѣ и присно и въ вѣкы вѣкѡмъ. Аминь.

—

II.

(Изъ полууставн рукописи XV вѣка, Моск. Синод. Библіотеки, № 682, л. 282).

Ст҃го ѡц҃а нашего мефедїа. еп҃кпа патарьскаго. сло ѿ цр҃твїи ꙗзы. последний време. известно сказаніе. ѿ перваго ч҃лка до скончаа вѣка.

Егда изыдоста из раа. ада и евга. девствена бѣста. въ тридесатое же лѣто исхода его из раа. роста перворонаго каина и сестроу его калманоу. по дрѹгы же тридесати. роса авель. и девора сестра его. въ сто и тридесатое же лѣто первыа тысащница. еже е первый

вѣкъ. роди сй чл҃къ йсполнь по подобїю адамовꙋ. в четвер-
тосотное же лѣто первыа трйдесатница. сн҃ови каинови
наскакахꙋ на жены братїи свои. оувѣдѣв же сїа. ада
оскорби зѣло. в четвертосотное и пѧдесатое лѣто пер-
выа трйдесатница. раженїемъ похоти и блоуда. си же-
ны обьаша. и в непобнаа оуклониша. и свои моужемъ.
ꙗко женамъ примѣшахоуса. и выша по истинѣ видѣ-
нїе скоудно зрѧщи и. въ осмосотное же лѣто живота
адамова. распростираше по земли мерзость блоуднаа. ѿ
сн҃овъ братооубїица каина. скончажеса адамъ въ девѧ-
сотное и трйдесатое лѣто пръвыа тысащнїца. тогда же
ѿлоучиса сифовъ род ѿ каинова. и възведоша сродство
свое на горꙋ нѣкоую соущꙋю прѧмо раю. и прочее оубо
живаше каинъ и сродници его на поли. на немже бгоне-
навистное оубїиство сдѣла. в четверодесатное же лѣто
аредово. сверши перваа тысаща. еже е первый вѣкъ. въ
четыредесатое же лѣто вътораа тысащница. при живо-
тѣ аредовѣ. въсташа злохꙋдожнїи мꙋжи лоукави и грѣш-
ни. и полны зловы ѿ сн҃овъ каиновѣ. иоувилъ има-
немъ. и фовилъ, сн҃ове ламеха. оубившаго каина. имн-
же обладавъ дїаволъ. ѿврати и. въ всакъ ви оустроа
селнаго. в пѧтсотное же лѣто вторыа тысащница. вїще
вѧше раждегоша вси чл҃ци на бестоудный блоуд. сꙋщїи
ѿ полка каинова горшее перваго рода и. и акы бессло-
весный ско. дрꙋгъ на дроуга възвѣдахꙋса на моужа
женьскый род. а на женьскый мꙋжскый. такоже и на имѣ-

нїа вздаша каиновъ ро. в седмосотное же лѣто аредова
живота. по вторѣи тысащници приложиша лоукавый
оубїиственый дїаволъ. съставити брань сыновомъ сифо-
вомъ на дщери каиновы. и оуклонивъ и възверже в ти-
н8 грѣховноую. и прогнѣвася гь бгъ на ни. и на ко-
нц вторыа тысаща бы потопъ водный. и потребися
первое зданїе и тварь. а в шестосотное и двадесатое
лѣто, житїа ноева, въ третьеи тысащѣ, по исшествїи
ноевѣ ис ковчега, създаша снве его зданїе на внѣшней
земли, и нарекоша ефамно, противу имени числа. из-
шедши дшъ осмеро ис ковчега. в седмосотное же лѣто,
третьее тридесатница. роди ноевъ снъ подобе ему, и
нарече има ему моунитъ, в та лѣта дасть сноу сво-
емоу мунитоу дары многы, и отпоусти его на въстокъ,
та по ноевѣ скончаньи, в шестосотное и девядесятное
лѣто третья тридесятница. и възвратиша снове ноеви
от въстока. и създаша столпъ в земли сенааръ и тоу
размѣсиша языци. и раздѣлиша по лицу всеа земля.
моунтъ же ноевъ сынъ пакы възврати на въсто. да до
моря нарицаемаго слнчная страна. идѣже е исхо солнеч-
ный. и всели тамо. Сеи же моунтъ прїатъ от га даръ пре-
моудрости. изъобрѣте первѣе звѣздочетноую хытрость.
к сему сше невро и наказанъ бы от него и наоученъ.
оумысли совѣ еже въцрити. сїи же невро началникъ бы
столпотворенїю. бра проoу вѣже. снъ же сифо. и той пер-
вый цртво цртвова на земли. въ седмосотное же и

девѧдесѧное лѣто, третьѧ тысѧщіа. създанъ бы вави-
лѡ великы. и црствова в нѣ тако неврѡ и снове хамо-
ви сотвориша себѣ црѧ. именемъ понтипа. въ третьее
же лѣто црства невродова. посласа къ немꙋ снове афе-
тови моужа мꙋдра и хытреца. и перводѣлателѧ и прі-
идоша на въстокъ к моунитоу ноевоу снꙋ. и созаша
емоу хра. и наре имѧ емоу по своемоу имени моунитъ.
и миръ великъ бы въ црство моунитово и невродово.
межоу же сновъ хамовѣ не бѧше мира. но дроугъ на
дроуга въѡроужахоусѧ. въспираже и епистолію неврѡ си-
це. вѣсте и црство сыновъ иафетовѣ силно есть и ве-
лико. и може потребити црство сновъ хамовѣ понеже
и первое црствова на земли. ѿтолѣ оубо навыкоша и
прочіи ꙗзыци. поставлѧти себѣ црѧ и съверши третьѧ
тысѧщіа.

В седмодесѧтное же лѣто четвертыѧ тысѧщіа. брань
съставиша межоу собою црствіа. и побѣжено бы црство
египеское невродо. и оукрѣписѧ црство вавилоское сѣ-
менію невродовꙋ. даже до хꙋзиминзеведева ꙗвленіа. сіи
же взѧ женоу ѿ чѧ хамовѣ. оумершоу же хозюминзедю.
поѧ снъ его изди матерь свою въ женоу. и ро сна,
иареда. сей собравъ себѣ силоу многꙋ. на црство сновъ
хамовѣ. и поплѣниша и. и исклаша и попали вьсѧ стра-
ны запаныѧ. въ второе же лѣто црства хозроа сна
иаредова. собрашѧ снове хамови. и снидоша на въстокъ
брати съ хозроемъ. бѧше же и триста и двадесѧть ты-

саще пѣшецъ жезлы точїю имоуще в роукаⷯ свои. оуслы-
шав же ѿ ниⷯ хозрои. и оубояся. и ѡстави и. донде
преидоша рѣкꙋ тигръ. и по сеⷨ посла на ниⷯ вои своа.
всѣше же ѡни на елефанты и повиша всѣ и не оста
ни единъ ѿ ниⷯ. тѣмъ и не приложиша к томоу братї
снове хамови. ѿтолѣ оубо раширишя цртвїа дроугъ на
дроуга. въ скончанїи же четвертыа тысящница въ .кѕ. е
лѣто ѡрово въ .е. лѣто сниде сапсисъ севарьскыи ѿ въсто-
ка. иже вѣ ѿ рода моунитова сна ноева. и погоуби ѿ
еѳрата до изрогеа семь градовъ. и села и. и възыде
до трїехъ градоⷡ индїискы. и погоуби и. и прїатъ. и изы-
де по поустыня савꙋ. и ссѣче полкъ ча измаилеве и сна
агары егуптянина. рабы сарины жены авраамля. и ѿбѣ-
гоша ѿ поустыня. и внидоша въ ефривъ. и по семъ вни-
доша въ вселенноую землю. и браша съ црьми языче-
скыми и побиша и поплениша ихъ. и овлада ими в зе-
ли ѡбѣтованнѣи. бахꙋ бо яко прꙋзи. и ядахꙋ мясо
коньско. и камилїв. и пїахꙋ кровь скоѭ. и млеко, тогда
поидоша снове измаилеви всю землю. и ѡпоустѣша гра-
ды. и творяхоу себѣ корабля и яко птица всѣдающе
на ниⷯ лѣтахоу по водаⷨ. и взыдоша на страны за-
паныа до великаго рима и до драча. и гиганта. и до
селоуня и сѣвера. яко соу окртъ рима. и ѡвладаша
землею лѣ шестьдеся. и сътвориша на неи елика въсхотѣ-
ша седморица же осмъ. и половинꙋ оусилїа и. имже
прїаша вся цртвїа языкы. превознесеся срце и. и восхотѣша

ѡбладати всѣми. в тоже время рошася и четыре воеводы. иже имена соу си. ори. зивъ. зевеи. и салмана. иже и враша съ іильтомъ. и имже образомъ сотвори бгъ и избави и из рѹкы егѵптянъ погѹбленіемъ оугодника своего моусѣи тацѣмъ же ѡбразо сътвори мать с нимі. и избави и ѿ ни гедеѡно. и свободи іиль ѿ работы снѡвъ измаилевѣ. сіи во гедеѡ сѣче полкы и и ѡгна и ѿ вселенныа в пѹстынию ефривьскоую из неяже и бяхѹ. и оставше .ві. колѣнъ ѡбѣты сотвориша къ іильто. и изыдоша в поустыню внѹтреннюю. колѣна .а. хотя же единою изыти. и ѡпоустити вся землѧ. и пріити вся страны. и оудержати входомъ мирны ѿ египта до ефиѡпіа. и до еаранта. до индіа и ѿ тигра. до входа цртва моунтова. и ѿ сѣвера. до рима и до драча. и гиганта. и селоуня. да до понтійскаго моря. и сѹгоубь бѹде иго их на вый всѣх изыкъ. не боуде же цртво на земли еже възможе побѣдити и. да до числа временъ седморичны. семьдеся .з. и по семъ побѣжени бѹдѹть. цртвомъ грескы. и повіноутся емоу. сіе во цртво възвеличить паче всѣ изыскы цртвіи. и не потребится ни единѣмъ цртво. има во ѡроужіе иже всѣ побѣди. ѿ самѣ же смотрите кроугъ временъ црьскы. и истінная вещемъ покаже себе явьственоу. вес прести нѣкіа. ѿ неврода иереа до перса црьство исполиньское держаше вавилѡ. и перса даже до сифа не бы. до езрой во цртвовахѹ перси. а ѿ леѡноу. и фѹня даже до ене-

рїа. вавилонꙗне црьствовахꙋ и взѧ сенери, женоу, оукрасїю нѣкоую ѿ нафа. и ѿ араадꙑ. и ро емꙋ авимелеха. и сарасꙋ. сїа же оубиста ѿца своего и бѣжаста въ землю араратскоую. и црьствоваста родо въ вавилонѣ вмѣсто ѿца своего нерива. навхѡносоръ же. иже изъ ѿца лоусїа родивыисѧ. а ѿ мтре црца савы. егда вниде сенери брати съ цремъ индѣискы. и да до савы ѡпꙋстиша страны многы. и изыде с ни навхоносоръ ивѣ. ꙗко извешꙋ емоу и того съ собою. и постави его въ воеводы себѣ. и премрости ра сꙋщаа в не силы. дасть емꙋ црьтво вавилоское. поиже женꙋ ѿ мидѧнъ. иезрозонѧ. и по скончаньи навхоносорнї валтасара снъ его црьтвока. дарїе мидїискыи снъ їероумокъ. дарьеже кодѧше дꙋроперсїю из неꙗ родисѧ кꙋръ персьскыи.

Слыши же како смѣниша црьтвїа межоу собою. вавилоньское съ ефиѡпьскымъ. перское же с мидїискымъ. и обладающїе бы вавилоньское црьтво ефиѡпїею и савою. и црьми изыческыми. ѿ морѧ до рѣкы ефратскїа. еще же и црьтво дедвѣмъ по навхоносорѣ. и авармии. и егꙋптѧны. дарїи ꙋбо мидїискыи ѡблада црьтво индїискы и лївїискы. кꙋръ же персьскыи. прїꙗ фракїю. и свобо сны їиавы. и посла и в землю ѡбѣтованноую. заповѣдавъ имъ созати црквь бжїю. разоренꙋю навхоносоро. тѣмже сеи бы по повелѣнїю црѧ кꙋра. слыши оубо съ извѣщенїе многимъ. како четыре съединиша црьтва. ефиѡпланє макыдонѧно. а греци елино. и бѧхоу .д. вѣтри

іилявн. колѣбающе великымъ море. филиппъ бо алексан-
дровъ отцъ макыдоньскый црь водяше хусифу дщерь фо-
ла царя ефиопьскаго. из неяже александръ родися. създа-
вый александрію великоую. иже и црствова в ней лѣт .аі.
сей иссше на въстокъ оуби дарья мидїискаго. и ѡблада
градовы и странами многами. и ѡбыде всю землю. и
сниде до моря нарицаемаго слньчная страна. идѣже ви-
дѣ нечистыя ꙗзыкы. и скверны. снове же сновъ іафе-
товѣх и вноуци его гноушахоуся их. ихже нечистотоу
видѣвъ александръ. ꙗдяху бо вся нечистыя вих. и про-
чая животная. мерскаꙗ же и скверная. комаря, и мухы,
и змія, и мртвы плоти. извороги младыхъ единна-
че не до конца свершеный или ѡбразу своему имоу-
щих за свершено знаменїе и не токмо же скотскыя но
и вся виды звѣрей нечистых. мертвеца же не погребаху.
но и тѣх ꙗдяхоу. сїа вся видѣвъ александръ. ѿ них
неподобнѣ и мерзцѣ дѣема и оубоися да не когда напа-
доуть на землю стоую. и ѡсквернят ю. мерскыми своими
начинанми. помолися александръ бгу прилѣжно и собра вся
их. и женъ их и чад их. и спроста рещи вся полкы их. и из-
веде их ѿ въстока и погна въ слѣд их до поедѣ северных
имже нѣсть исхода ѿ въстока до запада. за еже не прей-
ти никимже ѿ них. понеже бѣ александръ помолився бгу и
оуслышавъ его. повелѣ гь бгъ двѣма горама имаже
имена мазивора. и приближистася дру другоу. ꙗко лак-
тїи. вї. и сотвори врата мѣдна и помаза их асигни-

то. ꙗко да аще помыслѧ ѿврести желѣзомъ не възмо-
гоу. аще ли растопити огнє. то и тако не възмогоу.
но авїе ѿ ни огнь оугасне. єство же асингитово. ни
желѣзнаго рассѣченїа боитсѧ. ни ѡгненаго растопленїа.
всѧ бо всѣскаа оумышленїа. єлика соу тщєтнаа тво-
ри. сицеваа оубо месцїи ѡни и гнꙋснїи ꙗзыци. и всѧко
чародѣиственое оумышлѧхꙋ. и сии бесъсолнечное и раз-
рꙋши чародѣиство. ꙗко не моции и ничимже ни желѣ-
зѡ ни ѡгнє ни каковы люко ꙋмышленїе разрꙋшити. вра-
та ѡна избѣгноути. слыши оубо ïезекѣилево прорчьство
глющее в послѣднаа дни и времена и. изыдоу на зем-
лю їилевꙋ. ѿ странъ сѣверны. гогъ и магогъ, авхеназъ.
и дифаръ. лотїане. и фарзеи. дикливи. и зармате. фле-
ве и зарматѧне. хохоне. і амарзарѧе. гармиаде и чѧкоꙗд-
ци. псоглавци и афарде. елене. и фазнилики. аржнее.
и салтаре. сїа. кв. црквїи затворени быша вноутрь
враа же постави алексанръ цръ. оумершоу же алексанрꙋ
цртвоваша четыре ѡтроци его хоусифа же мти его ꙗже
и ѡлимъпиꙗда ѿиде въ свое ѡтечество єфиѡпїю. визъ
оубо създавыи црь. визъ гра во еже нынѣ зовомыи
црьгорѡ. сїи оубо ви црь посла по морю къ фолꙋ црю
єдиѡпьскомоу. германика воеводꙋ и смири с нимъ напи-
савъ єпистолїю. ѡлипїадѣ мтри алексанровѣ ꙗко да
поиме ю въ женоу себѣ и црьствоуе. прїимши же црь
ѿ германика писанїе. и видѣвъ еже ѿ визы црѧ дрꙋ-
голюбїе възвесели. въставже и са фолъ црь. и иведе всѧ

нарочитыя индіады и ѿ ефиѡпіа взе и дщерь свою хꙋсифꙋ. ѿиде въ визъ гра. имѣа съ собою .м. тысящь ефиѡпля. и пріи бы визію цремъ. ѡк онъ полъ моря в халкидонѣ. со многою радостію. и дасть емꙋ визъ дары многы. и сшди с ни. и вниде фолъ въ визъ гра. и да почести велики и дары многы и изящины по ѡбычаю црьскаго великодшіа. и взя визъ црь дщерь фола царя ефиѡпьскаго въ женꙋ себѣ. из неяже родися емоу дщи. яже наре по имени града своего византіа. еюже ѡженися ромилъ армалеи. црь рискыи. за премногꙋю еи красотоу. възлюбі ю ѕѣло. бяше бо и са заизлиха простъ. и великодꙋшенъ тѣмъ и въ прекыи еи даро- ва еи римъ гра. оуслышавше же бояре его възнегодоваша нань. роже емꙋ византіа три сны. и единого оубо нарече ѡчнимъ именемъ армалеи. а дрꙋгаго оурванъ. а третьаго клавдіе. цртвоваша же си вси. армалеи оубо в римѣ вмѣсто ѡца своего. оурванъ же въ визѣ мтерни си градѣ. клавдіе же въ алексанріи. оукрѣпиже ся сѣмя хꙋсифы. дщере фола царя ефиѡпьскаго. и по макидоньское и еллинское и риское цртво. цртвоже еллиньское сирѣ греское. еже е сѣмене ефиѡпьскаго. сіе превари рꙋкою своею къ бгоу в послѣдніи днь. по пророчьствѣмъ проречении. нѣціи же възнепщеваша яко за ефиѡпьскаго цртва воспомяноу а стыи пркъ двы ре сіа. но солгани быша ѿ истинны сіа оумысливше иже бо ѿ сѣмени ефиѡпьскаго си имоу великое чтное древо крстное въдрꙋженое по-

средѣ землѧ. тѣмже и прилѣжно то бгоѿцъ двы глше. ефиѡпіа преварит роука еа къ бгоу. нѣ бо ꙗзыка под нбсѣмъ иже возможе ѿдолѣти црьствꙋ хрїстїаньскомꙋ. ꙗкоже бо рѣхомъ любимици. еже посредѣ водрꙋженаа крѣпость кртнаа. имже вселенныа конци ꙃѣло премдрѣ написоуютсѧ по широтѣ, и по долготѣ, и глоубинѣ. каа бо крѣпость или сила возможе когда крестноую ѡписати силоу. егдаже и чтꙋще грескаа црства. недвижима пригвожьшимсѧ на немъ влдкою ісъ хомъ съблюдаютсѧ. слышиже что павелъ бгогливый ѿ послѣдне дни проре. и ѿ црьствїи грескомъ. к селоунѧномъ глѧ молиже вы братїа ѿ пришествїи гни ісъ ха. и ѿ собраньи наше к немоу еже не скоро подвизати вашемꙋ помыслꙋ. ниже соумнѣти. или дхомъ или слово или епистольею ꙗко нашею. ꙗко настои пришествїе гне. никто васъ да не лсти никиже ѡбразомъ. аще бо не пріиде ѿстоуплєнїе. и ѿкрыетсѧ чловѣкъ безаконїа. и снъ погыбелный сꙋпротивлѧисѧ и превозносѧисѧ на всѧ нарицаемаа чтнаа. ꙗко сѣсти емоу въ црькви и показоующа себе ꙗко е бгъ. и по малѣ глеть дондеже преѡдержаи ныне ѿ среды бꙋдеть. и тогда ѿкрыетсѧ безаконный и что оубо е еже възнесетсѧ ѿ среды. но токмо греское црство. всѧко бо начало и власть мира сего разоритсѧ кромѣ сего. ибо сїе боримо боуде. и не побѣжено. и вси приразѧсѧ к нимъ. но погоублени боудоу ѿ него. и ѿдержа. дондеже преварит роука еа къ бгоу по аплоу глющꙋ. егда

оупразнится всяко начало и власть. тогда и самъ снъ предасть цртво бгу и оцоу. кое оубо црьство явѣ яко христіаньское. нѣсть бо цртво повторокъ моу. аще ли хощеши разоумѣти извѣстно. то помысли ми моусѣевы лю. толикыми знаменми и чюдесы. и въ глубинѣ морстѣи егуптяны погоубльшаго. вж ми іса навгина. при немже слнце на гаванѣ ста. и лоуна в фаранзѣ. и дроугаа нѣкаа дивнаа чюдеса. с нимиже греческы цртво потреблени быша. не титъ ли, и еспасіанъ сасѣкоста вся. не ѡраломъ ли црьковь и разориста. андріан же и подоѡра его кое оубо бы или боуде таково ино црьство. но ни едино. аще ѡ истиннѣ попечемся. не тысяща ли лѣт цртвоваша еврѣи. и ѿсѣчеся цртво и. египтяне же три тысяща и престаша и тѣ. макидоское цртво. и египетское цртво ѡполчи на грекы, ибо цртво варварское. еже соут тоурци. и авари поглощено боуде имъ. погоублену же бывшоу цртвоу перскомоу. въстаноут авіе снове измаилеви. и агаряне. писаніе мышцею юнжею наре ихъ даниилъ. и супротивятся цртву греческомоу. число кроуга седморичнаго. и седморично время. зане приближися кончина. и нѣ долготы лѣтомъ ктому.

Въ послѣднюю бо тысящницоу сирѣ в седмоую. искоренится перское цртво. и пото изыде сѣмя измаилоко сущее въ ефрикѣ. и исходяще зберутся к гаваѡнѣ вкоупѣ. и исполнится реченое іезекѣиле пррко. призови звѣря селныя и птица нбесныя. и повели имъ гля.

звѣрѣгеса и прїидѣте понеже жертвоу великоую закалаю ва ꙗдѣте плоти силны. и пїите кровь исполинъ. в то оубо гаваѡнѣ. падоу ѡстрїемъ меча вси силнїи еллистїи. сирѣ гречестїи. ꙗко и ти погоубиша силникы еврѣискїа. и персьскїа. сице и сами падоу ѡстрїемъ меча. ѿ снѡвъ измаилевѣ. еже нарицаютса онагръ. зане ꙗростїю послани боудоу на лице всеи земла. на члкы же и скоты и на вса звѣра. еще же и на холмовы и садовїа. и на всѧкх ви плодныи. и боуде пришествїе ихъ показанїе немлтивно. пре погоубитество. тлѧ. и запоустѣнїе. гль бо бгъ къ їилю моусѣ не зане люби тѧ гь бгъ. дае ти наслѣдити землю сїю. но за грѣхы живоущи на неи. сице сно иизмаилево. не зане люби и гь бгъ дасть и силоу ѡдержати вса земла хрестїаньскаа. но за безаконїе грѣ. точна тѣмъ скорбь не бы ниже има быти въ всѣ родѣ. ибо ѡблачахоуса моуекъ любодѣивы женъ и блоуны ризы. и ꙗко жены себе оукрашахоу. и стоахоу по дроумово и торго граскы. ꙗкьственѣ премѣнивше обра естественыи чре естественыи. ꙗко же ре аплъ такоже глѧ. и жены та дѣю. ꙗже и моуе. збирахоу бо са на единою женою ѿцъ вкоупѣ и снъ. еще же и все ростьво и невѣдоми бо блѧхоу блоудницами. тѣмже премоудрыи аплъ преже време многъ воспи глѧ. сего ра предаде и бгъ во искоушенїе. бес чести бо жены и преложиша жескыи обра. в моускыи. тако и моуе свое естко в жеское. и ражегоша в похоте свои. дроугъ на дроу-

стоиное прельсти их к себѣ прїемлюще. сего ради оубо
га. моуже в моужѣ бестоудство дѣюще. и вьзмездїе до-
бгъ преда и в роуцѣ варваром. ѿ нихже вьпадоут вь грѣх.
и ѡсквернятся жены их сквернами. и наложат на ни иго
свое снове измаилеви. и предасться земля персидѣи-
ская вь тлѣнїе и погибель. и живоущїи на неи в распа-
ленїе и заколенїе боудоут. арменїа и живоущїи на неи
в распаленїе. и закланїе предасться. кападокїа вь тлѣ-
нїе и запоустѣнїе боудет а жителя еа плѣноу. и закла-
нїю предадоутся. секелїа вь запоустѣнїе боудет а жи-
воущїи на неи в распаленїе и закланїе. земля есирскаа
боудет поуста. и разнебытна. а живоущїи на неи под ме-
чемь боудоут. романїа вь тлѣнїе и бѣгьство дасться.
такоже и ѡстрови морстїи в запоустѣнїе боудоут. а живоу-
щїи на них погоублени боудоут ороужїемь. вьсток же и си-
рїа под ярмомь скорби боудоут бесчисленыя и поработят
их немилостивнѣ. и вьпросят оу них ѡ дша их злата
мѣроу выше силы их. и боудоут живоущїи вь егуптѣ. и
сирїи в тѣснотѣ седмь седмерицею. и наполнится земля
обѣтованая члвкь ѿ четырех вѣтрь небесных. и боудоут
яко прузи множьствомь. иже збираются ѿ вѣтра. и боу-
доут в них глади велици. и вьзнесется срдце гоубетелемь.
и в гордость вьзвысятся. и вьзглють непоподобнаа. до вре-
мени ѡбѣщаннаго им. и преимоут ѿ исхода сѣверьнаго до
запада и моря. и боудоут вси под ярмомь их члциже и
скоти и птици. и поморьскїа повиноутся и поустыня

ѡвдовѣвшаа ѿ житель свои боудоу тѣ и напишоу себѣ предѣлы зе̑мныя. и пѹстынѧ и рыбы морскїа. и древеса лоужнаа. и перстъ земнаа и каменїе. и плодове земнїи боудоу в ходѹ их. и троу. и потове дѣлателнїи. и наслѣдїе богаты. и приносимаа стыи. или ѕлато или сребро или каменїе чтное или ме. или желѣѕо ещеже и ѡдежи стльскїа славныа. и брашна вса и снъ чтнїи тѣмъ боудоу. и вознесетса срце и дондеже въспроса ѿ мртвы дани. ꙗко ѿ живы. тако и ѿ вдовицъ и сиротъ. и ѿ стыи. и не имоу помиловати нища и оубога. обесчестѧ же всѧкого стара и ѡскорбѧ. не оумилосердѧтъ на недѹжныа и немощныа посмѣюжесѧ и сїающїи въ премоудрости. и въ грасквы и народны оуроце боудѹ. ѡбымѐ же землю страхо ꙗко не мощи проглати. или ѿвѣщати к ни. и бѹде мрость и наказанїе люто. не бѹде во могѹщаго измѣнити. или ѿметноути словеса и. бѹде поу и ѿ морѧ до морѧ и ѿ въстока и до запада. и ѿ сѣвера до поустынѧ ефривьскїа. и наречетсѧ поу и тѣснота и поидоу по немъ старци и старица. богатїи и оубозїи алчюще и жаждоуще сказанїи. и блажити начноу мртвыа. еже во аплѡ реченое се е. ре во аще не прїиде ѿстоупленїе преже и ѿкрыетсѧ члкъ снъ погивелныи. ибо ѿстоупленїе наказанїе наретсѧ. и покажоутъ вси живѹщїи на земли. и понеже оубо ѡнагра нарe бгъ измаила. сего ра онагрї и серны погладоують. и вса звѣри и члци погыбноу. и скроуша всѧко древо

лоужное. и доброта гора потребитсѧ. и ѡпоустѣю гра-
ди. и боудоу ѩко селища. зане ѡмалѣеть члчьство.
глть бо той же аплъ в послѣднѧа дни настаноу вре-
мена люта. боудоу бо члци самолюбци. сребролюбцї. свар-
ливи, горди, родителемъ непокориви. неблгодѣтни. месть-
ливи. ненавистни. развратници. невъздержьливи. некрот-
ци. не блголюбци. дерзи. сластолюбии. нежели бголюбци.
имоуще ѡбра блговѣрїа, а ѿ силы его ѿрицающе. и тогда
землѧ кровью исполнитсѧ. и оудержить плѡд свой. не
боудоу бо тогда болѧре и владоущїи бголюбиви но вар-
вари чада поустоши. и в поусто ѿсылаеми сквернїи. и
мерзость любѧще.

В начато же исхода ѩзыкъ ѡнѣх ис поустынѧ еже въ
чревѣ имоущїаа извоудꙋ. и младенца изъ мтерни роукъ
похытѧ и оубїють. їерѣа же вноутрь сты заколю. и
съ женами и ѡблѧгоу въ чтны црква. въ ниже таинаа
свершаше жертва. и въ сщенаа и ѡдеже облекоутсѧ же-
ны и. и на ложа свои простроу их. и скоты своа въ
храмѣ сты мчнкъ привѧжоу. и бꙋдоу кровави и растлѣн-
ни. ѩко искоущенїе злата. хрестїаньский искоуситсѧ рѡ.
ре бо сщенный аплъ не вси иже ѿ їилѧ се їльте ѩко
ни вси бꙋдоу хрестїане. глеть бо писанїе. семь тысѧщъ
осташѧ. иже поклониша колѣнꙋ валовꙋ и ве їиль спсе-
сѧ сице. и тогда въ времѧ ѿстоупленїа. и наказанїа
снѡвъ їизмаилевѣ. мали ѡбращоутсѧ хрестїане истин-
нїи ѩкоже и самъ спсъ на въ сто еулїи глеть. оубо

пришед снъ члчьскый обрящет ли вѣрꙋ на земли. оумалит
бо ся время оно ѿ члкъ. ꙗко дхъ глть зане мнози
ѿрекоутся истинныя вѣры. и ѿ животворящаго крта.
и сты тайнъ без нꙋжа. и моученія и ранъ. ѿвергоутже-
ся христа и послѣдоую прелести ꙗко аплъ глеть. вни-
мающе дхѡм лестны и оучение бѣсовскы в лицемѣрствѣ
лжесловце. и прелщены своею съвѣстію. самое бо время
призываетъ и въ прелесть. смиреномꙋдріи бо христіане мол-
чаливіи. свободнїи. препростіи. премꙋдріи, ни во что же боу-
доут въ время оно. но въ мѣсто и боудоут чтоми са-
молюбци. сребролюбци. сварливіи горделивіи. хꙋлници. хыщни-
ци. лихоимци. смѣхотворци. и прочее съсловіе таковых же
имень. ꙗко аплъ рече. имꙋще ѡбраз благовѣріа. а ѿ силы его
ѿмещоушеся. сии боудоут слоужителіе дніи онѣх. и вся ꙗже
ѿ них повелѣваемаа. оусерднѣ свершают ѡкааннїи. а бой-
щеися га ничто же вмѣнятся пред очима их. но въ
бесчестіе боудоут. ꙗко бо гной попранъ бꙋдоут члци на
поли сновъ ізмаилевѣ. и пойдоут въ бѣда. ꙗко ѿчая-
тися своего живота. и ѿиметься почесть іерѣемъ. и пре-
станет бжственаа литꙋргіа. и не боудет жертвы въ всѣх
црквах. но бꙋдоут попове акы простіи людіе. въ время же
оно еже есть седморичное седмо время егда скончеватися
начнет число силїа и еже оудержаша оумножится скорбь
на члцѣх. и на скотѣх. и боудет глад и гꙋбительство
и тля. и растлѣни бꙋдоут члци по лицꙋ всея земля
ꙗко персть на вся дни. въ время же оно еще едина

ꙗзва приложитсѧ члкѡ. легне бо члкъ вера и въстане
заѹра. ѡбрѧще пре враты своими. просѧщи емѹ мѣрѹ
ꙁлата. и погонѧщи. его на роботѹ. и потребитсѧ всѧ
ѡбра, ꙁлата. и предасть члкъ всю потребоѹ свою на зла-
тѣ. и желѣꙁа свои работнаа. и погребанаа своа. еще же
в то времѧ седморичное предадоѹ члци чада своа. что
ра попоустѝ бгъ вѣрныа понести скорби сїа. ꙗко да
ꙗвѧтсѧ вѣрнїиже и невѣрнїи. и ѿлѹчить плевелъ ѿ пше-
ница. зане огнь искѹшенїа е времѧ ѡно. и долготерпи
бгъ ѡ скорбе праведны. ꙗко да ꙗвѧтсѧ избраннїи. ꙗко
же ре блажени есте егда поносѧ ва. и иженоѹ вы. и ре-
коѹ всѧ ꙁолъ глъ. на вы лжоуще имени моего ра.
раѹите и веселите. ꙗко мъꙁда ваша на нбси. по скорби
то измаильстѣи гоними ѡскорблѧеми. не имоуще наде-
жѹ спснїа или избавленїа из роу их. измаильтѧни.
проженоѹ во и и ѡскорбѧ. хвалѧще ѡ побѣда свои. ими-
же ѡпоустиша персидѹ и романїю. киликїю же и сирїю.
афракїю. и секелїю. капакїю. исаврїю. ещеже и живоу-
щи вли рима. и ѡстровы. ѡблачающе ꙗко жены сїи по-
хѹливше рекоѹ. не имоу избавленїѧ христїане из рѹ на-
ши. тогда внеꙁапѹ въстане на ни црь елинскїи си-
рѣ греческый. съ ꙗростїю великою. пробоуди сѧ ꙗко
члкъ ѿ вина дерзостенъ сый его вмѣнѧхѹ члци ꙗко
мртва соуща. и ничимже потребна. той оубо изыде к
нимъ ѿ морѧ ефиѡпьскаго. и въздвигне ороужїе на нѧ.
въ ефрївѣ ѡствѣ и. и доплени жены и чада и. а на

живоущаа в земли ѡбѣтованнѣи. снидоу сnове цреви. съ ѡроуемъ. и потребят и ѿ землѧ. и паде на ни стра ѿвсюдꙋ. и жены и и чада и доющїи младенца и. и вси полци и соущїи на земли. в рꙋцѣ греskaго црѧ предадꙋтсѧ ороуемъ. и плѣнѡ и пагоубою и смртїю и бꙋде иго црѧ греskaго на ни семь седмерицею па е иго и на ни грецѣ. и боудоу в тꙋзѣ велицѣ ꙗко срацины до конца потреби. и гла и жажи. и скорби бꙋдоу раби сами и жены и чада и. и поработаю работавши имъ и бꙋде имъ горчаиши стократицею. и смиритсѧ землѧ ѡпоущеннаа ими. и възвратитсѧ кождо въ землю свою. и въ наслѣе ѡца своего. і арменіа и киликіа елада секелїа. и ве оставыи ѿ плѣна възратитсѧ въ своасї и въ ѡтство свое. и наполнѧтсѧ члци и оумножатсѧ на земли ѡпоустѣвъшеи ꙗко проузи египестїи. ѡпоущена бꙋде аравїа огнемъ. и египе вожженъ бꙋде огнемъ. поморье же мирно боуде. и бꙋде ꙗрость црѧ греskaго на ѿвръгшихсѧ га нашего іс ха и оумиритсѧ землѧ. и боуде тишина на земли ꙗко не бы ни има быти поне послѣднѧа е. и на коне вѣка бꙋде веселїе на земли. и вселѧтсѧ члци с миро и ѡбновѧ грады. и свободѧтсѧ сщенници ѿ бѣ свои. и почїю члцы въ времѧ ѡно ѿ скорбии свои и се е смиренїе еже бжественыи аплъ прорече. егда рекоу миръ и оутверженїе тогда нападе на ни пагꙋба. ꙗко и гь въ еуліи глше. ꙗко бѧхꙋ члци въ дни ноевы ꙗдоуще пїюще женѧщесѧ и посѧгающе. сице боуде и въ прише-

ствїе г҃не въ послѣднїи дн҃ь. в том бо мирѣ сѧдоут ч҃лци на земли с радостїю великою и веселїемъ. ꙗдоуще и пїюще. женѧще и посѧгающе. и съзижоут зданїа. зане боудет въ ср҃цѣ ихъ тма и печаль.

Ѡ затворены татарех.

Тогда ѿврьзоутсѧ врата сѣвернаа. и изыдоут силы ꙗзыскїа. ꙗже бахоу затворени вноутрьоудоу. и подвижетсѧ землѧ ѿ лица их. и оустрашатсѧ ч҃лци и повѣгноут и въвергоут себе въ горы и в пещеры. и въ гробы. и оумроут мнози. и не боудет погребающаго их. ꙗзыци бо исходѧщеи ѿ сѣвера снѣдѧт плоти ч҃лчьскїа. и пїют кровь звѣре ꙗко водоу. и снѣдѧт нечистаа и змїа скоропїа и всѧ мерзьскїа. и гноусныа звѣрѧ и гады ползоущаа по земли. скоскїа же мр҃твеца. и изворогы женьскїа. и заколют младенца и дадѧт их м҃трем их и снѣдѧт их. и растлѧт землю. и ѡсквернѧт и затрыют ю. и никто възможет и вѫдет побѣдити их. или сѫпротивъ стати им.

Ѡ скончанїи их.

По седморичнѣм же времени постигноут град их пѡслет г҃ь б҃гъ архистратига своего. и побиет их единѣм часом всѣх.

Ѡ антихристѣ.

И потом снидет грескый ц҃рь. и вселитсѧ въ їерс҃лмѣ. седморица времене. и полъ. а на скончанїи десѧт и полъ

времене. ꙗко ꙗвитсѧ снъ погыбелный. се родитсѧ в селѣ хѹзинѣ. и въскормитсѧ въ вифсаидѣ. и въцритсѧ въ капернаоумѣ. радостѧ в не. сего ра гь въ еѵаліи по щитри ре. горе тебѣ харазин. горе тебѣ вифсаида. и ты капернаоуме. до нбсъ възнесыйсѧ. до ада низведешисѧ. егда ꙗвитсѧ снъ погыбелный. взыде греческый црь горѣ на голъгофѹ. идѣже е верхѹ древо кртное. на неже пригвоздисѧ гь на. и волною на ради претерпѣ смрть. и возме црь греческый истемоу свою и възложит верхѹ крта и въздежеть рѹцѣ свои на нбо. и предасть црьство бгоу оцѹ. и взыде крть на нбо кѹпно съ стемою цревою. поне крть на неже повѣшенъ бы гь на іс хс. за общее всѣ спасеніе. то хоще ꙗвити пре нимъ въ пришествіе его. на обличеніе невѣрны. и исполнитсѧ двдво пророчество. ꙗко ꙗвить снъ погыбелнын. иже е ѿ колѣна данова. по прречьствоу іаковлю глющемѹ. змій при поути сѣдай на стезѧ. хапаѧ пѧтѹ коню и паде всадник. спсеніе ожидаа гне. конник оубо е истинна. и благовѣріе праведны. пѧтаже послѣдніи днь и тогашніи стіи въ времѧ оно на конѧ истинѣ всѣвшей вѣрѣ. оухаплени вѹдоу ѿ змиа сирѣ ѿ сна погыбели. в пѧтоу же въ послѣдніи днь в мечтаньи и лжетворны знаменьи его. и чюдесѣ на земли. сотвори бо странна и дивна. слѣпіи прозрѧ. хромии въсходѧ. глоухии оуслыша. и бѣснии исцѣлѣю. превратит слнце въ тмоу. а лоунѹ преложи въ кровь. во лжезнамениты же свои в мечетны чюдесе прель-

стї аще возможе избранныя. ꙗко гь ре. възрѣвъ бо
патріархъ іаковъ разоумныма очима. проразоумѣ хо-
тѧщоую ѿ гоубителѧ сего змія сирѣ ѿ сна погыбелна-
го быти на члцѣ скорьбь же и тоугꙋ и проре сице.
ꙗко ѿ лица члчьскаго рода сотворь. спсеніе твое чаю
ги. гь же пакы прогла. аще мощно избранныя. вниде бо
снъ погыбельный въ ієрлимъ. и сѧде въ црькви бжїей
равно бгоу члкъ сы плотѧнъ изъ оутробы жескїя ро-
же. и ѿ племене данова е. множащи сѧ скорби днїи ѡнѣ
ѿ сна погыбелнаго. не стерпи бгъ зрѣти погибели ро-
да чловѣчьскаго. его же искоупи своею кровью. но сле
въскорѣ своя присныя оугоникы. еноха и ілїю. и бгосло-
ва. на ѡбличенїе соупостатꙋ. дръзновенїе пре всѣми изы-
кы. и облича прелесть его. и покажоу его лжа пре всѣ-
ми члкы. и ничто соуща. и ꙗко на погибель. и пре-
лесть многи изыде. видѧще же его ꙗзыци посрамлена.
и прелесть его ѡбличеноу. бывшоу ѿ оугодни бжїи. оста-
вѧ его и погоубѧ его. и прилѣпѧть къ праведнико
ѡнѣмъ. видѧ же ѡнъ себе обличаема и ѿ всѣ прези-
раема ꙗростїю и гнѣвомъ раженъсѧ оубїеть стыя она.
и тогда ꙗвитсѧ знаменїе прїшествїе сна члча. и прї-
иде на ѡблацѣ нбесны. и оубїеть его гь дхо оустъ свои
по аплькомоу глоу. тогда просвѣтѧтсѧ праведници
ꙗко свѣ. слово животно имоуще. нечестивїи поженоут-
сѧ въ адъ. изгнани бывше. блгодаю и члколюбїемъ га

нашего іс҃ хр҃а. с ними же оц҃у купно слава со ст҃ымъ дх҃омъ. честь и держава. величіе же и великолѣпіе нн҃ѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ аминь.

III.

(Изъ тульскаго сборника, рукописи прошлаго вѣка, принадлежавшей И. П. Сахарову, нынѣ графа А. С. Уварова, № 66).

Сказаніе меѳодія патріарха цр҃ѧграда, ѡ адаме и ѡ потопѣ и ѡ раздѣленіи ѧзыкъ. и ѡ михаилѣ цр҃ѣ и ѡ антихрістѣ. и ѡ второмъ пришествіи хрістовѣ, егда пріидетъ судити живымъ и мертвымъ.

Вѣдомо же буди всѣмъ, яко дѣвою бѣ Адамъ и Евва, егда бѣста въ раи. И егда же изгнани бысть изъ рая и родиста себѣ сына Каина и дщерь Коломону въ первое лѣто живота ихъ. Минувшимъ же тридесятимъ и девятимъ лѣтомъ живота ихъ, и родиста себѣ сына Авеля и сестру ему Девору. Потомъ же сему 100 лѣтъ по рожденіи Авелевѣ и Деворѣ, а абіе нача діяволъ завидѣти роду человѣческому и повелѣ Каину убити брата своего Авеля, принесе ему камень и рече: «Тѣмъ убей брата своего.» Каинъ же у отца своего ораше хлѣбъ, а Авель пасяше овцы. Послушавше же Каинъ діавола, взя камень и уби брата своего Авеля, и бысть Авель первый мертвецъ на земли. Тогда порадовася діяволъ о погибели рода человѣча; Адамъ же и Ева обрѣтоста Авеля мертва лежаща и плакася горько 30 лѣтъ. Каина же Господь Богъ прокля: «ходи и трясыйся на земли!» И тогда Господь Богъ показа чюдо Адаму и Евѣ: сниде съ небеси 2 птицы и нача дратися, и едина едину уби, и нача землю копати и положи ея, и закопа.

Адамъ же и Ева видѣша сіе и глагола Адамъ Евѣ: «Намъ сіе чюдо Господь показа». И нача Адамъ и Ева копати землю, хотя положити сына своего Авеля. И пріиде діаволъ и глагола Адаму: «Наша еси земля, даждь мнѣ рукописаніе своею рукою: что живыя тебѣ, а мертвыя мнѣ.» Адамъ же даде ему рукописаніе своею рукою и спрята сына своего Авеля.

И минувша 300 и 9 лѣтъ первыя тысящи, еже есть первый вѣкъ, и родиста мужа жидовина по образу адамлю. Въ четвертосотное же лѣто первыя тысящи сынове каиновы разсвирѣпѣшася на сестръ своихъ, на дщери сиѳовы: начаша ихъ въ жены себѣ поимати. Разумѣвъ же Адамъ, и воспечалися велми. Въ шестосотное же лѣто первые тысящи болшею похотію разжени быша человѣци и на беззаконіе обратишася, и бысть въ укоръ всѣмъ, зане оскверьни блудомъ своимъ всю землю. И въ восмьсотное лѣто живота адамля умножившася скверны отъ сыновъ каиновыхъ братоубійцы. Умершу же Адаму, живъ лѣтъ ц҃л первыя тысящи, Сиѳъ же изведе родъ свой отъ Каина и возведе ихъ на гору высоку близь рая, а Каинъ нача жити съ родомъ своимъ на мѣстѣ, на немъже гнѣвное убійство сотворися. И восташа люди пронырливи и беззаконницы, полны всякія нечистоты. Отъ сыновъ же каиновыхъ сынъ его Ламѣхъ слѣпый уби отца своего Каина, имъ же діаволъ преодолѣ всѣми злокозненными дѣлы беззаконными. Въ пятсотное же лѣто вторые тысящи больши земля заблудишася, человѣци быша зли горши перваго и начаша скотскій блудъ творити и жены на мужа. Таковыи же скверны и нечистоты отъ каина рода быша. Въ седмьсотное же лѣто аредова живота, вторыя тысящи всего вѣку отъ сотворенія миру предложи пронырливы и лукавы діаволъ ради блуда; прельсти бо сыны сиѳовы ко дщеремъ каиновымъ и вверже ихъ въ грѣховный ровъ блудный, и разгнѣвася на нихъ Господь Богъ гнѣвомъ великимъ за злое ихъ беззаконіе, имиже оскверниша всю землю беззаконми своими.

О ковчегѣ ноевѣ. Яко скончавшужеся вторыя тысящи лѣтомъ, посла Господь Богъ ангела своего къ Ною и повелѣ сказати ему о потопѣ, глаголя: «Хощетъ Богъ пустити потопъ на землю, занеже исполнися земля беззаконія; ты же глаголи людемъ, да покаются о грѣсѣхъ своихъ; а ты начни здати себѣ ковчегъ: подобаетъ ти внити въ него и женѣ твоей, и чадомъ твоимъ, и женамъ сыновъ твоихъ.»

Взыде Ной на гору аравитцкую и нача здати ковчегъ, якоже повелѣ ему Господь Богъ и дѣла его 7 лѣтъ. Діаволъ же, искони ненавидяй рода человѣча, прикоснуся къ женѣ ноевѣ и рече ей: «Испытай мужа своего Ноя, гдѣ ходитъ.» Она же рече: «Крѣпокъ бо мужъ мой есть и не повѣдаетъ мнѣ, гдѣ ходитъ.» И рече діаволъ женѣ: «Есть трава, надъ рѣкою растетъ и вьетца около древа: и ты возьми травы тоя цвѣтковъ и укваси съ мукою и пой его, и все ти повѣдаетъ, елико хощеши.» Единою же нощію сниде Ной съ горы по обычаю пищи ради: схождаше бо во всю 7 лѣтъ Ной пищи ради въ третій мѣсяцъ. И пришедъ Ной, и рече женѣ своей: «Даждь ми пити, яко вжадахся.» Она же налія чашу и даде ему. Нойже, испивъ, и рече: «Есть ли у тебя еще того?» Она же паки даде ему пити. И испивъ Ной три чаши и рече: «Сей хмѣль рванецъ, умному на любовь, а безумному на бой и на работу.» И сотворися Ной веселъ и возлеже опочинути. Она же нача, діявольскимъ наущеніемъ, ласкати около его и ласкаючи вопрошати его: «Господине мой! гдѣ ходишь по седмь лѣтъ, повѣждь ми.» Онъ же не повѣда ей. Она же больши нача ласкати его льстивыми словесы и, много крѣпився Ной, и рече ей: «Посла Богъ ангела своего ко мнѣ и рече ми: «Хощетъ Богъ потопити землю за беззаконіе наше,» — и повелѣ ми здати ковчегъ, и внидеми въ него съ тобою и съ чады нашими и съ женами ихъ; а уже сотворяхъ его 7 лѣтъ.» И се рекъ, возлеже и поспа. И заутра иде Ной на гору дѣлати ковчегъ и видѣ разоренъ ковчегъ, аки прахъ, и плакася горько 40 дней. И явися ему ангелъ господень и рече: «Азъ ти рекохъ: не повѣдай никомужъ дѣла своего, и ты почто повѣдалъ еси дѣло свое женѣ своей? И того ради разсыпа Богъ зданіе твое. И нынѣ отдалъ ти Богъ грѣха того.» И показа ему негніющее древо, имя ему клеярикъ, и рече ему: «Изъ сихъ древесъ созижди ковчегъ.» Ной же оболкся во власяницу и не прикоснуся къ женѣ своей, ни главы чесаше. И тако въ четыредесятъ лѣтъ созда ковчегъ онъ. Индѣ же пишетъ, яко Ной дѣлалъ ковчегъ 100 лѣтъ. Сотвори же Ной ковчегъ въ долготу 300 лакотъ, а въ высоту 30 лактей, а въ ширину 50 лакотъ. И сошедъ Ной съ горы и веляше людемъ каятися отъ злобъ своихъ; они же не послушавже его. И рече ангелъ господень къ Ною: «Поиди ты въ ковчегъ и жена твоя, и чада твоя и жены ихъ; и поими съ собою отъ всякаго животнаго двое двое отъ гадъ и птицъ и отъ четвероногихъ.» И

рече Ной ко ангелу: «Како могу созвати ихъ?» Ангелъ же господень принесе ему бильцо и рече ему: «Стани прямо ковчега своего и бей въ бильце сіе.» Сотвори же Ной тако, якожь повелѣ ему ангелъ гоподень, и нача бити въ бильцо: бильца же зваше всякимъ языкомъ всякое животное, идяше же изъ пустыни и отъ воздуха къ Ною въ ковчегъ. Діяволъ же, ненавистникъ, искони ненавидяй рода человѣча, но хотя весь міръ поглотити, прикоснуся къ ноевѣ женѣ и рече ей: «Не ходи ты въ ковчегъ безъ моего велѣнія.» Стоя же Ной и нача звати жену свою въ ковчегъ; она же не идяше, но ожидаше діавольскаго слова, еже ей рече бѣсъ: «Егда ти речетъ мужъ твой тако: ««Поиди, окаянниче діяволе!»» тогда ты поиди въ ковчегъ.» Ной же много зваше жену свою въ ковчегъ, но послѣди сь яростію рече ей: «Поиди, окаянниче діяволе!» Тогда она поиде въ ковчегъ, а діяволъ съ неюжь въ пазусѣ вниде въ ковчегъ. И тогда Богъ повелѣ дождю итти на землю съ небеси прекрудою, и въ море повелѣ тридесятимъ китомъ отступити отъ мѣстъ своихъ, иже залежатъ въ морѣ 30 оконецъ морскихъ. И тако поиде вода всѣми концы на землю быстро, а не каплями 40 дней и 40 нощей. И бысть на земли туга въ людехъ и плачь неутѣшимый, превратися веселіе ихъ въ сѣтованіе. И возвысися вода надъ горами аравитскими 15 лакотъ, пожре безъ милости всѣхъ сущихъ на земли, человѣки и скоты и вся птицы. И тогда діяволъ хотя и останки до конца рода человѣческа потопити, и превратися въ мышъ и нача грызти дно у ковчега. И помолися Ной Богу: лютый же звѣрь левъ прыснувъ и изъ ноздрей его выскочили котъ да кошка и удависта мышъ и не сбысться діяволя умышленіе. И стояше вода на земли 12 мѣсяцъ, дондеже истли всяко животное на земли. И по 12 мѣсяцѣхъ восхотѣ Ной увѣдѣти, уже есть (ли) суша на земли. И откры ковчегу оконце, и испусти голубя изъ ковчега и летавъ голубь много, и не обрѣте суши и возвратися паки къ Ною въ ковчегъ. И потомъ посла Ной врана; вранъ же полетѣ и обрѣте сушу и не возвратися къ Ною въ ковчегъ. Ной же прокля врана, зане повелѣнія его не сохранихъ, и паки второе пусти голубя: голубь же, летавъ, и обрѣте землю и пренесе ему сучецъ масличенъ. И возрадовася Ной радостію велеію зѣло и похвали Бога, рече: «Господи Боже мой, творче небу и земли! Еще мя сподобилъ еси землю свою видѣти.» Повелѣ же Господь

Богъ вѣтру прогнати ковчегъ на горы аравитскія: идѣ же созданъ бысть, ту и обсяче. Помоливъжеся Ной къ Богу, и изыде изъ ковчега съ женою и съ дѣтьми и испусти всякое животное па землю, еже бѣ съ нимъ въ ковчегѣ. И нача Ной жити на земли съ дѣтьми своими. И въ третіе лѣто по потопѣ третіи тысящи родися у Ноя сынъ и нарекоша ему имя Мунтъ. И расплодишася сыны ноевы Симъ, Хамъ, Аѳетъ. Минувше же 300 лѣтъ третія тысящи и тако раздѣлишася себѣ сынове ноевы землю, по благословенію отца своего Ноя: Симу досталася восточная страна, Аѳету же полуденную, Хаму западную, Мунту же братія не даша части. Отецъ же его Ной посла его на полунощную страну земли, и тамо вселися Мунтъ съ племенемъ своимъ. Живъ же Ной по потопѣ 300 и 8 лѣтъ и умре. По умерьтвіи же ноевѣ въ девятьсотное и третьеѣ лѣто третія тысящи внуцы ноевы 12 родовъ начаша себѣ столпъ здати, глаголюще: «Аще сотворитъ Богъ вторый потопъ на землю, то взыдемъ на столпъ сей и живи будемъ.» А третіягонадесять роду именемъ Ѳалекъ, той не приста совѣту ихъ и съ племенемъ своимъ столпъ здати; но рекоша сице: «Аще и сотворитъ Богъ вторый потопъ на земли, буди воля божія: или жити или умрети». И того ради Богъ не отъя у него сирскаго языка, имъже Адамъ глаголаше. Тіиже безумніи 12 родовъ дѣлаша столпъ о҃ лѣтъ и сотвориша его превыше облаковъ. Богуже неугодно бысть дѣло ихъ: егда нощію начаша спати на столпѣ, и отъ сильнаго вѣтра свержени бяху, и отъ солнечнаго горѣнія издыхаеми бываху; а заутра воставше, хотяху дѣлати столпъ, и абіе начаша глаголати инѣми языки: раздѣлиша бо ся на 12 языкъ. И нападе на нихъ страхъ и ужасъ, и не позна койждо искренняго своего гласа. И тако снидоша вси съ столпа на землю, и раздѣлишася на 12 языкъ, и разыдошася по странамъ кождо ихъ. И отверзе Богъ 4 вѣтры великихъ, востокъ, западъ, сѣверъ, югъ и всю 12 вѣтровъ, и развѣяста столпъ. А еще осталось въ высоту его ҂еѵ҃л лакотъ, сирѣчь саженей, на полѣ Сенаръ, межъ Асиримъ и Вавилономъ. Сынъ же ноевъ меншей Мунтъ живяше и съ родомъ своимъ на полунощной странѣ и прія отъ Бога даръ многъ и мудрость остроумну обрѣтъ. И пріиде къ нему Невротъ закону учитися и како ему царствовати людемъ. Невротъ же отъ племене симова, той первѣе начатъ царствовати въ Вавилонѣ велицемъ. И потомъ сынове хамовы поставиша себѣ царя отъ своихъ хамовичь,

емуже имя Неопись. И въ .од҃. лѣто царства невротова, посла Невротъ къ Мунту съ миромъ мужа хитра и мудра отъ племене аѳетова, и оттолѣ бысть миръ въ царствѣ мунтовѣ и невротовѣ; а прежде сего воевали другъ друга: зане отписа Мунтъ царство невротово Аѳету и восхотѣ опустошити царство хамово, зане сіи быша первыя на земли. И потомъ видѣша человѣцы, яко добро, и оттолѣ начаша ставити себѣ царей. При невротовѣже царствѣ въ .бѳ҃. лѣто паки поучашася воевати человѣцы, зане умножишася вельми и побѣждено бысть египетское царство отъ Неврота царя, а вавилонское царство пріято бысть отъ племене невротова и доиде до Хузита. Сейже поятъ жену себѣ отъ племени хамова. Умершуже Хузиту и матере его, и поя жену его и роди ему сына Хоздроя. Сей собра силу многу и пріиде на племя хамово и поплени ихъ и пожже всю землю ихъ западную. И во 2-е лѣто царства хоздроева собрашася сынове хамовы, идоша на восточную страну къ Хоздрою битися съ нимъ. И бысть воя у нихъ 320000 пѣшихъ съ палицами. Слышавже Хоздрой, небреже о нихъ, дондеже преидоша третію рѣку. И тако напусти на нихъ Хоздроя на слонахъ. и бысть у нихъ сѣча со царемъ Хоздроемъ, и не избысть отъ нихъ ни единъ человѣкъ. И оттолѣ Хамовичи не смѣяху воеватися, но смиришася. По скончаніиже четвертыя тысящи лѣтъ пріиде инъ царь отъ мунтова роду, сына ноева, именемъ Приворъ и повоева 7 градовъ ихъ и иде на царство индѣйское, опустоши и огнемъ пожже.

О Измайловичехъ. И пріиде въ пустыню Савы, идѣже бяше Измайловичи, вопче родъ измайловъ. Сего бо Измаила роди Авраамъ отъ рабы своея Агары[1]. Измаилъ же обидяше Исаака злобою своею и пріиде ангелъ господень къ Аврааму и рече: «изжени рабу и сына въ пустыню Савы.» И расплодишася. И пріиде Приворъ въ пустыню ту Иизмаилъ, якоже преждеречеся, иніиже разбѣгошась по пустыни той, и паки расплодишася, и наполниша паки пустыню ту. Бяху бо мнози, яко прузи; хождаху нази и ядяху мяса вельбужья и кровь скотію піяху млеко. И оттолѣ разыдошася сынове Измайловичи, Оривъ, Зивъ, Зевей, Салманъ и начаша воевати и доидоша до Ефранта и до Тигра, отъ Тигра до Сардикія великія и до великаго Рима. И вземши Римъ, и царствовавше въ немъ 7 лѣтъ и

[1] За тѣмъ въ рукописи: *и отъ Исаака.*



ту начаша себѣ строити корабли и, яко птицы крилома, начаша въ нихъ парити по морю: поидоша на Исраилтянъ. Израильтянеже, слышавше на себя идущихъ, и разбѣгошася въ пустыни и въ пропасти земныя скрышася.

О Гедеонѣ. Гедеонъ же единъ остася на гумнѣ своемъ, сѣяше пшеницу. И пріиде къ нему ангелъ господень и рече: «Страждеши ли, Гедеоне?» Онъ же рече: «Стражду, Господи.» Ангелъ же господень рече ему: «Како хощеши избыти отъ Измайловичь.» Онъ же рече: «Хощу отъ нихъ скрытися.» И рече ему ангелъ: «Не скрывайся, но спаси Израиля, стани противу ихъ и одолѣеши ихъ.» И рече Гедеонъ: «О чемъ спасу Израиля? Се азъ единъ.» И рече ангелъ: «Се и тысящи предъ тобою есть.» И се рекъ, ангелъ невидимъ бысть отъ него. Гедеонъ же во умѣ своемъ рече: «Искушу Бога моего, или мнѣ не истинна будетъ; но положу руку на гумнѣ моемъ.» И рече: «Господи! аще ми правда будетъ глаголанное ангеломъ, тогда будетъ на гумнѣ моемъ роса, по всей земли суша.» И бысть тако. И рече Гедеонъ: «Еще искушу тя, Господи; но не прогнѣвайся на мя: да будетъ на рунѣ моемъ суша, а по всей земли роса.» И бысть тако. И рече Гедеонъ: «Увы мнѣ, Господи! како созову Израильтянъ? Вси ризбѣгошася.» И снесе ему ангелъ господень съ небеси рога овна авраамля и рече: «Вoструби въ ня.» Гедеонъ же нача трубити въ ня на гумнѣ своемъ, и бысть гласъ трубный, аки громъ, и слышавше вси Израильте въ пустыняхъ, и въ горахъ и въ пещерахъ, и собрашася къ Гедеону 3000. И рече ему ангелъ господень: «Не дай имъ пити воды до трехъ днехъ, и въ третій день повели имъ всѣмъ пити воду безъ сосудовъ прилогомъ: и которіи отъ нихъ начнутъ пити припадши, прилогомъ, изъ рѣки, и съ тѣми поиди, взявъ оружія и фонари и трубы; а которіи станутъ руками почерпати воду, то съ тѣми не ходи.» И се рекъ, ангелъ и отъиде отъ него. Гедеонъ же не даде имъ пити до трехъ дней, и въ третій день пусти ихъ пити къ рѣцѣ. Они же поидоша и начаша пити прилогомъ, а иніи изъ нихъ руками почерпаху, и тѣхъ Гедеонъ отсылаше прочь; а которіи прилогомъ піяху, онъ же тѣхъ отбираше. И собра ихъ отъ трехъ тысящъ только 300 человѣкъ, а тѣхъ всѣхъ назадъ отпусти. И повелѣ имъ имати оружія, копія и мечи, и фонари и трубы, и поиде съ ними противъ Измайловичь. И срѣтоша ихъ Измаильтяне и покры Господь измаилтескій родъ темнымъ облакомъ, а Гедеону сотвори день свѣтелъ.

И рече Гедеонъ: «Еще искушу Господа Бога моего, ащели дано побити сихъ.» И埋 земъ мечь свой подъ пазаху и поимъ съ собою единаго отъ слугъ своихъ, и пріиде ко стражамъ измаилтескимъ. И рекоша ему стражіе: «Кто есть ходитъ?» Гедеонъ же рече: «Стадникъ есмь вашъ, отъ стадъ хожу.» И пріиде къ вежѣ Измайловичь, ажно на рундуцѣ лежаста два Измайловича, единъ старъ, а другій младъ. И рече младый старому: «Видѣхъ съ полуденныя страны и съ высокія горы кабы отторжеся великая грамада пшенична тѣста, ячменныхъ крупъ съ лоемъ смѣшена, — и валялся по слѣдомъ нашимъ и довалися до ложницъ нашихъ и сотре царей нашихъ.» Старыйже рече: «Сего ли ты не вѣдасши, яко съ полуденныя страны идетъ пророкъ, именемъ Гедеонъ, и побіетъ насъ и царей нашихъ.» И то слышавъ, Гедеонъ выде изъ полку Измайловичь вонъ и рече въ себѣ: «Воистинну повелѣ Богъ побити ихъ.» И повелѣ воемъ своимъ всѣмъ взжещи свѣщи и поставити въ фонарехъ и вознести на копія и оступити около полку Измайловичь по единому другъ отъ друга и вострубити въ триста трубъ. Ониже, вскакавше и увидѣвше огнь около себя и гласъ трубный многъ, и отъ страха того побѣгоша вси. Гедеонъ же, съ вои своими наступивъ на нихъ, и изби вся вои ихъ и царей ихъ поби: Орива, Зива и Зевеа и Салмана. И только осташася ихъ 15 племенъ и тіи разбѣгошася въ пустыню, отнюдуже пріидоша.

О послѣднихъ лѣтѣхъ. Еще въ послѣдняя лѣта предъ михаиловымъ царствомъ выти имъ единою, божіимъ повелѣніемъ и попущеніемъ, — и поплѣнятъ всю землю и доидутъ до Рима и побѣждени будутъ отъ Римлянъ. А въ третіе пришедъ, Римъ возьмутъ, а не всю землю, и дойдутъ до Говата великаго, иже есть за Римомъ. О томъ Говатѣ велицѣмъ сбудется слово, реченное пророкомъ Іезекіилемъ, глаголюще: «Сыне человѣчь! зазови звѣри пустынныя и призови мя, глаголя: пріидите и сберитеся, уготовалъ есми вамъ яди много.» Пріидутъ же и изъѣдятъ плоти сильныхъ и испіютъ кровь боярскую.» Въ томъ бо Гаватѣ велицемъ падутъ вельможи велицы гречестіи, оружіемъ избіени будутъ отъ Измайловичь; и будетъ сѣча великая вельми, яко волъ утонетъ въ крови. И начнутъ Измайловичи плоть человѣчю ясти и кровь пити, яко гнѣвъ божій посла на человѣки, и на скоты, и на звѣри и на всяко древо, творяще плодъ. Будетъ же пришествіе ихъ казнь божія великая безъ милости и

предъ ними поидутъ четыре погибели, пагуба, опустѣніе. Рече Господь Израилю: «Любивый. и волжно землю обѣтованную и грѣхъ ради вашихъ и беззаконій тако сотворихъ вамъ. Якоже премудрый Павелъ рече, провидя духомъ святымъ, прежде многихъ лѣтъ рече о нихъ: «Сего ради предасть я Богъ въ страсти безчестныя зане мужіе облачаются въ блудничныя ризы и яко жены украшаются и жены естества женская въ мужеская премѣниша, а мужи въ женская, и примѣшаются единой женѣ отецъ и сынъ, и братъ о сестрѣ и разгорѣвшеся на вся беззаконіе и безстудное дѣло творяще. Сего ради Богъ предасть я Измаильтяномъ, беззаконнымъ врагомъ, въ руцѣ, отъ нихъ же впадутъ въ грѣхъ, и жены ихъ отъ Измайловичь осквернени будутъ: зане послю силу свою на всю землю и перская земля отъ нихъ погублена будетъ; и живущіи на ней вси посѣчени будутъ, а оставшися въ плѣнъ ведени будутъ; а Армени будутъ мечи посѣчени и земля р....я опустѣетъ, зане живущіи на ней мечи посѣчени будутъ; Еллини и Грецы въ плѣненіи будутъ и вси острови морстіи будутъ отъ нихъ пусты, Егупетъ же и Асирія влацыми отъ нихъ будутъ безъ милости, и вся земля исполнится отъ нихъ печали; а оставшыя во Египтѣ и Асиріи начнутъ жити во еллинскомъ гоненіи и во тѣсненіи и вся земля исполнится отъ нихъ печали и воздыханія. Владѣтиже имутъ и царствовати Измаильтяне до оставленнаго имъ времени и числа, сирѣчь до 7 лѣтъ и до седми мѣсяцъ. Отъ исхода сѣверскаго и до запада подъ властію ихъ будутъ вси человѣцы и скоты, и птицы, и все обиліе, злато и сребро, и каменіе многоцѣнное и ризы драгія. И тольми немилостивіи будутъ къ христіаномъ: гонителіе чернцамъ и черницамъ, и сиротамъ наругатися начнутъ, ходящимъ по закону господню. И тогда вси христіане въ велицѣй скорби и ужасти будутъ. И путь бо ихъ будетъ отъ моря и до моря, отъ востока и до запада: пріидутъ изъ пустыни и оружія свои закалятъ во чревахъ женамъ, и начнутъ младенцы исторгати изъ рукъ матернихъ и избивати, а съ матерьми ихъ начнутъ блудъ творити во святыхъ мѣстахъ, рекше въ церквахъ божіихъ, а пеленами святыхъ иконъ начнутъ кони покрывати и въ церквахъ святыхъ кони держати: таковіи будутъ окаянніи, проказливіи къ роду человѣческому христіанскому! Тогда отвергутся мнози вѣры христіанскія, страха ради измаителска, и мало обрящется христіанъ, дондеже скон-

чается злое царство ихъ. Будутъ же тогда глади и мятежи велицы въчеловѣцехъ: никимъ же мучимы будутъ, но отъ своея злыя совѣсти: будутъ бо другъ друга ненавидѣти златолюбцы и сребролюбцы, величавіи и горделивіи, злосердіи, тати и блудники. И тіи будутъ Измаильтяномъ поспѣшники и помощники на всякое зло и на разореніе христіанскія вѣры за худоумные люди, день возмнятъ безумніи кабы 100 лѣтъ царствовати. И тогда начнутъ живыя мертвымъ завидовати и во святыхъ церквахъ престанетъ всякая святая служба. Взалчутъ людіе и вжаждутъ, зане великая казнь божія въ человѣцехъ будетъ, — къ вечеру легъ, а утро не возстанетъ, — отъ Измаильтянъ тѣхъ: поплѣнятъ бо всю землю и Гаватъ великій, якоже преди рѣхъ: и поидутъ по овчей купели и, пришедъ, совокупившеся, станутъ на овчей купели, и украсятся въ порты многоцѣнныя и начнутъ бѣсѣдовати, похваляяся: «Богъ небесы, а мы землею, нѣсть намъ противника никогоже на земли: гдѣли суть христіане нарицаеми, надѣющися на Бога своего Христа? Не всили погибоша отъ рукъ нашихъ, отъ нихъже намъ погибнути рече Богъ? И никто не избы отъ рукъ нашихъ, едина Еѳіопія, о нейже рече Господь пророкомъ Іезекіилемъ: Еѳіопіи варитъ рука ея къ Богу, рекши: молитва христіанская, аки труба, вопіетъ къ Богу.» Рекутъ бо Измаильтяне: «Есть градъ на морѣ еѳіопскомъ, только тотъ единъ избы отъ рукъ нашихъ, поидемъ и возьмемъ его.» Сія рекши, поидутъ къ златымъ вратамъ, иже суть заключены издавна и никтоже отверзъ ихъ. И божіимъ повелѣніемъ отверзутся имъ и внидутъ ими и досѣкутся до святыя Соѳіи; христіане же вси сбѣгутся во святую Соѳію, вопіюще: «Горе намъ, горе намъ, братіе!»

О Михаилѣ царѣ. И въ той часъ ангелъ господенъ принесетъ Михаила царя отъ Рима и положитъ во святѣй церкви Соѳіи въ алтарѣ. Христіяне же беспрестани вопіюще: «Горе, горе намъ, братіе! яко до конца отъ Измайловичь погибаемъ!» Тогда царь Михаилъ возбудится отъ сна, и возьметъ мечь свой и съ яростію речетъ: «дадите ми конь борзъ» и пойде противъ Измайловичь съ великою яростію и нанесетъ мечь свой на нихъ со гнѣвомъ. Ангелъ же господень, первое ходивый со Измайловичи, обратится съ Михаиломъ на нихъ и разслабитъ сердце Измаильтяномъ, яко воду, а тѣлеса ихъ, аки воскъ, растаетъ и мужество ихъ ни во чтоже будетъ: не возмогутъ

бо стати противъ силы божія и мнози избіени будутъ, аки скотъ, и отъ страха его погибнутъ вси, аки вода. Разлучатся принужденія отъ нихъ языцы, съ ними ходивше: пришедъ, поклонятся царю Михаилу, глаголюще: «Царю Михаиле! умилостивися надъ нами; мы есмы плѣнницы и по неволѣ со Измайловичи воююще, а не своею охотою.» Онъ же начнетъ ихъ отпущати во свояси. Измайловичи же разгнани будутъ, аки птичье стадо, и совокупятся на овчей купели, станутъ во стремнинахъ и начнутъ вдавати съ себя оружія и луки, рекущи сице: «Великій царю Михаиле! Богъ было далъ намъ сіе царство, а нынѣ его отъя у насъ и преда его тебѣ.» И веемше злата и сребра много, и прешедше поклонятся царю Михаилу, глаголюще: «Пріидохомъ поклонитися тебя, великому царю, и что намъ повелиши, рабомъ твоимъ, яко въ руцѣ твои вси есмы.» Тогда царь Михайло поработитъ ихъ христіаномъ и жены ихъ и дѣти ихъ всѣхъ подъ яремъ греческій подклонитъ. И будетъ на нихъ яремъ греческій со вторицею, обыметъ ихъ бѣда и скорбь велика, будутъ алчни и жадніи, и работати начнутъ Измаильтяне и жены ихъ и дѣти ихъ, якоже преди рѣхомъ. И будетъ Михайлова царства 33 лѣта: по всей земли не будетъ ратей и никоего мятежа и начнутъ ходити путемъ до Іерусалима и до Индѣи, и во вся страны устроятся пути вящши первыхъ лѣтъ, иже бѣ при первыхъ лѣтехъ и царѣхъ; поновятъ грады разоренныя и церкви созиждутъ и патріарха устроятъ и митрополиты и попы. И объявятся вси кладове тогда, иже отъ Адама сокровены суть. Царь же Михаилъ начнетъ давати людемъ богатство всякое, и обогатѣютъ вси людіе. Тогда не будетъ ни татя, ни разбойника, ни рѣзоимца, ни клеветника, ни завистника, ни чародѣя, ни скомороха: престанетъ бо тогда всякое дѣло и будетъ радость и веселіе и тишина велія. И начнутъ пити и ясти и упиватися безъ мѣры, и не знати начнутъ отца и матери и блудъ будутъ творити съ родомъ своимъ. И разгнѣвается на нихъ Господь Богъ гнѣвомъ великимъ за ихъ беззаконіе, и повелитъ Господь Михаилу царю скрытися во единомъ островѣ морскихъ. И внидетъ царь Михайло въ корабль, и отнесетъ его Богъ во единъ отъ островъ морскихъ и пребудетъ въ немъ до уреченнаго ему времени. И потомъ отверзетъ Господь Богъ горы сиверскія, иже закрѣпи Александръ, царь македонскій, сынъ Ѳилиппа царя: мудръ бѣ и храбръ вельми, сотворише себѣ послѣ отца своего градъ Але-

ксандрію великую и царствова въ немъ 19 лѣтъ. И оттуду шедъ на востокъ, въ Персиду, и уби Дарія, царя перскаго, и всею землею перскою облада. Шедъ во Индію и Пора, царя индѣйскаго, побѣди и всю землю его поплѣни; оттуду шедъ, воюя вся страны, и дошедъ страны, яже наречется Солнечная, и видѣ ту человѣки нечисты, иже аѳетовы внуцы: видѣвъ бо Александръ царь нечистоту ихъ и подивися о нихъ: ядяху бо всякое животное нечисто и гнусное - мыши и кошки и змеи, и мертвыя плоти человѣческія и извороги женскія, дѣти своя мертвыя, - никого не погребаху, но все ядяху. И видѣ Александръ царь и возопія бывающія въ нихъ скверны и рече: «Егда сіи како дойдутъ святыя земли и оскверниятъ ю отъ скверныхъ своихъ яденій». И повелѣ собрати ихъ, мужи и жены и дѣти ихъ и погнати аки скотъ; а самъ иде во слѣдъ ихъ, дондеже пройдоша мимо сѣверъ, промежъ горами и не бѣ влѣзти къ нимъ, ни изыти отъ нихъ никомуже. И помолився Александръ Богу съ великимъ страхомъ. И повелѣ Господь Богъ горамъ тѣмъ около ихъ соступитися вмѣсто: и божіимъ повелѣніемъ только не сступишася горъ тѣхъ 12 лакотъ; царь же Александръ закова то мѣсто желѣзными враты и замаза сунклитомъ; сунклитъ же бѣ такова вещь: ни желѣзо его, ни огнь неиметъ. И того ради Александръ царь такою мастію закрѣпи ихъ, дабы имъ ни сѣкирами не разсѣщи, никѣмъ (огнемъ?) немочно сожещи вратъ и не вытти бы имъ изъ горъ тѣхъ.

Индѣже пишетъ: выходъ имъ будетъ въ восмой тысящи, въ девять сотъ въ двадесятомъ году. Въ послѣдняяже дни на скончаніе міру, яко Езекіиль пророкъ рече, за беззаконіе людей отверзетъ Господь Богъ горы тіи сиверскія, и выдутъ изъ тѣхъ горъ 24 нечистыхъ тѣхъ царей, что загналъ и заключилъ Алексадръ, царь македонскій, и съ людьми ихъ. Сеже имена: Гогъ, Магогъ, Инаѳаазъ, Дафафолъ, Динъ, Аристолъ, Наѳарзъ, Деѳькомь, Хартинъ, Хохомъ, Аразаміи, Гордѣядъ, Ѳарѳола, Сатирріи. Гогъ бѣ крылатъ, держатъ его 29 человѣкъ, четырми чепьми разпеленъ на четыре страны, дабы не заѣлъ вси человѣкоядцы. А инымъ скотія ноги, песія главы, а ины о семи рукахъ. И тогда отъ лица ихъ подвижется вся земля, смятутся вси человѣцы и начнутъ бѣгати и крытися въ горахъ и въ пещерахъ и въ пропастехъ земныхъ, и отъ страху ихъ и съ гладу начнутъ умирати и не будетъ кому погребати ихъ. Изшедшиже изъ горъ человѣцы тіи, начнутъ человѣчю плоть

ясти, кровь пити, и имутъ младенцы закалати и ясти, и опустѣетъ отъ нихъ земля и не будетъ живущаго на ней. И въ три лѣта они дойдутъ до Іерусалима, и станутъ на удоли асаѳатовѣ. И послетъ Господь Богъ архангела Михаила и ту побіетъ царей тѣхъ. И потомъ сядетъ во Царѣградѣ инъ царь отъ сыновъ рахилиныхъ на три лѣта и сотворитъ беззаконіе великое, иже несть бывало отъ начала міру, тако: повелитъ отцу со дщерію совокупитися, а брату съ сестрою, а черницу съ черницею, и потомъ такожде а (и) самъ той царь съ матерію, и съ сестрою своею совокупится и со дщеріею. Ащели кто повелѣнія его не сотворитъ тотъ смерти преданъ будетъ. И за сіе великое беззаконіе разгнѣвается на нихъ Господь Богъ яростію великою и повелитъ быти грому велику и молніямъ часто ходити безпрестани на землю, многихъ человѣкъ и грады начнетъ пожигати. И отъ страхаже того, отъ великія ужасти многи человѣцы измирати будутъ, и самъ же той беззаконный царь погубленъ будетъ. Благоже будетъ во дни тіи живущимъ въ Римѣ, и во Фригіи, и во Аравіи, и въ Патріи, и въ Калуріи: кто ся будетъ тогда въ тѣ грады вселитися, да почіетъ въ нихъ; а индѣ всюду брани будутъ и нестроенія и мятежи велики, якоже рече Господь: «услышите брани и нестроенія бранемъ и отщета будетъ кончина, но начало болѣзнемъ.» И потомъ во градѣ томъ возстанетъ инъ царь: тотъ будетъ отметникъ христовъ, отвержется вѣры христіанскія, и превратитъ всѣхъ на еллинскую вѣру и повелитъ во святыхъ церквахъ кони ставити, и вмѣсто образовъ святыхъ повелитъ во храмѣхъ идолы поставити и повелитъ имъ поклонятися; поповъ же чинъ пожжетъ и возненавидитъ. И тогда возстанетъ другъ на друга и предастъ другъ друга на смерть и братъ брата, и отецъ сына, и который не предастъся злобѣ той, то ти со Христомъ царствовати имутъ. Тогда будетъ острови демономъ селище и гадомъ гнѣзды; будутъ же въ то время звони и труси на небесѣхъ, и явится на небеси огнь и молнія, борзостію осѣняющи все лице земное, да увидятъ сіе вси живущіи на земли и познаютъ, яко приближается кончина, но начало еще является болѣзнемъ. Скончавшужеся сему царю, пріидетъ инъ царь отъ Аравіа и соберетъ святыхъ мощи и животворящее древо честнаго креста и, пришедъ въ Іерусалимъ, и станетъ на мѣстѣ, идѣже стоястѣ нозѣ Господа нашего Іисуса Христа и предастъ вѣнецъ свой царскій церкви своими руками, а душу свою предастъ въ руцѣ Христу Богу. И потомъ во градѣ Римѣ будутъ царствовати три

юноши 108 дней, братія по плоти. И разгнѣваются два брата на третіяго и поидетъ единъ въ Селунь и речетъ Селуняномъ: «Пойдите со мною на брань, на враговъ своихъ Римлянъ, и одолѣемъ ему.» Мужіеже селунстіи пойдутъ съ нимъ на брань збиратися (спиратися?) 7 лѣтъ и сотворятъ корабли многи и велики и, пришедъ ко вратамъ града Рима, и рекутъ: «Радуйся, имѣя мечь остръ на ня и стрѣлы часты». А другій братъ соберетъ себѣ такожде воя много отъ Клавдія острова и до Александріи и противо ждаше. А третій братъ такожде устроитъ себѣ вои отъ Галатія и Арменія и отъ Аравіи, и пойдутъ на войну вси людіе, и попы и черницы, со гнѣвомъ великимъ. И снидутся вси три брата кождо съ своимъ воинствомъ и сотворятъ сѣчю велику на части и сѣкучися убіени будутъ три цари. И проліется тогда кровь человѣческая, аки туча, великая, и попловутъ вси людіе сѣчени съ кровію въ море, и не останетъ отъ нихъ ни единъ человѣкъ, и смѣсится море съ кровію человѣческою за 12 поприщь. Тогда будетъ всяка жена вдова, и начнутъ 7 женъ единаго мужа искати и не обрящутъ. Услышатъ же отроцы отъ Яуни и пріидутъ къ нимъ и учнутъ съ ними блудъ творити, яко свиніи, не имуща смысла. Тогда блажени будутъ скрышася въ горахъ и въ пещерахъ, работающе Богови: всего того бываемаго не узритъ, но о себѣ будутъ пекущеся, чающе великія милости, добріи агнцы, хотяще заклани бывати за Христа отъ лукаваго антихриста.

О Царьградѣ. И потомъ возстанетъ отъ Понта нѣкая жена, именемъ Дана, и царствовати иметъ въ Царѣградѣ. И будетъ буява и потворница, діяволя дщи. Во дни ея будетъ во градѣ моръ, злоба великая и бѣда, и убійство по улицамъ и по дворамъ, станутъ убивати другъ друга, сынъ отца, братъ брата, отецъ сына, и во святыхъ мѣстѣхъ, сирѣчь въ церквахъ блудники блудъ творити и всякое неподобное дѣлати, игры, плясаніе и пѣсни бѣсовскія, яко никакоже бы человѣкъ скверны тоя видѣлъ николиже и не слышалъ никогдаже до сея годины. Назоветъ бо себя та нечистая царица Богомъ и умывши срамный сосудъ и оскверниxъ греческіе церковные же святые сосуды и евангелія и вси святыя книги и, образи собравъ въ церквахъ божіихъ, сожже и церкви разоритъ, срамоту велику учинитъ и взыщетъ мощи святыхъ и не обрящетъ: занеже сохранены будутъ отъ нея, отъ окаянныя царицы, Богомъ. И речетъ тогда окаянная царица гордынею: «О нарицаемый Боже царю! облила есми погубити отъ земли память

Твою съ шумомъ, се бо видѣлъ еси, что есми сотворила, ты же ни власу моему прикоснутися смѣлъ». Тако ей глаголющи, и ина хульная и срамная многая словеса на Бога испустивши, еже срамно и глаголати, — и разгнѣвается на ню Господь Богъ яростію великою и пошлетъ архангела своею Михаила и подрѣжетъ серпомъ градъ той,- ударитъ скиптромъ, обвернетъ его, яко жерновъ камень, и тако погрузитъ его и съ людьми во глубину морскую и погибнетъ градъ той: останетъ же ся на торгу столпъ единъ, въ немъже положены честные гвозди господни, имиже пригвождено было на крестѣ тѣло христово, запечатано вверху столпа того благочестивымъ Константиномъ царемъ до втораго пришествія христова. Приходящеже въ корабляхъ корабленицы купцы, и ко столпу тому будутъ корабли свои привязывати и учнутъ плакати, сице глаголюще: «О превеликій и гордый Царьградъ! колико лѣта къ тебѣ приходимъ, куплю дѣюще, и обогатихомся, а нынѣ тебе и вся твоя драгая зданія во единъ часъ пучина морская покры и безъ вѣсти сотвори».

О антихристѣ. Потомъ за 4 лѣта и за 40 дней по скончаніи Царяграда объявятся три града: Хоразинъ, Вивсаида, Капернаумъ. Въ томъ же Хоразинѣ будетъ черница дѣвою, дщи нѣкоего болярина. Сѣдящи въ келіи своей услышитъ въ виноградѣ своемъ птицу, поющу таковыя пѣсни, иже ни умъ человѣчь возможетъ разумѣти. Она же открывши оконца и хотя обозрѣти птицу, птица же возлетѣвши и зашибетъ ея въ лице, черницы тоя, и въ томъ часу зачнется у нея сынъ пагубѣ, окаянный антихристъ. И родивши его, срама ради отдастъ его отъ себя въ градъ, нарицаемый Вивсаиду; въ томъ же градѣ воскормленъ будетъ, а въ Капернаумѣ царствовати будетъ. Сего ради речетъ Господь: «Горе тебѣ, Хоразине! Горе тебѣ, Вивсаида! А ты Капернауме, вознесыйся до небесъ, и до ада низведешися». Егда же божіимъ повелѣніемъ царь Михаилъ отъ морскихъ островов принесенъ будетъ, и сядетъ во Іерусалимѣ на царство и будетъ царствовати 12 лѣтъ. И божіимъ повелѣніемъ придетъ къ нему изъ Капернаума сей антихристъ и послужитъ царю Михаилу и возлюбленъ будетъ царемъ Михаиломъ, и будетъ у него большей въ слугахъ, Михаилъ царь будетъ знати его. Будетъ сперва окаянный антихристъ кротокъ и смиренъ, богобоязнивъ, нищелюбивъ, ненавидяй неправды, избавляй обидимыя, ненавидя мзды, идолослуженія отвращаяся, писа-

нія любя, священникъ стыдяся, сѣдины почитая, блуда не пріемля, обидимыя сиротъ и вдовицъ заступая отъ всякаго насильства, таже и чюдеса сотворитъ: прокаженныя очиститъ, разслабленныя воздвигнетъ, бѣси отгонитъ, сварящіеся человѣки премѣнитъ въ любовь и речетъ: «Да не заидетъ солнце во гнѣвѣ вашемъ». Егда же пріидетъ 12 лѣтъ, и тогда царь Михаилъ, возставъ, и пріидетъ на мѣсто святыя Голгоѳы, идѣже распятся Христосъ Богъ нашъ. И ту снидетъ съ небеси животворящій крестъ господень и станетъ на мѣстѣ Голгоѳы. Царь же Михаилъ, ставъ предъ нимъ, и сойметъ вѣнецъ свой съ главы своея и возложитъ его на животворящій крестъ. Царь же, воздѣвъ руцѣ свои на небо, и предастъ царство свое Богу. Тогда сбудется пророчество Давидово, глаголюще: «Еѳіопія варитъ рука ея къ Богу и царства земная пойте Богу, воспойте Господеви, возшедшему на небеса.» И паки животворящій крестъ взыдетъ на небо предъ всѣми людьми и съ вѣнцемъ царемъ Михаиловымъ. Царь же предастъ душу свою въ руцѣ божіи и уснетъ вѣчнымъ сномъ. Тогдаже восплачутся вси людіе горькимъ воплемъ, рекуще; «Горе намъ, братія! Горе! Днесь уже погибель наша приближается, заиде бо полуденное солнце.» Тогда вся власть и старѣйшинство разрушится: обличитъ бо ся сынъ[1] пагубѣ, окаянный антихристъ, родивыйся отъ племени Данова, якоже рече патріархъ Іаковъ: «Видѣхъ, рече, змію лежащу при пути и хапающу коня за пяту, и сяде на заднюю ногу и ждахъ избавленія отъ Бога». Т. Конь есть весь міръ, а пята послѣдніе дни, а змія естъ антихристъ. Тогда вѣрніи, аки на конѣ ѣздяще, начнутъ приходити къ сыну пагубѣ, онъ же начнетъ хапати, рекше блазнити злыми своими дѣлы, знаменія и чудеса учнетъ мечты своими творити предъ всѣми: горамъ повелитъ на мѣсто преходити, солнцу во тьму, а лунѣ въ кровь преложитися. И тѣми своими мечты много міру прельститъ: аще бы мочно избранныя божія прельстити, во еже егда видятъ его людіе и народъ толикія добродѣтели его и таковыя его силы, вси вкупѣ единымъ разумомъ соберутся во еже сотворити его царя, пачеже еврейскій родъ: яко паче всѣхъ возлюбленъ будетъ отъ самаго мучителя. Того ради Господь прекратитъ дни, избранныхъ своихъ ради. И потомъ окаянный антихристъ придетъ во Іерусалимъ и сядетъ во церкви, яко Богъ, плотію чело-

---

[1] Въ рукописи: *сонъ*.



вѣкъ рожденъ отъ чрева матерня, отъ колѣна Данова, а Іуда предатель отъ Доноважь колѣна. И будетъ антихристова царства полъ четверта лѣта, а тѣ три лѣта будутѣ аки три мѣсяца, а три мѣсяца аки 3 дни, а три дни аки три часа, а три часа аки 3 четверти. Въ первое убо лѣта царства своего будетъ сановитъ, аки человѣкъ; а во второе лѣта власы его у брады будутъ остры яко стрѣлы, десное же око будетъ аки звѣзда свѣтозарная; а въ третіе лѣто око его будетъ аки львово и зубы и ногти аки серпы, стопы же ногъ его двy пядей. Умножитъжеся злоба его и многихъ прельститъ и мнози учнутъ вѣровати въ него и Богомъ звати его; онъ же привидѣніемъ Богомъ себя назоветъ. Народомъ же предстоящимъ ему и славящимъ его за великое его привидѣніе и мечтотвореніе, пріидутъ къ нему, глаголюще: «Вси тебѣ покаряемся, вси на тя уповаемъ, тебе бо познаваемъ праведна по всей земли, вси тобою спастися надѣемся». Онъ же съ великимъ гласомъречетъ къ народу съ великимъ дерзновеніемъ: «Разумѣйте себѣ вси людіе вся моя благости: се предъ всѣми вами велю горѣ сей со оного полъ моря преити сѣмо, преидетъ и отъ гласа сего подвижется мѣсто оно, на немъ же народъ стояше.» И абіе подвигнется и потягнется гора та съ мѣста своего предъ всѣми людьми. И паки другой горѣ, стояще во глубинѣ морѣ, и той повелитъ выступить изъ мѣста своего и стати на сутѣ. И со всея земли сзоветъ единымъ словомъ вся гады, и птицы и звѣри и по морстѣй безднѣ учнетъ ногами своими ходити, аки по суху. Людіе же, видѣвше сіе, удивятся ему и возрадуются вси радостію великою, рекуще, яко обрѣтохомъ Бога праведнаго, и сотворятъ себѣ его царя, и начнутъ о царствіи его вси радоватися. Тогда онъ вознесется сердцемъ: иже кротокъ - будетъ жестокъ, иже любовь - гоняй будетъ, немилостивъ, и иже сердцемъ смиренъ - будетъ жестокъ и безчеловѣченъ, праведныя поженетъ. Таже вознесется во царьствіи своимъ, ополчитъ брань и три цари убіетъ гнѣвомъ: перскаго, ливійскаго и ефіопскаго. И по сихъ сотворитъ церьковь иже во Іерусалимѣ и поставитъ ся Іудеомъ. Таже вознесется сердцемъ: на всякаго человѣка не точіюже, но и на Бога хульная речетъ. Пріимъ же окаянный антихристъ царьскую власть, послетъ демоновъ своихъ во вся концы земныя созывати людей на поклоненіе себѣ. Тогда стекутся людіе отъ конецъ всея земли на видѣніе того мучителя и, пришедши, поклонятся ему, яко Богу, съ трепетомъ гла-

голюще: «Ты еси спасъ нашъ». И мнози будутъ вѣровати въ него, якоже преди рекохъ. Тогда речетъ окаянный антихристъ: «Разумѣйте людіе, колѣна, языцы, мою великую власть и силу и крѣпость моего царства; кто силенъ, якоже азъ? кто богъ велій, развѣ мене? кто власти моей сопротиво станетъ?» Таже небо росу свою.....[1], облаки не дадятъ воду, земля отводжется плодовъ своихъ, море исполнится смрада, рыбы его изомрутъ, рѣки изсохнутъ, студенцы оскудѣютъ, звѣріе на человѣки востанутъ, скоти и четвероногая помрутъ, человѣцы отъ глада и жажды скончаются. Отецъ, сына объемь, и мати дщерь, вкупѣ умрутъ, и не будетъ погребающаго ихъ; но и земля вся отъ тѣлесъ повергнутыхъ умершихъ смрада исполнится; море же, не пріемля рѣчныя струи, смраду подобнѣ возсмердится и зловонія безчисленнаго и гнуса исполнится. Тогда гладъ крѣпокъ по всей земли будетъ; тогда рыданіе неутѣшно; тогда плачь безмѣренъ; тогда стонаніе непрестанно. Тогда ублажатъ человѣцы мертвыя, глаголюще къ нимъ: «Отверзите гробы ваши къ пріятію утомленныхъ сродникъ, вѣдомыхъ! Блаженни вы, яко не видѣсте дни сія! Блаженни вы, яко жизнь сію болѣзненную не достигосте видѣти, ниже гладъ сей неутѣшимый, ниже нужду сію, обдержащую души наша». Таже повелитъ, скверны на кійждо градъ послетъ и взаконенія во всѣхъ странахъ бѣсы чувственными человѣки глаголюща: «яко царь велій явися всей земли: пріидите вси и видите крѣпость его и силу; сей убо и животъ вамъ подастъ и вино даруетъ и богатство многоцѣнно и чести великія: повѣленіемъ бо его вся земля и море послушаютъ: пріидите вси къ нему.» И вси тѣсноты ради пищныя къ нему пріидутъ и поклонятся ему, и начнетъ имъ печати давати мужемъ и женамъ и отъ чрева рожденнымъ младенцамъ на руце десной и на челѣ, да никто же честный и животворящій крестъ сотворитъ десною своею рукою на челѣ; но связана рука его будетъ и оттолѣ власти не имать знаменати своя уды; но прелестнику приложится и тому единому послужитъ: понеже таковому покаянія нѣсть: всяку бо явѣ, яко погибе отъ Бога и отъ человѣка. И поставитъ на всѣхъ путехъ немилостивыя своя приставники; а иже кто не пріиметъ печати того лукаваго антихриста, тотъ мученъ будетъ отъ него. И даруетъ тѣмъ льстцемъ мало снѣдій печати ради своея скверныя. Печатиже его, иже на челѣ и на деснѣ

[1] Не разобрано.

руцѣ, есть число шесть тотъ и шестьдесятъ и шесть: понеже бо прежде онъ древле завистникъ слугъ ради своихъ супостатъ, врагъ, сирѣчь идолослужителей, мученикомъ христовымъ повелитъ глаголати: «отрецытеся распятаго, поклонитеся идоломъ.» И тогда послетъ бѣсы своя въ горы и въ вертепы и въ пропасти земныя — бѣсовскія полки, во еже взыскати и изобрѣсти крывшаяся отъ очію его и тѣхъ привести на поклоненіе ему. И убо покоряющихся знаменаетъ печатію своею, не хотящихъ же того послушати томленьми и неизчетными муками лютыми и козньми изнуритъ, яже ниже быша, ниже слухомъ человѣческимъ слышано быша, ниже око человѣческое видѣ. Блаженни, иже тогда подвигнутся на мучителя, яко вящши мученикъ первыхъ и славнѣйши и вышшіи имутъ показатися: мученицы бо первіи того слугу побѣдиша, сіиже самаго того сына погибельнаго попрутъ и побѣдители будутъ. Которымъ похваламъ и вѣнцемъ не сподобятся отъ царя нашего Исуса Христа!

Но на предлежащее да возвратимся.

Егда же пріимше человѣцы отъ мерзкаго мучителя печать и не обрѣтаютъ пищу, ниже воду, пріидутъ и припадутъ къ нему съ болѣзненнымъ гласомъ, глаголюще ему: «Ты богъ нашъ, даждь намъ ясти и пити, яко вси отъ глада и жажды умираемъ, и повели небу дати намъ дождь и отжени отъ насъ человѣкоядныя звѣри.» Тогда сопротивникъ къ нимъ отвѣщаетъ съ великою яростію: «О безумніи человѣцы! откуду имамъ вамъ дати ясти и пити? Небо не хощетъ дати дождя, а земля паки не хощетъ дати жита ея. Откуду азъ вамъ дамъ снѣди?» Тогда слышавше вси людіе глаголы льстиваго сего, окаянныи увѣдятъ, яко той есть лукавый сопротивникъ и плакати имутъ себѣ болѣзненѣ и рыдати вельми и по лицу руками начнутъ битися, власы терзати и ногты ланитѣ драти, глаголюще: «О болѣзненныя купли! о великаго паденія! Како прельстихомся къ прелестнику, како того мрежами живи уловихомся! Како, слышаще, проповѣднику ругахомся! Како писанія слышахомъ, не вразумихомся!» Ибо тогда связани вещьми житейскими и желаніемъ вѣка сего вси удобь приступятъ ко діяволу и знаменаются. Слышащеже божественная писанія и въ рукахъ тая имущи, и въ мысли всегда поучающеся, — мнози прелести его убѣгнутъ и въ горахъ и въ вертепахъ крыются, и со слезами и сокрущеннымъ сердцемъ молятся человѣколюбивому

Богу, и Той исторгнетъ мрежи его и спасетъ ихъ отъ соблазнъ его лютыхъ.

На предлежащее да возвратимся.

И вси людіе горько у него восплачутся, не имуще отъ него никоторыя утѣхи, ни помощи: не возможетъ тотъ бо окаянный антихристъ и себѣ тогда помощи улучити, то како возможетъ ихъ помиловати? Тогда растается человѣческа (?) отъ труса и шума и пріимшеже печати отъ мучителя во ономъ пришествіи христовѣ осуждени будутъ во огни вѣчномъ, а невѣровавши въ него, тѣ будутъ со Христемъ царствовати во вѣки. Богъ же, не хотя видѣти, повелитъ діавола и въ третіе лѣто царства его сокрушити. Послетъ Господь Илію и Еноха и обличатъ его предъ всѣми людьми: «на челѣ ему написано *антихристъ* и не вѣровати въ него». Онъ же разгнѣвается на нихъ и посѣчетъ Илію и Еноха въ церкви. И мнози повѣствуютъ, будто отъ Иліины и отъ Еноховы крови загорится земля. Но нѣсть тако. Но божіимъ повелѣніемъ ангелъ господень снесетъ съ небеси огнь и зажжетъ землю. Антихристъ же вознесенъ будетъ въ то время на облацѣхъ. Послетъ Господь ангела своего на землю, и возьметъ святое евангеліе, и честный крестъ и гвозди и вознесетъ на небо; а убіеніи отъ антихриста будутъ вознесени на облацѣхъ. И сгоритъ земля седмь сотъ лакотъ въ глубину, и древа, и рѣки, и каменіе, холми и горы и всяко животное, иже на земли, — все огнь поястъ. Тогда отверзетъ Богъ четыре вѣтры: востокъ: западъ, сѣверъ, югъ и развѣетъ всяку скверну и будетъ земля ровна и чиста, аки хартіа. Потомъ же Богъ послетъ архангела Михаила на землю и вострубитъ въ рогъ овнинъ въ полунощь, и земля потрясется и мертвыхъ всѣхъ человѣкъ отъ вѣка тѣлеса оснуются, аки пучина. А второе вострубитъ въ куроглашеніе, и абіе тѣлеса созиждутся; а въ третіе вострубитъ предъ зарями, и востанутъ вси человѣцы, иже отъ вѣка умершіи, отъ востока и до запада и вси во единъ возрастъ будутъ въ 30 лѣтъ. И потомъ снидетъ съ небеси честный престолъ, а съ нимъ тысяща ангелъ и сто тысящь и тма тмами и возопіютъ великимъ гласомъ: «Слыши, земле! Господь, се днесь схожю на тя». И гласъ его услышатъ отъ востока и до запада и до бездны. Тогда антихристъ узритъ со слуги своими и поскрежещетъ зубы своими, и восхощетъ бѣжати, но держимъ будетъ невидимою божіею силою.

Тогда звѣзды съ небеси спадутъ, аки листвіе; и луны не будетъ и солнце померкнетъ, небеса свіются, море изсохнетъ. И потомъ снидетъ на землю со тьмами ангелъ и архангелъ Господь Богъ судити живымъ и мертвымъ: прежде осудитъ антихриста и силу его и пошлетъ во тьму кромѣшную, и потомъ осудитъ еврейскій родъ и пошлетъ ихъ въ преисподній адъ. И послѣ ихъ вопрошенъ будетъ христіанскій родъ, иже пріяли святое крещеніе. Иже къ нимъ отвѣщаетъ праведный судія и Богъ крѣпкій во гнѣвѣ безмѣрномъ и ярости: «Отъидите отъ мене, проклятіи, во огнь вѣчный, уготованный діаволу и ангеломъ его. Еда вамъ огнь уготовахъ и судъ? не вамъ, но діаволу и аггеломъ его; вы же сами себѣ исходатайсте, пріимите та наслажденіе! Отъидите отъ меня, проклятіи, во огнь вѣчный и во тьму кромѣшную». Грѣшницы же идутъ въ муку вѣчную, праведницы же въ животъ вѣчный, благодатію и человѣколюбіемъ Господа нашего Іисуса Христа, съ нимъ же Отцу слава и съ пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Твоимъ духомъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ, аминь.

IV.

(Изъ полууставн. сборника, XV—XVI в., Моск. Синод. Библіотеки, № 591, л. 143—167)[1].

Меѳодиы стго ѿца наше архиеппа патарьска. ѿ црствиихъ. и ѡ последне вѣцѣ. стмъ дхомъ оуказаніе.

Бѣсто ѐгда изыдоста адамъ и ѐвга ѿ раа въ дѣствѣ быста. въ .л. ное лѣта исхода тою ѿ породы родисте первенѣць. и сестру ѐю кальдаманоу. и по .л. тъ лѣ въ дроугое лѣто ро авела со дѣверою сестрою ѐго. въ .р. и л лѣтъ житиа адамова оуби каинъ авела брата

---

[1] Списокъ печатаемой статьи относится къ XV вѣку.

свое. и сътвориста желю. адамъ и евга на нимъ. лѣ .з. въ с и л. лѣ первыя тысяща еже есть вѣкъ роди[1] снѳъ моу щѹдовинъ в поене адамово. въ .ф. ное же лѣ первыя тысѹща. сн҃ве каиновн свѣрѣпѣя-хоуся на жены братия своея. оувидѣвже се ада вьли[2] ѕѣло. Въ .ѕ. сътное лѣ тояже тысѹща. похотню желанія блоуднаго. сна жены оба-ты быша. и на възвѣшеніе съвратнша и съ своими моужи. яко и съ женами бывахоу. и быша во истѣнѹ срамъ всн ѕращимъ и со-блюдиша на поути свое. Въ ѡсмьсотное лѣ житиꙗ адамова разширися на земли скверна блоуная. ѿ сн҃въ братооубница каина. оумрѣтъ адамъ въ .ѳ. сътное и а лѣ. первыя тысоуща. и отлѹчишася тома дроугъ ѿ дроуга. снѳъвъ ро ѿ каинова роженія. и възведе свое рожение горѣ. на горѹ единѹ въскраи соущѹ рая и живаяше каинъ и ро его на поли. на неиже оубо гоненіе братѹ оубииио сотвори. Въ .м. ное лѣ аредово времинѹ первая тысящи лѣ. рекше первыи вѣкъ. ещеже въ .т. но и .м. лѣ аредо во вторѹю тысящѹ. въсташа ѕѣло хытрьци моужи пронырививи. и безаконніи пони ѿ все безаконія. ѿ сн҃въ каинъ. поуиниинъ. и тѹиновъ ча ламеха слѣпа. и оубивша каина. имже дьꙗво ѡдолѣвъ побиди ꙗ всими дѣлы злыми. Въ патьсотное лѣ вторыя ты-соуща па горѣ ся разгорѣша на безаконныи блоу чавцѣ. и быша горше перваго и начаша скотьскы на ся въсѣдати жены на моужа також и ѿ каина рода. ты неутыя и скверныя блоуды творити начаша. В сед-мосотное лѣ, иаредова живота, вторыꙗ тысяща приложи лоукавы и пронырнвыи дьꙗво. рать блоуда и прелсти сн҃ыситовы. на дщери каина и вринноу щѹдо і сн҃ы ситовы в ровъ грѣховныи. и разгнѣвася гь бъ. кон-цавшижеся вторыи тысящи бы потопъ. и потребися все первое зданіе. и въ шестьсотное лѣто лѣт ноевъ. ти второе на десяте третиꙗ ты-сяща. по ишествии е ис ковчега. творити начаша сн҃ве ноеви новѹ тварь въ вънѣшніи земли. и нарекоша тварь тоу весьтамъ по имени числа. ишедьшихъ осми дшъ ис ковчега. седмисътъ лѣ ноеви соуща въ первое сто лѣ третьее тысяща. родися оу него снъ в онь. и сътво-ри емѹ има моунтъ. въ трисътное лѣ сотвори блгтное снѹ своемѹ моун-тоу. и ѿпоусти и житъ на полоунощны земля. по оумртвии ноевѣ. въ девятное ти в тридесятное третиꙗ тысяща лѣ сн҃ве ноеви ѿ востоу-ныя страны приидоша и творити начаша столпъ на земли сѣверѣ. тоу и смятені быша ꙗзыци. и разѣлени по всеи земли. моунтъ же снъ

---

1 Въ рукописи: роди. 2 Чит: възнечали.

ноевѣ въселй въ восточную ѕемлю, й до мора наречемый слнчныа ѕемлꙗ. ѿнюдоу слнце въсходить. й жити нача тоу. тъй моунтъ ѿ ба принꙗтъ даръ ꙗко не точию астрономноую хытрость йзобрете. к семоу пришедъ невротъ ѕаконоу наоучиса како емоу црьтвовати людемъ. неворже того братъ бѣаше. ѿ части моунтовы. й тъ первое цртвова на ѕемли. въ вавюлонѣ велицемъ. сотворйже бы вавоулонъ. в седмосотное ти деватодесатное лѣто третиꙗа тысаща. й цртвова невротъ к немъ. й пото поставиша себѣ цра ѿ свои хамови сйве моужа емꙋже бѣ йма ѿмпии. в деватьсотное же й въ деватьдесатное въ деватое лѣто третиен тысащіа. в лѣто третьее цртка невродова поусти невротъ й ѿ племені наѳетова. моужа сйны и моудрыи ѕѣло. й хытрыи дѣлоу всемоу. й йдоша на полоунощи ко моунтоу сйꙋ ноевоу. и сотвориша емоу гра й нарече и по своемоу имени моунтъ й миръ ѕѣло бы въ цртвии е. й невродовѣ доже й доселѣ при цртвии невродовѣ сйа симова нѣ бѣ мира. но въевахоу дроугъ на дроуга. написаже моунтъ нарѣчие къ неоурotoу. цртво саѳетово то хоще ѿпоустити цртво хамово. си бо первии цре бѣша на ѕемлѣ. й ѿтолѣ оувидиша чавцѣ. й ставити начаша в себѣ цра. по цртвии[1] невротовѣ йшедшемъ тремъ тысаща. к седмъдесатное ти в четвертое лѣто. йже есть трисотное ти семъдесатое лѣ четвертыа тысаща. воевати начасте на са цртвѣ. й побѣжено бы цртво егоупетьско. ѿ неоурота цра й принꙗто бы цртво вавюлонѣ ѿ племени невротова. доже й до хоуѕита. сеже поа женꙋ ѿ племене хамова. оумршюже хоуѕитꙋ поа вноукъ е исоудию мтрь свою женѣ. й роди емоу сйъ йреѕдию. сии собравъ силоу многꙋ ѿкртъ себѣ. й йде на племꙗ хамово. й плѣни ꙗ й ножьже вса ѕемла ѕапаныа. къ второеже лѣто цртва хоѕрова сйа йреѕиина събрашаса сйве хамови. йдоша на воѕотокъ битса съ црмъ хоѕрои. бѣже триста тысащъ ты двадесате пѣшиць с палицами точью. слышавже хоѕрон. й ѿсклабиса й небреже й. донелѣже прилеѕоша третиюю рꙋкоу. тоуже поусти своѣ воѣ на слонѣхъ ѣѕаща. й йзбиша вса й не оугонеѕе ѿ ни ни единъ. й к томоу не смѣти начаша воевати сйве хамови. ѿтолѣ начаша воевати на са црие. в конча́ніе четвертыа тысаща въ .к. ное лѣ ти .е. патыа тысаща при ѿрѣ прийде самъ наикаръ. въстоучны ѕемль. еже есть ѿ рода моитова сйа ноева. й поплѣни .ѕ. гра до йѕдроиганa й ѕемлꙗ й. й прийде на .г. цртва

[1] Въ рук. цртвии.

ѩньднйски й пожьже а҃ ѡгнемъ й ѡпоусти ѩ. й прийде во поустыню савй. й йссѣче ро҃ чадъ йзмайлевъ. сн҃а агарина єгоуптанынына робица сарина. жены аврамла. й разбѣгошаса вси й бѣжаша в поустына въ єтрикъ. й внїдоша в землю йдеже жила ча҃ й битиса начаша съ црй ѩзычьскыми. на земле ѡбѣтнѣи. й исполниса земла ѿ племени й бахоу во мнози. акъ проузи й нази хожаахоу. й ѣдахоу маса вельблужа в бобоу варена. й пихахоу кровъ скотию й млеко. ѿтолѣ приидоша землю сн҃ве йзмайлевѣ. й начаша пленати землю й грады. й насилиша вса ѡстровы. ѿтолѣ начаша творити си корабла. й аки птица начаша парити по водамъ. й пойдоша в корабли на земла запаныя. идоша до рима. й до игата й селоуна й до садонїкиѩ великиѩ. ѩже ѡб оноу странѣ рима. й прѣѩша землю. шестьюдеса лѣ҃ й жити начаша по неи. ѩко хотаще. по ѡсми неде ти по полоунедела. по съдомлѣнии то, еже приѩша все црьтвиѩ ѩзыцьскаа. възнесеса срце й ѩко а видиша съдѣлавши всимъ. й приимша вса. во времаже то быша в ни мутле воєводы. йхже имена си соу. ѡрийвъ й зивъ. йзевее й салмона. ти воєваша на йзлиты. й ѩко ѩ бѣ йзбави бъ из роукы єгоупетьскоу. мосѣимъ рабомъ свой. такоже же й в то време соткори млть имъ. й йзбави ѩ ѿ ни гедеѡномъ ѿ работы сн҃ви измайле. й гедеѡнъ йсѣче вои ихъ. й прогна а в поустыню єтри. ѿнюдуже быша й пришли. й ѡставши ѿ ни дань дати начаша сн҃мъ йзлвмъ. й ѿйде й въ вънѣшнюю поустыню ѡсмь племенъ, єсть же имъ прийти єще єдиною. й поплѣнїти землю. й приѩти землю ѿ єгоупта до єѳиѡпиѩ. й ѿ єфраты до йидиѩ. й ѿ тигры до мѣста црьтва монтова сн҃а ноєва. й ѿ сѣвера до рима и до лоурика й игата. й селоуна. норванию доже й до мора понтиска. й сь соугоубъ боудеть ѩрьмъ. на вый всимъ страна. й нѣсть ѩзка или црьтва по нбсмъ. йже могоуть противоустати имъ до числа лѣ .з҃. мць, й потомъ побѣжени боудоуть ѿ грѣкъ, й покоратса и. й възвелнчитса па вси црьтво ѩзычьско. й не прийме єго нїкто въ вѣкы. имать бо ѡроужие имже вси побѣжени боудоуть. ѿтъсоу оубо разумѣйте. ѿкроужьныхъ лѣть црьтво. й се єсть йстое оуказанїє бывши без блазна авѣ й без бладни нѣкый. ѿ неврота во жерца, до пероуздиѩ цра щвдовска, земла вавоулоньскы. й ѿ пероуна до сиса старого, а ѿ сиса ройганъ црь персескъ. ѿ сисаже до пероустига. црьтоваша ѿ лека, й фоуна й перустига. до нерига вавулоньстии црє. й поа нерикъ женоу ѿ пата. ѿ арарата й родиса ѿ него аридмехо таразн ти юбивъшеже свое ѡца бѣжаша в землю араратъ й царьствова въ вавулонѣ сардонъ въ ѡца мѣсто свое. й не-

рида и навходоносори и ѿ о҃ца лоузна рожденъ. и ѿ м҃тре ц҃рна земла савьскы. егда излѣзе сенорон воевать на ниьдьска ц҃ра. и ѿпоусти многы земла, тогда и навходоносоръ ц҃рь с нимъ излѣзе, мнащоу семоу. ꙗко по нимъ ндеть с нимъ. постави своего воеводоу старниша го навходоносоръ. вънаоумѣ по своеі моудрости и силѣ. и прия ц҃рство вавоулоньско и поа женоу ѿ миндъ еросъдоумъ. по оумр҃твии навходоносорни, валтасаръ сынъ его. и по валтасарѣ ц҃ртвова дарии миднииниъ. вноукъ росъдоумъ. дарии бѣ поꙗлъ дороу. персиныни. ѿ неꙗ ро҃ са хоросъ персиннинъ. Послоуша еще нѣкыи. како са съмѣсиша ц҃ртва си в коупъ. вавоулоньско съ минды. а персьско со вавоулоньскы и власти начаша вавоулоннане еѳиѡпиею и савою. ц҃ртвии азуськыин. ѿ мора до ефраты рѣкы. ещеже и ц҃ртвомъ дѣдво. навходоносора дѣла ещеже наравъ дѣла. и егоупьтанъ дарии во миднинъ. предьржа ц҃рство индьско и лоубинско. и хорносперси. но предьржа тракъ. и прости с҃нве изранлтескы. на землю ѡбѣщанную ꙗже бѣ навходоносоръ плѣни. и повелѣ имъ ц҃ркве творити боу. и то бы повелѣниемъ хоровомъ. послоушаи убо нынешнего истѣнна соуща зѣло како ти .д҃. ц҃ртва въ коупъ снидошаса. ефиѡпиꙗ и македоніꙗ. и римлане и гърьцѣ иже соуть четыре вѣтри п҃оне ѣнии, ꙗже видѣ дани҃ (?) смоущающа великое море. филипъ александровъ ѿ҃ць макидонанинъ бѣ. и поа женѹ хоузитоу дщерь фоловѹ ц҃ра ефиѡпьска. ѿ неꙗже александръ родиса грьчинъ иже и храбъръ бѣ. и сотвори александрию великоую. и царьствова въ неи лѣ .ѳі҃. тъ пришедъ на востокъ оуби дарна мидѣніна, и прия земли многы и грады. и въ едино сътвори землю. и приide воюа доже и до мора. еже нарицеться с҃лнца земла. идеже не[1] види неч҃тыа смрады. еже соу иафетови внѹци. ихже неч҃тотоу видивъ чюдиса. ѣдаахоу бо всакъ живо҃ жюпелную тварь. гноусное и скверьное. комары и мышица. котки. змиꙗ. м҃ртвыи плъти слепыа извраги. еже не съношьши рожено. и всакоу тварь животныи гадъ. не тоучиюже то едино нъ и скоты нечтыꙗ. {мертвець же не погрѣбаахоу но ѣдаахоу ꙗ. сиже вса съгладавъ александръ. бывающаа в нихъ скверны. возбоꙗса г҃ла егда како дондоуть до земла с҃тыа. и ѡскверпать ꙗ ѿ скверненыи свои ѣдии. и молити наца боу зѣло. и повелѣ събрати а вса моужа и жены и дѣти и. и сънроста рещии всако южиство и. и изведе ꙗ ѿ гадныа страны. и веде ꙗ и иде въ слѣ и. до-

---

[1] Это слово лишнее.



нелѣже виндоша мимо сѣверъ. и̓ нѣсть коудꙋ влѣсти к нимъ. ни и̓з-лѣсти ѿ ни̇̃ ѿ востока до ꙁапада. и̓ тоу̓ абне помолнша бѣ̃ ꙁѣло со страхомъ. и̓ послоушавъ млт̃въ и̓. и̓ повелѣ гь̃ бѣ̃ сѣверни̇̃ горамъ состоупитѧса о̓ ни̇̃. и̓миже дѣють маꙁы, горы сѣверныа̓. и̓ съступнша̃ ѿ ни̇̃. тъчню .вı̃. локотьма не состоупнша̃. и̓ ꙁаковаша а̓ враты желѣꙁ-ны̇. и̓ ꙁамаꙁаша аоу̓никнто̃. да ле̃ имоуть хотѣти желѣꙁомъ рассѣщи врата. то не боу̓ть и̓ льꙁѣ и̓ли и̓жьжещи ѿгнемъ. то ні̓ тако боу̓ть льꙁѣ вещъ бо є такова а̓оу̓никнта. да ни желѣꙁо є̃ сѣчеть. ни ѿгнь жьжеть нъ тоу̓ абне оугаснеть всаки бо са хытрости дьꙗвола тоу сократать. и̓ не оу̓спѣють ничесоже. бѣси бо нечт̃ни скверненин и̓ гноуснѣи ꙗꙁыци. вълшебными свои̓ми ꙁлокоꙁнеными дѣлы̇. тако оу̓твердиша. да како любо хытрость не оу̓спѣеть ні̓чтоже томоу. въ послѣдніа дн̃и по пррткоу є̓ꙁеки̇ноу глщꙋ. в послѣднаа̓ дн̃и на сконуаніє мира. и̓ꙁ-лѣꙁеть гогъ и̓ магогъ на ꙁемлю и̓ꙁлнтьскоу и̓же соуть црн̃ ꙗꙁычестии. ꙗже ꙁакова а̓лександръ. о̓б оноу страноу сѣвера. гога и̓ магога. аноуга и̓ анога. ахинаꙁа и̓ дифа и̓ фотинаа̓. и̓ о̓лвины є̓оу̓ны и̓ фарꙁы. деклемы и̓ ꙁарматы. тевлеа̓ и̓ ꙁарматинани̇. хахоны и̓ а̓марꙁъты. и̓ гармина̓ды̇ и̓ человѣкоадьца нарнчемыꙗ пьсиꙗ главы̇. и̓ фарвы. и̓ а̓ланы и̓ фꙋсолоні̓ци и̓ арии. и̓ салтарѣи .кд. црн̃. ꙗже вогнавъ аки къ о̓градꙋ александръ. и̓ ꙁаключи о̓ ни̇̃ врата. оу̓мр̃шюже а̓лександроу первомоу црю̃. црьствоваша в него мѣсто .д̃. раби є̓го не бѣ бо са жени̇̃. николиже. хоусифь же мт̃и є̃. о̓тиъ̓де во свою ѿчиноу въ моурьскꙋ ꙁемлю. воуꙁа ѳоу̓бо творивы̇и воуꙁантии. поусти чресъ море ко фоло црю̃ моурскꙋ. гирманика свое̃ старни̇шаго воє̓водꙋ, миритиса с нимъ, написавъ є̓моу о̓ хꙋсинтѣ мт̃ри алексндровѣ. да ю поиметь женѣ. и̓ црь̃ боу̓ть с нею. прии̇̃ оу̓бо фолъ книги ѿ германі̓ка и̓ видѣвъ є̃ ѿ него даръ ꙁѣло радъ бы̃. събравже ѿ всеа̓ є̓фиѡпиꙗ и̓ндийскиа̓ моуръ .д̃. тысаща и̓ и̓де въставъ веды съ собою дщерь. и̓ срѣте и̓ вꙋꙁа внѣ на мори в халки-донѣ съ великою любовию. и̓ да дары̇ велики̇ въꙁвеселивса. и̓ поꙗ воуꙁа црь̃ хоуꙁитоу дщерь фоловоу цр̃а єфиѡпска. женоу филипа цр̃а. мт̃рь александровꙋ и̓ роди ѿ неа̓ дщере. єиже нарече и̓ма воуꙁантиꙗ. и̓ поꙗ ю ромꙋлъ. а̓рмилаи̓ црь̃ римланьскь и̓ любити ю нача ꙁѣло доброты дела̓. баше бо и̓ самъ ꙁѣло просилꙗлъ. и̓ доброоу̓мъ тѣмже и̓ въє̓вода єи̓ римъ. да то̃ дѣла и̓ болꙗре римьсцин гнѣваше̃ нань слы-шавше то. родиже воуꙁантиꙗ та три сн̃ы ѿ нихже перваго проꙁваша а̓рамелає̓мъ. по о̓у̓чию и̓мени. и̓ второмоу сотвори и̓ма оу̓рванъ. а тре-тиє̓моу клаоу̓дии. цр̃твоваша же вси тие. є̓рмиланиєь в римѣ во ѿца мѣсто. оу̓рванъже въ воуꙁантии градѣ мт̃ре своє̓ѣ. и̓ клаоу̓дѣи въ а̓лек-

сандрии. предържа же племя хоузнтнио ефиѡпланына. дщере фола цр҃а восточныя страны македоны. римлянъ и еллинъ. цр҃тво же еллиньско есть. рекше грѣческо ѿ племене моурьска. того цр҃тва варить роука ко богоу в последнии дн҃ь по прр҃чтвоу рѣчи. проразоумѣвъ бл҃жныи двдъ дх҃внимъ разоумомъ. яко ѿ хоуситы ѿщере фоловы цр҃тво грьчьско хоще востати проповѣда гл҃а. ефиѡпия варить роука еа ко богоу. дроузии мьнѣша. яко о ефиопьстѣ цр҃твѣ рено ст҃мъ двдмъ. но лъжють твораще и то истинноу. иже бо ѿ племене того възвижеся цр҃тво. то то ѿбрете великое и чтное древо ст҃го и чтнаго кр҃та. потъченаго посредѣ землѧ. тѣмже рече бжїи ѡц҃ь двдъ. ефиѡпиа варить роука еа ко богоу. нѣ бо языка или цр҃ьства подъ нб҃семъ могоуть ѡдолѣти цр҃твоу грьчьскомоу. тѣмже забрало имъ есть. на немже вселеная вся до конца твердо написана есть ѿ востока до запада. и ѿ полоудне до полоунощи. кая бо мощъ и сила, можеть гърѣкы побидити. защищени бо соуть кр҃томъ. Послоушайте что павелъ бжтвныи гл҃ть о последнемъ дни и о грѣчьствѣ цр҃твѣ. рече бо нѣкъде сице. въ наречии еже къ селоунянемъ поустии. повѣдаю вамъ братие. ѿ пришествии г҃а нашего ї҃са х҃а пред народомъ. яко да не ѿстоупите своего оума. ни смятете ни дх҃мъ ни словомъ ни оученїемъ яко се мы оучимъ вы аще вы кто наоучие оучит инако. донелѣ не приидеть пришествие гн҃е. да васъ не прельстить никтоже нїкакоже. донелѣ не приидеть попоущенїе гн҃е первое. и ѿявитися человѣкъ безаконїе, соупротивлаяися и възносяися надо всимъ и твора бг҃ъ. и сядеть на пр҃толѣ бжии чисти вела всимъ члвкмъ. аки бг҃ъ донелѣже владыи нына отъ среды не приидеть, тогда явитися сынъ пагоубныи. кто се ѿ среды грьчьско цр҃тво. вся бо власть и держава мира сего разроушитися развѣ тоя. та бо рать приемлеть. но не приемлется никогда и вся страны ея на ню покоушаются. ѿ нея побѣжены боудоуть. и стояти ей есть до соудного дн҃е. и того цр҃тво варить роукою богоу и ѡц҃ю. коего цр҃тва хр҃тьяньска. нѣ бо цр҃тва иного вышьша сея. смотри добрѣ помысли мосию и толїка знамениа и чюдеса. и потокъ морьскыи. иж негоже мосиа изведе. смотри ї҃с наоугиина. емоуже слн҃це на гаваона [1] постоя и лоуна на фараянги. еллиа ине нѣкиі израилъ члвкъ. и со проста рещи всякого жидовска рода власть. помысли како ти римѣньскою властїю еже ны нына грѣческа побѣженї быша. яже еспасияны исѣче вся. не ѿра ли имъ сквозѣ

---

[1] Въ рукописи: .г҃. савлона.

гра и црькви. адриꙗнъ плѣнивъ. а кое цртво искони стоꙗло ваще грьчьско никоеже аще и ꙁѣло троудимса ищющи по истѣнѣ. и не ѡбращемъ. не стоа ли тысоуща лѣ цртво жидовско и рассыпаса. егоупетьско три тысѧща не стоꙗ ли и тыи погибоша. вавоулонанемже такоже четвертаа сеи есть тысащи. цртво держащи. но и тѣ раꙁоритса раꙁорнкшꙋ бо са макидоньскоу цртвоу воевати начнеть на грьчьско цртво. и еже то соу цртва ина поганыи странъ. ѡбърьско и оугорьско погибноуть ѿ грькъ. и повоюють персы. потомже ꙗко попленено боуть цртво персьско востаноуть в нѣ мѣсто сйве измаилевѣ агарнины внюучѣ на грькы. ꙗже дани прркъ мышьцоу юга минитъ. ти воевати начноуть. во врема седмое седморичныи лѣ, не боуть прележаніꙗ лѣто к томоу. ꙗко приспѣ кончаніе мирꙋ. на коньчиноу бо седмыа тысаща раꙁоритса цртво перьсьско. и тогда иꙁыидеть племя измаилево ѿ поустына етривва. и ишедъше ис поустына соберoутса вси вкоупь. въ гаваѡтѣ велицемъ. и тоу са собоуть реченое прркмъ еꙁекиилемъ. Сйоу человѣчь соꙁови ꙁвѣри поустынныа и птица небныа привабн ꙗ гла. соберетеса и приидете. трѣбоу вы есмъ оуготовалъ великоу. приидете да ѣсте плоти силныи. и пьете крови боларскы в томъ бо гаваѡтѣ падать мечемъ вси боларе елиньстии, рекше гречестии. ꙗко и онїи сѣкли биша болары жидовскы и персьскы. такоже и сами падꙋть ороужиемъ ѿ племени иꙁмаилева. иже нарнчетса дивии оселъ. понеже гнѣвомъ и ꙗростию поущенъ есть по всеи ꙁемлѣ на члвкы и на скоты и на ꙁвѣри. и на лѣсы и на овоща. и на дебри и на всако древо творащее пло. и боуть пришествие и каꙁнь беꙁмлтна. и поидоу пре нимъ .д. ꙗꙁвы погибель и пагоуба тьла и опꙋстѣніе. рече бо бъ іꙁлю. видиши не [1] люба та вовожоу на ꙁемлю обѣщаніꙗ приꙗти ꙗ но грѣхъ дѣла живоущии на неи. такоже и снмъ иꙁлвмъ. видиши люба а даеть имъ силоу. да приимоуть ꙁемлю крстьꙗнскоу. но грѣхъ дѣла и беꙁакони ихъ тако имъ творити нѣ бо точна имъ при грѣсѣхъ. во вси родѣхъ. ни было ні быти что оубо ѡблачатса моужи въ любодѣиць женъ риꙁы. и претыкающіеихса. и акы жены красоуютса, по стьгнамъ града ходаще, и по торжищемъ пре всими. и премѣниша вещное требование въ чресъвѣщное. ꙗко рече стыи аплъ такожеже и жены и аки моужи творать. примѣси бо са едином женѣ оць и снъ и братъ не ꙁнають бо са ѿ множества съпастеніꙗ. того дѣла премоудрыи павелъ, пророꙁоумѣвъ преже мно-

[1] Это слово въ рукописи пропущено.



зи лѣтъ рече ѿ ни. сего дѣла бъ предасть ꙗ ви стрти беуьстиꙗ. жены бо и премѣниша вещное требованне въ уресъвещное. такожеже и моужи и. оставивше требованіе вещи женьскы, разгорѣша сами на са моужа съ моужи беззаконіе творащие. и мзоу ꙗ достоить прѣльсти ихъ приимоуть. сего дѣла оубо бъ прѣдасть ꙗ в роуцѣ поганы. ѿ нихже падоуть въ грѣсѣхъ и во смрадѣ и ѿскверненны боудуть жены и ѿ скверьны ихъ. и боудоуть в ни мѣсто сиве измаилеви и прѣдана боуть земла персьска. въ тою и в пагоубоу. и живоущеи на нен въ плѣнъ ведені боуть на исѣченіе. арменииꙗ и живоущеи на нен пленомъ погибноуть. сикилиа опоущена боуть. и живоущіи на нен исѣчени. земла соурьска опоустѣеть. и живоущіи на нен. исѣчені боуть. такоже и киликиꙗ и елада. грьци въ плененіе и въ бѣгъ вълѣзоуть. острови морьстии в заноустеніе боуть. и живущии в ни плѣнені и иссѣчени боуть. востоуныа егоупть и оурниꙗ по ꙗрьмъмъ и печалию безмѣрною боута. и вꙗаунима боуть без милости. и просити науноуть на дша ѿ ни. мѣръ злата .з. а силоу и и боуть живоущии во египтѣ и къ соурии седморнщею паче плѣньникъ неуали. и напоинтса земла обѣтнаа. ѿ четырь вѣтръ нбны. и боуть акы проугъ мъножество. ꙗко събероутса ѿ вѣтръ. и боуть на нен гла и смрть. и възнесетса срце оубиваюшии и въ презорьство вълѣзоуть. и бесѣдовати науноуть высоко. до времене оуставнаго имъ и власти науноуть. до входа и до исхода сѣвернаго и до востока и запада. и боуть вси по властию и улвцѣ и скоти и птица нбныа. и поводіꙗ морскаа. лѣтню имъ боуть и поустына ѿбъдовѣвшаа ѿ житель свои. тѣ боуть и власти науноуть горами и поустынами. и рыбами морскыми. и звѣрми лоужними. и дрѣвомъ и пѣрстию земною. и каменнемъ и ѿбиліе земное боуть в домъхъ ихъ и троу и пѡ дѣлатель земный. и домове бжтыихъ, и приношеніе ко стмъ, любо злато боу любо сребро, любо каменіе утное любо мѣдь. любо желѣзо любо ризы. любо утнии хлѣби. тѣмъ лѣтню боуть. и възнесетса срце и. и толма без милости боуть. ꙗко и за мртвыа науноуть дань имати оу вдовиць и оу сиротъ акы оу живы. и ѿ уриць въ беуьстие же въвергоуть всакого стара. и сътоужать оубгымъ и не разоумѣють болноу и немощноу. но нароугатиса науноуть и насмивати. ходащимъ по бии заповѣди. оуроскыими. и боуими бесѣдами. и ѿдержи боудуть вси моуаніемъ и страхомъ не смѣюще ѿблиуити и ѿвѣщати уто ли се уьто ли они. и боуть въ оужастѣ вси живоущии на земли. и боуть моудрость и. и казніе ни во утоже. и беснлы мртва. и не боуде иже бы

могл ѿврещи. или похоулити и слово. и боуть поуть ихъ ѿ мора до мора. и ѿ востока до запада. и ѿ сѣвера до горы ефрыва. и наречется поуть ихъ поуть печали. и поидоуть по немоу старци и старица. оубози и бгатии. алчьнии и жаднии. и извазани. и блажити начноуть мртвыа, попоущеніе бо ѿ бга. еже гть аплъ рече бо аще не приидеть первое попоущеніе. то не явится члвкъ безаконіа снъ погибели. и попоущение безаконье есть, и казнь приимоуть вси живоущии на землѣ и елма дивии осльмъ прозва бъ ѿца ихъ измаила. сего ра дивии осьлий приидоу. и сьрны ѿ поустыня. и вся ро звѣриинъ оузра члвцѣ и зверне. и потребать и посѣчена боуть древеса лоужная и доброта горъ погибнеть. гради ѿпоустѣють. и боуть землѣ непрохоны. ѿхоудѣниемъ члвкъ и ѿсквернитса земла кровию. и оудержить земла пло свои. не во соуть ратнии вои. но чада поустына и на ѿпоустѣние соу пришли тая соу. и на истление соуть послании. скверна соу и скверно цѣлоують. и яко идоуще ис поустына ѿроужие свое калать къ брѣжнихъ жена и младеніща изроукъ мтрь истрѣжюще разбивати начноуть со женами своими во своихъ мѣсте. в нихже тайная и стая жертва творитса и во стыя ризы оутваряютьса начноуть жены и. сныве и и дщери и. и оутворать ими коня своя и ѿдры своя покрыють ими. и скоты начноуть, начноуть на ковчегы сты вазати. и боуть рѣчиню проказники. искоушающе ро крстьяньскъ. яко ре стыи аплъ. не соу вьси ізль ѿ ізла. не соуть вси хрстьяни елико и крщено. но седмъ тысащъ и избрати. и не приклониша колѣноу своею ваалоу и тѣ дѣла вси лю изатстии помилованї быша. и тако и тогда боуть. во врема попоущенія. на крстьяны снмъ измаилевомъ. мало са ѿбращеть ихъ. иже боуть по истинѣ крстьяни. яко рече спсъ нашъ въ еванглии. множи тогда ѿвергоутса истыя вѣры. да обы ѿбре вѣроу снъ члвцкыи на землѣ. и егда приидеть на соу ѿскоудѣють бо ре дхъ вѣры. во врема то. и множи речетъ гды ѿвергоутса истыя вѣры животворащааго крта. и сты таинъ по волѣ ні моучими никымже. ни биемы и пристаноуть ко невѣрнымъ. Проразоумѣвже стыи аплъ проповѣда гла. ѿстоупають ѿ вѣры дроузии. и пристаноуть ко имоущи дхъ льсти. и оученія бѣсовска къ лицемѣрующимъ. и къ лжоущимъ. и тоу акие боуть имъ лѣта зла. боуть во члвцѣ себѣ годаще златолюбцѣ [1] величавѣ презорливи хоулници ро те-

[1] Слова заимствованы изъ 2 посл. въ Тимоѳ., гл. 3, ст. 2—9, но довольно измѣнены.



лемъ соупротивлѧющесѧ. нечтии беꙁаконнии дивѣꙗци. не хотѧщи ви-
дити дроугъ дроуга небрегоуще себе. дьꙗволи неоўкротими. не тво-
рѧще блгти пртле дрьꙁи. й блюдолюбиви па на нбо любиви. ѡ̆браꙁъ
ймоуще блгчтиꙗ силы ӗго ѿмещоущесѧ. тѣмже й немощна вѣрою
ꙗвитсѧ. во времѧ каꙁни тоꙗ. й сами сѧ ѿлоучать стыхъ цркв по
своей волѣ. ты бо соберет времѧ то. й прелестніци боуть. а сми-
ренѣи мчливѣи. соущии по йстѣнѣ крьꙗни. свобонии моудрѣи йꙁ-
браннии. не боуть на потребоу во времѧ то. но в тѣ мѣсто вове-
доуть. й начноуть себѣ прѣмити. ꙁлато брати величавѣ прѣꙁоривы
хоуници хыщніци. й лихоймъци немлтви блоуніцѣ. прелюбодѣйци. та-
тие ѿметницѣ й дивъꙗцѣ. нелюбовницѣ клѧтвеніцѣ. ꙁапоницѣ льжеве-
ти боуть слоугы днии тѣхъ, й все й велимое оўдобъ сконцавающе.
ӑ боѧщиисѧ ба ни во что же боуть пре ѡ̆чима й. но къ бечестии боуть.
и акы и по смете начноуть ходити по немъ. боудоуть бо властли въ
врѣмѧ то сне йꙁмаилеви. й приидоуть в таковоу бѣдоу. даже й ѿча-
ють сами ѿ живота свое. й ѿиметсѧ чть ѿ жерць. й прѣстане слоуж-
ба бжиꙗ. й оўстанеть всѧка пѣ црковнаꙗ. й боуть жерци акы люе.
во времѧ то рекше в семыи вѣкъ. донелѣже сконьчаетсѧ число цртва
й. имъ предѣржаща всю ꙁемлю. скончаетсѧ печаль на члвцхъ й на
скотѣхъ. й боуть гла й смрть. йꙁмждають члвцѣ. й распрашатсѧ ӑкы
персть. по всеи ꙁемлѣ, по всѧ дни во времѧ то. й ӗще дроугаꙗ
ꙗꙁва приноудеть члвкмъ. легъ вечеръ. й воставъ ꙁаоутра ѿбращеть
пре прагомъ свои двереи тѧжоущаго мѣры ꙁлата. й влацащи й ꙁадатсѧ
чисто. й боудеть недостатокъ ꙁлата й сребра. й распродасть члвкъ
все ймѣніе свое на ꙁлато. последьнее й ѡ̆рьнаꙗ желѣꙁа. й погрѣбныꙗ
риꙁы своꙗ. ӗщеже й дѣти своꙗ. чесо дѣлѧ поꙁьрить бъ вѣрныꙗ. пон-
ти печали толикы. не да ли сѧ ѡ̆блачать вѣрнии. й ѿлоучитсѧ плевелъ
ѿ ни. ꙁане ѡ̆гнь йскоушеніꙗ есть времѧ то. й терпить гь правди-
вымъ, й вѣрны да сѧ ѡ̆бличать йꙁбраннии ꙗкоже [1] ре. блжни ӗсте.
егда поносѧть вы. йженоуть вы. й въꙁглть на вы всѧкы ре лжа-
мене дѣлѧ. радуите й веселите. ꙗко мꙁда ваша многа ӗсть на нбсхъ.
й по печали бывшии помо йꙁмалиты. ꙗко месть приимоуть члвцѣ. й
не ймѣти начноуть надежа спсніа, йꙁбавленіꙗ ѿ роукоу йꙁмаилитьскоу
гонімии й состоѧнии побѣдоу йхъ й ꙁапоустѣніемъ ꙁапоустѣеть персида
перскаꙗ ꙁемлѧ й грьчьска киликиꙗ. й сурꙗ ӑфрикиꙗ й селеоукиꙗ,

---

[1] Въ рукописи: ꙗкове.



й живоущии близъ грькъ погыбноуть. а си ходити начноуть оутворшеса ӓки затие. й хвалитиса начноуть гл҃ще. погыбноуа кр҇тьӕне ѿ роукоу нашею. тогда востанеть ётеръ црь великъ. рекше грьчьскъ. й съ великою радостию възъбньть. ӕко се чл҃вкъ йспавса ѿ вина. его начноуть мнѣти чл҃вци мр҇тви бывша. тъ йзлезеть на на. ѿ мора ефиѡпиӕ. й навѣть ме҇ на ча҇ поустына єтрива. иже єсть ѡчи на немъ й рассыпаєть власть ихъ. й плениїть жены й й дѣти й. а на живоущаа на земли ѡбѣтники. прийдоуть сн҃ве црⷭ҇и. съ ороужьемъ й исѣкоуть. ӕ й напа҇ть на на страхъ ѿвсюдоу й на жены й й на дѣти й. й на весь ро҇ йхъ йже на земли ѡц҃ь й. в роуцѣ цр҇а грьчьска. предан боу҇ть ѡроужиемъ й приноуниемъ. й боудеть ӕрьмъ грьчьскъ сътормцею на ни. й ѡбъметь ӕ бѣда велика. алчба й жажа й скорбъ й боу҇ть раби й сами й жены й й дѣти й начноуть работати работавшимъ й. й боу҇ть работа й горчайши болѣзньнѣйши й сторицею. й съберется земла ѡпоущенаа йми. й прийдеть кожо на землю свою. й на села цр҇твь й. арменїӕ киликиӕ соурнӕ афрнкиӕ. елада. сикианӕ, оутомлені лю҇е. въ плѣнѣ вратать кожо во свою ѡчинѹ й оумножатса лю҇е на земли на ѡпоустѣвшии. й акы проузи егоупть поустѣеть. а поморнй ѡмиритса. й боу҇ть гнѣвъ й ненависть. цр҇ю грьчьскомоу на ѿметакъшихса на г҇а нашего іс҇ х҇а. й боу҇ть на земли тихость велїка. ӕкаже нѣ҇ была й не боу҇ть. ӕко последнаа есть година. й на конець вѣка. й боу҇ть веселие на земли. й жити начноуть чл҃вцѣ миромъ. й начноуть грады творити и оупразнатса попове ѿ бѣ҇ свой. й почнють тогда вси чл҃вцѣ ѿ печални свой. й то єсть миръ. й ст҇ыи ап҇лъ преже повѣда гл҃а. егда рекоуть миръ й твердь. тогда внезапоу се нападеть на на пагуба й погибель. ӕко й г҇ь ре҇ въ еѵ҇глии. ӕки во дн҇и ноевы боу҇ть чл҃вцѣ ѣдоуще й пиюще женащесӕ й посагающе. тако боу҇ть й въ последнаа дн҇и. въ ты оубо дн҇и сѣдаще оубо боу҇ть чл҃вцѣ на земли мирно. й не боудеть на ср҇ци ймъ стра҇ й печали. Тогда ѿверзоутса врата сѣвернаӕ. йзийдоуть силы ӕзыкъ. й бѣша заключені оутрь й подвижетса вса земла ѿ лица й. й сматоутса чл҃вци й побѣгноуть, й начноуть крыти в гора҇. й въ пещера҇. въ гробѣ й йзмроуть ѿ стра҇. й йстлѣють мнози й не боу҇ть погребающе телесъ. йзшедше бо ӕзыци ѿ сѣвера. ѣсти начноу҇ плоти чл҃вцѣскы. й кровн скотиӕ пити. ӕкы водоу й вса нечтаа й гноуснаа, ѣсти начноу҇ змиӕ скорпиӕ й йны гады земныа. й звѣри нечтыа й мертвъчиноу, й йзврагы женьскы. й закалати начнѹть младеньца. й пекоуще а ѣсти начноуть. й мтр҇мъ начноуть даӕти. й своа чада ѣсти й йстлать зем-

лю. и ѡсквернать ю и потребать ю. и не боуть терпащаго на неи. по неделны҃ же лѣтѣхъ. еже приимоуть нопь поустить на на гь҃ бъ҃. единого ѿ архистратигъ свои. и погоубитъ а҃ едино҃ часѣ. и потомъ приидеть цр҃ь грьчьскъ житъ въ иер҃мъ недѣлю лѣтъ ти полъ. и еже кончаетса .к҃. лѣ҃ ꙗвитса сн҃ъ пагоубы. ражаеть҃ в земле зние. и въскърмленъ боуть въ видсаидѣ, и цр҃твчеть въ кафернаоумѣ. и възвеселитса земла зиии. ꙗко ро҃са в неи. и видсаина ꙗко въскърмле҃ бы въ неи. и кафернаумъ ꙗко цр҃твова в немъ. сего ра҃ гь҃ триждьі ре҃. лютѣ гл҃и лютѣ тебе земле зние лютѣ тебѣ видсаида. лютѣ тебѣ кафернаоумѣ възнесыиса до нб҃се до ада имаши снїти. и еже ꙗвитса сн҃ъ пагоубы. взыидеть цр҃ь грьческъ горѣ на голгофоу. идѣже потьчено бѣ древо кр҃та и на то҃ мѣстѣ. идеже пригвоженъ бѣ гь҃ бъ҃ нашъ. и приꙗ смр҃ть за ны колею. снѣмже вѣньць свои съ главы своеꙗ. возложить на кр҃тъ. и въздвигнеть роуцѣ свои на нб҃о. и предасть цр҃ьство кр҃тьꙗньско бо҃у и о҃цю. и взыидеть скр҃тъ съ вѣнцемъ на нб҃о. томоу бо са кр҃тоу есть ꙗвити пре҃ нимъ. въ пришествие е҃ на ѡбличенїе невѣрнымъ. на немже повѣшенъ бы гь҃ бъ҃ нашъ. за ѡнщее вси҃ сп҃сенье да са собоуть пр҃рчтво двво. еже гл҃а в последнаа дн҃и ефиопиꙗ варить роука еа во бо҃у, тѣмже ефиѡпы наре҃ горькы. елмаже ѿ племене со҃у. сн҃а хоусивина ефиѡпланына дщере фола цр҃а ефиѡпьска. того дѣла реч҃ ефиѡпиꙗ варить роука еꙗ ко бо҃у. въ последнаа дн҃и. и еже възыидеть кр҃тъ на нб҃о с вѣнцемъ. тоу абие предасть цр҃ь грчскъ дх҃ъ свои. и тогда разоритса всака власть и старииширньство. егда ѡблечитса сн҃ъ погибели. ражаетьжеса ѿ племени данова. по пророчествꙋ иꙗкова патриарха. и ре҃. виде҃ змиꙗ летащꙗ на поути. и имоущꙗ кона за патꙋ. и сѣде конь на заднюю ногꙋ. жиды избавленїꙗ ѿ га҃. что҃ есть конь. истѣна и вѣра правени҃. натаже последнии дн҃ь. да и боудоуть тогда ст҃ии. то аки на кони сѣдаще вѣрѣ. приходити начно҃у [1] на сн҃а пагоубы и хапати начаше кона. рекше блазнїти начнеть вѣроу и в последнаꙗ дн҃и. лъжними своими знамении. и чю҃твореннемъ въ очию мьчьтомъ творити бо начнеть. тогда знаменїꙗ и чюдеса многа. на земле хоуда и чюна. слѣпии прозирати начноуть. хромѣи цѣлити. глоусии слышати. бѣсиии цѣлити. прѣвратить сл҃нце во тмоу. и мц҃ь во кровъ и тѣми лъжними знамении и мьчьтными чюдесы. аще бы емоу лзѣ прельстити из-

---

[1] Въ рукописи: начноу.



браньѧ̆ ꙗко̑ г҃ь прежде ре҃. видѣвъ бо патриархъ ꙇ̆ꙗковъ. оўмныма о̆чима разоумѣ хотащее быти ѿ прелстиваго сего змиꙗ рекше ѿ с҃на пагоубы. печа҃ й бѣдоу ч҃лвкмъ. сице г҃ла ѿ лица твое҃ г҃и ч҃лвч҃коу родоу с҃пниꙗ пождоу. г҃ь же тоу ӑбие ӗмоу ѿвѣща. ӑще бы ӗмоу мощно прельсти҃ бы йзбраныꙗ. влезеть же с҃нъ пагоубы̆. въ йӗр҃лмъ й садеть во ц҃ркви б҃ии. ӑкы б҃ъ ч҃лвкъ съ плотию. ч҃лвкъ ѿ моужъска сѣмене. й ѿ чрева м҃трѣ рожен ъ ѿ колѣна ӑданова. июдаже й бѣ ѿ скарьвси. йже преда г҃а. такоже бѣ ѿ колѣна данова. оўмножавши же печали во д҃ни ты. ѿ с҃на пагоубы̆ не стерпить г҃ь видѣти погибели с҃ивъ ч҃лвч҃къ. ꙗже йскоупи своею кровию. нъ тоу абие поустить скоро своӑ ближнаꙗ раба ӗноха й йлию на ѿбличение соупротивноу-оўмоу. й о̆блічӓта лесть е҃ пре̑ всими ч҃лвкы й ні воутоже соуща. но тоуїю на прелесть. й на пагѹбоу многимъ пришедша. лю̈ еже видив-ше срамлена и й о̆бличена ѿ прелести ѿ б҃ию рабоу о̆ставивше и по-бѣгноуть ѿ него. й вѣситса с҃тою сею. видив са самъ велми о̆бличенъ но оуже ѿ всѣ҃ небрѣгомъ. ꙗростїю й гнѣво҃ разгорѣвса оўсѣкнеть ӑ. тогда оўже ꙗвитса знамение с҃на ч҃лвца. й приидеть на ѿблацѣхъ н҃бный со славою н҃бною. й оўбиӗть и г҃ь д҃хмъ оўстъ свои҃. по ап҃лсцѣ рѣчи. тогда восиꙗють правѐдници ꙗко с҃лнце слово животъное приӗмлю. ӑ грѣшницѣ ѿбличені ѿбрататса в моукоу. ӗюже да быхомъ гонь-зноули бл҃гтию твоею й ч҃лвколюбие҃ г҃а б҃а наше҃ й с҃пса їс҃ х҃а и нына й п҃рно й въ вѣкы вѣко҃ аминъ.

Прѣніе Господне съ діаволомъ.

I.

(По рукописи 1602 года Императорской Публичной Библіотеки, Отдѣл. XУП. № 82).

Слово ѿ і҃сѣ христе ѿ г҃дѣ н҃ше г҃ди бл҃гови ѿ.

Рече Господь своимъ ученикомъ: «Алчемъ здѣ 40 дни». И постишас 40 днии ученицы его и самъ Спасъ алкася 40 дни и 2 днi, да препритъ діавола. Слышавже діаволъ: алчбу творитъ Іисусъ, разгнѣвався велікимъ гнѣвомъ и шедъ и ста предъ німъ. И рече Іисусъ: «Откуду еси»? Діаволъ же отвѣща ему: «Азъ тебѣ глаголю: откуду еси ты, отъ коея страны»? Глагола ему Іисусъ: «Съ небесъ отъ вышнихъ силъ.» И рече ему діаволъ: «Иди ты на небо и сяди на престолѣ своемъ: твоя суть небеса, а моя есть земля». И глагола ему Іисусъ: «Горе тебѣ, діяволе! Прешелъ есми, потребити тя хоцу отъ ліца земли». И рече ему діяволъ: «Азъ тебѣ двою глаголю: Иди ты на небо и сяди на престолѣ своемъ: твоя бо суть небеса, а моя суть земля, или облічятъ тя ангели мои: ангели бо мои горди суть, страшні и сілні, да погубятъ тя и тѣло твое потребятъ отъ ліца всея земли, яко еди(на) человѣка отъ людей.» И рече ему Іисусъ: «Горе тебѣ, діаволе, ангелиломъ твоимъ: прішелъ есми погубити тя и светилницы твоя.» Глаголя діаволъ: «Что суть светилніца моя»? И рече Іисусъ: «Творяще дѣла твоя».[1] И отвѣща Іисусъ: «То суть дѣла твоя — разбой и татба, завесть, блудъ, ревность,

---

[1] За тѣмъ въ рук. пропущенъ вопросъ, который въ нижепечатаемомъ спискѣ читается такъ: *И рече діяволъ: «Рци ми, Іисусъ: кои суть свѣтилницы и дѣлы мои?*

огнь, тма, трусъ, ненависть, ласка, доброта,[1] убійство, непокорство, ослушаніе, немилосердіе, піянство, обьяденіе, плесканіе, гордость; горѣе всего играніе неподобное, смѣхъ и резоиманіе, помізаніе очима, гнѣвъ, любодѣйство». Діаволъ:[2] «Право, вся та сутъ сі дѣла моя, паче тебѣ силнѣе есмь и паче ангеловъ твоихъ страшнѣе есмь». И рече Іисусъ: «Горе тебѣ, дiяволе, яко прелестникъ еси всѣмъ человѣкомъ — посрамити тя имамъ». И рече ему діаволъ: «Ты еси прелестникъ»..[3] «Отъ жены родился есмь, да искончяется слово, еже о владыцѣ, егоже созда по образу своему и не хотящу отпустити его». И рече діаволъ ко Іисусу: «Аще человѣкъ творитъ волю мою, а твою славу и честь оставитъ, что ему сотворишь»? И рече Іисусъ: «Послушай мене, діаволе. Аще человѣкъ мою честь и славу оставитъ, а сотворитъ волю твою: иже творитъ волю твою пятдесятъ и три,[4] и паки покаетца со страхомъ: странна накормитъ, ніща помилуетъ, нага одѣетъ, жадна напоитъ, бѣднаго посетитъ, а въ молитвѣ рече: «Господи! помилуй мя согрѣшившаго къ тебѣ» то и пошлю ему таковую смерть блаженную и дамъ душу его архангелу Михаилу и слугамъ его, и ведутъ душу ту въ вѣчную породу. Послушай мене, діаволе: Аще человѣкъ поживетъ лѣтъ пятдесятъ и три лѣта, а не покается: странна не накормитъ, ніщаго не помилуетъ, нага не одежетъ, жадна не напоитъ, мертваго до гробу не проводить, а на молитве не глаголеть: «Господи! помилуй согрѣшившаго къ тебѣ»! то пошлю ему таковую страсть[5] люту и предамъ душу его ангилу люту, огнену, емуже ліца не опаліть пламень, і введеть душу его въ ровъ огненый съ тобою, діяволомъ».

І взыде діяволъ на гору и возратис отъ Господа и ту и відѣ тму, совокуплены бѣсы; и рече сатана бѣсомъ: «Чада моя! укрепитесь и утвердитесь: Іисусъ, великій супостатъ нашъ, прішелъ есть насъ погубити нас шедъ: егда отецъ его созда Адама, не хотѣхъ ему поклонитися, и сверже мя отецъ его, не хощу чя[6] имѣти съ нимъ. Рече діаволь слугамъ своимъ: Поидите вы со мною и азъ съ вами. Идущимъ же имъ, изыде прахъ отъ діавола і видѣша ученицы господни горы трясущис, и глуби-

---

[1] Два слова, ошибочно написанныя. Въ друг. спискѣ: *волхвованіе, братоненавидьніе*. [2] Передъ этимъ словомъ пропущено: *И рече*. [3] За тѣмъ въ рук. пропущено нѣсколько начальныхъ словъ въ отвѣтѣ Іисуса Христа. [4] За тѣмъ въ рук. пропущено *лѣта*. [5] *Смерть?* [6] Какое то слово (чясти?) недописано. Въ друг. спискѣ: *но азъ хощу не дати власти на земли съ собою*.



на мятупци; и видѣша ученицы господни вихромъ д....... и гласъ слышашес[1] и трепетъ пріятъ, и сніидоша со Іисусомъ зъ горы единнадесятъ попріщь. И пріимъ Петръ страхъ діаволъ. И рече Іисусъ Петру: «Петре! что еси сотворилъ»? И покаявжес отъ того, Петръ ста за Ісусомъ, зря грома діавола. Глаголя Іисусъ ученикомъ своимъ: «Кто сверже съ небесе діавола»?[2] «Едина честь, едина слава, въ трехъ составехъ, Отецъ, і Сынъ и Святый Духъ». И повеле Господь облакомъ преити на землю съ мольніями і, исхитивъ діавола, обѣсили стремглавою за пяты; то сотвори Господь единомъ часѣ и сілы его разгна яко д(ымъ), слуги его. Глаголютъ же бѣси, вопіюще: «Что ся мы здѣемъ, небози, а не бѣжимъ въ пещеры? Се уже князя нашего обѣсиху стремглавою во облацѣхъ небесныхъ». Тогда видѣ діаволъ: скончася слово, еже рече Господь; и рече діаволъ: «Господи! помілуй мя и не погуби менѣ, но пусти мя на землю». И то рече діаволъ и наполні уста своя храпанія велікаго и, восклонівся, хотѣ хитити Іисуса. Глагола Іисусъ: «Мысліши мя хитити, діаволе: ні плюну на тя, ні дуну: сліна бо моя свята есть. А уже дуну на тя вѣтръ изо устъ моихъ, духъ святъ есть; еще не бойся,[3] сатана, съ тобою не буду,[4] честенъ[5] Вышнему». И рече діяволъ: «Азъ влезу въ сердце жидомъ, Аннѣ и Каияфе жидовскому, да имутъ, и распнутъ и уморятъ тя». Рече Іисусъ: «Право вѣси, діяволе: яко впасти мнѣ въ руцѣ грѣшникомъ; крестьже имѣютъ побѣду на тя: имутъ мя, распнутъ, и тому поклонятся весь миръ, а тебе, сатана, прокленутъ». И рече діаволъ: «Азъ Іванна, крестителя твоего, усѣкнути научилъ предо Иродомъ царемъ». И глагола ему Іисусъ: «Іоанъ, иже[6] мя крести, не умеръ, но живъ есть». И рече діяволъ Іисусу: «Аще быхъ вѣдалъ тя, гдѣ ся еси родилъ, то шедъ быхъ на мѣсто то, матерь твою быхъ уморилъ, а тебя быхъ погубилъ». И рече Іисусъ: «Кто можетъ мѣніть отъ терния вина, отъ былия пшена»? Не отвеща ему діаволъ нічтоже. И повелѣ Іисусъ зинути земли и раступіся земля на 300 лакоть, и потресеся земля, и узрѣвся діяволъ и рече: «Что есть, Господь»? И рече ему Іисусъ: «Не бойся, діяволе; не погублю тя; но повелю ти

---

[1] Въ рук. *слышавшис*. [2] За тѣмъ пропущено начало отвѣта учениковъ, которое въ слѣд. спискѣ читается такъ: *Вси рѣша: Самъ Богъ изо всѣхъ силъ небесныхъ, едина радость....* [3] Описка; въ слѣд. спискѣ правильно: *аще не борюся*. [4] Въ рук. это слово повторено два раза. [5] Въ другомъ спискѣ: *подобенъ*. [6] Въ рук. *же*.

царствовати три лѣта на конецъ вѣка. И рече діаволъ: «А потомъ что будетъ»? Глагола ему Іисусъ: «Первое лѣто не обрящетца вина много въ людехъ, а въ другое лѣто не обрящется ни пудъ жита по всей земли». И рече діаволъ: «А потомъ что будетъ»? И рече Іисусъ: «Три лѣта сотворю, аки трі мѣсяца, а трі мѣсяца сотворю акі трі недили, а недилю сотворю аки день, а день сотворю аки часъ, а часъ аки черту». И рече діаволъ: «А потомъ что будетъ»? Глагола Іисусъ: «Совьются небеса, аки свитокъ, и разжгу землю, акі желѣзо, и пріити имамъ[1] на мѣсто, еже нарицается ехі... я, ту имать поитти мати моя, еже роди, Іоаннъ иже[2] крести, и Енохъ, еже есть смерти не вкусіли, и тутъ тебя по. . . . . . . и погублю тя».

II.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, писанной въ Тулѣ и принадлежавшей И. П. Сахарову, нынѣ библіотеки Гр. А. С. Уварова, № 66).

Въ великій патокъ, о постѣ и о прѣніи господни со діаволомъ.

Егда взыде Господь отъ Іердана и ведеся духомъ въ пустыню, и рече Іисусъ ученикомъ своимъ: «Постимся 40 дней и 40 нощій, да препремъ диявола». Такожде постися Іисусъ и ученицы его. Слышавъ убо діяволъ, яко постися Іисусъ, и пришелъ искушати его. И скончавшимся днемъ, и по семъ послѣди взалкавъ Іисусъ и ученицы его, и приступи діаволъ и рече: «Ащели еси сынъ божій, рцы каменю сему, да будутъ хлѣби.» Отвѣщавъ Іисусъ, рече ему: «Писано бо есть, но яко не о хлѣбѣ единомъ живъ будетъ человѣкъ, но о всякомъ глаголѣ изо устъ божіихъ». И паки

---

[1] Въ рук. *има*. [2] Въ рук. *же*.



возведе діяволъ Іисуса на гору высоку и показа ему всѣ царства земная, съ часъ времени минувше, и рече діяволъ: «Тебѣ дамъ власть сію и славу ихъ, яко мнѣ предана бысть, емуже хощу дамъ: истязу бо; падъ, поклони ми ся: и будетъ сія вся твоя». И отвѣщавъ Іисусъ, рече ему: «Иди ты за мною, сатана; писано бо есть: Господу Богу твоему поклонишися и Тому единому послужиши».[1] «Ты еси сынъ Вышняго». И рече ему Іисусъ: «Яко ты рече діаволъ, воинство зрѣти не могу: ангели, небеса и земля послушаютъ мене». И паки веде діяволъ Іисуса въ Іерусалимъ и постави его на крилѣ церковнѣй и рече ему діяволъ: «Аще еси сынъ божій, верзися долу: писано бо есть, яко ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ, сохранити тя[2] во всѣхъ путехъ твоихъ; на рукахъ возьмутъ тя, да не когда преткнеши о камень ногу твою». И рече Іисусъ: «Яко реченно есть: не искусиши Господа Бога твоего». И рече Іисусъ: »Клену ти ся Богомъ живымъ, повѣждь ми истинну». И рече діяволъ: «Твоя небеса, а моя есть земля; а ты откуду есть? И рече ему Іисусъ: «Отъ вышнихъ небесныхъ силъ». И рече діяволъ: «Обличаются ангели мои, яко отецъ твой сверже мя съ небеси на землю». И рече ему Іисусъ: «Погубити тя имамъ, діяволе, егоже[3] сверже и съ небеси отецъ мой». И рече діяволъ: «Иди ты на небеса, на престолъ свой, и твоя суть небеса, а моя земля; обличаютъ тя ангелы мои: ангели бо суть, горы сокрушаютъ. Повѣдаю ти, яко ни единаго человѣка оставити имутъ.» Рече Іисусъ: «Горе со ангелы тебѣ будетъ: ангелы твои суть ради клеветы; пришелъ бо азъ самъ на землю, посрамити тя имамъ». И рече діяволъ: «Рци ми, Іисусъ: кои суть свѣтильницы и дѣлы мои»? И рече Іисусъ: «Твоя суть дѣла—разбой, татьба, блудъ, зависть, ревность, трусъ, рать человѣкомъ, братоненавидѣніе, гнѣвъ, волхвованіе, потвори.[4] А славу мою оставитъ,[5] лѣтъ живетъ 50 или 100, а по семъ покается;[6] алчна накормить, нага одѣть, жадна напоитъ и мертваго погресть, а самъ молитву творитъ: очисти мя[7] отъ

---

[1] За тѣмъ пропущено начало вопроса діявола. [2] Въ рукоп. *ся*. [3] Въ рук. *еже*. [4] За тѣмъ пропущены вопросъ діавола и начало отвѣта Іисуса Христа. Они въ предъидущемъ спискѣ читаются такъ: *И рече діаволъ ко Іисусу: «Аще человѣкъ творитъ волю мою, а твою славу и честь оставитъ, что ему сотворишь»? И рече Іисусъ: «Послушаи мене, діаволе: аще человѣкъ мою честь и славу оставитъ»* и т. д. [5] Въ рук. *оставихъ*. [6] Въ рук. *сей покой*. [7] Въ рукоп. *очиститъ*.

грѣхъ, яко согрѣшихъ предъ Тобою, и пріидетъ ему смерть, предаяй душу его ангелу свѣтлу и несетъ въ рай». И рече Іисусъ ко діяволу: «Послушай мене, діяволе! Аще человѣкъ живетъ лѣтъ 50 или 70, а не покается и милостыни не творитъ, и не[1] молится: Господи помилуй! но азъ не помилую его: тогда наведу на него смерть лютую и предамъ душу его ангелу и лице его огненно, и введутъ его во огнь неугасимый съ тобою, діяволе! иди же въ (идѣже?) неукротимый червь».

И нача діяволъ яритися злобою лѣсною и разнѣвася и взыде къ бѣсомъ своимъ, рече: «Чада моя милая! Укрѣпитеся на Іисуса, великаго супостата нашего, сошедшаго съ небесъ: аще сего одолѣемъ и убіемъ его, наше царство будетъ во вѣки, уже бо Отецъ Его не пуститъ на небеса». И паки рече діяволъ: «Чада моя милая! поидите предо мною; азъ пошлю васъ Вельзауху, иже не боитеся великихъ силъ. Егда созда Адама, не хотѣхъ[2] не поклонитеся ни цѣловати,[3] поетъ Отецъ Его, сверже мя съ небеси; но азъ хощу не дати власти на земли съ собою». Тако ему глаголющу ко слугамъ своимъ, прахъ взыде надъ ними 12 поприщъ отъ множества дѣмонъ. Видѣвши ученицы его рѣку текуще изъ глубины мятущеся и рыбы скачющеся на сухо, и рѣша ученицы іисусовы: «Господи! видѣвъ гнѣвъ діаволь и убояхомся ярости его». То глаголющимъ, видѣвши Петра, отбѣгша отъ Іисуса 3 поприща, и рече ему Іисусъ: «Что тако твориши, Петръ? Обратися, стани, покайся». И обратився Петръ за Іисусомъ, и отъ страха не могохъ проглаголати. И вопроси Іисусъ ученики: «Скажите, кто — свергій діявола съ небеси»? Отвѣщавъ Ѳома и Филиппъ и Варѳоломѣй: «Ты, Господи, и Отецъ Твой». Вси рѣша: «Самъ Богъ изо всѣхъ силъ небесныхъ — едина радость и едина слава и едина честь нераздѣлимыя Троицѣ, Отецъ и Сынъ и Святый Духъ». И обратився Іисусъ и рече: «Еще что помышляеши, о окаянный діяволе? Аще не борюся съ тобою, не буду[4] подобенъ Вышнему. И рече діяволъ: «Поиду и вниду ко князю жидовску, Коаѳе[5] мучителю, и распнутъ тя на крестѣ, и укрѣпятъ тя и не будешь подобенъ Вышнему». И рече ему Іисусъ: «Во истинну вѣси, діяволе: яко впасти въ руцѣ грѣшникомъ, и на крестѣ пригвоздятъ и тому ся начнутъ кла-

---

[1] Въ рукописи: это слово пропущено: [2] Въ рук. *егда созвахъ, нарекохъ.* [3] Въ рук. *цълова.* [4] Въ рук. *будешъ.* [5] Въ рук. *ко Аѳету.*



нятн и тебя оплюютъ». И пакиже рече Інсусъ сатанѣ: «Азъ бо плюнулъ на тя; но слина свята есть». И рече діяволъ: «Азъ сотворю Іоанна усѣкнути главу на пиру Ирода царя». И рече ему Іисусъ: «Іоаннъ иже[1] мя крести, не умре, но живъ есть и во вѣки». Рече діяволъ: «Аще бы вѣдалъ, гдѣ ты родился, шелъ бы на мѣсто, и матерь твою погубилъ, а тебя бы уморилъ». И рече Іисусъ: «Кто можетъ мѣнить[2] отъ тернія вино, отъ былія пшеницу»? И паки повелѣ землѣ зинути на 300 саженъ и потресеся вся страны земныя. И озрѣвся діяволъ, и видѣвъ пропасть велику, и рече: «Господи! а се что? не погуби меня». И рече Господь· «Не погублю тя, діяволе! но еще тебѣ даю царствовати на земли 3 лѣта, но на конецъ вѣка». И рече діяволъ: «А потомъ что будетъ»? И рече Іисусъ: «Первое лѣто родится вина много, а другое лѣта ни съ пудъ жита не будетъ во всей земли». И рече діяволъ: «А потомъ что будетъ»? И рече Іисусъ: «Лѣта сотворю аки мѣсяцъ, а мѣсяцъ аки недѣлю, а недѣлю аки день, а день аки часъ, а часъ аки окомъ мгнуть». И рече діяволъ: .....[3]

---

[1] Въ рукописи. *ижe*. [2] Это слово въ рукописи пропущено; вставляемъ его изъ предъидущаго списка. [3] На этомъ статья обрывается. За тѣмъ слѣдуетъ выписка изъ совершенно другаго слова.

Худые номоканунцы.

I.

(По рукописи, писанной полууставомъ, переходящимъ въ скоропись, конца XVI вѣка, въ листъ).

Заповѣдь с҃тыхъ ѿц҃ь ко исповѣдающимся с҃номъ и д҃щеремъ.

Ѿ паскы до всѣ҃х с҃ты. поклонъ середнии до поѧса по .҃ѕ. на день. а порознылѧ не҃д. и въ ср҃е и в пѧто, мѧса ѩсти бельцо҃м. а черньцо҃м донѣво. и сыры и ѧица. и рыбы ѩсти. аже боуде на коемъ епитеѧ. то ѿ паскы до антипаскы. до сшествиѧ с҃тго д҃ха в поне҃д. и в ср҃е и в пѧ҃т. рыбы ѩсти двожды д҃не. и питие пити. в мѣрꙋ. а николиже не оупиватисѧ. во вторни҃к. и в четверьтокъ. и в соуботꙋ. и в не҃длю. и въ пребленне праздника мѧ҃с ѩсти. и рꙋсалнаѧ недѣлѧ. в ср҃е. и в пѧто҃к. мѧ҃с ѩсти. ни донва ѿинꙋдъ. а поклоновъ до землѝ сто на день кромѣ соуботы и не҃дли. и ѡсподьскыхъ праз҃дникъ и б҃ци. и иѡанна пр҃тчи. и ві аплъ. аще сѧ

пригóдитъ тѣхъ который днь или в срѐ или в пя нѣсть поклона до земли. ни постъ но млтвꙋ свою и пѣние держатъ. во вся дни и до послѣдняго издыханиа. на всяко время противꙋ силѣ комꙋждо и поклона такожо а оупиватися не келю никомꙋ же. но ясти и пити в мѣрꙋ. а къ бгоу молити на всякъ часъ. а в покоянный въ чтотѣ всегда превывати. в петрово же говѣино постъ. в сре. и в пятокъ. без варива и бес питья одиною днемъ ясти. въ вторникъ и в че и в соуб и в недѣлю. рывы дважды днемъ и питие. по петровѣ дни. в поне. в сре. и в пято вариво сочиво. горо с масло древяны. и с маковы одиною днемъ, а рыбъ ни скорома в ты дни не ясти. ни питиа пити, кромѣ волѣзни. и тяжкыя страды. [А][1] во вто и в че доиво рывы двожды днемъ. и питие в мѣроу. по .г. чаши на обѣде. и на оужинѣ, а в соуботоу и в не мя а поклона по .х. на днь. кромѣ соуботы и не поклоны во починаютъся в поне ве. а к пято. покладаетъся. въ А. ча и в говѣино. и кромѣ говѣина. а в соу. и в не въ всякꙋю среиее поклонание. [А] к филипово говѣино. такожде держатъ. како то. и въ петрово говѣнье пино. и по. и поклонъ. по одиною днемъ ясти. къ всѣ дни. а в соуботоу и в не двожды. [А] от ржтва хва. до крщения гня покло до

[1] Буквы, заключенныя въ скобки, поставлены по догадкѣ. Въ рукп. оставлено мѣсто для ихъ киноварнаго написанія.

поꙗса. а в сре҇ и в пѧто҇. мѧ҇ и дѡиво ꙗсти. и пи-
тие в мѣрꙋ. к кано҇ крщениѧ гнѧ҃, не ꙗ҇ мѧ҇ ни дѡ-
ива. а ѿ крщениѧ гнѧ҃. дѡ великого поста поклонъ
до земли. по ҃ѯ на день. а в поне҇ и в средꙋ и в пѧ-
токъ постъ держати. а ѡдиною дн҃емъ сочиво бес питьѧ
без доива и безъ рыбы. а въ вторникъ и в четвергъ
дѡиво и рыбы. и питие в мѣроу по .г҃. чѧши на ѡбѣ-
дѣ и на оужинѣ а в соуботꙋ и в недѣлю мѧ҇. [В]
нелю ѿ мытарѣ и ѿ фарисѣи. и пре мѧпоуною нелею
та вся мѧ҇ ꙗ҇. доиво оукармѧ армены. аще ли нѣ
арменъ, то не ꙗсти ни мѧса ни доива [Л] в мѧсо-
поустънꙋю нелю в сере и в пѧто҇ не ꙗ҇ мѧ҇ ни доива.
в сыропꙋскънꙋю нелю. в сре. и в пѧ҇ сыръ ꙗсть ѡдиною
дн҃емъ. а поклонъ до земли. по .ѯ҃. на дн҃ь. въ ве-
ликое говѣино. поклонъ по .т҃. на дн҃ь дѡ земли. а
черньцомъ поклонъ. въ все лѣто по .с҃. на всѧкъ дн҃ь
а во великое говѣинье. по .т҃. на дн҃ь перьвая же
нелѧ. соухоꙗсти. ѡдиною дн҃емъ а питиѧ не пити. аще
ли в немощи боудеть в нелю. и в соу҇, по .г҃. чѧши
великы на ѡбѣдѣ и на оужинѣ. в ты же дн҃и рыбы
ꙗсти белцо҇ а по федорове неле. въ все нели. к поне. в
сре. в пѧтокъ. соухоꙗсти. ѡдиноую дн҃емъ. а во втор-
ни. и в че҇ сочиво с масломъ. древѧны или с маковымъ.
ѡдиною дн҃емъ. ѿ жоны своея законныя съблюстися. въ
все говѣино. и на ст҃го иѡанна ѡбрѣтенье главы. и на
.м҃. мчн҃къ. и на бл҃говѣщенье. рыбы ꙗсти ѡдною дн҃емъ

а вариво и сочиво с масломъ. древяным̾ толко ѥ в соу
и в нелю, а во вторникъ не ѩсти, ни в че, древяного
масла, аще ли ся пригодитъ празникъ стго їѡанна
пртчи или .м̃. мчнкъ. въ федѡровꙋ нелю. то ѩсти
рыбы. и аще ся пригодитъ. блговѣщенье, в великоую
пятьницю или в великоую соуботоу, не ѥ рыбъ. ни
варива никомꙋ же но соухоѩсти. [Я] когда причяститъ-
ся кто хощетъ сты таинъ. ѩже велятъ имъ ѿци,
то сохранити достоитъ своихъ женъ законныхъ вѣн-
чянны пре причящения, елико имъ велятъ ѿци. и по
причящению. [П]одобаетъ жо достоиномоу причястити
пречты таинь. по всѣ нели стго поста. и в вели-
кыи четверътокъ. и в великоую соутꙋ, и на пасхоу.
и на възнесение гне, и на ѿшествие стго дха и в пе-
трово говѣнье. и на петро днь. и на стоую мчнкꙋ
борисꙋ и глѣба. и на преѡбраженние гне. и на оуспе-
ние стыя вца. и на въздвижение чтнаго крта. и въ
днь стго дмитрея. и на веденье стыя вци. и въ днь
стго николы. и на ржтво хво. и на крщение гне. и
на възнесение гне. и въ болѣзнь и въ смрть досто-
итъ причяститися всякомꙋ кртьянꙋ члвкꙋ. и в опи-
темьи. [И]и ѡдиномоу человѣкꙋ кртяноу коудоуче моужоу
или женѣ, малоу или великоу, молодоу и староу, не-
достоитъ оумирати бес покояния. бес причястия стыхъ
таинъ. ли в нощь ли в день. [Д]остоитъ попомъ вы-
нимати стое тѣло. того дѣля по вся лѣта, в ве-

ликый четвергъ, иссоушише дрьжати въ стрꙋжцѣ. ѿ года до года вольны дѣлѧ, аще ли того попове не дрьжатъ и еп҃спы не оучѧтъ и томоу то вси вси хотѧтъ ѿ то҃ слово въⷣзати за то к б҃гоу въ д҃нь соудный и митрополиты и еп҃спы и попове. то бо есть велико дѣло а неисправлено в рꙋской земли. тоа б҃га дѣлѧ исправите. архиереи ст҃ли мно҃ людїи оумираетъ в васъ. бес причѧщенїа ст҃ыхъ таинъ. въ вашо҃ ненаказанїи. и небреженїи и лѣности и пїаньствѣ. а се вѣдомо вы бꙋди. без венчаниѧ жонъ не поимати никомꙋже. ни б҃гатꙋ ни оубогоу нї ницїꙋ. ни работꙋ без венчанїѧ бо женитва безъзаконна е҃. а не бл҃гвена и нечт҃а. но и тайный бракъ нарицаютъ ст҃ыѧ книгы. [А] вы архиереи и ст҃ли б҃жїи. наказаите и вы без лѣности ѿ всемъ. въ трезвѣ оумѣ. то вашо дѣло есть. да и себѣ блюдите въ чистотѣ. и д҃шь всѣхъ люди. и пороучены ва҃ ѿ б҃га. да не стыдимъсѧ. преⷣ б҃гомъ на страшнемъ соудищїи. а ѿглашены исхоⷣти вонъ мꙋжемъ а не жена҃. запрещеньи боудоуче изъ ц҃рькви на слоужбѣ. въ притворѣ до ѿпѣтьѧ стоѧти. а на заоутреней. и на веⷱрни. невозбранно[1] стоѧти въ ц҃ркви. и ѿ жонъ своихъ достоинно въздержатисѧ всѧкомоу крⷭтьꙗниноу боудꙋче. в соуⷠ веⷱръ. и в неⷣлю веⷱръ и въ г҃ьскыѧ праⷥдникы. и в нарочиты ст҃ы и в҃ великое говѣи-

[1] Въ рукоп. возбранно.

но. и егда нечты бывают жены. и егда хощетъ кто причаститися с҃тыхъ таинъ. то соблюстися ѿ женъ своихъ пред причащениемъ ночь. а по причащеньи .в҃.ю нощь. всакъ же ч҃лвкъ страхъ б҃жiи держи въ ср҃ци своемъ всегда. и ча смртьный поминаи присно. и страшныи ѡнъ соуд вѣчныа моукы. [А] ко гл҃ноу дни постатъ еи дни. авгоу въ .а҃. днь. аще причтетъся в сре. или в патокъ. не ꙗсти мса ни доива но рывы ꙗсти. [А]ще оубиютъ или срѣжоуса въ црквии. да не поютъ в неи .м҃. днии потомъ въскопаютъ мостъ црковныи и высыплютъ. аще и на стенѣ боудетъ кровь пала да ѡмываютъ водою. и млтвꙋ сътворатъ. и водою покропатъ стою и почноутъ пѣти. [А]ще ѡц҃ь дѣти свои не переказавъ ѿидетъ далече. достоитъ имъ иного ѡц҃а искати. [А]ще по покаанiи блоу сътворитъ дьꙗкъ недостоитъ емꙋ попомъ стати. аще ѡц҃ь перекажетъ оумираа идѣже не любо дѣтемъ. да сами наидоутъ ѡц҃а собѣ. идѣже имъ боудетъ любо. покаание бо волное. а брата присного достоитъ приꙗти на покоиние. [П]опъ аще хощетъ камкати. не слоуживъ въ ѡлтари. камкаетъ с попы фелонь[1] възложь. [А]ще бꙋдетъ на лици знамение. акы кровь не можеть стати попо [И]ꙋжю с женою достоитъ камтися. оу единого ѡц҃а. дьꙗкꙋ бꙋдетъ простриженъ верхъ недостоитъ емоу животины рѣза-

[1] Въ рук. фелогъ.

ти. [А]ще кто покаетъся детескъ полу .и. лѣ или .і. а согрѣшенија его будутъ мала. разрешити въсмый днь. Попъ аще хощетъ[1] литургисати. да не ясть лоукоу преже за единъ днь. [А]ще лѣте боудоутъ мухы в олътари недостоитъ калугѣроу. ни падьяку ѿгонити ѿ чтныхъ даровъ. но токмо дьяконоу. аще кто покаянаго[2] начнетъ имѣти люта ѿца. или невѣжю да ѿпроситъся ѿ него и инде покаетъся. аще ли не пуститъ не можетъ ся ѿхабити его. [В] неделю не пѣти литургии за оупокой. аще прозвутеру оусшетъ роука и немочи начнетъ влѣвити. да не литоургисаетъ. но ѿктенью молви. на заоутрені и на верни. и млтвоу всегда творитъ. яко же и попъ токмо не литургисаетъ. в масленоую неделю. творитъся бракъ. аще попъ литургимисатъ хощетъ. въ вторникъ то в понедѣлни съблюдетъся в ту нощь. проскуру достоитъ топити. [Н]адъ мерьтвецо бывше пѣти, а просцемъ комкати. проскурѣ. аще изыдетъ .и. дни не пѣти ею, аще не веньчалъся боудетъ недостоинь поповъства. да венчавъся. с женою станетъ попо, достои во ся вѣнчати. аще и дѣти воудоутъ. аще ѿбручена жена боудетъ дьяку. а оумретъ не совокоупившеся с нею. достоитъ. емоу иную поимше стати в попы. Въ клобуке недостоино конархисати. ни чтенья чести. [Т]репаремъ не крътити на гъскыя

---

[1] Въ рукописи эти слова повторены два раза. [2] Въ рук. покаянаго.

праздникы обѣда. [В]ъ сре страстьныа не полагаетъся поклонъ. в пѧ тоа нели дерьжати. в кадилницу темьанъ клада влгвнчти рукою. [Ч]тный кртъ целовавше не ясти мѧ. ни сыра. еуальа недостоитъ целова идше. ни доры ясти. велцомъ моужемъ достоитъ носити кртъ на севѣ. и тако съвокуплатиса. с подружиемъ. [О]ъ сщенны кртомъ на прохо не ходити, или боудетъ с мощьми. то держати и, иде лежюще кланатиса емоу. аще покаланику жена оумре первал или простьцю. а оженитъсѧ второй в законъ. аще хощетъ да и веньчаетъ такоже. аще дета кртатъ. да мти его не и .и. дни ни мѧ ни масла. [А]щели пусти жену да не веньчаетъсѧ такоже аще и .г.ю поиметъ. [А]ще дета оумретъ. внезапоу вез волѣзни. соуще не разумѣти како емоу къ смрти то нѣсть епітемьи. Ѿ треженьца недостоитъ просковуры взати. [Д]остоитъ выконе коваги кртъ. [В]манастыри достоитъ дѣта кртити .и. днъ разрѣшитъса. [Б]езъ антимиса недостоитъ слоужити. неосщно црквн. а въ осщеной достоитъ. [А]нтимисъ[1] сщаетъсѧ егда црквь статъ или митрополита ставатъ или епкпа. црквн возмощии не ставатъ. но по мощи въ .д. столпъцѣ трапезы вдолвъше положатъ. главоу стригоуще. помилуи мѧ ве пѣти. а мжючиса часы пѣти. [В]говѣнье детати молоду коровьа молока не исгі .в. говѣньа, мтрь

[1] Въ рукописи: антимисъ.

єсетъ. а во третьее не дати ємѹ ѩсти. аще и на сра-
ны оудѣхъ вѹдетъ изметъ сщнны масло достоитъ маза-
ти. [А]ще мѹжю жена не дастъ ножьниць. недостоитъ по-
стрицıи его тако женѣ. [А]ще кто живъ сый. вдасть
за сѧ сорокооустьѧ. пѣти недостоитъ ємоу. оу попа
своего комкати попаи. недостоитъ [А]ще попи хощетъ дѣтѧ
кртити, и ѿцомъ быти да приважетъ чть платъ ко
иконѣ и воложитъ вонъ дѣтѧ. єга на перенось нести
повелитъ иномоу нести за сѧ, такоже ко комканию. ємоу-
же повелитъ. тотъ възметъ. [А]ще кто наоучитъсѧ гра-
моте. а воуде дши не погоубилъ, а женоу понѧлъ дѣ-
вою, и в татьвѣ боудетъ не вѧзанъ а инъ грѣхъ сътво-
рилъ боудетъ. да покаетъсѧ ѿ нихъ ко ѿцю, и схра-
нитъ єпıтемью. и воудетъ попъ. [Ж]ена аще родтъ дѣ-
тѧ не ѩ с нею. аще жена родвше дѣтѧ оумирати нач-
нетъ. ѡмывше ю дати камъкание. аже къ смрти єи боу-
детъ. такоже и дѣтѧ оумирати начнетъ. ѡмывше не
ждати. ни єдиного дни. [В]ъ стый великый по. добро
оудержатисѧ малженама ѿ севе. ащели не можета. то
первѹю и послѣднюю недлю что съхранити. тако и къ
рожеству хвоу по. и к петровоу дни. [А]ще чловкъ по-
мыслитъ на грѣ и страха ра бжиѧ. въспрѧнетъ ѿ лѹ-
каваго совѣта вражиѧ. нѣсть єпитемьи за то. но пла-
четъ. за раслабление си оума. и молитъсѧ съ смире-

---

1 Это слово въ рук. пропущено.

ниѥ ꙗко покрылъ и ѥсть гь ѿ прельсти диѧволѧ. [В] го-
вѣньѥ главȣ ищи в сѹ, или в нⷣелю а срⷣекрстьѥ аще кртъ
целовавше не ѧсти рыбы. а в великои четверток ы ры-
бы. [В] нⷣелю достоитъ проскоуры печи, а хлѣба аще
не дѡстанетъ, то с проскоурами испечи мало. в нⷣелю дѡ
вера не дѣлати. [П]окоѧлнико недѡстоитъ. гее жене по-
нимати. [П]оганоу члкоу сътворивше млтва. не ы с нимъ.
но ѡли крстивше. [А]ще кто покаѧвсѧ оумретъ пѣти
нⷣа ни в риза и сорокооустьѥ. [А]ртȣсъ весь въ семыи
дн҃ь ломити, ѥгⷣа слоужба кончѧетъсѧ велика дни. [В]же
полотно ино напокрысана, недостоитъ в немъ себѣ
ничего имѣти. но црькви. [В]гⷣа нечта боудетъ жена не
печи проскоуръ ѥи, ни въ црковь влазити, ни целова-
ти еуалиѧ ни иконы, ни крта. [В] говѣньѥ недостоитъ
сѣдѣти нога на ногȣ възложивше. [Ч]еснокъ достоитъ
ы въ блговѣщеньѥ и въ .м҃. мчнкъ. не кланѧти ѥдинъ
дн҃ь. [В]ъ по ни члвкы ни дѣтина не кртитъсѧ. ни
страстьныѧ нⷣелѧ. но в вербьнȣю и в соуботоу лазаревоу.
и в великȣю соуботȣ. аще ли боленъ боудетъ. да крті-
ти и. [А]ще црквьца оу кого боудетъ в домоу. досто-
итъ в неи пѣти литоургиѧ. а дѣтѧти не кртити. но
в соборнѣи црькви. [П]есъ аще налочетъ или сверьчекъ впа-
де или стонога или жаба или мышь толко млтва сътво-
ритги. а мышь или жава съгниетъ и разыдетъсѧ гно-
ѥмъ то не ѧсть. ащели вкоусить не ведыи то поститъ-
сѧ .и҃. днии. [А]ще хомѧкъ или мышь или ино что скверно впа-

де въ ꙗденье. а вкѹситъ некедыи. нѣ за то епитемьи. [А]ще жаба въ кладѧзе впадетъ мр҃тва или хомѧкъ или мышь, да выльютъ .м҃. ведеръ. и мл҃твѹ сътворѧтъ и покропѧтъ ст҃ою водою кр҃томъ и тако начнѹтъ пѣти [Н]а ротѹ по винѣ дѡстоитъ хѡдити. [А]ще в поганьствѣ грѣхы боудетъ створилъ развѣе дш҃егоубьства, а по кр҃щение бѹдетъ не съгрѣшилъ, стане попо. [А]ще видиши прозвитера въ блоу впадающа или нань молвѧтъ ты емѹ не зиран. но аще хощеши ѿ него камкати. камкаи. ꙗко ст҃а е мнѧ, а не грѣшна, аще ѡбличитъсѧ грѣхъ его пере митрополито, да ѿлоучитъсѧ. да аще ѡслоушавъсѧ начнетъ слитоургисати, тогда ѿ него не камкати. [Т]рѹдоватомѹ дѡстоитъ съ здравыми камкати. ст҃ыи василеи григореи и бг҃ословець стрѹпы ихъ ѡмываxоу, тоу не гнѹшаста ихъ. [Д]остоитъ сътворити мл҃тню аще сключитъсѧ и пере народомъ. [А]ще кто вдасть портъ в немъже хѡдивъ, дѡстоитъ в не оустроити. еже хощютъ цр҃кви. Аще кто челѧдина оубиетъ, ꙗко разбоиникъ епитемьею приметъ. [А]ще кто челѧдина продасть поганы и начнетъ того каѧтисѧ велми да не комкае за лѣто и поклонѧетъсѧ .в҃і. на заоура .в҃і. на верни. [А]ще кто оубиетъ разбоиника или ратнаго нань пришеша. да приметъ ѡпитемью за по лѣ за пролитие крови засмотривше житие его. [А]ще съ тремѝ женами моужескыми боудетъ бы за лѣто не камкати, тако и постъ противѹ силе. [А] бѣаца в калига и в со-

рочици и в копытца. погрести без наколеновъ. також
и покаяльника и простьца. [А]ще кто не хотя проть-
кнетъ потыръ, или доры оуронитъ пролитое съ землею
въскопаетъ и в водоу всыплетъ. а оуронившуюся дору
съжещи ю. поклона за недѣлю .вi. на вечеръ .вi. заутра.
Аще чл҃вкъ не въвѣсенъ ся погоубитъ. не пѣти надъ нимъ
но поверерничи и а не погрести. [А]ще митрополитъ или
еп҃кпъ не литургисалъ боудетъ слоужилъ не дасть прос-
куры, но попъ еже боудетъ служилъ. [В]инный грезнъ.
и хлѣбъ новый въ олтари поставивше по сторонь с҃тыя
трапезы еп҃кпу или пренему попови м҃лтвоу створити.
ѡблеченомоу на еп҃кпъство недостоитъ верха постригати.
но егда поставленъ боуде. [А]ще белца еп҃кпомъ поста-
вятъ и постріжетъся еп҃кпъ сый и волѣ того еп҃кпъ
сый не боудетъ. [А]ще боудетъ ц҃ркви новопоставлена.
то вечеръ и заоутра ѡпѣти ей канунъ во имя той
ц҃ркви. егда будетъ литоургия ѡбойти ѡколо всее ц҃ркви
съ кр҃ты в ризах. и внити во ц҃рковъ и сътворше ѡктенья.
любо единъ .поетъ по. [В] соуботу лазареву митропо-
литъ кр҃тъ и дѣтий, в великую соуботу ні. [В]ъ во-
скресенье митрополитъ чтетъ еуалие въ олтари. и на по-
ножцѣ степеннѣмъ стоя къ дверемъ лицемъ. [О]тая же
трапеза в великый четвертокъ помывати перво оукропомъ и
розъемлютъ на бл҃гословенье. а .в. е радостомомъ и то
такоже разъемлютъ а гоубою же помывати, разрѣзатъ
ю на части. и раздаютъ требоующимъ. [Н]е подобаетъ

оу латынника камкати, ни м҃лтвы взимати. и питиѧ изъ единыѧ чаши, ни ѧсти ни давати[1] имъ понагѣѧ. ꙗко оумрый въ кр҃нiи и подобие см҃рти х҃вѣ. ѿчищаетъсѧ ѿ грѣхъ, ѡмываѧ в немъ грѣхи своѧ. [Ѹ]же во три погрѹжениѧ творѧтъ кр҃тѧтъ и въ кр҃щеньи .г҃. нощи ꙗвлѧетъ иже сътвори г҃ь въ ср҃ци землѧ. и пакы три възнiцанъи творѧ над водою .г҃. д҃ни именоуѧ иже сътвори г҃ь в адѣ да кр҃тѧсѧ оумираетъ грѣхоу. а живетъ б҃гѹ. лѣпо е кр҃тьꙗниноу, в коемъжо дѣле соуще в ча д҃невныѧ в нѧже х҃ъ оукоръ приѧтъ распѧтие и см҃рти вкоуси в ты д҃ни пѣти и хранити. м҃лтвами елма насъ ра таковаѧ приꙗтъ и пострада г҃лю. оубо .г҃. ча .ѕ҃. и .д҃. ꙗко въ шостый часъ. въсплакасѧ тварь. не терпѧще оукора в҃лчнѧ, а въ .д҃. ча см҃рти вкоуси да елма оубо таковаа пострада за ны г҃ь должны есмы и мы готовы быти съ тщаниемъ пѣти и хвалити и молити да не ꙗко неразѹмнiи[2] ѡсѹжени боудемъ ѿ него такоже и выныи часы беспрестани поминати б҃га и хвалити ѿ всемъ ти. Ꙗко нелѣпо есть еллиньскы преданий хѡти и празникъ нечестивыхъ имѣти. иже ѿ кр҃тьꙗнъ съ тщаниемъ творѧтъ въ градѣхъ и в весехъ, не ведѧтъ сѧ гибнѹче. Нѣ достоино наменѧти ковии и звѣздъ. ни срѧщи вѣровати, ни чехоу ни иномѹ, подобнѹ тѣмъ. ни ростѹ части нарѧцати, но при всемъ

[1] Въ рук. дадати. [2] Въ рукописи: разѹмнiи.

бга наменати развѣе грѣха слоучающагося члвко. [Н]ѣ достоино вісикого лѣ блюсти на сажение вина ни во ино вся дѣло. ни налоучнаго растенїы. не нарѣцати дне зла, оукланятижеся звѣздочетца и кудесника, блюстися и волъшебства и подобны тѣмъ. нѣлѣпо коледовати ни роусальи играти. нї индикъ чести ни праздновати в ня. ни есть лѣпо июдѣйскыхъ праздникъ дерьжати. ни иного ничегоже сътворимаго по законоу ихъ ни праздновати соуботъ ихъ. нї входа лѣтнаго. ни праздновати зажинанью. ни требы кровавы не творити ничтоже моисѣева закона. [н]о[1] токмо празници дрьжать ѿ имяни га нашего іса ха праздьници ѿгьстѣи. вца прчта стыхъ аплъ. [и] всѣ бгоу оугодивши стыхъ [Н]ѣ лѣпо дрьжати мяпоу дрꙋгыихъ по пяньтикостьи. чре писмена стая, единъ бо мясъпꙋститъ оуставихомъ, по волѣ лѣпо есть постїтися и ненарокомъ. по оуставꙋ акы по преданию нѣкоемꙋ. [Н]ѣ лѣпо проскꙋромисати в горахъ. ни въ клѣтехъ. в ꙋрокъ оулагаютъ. сщенныя тайны. и по свящонномоу мѣстоу ходяще ли сами. или скотѣхъ или иною скверною ѿскверняемꙋ. и веществꙋемꙋ или готовоу, скверна вꙋ сꙋщꙋ еретїчестка бо сꙋть, а не кртьяньска или пакы издолбающе влагати стое камкае акы ѿ меча крыюще. якоже дрꙋзии творятъ оурокъ приносящимъ. хвамъ тайнамъ. аще смеситъся кто с же-

---

[1] Въ рукописи ошибкою: (н)е.

ною в пѧтьницю и в сѹботѹ и в недлю да аще зачнетъ
и боудетъ тать или разбойникъ или блоудникъ. родите-
лѧже да приимоутъ ѡпитемью .в. лѣ. а поклона по
.р. на день. Аще кто свою женѹ пѹстивъ а иноую по-
иметъ. по .в. лѣ. а поклона по ѱ҃ на днь. Аще мти
продасть дитѧ своє .ѕ. лѣ. а поклона по .в. на днь.
[О]женивъсѧ .в. ю женою по ѿ года. а г. ею. по .д.
лѣ, а поклона по стоу на днь. Аще попъ поше въ
црквь ти воротитъсѧ воспѧть не достоитъ слѹжити. а
простець не иматъ мьзды литѹргиѧ тоѧ. Аще кто
глть съ дрѹгомъ въ црькви. да поклонитсѧ .р. и не
камкаетъ того дни. Аще кто скоцѹнитъ смѣхотворе-
ниемъ, играетъ да поклонитъсѧ .т. Аще кто помочитъ-
сѧ на востокъ, да поклонисѧ .т. А иже развратитъ
еѵльскаа словеса. и апльскаѧ ѿ себѣ да бѹдеть про-
клѧтъ. Иже камканиѧ не мни тѣла хва да бѹдетъ про-
клѧтъ. Иже не кртитъсѧ двема перьсты. да бѹ....[1] Аще
кто во гнѣвѣ роскровавитъсѧ. по .о. дни. а поклона по
.і. а попъ лѣ а простець .и. дни. Аще попъ ловитъ
звѣри или птици. да извержетъсѧ сана. Аще кто что
вкѹситъ снѣдно. жидоско или болъгарьско. или срацинь-
ска а не вѣдаѧ. по. и. дни. а поклона .ві. ве. а ві.
заоура и аще ли вѣдаѧ .в. лѣ. Аще приствпитъ ѿ кртьѧнъ
к поганымъ. а пакы сѧ възвратитъ. по. м. дни. Хо-

[1] Фраза не дописана въ рукописи.

тащие камкати того дни не мытися. ни знойтися. такоже и по камканіи. Аще епп̃ъ оупиетъся .і҃. дни по̃. Аще кто целѹетъ мѣсяць да боудетъ проклятъ. Аще кто кр̃титъ .в҃.ю трапезѹ родѹ и роженицамъ трепаремъ ст̃ыя бц̃а. и то ясть и пиетъ. да боудетъ проклятъ. А иже ѿ двою постъ искони оуставлени ст̃іи ѡц̃и. но якоже ина многа презрѣна быша правила и законнии цр̃квніи за многѹю нашѹ лѣность. тако и си поста прѣзрѣна быша за несытостьство наше. ѡбаче добро бы было съхранивше всякъ бо храняи ни мъзды иматъ ни ѡставления грѣховъ. Аще ся чл̃въкъ новопокаетъ. да хранитъ епитемьею. м҃. днии дати емѹ в сѹботѹ и в неделю. и рыбы.[1]

Иже разбои творятъ ѿ рожения своего и оубиетъ .і҃. лѣтъ. да покаетъся вынои ѡбласти, и потомъ да приятъ боуде въ свое ѿчьство, аще праведно боудетъ покаялъся. ѿ хлѣбе и ѿ водѣ и да послѹшествѹетъ емѹ епп̃ъ и попове. оу нихъже ся боудетъ каялъ кроженью оубиенаго. ащели ся бѹдетъ не добрѣ покаялъ. да не приятъ бѹдетъ во свое ѿчство. иже разбои сотворитъ не хотя .е҃. лѣ̃. да покаетъся ѿ хлѣбѣ и ѿ водѣ. Аще кто проклинаеся .з҃. лѣ̃. да покаетъся .г҃. ѿ ни ѿ хлѣбѣ и ѿ водѣ. Аще кто ноужою проклинаетъся .г҃. лѣта постъ ѿ хлѣбе и ѿ водѣ. Аще кто

[1] Послѣ этихъ словъ снова вписано заглавіе статьи: заповеди ст̃ы ѿц̃ъ гн̃и бл̃гви ѿч̃е.

оукрадє славноє что или скотъ или домъ подъкопаєтъ
или добро дроугоє .є. лѣ по. Аще ли что мало оукра-
детъ .г. по. Аще ѿ ѿтравлениꙗ погоубитъ чл҃вка .з. лѣ.
да покаєтъсѧ .г. ѿ ни ѿ хлѣбе и о водѣ. Аще кто
причетникъ или вѧщьши чть имѣѧ ѡставль женоу чть
приметъ и пакы ю приметъ. аще є диѧкъ .з. лѣтъ
да поклонитъсѧ. а аще ли попъ .аі. лѣтъ. да покаєтъ-
сѧ. Ащели котораѧ жена оудави детѧ .г. лѣ по. Аще
кто въ а днь геньвараѧ на коледоу идетъ. ꙗко же пер-
віи поганіи творѧхоу .г. лѣ по. да покаєтъсѧ ѿ хлѣ-
бе и ѿ воде. ꙗко ѿ скотины єсть игра ча. аще ко-
тораа жена зельѧ ра изверьже .г. лѣ да покаєтъсѧ.
Аще кто клѧтъ боудетъ или молисѧ сотона или
имена твори чл҃вча .є. лѣ.[1] да покаєтъсѧ ѿ хлѣбе
и ѿ водѣ. Аще котораѧ жена блоу сътворитъ и про-
казитъ ѡтрочѧ в себѣ .є. лѣтъ и покаєтсѧ .г. ѿ хлѣ-
бе и ѿ водѣ. Аще комоу оумретъ ѡтрочѧ некрщено
лѣ по. да покаєтъсѧ ѿ хлѣбѣ и ѿ во. Аще кто про-
лиєтъ ѿ стыѧ чѧши въ времѧ приношениѧ .з. лѣ. и
покаєтъ. Ащели на концѣ пролиєтъ м. дни поститъ-
сѧ. Иже сътворитъ блоудъ съ скотиною. по стго васильѧ.
і лѣ не камкати. мыже .в. лѣ соухоѧ, ві ча. а покло-
на .є. на днь, ащели ѡвленишисѧ. то єі твори. [И]же
блоу твори съ сестрою .єі. лѣтъ не камкати. постити-

[1] Слова или молисѧ — .є. лѣ. приписаны съ боку, кажется, тою же рукою.

сѧ и плакати. мыже .г. лѣ комкатиже не повелева но
соухоꙗсти .ві. ча а поклонъ на день по.ф. аще ли ѡбле-
нитъсѧ то .еі. лѣ творитъ. Иже блоу твори съ гно-
хою. то .еі лѣ повелѣ стыи василеи. и плакатисѧ и
не камкати. мыже .в. лѣ не камкати. въ .д. и ча
соухоꙗсти. а поклона .т. на днь. ащели ѡбленитъсѧ. то
аі лѣ творитъ. Тать аще покаетьсѧ и не камкаетъ. по
стго васиѧ .в. нели. ащели ѿ иного ѡбличенъ бѹдетъ.
в. лѣ. мыже .м. днии. а не кокати, но соухоꙗсти въ
.д. кланѧясѧ на днь по .р. дондеже престанетъ ѿ татьбы.
О потворе. Иже потворы и чародеꙗниꙗ исповедаетъ по
стомѹ василию .еі. лѣ да не камкаетъ постѧсѧ и плачѧсѧ.
мыже .г. лѣ, вес комканиꙗ. соухоꙗ. въ .д. и чѧ. и покло-
новъ по всѧ дни. по .н. и по .с. да ѿстѹпитъ ѿ грѣ-
ха. А се хотѧ млтвѹ творити болномѹ. преже гли стыи
бе пртаа трца ѿче нашь. ги помилѹи. ві. таже млтвы
за болѧщаго. А иже не идѧ ко болѧщиомоу. а въ цркви
или в кѣльи своеи помолитъ ѿ немъ. изъмолви млтвоу
ѿче нашь. се разрѣшающе человѣка .в. гли во имѧ ѿца
и сна и стго дха разрѣшаю тѧ ѿ всѣхъ оузъ грѣ-
ховны. [А]ще кто зоветъ попа на веньчанье брачное.
оуслышитъже бракъ законопрестѹпенъ. блѹдомешенье. си-
рѣчь сестрѹ оумершиꙗ жены хотѧща приѧти или нѣсть
или приношение принести и сотворити. [а]ще оуслы-
шитъ попъ безаконенъ бракъ и рчетъ предо всѣми бе-
законенъ есть бракъ, не подобаетъ емѹ причѧститисѧ

чюже грѣсѣ. [А]ще сътворитъ блоуд во снѣ простълюнъ, то воспроситъ попа ѿ восприятіи камканиа, достои ли емоу прияти или ни. [А]ще боудетъ мыслью прилежалъ похоти женьстей, недостоитъ, аще ли ни то сотона искоушаетъ. да еже ради вины ѿтъждаетъ причястья бжиихъ таинъ, яко не престаетъ искоуситель нападая на ны во время. егда хощетъ чловкъ приобщитися таинѣ бжии. [А]ще простець женоу свою игнавъ и иноу пойметъ или ѿ иного поущеноу. да ѿверженъ боудетъ. Вся стыя .м. дний постъ развѣе соуб и нели и до благовѣщенье-ва дни. да не боудетъ литоургія, но токмо прежесщен-ная. Попъ аще ѡженитъся. преставити ѿ чиноу. аще ли блоуд сътворитъ. или прелюбы сътворитъ. изриноути ѿноудъ и вести на покоиние. аще кто расмотряетъ ѿ попа женатаго, акы неподобно слоужившемоу. приношенья не приима да боудеть проклятъ. Аще дора ѡбетшаетъ за лѣто или за два, да потребитъся и того да блю-детъся да не огнемъ съжьжена боудетъ. Аще по и ли-тоургію пѣвъ, ти забоудетъ потребити доры. заоутра потребитъ ю. Аще боудетъ проскоура разсѣлася или боу-детъ два крта цела. иное не боудетъ проскоуры. то да сътворитъ тѣмъ кртомъ дроугоую проскоуроу. и тако да литоургисаетъ. Аще ли ины боудетъ много то ѡста-вити и, великаго и преславнаго оучтля нашего павла апла. коупно с нимъ въспити глще. проклятъ всякъ. иже не пребоудетъ въ всѣхъ книга законны якоже творити

ѧ. Аще бо рє аг̃глъ проповѣсть вамъ. не якоже мы бл̃говѣстїхомъ. проклятъ да бѹдеть. да и мы должны есмы с нимъ велегл̃но въспити гл̃ще. иже не любитъ г̃а нашего да бѹдеть проклятъ. Иже не вѣрѹетъ въ ст̃оую нераздѣльнѹю трцю. да бѹде проклятъ. Иже ст̃го камкания не мьнитъ самого тѣла и крови х̃вы. да боудетъ проклятъ, иже не кланяетъся съ страхомъ кртѹ гн̃ю да бѹдеть проклятъ. Иже ни иконы гн̃я и чтны всѣхъ ст̃ы съ страхомъ и съ любовїю не целоуетъ, да боудетъ проклятъ. иже словесъ еуальскыхъ не имѣетъ въ чть. да боудеть проклятъ. Иже ст̃ы прркъ не творитъ ст̃мъ д̃хомъ прречествовша да боудеть проклятъ. Иже ст̃ыхъ всѣхъ не чтетъ ни ся кланяетъ с любовию мощемъ ихъ. да бѹдеть проклятъ. иже хѹлитъ ст̃ыя литоургїя и мл̃твы вся преданыя кртьяномъ а̃плы и ѿци ст̃ыми. да боудетъ проклятъ. иже вся твари видемыя же и невидемыя не мнитъ б̃гомъ сътворены. да боудетъ проклятъ. Иже развращаетъ ѿ собѣ словеса еуальская. якоже исправиша ст̃и мѹжи да боудетъ проклятъ. Иже не творитъ б̃гомъ данаго моисѣемъ закона, но ѿ собѣ никако блядетъ, да воудетъ проклятъ. Иже не мнитъ црковныхъ сановъ б̃гомъ даны. да бѹдетъ проклятъ. Иже на лоукахъ а не всею мыслью проклинаетъ правила сего да бѹдетъ проклятъ. ѿ всемъ бо ны извести бл̃женный павелъ ст̃го д̃ха к немоу гл̃ша. видите ли еретици рѣчь сию гл̃щоу, яко законная женит-

ва. бгомъ законна пища и питие к мѣру не ѿсудитъ члвка, аще во ретъ иесте и пиете все в славу бгу творите. и пакы слышахомъ о попѣ иже служивше литургию недостоитъ в ту нощь съвокуплатиса с женою своею. но сохранити вса нощь и до восхода слнцю. да не похулатъ тѣла и крови его. зане страшно и сто есть. ре бо гь иды плоть мою и пиа кровь мою во мнѣ превываетъ и азъ в немъ. не подоваетъ ха в севѣ держащи плотьстѣи сласти прилеплатиса. кап во есть ѿвъщина свѣту съ тмою. или каа ѿвъщина хоу къ смраду сласти плотьстѣи. аще ли сице не творатъ. иако же е писано, то не иматъ блгти. ѿца нашего. иже есть на нбсѣхъ. сего бо дѣла има бжие хоулитъса во иазыцѣхъ иакоже ре хсъ въ стомъ еуальи, лисове извинныи имоутъ, а птица нбныа гнѣзда, а снъ члвчь не иматъ оу васъ гдѣ главы поклонити смрада ради сласти. то уже слышите слово. иако хсъ оу васъ не иматъ гдѣ главы поклонити смрада ра сласти и лишаетеса дара блгти стго дха. и нне простыа люди како можете страху вожию и чтотѣ наоучити и приемлющие ѿ ва тѣло и кровь хртову како съхранити. иакоже вы рекохъ, аще убо кто ѿ ва будетъ таию створилъ. да ѿстанетьса того и приметъ за то епитемью .м. дни. а заоутра .л. аще тако схранатъ. то примоутъ ѿ бга млть и простыню грѣховъ. се подобаетъ вѣдати. аще попъ вѣзметъ сърокоустье или два или три. да поетъ пер-

вое ѡдино и пото. а во едино двое сьроковустье не поетъся. [А]ще ли кто ѿслоушаетъся каноуновъ и пѣти начнетъ въ единъ днь. то зверетъ себѣ гнѣвъ бжiй и пагоубоу на дшю свою въ днь страшьнаго соуда бжия праведнаго. ре бо гь не можетъ наимникъ двѣма гнма работати. то како попираете слово бжие, не бояще ся соуда бжия. и по своемоу изволению творяще и инѣхъ томуже оучяще. ѡ таковы бо ре стое писание. о горе ва осемъ мудрымъ и осемъ хитры и пакы ре гь ѡ горе вамъ божевѣ слепiи. видяще слепi есте. слышаще не хощете разумѣти. [А]ще тѣло хво ѡветщаетъ или исплѣсневѣетъ то ѡгнемъ его не сожещи а в водоу его не врещи, но потребитi и въливше вина. такоже аще и дѡра ѡветщаетъ потребитi ю. [А]ще ли попъ ставитъ покаялнаго сна дияконо, аще боудетъ преже поятья жены своея сыными блоу сътворилъ. недостоитъ его поставити и лише ѡсужение приметъ. [А] се вѣдомо боуди аще комu жена оумретъ перкаа и ѡженитъся дроугою. да приметъ епитемью ѿ года дѡ го. [А]ще ли кто треѭ приметъ. да приметъ епитемью .е. лѣ не датн камкания. ни въ црковь лазитi но внѣ ему стояти. а постъ ему дерьжать. како повелятъ.

II.

(Изъ рукописи Новгородскаго Софійскаго собора, № 1457, писанной полууставомъ, переходящимъ скоропись, нач. XVII вѣка, л. 193 — 194 об).

Въпрошеніе аплко гд ѿ мжкахъ и о грѣсѣ. и о покаяніи. и обрѣтеніи милости гнѧ.

Кая мука равонникꙋ. Бесвѣта тма в нейже огнь гори не оугасаѧ. И рѣша апли что поста грѣхꙋ томꙋ како може обрѣсти млть бжїю. и рє гь да постится .і. лѣ. хлѣба ясть .в. части. а .г.ю пепела. а поклонѡ .рн.. Апли рѣша кая мука любодѣицю и с чюжими женами скверна тѣло своє. и рє гь огнь и гроза вѣчнаѧ. и апли рѣша како извыти тоя мꙋки. и рє гь да постится .в. лѣ. сꙋхоясти. а покло .рн. на днь. Апли рѣша а иже скотѡ осквернится. гь рє. а. лѣ. сꙋхоясти и не хоти в црковь. по .г. лѣ. погаа бо єсть ѕѣло. Оубийца по законꙋ оумре. а по васию .еі. лѣ плакати и сꙋхоясти. вх .ві. ча дни некомканьно. мы .г. лѣ. Прелюбодѣи по василїю .еі. лѣ. мы вреда оуимающе в. лѣ. некомкано. Блоуни по васию .ѕ. лѣ. мы а. лѣ. не кокати но сохоясти. в .а. ча. Аще ли овленится то по васиевѣ запове осоутся. Аще кто сдомскый блоу сътвори. по василїю .еі. лѣ. мы .в. лѣ сохоясти. а поклоно .с. а

облѣнится .еі. лѣ. Аще кто блж сътвори съ сострою.[1] по василїю .еі. лѣ. мы мардниѣе повелѣвае .г. лѣ. а покло .ф. Аще кто с снохою блоу сътвори. по васию .аі. лѣ. мы .в. лѣ покло .т. Аще кто кров смѣси или ѿць същерью. или мти с сыномъ. да прїимꙋ епитемїю .л. лѣ. Аще кто с кꙋмою блж сотвори. да постится .г. лѣ. Аще кто съ женою смѣсится. в пл. или в соу. или в не. ти аще зачнется роженое. любо ратни. любо блоуни. любо рабоини. любо третие. да прїимꙋть родтеля его поста .в. лѣ. Аще кто .г. жены пойме. просвира его не приносится в цркеь. аще обратится на покаанїе. то несѣтся на донь. Аще кто женꙋ поустить гордяся. по .кі. лѣ. а покло .ха. Аще ли прелюбы сътвори ѿ него. ти видѣвъ своима ѻчїма пꙋсти ю. Ѡппъ или попъ не прїемле кающагося да извержется. яко ѡпечале ха. рекшаго радо бывае на нбси о едино грѣшницѣ кающемся. Аще попъ литꙋргисае въ едино ризѣ да извержется. тако и дїаконъ аще в тыиже грѣ впаде. Аще кто клевеще ѿ ненависти. ненавидѣнїа дѣла клеветанїе е. прїближенїе ненависть. любово снѣдае и погꙋбляе кровь всякомꙋ тѣлꙋ. в. лѣ. по. покло .н. Аще кто ѿца или мтре злослови. поста .иі. лѣ. а покло .р. на днь. А сщны жены сирѣ дїаковъ и попо. идѣже аще съвлазнатся .з. лѣ. да прїимоу запрещенїе. яко сщнники сна

[1] Въ рукописи: сотрою.

оубиваю. оуже бо ни слоужити могоу. или с женами своими превыт донде єдиною восхота. єппъ или попъ крстившагося истинным крщнїем ти въ дроугый кртитъ[1]. да извержется. єппъ или попъ по гню повелѣнїю не крти во имѧ ѡца и сна и стго дха. в .г. оцы. в .г. сны. и в .г. параклиты. да извержется. аще єппъ или попъ не в .г. погрѹженїа кртити да извержется. аще кто оубїетъ ратнаго. или разбойника нань нашедше. да прїимет єпитемью за пролитье крови .ѕ. мцъ. аще ли на рати. єпитемьи за гд. везде ѡметтае стый соборъ всеи вселеныѧ игры глмыѧ кѹклы. и скоморохи. и рѹсалїею плашющаѧ.[2] и всѧ игрища бѣсѡвскаа. аще ли кто преѡвидит заповѣд. да боудоут прокля. ѿрицаемже єппмъ и попомъ и черньцемъ и всякомоу чинѹ бгобоизнивъ лѣковъ и шахматов играти. недостоитже того творити. се творяще извергоутся. а простїи ѿлоучатся.

---

[1] Въ рукописи: кртится. [2] Въ рукописи: плашющаа.

Епистолья о недѣли.

(Изъ полууст. сборника, XVI вѣка, въ 12 д. л., принадлежавшаго Іосифову Волоколамскому монастырю, нынѣ Моск. Духовной Академіи, № 135/365, л. 135 — 150 об.)

Єпістолꙗ г҃а н҃ше і҃с х҃а ѿ ст҃ѣи преславнѣ бл҃гоутнвѣи н҃ели. г҃и бл҃ви ѿ.

Єпистолья г҃а н҃шего і҃с х҃а пришедши в римъ въ ѿтарь ст҃ых преславных кр҃тьꙗньскых ап҃лъ, петра и павла. рекшоу г҃оу нашемоу і҃с х҃оу. ꙗко ты еси петръ на семъ камени съзижи ц҃рквь мою и врата адова не оудолеють ей. и дам ти ѡбласть ключа цр҃тва н҃бна. его свꙗжеши на земли свꙗзан боудеть на небеси. егоже раздрешиши на земли раздрешенъ боудеть на небеси. ѡбесившеся ст҃ѣи епистоли на ѡлтаре въ ц҃ркви преславныхъ ап҃лъ петра и павла ꙗвися архиеп҃поу во снѣ г҃лщи. въстани и вниди въ ц҃рквь и оувидиши оученіе мое. и оуслышавъ архиеп҃пъ ст҃ы г҃ла. и вста вскорь вниде въ ц҃рквь. плача со слезами. и ѡбрѣте пр҃тгоую епистолью. висꙗщю в ц҃ркви оу стропа вы-

соко. и возопи гло великй гла вели еси ги и велика[1] соу дѣла твоа и истиннѣ твоей нѣ конца. яко явилъ еси недостойны рабо твоимъ яже хотѧть быти въ все мирѣ и призвавъ множство ерѣи и множство черноризець молѧщиса богови и плачющи со слезами .г. дни и .г. нощи. и бы .г. днь шестомоу часоу сущу възтрѧсеся стаа епистольѧ. и видѣвъ архиепп совлече фелонь свои и постоѧ подъ стоую епистою га нашего іс ха. и поклонившися ей .г.жы и цѣловаша ю и отверзшю ю и обрѣтоша к ней написано сице. Послоушайте сне члвчти яко вы да вѣроу вѣровати. и погоубити грѣхы ваша. и вса прегрѣшеніа ваша стыа ра нели. аще ми не вѣроуете ни отстанете злы дѣ вашихъ. и несмь поганьскы языкъ престоупилъ на вы. и прольѧша кровь вашю на земли. тако ми вѣры не яете и еулїа моего не послушаете глща. нбо и землѧ мимоидоуть. а словеса моа не мимоидоу. поусти на вы ѕміа люты и .г. стоудени. мразы. гла. гра и слану жавы проуги и гоусинница и не мало зла створи стыа ра недѣли. аще ли са не покаѧте дахъ вамъ блгти моеа до сытости. егда насытистеса нѣ в кои дни и пакы горѣ сотворите да помысли погоубити всѧкого члвка на земли стыа ра недѣли. но умолиша мѧ стіи аггли мои и млтвы сты мчнкъ мои и стыи мтри моеа млтвы и

[1] Въ рук. века.

слезы. и оумилосердихся и ѿврати гнѣвъ свои ѿ васъ. ꙗкоже оумолиша мя и да вамъ пшеницоу и вино и масло и всея благти исполнь насыти вас. да не тако вѣры ꙗсте и не прослависте имени моего стго. вдовица и сироты плачють по васъ идоучи. алчи и нази. и вы не сътвористе мати имъ не милоуѣте нища и оубога. и азъ оудалю мать свою ѿ васъ. ꙗзыци закона не вѣдоуще милоують а вы законъ вѣдоущие не милоуѣте, ꙗкоже глть стое еѵе. миловалъ ли еси помилованъ боудеши. древоу всякомоу плод дахъ и лозью вашемоу и паки ꙗ исоуших за многия злыя грѣхи ваша. Но се нн҃ѣ глю вам чтете стоую неделю средоу и патокъ тѣми бо треми дньми земля стоить. аще не послоушаете и вѣры ми не имете. мышца моея высокыя рѣкы имъмъ иссоушити ѿ потокъ свои и кладязя има погоубити. источници водныи има иссоушити нощью ега ни еде же не чюеть. и выжю камо ся дѣжете. разоумѣити безоумніи и несмыслены и несмиреніи срдцемъ. дали евреѡмъ номосъ дахъ моисѣю на горѣ синаистѣи. и не препоущають его. но хранят заповѣд моя. ꙗзыци поганіи закона не пріимше но по законоу творят а вамъ дах законъ и крщніе мое. да ни единоя запокѣди моа не сохранисте. члвци злодѣи. ꙗко в стоую неделю .а.го члка по ѡбразоу своемоу створих и по твари своеи. Не вѣсте ли несмысленіи, ꙗко в стоую неделю ко авpамоу пріидох на землю. под доубомъ амбрийскомъ. не вѣсте ли безд-

коннїи ч҃лци ꙗко в с҃тую не҃лю ꙗвися в коупинѣ мои-
сѣевѣ ꙗвихъ емоу вѣроу свою не весте ли безаконнїи ч҃лци
ꙗко в с҃тую не҃лю радость нарекъ с҃тѣи в҃ци. архг҃ломъ
гавриломъ и в с҃тую не҃лю приꙗ с҃тое крщенїе ѿ їѡа крстлѧ
и претеча во глѹбинѣ иерданьстеи. да да вамъ нѡмосъ
соудъ и оуставъ и законъ. Не вѣсте ли законопрестѹп-
ници завѣта моего и заповѣди мои не соблюете и
бж҃їи книгамъ не имѣте вѣры ꙗкоже в с҃тую не҃лю хо-
щю соудити живы и мр҃твымъ. да иже вѣры не имоутъ
с҃тмъ книгамъ. сожгоу ѧ огнемъ и развѣю ꙗко прахъ жит-
ны на тоцѣ вѣтромъ. аще ли тако не сотвористе. та-
ко мышца моѣа высокиѧ кленѹсѧ реченою перфирою. иже
ѡстнаеть верхъ мои престы. ꙗко не имамъ иныѧ послати
епїстольѧ на землю. но ѿверести имамъ нбса. и поусти-
ти имамъ каменїе огненое и водоу горѧщюю и ижещи
имамъ всѧкого ч҃лка на земли нощью. егда ни единже
васъ оувѣсть и створити имамъ троусъ мца феврала
въ .i. днь поущю во дожа мѣсто кровь, и огнь и по-
гоублю пшеницю и виню и всѧкое древо сотроу иссоу-
шю ѧ и припоущю на вы рать и злою смр҃тью оумре-
те и погоублю вы с҃тыѧ ра не҃ли. иоунѧ мца .вi. днь
поустити имамъ гра и огнь и вижю камо сѧ имате дѣ-
ти. и октѧбрѧ мца въ .а. днь створити имамъ смѧ-
тенье. да прожаснетсѧ весь миръ. и скоты ваша из-
морю и поустїти имамъ птица ѿвоѧмъ имоуща гла-
вы львовы. а крила орлѧ и в перия мѣсто власы жень-

скїа велики. и во ѿпаши[1] мѣсто ѿпаши коньскиа. и боудуть ꙗко и кони плаcи оуготованїи на повѣдоу и снѣдать плоти ваша въ .е. мць ѿверьзатї имате гробы мртвых и глаголатї имате скрынти нас почившаа к первыѧ вѣкы. ꙗко не можемъ терпѣти прелютаго сего звѣри. и гати имате ѿ горе намъ братїе. ꙗрость гнѧ и гнѣвъ вьи сниде и ѿвратити има свѣт во тмоу слнчный створю свѣт тмоу. да сѧ сами изводите и створю на небесѣхъ звонъ и громъ и млонью и ѿвратити имамъ лице свое ѿ васъ. да не слышю плача нечтивых. и не имамъ[2] помиловати васъ и пожещи имамъ срдца невѣрныхъ и нечестивых стыѧ ради недели. слышите гла мои и пѣнїа моа храните. аще ли не имѣте вѣры книгамъ моимъ припоустити имамъ измалтанъ на вы злою смртью изомрете стыи ради недели. зловнвии людїе почто лжите и блоуд творите а творьца в срдцѣ вашем не помните. ѿметници клеветници крївомысли сѹперници врази обоативвни сварници посоулницї разбоїници скверьнавии лжипророци злоу оучїтели слѣпи влазници аньтихристи блоудници дхокли лживїи свадници злоудѣлатели безбожници цатели ꙗко дѣлаете хотенїе ѿца вашего сотоны безаконници почто смѣшаете водоу с виномъ сребро любите а дшю погоублѧете. кривомѣрѧще. кривобразници. помизатели а не братолюбци. кѹмовъ своих не видѣте

---

[1] Въ рукописи: ѿпаши. [2] Въ рукоп. имъ.

ни чтете но кресты попираете. кривомасци злоумысли.
почто любите тмоу а вьзненавидѣвши свѣт нищиа и
оубога не милоують сажающи ближныя соусѣды. не пошлеть
ѿ избытокъ свойх. и не помните имени моего стго и
еуліа моего не послоушаете глща оубогоу да ѡбогати-
ши. милоуете ли помиловани боудете. а вы книгъ моихъ
не послоушаете. ни пророкъ чтете ни аплъ ни мчнкъ
ни ерѣи ни прпдбны моихъ и молять имя мое стое за
весь миръ. како не зинеть земля. ни пожрет васъ всѣхъ.
яко ѿвращоу лице мое ѿ ва. за злыя грѣхи ваша. иж
створисте скоупостью, иже на великъ днь соуда моего.
не имате ѡбрести оученія дьявола. анафома и прокля-
тіе да вы пріимѣте и чада ваша ѡбидоут всю землю.
ядоуще травоу яко и скот тако ми мтри моея пре-
чистыя и шестокрилатыхъ херовим и серафимъ и стго
іѡа кртля моего. яко нѣ написана епостолья си ѿ
члкъ. ни створена смышленіемь члвѣческым. но написа-
на е ѿ невидѣмаго ѡца да ся кто аще ѡвращет бля-
дивъ и бгохоуланікъ. да и реть яко нѣ епистолья си ѿ
ба іс ха. но е члвческо смышленіе. да боудеть проклять.
и вѣчномоу ѡгню преданъ боудеть. да изварится домъ
его яко содомъ и гоморъ и предасться дша его агГломъ
лютымъ. ведоуть я во ѡгнь вѣчный. идеже есть оуго-
товано діаволоу и агГломъ его. азъ вы глю лоучьші
соуть содомъ и гоморъ яко помилоуя и спсоу я в велі-
кы днь соуда моего и не спсется градъ и ве ни мѣсто

ни дворъ иже ни приимѣть епистолья сеа страхомъ бжьимъ. но да рекоуть яко лжа есть а нѣсть истинна. ѿ горе томоу чл҃коу иже вѣры не имѣть ст҃мъ книгамъ. ѿ горе томоу иже бранить попа или дїакона. или черноризца.[1] не сварй во тѣхъ но црквь бж҃їю. ѿ горе томоу иже сварится с коумомъ своимъ. ѿ горе томоу иже вѣры не иметь ст҃мъ книгамъ но корять и роугаются имъ и смѣются. ѿ горе томоу иже лжеть а истинны не гл҃ть. ѿ горе томоу иже свадить дворъ здворомъ или соусѣда с соусѣдомъ и брата з братомъ. ѿ горе тѣмъ[2] монастыремъ иже блоудъ творять а страха бж҃їа не имоуть ѿ горе томоу иже сребро свое дасть в лихвоу по насилью своемоу и по своей власти своей в земле лихвоу. да възметь анафемоу и проклятъ и проклять боудеть попъ. иже не емлеть епистолья сеа. и не преписшеть ю себѣ. ѡсоуженъ боудеть иже не прочтеть еа пред людми но срамляяся оуложить и скрыеть ю и блаженъ да боудеть иже преписавъ ю въ инъ градъ поустить ю или въ инъ весь. азъ побоублю грѣхи его. аще соуть и выше его главы. есть бо ти чл҃вче шесть дни дѣлати а въ ст҃оую недѣлю не дѣлайте. но испроститеся ѿ шести дни ѿ грѣха не вѣсте ли[3] злобници. яко азъ дѣлаю а вы храните си. не вѣсте ли неразоумнїи срдцемъ. аще азъ дождя не поущю что имѣте жати. азъ владоую моремъ. преставлю рѣкы иссоушю источници в соушоу и внжю камо ся деже-

---

[1] Въ рук. черноризца. [2] Въ рукоп. тѣмоу. [3] Въ рук. вестели.



те. не вѣсти ли несмысленiи люде. ꙗко на нбси азъ есмь и на земли азъ есмь. азъ есмь в преисподни земли. азъ есмь всюдоу. азъ есмь всемоу мироу ѿцъ. да ни власъ главы вашея не оугозне(т) ѿ роукоу моею. камо мыслити оубѣжати или спстися вы члвѣци. и проклять члкъ тъ иже дѣлаеть ѿ .д.го час в соуб до понедлнiка свитающиа. и проклята есть роука та. иже прiиметься каком любо дѣле. ѿ .д.го час в соуб. И егда папи римскiи нача прочитати епистолю сию и всѣмъ людмъ слышащим приде гласъ с нбси гля тако ми мтри моея пречистыя и архглъ мои и iѡа крстля моего и апостолъ моихъ и мчнкъ ꙗко нѣс епистольа та пришла ѿ снвъ члвкихъ но пришла ес ѿ невидѣмаго ѿца. да аще кто крстьянинъ бга ся бояти преписавъ епистолю сию поущаеть ю по земли въ град и во веи и во дворы и имать млть ѿ бга и ѿ всѣхъ стхъ. ѡ горе томоу домовникоу. иже сваривъся а несеть просфоуроу свою въ црковъ бжiю. а не простився с дроугом своимъ. ѡ горе томоу дѡмѡвникоу[1] зажива ходя стмь днмь памяти не творить. ѡ горе томоу попови иже сваривъся с дроугомъ а лiтоургисаеть и преемлеть стыя дары. а не простився. мзцѣ вѣчной достоить емоу литоургисати. не пот бо единъ литоургисаеть аггли и архглi престоять литоургiсающи и возносят литоургiю да аще крстьянинъ бга сябоя иде в црквь бжiю и оубо-

[1] Въ рукописи: дѡвинкоу.

га милоуеть. алчна напитаеть. жадна напоитъ. или к темнице доидеть. и странна прїиметь. азъ долгы ѿдамъ того седмирицею. и препитаю въ денъ глада. ѿселе[1] и до вѣка аминь.

---

1 Въ рук. ѿселс.

Ѡ двѣнадцати пятницахъ.

I.

(Изъ полууставн. рукоп. XV вѣка, Новгор. Софійской библіотеки, № 1264, л. 7—9)

Сказаніе елеоуферьево. в҃і. патниць.

В западнѣи странѣ е҃ земля лаоура в неи град велик шептанлъ зовемыи и в нем живяше множество жидовъ имѣ брань со кр҃тьяны ѡвога в торгу, ѡвога во оулица, ѡвогаже во врата градны. и побиша при каріанѣ цр҃и събрашажеся жидовѣ и рѣша ко хр҃тіаномъ доколѣ намъ се епиратися и дѣтемъ нш҃им изберите вы себѣ мужа хитра философа а мы у себе другаго философа въ словеса ѿ бг҃а а мы ею послушаемъ. аще препрѣ вашь философъ то мы вси кр҃тимся. аще ли то не кр҃тимся да будеть и ѿ ва или ѿ насъ въ ерѣме и велицѣ. и сеже гл҃ху надѣющеся на мудра фило-

софа своего и любо бы хртіаномъ слово ихъ, избраша себѣ мужа бгобоязнива именемъ ельоуферья. жидовѣ же дилосова своего именемъ тарасья. нача спиратися. сходящися въ единъ храмъ спирающися имъ по многы часы. никогаже снидостася без народа. жидовинъ же понялъ с собою сна своего. тогда внидоста въ глубокою повѣсть. о влко всевидце помози ельфѣрьевѣ. да прѣприти жидовина. разгнѣвавъся жидовинъ. исполнився ярости и гнѣва. и рече къ хртиянину гнѣвливы срдцемъ ярымъ окомъ знаю оуже прѣприлъ мя еси истинна есть вѣра ваша. а наша не истина. такоже на горѣ синаистѣи моисѣю стѣнь [1] явии а вамъ показася истинна [2] о двцѣ мріи его и пррци нши и апли перстомъ показася. иже симъ ωбразомъ раби прїи. [3] то рекшю жидовину и рече къ хртиянину вижю тя мудра мужа. не вѣси ли о двунадесяти пятниць еже есть на ползу дшамъ вашимъ. и се рекши ему изиде вонъ не могы стояти ω горести. но ωстася снъ его ему имя малхъ и рече ему хртіанинъ. ты вѣси ли ω двунадесяти пятниць. и еже гла ωць твои и ωнже рече вѣдаю идѣже бѣху [4] дѣдѣ наши хртіанина нѣкоего. ω апль ваши оу негоже вынялша свитокъ нанемже бяше написано о двунадесяти пятницъ а самого

[1] Это слово повторено два раза. [2] Въ рукоп. истинно. [3] Мѣсто испорченное. По списку, ниже печатаемому, оно должно быть исправлено такъ: его и пррци наши проповѣдаша, апли (ваши) перстомъ показаша. иже с иными (превы) ωбразъ раби прїи. [4] Читай: идѣже бѣху или.

злою смртїю оумртвиша. а свїтокъ прочетше огневи предаша. и є клятва межи нами и до сего дни да вѣдомо [1] ѡ семь крстїаномъ. азъ вѣдаю ꙗко добра вѣра ваша, и жадаеть ея [2] дша моя и начавъ исповѣда ему ѿ перваго и до послѣднягѡ вся. внидє жидовинъ къ хрстїанину, и рє ему слышїє ли еси ѡ двѣнадеся пятниць ѡнже ѿверзъ ему оуста своя исповѣда ему все. и рє ему жидовинъ тако ми аданаила [3]. ꙗко нѣ се въ хрстїане. вѣдомо есть ти сказалъ снъ мой, извлє ножь и закла сна своє и самъ ся зарѣза. азъ врає оувѣда се ѿ жидовина. нє потаи в собѣ, но написа всѣ хрстїано. Первая пятница марта въ .ѕ. днь в нюже ада преступи заповѣ бжїю изгнанъ бы из рая .в. пятни прє блгвщенїє в ню каинъ оубилъ авеля брата своего. зависти ра се бы первый мертвець на земли. Третїя пятни страстная в нюже распятся хс бгъ нашь. в .ѕ. ча. дни по ѡбѣтованїю взыскати заблюжьши. Четвертая пяница прє вознесенїє гнимъ в нюже потопленъ бы содомъ и гоморъ і инии три гра въ .а. дни. Пятая пятни прє сшествїє стго дха. в ню агарꙗны многы страны плениша и изгна и в кратковъ ѡстро и ꙗдяху веблоу мя козью кровь пїяху и ту ся расплодиша въ ѡстровѣ. Шестая пяница преже мапуста. в нюже пленень бы ерлмъ ѿ халдѣи в то вре-

[1] Чит. невѣдомо. [2] Это слово въ рук. пропущено. [3] Въ рук. са дана сила.

софа своего и любо бы хртіаномъ слово ихъ, избраша себѣ мужа бгобоязнива именемъ ельоуферьа. жидовѣ же филосова своего именемъ тарасьа. нача спиратися. сходящися въ единъ храмъ спирающися имъ по многы часы. никогаже снидостася без нарѡ. жидовинъ же поялъ с собою сна своего. тогда снидоста въ глубокою повѣсть. ѡ влдко всевидце помози ельферьевѣ. да преприти жидовина. разгнѣвавъся жидовинъ. исполнився ярости и гнѣва. и рече къ хртиянину гнѣвливы срце яры око знаю оуже препрял мя еси истинна есть вѣра ваша. а наша не истина. такоже на горѣ синаистѣи моисѣю стѣнь [1] явии а вамъ показася истинна [2] ѡ двцѣ мріи его и прроци нши и апли перстомъ показася. иже симъ ѡбразомъ раби пріи. [3] то рекшю жидовину и ре къ кртиянину вижю тя мудра мужа. не вѣси ли о двунадеся пятниць еже есть на ползу дшмъ вашимъ. и се рекши ему изиде вонъ не могы стояти ѿ горести. но ѡстася снъ его ему имя малхъ и ре ему кртіанинъ. ты вѣси ли ѡ двунадеся пятниць. и еже гла ѡць твои и ѡнже ре вѣдаю идѣже вѣху [4] дѣдѣ наши хртіанина нѣкоего. ѿ аплъ ваши оу негоже вынаша свитокъ нанемже бяше написано о двунадеся пятницъ а самого

---

[1] Это слово повторено два раза. [2] Въ рукоп. истинно. [3] Мѣсто испорченное. По списку, ниже печатаемому, оно должно быть исправлено такъ: его и прроци наши пропов҇ѣдаша, апли (ваши) перстомъ показаша. иже с ними (превы) ѡбразъ раби пріи. [4] Читай: идѣже вѣху или.

злою смртїю оумртвиша. а свїтокъ прочетше огневи
предаша. и е клятва межи нами и до сего дни да
вѣдомо [1] ѿ семь кртїаномъ. азъ вѣдаю яко добра вѣра
ваша, и жадаеть ея [2] дша моя и начавъ исповѣда емѹ
ѿ перваго и до послѣднаго вся. вниде жидовинъ къ хртї-
анинѹ, и ре емѹ слышше ли еси ѿ двѹнадеся пятниць
ѿнже ѿверзъ емѹ оуста своя исповѣда емѹ все. и ре
емѹ жидовинъ тако ми аданаила [3]. яко нѣ се въ
хртїане. вѣдомо есть ти сказалъ снъ мой, извле ножь
и закла сна свое и сам ся зарѣза. азъ враже оувѣда
се ѿ жидовина. не потаи в собѣ, но написа всѣ хртї-
аном. Первая пятница марта въ .ѕ. днь в нюже адам
преступи заповѣдь бжїю изгнанъ бы из рая .в. пятни
пред благвещенїе в ню каинъ оубилъ авеля брата сво-
его. зависти ради се бы первый мертвець на земли.
Третия пятни страстная в нюже распятся хс бгъ нашь.
в .д. ча. дни по ѿвѣтованїю взыскати заблужьши.
Четвертая пятница пред вознесенїе гнимъ в нюже пото-
пленъ бы содомъ и гоморъ і инии три гра въ .а-
дни. Пятая пятни пред сшествїе стго дха. в ню ага-
ряны многы страны плениша и изгна и в кратковъ
ѿстро и ядахѹ веблоу мяса козью кровь пїяхѹ и тѹ
ся расплодиша въ ѿстровѣ. Шестая пятница преже мя-
пѹста. в нюже плененъ бы ерлмъ ѿ халдѣи в то вре-

[1] Чит. **невѣдомо**. [2] Это слово въ рук. пропущено. [3] Въ рук. **са дана сїла**.



мѧ еремѣѧ прорка въ .в. ча сеже есть великое пленение тога стои е. [1] лѣ .х. и г. тога. и сѣдоша на рѣцѣ вавилонстїи, и плакавшесѧ обѣсивше органы своѧ. тога въспросиша и пленивши воспоите намъ ѿ пѣснїи сионски и ѿ снвъ издлвъ ѡниже ркоша, ни буди на пѣти ѿ пѣснїи и пакы пѣти донде сѧдемъ на земли своеи и сего ра латынѧне пою аллу а ни слащю. и сну недѣлею пре нашего мѧпу, той до века дни велии суво х. и .г. дни [2]. сниже бываё пѧнй въ .в. їю. то временнаѧ. Семаѧ пѧница пре петровы днемъ. в ню посла гь десѧ казнїи на землю егупескую рукою моисѣю и аронею превратити рѣки и въ кровъ въ .е. ча дни. Осмаѧ пѧница пре оуспенїемъ стыѧ вца в ню възмшасѧ измаилтѧни крилати по морю. и плениша множство лю и странь и до великаго рима владѣша и до западной странѣ лѣ .х. и г. изидоша на лице всеи земли повелѣнїемъ бжїи. Девѧтаѧ пѧтни пре оусѣкновенїе гла іwа кртлѧ в ню оуби иро пртчю въ .і. ча дни. десѧтаѧ пѧтни по въздвижеи чтна крта в ню раздѣли моисѣи море жезло проведе изла врагы его покры море въ .а. ча дни то временнаѧ. Первааѧнадесѧ пѧница пре андрѣевы днемъ апла в нюже знамена киво еремѣя прорка, из вра възѧтъ англо и постав-

[1] За тѣмъ проп.: ерлмъ опустѣ. [2] Мѣсто испорч. Слѣдуетъ: пре нашего мапута а до велика дни велии субо. (и есть тѣ дни) .х. и .г. дни.

ленъ бы межю двѣма столпома горама въ .л҃. ча дни его покрые wблакъ wгне и до второго пришествія. Втораанадеся пянница по рождествѣ хвѣ в ню иро црь изби младенци то вре. Сіиже .ві. пянници сице побаде блюсти. посто и млтвою и бдѣніе единою днемъ вкушати хлѣба и воды. аще во моцно и млстыни творя плоскы похотей[1] воздержати. зачнется[2] роженое нездраво бўде любо слѣпо любо хромо, или которою вещью иною. в чистотѣ храните и гь васъ блюде въ цртвіи свое. аще во моцно е браде то не тою грѣхо прощени бўде но и цртво нбное полўчи w хрѣ іѵ.

II.

(Изъ полуустав. рукописи XVI в., Московской Синодальной Библіотеки, № 830, л. 7 об. — 18.)

Обрѣтеніе w .кі. пятьницахъ. стго елферіа гн блгви wтче.

Въ западнѣй странѣ есть земля лаоура в ней есть гра великый віпита в томъ же градѣ бяше множество жидовъ. и споръ имѣяхоу со крстьяны wбога в торгоу

---

[1] Въ рукоп. плохотей. [2] Въ слѣд. спискѣ: аще ли кто в ты на зачнется.

ѿвога во вратѣх градных. и спорѣ томь побивахоуся.
сеже бы при коринѣ цри. и собраша жиды придоша ко
крстьяномъ и рекша имъ доколе намъ злова си межю
собою имѣти не можемъ детей своих видѣти побивае-
мых изверитеся оубо себѣ моужа добра философа а мы
ѿ себя дроугаго философа исбере да и та внидоуть в
повѣсть. а мы слоушаемъ ею. то аще преприть вашь
философъ нашего философа то мы крстилися. аще ли
кто ѿ наших не крстится. то ѿ васъ елице ѧремѣ боу-
дет. аще ли нашь философъ преприть вашего философа. то
бы в нашоу вѣроу идѣте. сеже глахоу жидове надѣю-
щеся на своего моудраго философа и любы бы крстья-
номъ словесе их. избраша крестьяне ѿ себе мѫжа бо-
гобоязнива имене елферья. а жидове ѿ себе тарсия.
и начаста събиратися. сходящася на едино мѣсто. ѿ
ѿни слоушають ею. спирающемажеся има на много дний
и час въ единоже время снидостася сама точию. жи-
довинъ же понялъ с собою сна своего малха. а крстия-
нинъ единъ и начаста спиратися. крестиянинъ рече по-
что жидовине не вѣроуеши въ стоую трцю ѿца и сна
и стго дха тѣми тремъ съставы[1] сътворена есть вся
тварь видимая же и невидимая. ѿвѣщавъ жидовинъ
и рече. тако есмя прияли ѿ писаний бжий и законо-
давца мосѣя единого бга славити. въ не двою и ни

---

[1] Въ рукоп.: ставы.

трею и рече кртне мы единоже бжтво славимъ въ трехъ свойствѣхъ. ико двдъ словесѣмъ гнимъ нба оутвердишя. и дхомъ оустъ его вся сила ихъ. мусѣи въ начатцѣ бытью гать. ре бъ сътворимъ члвка по образоу своемоу и по подобию. повѣжь ми жидовине комоу то ре. то рече оць къ сноу и къ стмоу дхоу. и ре жидовинъ кртіанинноу истолкоуи ми кртне то слово грезнъ гламый коупина. иже на синай спустилъ есть кѣдрови ливаньском .в. женѣ възрастом .а. роумяна лицемъ очи чернѣ ико и чернилом наволочени. дроугойже бѣ лице оуглажено въ чтотѣ лѣпотѣ зрящие. реченоже има възвѣстита горамъ и холмомъ. да ся обкивають сами. аминодаваже в сапозѣх дщи акидамля. роуманай же да подложи ти роукоу лѣвоую под главнѣю. а лѣвай да обымет тя правою роукоую. а васаса да согрѣется. и сесьцама напоить тя. истѣкающій млеком по изобилоу. граже пакы великый в нем малъ. и приде великый црь. и обистоупи гра хотя взяти кѣ в градѣ томъ моудръ нищь и то спть градъ аще кто вѣси обкѣщай ми. ф Грезнъ есть хъ. кѣдръ правай вѣра новых людей. а посланѣи еста двѣ женѣ роумянай ветхий законъ а бѣлай обоуиметь тя правою роукою то есть новай вѣра правай чтнай стай. а басаса согрѣеть тя и сесцама напоить тя. ф Бъсаса есть заповѣдь стай юже приимши кѣрний согрѣется к жизни вѣчьный. а еже от сесцю то напоиша истекающю мле-

комъ по изобилоу а то есть. аще наоучиши ѿ ст҃ы книгъ. дш҃еполезномоу оучению то[1] ѡбрящеши поуть. ведо в жизнь вѣчноую. гражє пакы великый в немъ малъ гра. то есть великый гра весь миръ. а в немъ малъ градъ то есть цр҃кви. и приде великый цр҃ь и ѡбьстоупить гра хотя взяти то е дьяволъ хотя люди соблазнить и, вѣ в градѣ томъ моужь нищь и моудръ то есть хъ с҃птль мироу. горажє синаискаа ст҃аа вща. а коупина оутроба двыя а ѡгнь слово бж҃ье вселися въ оутробоу двый. но притча плоти и бы вкоупѣ бг҃ъ и чл҃вкъ и ливанъ гора есть жертвеще идольское преже бывшее нн҃ѣ жилище ст҃го дх҃а и ст҃ы. кедръ же есть правовѣрны дш҃а. и множество ст҃ыхъ яко фоуникъ[2] процвѣтоша бл҃гооуханъно. рече во прркъ првникъ яко фоуникъ процветоша. яко кедръ оумножится. и еще оумножится в последнее време последнее. потомъ же въ зворѣ то внидоша в глѹбокий книги. всевидець влка гь не хотя ѡскорбити кртьянъ ни в невѣрьство вложити. и поможе бгъ кртьяномъ и препрѣ елферений тарсѣя. Рече же жидовинъ. во истинноу кртьяне препрѣлъ еси ѿ законѣ своемъ. истинна бо есть вѣра ваша. а наша вѣра яко стѣнь есть а не истинна. преже бо на горѣ синаистѣй законоудавцоу нашемоу моисѣю стѣнь явися а не истинна. а вамъ явися истин-

[1] Въ рукоп: но. [2] Въ рукоп. фоун.

на ѿ двы мрїа. ѥгоже прри наши проповѣдаша апли ваши перстом показаша иже с ними пребы ѡбразъ раби приимъ смиривса до смрти и нищѣтѣ, оуподобиса. но не вѣдаѥшь кртиане. ѿ .вї. патниць ѥже ѥсть на пользоу дшмъ ваши. тоже рекъ ѿ иярости дша своѥи. изыде вонъ а тоу са ѡсталъ снъ ѥго малхъ и рекъ кртианъ тайше. а ты веси ли ѿ .вї. патниць ѥже ѡць твои гль. и рече малхъ ѥгда бахоу или кртьаньнина дѣди наши ѿ аплъ ваши и вынаша свитокъ баше в немъ написано. ѡ .вї. патниць и ѡни прочетше свитокъ то въ ѡгнь ввергоша. а самаго оумориша лютою смртью и ѥсть межю нами клатва смртнаи и до сего дни ико не повѣдати ѡ семъ кртнмъ но азъ видѣ добра вѣра ваша. и жадаеть ѥи дша моа хота и смрти боудоуть. прийли ѿ родитель своихъ. но хощоу ти вса сказати и повѣда[1] ѥмоу вса ѿ перьвыи и до послѣдни. и потом вниде ѡць ѥго рече вѣде кртне смоутилса ѥси ѿ .вї. патниць и ре. ѥлфереи. слыши жидовине .а. пл мца ма в нюже преступи адам заповѣдь бжью изгнанъ бы из раи. в шестыи днь и ча. сниже пл .а. временнаи и тои дѣла постити са в понед'ѣлни и в сре и в пл и причтетса ко авраамовы .дї. родомъ .в. и пл. пре благовѣщеньемъ стыа бца в нюже оуби каинъ авела брата своѥго въ .г. ча дни и се бы

[1] Въ рукоп. повѣдати.

первый мр҃твецъ на земли адамль .г҃. и пѧ҃ стрт҃наѧ в нюже паки ѧтъ бы хсъ. въ .д҃.и ча҃ дни по обѣтованью ѿчю и въсхотѣ възискати ѡвчати погибшаго .д҃. пѧ҃ пред сшествиемъ стг҃о дх҃а. въ нюже при нои потопя бы. и въ то время стои вода на земли .г҃і. мцъ. и причтется въ тоже время. въ тужe пѧ҃ плѣниша агаряне многы страны въ .и҃. ча҃ дни иже ꙗдахоу вельблоужа мяса. и кровь козью пьꙗхоу. и тж расплодишася въ ѡстровѣ. .е҃.и июня в нюже[1] плѣненъ бы иерлмъ ѿ халдѣи. въ .в҃. ча҃ днии. в лѣ иеремѣꙗ пррка сеже есть великое плененье стои тогда ерлмъ и ѡпустѣ .з҃. лѣ и .г҃. и рекоша халдѣи. плѣнши снѡмъ изрлвымъ. оукаряюще ихъ. и въспоите намъ ѿ пѣни сиѡньскы и рече имъ стыи ананиа. не воу намъ пѣсни пѣти сиѡньскы. и паки творить пред нечтвыми донелѣже сядемъ своеи земли. и тогда ветьже ноужею .а҃. к одно оужищи. по тернию и по ѡстромоу камению. а хто ся ихъ наводяше на тернъ. то всѣ възвращахоу торю дѣля. а быша такоуже стрть прияли и ѡ томъ пррка ѡ рече егда възратятся на стрть оунызе ми тернъ. сего ради латина не поють. аллоуиа недѣлею пред нашимъ масопоустомъ и до великыꙗ сѹботы. и есть тѣ дни .з҃. и .г҃. си пѧ҃. .в҃. ꙗ временнаꙗ. и тоꙗ дѣля пѧ҃ поститися мца июня .в҃. нели к по. в сре. в пѧ҃. и при-

[1] Въ рукоп. ꙗже.

честнтися въ двдмъ .д. родомъ .ѕ. п.л. пре петровы
днемъ въ нюже посла бъ .і. казни на землю єгупеть-
скоую рꙋкою моусєєвою. и аронею. и въскипѣ земля
ихъ жабами. и нападоша на ня [1] песья мухи прузи и
гоусеница. и превратиша воды и въ кровь въ .є. дни
.з. пятниць. пре оуспениемъ стая бца. въ нюже възя-
шася измалтяне, ꙗко крилати въ галелѣи по морю. и
плѣниша многы страны ѿ [2] въстока слнца и до запада
и до великаго рима. изидоша на лице всеи земля. по-
сланиемъ бжиимъ и пре нимъи ходяше звѣзда хво-
статаи и вожаше и и владѣша всими землями .ꙁ.
и .г. лѣта тарьстии кнзи. гева. амонъ амаликъ. зивъ.
зивии. и салъмонъ. и вся кнзя и. и въздвоумявъшеся
придоша на иерлмъ. без божии повелѣниꙗ. и изби и ге-
деѡнъ нападъ на ня нощию. на сафатовѣ оудолѣ. въ
.з. ча но. а прочии згна въ поустыню. глмоую єтри
и въ послѣднеє время выити имъ и владѣти имъ зем-
лями .л. и потора лѣ .и. пя пре оусѣкновениемъ гла-
вы іѡа прчи. єгда въсхотѣ црь иро поняти собѣ брат-
ню дщерь филиповоу. иваже възбраняше ємоу. црь же
того ра повелѣ всадити в темницоу днь же ржства [3] иро-
довоу веспряхоу и пляся иродяда филипова дщи и оу-
годи црю. црьже кляся дати еи до полꙋ црства своего.
ѡнаже всхотѣ быти за црмъ. прашаше главоу ивана

[1] Въ рукоп.: ма. [2] Это слово въ рукоп. пропущено. [3] Въ рукоп. ртва.

оусекноути. ѡскорбѣже црь вѣдыи же ѝва моужа стá
ѝ правена. на црско слово взапанеѐ бываеть повелѣ оу-
секноути въ .і. чá дни .д.и пт. пре здвижениемь чтнаго
крта в нюже моисѣй раздрази чермное море жезлом. въ
.д. чá дни проведе ѝзль врагиже его покры море. сиже
пт. г.м временнаи ѝ тое дѣла пт поститися .г. ее
недѣли в поне. в сре. в пт. и причтися къ ді. родом
иже по преселеньи вавилоньстѣ .і. пт по воздвиженьи
чтнаго крта в нейже потопле бы содомъ ѝ гоморъ ѝ
иныи гра въ .а. чá дни .аі. пт. пре андрѣевымъ днмъ
в нюж знамена кивотъ стни гнѧ. еремѣй пррк. ѝ взя
бы англомъ ѝ поставленъ бы межю двема комарами на
ѡблацѣ. въ .аі. чá дни его скрыеть ѡблакъ гнь до
втораго пришествиѧ .ві. пт по рждтвѣ по хвѣ. в нюж
ѝзбьени быша [1] ѿ ирода црѧ. ѝ сосѣдеся кровь его ка-
мень. сиже пт .д.и. временнаи ѝ [тои] дѣла пятници по-
ститися мца декабрѧ .д.и. нели в поне. в сре. в пт
ѝ причтитися къ хвоу рждтвоу. егаже се слыша жидо-
винъ ѝзлавша кртна вся пт. ѝ рыкноувъ велиимъ гласомъ.
рече тако ми аданаила великого ба ѣко не повѣдано
се въ кртьяне но вѣдалъ [2] снъ мой. выне ножь зарѣза
сна своего малха ѝ сам ся зарѣза. Рече елферей азъ оубо
врай оувѣда ѿ .ві. пт ѿ сего жидовина еже есть на
ползоу дшмъ наши. ѝ не оутаи в себѣ но написавъ

---

[1] За тѣмъ пропущено: младенци. [2] Въ рукоп. но вѣлъ.

всѣмъ крⷭ҇тьꙗномъ сиже .ві҃. пѧтⷦ҇. подобаеть блюсти постомъ и мл҃твою и пѣнием ѡдноꙗ днемъ хлѣба вкоусить. аще моцно то и мл҃тню творити оубогымъ. а ѿ плотьскыхъ похоти грѣховныхъ съхранити. аще ли кто въ ты пѧтⷦ҇ зачнется нездравъ бываеть. любо хромъ любо слѣпъ. или иною вещию прокаженъ. сии пѧтⷦ҇ достоино всꙗкомꙋ крⷭ҇тнинꙋ схранити. истинною правдою. си пѧтⷦ҇ прозраще ст҃ии ѡ҃ци дхом и повелѣша постити .г҃. дни в понеⷣ. в среⷣ. в пѧтⷦ҇. тѣми дний чтꙋще ѡставлꙗютсꙗ грѣси чл҃вкомъ. и тако възможемъ причтити къ ст҃моу ликꙋ и патреарьскомꙋ сонмꙋ радующе стати ѡдеснꙋю б҃а г҃а нашего і҃у х҃а емоуже слава в вѣки аминь.

III.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. И. Григоровичу, л. 42—43 об.)

Начело .ві҃. петкомь. великымь. како подобаеть чести си .ві҃. петкь постити се. варено не ꙗсты б҃а молити непрѣстанно.

Мц҃а мрт҃ꙋ. петкь .а҃. егаже адамь прѣстꙋпи заповедь б҃жїю изгнань бы въ ча҃ .ѕ҃і. из раꙗ .в҃. петкь. прѣⷣ благовѣщенїемь. вьнегаже оуби каинь авела брата

своего въ ча҃ .г҃. тои бы҃ .а҃. мртвь на земли .г҃. петкь велики ега распеше іоудее г҃а по обетованїю въ ча҃ .а҃. .д҃. петкь пр҃ѣ възнесенїе х҃вѣмь. вьнже потоплень бы҃ сомь и гоморь. въ ча҃ .а҃. .е҃. петкь пр҃ѣ рꙋсалми вьнже плѣнишꙋ агаране многы страни изгнахꙋ гражане же ѩде- хꙋ кѣлабꙋжа меса и крьвь козию пиѩхꙋ. и тꙋ ражпло- дишесе въ острове .ѕ҃. петкь мц҃а ю҃а вьнже плѣнень бы҃ іер҃лимь въ д҃ны еримины пр҃рка въ ча҃ .з҃. петкь пр҃ѣ петровѣмь д҃немь вьнже посла г҃ь .і҃. напасты въ земли египетьскꙋю и прѣврати воды и въ крьвь. .и҃. петкь пр҃ѣ оуспенїемь ст҃ꙋю бц҃ꙋ. вьнже измаильтене многи страни плѣнихоу и владехꙋ или .ѯ҃. лѣ. .ѳ҃. петкь пр҃ѣ оусеченїемь главꙋ іоана кр҃тителѣ. .і҃. петкь по- въздиженїе ч҃тнаго кр҃та. вьнже раздели моиси море же- зломь и враги ихъ покри море въ ча҃ .д҃. .аі҃. петкь пр҃ѣ андреевѣмь д҃немь. вьнже знамена еремїа пр҃рокь. ст҃ы кивоть въ ча҃ .аі҃. егоже ськри облакь оть онь фто- раго пришьствїа х҃ва. .ві҃. петкь по рожествѣ х҃вѣ вьнже д҃нь изби ирооь ц҃рь младенце. сїхьже .ві҃. петкь блюсти побаеть и храни на ползꙋ д҃шамь нашимь оть грѣхь прощенїе и сп҃енїе покланѩющимьсе б҃ꙋ нашемꙋ.

IV.

(Изъ раскольничьей тетрадки новаго письма).

(Аще кто в тѣ дни содеетъ что скверно, или со женою своею, аще и въ законѣ пребудетъ, то отмститъ Богъ в жівоте семъ веце. Аще зачнется у него детіще, то будетъ слепъ, или нѣмъ или глупъ, или глухъ, или тать, или разбойникъ, или татьбу злу......)

Климентъ, папа Римскій, глаголетъ, поучая насъ о двухънадесятѣхъ пятницахъ, просто рещы времянныхъ въ году. Выписано отъ древнихъ святыхъ отецъ преданія, аще и вси святыя пятницы, подобаетъ всякому христіанину чтити, разсуждая великіе дни и почитая праздники предъ всѣми пятницами, да не пріидетъ никое на насъ незапное зло. Первая пятница на первой недѣлѣ великаго поста: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ внезапу смертію не умретъ. Вторая пятница предъ днемъ Благовѣщенія пресвятыя Богородицы: и кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ напраснаго убійства сохраненъ будетъ. Третья пятница страстныя недѣли великаго поста: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ непріятеля сохраненъ будетъ. Четвертая пятница предъ днемъ Вознесенія Господня: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ утопленія по водамъ плавающимъ сохраненъ будетъ. Пятая пятница предъ днемъ сошествія Св. Духа: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ великаго недостатку и скудости избавленъ будетъ. Шестая пятница предъ днемъ рождества Іоанна Предотечи: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ великаго недостатка и скудости избавленъ будетъ. Седьмая пятница предъ днемъ Св. Пророка Иліи: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ вѣчныя муки избавленъ будетъ. Осьмая пятница предъ днемъ Успенія Пресв. Богородицы: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ

искушенія и трясавицы избавленъ будетъ. Девятая пятница предъ днемъ Космы и Даміана: кто ту пятницу чтитъ и тотъ человѣкъ отъ великаго и смертнаго грѣха сохраненъ будетъ. Десятая пятница предъ днемъ Михаила Архангела: кто ту пятницу чтитъ, и того человѣка имя написано будетъ у Пресвятыя Богородицы на престолѣ. Перваянадесять пятница предъ днемъ Рождества Христова: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ при смерти узритъ Пресвятую Богородицу. Втораянадесять пятница предъ днемъ Стретенія Господня: кто ту пятницу чтитъ, и того человѣка имя написано будетъ у самаго Господа въ книгахъ животныхъ.

Аще кто въ тѣ дни содеетъ что скверно или со женою своею, аще и въ законѣ пребудетъ, то отмститъ Богъ въ животѣ семъ веце. Аще зачнется у него детище, то будетъ слѣпъ, или глупъ, или глухъ, или тать, или разбойникъ, или татьбу, злу начальникъ. Того ради подобаетъ тѣ дни хранити всякому православному христіанину и во весь годъ среды и пятницы чистотою провожати, а не нечистотою и не объяденіемъ и не въ блудѣ. Богу нашему слава и нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ, аминь.

Семьдесятъ именъ Богу.

(Изъ скорописн. сборника, принадлежавшаго Іосифову Волоколамскому монастырю, нынѣ Москов. Духовн. Академ. XVI — XVII вѣка, № 181/154, л. 292 — 297.)

Сиа знамениа егда видиши. и сиа имена егда прочитаеши непобѣжде бȣдеши в рати. и ѿ всѣ вра избавленъ бȣдеши. и ѿ напраниѧ смрти. и ѿ страха нощнаго и ѿ дѣиства сотонина. знаменнемъ чтнаго и животворѧщіа крта ѡграждаемъ. и всѣми имени гными. ов. и всѣми чюдними и неислѣдимыми знамени прѣсланне и чтны мтере га ншегѡ ісу ха. ему слава в вѣкы аміні. А се имена гнѧ числомъ .ов. да е и има и носить с собою чтно ѿ всѧка зла избавленъ буде. Власть. Сила. Слово. животъ. млть. люби. муроть. ѡсотиръ. падократоръ. параклитъ. свѣтъ. трапеза. патырь. ѿча. цвѣтъ. каменъ. путь. домъ. риза. ѡснованне. глава. чистъ. жени. влка. истинна. снъ члческы. еманȣи. начатокъ. прѣкороженны. месиа. ѿць. творець. сакаѡѳъ. кириѡ. сты

дхъ. млрдй. заступни. вождь. слнце. хс. исцѣлитель. бгоутробны. млтвы. прѣвены. аданадосъ. содате. агнецъ. ле. тець. ѡбра. слава. азъ есмь иже есмь. прада. источникъ. уста. истина. радость. начаникъ. елеѡ. иерѣ. пррикъ. дверь. вѣчны. ѡпрадание. бъ. трца нераздѣлима. црь на всѣми црьми.

Почто наречеся слово; и ѿ оца родися ако слово ѿ дше раждается. и тако и снъ ѿ оца родися. Почто нарицается животь; ико мртвы сущий на воскрѣси. Почто нарече свѣтъ; ако ѿ тми на прѣмѣни. Почто нарече трапеза; ако имь его. воприемле тайнь. Почто нарече патырь; ако на пасеть. Почто нарече ѡчд; ако ѿ на пожрес и ѡцѣщение бытъ. Почто нарече каме. да навыкнеши твердое и непоколѣбимое вѣры. Почто нарече путь; ако тѣмъ к ѡцу прийдохомъ. Почто нарече риза; ако ѡблачюся вонь кртився. Почто нарече цвѣть; ако в немъ цвѣте. Почто нарече ѡснование; да навыкнеши. ако вся носить. Почто нарицается глава; ако удь е бы. Почто нарече чить; ако дву ме сотвори. и ако храмь его бываю. Почто нарече жени; ако невѣсту ме украси. Почто нарече нарицается влка; да навыкнеши ако рабы его есмы. И не довлѣеть едино име прѣставити вся тмами имени нарече нарицается. да навыкнѣмъ что ѡ бзѣ понѣ мало. поне существо бжие нетлѣнное. ты же члкъ еси тѣлу сприплетенъ. величьствию

его нѣть коца. премудрость его числа не имать. судьбы его неислѣдованны. и пути его истинны славящей мя прославлю ре гь. неубо гли. но и вещми прославляймь ха. яко тому слава и дрьжава чть и покланяние. со отцемъ и стымъ духомъ. и нн҃ѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ аминь.

А сей имена. прѣстые бце. числомь .ов. Купина. Жезлъ. корѣнь. земля стая. горь. камень. маслина. кивоть. прѣстоль. дверь. сиω. мти. носило. одръ. свитокъ. книга. кадиа. двая. прорчица. црца. искрьняя. невѣста. сестра. врьтогра. дши. окручена. облакъ. зрение. илектро. нбо. восто. западь. солнце. гра. плиθосъ. мѣсто. руно. жена. блжна. мариа. падалага. влахерна ωθиса. кадиωθиса. епискепси. кардиωвасτязуса. гора гня. свѣща неугасима. злата кадиница. прѣчтая. безмужная. истинна бца. ябло. блгоконна. цвѣть неувѣдаемы. стая сты. скрижаль завѣта. рай. тимиянь. кри. имина. хорувви цртвна. прѣсто херувимьски. трапеза стыя. бгоприемница. истинны чрьто. сѣнь стая. втора. домъ бжи. жрьтовникъ. рука. ро к немъ помазания миро. сщенничь жезль. багреница црва. теве ра с намї бъ. И подобна симъ. елкыми сию слани прроци духомь во образи и таниизрении прозорливѣ именують. Оирѣ купину. яко глеть мойси прѣше виду видѣние. се великое. что яко горить купина и не сгараемъ. Жезль. яко ре исаия. изыдеть жезль ис корѣне iесеова. и цвѣть о корѣне пройдеть. Корень. и будеть

ѥсесѡ. и въстаѥ ѡбладаѥ люми, нань ӕзыци оупокають. Земля стаа. моиси. моиси разрѣши сапо ногу твоею. земля бо на нейже ты стоиши земля ста ѥ. Югъ. бгъ ѿ юга прїидеть и стыѥ ѿ горы присѣнныѥ чати. Каме. ѿсѣчеся каме ѿ горы кромѣ рукъ. Маслина. азъ же ӕко маслина плодовитаа в домъ бжи. Киво. въскорны ги в покои твои. ты и киво стыни твоѥ. Пр҇стѡ. видѣ га саваѡфа сѣдяща на пр҇столѣ высоцѣ и прѣвознесеннѣ и испонь храмь славы ѥ. Дверь. и ре гь ко мнѣ. врата си затворена будуть и не ѿверьзутся. и никто пройдеть скрозѣ. ны и гь бгъ їслевъ внидеть и изыдеть ими. и буду затворена. Сиѡ. прїидеть ѿ сиѡна възыкая. и ѿвратить нечьстиѥ ѿ їакова. Мти. И ѿкуду мнѣ се да прїиде мти га моѥ ко мнѣ. Носило. Носило сотвори себѣ црь соломонь ѿ дрѣвѥ ликановѣхь. Ѡдръ. Се ѡдръ соломонъ шестьдесять силны ѡкрть ѥго ѿ силны їслевъ. Свито. И се рука простръта. ко мнѣ и в неи свито книже. и бѣ в немъ написано прѣднаа и заднаа. Книга. И будеть по глѣ сии глеть гь. ӕко словеса книгы сее запечатлѣнныѥ. емуже аще дадется члку вѣдущу писаниа. глюще прочти сию и речеть не могу прочести запечатлѣнна бо ѥ книга. Клещие. и посла быть ко мнѣ еди ѿ серафимь. и в руцѣ своѥ имѣяше угль горещь. ѥго клещами възять ѿ олтара. и коснуся устомъ моимь. Дѣва. се и дѣва въ чрѣве приметь и родить сна. и нарекуть имя ему еманунль. Прорчица. и при-

ступи къ прчици. и въ чрѣвѣ прията и роди сна. и рѣ
гь ко мнѣ. нарци имя ему скоро исправерзи напрано-
имени. Црца. прѣста црца одѣсную тебѣ в ризахъ позла-
щено одѣяна преиспрещенно. Искрьная. вся еси добра и
порока нѣ в тебѣ вниди и приди искрьная моя. Не-
вѣста. гряди ѿ ливана невѣста грядѣ приидеши и про-
идеши. ѿ начала вѣры. Сото искапаютъ устнѣ твоѣ
невѣсто. медь и млѣко. подъ языкомъ твоимъ. и воня
ризъ твоихъ яко воня ливанова. Сестра. Что украсиста очи
твои сестра моя. Вртогра. вртоградь заключень. Дщи.
слыши дщи и вижь. и приклоне ухо твое и за-
буди люди твоя. и домъ оца твое и вождєлѣєтъ црь
добротѣ твоей. Обрученная. посланъ бысть аггль гав-
ріе ѿ ба. въ гра галилейскы. емуже имя назарє. къ двѣи
обрученнѣй мужеви емуже имя иосифь. Облакъ. се гь сѣдитъ
на облацѣ легцѣ. и приидетъ въ егупеть. и потрясутся
рукотворення егупетьская. Зрѣнія. зрѣхъ видѣние огнено
и свѣтъ его окртъ видѣния дуга егда будетъ на облацѣхъ
в днь дождя. Илектро, и видѣхъ яко видѣние илектра.
видѣние огнено. внутрь его видѣние ѿ пояса даже до
долу. Нбо. с нбсѣ призрѣ гь видѣти вся сны члчьскыѣ,
Востокъ. цртвия земльная поите бгу воспоите гви во-
шешому на нбо нбное на востокы. Заподь. Путь со-
творите взшешому на запады. гь имя ему. Солнце.
в слнце положи селение свое. и тъ яко жених исходя ѿ
чртога свое. Градь. прѣславная глашеся о тебѣ граде

бжи. Плидосъ. снъ члчь возми себѣ плидосъ. и положи его прѣмы себѣ, и напиши в немъ гра. и сотвориши ѿ немъ ѡградение. Мѣсто. яко страшно мѣсто се. нѣсть се. но домъ бжи. сии врата нбнаа. Руно. снидеть ако дожь на руно. ако капля капающиа на землю. Жена. блвенаа ты в жена. и блвенъ пло чрѣва твое. Блжена. и блжена. и вѣровавшиа. яко будеть совершениа глан-ными ей ѿ гд. Мариа. не бойся мариа. ѡбрѣте бо блго-дать пре гмъ. и се зачнеши въ чрѣве и родиши сна. и наречеши имя ему іс. и прочаа. и кто убо по до-стоянию изречеть. аще и тмами именъ преставиши тое благородие. иже на толику высоту възвышенную. ако и мтрь быти бжию. Она есть бца мариа ѡбщие всѣ хри-стиа прибѣжище. прьваго падениа възведение. херувимь-скы прѣстоль. прѣвышшиа нбных двере. веселися ѿ не нбо. ликоствуй тое ра земле. и мы недостойны-ми устнами радостное. гаврилова приглашение рцѣмъ. радуися благодатнаа. гь с тобою. блвеннаа ты в жена. и блвенъ пло чрѣва твое хсъ бъ нашь. ему слава и држа-ва съ ѿцемъ и стымъ духомь. в непрѣходимие вѣкы вѣкомь аминь.

Имена ангеловъ.

I.

(Изъ сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей В. И. Григоровичу.)

а се имена аггльска. иже обладають и винограды и градинами.

.а. име ему полутось. напиши име ему на крте. и постави посредь виногра. илы нивх. или градине. и прожене вьсакаго дїавола ѿту. сты духь оумножить вь дому твоему жита и вина и вьса блга вь обытели. .б. аггль ефиинмь иже домови обладає вьсакому хртїанину. и пиши име ему на крте и поставы вь дому твоему и проженеть ѿ дому того. вьсакого дїавола. и не прїкоснетсе николїже .г. аггль на водамї имаи его вь паметь и помли его. сьхранить тебе ѿ потопа воднаго .д. аггль михаиль. ега спиши и пробудишисе. имеи его вь паметь. и помлисе ем.[1]

[1] Конца недостаетъ.

II.

Молитва ангеломъ хранителямъ.

(Изъ раскольничьей тетрадки новаго письма.)

1. Аще возстанешь рано, помяни ангела Михаила: то весь день радостенъ пріимешь. Ангелъ Михаилъ! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
2. Аще льешь воду во дни и въ нощи, помяни ангела Вавилона: тотъ часъ не прикоснется дьяволъ и никакой притчи. Ангеле Вавилоне! сохрани и помилуй раба своего.
3. Аще ложишься спать, помяни ангела Потопилу: тотъ часъ не прикоснется діяволъ, ни какой злой человѣкъ. Ангеле Потопиле! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
4. Аще ходишь въ печали, помяни ангела Анафасима, то утѣха человѣку будетъ. Ангеле Афанасіи! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
5. Аще на судъ идеши, помяни ангела Михаила: скоро утѣшитъ попросителя своего. Ангеле Михаиле! во твое имя сохрани и полуй (раба своего).
6. Аще въ путь идешь, помяни ангела Рафаилу: то не убіенъ будешь ни отъ какого человѣка. Ангеле Рафаиле! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
7. Аще въ пиръ идешь, помяни ангела Петра: то всѣ тебѣ рады будутъ. Ангеле Петре! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
8. Аще начинаешь всякое дѣло дѣлать, помяни ангела Рафаила: то тебѣ скоро будетъ. Ангеле Рафаиле! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
9. Аще станешь хоромину строить, помяни ангела Макарія: то есть увеселеніе дому твоему. Ангеле Макаріе! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
10. Аще громъ гремитъ, помяни ангела Воестаму. Ангеле Воестаме! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.

Ѡ всей твари.

(Изъ сборника Троицко-Сергіевой Лавры № 774, писаннаго полуустав., въ 1531-мъ году, л. 146 об. — 156.)

Прьвое приведе б҃ъ ѿ небытиа в бытие, ѿ невидимы к видимаа и ѿ не сущи в сущаа и не бывши в бывшаѧ. и ѿ неразумны в разумнаа. и ѿ [1] несъставны въ съставнаа и ѿ тмы въ свѣтъ и нарече свѣ днемъ. а тму нарече нощью. е же инъ свѣ в немъже г҃ь пребывае ѿ҃ць и с҃нъ и с҃тый д҃хъ томуже свѣту нѣ конца г҃ь б҃ъ самъ свѣ есть и во свѣте пребывае ѿ того свѣта седьмаѧ часть си тма а ѿ неоугасимаго ѡгна седьмаа часть си ѡгнь а ѿ оноа студени седмаа чатъ сиї студенъ. такоже и всего ѿного. оумъ и разумъ и премдро б҃жиа. не имущи начала ни конца. но ткмо б҃ъ беначалныи начала всему ѿ҃ць и с҃нъ и с҃ты д҃хъ. разумъ же б҃ъ дастъ чл҃комъ добрѣ живущимъ б҃жии же разумь не самъ са прелагае в разу чл҃ку. оумъ и разумъ едино есть и мдрость но трименито еть. ѩкоже бо мнози чл҃ци книжници гл҃ю бо сице слышаѩже и в писании ѩко г҃ь созда [2] адамъ и вдону д҃шу вонь. и гл҃ю г҃ь [3] ѩко д҃ша чл҃ку ѿ с҃тго д҃ха еть. не буди тако. но разумѣнимъ. ѩко ѩрако вдохну въ адамъ д҃шу но не преложися с҃тый д҃хъ въ д҃шу. но сила с҃тго д҃ха рожаетъ д҃шу чл҃чю. и ѡживлѩе всаческа. такоже въ [4] слово б҃жие не само са преложи въ слово чл҃ку но сила слова б҃жиа даетъ слово чл҃ку. и сеже свѣстъ самъ б҃ъ вседержитель ѿ҃ць и с҃нъ и с҃ты д҃хъ, неразлучно бо. и нераздѣлено

---

[1] Это слово въ рукоп. опущено. [2] Это слово въ рукоп. пропущено. [3] Слово лишнее. [4] Слово лишнее.

но вкупѣ пребываю. Такоже разума и премрости бжиа преглубина єть неислѣдована и незвѣдома и неисщетна и неисчерпаена и неисконуана и не имущи науала ни конца. бжїю цртву нѣ науала ни конъца, страшно и грозно ѿ всемъ томъ гл҃ати но невѣжьства ради уавуа и смятеніе изъгл҃ахомъ мало ѿ стѣи трцы. Пакиже приде судити хотя живымъ и мртвымъ и воздати комуждо по дѣлу его. тогоже и а̃ боюся грѣшны и лѣнивни на добраю дѣла. быстрыи же на злаю дѣла. Грѣшникомже не будетъ конца мууащимъся, а праведникомъ веселящеся въ цртвии бжи. цртвїю бо бжию нѣ конца в вѣки вѣкомъ. но ѿстану много гл҃ати. ѿ немже первое науа се и скажемъ. Служанже разумного како не ре писаніе. Искони сътвори бъ нбса. но ре искони сътвори бъ нбо и землю. въ пркии днь то сътвори. емуже мы дѣемъ потомъ же сътвори море и рѣкы также и слнце и луну аггелы и архаагглы херувимы и серафимы. и вѣтры и звѣзды вся воинства аггельская всю тварь видимую и невидимую преже си вѣкъ. ины вѣтри были ѿ науала створени ѿ ниже гл҃ть снъ бжии и разлууаше вышни пртлъ свои на ветре с нимъ бѣ. еже крѣпки пологоніе ѿснованіе вселеныя к нему бѣхъ подобенъ. да заградатъ оуста гл҃щимъ неправду слышащимъ се. но на прежегл҃но взыдемъ.

Всю тварь бъ въ .е. дни сътвори. того же всего не зда есть но тако велише да буде емуже велише быти. якоже писаніе гл҃етъ. яко то реуе бы тѣ повѣле и создашася и второе слово. словесемъ гднимъ нба оутвердишася. и дхомъ оустъ его вся сила и. а ѿ земли снце гл҃ть писаніе оутверженіи ни на уемъже землю поповѣленъем си. а не ако то владословци глю на семъ или на иномъ земля стои а нбо ѿ сего или ѿ инока сътворено. то лже. правое же писаніе ре словесе гдни нбса оутвержана и дхмъ оустъ его вся сила и. оутверъжні ни на уеже землю повѣлеем си то в уемъ єть нбо дѣлано и земля или на уемъ стоитъ. а есть искони створено нбо и земля но єть ни твореннo ни занно нитуоже. но токмо слов(о) (г)лаше [1] да [2] будетъ и будеш(а) но оуже повѣдите ми мудр(ости) несмысленыя. крыюще (п)равы писанія. но не буди тако. но снце словомъ бжиимъ вся составишася и дхомъ оустъ его вся съдръжася и живутъ. яко то самъ съвѣсть творецъ единъ. яко въсхотѣ тако и створи. яко тои

---

[1] Слова, заключенныя въ скобки, поставлены по догадкѣ на отрѣзанныхъ мѣстахъ рукописи. [2] Слово да въ рукоп. пропущено.

рече и быша и той повелѣ созашеса. и другое слово оутвержи. словесемъ гнимъ нбса оутвердишася и дхо оусты его вся сила и. и другое слово оутверже ни[1] на чемже землю повелѣ си. но что сего болѣ ищеши владословче неразумне. и лженща и мудруяся пр члки самъ въ ерѣ впадеши. а ины[2] въ нечаание введеши. якоже древнии философи еретици быша многи книги поучитавъши. разуму добра не имѣша. книгамъ бо оучися дру оу друга, а разумъ бъ даетъ ему (же) хощетъ. да не можемъ братие пытати глубины или высоту премудрости бжия. неизвѣдома и неислѣдована. ни аггли могутъ исповѣдати ѿ премудрости бжия. а еже сътвори бъ всю твар. видимуюже и невидимую. а мы что есмъ ци равни хощемъ быти аггломъ якоже и сотонаи хотѣ равенъ быти[3] бгу и ѿпаде славы бжиа но намъ не буди тако. ищущи хвалы ѿ члкъ мудроватися. ни тѣ[4] ѿпасти мати бжиа но аще хощеши члче поооучитися доброму разуму въ немъже ти са спти и равно быти стымъ праведникомъ. того ищи питая и ѡбреже и ходи по тому пути и инѣхъ наоучи. якоже рече двдъ блаженный взыскающи свидѣниа его. и павелъ ре иже не пребудетъ въ всѣхъ писаны. но ты пребуди въ книга[5] писаны ѿ (по)коании. и ѿ спнии. прьвое боися ба. второе пои бгу дондеже еси. и кланяися по силе. а не чре силу. такоже и прочее все добро твори якоже ти писано въ прочи книга. Мыже възвратимъся на прежеглныя бѣседы.

Все же бъ сътвори .ѕ. дни. измѣра иадню[6] нбо. а дланию землю а бездны горъстию наль единою. самъ бо рече гь нбо ми пртлъ а земля поножие ногома моима. нбныи кругъ болѣ земнаго. а земный болѣ лунного слнца же снимаю вѣнецъ и въскладаетъ .т. аггли. а громнымъ коломъ воротатъ .т. аггль сице же и луна и звѣзды и вѣтри. Все то еть жиконо и бесплотно никоторыиже сты видѣлъ аггла нагимъ естествомъ нокмо едина стая бца нагимъ естествомъ видѣла гавриила. слнце и луна не[7] на нбсѣ есть но на воздусе. межу нбомъ и землею. суть бо врата .ві. на востоце а .ві. на западе а пути .ві. по въздуху оудуже тече слнце и луна. слнце же тече на въздухъ въ дѣнь а в нощи по окиану ниско лѣти не ѿмоуа. но ткмо .г. ѿмывлеся в окиане глть писание еть ку емуже глава до небеси. а море до колена. еаже слнца ѿмывлеса въ киане тогдаже акга въско-

[1] Это слово повторено два раза. [2] Въ рук.: ины. [3] Въ рук.: вы. [4] Въ рук.: тѣ. [5] Въ рук.: кни. [6] Въ рук.: измѣна адню. [7] Это слово въ рук. пропущено.

лебаеса и научи воаны кура бити по перью (онъ) же ѿучтивъ волны и ретъ кокореку. протолкуеса светодауе гн҃. даиже свѣ мировн. еаже то въспое и тога вси кури воспою во едн̑ го по всей вселеннѣи тогаже слнце ѿмываѐ ѿ кнана акна ѿ слнца а ѿ кнана вса воды. Небо же круговидно комарою а землѧ на .д҃. углы. еликоже ѿ конец земла до конецъ толикоже до небеси толикоже и до воды на ней земла плаваѐ. тоиже водѣ нѣ конца. за акианомъ же ѐть земла на неиже раи и муки. посредеже земла на неиже тоа пропасть глубока. оудоже теуѐ рѣка вогнена. земла та ѡбразомъ ꙗко полъ щита.прел ежи же широтою страною к окиану таже раи во единомъ оугле а муки въ друзѐ земла тоа. В океанѐ стои столпъ зовѐи адамаматнинъ. емуже глава до небеси. к томуже столпъ привазā [1] антисотона дивво но се не стану много глати. но ѿ неже научехо то и скажемъ. Все же бъ сътвори въ .е҃. дни. въ .е҃. днь повѣле бгъ морю извести рыбы по роду и птици. а земли [2] повѣле извести [3] гады и звери четвероногиа повѣле земле растити плоды. дияволоже сверже преже създанна адама а не ꙗко то бладослоци глтъ. не поклони адаму. да того ра ѿпадѣ то нѣ тако. но гордисти ра ѿпаде сотона славы бжиа. въ .ѕ҃.и же днь призрѣ гь на землю. и виде ꙗко добро и ре бгъ вседръжителѐ. ѿць къ сну и ко сту дху сътвори члка по ѡбразоу нашему и подобию. да ѡбладаѐ всѣми сущими на земли и въземъ персть ѿ земла и създа адама а евгу сътвори ѿ ребра адамла и ѿ того вси члци расплодишаса и да има в раи жити и согрѣшиша испо-доста из раа. Все же бъ сътвори в па дни. а въ .ѕ҃.и члка и созда. а въ .з҃.и же днь (не?) зда акоже члку изыдѐ .з҃. дни тако бгу ,з҃ лѣ. дугуже сътвори бгъ по потопѣ. егаже испаде адамъ из раа. тогаже нача диаво мучити родъ чловеческыи и въ адъ быша посылаеми дши [4]. члколюбец же бгъ не прѣзре дѣла руку своею [5] ѿ діавола мучима рода члческаго и посла единоуадаго сна своего да свободитъ ѿ диявола ро члскъ. приide снъ бжии на землю и родиса ѿ стго дха изъ двца маріа. по изволенію ѡчю. распатие приа во гроба положа и воста ѿ гроба. и сниде въ а и сотону своза и члкы възведе и възнесеса ко ѿцу и паки приде второе пришествие соудити живы и мртвы и въздати комужо по дѣл его. тому слава в вѣкы вѣко аминь.

---

[1] Въ рукоп.: призава. [2] Въ рукоп.: земла. [3] Въ рукоп.: извѣсти. [4] Въ рукоп.: дшу. [5] Въ рукоп. своею.

Лживыя молитвы и заговоры.

I.

а.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежащей издателю).

Молитвы о изгнани болезней лихорадочныхъ, а чьего сочиненія неизвестно.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа, аминь. При морѣ чернемъ столпъ; вышелъ ізъ моря святы мученикъ Сисими і святы архангелъ Михаилъ: видеша, на морѣ востали волны і возмутишася морѣ і земля до небеси, і изыдоша ізъ моря 12 женъ окаянныхъ і простоволосыхъ. И вопросиша ихъ святы мученикъ Сисими: «Что есть злыя жены звѣрообразны»? Они же рече ему: «Мы изъ моря вышли мучити родъ человѣчески, которыя къ заутрении рано не встаютъ и Богу не молятся, или кто въ праздники господскіе не ѣстъ или ѣстъ рано, того мучимъ разными муками». И вопроси ихъ святы мученикъ Сисими: «Какія вы дѣвы окаянныя и какъ вамъ имяна?» Первая же рече: «Мнѣ есть имя Гнетея». Вторая рече: «Мнѣ есть имя Тресея». 3-я рече: «Мнѣ есть имя Желтея». 4-я рече: «Мнѣ есть имя Пухлея». 5-я рече: «Мнѣ есть имя Огнея». 6-я рече: «Мнѣ есть имя Ледея». 7-я рече: «Мнѣ есть имя Холмея». 8 я рече: «Мнѣ есть имя Тресея. 9-я рече:

«Мнѣ есть имя Скорчея». 10-я рече: «Мнѣ есть имя Знобея». 11-я рече: «Мнѣ есть имя Сухота.» 12-я рече: «Мнѣ есть имя Невея.» Сестражь ихъ страшная проклятая котораго человѣка поимаетъ и скорбитъ, и тотъ человѣкъ не можетъ живъ быти на свѣтѣ семъ.

Отъ которыхъ лихорадныхъ болѣзней взять воды чистой и ненапитой и въ ту воду опустить крестъ надъ главою болящаго и говорить молитву сію: Заклинаю васъ, окаянныхъ трясавицъ святымъ мученикомъ Сисиміемъ и святымъ предотечею Іоанномъ и четырмя евангилистами: Матѳѣемъ, Маркою, Лукою и Іоанномъ: побѣгите отъ раба божія (имрака) за три поприща. Аще ли не побѣжите, то призову на васъ святаго Сисимія и святаго архангела Михаила хранителя, и крестителя господня Іоанна и учнутъ васъ мучить разными муками и дадутъ вамъ по 12 ранъ и будутъ говорить: *Крестъ христіяномъ хранитель, крестъ ангеломъ слава, крестъ царемъ держава, крестъ недугомъ и бѣсомъ и тресовицемъ прогонитель и положитель и подаетъ болящимъ исцѣленіе.* И потомъ давать болящему пить со креста господня, да исцѣляетъ его главу и животъ, нынѣ и присно и во веки вековъ аминь. И погрузить крестъ въ воду и давать больному пить, а чтобы вода была чиста и не напитая.[1]

6.

(Изъ раскольничьей тетрадки новаго письма.)

На горахъ Сунящихъ почивало семь святителей Луки, Марка, Іоанна Богослова, Іоаннъ Креститель, Николай Можайскій, Егорей храбрый и Уарей святой. Увидѣли на морѣ плавающихъ лихоманки, Иродовы дочери, 12 сестеръ, помещай воду съ пескомъ. Седмь святителей Луки, и Марка, Іоанна Богослова, Иванъ креститель, Николай

[1] За тѣмъ другою рукою приписано: *«По сихъ писалъ молитву сію ученикъ мой Переславского катедр, горицкого м. служенъ сынъ Григорій Рагозинъ, который въ 770 году охотою въ салдаты пошелъ».*



можайскій, Егорей храбрый и Уарей святый спросили: «Какъ васъ зовутъ?» И они имъ сказали: «Зовутъ насъ, 1-я озноба, 2-я ражога, 3-я зѣвота, 4-я блевота, 5-я потегота, 6-я гнетучка, 7-я тресучка, 8-я костоломка, 9-я вазья дорька, 10-я соная, 11-я блѣдная, 12-я дутиха». И взяли ихъ семь святителей Лука и Марко, Иванъ Богословъ, Іоаннъ Креститель, Николай можайскій, Егорей храбрый и Уарей святый бить и мучить и честить, по семидесяти ранъ смертныхъ; послали ихъ семь святителей Лука и Марко, Іоаннъ Богословъ, Іоаннъ Креститель, Николай можайскій, Егорей храбрый и Уарей святый: «Подите вы въ темные лѣса, на гнилыя колоды и до сего раба божія, имрекъ, дѣла нѣтъ»; заключиемъ трижды евангельскихъ словъ. Аминь.

II.

(Изъ уставн. сербскаго требн. 1423 г., Моск. Синод. библ., № 307, л 196 об.—197 об.)

Мл҃тва ст҃го ап҃ла павла ѿ змїе.

Вь име ѡ҃ца и с҃на и ст҃го дх҃а. иногда гонитель иже у҃тнын сьсоу. изыдохь ѿ обителища моего вь сикелїю. и сьграмажьшоу ми соухы розгы. и акїе ехидна изьшьши оусѣкнѫ мє вь десную роукѫ. и ѡбѣсисе. азже имѣе вь себѣ силѫ ст҃го дх҃а. и сїю ѿтрѣсь вь рѡжени пламене. и сьжежена бы҃ вьса до конца. и ни единѫже пакость прїемь ѿ оусѣкновенїа ѥє. вь сьнь прѣложихсе, и приш҃ь аг҃гль великын михаиль. и вьзгласи гл҃ѥ; савле, павле вьстани. и вьспрїими сїю книгоу, и ѡбрѣщеши слово написано, сице гл҃ющи заклинаю ва҃ бывшихь .з҃. и половинѫ рѡвь звѣри пльзающи҃ по земли. вь б҃а сьтворшаго н҃бо и землю и вь непоколѣбимын прѣстоль. змїа пакостнаго. заклинаю те вь рѣкѫ ѡгньнѫю, ꙗже исходить ѿ попожїа ногоу г҃ню. и б҃оу и сп҃сѫ нашемѫ і҃у х҃оу. и вь нѥговѣхь беспльтни҃ аг҃гль. и василїиска змїа рѡмь. змїа тетрахаллина. змїа додекахаллина. змїа лагодрома. змїа и ехиднѫ. иже имать вь десної странѣ ꙗдь. що либо аще оуꙗсть не-

мощно ѥ҇ емꙋ ѡ҆жи́ти. е҆щеже .к҃д. ро́дь, скалкь, и҆дѣже постигнеть вѣрнаго и҆ стг҃о а҆пл҃а млтва и҆ ꙁапрѣщенїе сїе́, вь кои а҆бїе чл҃. оу҆ха́па́вшїи ꙁмїа оу҆мреть. чл҃кь же оу҆ꙗ҆ꙁклѥнь ѿ нѥє живь боу҆деть. вь сла́вꙋ ѻ҆ц҃ꙋ и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃омꙋ дх҃оу. нн҃ѣ и҆ пр҃но и҆ вь вѣкы вѣкѡ҆.

б.

(Изъ скорописнаго сборника XVII вѣка, сообщ. А. С. Павловымъ).

Молитва апостола Павла, аще змія уськнетъ человѣка или скотину.

Возми сосудъ чистъ и влій воду чисту, молитву сію рекъ, напой болящаго и помажь мѣсто уяденное и исцѣлѣетъ. Аще ли далече больный, напой повѣдавшаго ти и помажь мѣсто уяденное, и исцѣлѣетъ вреженный.

Молитва. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Се азъ Павелъ, преже нареченный Савлъ, бысть гонитель и каменіемъ вся сосуды Святаго Духа побивахъ, а нынѣ рабъ и апостолъ христовъ: пловущу ми по морю къ странамъ ликинскимъ и, ко острову потщавшеся, изъидоша вси изъ корабля, изыдохъ и азъ, еже собрати рождія нѣкая. И скочивши отонуду, ехидна нѣкая обѣси ми ся на десной руцѣ. Азъ же, имѣя въ себѣ Святаго Духа, и отрясохъ ю на восходящій пламень, и сожжена бысть до конца, и ни единыя же пакости пріяхъ отъ усѣкновенія ея, и въ сонъ преложихся. И явися во снѣ архангелъ Михаилъ и возгласи мя, глаголя: «Павле, рабе господень! востани и пріими книгу сію и обрящеши въ ней воображеніе написано не о единомъ страждущемъ, но о многихъ». И востав, пріимъ книгу, обрѣтохъ въ ней написано сице: «Заклинаю васъ ꙋ҃ и ѯ҃ и є҃ и половину родъ звѣринъ, ползающихъ по земли, во имя Господа нашего Іисуса Христа, сотворившаго небо и землю, и въ престолъ его неподвижимый и во огненную рѣку, исходящую отъ подножія Господа нашего Ісуса Христа и во множество святыхъ

ангелъ его, пріимшихъ отъ него власть наступати на змію и на скорпію и на всю силу вражію, змію вредящую и василиска, и аспида, и змію облаковидную, змію огневидную, змію власяновидную, змію дубовсходную, змію врановидную, змію слѣпую, змію стрѣльную, змію черную, змію триглавную, змію, уядающую жены, ехидну морскую, имущую ядъ въ десной челюсти, еще же и скорпію, духновеніе діяволе». Идѣже приспѣетъ святаго апостола Павла прещеніе, еже проповѣдася, звѣри ради всяко всегда умретъ звѣрь, а вреженный исцѣлѣетъ во славу божію. Аминь.

III.

а.

(Изъ полууст. сборника 1476 г., Кирил. Бѣлозер. библіот., № $^{6}/_{1083}$, л. 112 об.)

Аще коли жена. дѣтатемь болить. сїю м҃лтвоу напиши на боумазѣ. вели г҃лати попоу трижы. на тою женою. да вели ѡбазати ѡколо главы еа.

Г҃и бл҃гви ѡ҃че. ѡбрѣте г҃ь нашь і҃с х҃с на ст҃ымь іѡанѡ бг҃ословѡ. и ѡбрѣте женꙋ. і м҃рк. родащоу и чревомь болащоую. и не могоущоу родити ей. и ре г҃ь нашь і҃с х҃с. ст҃моу іѡанноу бг҃ословоу. иди іѡанне. и рци ей во правое оухо. ѿ бг҃а родимое. и ѿ бг҃а питаемо. выиди младенець ко х҃оу. х҃съ та зоветь. во има ѡ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха всегда и н҃нѣ и п҃рно и в вѣкы вѣкомь. амин.

Г҃ли и се томꙋ. Помани г҃и с҃ны едомьскїа в д҃нь їер҃лмль г҃люща истощайте. истощайте.

б.

(Изъ полуустави. требника XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 227, л. 276 об.—277.)

Млтва аще жена научнe дѣтѧ роти не в борзѣ.

Се и срете гь ісъ хс. іоанномъ бгословомъ. обретли жену рожающи срцемъ болѧщу не може роти. и рече гь нашь ивану бгослову гра иване и рцы ей во правое оухо от бга рожающиеся. вы млнче хвъ. хс тѧ зоветъ. помѧни сны едемьскыѧ. вони ерламовы глющу. истощаите истощаите до основаниѧ земли. ннѣ и прно.

IV.

(Изъ сборн. Кирилловской библ., $^{6}/_{1083}$, л. 114.)

Мо стго сщенномчнка антипы зоубнаѧ. положити поклонъ .вi. гн помилоун .м. и положи челюсть на камени. глн мо сію.

Радоуися стѣно и кореніе ея. измііи гн болѣзнь от моихъ челюстеи и зоубовъ моихъ. да не оброушатся стѣною въ вѣкъ хе бже. и дажь помощь хе и здравіе исцѣленіе главѣ и челюстемь рабоу твоемоу. імрк. млтвами стго сщенномнка антипы. и стыѧ бца и сты безмезникъ козмы и даміана. и всѣхъ стыхъ твоихъ. ннѣ и при и в вѣкы вѣкомь аминь. великомоу антипѣ литоургію створи и дай на слоужбоу по силѣ.

V.

а.

(Оттуда же, л. 83.)

Млтва. ега прется вода.

Ѡв онъ полъ іердана. стоять трие аггли. мѣдна чрева имоуще. единъ вяжеть. і единъ рѣшить. третїи бл молить. и сїе глеть. стъ. стъ. тристый ги. поусти прохо. аисонъ. геѡнъ. тигръ. ефратъ. поусти прохо. да потечеть вода коуды есть текла. во имя. ѿца и сна и стго дха. нн҃ѣ и прно и в вѣкы вѣко амин.

б.

(Изъ сербскаго требника 1423 года, Моск. Синодальной библіотеки, № 307, л. 201 об.)

Ѡб онь поль іордана, стоеть три аггли. единь вежеть и единь рѣшить. и единь выпїеть. сть сть сть гь савао. исплънь нбо и землю славы его. хиненъ игнсь. мантись вь име ѿца и сна и стго дха. нню и прно и вь вѣкы вѣко.

VI.

а.

(Изъ сборника Кирилловской библ. № ⁸/₁₀₈₈, л. 86 об.)

Мо гѡа зла ѿ всѣ оудъ.

Ги пресвы ѿче всемогаи вѣчный бе. ѿжени недоугъ и всякоу болѣзнь ѿ чл҃ка сего ѿ раба твоего се. імрк. ѿ главы. ѿ власъ. ѿ тѣмене. ѿ мозга. ѿ лица. ѿ

ѻ҆чїю. ѿ оушїю. ѿ оустъ. ѿ зоубовъ. ѿ носа. ѿ ноздрью. ѿ вѣкоу. ѿ вровїю. ѿ чела. ѿ скранїа. ѿ горла. ѿ шїи. ѿ перси. ѿ плечю. ѿ хрепта. ѿ реберъ. ѿ срдца. ѿ оутробы. ѿ селезени. ѿ вокоу. ѿ тоугоу. ѿ роукоу. ѿ мышцю. ѿ локтоу. ѿ пазоухоу. ѿ дланїю. ѿ входа. ѿ исхода. ѿ мысли. ѿ смысла. ѿ гласа. ѿ лядвеи. ѿ бедроу. ѿ дымью. ѿ ногоу. ѿ стегноу. ѿ лыстовъ. ѿ глезноу. ѿ членовъ. ѿ пачеленокъ. ѿ ноготъ. ѿ жилъ. ѿ жилиць. внѣоудоу. и҆ вноутрьюдоу. и҆ ѿ всѣ оудовъ є҆го. и҆ всего съкершенїа є҆го. и҆ стое и҆мѧ да дѣетсѧ в немь, по твоемоу чл҃колюбїю, ѿими гй ѿ него всѧко напрасно вреженїе. и҆ дажь є҆моу свою державноую цѣлбоу. да блгть тебѣ воздасть дѣанїа ради є҆диночадаго сна твоего. га нашего іс ха. той бо є҆сть ненависти прогонитє. и҆ нападенїемь и҆звавитель. а҆ спѧщимь хранитель. прибѣгающимь к немоу хранитель и҆ застоупникъ.

б.

(Изъ полууставнаго требника XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 225, л. 166 об.—168).

Мо ѿ всѧко недѹ.

Гй силъ бє нашь. и҆ прмлтиве бє нашь. хе стый црю ѿжени всѧкъ недоугъ ѿ раба твоего, и҆мрк. и҆ ѿ дши є҆го и҆ ѿ тѣла. и҆ ѿ глвы. и҆ ѿ власъ. и҆ ѿ чела. и҆ ѿ моз-

га, ѿ крови. ѿ вѣкоу. ѿ рѧсніць. ѿ ѡчию. ѿ оушью. ѿ лица. ѿ носа. ѿ оустоу. ѿ ꙗзыка. ѿ подъꙗзычьꙗ. ѿ гортани. ѿ гланьна. ѿ гласа. ѿ шии. ѿ перси. ѿ плещю. ѿ мышци. ѿ лохти. ѿ ребра. ѿ ребръ. ѿ оутробы. ѿ поупа. ѿ люча. ѿ срдца. ѿ слезъ. ѿ селезені. ѿ перепоны. ѿ желоудка. ѿ бокоу. ѿ тоуги. ѿ входа. и ѿ исхода. ѿ питиꙗ. ѿ ѡвоща. ѿ юности. ѿ осна. ѿ спаньꙗ. ѿ нощи. ѿ мысли. ѿ дни. ѿ помысла. ѿ грѣха вотчѧ и мтрнѧ. и своего. і ѿ собλазна. ѿ лѧдвеи. ѿ ведроу. ѿ голени. ѿ лыстовъ. ѿ лезноу. ѿ перстовъ роучныхъ и ножныхъ. ѿ ноготъ. ѿ длані. ѿ предѣлъ естьвеныхъ, ѿ лона и ѿ и всѣхъ ставовъ. ѿ крови. ѿ жилъ. ѿ жилиць. ѿ взоаста. и ѿ свершениꙗ силы. ѿ сна. ѿ лѣноты. внѣоудоу и вноутрьоудоу. приложи ѿ немощи в силоу. ѿ пренемоганіꙗ во оутѣшение. болѣзнь его и недоугъ его исцѣли. ты бо еси ги плачь мироносицамъ на радсть преложивы. тыже приде на ердань. къ иоаноу кртитисѧ ѿ него. исполніти всѧкоу правдоу. тыже црю приде в виѳанью. воскрсивы лазарѧ изъ мртвых ты нинѣ воздвигни раба твоего. имрк. ѿ ѡдра немощнаго. и ѿ постелѧ болѣзныꙗ и ѿжени ѿ него всѧкоу болѣзнь главноую. и ѡбычноую. и полоуднноую. и всеѡбразноую. оужасноую. ѡгненоую. и стоуденоую. и приведеноую ти. и всеименованноую болѣзнь, избави гн ѿ всѧкого недоуга. і болѣзни, плотскиꙗ и дшевныꙗ немощи, дайже емоу здравье и силоу. блгтью ха твоего ты бо

еси истинный врачь дшамъ и тѣломъ и исцѣлитель болѣзнемъ нашимъ хе бе нашь и тобѣ славоу всылаемъ ѡцю и снѹ і стмоу. Мо Томъ. Аламъ. семъ. вартовагъ. витарь. витажь. бе велики іс. хе. еже еси раздрѣший. по твоемоу воскрнию. соуть были в гробѣ ѡ вѣка. всѣ разрѣши ги. и исцѣли главѹ и срце раба твоего. имрк. и болѣзнь соущоую в немъ ꙗко блгвися. и прославися велелѣпье[1] ѡца и сна.

в.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. И. Григоровичу.)

Млтва ѿ въсакое болѣзни неустиваго дха и ѿ глави.

Ѿче сты вьсемоги прѣвечни бе ѿтрини вьсе болѣсти ѿ чловка сего. ѿ главы ѿ власи ѿ врьха. ѿ темѣна. ѿ очи ѿ оуши. ѿ вѹсть. ѿ езика. ѿ поезика ѿ грьтан. ѿ рѹцѣ ѿ прьсти. ѿ срце. ѿ жїли. ѿ телѣси вьсего. ѿ вьсе сьставѣ чльновних. ѿ вьнѹтрь. ѿ езѹ. ѿ глав. ѿ юности. ѿ вьсакого тела раба бжїа име вь име ѡца и сна и стго дха аминь.

---

[1] Въ рукописи: велѣнье.

Громникъ.

I.

(Изъ полууст. сербской рукописи XV в., принадлежащей П. И Савостьянову, № 20.)

Громовникь оугатанїа. имѹще. ѡ звѣздоучьтїи изведени ѿ раклїа цра.

Мцє. м. а. в. рива. г. д. ѡвнь. є. ѕ. юньць. з. и. ѳ. близньць. і. аі. ра. ві. гі. львь. ді. єі. ѕі. двица. зі. иі. хомѹть. ѳі. к. ка. скопї. кв. кг. стрєлць. кд. кє. козиро. кѕ. кз. волѣи. ки. кѳ. л. рика. Мц. апр н а. в. овнь. г. д. юньць. є. ѕ. близнь. з. и. ѳ. ра. і. аі. львь. ві. гі. двица. ді. єі. ѕі. хомѹть. зі. иі. скорпїа. ѳі. к. ка. стрѣлць. кв. кг. козиро. кд. кє. волѣи. кѕ. кз. рика. ки. кѳ. л. овнь. Мць маїа. а. в. юнць д. близнь. є. ѕ. ра. з. и. ѳ. львь. і. аі. двца. ві. гі. хомѹть. ді. єі. ѕі. скорпїа. зі. иі. стрѣлць. ѳі. к. ка. козирѡ. кв. кг. волѣи. кд. кє. рика. кѕ. кз. овнь. ки. кѳ. л. юнць. Мца їюнїа. а.

в҃. близнь. г҃. д҃. ра. е҃. ѕ҃. львь. з҃. и҃. двца. ѳ҃. і҃. аі҃.
хомѹть. ві҃. гі҃. скорьпіа. ді҃. еі҃. ѕі҃. стрѣлць. зі҃. иі҃.
козирѡ. ѳі҃. к҃. ка҃. волеи. кв҃. кг҃. риба. кд҃. ке҃. овнь
кѕ҃. кз҃. юнць. ки҃. кѳ҃. л҃. близнь. Мца ію. а҃. в҃. ра.
г҃. д҃. львь. е҃. ѕ҃. дви. з҃. и҃. ѳ҃. хомѹ. і҃. аі҃. скорпіа.
ві҃. гі҃. стрелць. ді҃. еі҃. ѕі҃. козиро. зі҃. иі҃. волеи. ѳі҃. к҃. ка҃.
риба. кв҃. кг҃. овнь кд҃. ке҃. юньць. кѕ҃. кз҃. близньць.
ки҃. кѳ҃. л҃. ра. Мца авгѹ. а҃. в҃. львь. г҃. д҃. двца.
е҃. ѕ҃. хомѹ. з҃. и҃. ѳ҃. скорпіа. і҃. аі҃. стрѣлць. ві҃. гі҃.
козиро. ді҃. еі҃. ѕі҃. волеи зі҃. иі҃. риба. ѳі҃. к҃. ка҃. овнь.
кв҃. кг҃. юнць. кд҃. ке҃. близньць. кѕ҃. кз҃. ра. ки҃. л҃.
львь. Мца сек. а҃. в҃. двца. г҃. д҃. хомѹть. е҃ ѕ҃. скор-
піа. з҃. и҃. ѳ҃. стрелць і҃. аі҃. козиро. ві҃. гі҃. волеи. ді҃.
еі҃. ѕі҃. риба. зі҃. иі҃. овнь. ѳі҃. к҃. ка҃. юнць. кв҃. кг҃.
близнць. кд҃. ке҃. ра. кѕ҃. кз҃. львь. ки҃. кѳ҃. л҃. двица.
Мць ѿто. а҃. в҃. хомѹ. г҃. д҃. скорпіа. е҃. ѕ҃. стрѣла.
з҃. и҃. ѳ҃. козиро. і҃. аі҃. волеи. ві҃. гі҃. риба. ді҃. еі҃. ѕі҃.
овнь. зі҃. иі҃. юньць. ѳі҃. к҃. ка҃. близньць. кв҃. кг҃. ра.
кд҃. ке҃. львь. кѕ҃. кз҃. двца. ки҃. кѳ҃. л҃. хомѹть. Мць
ноє. а҃. в҃. скорпіа. г҃. д҃. стрѣлць. е҃. ѕ҃. козирѡ. з҃.
и҃. ѳ҃. волеи. і҃. аі҃. риба. ві҃. гі҃. овнь. ді҃. еі҃. ѕі҃. юнць.
зі҃. иі҃. близньць. ѳі҃. к҃. ка҃. ра. кв҃. кг҃. львь. кд҃. ке҃.
двица. кѕ҃. кз҃. хомѹ. ки҃. кѳ҃. л҃. скорпіа. Мць де.
а҃. в҃. стрѣлць. г҃. д҃. козирогь. е҃. ѕ҃. волеи. з҃. и҃. ѳ҃.
риба. і҃. аі҃. скорпіа. ві҃. гі҃. львь. ді҃. еі҃. ѕі҃. близнць.
зі҃. иі҃. ра. ѳі҃. к҃. ка҃. юнць. кв҃. кг҃. двца. кд҃. ке҃. хо-

мѣ҃. кѕ҃. кз҃. овнь. ки҃. кѳ҃. л҃. стрѣла. Мца ге҃. а҃. в҃. козиро҃. г҃. д҃. волеи. е҃. ѕ҃. рива. з҃. и҃. ѳ҃. овнь. і҃. аі҃. юнць. ві҃. гі҃. влизньць. ді҃. еі҃. ѕі҃. ра҃. зі҃. иі҃. львь. ѳі҃. к҃. ка҃. двца. кв҃. кг҃. хому҃. кд҃. ке҃. скорпіа. кѕ҃. кз҃. стрѣла. ки҃. кѳ҃. л҃. козирогь. Мць ф҃. а҃. в҃. волеи. г҃. д҃. рива. е҃. ѕ҃. овнь. з҃. и҃. ѳ҃. юнць. і҃. аі҃. влизньць. ві҃. гі҃. ра҃. ді҃. еі҃. ѕі҃. львь. зі҃. иі҃. двца. ѳі҃. к҃. ка҃. хомуть, кв҃. кг҃. скорпіа. кд҃. ке҃. стрѣлць. кѕ҃. кз҃. козиро҃. ки҃. кѳ҃. л҃. рива.

Ма҃. чи҃ овн. Аще въ число овне погрьмить ѿ въстока тли. ѡстрьви многи вльци явленіа. рати и телѣсемь гибел. Ащели тръсь вудеть. плоду погибель являетсе.

Апри҃. чи҃ юнче. Аще въ число юнче погрьмить. пшенице по место гибель. радо же въ цртвующи ѿ двора. и влть. и на въстоце метежъ и се дру ѿ дру. сльзонанесеніе цру. болезньни недугъ мали. скотомъ пагуву. и на западнеи стране недузи. Ащели тръ вудеть. възметсе некои страна.

Маї. чи҃ вли. Аще въ число влизнъче погрьмить. то подвигь и недугь въ чловцехъ. и пшеницамь тли. плавающіи мльва. погывель местомь и месть малѡ. аравитено погибель. последи приидеть зима злаа великаа. вьсемь пломь погибль и тла. и явлені некоторому силну. по вьселенеи на повигь вудеть. и маломи месту мльчанію. мноземь мужемъ изврьженіе вудеть и

пернатимь пагꙋба. Ащели трꙋ бꙋдеть въꙁмꙋтитсе некои страна.

Ію. чи ракѡ. Аще вь число раково погрьмить. ветри велици въꙁвеють. да и сѣина жита цѣла бꙋдꙋть. пшенице и ечмѣна гꙋмна исплнетсе. на западне странѣ мноꙁи оуранꙋтсе. тресакъ много бꙋде и съмрьть. ꙁима тешка нарочить пло ѡскꙋдееть. и сочивоу по малꙋ тли. копїю же ѿ северное страни пагꙋба. и црꙋ некоторомꙋ пагꙋба. и водамъ ѡскꙋденїе. Ащели трꙋ бꙋдеть то ꙁавенїе бꙋдеть ѿ сних. и раꙁлꙋченїе нарочити мꙋжемь.

Ію. чи ль в. Аще вь число лавово погрьмить гꙋмномь пло и на запа тли гоуска пло. на ꙁападь стрꙋпи и лишаи. и красте исти чл҃вкы. погибель великаа паче на славних. и тꙋга ꙁемли бꙋдеть. и ꙁверемь пагꙋба. Ащели трꙋ бꙋдеть. прѣмꙋдрыимь погибль.

Авгꙋ. чи дви. Аще вьчисло дви погрьмить. волирѡ и грамь и цремь погыбль. и въ егѵптьскеи стране мльва и на запа плавающїимь погибѣль. по место победꙋ имать. тли пшеницамь и сочивомь и вьсемь еже вь ꙁемли. и еже скроꙁе поли испътива бꙋдеть. и по морꙋ вѣтри бꙋдꙋть. и по чл҃вце сьмрьть велїа и напрасна и скроꙁе гра бꙋть. Аще ли трꙋ бꙋдеть мноꙁїи недꙋꙁи испльнетсе.

Сетемврїа. чи хомꙋ. Аще ли вь число хомꙋтово погрьмить брань и сече дрꙋ на дрꙋ. повѣдꙋ въꙁвиг-

нетъ. многiи рани ѿ звери дивии глад же иⷩ. бѹдеть. многѹ плодѹ ꙗвлениe бѹдеть. по томѹ же мнозiи погѹбетьсе. тешка зима. и рекамь токы земле бѹдеть[1]. ѿсоушенiе земли. и ѿ ѥзи неколици погыбнѹть. нечтим же враньмь мѹжемъ и женамь погыбель. и на западѣ гладь. и метежъ въселеннеи. и подвигнѹтсе места иⷩ. четвороногимь погибель. Аще ли трѹс бѹдеть сьмрьть многаа бѹдеть.

Ѿто. чи скорпiе. Аще ли вь число скорпiе погрьмить. глад и се повѣдѹеть. птицамь же пагѹба. тешка зима и плод поскѹдно. и сочивоⷭ тлы. и меда малѡ на северн8 странѹ вьселеннаа падетсе гладомь. и въсхищенiа бѹдеть и даниви црⷭтвѹющаго изменикы и иноѹ на дрѹга ꙗко ꙗростию на ниⷯ. Аще ли трѹс бѹдеть тѡ радость велiа.

Ное. чи стре. Аще вь число стрелче погрьмить. подвигь и млъва вь тои стране. где громь прѣте пшенице малѡ. и дрѹгомо плодѹ злѡ скрозѣ полы плод славанъ. зима же позна. по места же въсточнаа прѹзiи ꙗветсе въ снѣнiе пламь. потомь въпадѹтсе въ мѡре. радость великаа вьселѣннеи. Аще ли трѹс бѹдеть стадѡ тлы.

Де. чи коро. Аще въ число корогьво погрьмить. бѹдеть .i. днiи дьжьвола. м. мльва и ненависть. и ра-

[1] Слова: потомѹ же — бѹдеть написаны въ рукописи два раза.

венїє. избраннимь великымь явлєнїє. црю въсточной странѣ на жизнь. въселєнней гла въ места. и сьмрьть вь чловцѣ кораблѣмь погибль. начелни мужемь великымь мученїе и сьмрьть. и недузи на погыбѣль. ащели трус будеть некой страна гладомь изьмрѣти имать.

Ге. чи волен. аще вь число волеа погрьмить. радость местѡ вьсемь. и недузи мнозїи. мльва вь чловце. изобилие пшеницѧ и ечмена. славнаа зима. ропьтанїе оу цреву двору. мужемь избраннымь погибель. аще ли трус будеть бранемь подвигь будеть.

Фев. чи рие. аще вь число рибье погрьмить. пшеницѧ тлѧ. по места мльва. и беда по вьселеннен чловкѡ. оу црнграду гла и пагуба. последнѧи въстанеть другь на друга. и зима добра. и вьсе рано. и позно добро ситинїе волѡ повнѧ. въстоку и западу и срѣднимь местомъ оузврьтенїе оу стране тое цру. аще ли трус будеть недузїи голѣми бѫть.

Ѡ громѣ лунемь сказанїе. мца се. аще грьмити растущїи луне. то вьсемь ѡбилїе и здравїе. а цру погыбель и болезнь. пшеницѧ и сочива много. а соли ѡскудно. ащели сьходещїи луне грьмить то рань снегь и зима. ащали тотнь будеть. то оулученїе многымь мужемь изьбранны и ези многыи. аще ли трус будеть то кнеземь измененїе и мете многь.

Мца ѡ. аще грьмить растущи луне. то кнеземь метежь и войскамь погыбель. и на места гла и прѣсе-

лѣнїе. и четвѣреногымь сьмрьть и недꙋзїи мнози. а ѱомь весь. Аще ли сьходещи лꙋни грьмить. то вьсемꙋ добро каже. Аще ли трꙋ бꙋдеть. то метежь ѿ вьстока. и сьмьрть многꙋ. и звѣрѣ назахогенїе и мꙋжемь сиꙗнимь погывель.

Мца ноевріа. Аще грьмить растꙋщи лꙋне. то дьжѣве мнози и глад и пѣрнатимь погибѣль. и црꙋ прѣменненїе. Ащели сьходещи лꙋни грьми то вьсемь зло. Ащели тꙋтнь бꙋде то великь мꙋжь погиненѣ.

Мца де. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то подвизанїе страни тое. иде громь тамо плод благонарочнь. и благороднь и зима позна и радо велїа бꙋдеть. Ащели сьходещи лꙋне грьмить. то вьсе добро каже. Аще тꙋтнь бꙋде. то радо и плодѡ расплогенїе.

Мца ге. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то бꙋдеть црѣмь мльва и чловеком мльва и сьмрьть. и плода много. Аще ли сьходещи лꙋне грьми. то пладомь и сочивомь добро. Ащели тꙋтнь бꙋдеть то добро.

Мца фе. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то много добро каже. ѡбилїе и радость. Ащели сьходеще лꙋне грьмить. то дьждь пакостьнь бꙋдеть. Ащели трꙋ бꙋдеть сьмрьть многаа бꙋдеть.

Мца ма. Аще грьми растꙋщи лꙋне то вьсѣмь добро. Аще ли грьми сьходеще лꙋне то вьсемꙋ добро. Аще трꙋ бꙋде вьсака сетва благородїе поведꙋеть.

М҃ца апр҃. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то всемꙋ ѡбилїе. Аще ли сьходеще лꙋне грьми. тоже добро. Аще тр҃ꙋ бꙋдеть. тѡ метежь и воиске многе.

М҃ца маїа. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то цр҃евꙋ дворꙋ радость велиа. и мꙋжьмь сьмрьть и скотомь. Аще ли сьходещи лꙋне грьми. то езн бꙋть. Аще тр҃ꙋ бꙋдеть. позна сетва добра. изьѡбилїе ѡвощї много бꙋдеть.

М҃ца їюнїа. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то ра҃ показуе. и єзи многїи. пшенице пакость. а ина сважита добра ѡвощиа с кꙋ. Аще тꙋтнь бꙋдеть. тѡ єзи многїи. и гла иметже. Аще тр҃ꙋ бꙋдеть то позномꙋ житꙋ зло.

М҃ца їюлїа. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то вѣтри вьзвеють. и пшеницамь ѡбилїе и говедомь морь. Аще сьходещи лꙋне грьми. то єзи многи. и сопнице и тресавнице. многаа сетва познаа ведꙋ прїиме. ѡвощїа прозебнꙋть. и скотѡмь недꙋзии. Аще тꙋтнь бꙋдеть. то вьзметсе землꙗ. идеже громь оудари. Аще тр҃ꙋ бꙋдеть. то изнеможенїе мꙋжемь бесловеснїимь.

М҃ца авгꙋ. Аще грьми растꙋщи лꙋне. то метежь мирꙋ каже и зло велико. Аще ли сьходѣщи лꙋнѣ грьмить то всемь добро. Аще потрьтори или тр҃ꙋ бꙋдеть. то все зло повѣдꙋеть.

II.

(Изъ полууст. рукописи XV вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 762, л. 265—267 об.)

Громни҃. двѣнадесати мцомъ. събрано ираклїемь црмь. ѿ звѣздозаконїа:

Марⷮ. Животно, глемое ѡвеⷩ҇ аще убо възгремить въ ѡвнѣ. иже ѿ земля въсточныя. поряшатся. и влъци будѫⷮ по вселенѣи. въ нестроенїе и растлѣнїе чл҃коⷨ, и телесеⷨ погыбель. будеть плодовоⷨ. ащели трусъ бѫдеⷮ, глаⷣ будеⷮ и брани. Априⷩ҇ [1]. юнець. Ащели възгремитъ въ юнци. пшеници пагуба по мѣстоⷯ являеⷮ. въ црьству- ющїи же раⷣость являеⷮ и веселїе, въ [2] въсточныхъ страⷯ глаⷣ, другъ другоу закол‹е›нїа, и црю съпротив- ну и люту, смїренїе будеⷮ, и недузи будоуⷮ, четве- роногыⷨ пагуба. и въ западныⷯ странаⷯ недоузи. въ црковⷯ дворохъ радость велїа. Ащели трѫсъ бѫдеть. варове слнчнїи велици. и болѣзни будѫⷮ. Маи. близ- нець, Близнець аще възгремиⷮ, недугы въ члцѣⷯ назна- меноуеⷮ, и тлѣнїе животу, и аравляноⷨ пагуба. а на въсточныⷯ странаⷯ, оумноженїе плодⷪ҇, зима блгорастворена. и явленїе нѣкоторого велможа. и смртоносїе по

---

[1] Это слово приписано съ боку. [2] Въ рукоп.: въ.

вселенѣи. и҆ мнѡгъ мѧтежь, и҆ гадо҆м погыбель. А҆щели трѫсъ бѹдетъ. смѹщенїа многа. Їю ра[1]. Ракъ а҆ще възгремитъ, вѣтри мнѡзи повѣютъ по мирѹ, тѣмже плодове цѣли боудѫтъ. но и҆ трѫсавице многы бѹдоутъ, волѡм пагѹба. и҆гемона нѣкотораго ꙗ҆вленїе. и҆ въ сѣверьскых странах мало плода бѹдетъ, и҆ сочивомъ тлѧ. а҆щели трѹсъ бѫдетъ, разделенїе ꙗ҆влѧетъ благородных мѫжеи. Їю ле. Левъ а҆ще възгремить. пшеници и҆ прочим плодом пагѹба. и҆ по западных странахъ разделенїа, и҆ бѣды и҆ напасти бѹдѹтъ, и҆ сѫкрѫшенїа въ человѣцѣхъ и҆ страхованїа. въпадѫть во нѣцїи въ бѣды великыа. зима добра. сочивом пагѹба, въ звѣрех дивїихъ межоусобнаа брань. А҆ще и҆ трѫсъ бѹдетъ. цѣломѫдреных мѫжїи пагѫба. Авг. дв а. Два а҆ще възгремитъ, любовь врагом и҆ прїательство. царем недооумѣнїе. и҆ по е҆гїптѹ млъва. и҆ по западныхъ мѣстох, и҆ плавающеи въ бѣды въпадѹть. и҆ пагѹба пшеницї и҆ сочивом всѣм и҆же по земли, полѧ ѡпѹстѣють. и҆ в мори зловъздѹшїе боудетъ. позныже зими и҆ непотребны бѹдоутъ, и҆ смерть въ человѣцех. А҆ще и҆ трѹсъ бѫдетъ, болѣзньнаа нападанїа. и҆ недѹзї бѹдѹтъ. Се. ꙗ҆ре. Ꙗре а҆ще възгремитъ, брани и҆ заколенїа помежоусобныа назнаменоуетъ, глада множьство. и҆ ꙗ҆зва по дивїихъ звѣрех бѹдетъ. послѣжде множаишаꙗ ѿ нихъ погыбноуть. зима добра, плодове мнѡзи. рѣкам потеченїа зѣлна, и҆ къ южнѣи странѣ мно-

[1] Съ этихъ поръ имя мѣсяца написано съ лѣваго, а имя знака зодіака съ праваго бока.

зѣх потопать. крани различны. мѹжем и женам пагѹба. по западных мѣстох. и по вселенѣи ѡбьстоанїа, четвероногым пагѫба, и гадом бѣды. и што бѣснованїе, недѹзи мнози. аще и трѫс бѫдет. смрть многа. ѡс. скрѫпїо. Окрѫпїѡ аще вьзгремит, бѫдет глад. и заколенїа межоусобная, и звѣрем погыбель, зима добра, мало плода бѫдет, и сочива много. и тлѣнїе бѫдет вь сланых члцѣх, и падежи мнѡзи сь нбсе и црем ывленїе, и грабленїе именїѡм, ѿ [1] вельможїи. аще трѫс бѫдет. расть велїа бѫдет, пшеници много, и блгостынѧ веселїа. Ноемврїи. стрѣлець. Стрѣлець аще вьзгремит. подвигь и млѫвѹ вь странѣ тьи показѫет, вь ней погремит. пшеницѹ вь грьних мѣстех, и плодовом тлѧ, всѣмь вь планискых странах, вь полскых мѣстех, плод многь бѹдет. четвероногым многоплодїе, и по мѣстох вьсточных зимы блгорастворены бѹдоут, послѣди еже при мори погыбноуть и боудет мирно и радостно по всеи вселенѣи. аще ли трѫс бѹдеть. стадом погыбель бѹдет. Дес. козор. Козорогь аще вьзгремит. зима бѹдет многа. и дождеве мнози бѫдуть. начєнше ѿ рожьства, и престаноут вь располовленїе феврарїю. црюже оукоризна и смѹщенїе. и нахѫжєнїа многа бѹдѫт искоушенїѡмь. и веще блгодѣлїе и ывленїе дрѫгаго црѧ вь ѡсѫженїе члкѡ. иже вь всточнѣи странѣ, и глад маль боудет, ѡсѫженїе члком. плодом пагѹба, и по

---

[1] Въ рукописи: ѡ.

мѣстох глади бꙋдоут, и многъ мѧтежь и пагꙋба. аще-ли трꙋсъ бѫдет, бранем встаніе воудет. Іаноуарь коледо. Водоліатель аще възгремить. брани сказоует, и радость въ все поморіе, недꙋгыж и болѣзни въ члцѣхъ, изъѡбиліеж пшеници и ꙗчмыкꙋ, и сочивом всѣмъ, зима добра. и сѣемаа и саженаꙗ изъѡбильствѫют. гадомж погывель. лестьж и навѣти на црскыи дворъ. мꙋжеи силных оубіенія. и дождеве. за .м. днїи бѫдоут. ащели и трꙋсъ бѫдет. въстаніе бранем воудет. Фев. ры. Рыбы аще възгремит. по мѣстох пшеници ѡскꙋдѣніе бѫдет, малаж мл҃ва. и бѣдаже по вселенѣи члком. въ црствоующіин град глад и пагꙋба. послѣдиж всѣх съберѫтсѧ. дрꙋгъ съ дрꙋгом. славныѧ зимы ꙗвлѧет, всѧ ранаѧ и позднѧѧ многа ѡбилна и добра и растителна. волом пагꙋба. и звѣрем и гадом. на въсточныхж мѣстех, и западных. и полꙋдньных міроно. аще-ли трꙋсъ бꙋдет, смѧщеніе показꙋеть.

III.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежащей графу А. С. Уварову № 561, бывшей И. Н. Царскаго № 434).

Аще громъ возгремитъ во овнѣ: иже отъ восточныя страны порушатся, и волцы будутъ по вселеннѣй въ нестроеніе и растлѣніе человѣкомъ, и телѣсѣмъ погибель; будетъ же и плодовомъ пагуба, еще же глади и брани.

Аще громъ возгремитъ въ телцѣ: пшенице пагуба по мѣстамъ являетъ, а (въ) восточныхъ странахъ гладъ, а въ заподныхъ странахъ недузи, царю супротивну и люту на враги (смиреніе), другъ другу заколеніе, четвероногимъ пагуба, въ царскихъ домехъ радость велія, варове солнечны будутъ велицы.

Аще громъ возгремитъ въ близнецѣ: недузи въ человѣцѣхъ и тлѣніе животу знаменуетъ быти, Аравляномъ пагуба, въ восточныхъ странахъ умноженіе плодамъ, зима благорастворенна, вельможи нѣкоторого явленіе, смертоносіе по вселеннѣй и многъ мятежь, гадомъ погибель. Аще ли трусь будетъ, то много измѣны будетъ.

Аще громъ возгремитъ въ ракѣ: вѣтри мнози повѣютъ по міру, плодови цѣли будутъ, трясавичной болѣзни умноженіе, воломъ пагуба, гемона нѣкоторого явленіе, въ сѣверныхъ странахъ плода мало будетъ, сочивомъ тля. Аще будетъ трусъ, раздѣленіе являетъ благородныхъ мужей и прочихъ позназіе.

Аще громъ возгремитъ во львѣ: пшеницѣ и прочимъ плодамъ пагуба, а въ западныхъ странахъ раздѣленіе, бѣды и напасти многи, страхованіе въ человѣцѣхъ и сокрушеніе: впадутъ бо нѣцыи въ бѣды великія; зима добра, сочивомъ пагуба, въ звѣрехъ дивіихъ междоусобая брань. Аще ли трусъ будетъ, цѣломудренныхъ мужей пагубу являетъ.

Аще громъ возгремитъ въ дѣвѣ: врагомъ въ любовь и пріятельство, а царемъ недоумѣніе; по Египту и по заподнымъ странамъ молва; плавающіе по водамъ въ бѣды впадутъ, пшеницъ пагуба и сочивомъ; мнози поля опустѣютъ, въ мори зловоздушіе, зима поздна и непотребна, человѣкомъ смерть. Аще ли трусъ будетъ, то болѣзни нападныя и недузи будутъ.

Аще громъ возгремитъ въ вѣсахъ: брани и заколенія междоусобная знаменуетъ, глада множество, въ дивіихъ звѣрехъ язва будетъ, послѣжде отъ нихъ погибнутъ мнози; зима добра, плодове мнози; рѣкамъ потеченія зелна, на южнѣй странѣ много потопитъ, брани различны и обстояніе по вселенѣй, мужамъ и женамъ пагуба, и четвероногимъ и гадомъ бѣды, псомъ бѣснованіе; недузи мнози. Аще ли трусъ будетъ, то смерть многа.

Аще громъ возгремитъ въ скорпіи: гладъ будетъ и междоусобная заколенія, звѣремъ погибель, зима добра, плода мало, сочива много, (въ?) славныхъ человѣцехъ тлѣніе, падежи съ небесе мнози, царемъ явленіе, имѣніемъ грабленіе отъ вельможей. Аще ли трусъ будетъ, послѣ радость велія, пшеницы много будетъ велми.

Аще громъ возгремитъ въ стрѣльцѣ: подвигъ и молву кажетъ въ той странѣ, гдѣ гремитъ; въ горнихъ мѣстахъ пшеницѣ и плодомъ тля; въ полскихъ мѣстехъ плодъ многъ будетъ, четвероногимъ многоплодіе; зима благорастворенна, послѣдиже при мори погибнутъ и будетъ мирно и радостно по вселеннѣй. Аще ли трусъ будетъ, стадомъ погибели много.

Аще громъ возгремитъ въ козерогѣ: зима будетъ многа, дожди мнози начнутся съ рожества христова, а престанутъ въ располовленіе февраля; царю укоризна и смущеніе, нахожденіе много искушеніемъ, вещемъ благодѣліе, и явленіе другаго царя во осужденіе человѣкомъ, плодомъ пагуба; по мѣстомъ глади, многомятежь и пагуба. Аще ли трусъ будетъ, то бранемъ возстаніе.

Аще громъ возгремитъ (въ) водоліи: брани, недуги же и болѣзни въ человѣцехъ являетъ, пшеницы и ячменю и сочива много будетъ, зима добра; сѣянная и саженое изобилствуетъ; гадомъ погибель; лесть же и навѣти на царскій дворъ; во всемъ поморіе радость; сильныхъ мужей убіеніе; за 40 дней дожди будутъ. Аще ли трусъ будетъ, возстаніе бранемъ являетъ.

Аще громъ возгремитъ въ рыбы: по мѣстомъ пшеници являетъ скудость; молва мала по вселеннѣй, бѣда человѣкомъ, въ царствѣ гладъ и пагуба, послѣ соберутся другъ со другомъ; зима ни поздна, ни рана; обилія много, добра и растительна; воламъ и звѣремъ и гадомъ пагуба; на восточныхъ, и въ западныхъ, и въ полуденныхъ странахъ мирно. Аще ли трусъ будетъ, смущеніе показуетъ веліе.

Молніяникъ.

(Изъ полууст. сербской рукописи XV вѣка, принадл. П. И. Савостьянову, № 20.)

О оударении мльние.

Мца. днь. а. и. еі. ѕі. ако ѹдари мльніа. то лютость цревемь воемь. Мца фе. днь. і. ки. ако оударі мльніа. сьмрьть многаа. и цреви печаль. Мца. м. днь. ві. ке. ла ако оудари мльніа. црѹ сьмрьть приносить. Мца. апри. днь. ѕі. ако оудари мльніа или громь вь вавѵлоне сьмрьть. аще ветрь стѹдень. то црь погѹбить имать боларѣ своего дома. Мца маиа. днь. .і. ако ѹдари мльніа. то гла приносить. Мца юніа. днь. к. ако оудари мльніа. мѹжемь скора пагѹба. Мца юліа. днь .еі. кв. ако ѹдари мльніа црь изменитсе. Мца. авгѹ. днь .аі. .кд. .ка. ако ѹдари мльніа. на

на вьстанѹть брани многи. и зима люта. Мца семврїа. днь .к. .л. и ѹдари мльнїа. недостатькь мирѹ. Мца ѡтоⷨ. днь. .і. .к. .ла. ꙗко ѹдари мльнїа. єзи многїи и недотци житоⷨ. Мца ноеⷨ. днь .єі. .л. ꙗко ѹдари мльнїа. то зима добра. и вьсакомѹ житѹ изьѡбилїє. Мца. де. днь .а. .кє. .ла. ꙗко оудари мльнїа. ничто добро приносить вьсемѹ.

Колядникъ.

I.

(Изъ полууст. сборника XV в. Кирилловской библіотеки, № 22/1099.)

Пр҃рка ѥздры творенїє.

Ꙗще боудеть рж҃тво х҃во в нед. зима добра. а весна дождева. жатва соуха. ѿвѣти мнози. скотоу ꙗзва. медоу и вина много. юнымь пагоуба. Ꙗще боудет рж҃тво х҃во в пнед. зима добра. а весна ведрена. потомь дождеве боудоут. ѡбилїє всемоу мироу. ꙗзва напрасна. а смрть многа. Ꙗще боудет рж҃тво х҃во въ вторн. зима велика. весна дождева. жатва добра. ѡвощоу по малоу. скотоу пагоуба. ꙗзва напрасна. плавающимъ пагоуба. Ꙗще боудеть рж҃тво х҃во в средоу. зима велика и тепла. весна дождева. жатва добра. пшеници по малоу. вина мно-

го. женамъ моръ. старыⷨ пагоуба. аще боудеть рж҃тво х҃во въ че҃. зима легка. весна дождева. жатка добра. ѡвоща по скоудоу. силнѣ чади пагоуба. аще боудеⷮ рж҃тво х҃во к пѧто҃. зима напрасна. ѡсень ведрена. плодоу по малоу. вина много. ѡчемь болѣзнь. людемь пагоуба. женамъ непраⷣзнымь оумр҃твіе. аще боудеть рж҃тво х҃во въ соу҃тоу. боудеть с҃ѣча. а зима тепла неведрена[1] люта. потомь ведро. плодоу по малоу. ѡвцамь пагоуба. запаленіе много. старымь смерть.

II.

(Изъ полууст. рук. Троицко-Сергіевой Лавры, XV вѣка, № 762, л. 267 об. — 268 об.)

О рожьствѣ х҃вѣ, въ кои дн҃ь боудеⷮ.

Аще слѹчитсѧ рожьство х҃во въ неⷣлю, бѹдеⷮ зима растворена, весна мокра. лѣто сѹх҃. есень вѣтрьна. воеⷨ радованіе, развращеніе црѣко, плодовъ изъѡбиліе, четвероногымъ множьство. меⷣ многъ, юныⷨ пагѫба. Аще слѹчитсѧ рожьство х҃во въ пнⷣелни. зима добра боудеⷮ, весна и лѣто, мокро, пожатіе богато. доⷣжеве велици бѹдоуⷮ, есень сѹха. виноберь мало. медоу ѡскоудѣ-

[1] Эти два слова приписаны сверху.

нїе. плоⷣ велицы. смрти напрасни, мнозѣмъ мѹжеⷨ кончина. воеⷨ радость, црю и воларомъ въспрїатїе, женаⷨ благородныⷨ плачь. и плачемь силныⷨ погывнѫ. Аще слѫчится рожьство хво въ вто. зима снѣжна. весна мокра, лѣто добро но сѫхо. есень соуха. плоⷣ скоуденъ. четвероногыⷨ пагоуба, недѫзи напрасни сѫдрѫжать, плавающїимъ истопленїе. медоу и масла множьство. и грекоⷨ смоущенїе. Аще въ срѣⷣ бѫдеⷮ рожьство хво. зима бѫдеⷮ многа и добра. весна сѫха. лѣто добро. есень сѫха. пшеницы скѹдость. виноберь многа, овощїа и меⷣ многъ. мѫжеⷨ пагѹба. масла скоудость, врагоⷨ преложенїе въ мїрованїе. Аще въ четвертокъ бѫдеⷮ рожьство хво. зима боудеⷮ растворена. весна и лѣто вѣтрено. овощїа мало. медоу скѹдость, силныⷨ пагоуба, масла множьство. плоⷣ мнози. сочивоⷨ скоудость. Аще бѹдеⷮ въ пятоⷦ рожьство хво. боудеⷮ зима многа. весна вѣтрьна, лѣто мокро, есень сѫха, плоⷣ многъ. виноберь многа. овецеⷨ болѣзни. юныⷨ пагоуба. воеⷨ радость. смѹщенїе много. масло много. кнѧзеⷨ похвала. Аще въ сѫботѹ боудеⷮ хво рожьство, бѹдеⷮ зима вѣтрена. весна и лѣто мокро. плодоⷨ скоудость но добри. есень сѫха. овцаⷨ пагѫба. падежи мнози, тридневныа трѧсавица. старыⷨ пагоуба.

III.

(Изъ полуустав. сербской рукописи XV в., принадлежащей П. И. Савостьянову, № 20.)

Колѣдарникь творенїе ѡзреде прⷪрка.

Вꙁ нⷣелю. аще слꙋчитсе рожⷣьство х҃во. то будеть зима растворенна. пролетїе мокро. лѣто сꙋхѡ. есѣнь вѣтрьна. воⷨе радованїе. ц҃рем разврашенїе. плодѡмь изьѡбилїе. четвороногимь мⷤностьво. меда многѡ. і юнимь пагꙋба. Аще вь понеⷣлникь слꙋчитсе рожⷣьство х҃во бꙋдеть зима добра. пролѣтїе то мокро. жетва богатаа. доⷣжеве велици, есень сꙋха. вїноберe малѡ. медꙋ ѡскоудѣнїе. плѡдове велици. и напрасна сьмрьть множемь мꙋжемь скончанїе. воемь оадость. ц҃ремь и боларомь вьспрїетїе. и женаⷨ б҃городнимь плачь. и плачемь силнимь погибнꙋть. Аще вь вⷮто слꙋчитсе рожⷣьство х҃во. то зима снежнаа бꙋдеть. пролетїе мокро, лѣто добро нꙋ соухѡ. и есень сꙋха. плѡдꙋ ѡскꙋденїе. четвороногымь пагꙋба. и недꙋзїи напрасни сьдрьжеть. плавающїимь истопленїе. медꙋ и маслꙋ множьство. грькоⷨ сьмꙋщенїе. Аще вь среⷣ слꙋчитсе рожⷣьство х҃во. то бꙋдеть зима злаа. сире люта. пролетїе сꙋхо. лето добро. асена сꙋха. пшенице скоудо. винобeрь многа. ѡвоцїа множьство и медꙋ. мꙋжемь пагꙋба. ма-

слꙋ скꙋдость. врагомь прѣложеніе вь сьмиреніе. Аще вь четвертокь слꙋчит се рождьство Хво. тоу боуть[1] зима раствореннаа. пролѣтіе и лето вѣтрьно. овощїа малѡ. медоу оскоуденіе. силнїмь пагꙋба. маслоу множство. плоди многїи. сочивомь скоудость. Аще вь петокь слꙋчит се рождьство Хво. то бꙋдеть зима[2] злаа. сиреч напраснаа. и пролѣтїе вѣтрьно. лѣто мокро. есень сꙋха. плода много. виноберь много. овчесемь болѣзны. и юнимь пагꙋба. воемь радованїе[3]. цремь сьмꙋщенїе. маслꙋ множство. кнезѣмь похвала. Аще вь соуботꙋ слꙋчит се рождьство Хво. то бꙋдеть зима лютаа сиреч вѣтрьнаа. и снегь на снѣгь. потомь вѣдрина. пролѣтїе и лѣто мокро. плода по скꙋдо ноу добро. есень соуха овцамь пагоуба. палеже многїи. тридневніе трѣсавици. и старимь пагꙋба.

---

[1] Въ рукоп. боуть. [2] Въ рукоп. зи. [3] Въ рукоп. радоніе.

О часахъ добрыхъ и злыхъ.

(Изъ полууст. сборника XV в., библіотеки Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, № 22/1099.)

Часы на се́мь дни. добры. и҆ сре̑ни. и҆ злы̑.

В неⷣ. чаⷭ .а҃. добръ. чаⷭ .в҃. добръ. чаⷭ .г҃. золъ. чаⷭ .д҃. срⷣени. чаⷭ .е҃. добръ. чаⷭ .ѕ҃. золъ. чаⷭ .з҃. срⷣени. чаⷭ .и҃. добръ. чаⷭ .ѳ҃. добръ. чаⷭ .і҃. золъ. чаⷭ .аі҃. срени. чаⷭ .ві҃. добръ чаⷭ .гі҃. зоⷧ. чаⷭ .ді҃. срⷣени. чаⷭ .еі҃. добръ. чаⷭ .ѕі҃. добръ. чаⷭ .зі҃. зоⷧ. чаⷭ .иі҃. срⷣени. чаⷭ .ѳі҃. добръ. чаⷭ .к҃. золъ. чаⷭ .ка҃. срⷣе. чаⷭ .кв҃. добръ. чаⷭ .кг҃. добръ. чаⷭ .кд҃. зоⷧ.

В пнеⷣлни. чаⷭ .а҃. срⷣе. чаⷭ .в҃. добръ. чаⷭ .г҃. золъ. чаⷭ .д҃. срⷣе. чаⷭ .е҃. добръ. чаⷭ .ѕ҃. добръ. чаⷭ .з҃. золъ. чаⷭ .и҃. срⷣе. чаⷭ .ѳ҃. добръ. чаⷭ .і҃. золъ. чаⷭ .аі҃. срⷣе. чаⷭ .ві҃. добръ. чаⷭ .гі҃. добръ. чаⷭ .ді҃. золъ. чаⷭ .еі҃. срⷣе. чаⷭ .ѕі҃. добръ.

ча҃ .з҃і. золъ. ча҃ .и҃і. срⷣе. ча҃ .ѳ҃і. добръ. ча҃ .к҃. добръ. ча҃ .к҃а. золъ. ча҃ .к҃в. срⷣе. ча҃ .к҃г. добръ. ча҃ .к҃д. золъ.

В вторни҃. Ча҃ .а҃. срⷣе. ча҃ .в҃. добръ. ча҃ .г҃. добръ. ча҃ .д҃. золъ. ча҃ .е҃. срⷣе. ча҃ .ѕ҃. добръ. ча҃ .з҃. золъ. ча҃ .и҃. срⷣе. ча҃ .ѳ҃. добръ. ча҃ .і҃. добръ. ча҃ .а҃і. золъ. ча҃ .в҃і. срⷣе. ча҃ .г҃і. добръ. ча҃ .д҃і. золъ. ча҃ .е҃і. срⷣе. ча҃ .ѕ҃і. добръ. ча҃ .з҃і. добръ. ча҃ .и҃і. золъ. ча҃ .ѳ҃і. срⷣе. ча҃ .к҃. добръ. ча҃ .к҃а. золъ. ча҃ .к҃в. срⷣе. ча҃ .к҃г. добръ. ча҃ .к҃д. добръ.

В срⷣе. Ча҃ .а҃. золъ. ча҃ .в҃. срⷣе. ча҃ .г҃. добръ. ча҃ .д҃. золъ. ча҃ .е҃. срⷣе. ча҃ .ѕ҃. добръ. ча҃ .з҃. добръ. ча҃ .и҃. золъ. ча҃ .ѳ҃. срⷣе. ча҃ .і҃. добръ. ча҃ .а҃і. золъ. ча҃ .в҃і. срⷣе. ча҃ .г҃і. добръ. ча҃ .д҃і. добръ. ча҃ .е҃і. золъ. ча҃ .ѕ҃і. срⷣе. ча҃ .з҃і. добръ. ча҃ .и҃і. золъ. ча҃ .ѳ҃і. срⷣе. ча҃ .к҃. добръ. ча҃ .к҃а. добръ. ча҃ .к҃в. золъ. ча҃ .к҃г. срⷣе. ча҃ .к҃д. добръ.

В че҃. Ча҃ .а҃. зо҃. ча҃ .в҃. срⷣе. ча҃ .г҃. добръ. ча҃ .д҃. добръ. ча҃ .е҃. золъ. ча҃ .ѕ҃. срⷣе. ча҃ .з҃. добръ. ча҃ .и҃. золъ. ча҃ .ѳ҃. срⷣе. ча҃ .і҃. добръ. ча҃ .а҃і. добръ. ча҃ .в҃і. золъ. ча҃ .г҃і. срⷣе. ча҃ .д҃і. добръ. ча҃ .е҃і. золъ. ча҃ .ѕ҃і. срⷣе. ча҃ .з҃і. добръ. ча҃ и҃і. добръ. ча҃ .ѳ҃і. золъ. ча҃ .к҃. срⷣе. ча҃ .к҃а. добръ. ча҃ .к҃в. золъ. ча҃ .к҃г. срⷣе. ча҃ .к҃д. добръ.

В пѧто҃. Ча҃ .а҃. добръ. ча҃ .в҃. золъ. ча҃ .г҃. срⷣе. ча҃ .д҃. добръ. ча҃ .е҃. золъ. ча҃ .ѕ҃. срⷣе. ча҃ .з҃. добръ. ча҃ .и҃. добръ. ча҃ .ѳ҃. золъ. ча҃ .і҃. срⷣе. ча҃ .а҃і. добръ. ча҃ .в҃і. золъ. ча҃ .г҃і. срⷣе. ча҃ .д҃і. добръ. ча҃ .е҃і. добръ. ча҃ .ѕ҃і. золъ. ча҃ .з҃і. срⷣе. ча҃ .и҃і. добръ. ча҃ .ѳ҃і. золъ. ча҃ .к҃. срⷣе. ча҃ .к҃а. добръ. ча҃ .к҃в. добръ. ча҃ .к҃г. золъ. ча҃ .к҃д. срⷣе.

В соу҃. ча҃ .а҃. добръ. ча҃ .в҃. золъ. ча҃ .г҃. сре҃. ча҃ .д҃. добръ. ча҃ .е҃. добръ. ча҃ .ѕ҃. золъ. ча҃ .з҃. сре҃. ча҃ .и҃. добръ. ча҃ .ѳ҃. золъ. ча҃ .і҃. сре҃. ча҃ .аі҃. добръ. ча҃ .ві҃. добръ. ча҃ .гі҃. золъ. ча҃ .ді҃. сре҃. ча҃ .еі҃. добръ. ча҃ .ѕі҃. золъ. ча҃ .зі҃. сре҃. ча҃ .иі҃. добръ. ча҃ .ѳі҃. добръ. ча҃ .к҃. золъ. ча҃ .ка҃. сре҃. ча҃ .кв҃. добръ. ча҃ .кг҃. золъ. ча҃ .кд҃. сре҃.

Ѡ днѧхъ добрыхъ и злыхъ.

(Изъ полууставной сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей П. И Савостьянову, № 20.)

Въ лѹне дн҃и до́бри и ꙁли́ ска́ꙁѹють.

Дн҃ь. а҃. с ѹтра зль. дн҃ь в҃. посрѣⷣ зль. дн҃ь .г҃. посрѣⷣ зль. дн҃ь. д҃. с ѹтра зль. дн҃ь .е҃. вь .г҃. чаⷭ҇ зль. дн҃ь .ѕ҃. с оутра зль. дн҃ь .з҃. вьсь зль. дн҃ь .и҃. посрѣде зль. дн҃ь .ѳ҃. с оу́тра́ зль. дн҃ь .і҃. до́брь. дн҃ь .аі҃. до́брь. дн҃ь .ві҃. с оу́тра зль. дн҃ь .гі҃. до́брь. дн҃ь .ді҃. добрь. дн҃ь .еі҃. ѿ веⷱ҇ра зль. дн҃ь .ѕі҃. с ѹтра зль. дн҃ь .зі҃. вьсь зль. дн҃ь .иі҃. с ѹтра зль. дн҃ь .ѳі҃. ѿ поль зль. дн҃ь .к҃. вьсь добрь. дн҃ь .ка҃. вьсь зль. дн҃ь .кв҃. вьсь добрь. дн҃ь .кг҃. вьсь добрь. дн҃ь .кд҃. вьсь зль. дн҃ь .ке҃. иже кльнетⷭ҇е вь бедѹ выпадаеть. дн҃ь .кѕ҃. вьсь доⷠрь дн҃ь .кз҃. всь добрь. дн҃ь .ки҃. ѿ веⷱ҇ра зль. дн҃ь .кѳ҃. вь .а҃. чаⷭ҇ дн҃е зль. дн҃ь .л҃. вьсь добрь.

Сїе дн҃їи иже сказа и ѡбьяви въ сїхару. с҃щеннику своему. яко да ведомо сътворить сїе с҃номь ч҃лвчьскыимь.

Соутже дн҃їи его. ихже дльжно є вьсака ч҃лвкь хранити. коегоже ѿ мц҃ь дн҃їи .в҃. на вьсако дело творимое. ѿ ч҃лвкь. на вьсакь. аще ѡ насажени винограда. или масличника. или древесехъ плодовитихъ. ѿ коегожо рода садещихъ и ѡврезавающихсе. ащели же и ѡ куплии. или ѡ пътьшьсти. или ѿ недуга исцелениѥ или ѿ крьвопущений. или ѡ сьврьшении брака. или ѡ звани на гощениа. и чрежениа. или ѿ нечестка себе. или ѡ которомь любо делу. начело прїемлющїнмь ѿ ч҃лвкь. понеже дн҃їи сїи ѿ б҃а оучинѥни суть: мц҃а се. г҃. и҃. кд҃. мц҃а ѡ. г҃. и҃. ка҃. мц҃а ное. е҃. и҃. бі҃. мц҃а де. ѕ҃. и҃. кд҃. мц҃а ге. и҃. кд҃. мц҃а ф. а҃. и҃. кѕ҃. мц҃а м. г҃. и҃. к҃. мц҃а апри. г҃. и҃. к҃. мц҃а маіа. г҃. и҃. ка҃. мц҃а іюніа. а҃. еі҃. к҃. мц҃а іюліа. ѕ҃. и҃. ки҃. мц҃а авгу. д҃. и҃. еі҃. дн҃іи зли побаеть клюстисе. се. д҃. ке҃. ѡ. е҃. кв҃. ное. а҃. і҃. де. в҃. кѕ҃. ге. иі. ке҃. ф. ві҃. кз҃. м. д҃. ка҃. апри. в҃. кг҃. маіа. ѕ҃. к҃. ію. ѕ҃. ки҃. ію. з҃. ки҃. авгу. г҃. ді.

ѡ добрїи дн҃е указь.

Сьмотри сь испитанїемь исьчитае. и познавай по вьсегда вь коемь зодїи є луна. и сьмотрїи. аще добро є зодеі или зло. или посредне. да аще добро будеть зодей ѡно. беже сьдеваемо. вь таковїи дн҃ь є добро. Ащели

зло бѹдеть зодіє ѡно. вь той днь ничтоже подбаеть творити.[1] Ащели вь последнемь зодіє бѹдеть лѹна. и днь ѡнь посредни ѥ на касе. и зло и доброѡ. ꙗкоже посреднїи пѹть тако ѥ нь сьподелѣваеть благость лѹкавстоу. Егдаже вь скорпіи бѹдеть лѹна. тогда бо пристрашіе имами. посреднаго наравла. Ащели вь добремь зодіє бѹдеть лѹна. то вьсако дело начинати подбаеть. и что оубо хощеши твори без соумненіа. Ащели вь посреднемь твори и тогда. но ѹнепщѹи си кревь. ниже биліа бери ни пи и. да аще ли вь зломь зодіи бѹдеть лѹна. ничтоже твори. и тако сіа вьса расаматрай и твори. да ащели вь скорпіи вьсемь варѹйсе вьсего.

о оудобнїихь зодіи добрїихже и злїихь и посреднїихь. овнь. близньць. двла. рива. оудобнїи паче и добрїихь. ра. ль. коро. злї. юнць. ꙗрамь. стрелць. водеи. среде злиихь и добрїихь. скорпіа злейшеѥ ѿ среднїихь. не толико елико кь инимь соудбамь.

[1] Въ рукоп.: твори.

Ѡ днях лунных.

(Изъ полууст. рукоп. Троицко-Сергіевой Лавры, XVI в., № 321, л. 1235 об. — 1244 об.)

Въ первыи днь лѫны адамъ сътворенъ бы. В тои днь на все строенъ. кѹпити и продати. и по водѣ плавати. сѣѧти и садити и вла оурѣзати тонци и глаци бываю. волы оучити напрѧзати. свадбы творити. порты скроити завѣтъ творити стыи домъ строити на пѫ ходити ѹхѡ погывшее скорѡ ѡбрѧщетсѧ. недѫжный исцѣлѣе до .г.хъ дни. аще рѡтсѧ мѫжскъ полъ веселъ бѹде и разѹменъ въ все. мѹжъ книжникъ бѹде. во ѡтвогипи оутопати начне. грѣхѡви бѫде. а дого живе. тако и женьскы пѡлъ рѡтсѧ чтна и вѣрна своемѹ мѫжю а злы невѣстенъ ритѡкъ [сѡнъ] зъѹдетсѧ. Болномѹ стра смрти до тре дни. аще мине и исцѣлѣе. Вторыи днь лѫны ѿ вера евга створена бы ѿ ревра адамѡва. В то днь все строити добро вра, сва-

вы творити. вино и мед переливати. съ властели с болшими весѣдовати. семьи копити. куплю творити. домъ строити оухо обращется. а маренъ днь. сад не садити. ротнокоупець будет. по водѣ плавати смысленъ будет. знаменіїе има на теле и на очию. аще разболится много болѣвъ здравъ будет. тако и женьскы полъ въ тоиже чинъ будет. не сонлива будет. сонъ види збудется ей аще разболится смрти страх до .м. дни. аще минет. тяжко болѣвъ исцѣлѣет а сонъ збудется. по .г. днех или лежа въ а час. злѣ, а .в. з. от вечера блюстися. гоу сж а не червенъ. лѣк сѣчи. сии днь прьваго лутчи. кровь поущаи полудни. въ .г. днь каинъ родися. той днь зол. и лютъ велми. обсжженаго рад каина от всего блюстися. ни купити ни продати. ни сѣяти ни садити аще свада сътворити скоро разлучится. погывшее не обращется. аще родится образно будет. тяжевникъ и ротникъ. и клятвеникъ хуж вѣкъ клятвеникъ. и гнѣвливъ мудръ и хитръ всем злым дѣлом, и скупъ будет. и аще и старости доидѣть. добрѣ оумрет. тако женьскы полъ родится дрьзска многым мужим будет. не будеть изменяющеся ей. саду не сади. не переливаи вина и меду. сон ввѣ збудеся. велми лѣк сѣчи а не червенъ. е. ѕ. з. час. зол. въ .д. днь. авел роди тъ днь добръ на все земля дѣлати. По водѣ плавати. отход-ти начатое творити. купити и продати. домъ строити. храмъ строити. пиръ чинити. дѣти на ученіе дава-

ти. роженое злостраннѡ бѹдеть. нездраво. разболитсѧ .к. дней боли аще мнѣ исцѣлѣетъ садѡ не сади. аще не ѹнде не ѡбрѧщетсѧ. на пѹть не ити полѹдни сырь а оутра полѹдне лѣ сѣчи кони теребити. ѡрѹсть мала не хохлавата. исходитсѧ брѹзо ѡтекѫ не бѫде. до .ѕ. ча стоити. а сѡнъ збѹдесѧ. в тѡ дни не проиде .в. ча зѡ. въ .е. днь каинъ принесъ бгѫ неправѫ то е днь лѫка. гѡ ростѹчь не червенъ сырь велми. сѣѧти садити. свиніи бити крѡвь пѹщати рано на все пѡдобно. дарѹ не приносити никомѹже. в далечь пѹть не ходи ни кѹпити ни продати. рѡжено безѹмно бѹде и болно болѣвъ оумре. [погывшее] не ѡбрѧщетсѧ. виногра не сади. сѡ свѹдетсѧ. за .р. днеи заоутра ча. зѡлѧ .г. въ .ѕ. днь рѡсѧ сифъ то днь добръ. сѣѧти садити. хмели садити. власо оурѣзати. тонци и глаци бываю кѹдрѧвы. крѡвь не пѹщаи. гѡ рѡстѹчь сырь велми. на бра ити, рыбы ловити, и звѣри. семьи. кѹпити животинѫ всѧкѹю. погывшее ѡбрѧщетсѧ. болно здравъ бѹдеть. роженое разбоини бѫде. тѧжебникъ. но .д. частно бѹде. сонъ ѥсбѹдесѧ .ѕ. ча зѡлъ. въ днь .з. каинъ принесе бгови неправѫ. в тои днь блюсти всего зла. разболитсѧ оумре. рѡ. злочастно бѹде. главы своеѧ не постригаи. на пѫ не ходи ни кѹпи ни продаи погывшее не ѡбрѧщетсѧ. вепри и ѡвны ичисти. крѡвь пѹщаи ве днь. сѡнъ збѹдетсѧ во инои днь. въ .и. днь. мартѹсаилъ родисѧ тои днь добръ на все. села и домы строити, четвероною-

ныя бгꙋ приносити. дѣти на оученїе давати. кони оучити. сѣяти. садити, по водѣ плавати. в село вꙋходити. оухо ѡбращется. село и кони и рыбы кꙋпити. роженое красно бꙋдет. виногра садити. сонъ лж. кровь ѿ полꙋдни пꙋщай. боль здравъ бꙋдет. въ дни .ѕ. ча зѡ. въ .д. днь ламе роди то днь на все добръ. обръ веми. древо присаживати. ѿ .ѕ. ча. сѣяти садити и иное все дѣлати добро. прошенїе оу князя просити. къ влкамъ приходити в займы давати, млтвы приносити кони оучити. погыбшее ѡбращется. оухѡ связанъ приведенъ бꙋдеть. четвероножны не кꙋпити. и кровь не пꙋщаи. ве днь вра. сонъ сбꙋдется. в полꙋдни ча зѡ. въ .г. днь лж ной. в той днь ковче сътворенъ бы. тотъ днь добръ на все. землю дѣлати, бракъ творити, кони оучити, рыбы ловити, домы строити, винограды садити, дѣти на ꙋченїе давати. роженое мꙋжескы полъ долгоживитенъ. добꙋдет добра. погыбшее не ѡбращется. кого свяжютъ ѿреше бꙋдет. болной не долго болѣвъ оумрет. жатва творити ве днь. кровь весь днь пꙋщай. сонъ збꙋдется. въ .аі. днь лꙋны, то днь добръ кꙋпити. ѿходити, дѣти на оученїе давати. по водѣ плавати сады садити, вра творити. оухѡ скоро ѡбращется, роженое благоразꙋмно бꙋдет. болѣвъ исцѣлѣется, кровь ве днь пꙋщай, пшеница жати и ячмень сѣяти. сонъ збꙋдется вскѣ. заꙋтра зѡ часъ. въ .ві. днь лꙋны. ха родися в то днь. ни кꙋпити ни продати. аще кꙋпи рава, не имает его ѡбрѣсти.

жито сѣяти. виноградъ садити. погывшее ѡбрящется. роженое злоѡбразно будет. разболится .еі. дни, не въстанетъ, пшеница и ячмень сѣяти. год ростоучь сыръ. сонъ лъжа. кровь пущаи. в вечере пущаи. до куръ весь день зол. Въ .гі. день луны. виноград насаженъ ноем. ты день лукавъ. а иное все строити добро. винограды садити. связаны разрѣшится. лѣт сѣчи. червенъ веми тако слнцу вшед застанет луну. зашедшу то тишекнется. в тои день добро скоты[1] теребити. тученъ бывает а кони лѣнивы. пенье гнеетъ. земля кыпра оусше всѣх годовъ до .к. днии ѡнакы дни вси. роженое. пьяница. будет. аще разболится .еі. дни въстанетъ. или менши то умрет, кровь весь день пущаи. сонъ збудется вѣ. и час зо. Въ .ді. день луны, исаакъ родися тот день добръ на все. Млтвы къ бгу приносити. къ влдкам приходити. ко црю молитися, прошенія творити, былие пити погывшее ѡбрящется, вино и масло переливати, и нівы жати. бран съвѣщевати. дѣти на оученіе давати. роженое слѣпо будеть а не мудръ, недужныи здравъ будеть. купити и продати. оухо избудетъ. со сбудеся за .и. дни. кровь пущаи весь день. Въ .еі. день луны языци размѣсишася зиждѧ стлпъ. добро глиняные съсяды чинити. пещи строити. вапинѫ жеще теніе палити погывшее ѡбрящется. рожено многолѣтно будетъ. языче

[1] Въ Волоколам. спискѣ, XVI в., № 515: скотъ.

ѡбразенъ на бесѣдѫ. сонъ збѫдетсѧ за .і҃. дни. кровь пꙋщаи весь днь. Въ .ѕі. днь лѫ нахо родисѧ. в тои днь кꙋпити и продати. неоукы оучити. села кꙋпити. аще родитсѧ разбоиникъ бꙋдетъ. кровь пѫщаи ве днь. и сѣѧти и садити недобро. заоутра золъ ча. Въ .зі. днь лѫ. содомъ и гоморъ запаленъ бы. В тои днь аще родитсѧ не здравъ бы. аще разболитсѧ оумрет. погыбшее не ѡбрѧщетсѧ. сонъ збꙋдетсѧ. крови не пꙋщаи ве днь вра. гдо ѩдренъ. ѧловици и свиніи бити. и ино животное, развѣ того ве днь зло. Въ .иі. днь лѫ исавъ[1] родисѧ. Семьи кꙋпити. на пѫть ити. аще родитсѧ. мудръ бꙋдетъ. сонъ збꙋдетсѧ. кровь рано пꙋщаи. гдо ѧдренъ. ѧловици и скиніи бити. и иное все. Въ .ѳі. днь лѫ. іаков[2] приведе на жртѫ исака. В тои днь аще родитсѧ мудръ бꙋдетъ. по водѣ плавати ти зло. крови не пꙋщаи ве днь. сонъ лъжа есть. в подни ѕо ча гдо ѧдренъ. ѧловици и свиніи бити и иное все. Въ .к. днь лꙋны. иса іакова блви. В то днь аще родисѧ мудръ бꙋдет. погыбшее ѡбрѧщетсѧ. аще раболисѧ не ѫрет. сонъ ѕбꙋдетсѧ. кров вечере пꙋщаи. сѣѧти и садити но коли нибо что. ве днь добръ. Въ .ка. днь лѫны. саѫ блви. самоила пррка. В тои днь. ні кꙋпити ні продати. ни врачевати. ни в ризы в новы ѡблачити. ни крови не пꙋщати ве днь зло. точію сѣѧти и сати.

[1] Въ рукописи: исавъ. [2] Читай: авраамъ.

но ѡже небо что. Въ .кв. днь лȣⷩ иѡсиⷩ родиⷩ. в той
днь добръ дѣти ȣчити свадⷭбы творити. аще роⷣтсѧ мⷣръ
бȣдеⷮ. аще разболитсѧ не ȣмреⷮ. соⷩ збȣдеⷮсѧ. кровь веⷭ днь
пȣщай. веⷭ днь добръ. Въ .кг. днь лⷩж. веньѧмиⷩ роⷣсѧ.
В той днь добро храмы ѡсноваꙇти. вино переливати звѣ-
ри ловити и рыбы. погыбшее ѡбрѧщетсѧ аще роⷣтсѧ
мⷣоⷣх бȣдеⷮ. а разболитсѧ не ȣмретъ. кровь веⷭ днь пȣ-
щай. сѣѧти и садити. добръ веⷭ днь. Къ .кд. днь лȣⷩ
ѧарѡнъ роⷣсѧ. В той днь добро. в великый санъ влѣ-
сти. а разболитсѧ оумрети. ловоощу цѣ аще роⷣтсѧ ло-
веⷱ бȣдеⷮ. кровь рано пȣщаи. нестроенъ сѣѧти и садити.
ѕоⷭ чаⷭ. Въ .ке. днь лȣⷩ бъ пȣсти казнь на египеⷮ.
В тоⷨ днь страшно есть. аще кто кленетсѧ погыбнеⷮ. а
разболитсѧ пострадⷣжеть роⷣтсѧ храбръ бȣдеⷮ. соⷩ збȣдетсѧ
кровь рано пȣщай. чаⷭ .г. ѕоⷭ дни. Въ .кѕ. днь лж.
моѵсѣи раздⷣели море жезлоⷨ. Добро свадⷣбы творити.
погыбшее ѡбрѧщетсѧ. аще родиⷮсѧ не здⷣравъ бȣдетъ. сонъ
в. .г. днь збȣдетсѧ. кровь веⷭ днь пȣщай. лѣⷮ сѣчи
сȣхо вельми нѣⷮ ѡтрасли пещи создати. Въ .кз. днь
лⷩж. пȣсти бъ. живоⷣоⷨ маннȣ ѧсти. Добро кȣпити и
продати. и свадⷣбы творити. погыбшее ѡбрѧщеⷮсѧ роⷣтсѧ
многолѣтенъ бȣдеⷮ. аще разболиⷮсѧ не ȣмреⷮ. соⷩ збȣдеⷮсѧ.
кровь вечере пȣщай. лѣⷮ сѣчи велми сȣхо. ѡтрасли рѣ-
зати. и пещеры здⷣати веⷭ днь добръ. Въ .ки. днь лⷩж
принеⷭ іисъ навгинъ. Добро кȣпити и продати. дѣти
на ȣченїе давати. по водѣ плавати. а роⷣтсѧ пресилно

имаⷮ жити. аще разболитсѧ не ꙋмреⷮ погыбшее обрѧщеⷮсѧ.
крѡвь вечере пꙋщаи. лѣⷮ сѣчи сꙋхо велми ѿрасли нѣⷮ.
с вѣра зѡⷪ чаⷭ҇. въ .к҃а. дн҃ь лѫны жидове принесоша
зеⷨлю ѡбѣтованꙋю. добро домы строити. кони ꙋчити.
а роⷣтсѧ мрⷣъ бꙋдеⷮ. смрть емꙋ бꙋдеⷮ на пꙋти. соⷩ того
дн҃и збꙋдетсѧ. крѡвь ѫтре пꙋщаи. сѣѧти и саⷣти не-
стронно. заꙋтра зѡⷪ чаⷭ҇. въ .л҃. дн҃ь лꙋны. саꙋлъ пророкъ
роⷣсѧ. в тои дн҃ь аще родитсѧ добръ имаⷮ быти. аще
разболитсѧ не ꙋмре. соⷩ нѣсть ничтоже. крѡвь весь дн҃ь
дѡбръ пѫщаи. сѣѧти и саⷣти весь день добръ.

Окруженіе мѣсяца.

I.

(Изъ рукоп. прошлаго вѣка, принадлежащей Графу А. С. Уварову № 561, бывшей Царскаго № 434.)

А сіе мѣсяцамъ окруженіе.

Мѣсяцъ мартъ окруженъ, воды много будетъ.
Мѣсяцъ апрѣль окруженъ, рать будетъ.
Мѣсяцъ май окруженъ, рати велики будутъ.
Мѣсяцъ іюнь окруженъ, звѣремъ смерть будетъ.
Мѣсяцъ іюль окруженъ, рыбы много будетъ.
Мѣсяцъ августъ окруженъ, дожди велицы будутъ.
Мѣсяцъ сентябрь окруженъ, сухо будетъ.
Мѣсяцъ октябрь окруженъ, жита много будетъ.
Мѣсяцъ ноябрь окруженъ, гладъ будетъ.
Мѣсяцъ декабрь окруженъ, дожди велицы будутъ.
Мѣсяцъ январь окруженъ, воды много будетъ.
Мѣсяцъ февраль окруженъ, сильніи цари и князи ратятся отъ востока и до запада.

II.

(Изъ сборника прошлаго вѣка, сообщ. И. М. Добротворскимъ.)

Окруженіе солнцу и лунѣ.

Аще окружится мѣсяцъ мартъ, сильніи князи ратятся отъ востока и до запада. Аще окружится мѣсяцъ априль, плоду много будетъ. Аще окружится мѣсяцъ май, великіе грады погибнутъ. Аще окружится мѣсяцъ іюнь, рать будетъ. Аще окружится мѣсяцъ іюль, звѣремъ смерть будетъ. Аще окружится мѣсяцъ августъ, рыбы и меду много будетъ. Аще окружится мѣсяцъ сентябрь, дождя мало будетъ. Аще окружится мѣсяцъ октябрь, лѣто сухо будетъ. Аще окружится мѣсяцъ ноябрь, рать будетъ. Аще окружится мѣсяцъ декабрь, гладъ будетъ. Аще окружится мѣсяцъ генварь, дожди велицы будутъ [1].

---

[1] Мѣсяцъ февраль въ рукописи пропущенъ.

Астрологія.[1]

(Изъ полууставн. рукоп. Троицко-Сергіевой Лавры, № 177, XVI вѣка, л. 253.)

О лѣтнѣ обхоженіи. и вѣдоушныи премѣненихъ.

Марѳъ. Ѿ третїагонадесѧ мартиа мцⷭа вѫсходить. ☉ на столпѣ овеннѣмъ. еже есть животно. дванадесѧтимъ планитомъ прьвое. еже есть мокро и тепло, растително мокротѣ и кроби. за е извєстї на ѿ зимы и провожай на к лѣтоу. длъжни оубо есмы поущати кровь и оудалѧтисѧ ѿ снедей иже има дримй. сирѣ ѡспица. ꙗстиже слакай и оумыватисѧ часто. превыкаетже ☉ въ ѡвнѣ до вторагонадесѧ априлиꙗ.

---

[1] Подъ такимъ заглавіемъ печатаемъ нѣсколько различныхъ статей астрологическаго содержанія, соединенныхъ въ рукописи Троицко-Сергіевой Лавры, № 177. Нѣтъ сомнѣнія, что и древнерусскій индексъ подъ именемъ *мартолоя* (астролога) понималъ сборникъ *нѣсколькихъ* астрологическихъ статей.

Апрі. Ѿ третиѧгоженадесѧть априлиѧ въсходить ☉ на юнець. е есть второе животно крѹга .ві.ти планит е есть тѧжко и тепло. крови растително и мороте. длъжни есмы ѧсти зеленаѧ млада. и мѧса агньча. и ѧица. и пити вино добро. и рыбы речныѧ. и езерныѧ. и мытисѧ часто. и бл҃годшьствовати. и не гневатисѧ. пребываетже ☉ на юнци даже до .кі. маиѧ. Маие. гі. же маѧ въсходит ☉ на столпъ близнецѹ. е есть животно третие .ві.ти планитъ. е же тепло и стоуде-но. посреди възоу и вара растително крови. и чрьмныѧ желчи. должні есмы ѧсти млеко пресно и масло ско-тие. и ѧсти былиѧ отчителныѧ. и стоудены воды пи-ти и врачеватисѧ. ѧко быти нашемоу чревоу младоу. сирѣ очищеноу. ѿ ѧда всѧкоѧ мокроты. и спасти не-сытости. пребываетже на блізнеци даже до .кв. иоуниа.

Іѹнь. Ѿ .кв. иѹніа въсходить ☉ на столпе ра-кѹ. и вежь се понеже ☉ възноситсѧ выше и бываеть летно знаменіе. занеже снити на ракоу еже есть верно животно и соухо. длъжни оубо есмы оудалѧтисѧ мок-ротных снедей. ѧсти елика оцта кисла. и не коснети въ вани. оумыватиже и нозе стоуденою водою. пре-бываетже ☉ на ракоу даже до .кд. іѹліа мца. Іѹліе. .кд. же іѹліѧ въсходить ☉ на льве, еже есть тепло чрезъ мероу. и соухо сіе животно. длъжны есмы оудалѧтисѧ ѿ тлъстых мѧсъ и сладкыхъ снедей. за еже быти семоу жи-вотноу растителноу же чрьмными желчи. и творить креп-

кый ѡгница ѕѣло. времени рад ѡвощнаго творитже злы болѣзни различны вх чревесѣ. бываетже ☉ на львѣ даже до .аі. авгꙋста мца. Авгꙋст. ѿ .аі. же авгꙋ вхсходить ☉ вх двоу. еже есть животно соухо и мокротно. и растително чрхмный желчи. ѿ нихже бывають великий трасавица четвероднeвный. и дроугий болѣзни неоудобь исцѣлныи. и должни есмы оудалѣтиса соухы снедей. и всакого зелїи и не спати днию. пребываетже ☉ вх двоу. даже до аі. септеврия. Септеврїе. ѿ аі же септеврїи вхсходит ☉ на мѣре. и бываеть равнодніе нощие и бываеть времѧ посредѣ теплоты и стꙋдени. и ѡвой соуха соуть. и длхжны есмы теплѣйшай ясти. и лютай вкоушений. и масса кокошь. а и рыбы тлхсты и пити растворено вино. и малѣко пити на оутрий. пребыкаетже ☉ на мѣрилѣ даже до .ді. ѡктоврїи. Ѡктоврїе. ѿ .ді. же ѡктоврий вхсходить ☉ на скорпиѡ. еже есть животно стоудено и тѧжко. и начинаеть нощь величатиса. днь же оумаливатиса и начинаеть телеса наша соуха соущи омокротиватиса и тыло венши. и девелѣйша костемх. длхжни оубо есма тогда ясти прасовное листвие варено и пражено. и рыбы печены. и пити вино сладко. пребываетже ☉ на скорпии даже до свершений сѣдбами. вх. иі. ноеврий мца. Ноеврїе. ѿ .иі. же ноеврия сходить ☉ на стрѣлца и бывають дние мали велми. и бываетх оумножение чрхной желчи. крови же ѡскоудение. длхжны есмы ясти яйца и мед и репчюгы. и понꙋжати себе на оутрий плевати сланы ради снѣдей.

и ѡгрѣватиса зелии и банѧ. рд неисцелныи болѣзни главныи, еже е рематико. ѿ негоже бываютъ болѣзни ѡчесо и ѯеропони. пребываетже ☉ вх стрѣлци даже до .зі. декемврія мца. Декемврїе. ѿ .зі. же декемврїа приходитъ ☉ на козорогх. еже е животно мокро и стоудено. растително чрхмнои жечи и мокротѣ. иже соутъ ѡбою тѧжка и стоудена. длхжны оубо есмы пити вино к сытость и снедении ясти с медо. и мд стокне. ѡгрѣватижеся свеклы, пребываетже ☉ на козорозѣ даже до .еі. ѥанноурїя мца. Генꙋарїе. ѿ .еі. же геноурия приходить ☉ на водолїятелѣ. и ѿтолѣ продалжаютса днве .и. ☉ вхзвышаетса мало. и ѡрѣлх вх вѣнци ѡдѣватиса. и нощь начинаетъ оумаливатиса. и мокрота оумноживаетса. и длхжни есма пити винно избранно, и прасх варанх ясти и оумыбатиса часто. пребываетже ☉ на водолиятелѣ даже до .зі. февроуарїа мца. Февроуарїе ѿ зі. же февроуарїа мца приходить ☉ на рыбахх и бываетъ прибытокх мокротѣ и слоузоу. и чрхной желчи. и длхжны есмы оудалитѣся ѿ масх волꙋи. и прочихх мокротны снѣдеи. бежатиже всякого зелїи. ясти же селина. и пити селнѣишее вино мало. елма тогд вх сладость прѣходитх естество члческое. и пребываетъ ☉ на рыбахх даже до. гі мартия мца.

Ѡ нбси. Нбо едино оубо есть по соуществоу .а. же по числоу. и оубо едино есть нбо по ѡбразꙋ вѣка сего. иже преже створения мїрꙋ. Дроугое нбо по ѡбра-

зоу вѣка иже по въскрни и соудѣ и въздаяни. Седмь же нбсъ соуть по ѡбразоу. седми вѣкъ мира. дроугоеже безвѣзднаи твердь. седмь же нбсъ имж и великы седмь звѣздъ. црей иныи звѣздъ. есть же на семъ долнѣмъ нбси лоуна .☾. и на вторѣмъ по сей армисъ. ☿ на третиемъ есть. афродитъ. ♀. на четвертомъ нбси слнце ☉. на пятомъ ари. ♂. на шестомъ зевсъ. ♃. на седмомъ кронъ. ♄. соуть оубо имена седмимъ. кронъ. зевсъ. арис. іліосъ. афродитъ. армис. селоуни. и сея оубо седмь звѣздъ. соу на седми нбсѣхъ на всяко нбо едина звѣзда. вышеже седмаго нбси соуть дроугия звѣзды. ві. число. имже соуть имена сія. ѡвенъ. юнець. близнець. ракъ. левъ. двая. яремъ. скорпиѡ. стрелець. козиро. водолиятель. рыбы.

Стухія дванадесятомъ мцо.

Мат. Азъ воины на всеѡрожество извожю. меча же изоцрѣваю. и привлачю къ бранемъ. землю чюжа любовнѣ подая воиномъ ей оубо показая и поучая. якоже достоитъ. и повелевая всѣмъ примати на всякъ днь пищю сладкоу. сирѣчь въздержателноу.

Апрі. Азъ агньца оутолъстѣваю въ снѣдение члкомъ и пасцѣ пищоу вѣрнымъ приношоу. и радость превѣщаю. въстанию ра множая. гляже всѣ бѣжати ѿ рѣпчю исполнь коущи яди. из нихже рожается мелес. яже есть чрьная жлъчь.

Маі є. Азъ подавалъ[1] шипкы благовонны. иже ползоуєть в малодшиє. и цвѣтъ криновъ красенъ травѣ оутвръжаи и оукрѣпляю. и повелѣвраю не ѣсти главы и ногы и кормины. рожлєт бо ся ѿ неи и из нихъ флегма[2] и чрьмнаи жлъчь. ѿ нихже възрастаєть тряcавица и соухаи волѣзнь въ составѣхъ.

Іѹнь є. Азъ травоу серпомъ пожинаю. и землєдѣлателеи преоуготоваю на жатвѹ. и повелѣваю члкомъ вкоушати водоу на всяко оутро. за еже тогда оумножаєтся[3] чрьмнаи жлъчь. и ползоуєть ѕѣло пити водоу на гладно срдце.

Іѹль є. Азъ пшеницоу пожинаю и ячмыкы в лѣпотоу. и гоумьна всѣ ръкоичи исплънѣи. и хлѣбо насыщаи срдца члчьскаи. глю же бѣгати ѿ снѣдеино[4] ѿвоциѡ. ѿ нихже не ползоуєтся тѣло никакоже. но паче вдоєть в различнаи болѣзни.

Авгѹстъ. Азъ повелѣваю ѣсти ѿвоциє. и вси стражющеи ѿ тряcавица насыщаитеся пищи. оудалѣтижє подоблєть всякомѹ ѿ лежанїа и покои.

Септеврїє. Азъ грозна винограда порѣзаи. и сны в точилехъ оутнѣтаи и творю питвѹ. и вино сладко всѣ въ начало лѣтоу ѿгребатися гнева и ярасти[5] и глю пити млеко на всяко ѹтро. за ѡчищение оутробноє. неѡчищени бо тѡи трѹдове рожаются.

[1] Въ рукоп.: подавла. Въ сп. № 762: подавлю. [2] Въ рукоп.: флегла. [3] Въ рук.: оумножатся. [4] Въ № 752: ѿ снѣденїа. [5] Слова ѿгребатися — ярасти приписаны позднѣе.

Ѡѵріе. Азъ птица приношоу различны. и малѣйшаа приводить[1] оуловлятися ѡсомъ и сѣтми ѡтрочьскими. всѣмже повѣлеваю снѣдати прасъ. ползоует бо тогда и ѡчищаеть оутробоу ѿ многихъ различны недоу.

Нѡекріе. Азъ широтоу на земли ѡрю и сѣю и [п]шеница в ней влагаю.[2]

Ѡ степене зодій. Дванадесятимъ соущимъ зодиѡмъ єдино кождо ихъ. имѣ преставы три. єдинаже преставa имать стлъбы десять. того ради десятица нарицается. за еже имѣти[3] имъ по десятеро лѣствьвици. бывають оубо коемоужо єдиномоу зодию стлъбы .л. якоже быти двоенадесятимъ зодиѡ .т҃. и .ѯ҃. иматже. коиждо степень имать презорца.[4] и бываеть .ѯ҃.ти степене презорци .рк҃. проходитьже слнце на коиждо днь. стлъвоу єдиномоу. зане зодие имать .л҃. стлъбы. слнцеже по вся дни и нощи проходи стлъвоу єдиноу. якѣ

---

[1] Въ № 762: привода. [2] За тѣмъ пропускъ. Восполняемъ его по списку № 762: Ноєврїи азъ широтоу земле орю и сѣю. и пшенице в ней влагаю птица же всѣмъ ро проко. оудаляйся всякой вина. тогда рематино бывае и главныи болѣзни. Декабрь. азъ оуловлаю заица на пищоу и си испоняю трапезы богаты. и влупа рожьства празникъ ныны нынѣ иже є велїи бгоуяка слова. пищоу мало прїнма. зелїеже всяко бѣжа. в неми ражается уерная желуь. Генварь азъ тоуная ѿверзаю. и каланда ѡвлаю. мяже свины вкоуша гла. и рыбы толъсты и благосиѣны прїема. тою оудалати еже не инти силнѣишее вино. февра. Насыщай всяко си. пїи не щада сытость. аз бо і кровь и жилъ оумерщвлаю. оуды цѣвѣнїа и єтко прѣмѣневаю и стоудо сие жеатовно твора. глюже всякомъ огребатися ѿ свекльы. яда соу испонена и злотворителна проходоу. [3] Въ рукописи: имъ. [4] Пропускъ. Въ Синод. сп. № 591 это мѣсто читается имать кожо зодиѡ стлъбы .л҃. и коїжо столба има степе .ѯ҃. и коиждо степе имать два презорца.

ꙗко .л. ми дньми слнце проходить едино зодиѡ. ѡваче задиѡ не тридесатними дньми точию проходить. но .л.ми дньми и ча .і. и по. вѣдоможе воуди ꙗко в пасотное лѣто пременоуеть го шествиѧ своего. иже в зодиѡ. ибо въ дни ꙇѡанна дамаскина слнце ѿ началок в зодиѡ ѿ .к.го дни априлїа мца твораше.

Галиново на ѵпократа. Миръ ѿ четыре вещи съставитса. ѿ огна. ѿ въздоуха. ѿ земле. и ѿ воды. съставленъ же бысть и малыи миръ. сирѣ члкъ. ѿ четыре стоухии рекше ѿ крови. ѿ мокроты. ѿ чръмныа жлъчи. [и ѿ черныа]. и кровь оубо видѣниемъ чрьвлена. вкꙋшениемъ же слака. подбна есть въздоухоу. ꙗко мокра и тепла. флегма же ꙗже есть мокрѡтна. видѣние была. вкоушениемже слана подбна оубо е водѣ. ꙗко мокра и стоудена. чрьмнаꙗ жлъчь. видѣние жлта. вкоушениемже горка. подбна оубо есть ѡгню, ꙗко соуха и тепла. чрьныи жлъчь. видѣние черна. вкꙋшениемъ кисла. подбо е земли. ꙗко сꙋха и стоудена. си оубо стоухии. оумалѣющимса или оумножащимса или ѡдебелевающимса. выше естества свое. или пременившимса и ѿстоупльшимъ ѿ своихъ мѣстъ. и проходащимъ в неѡбычныа мѣста. многоѡбразно и много и различно сътворають члка болѣти. ремъ оубо. и где. и в кои мѣстѣхъ пребываеть. мокрота оубо по слезною быти ей. продыхаетже и исходить сквозѣ оуста и ноздри. кровь же пребываеть ѡколо срца въ прѣграде. и ѿтоудѣ раздѣлаетса и проходить сквозѣ фли-

вы. і артирию. и когда оумножится. продыхае и исходить сквозѣ нося. иноудѣ бо не можеть. ніже имать изыти. чрьмнаꙗ жлъчь пребываеть подо оутробою въ прелепленоую жтроу мошничную. и продыхае сквозѣ оуши. каль оубо егоже исчищаемъ въ оухо то е чрьмныи жлъчь. чрьнаꙗ жлъчь[1] подо слезною и та пребывае въ присаженоую въноутрь мошницю. и та продыхаеть сквозѣ очи. горели бо иже измываемъ ѿ очию тыа чрьныи[2] жлъчи соуть. сіа прѣреченныи стоухии. тькмѧщимся равно прѣбывающимъ. здравствоует животное чл҃къ. всѧкий бо въ прѣреченныи стоухии инъ. инѣми възрастомъ растить и множится. паче же оубо въ отрочати до .д҃і. лѣтъ оумноживаетсѧ кровь. ꙗкоже и в пролитии. марта и априлии. маии. за еже быти мокрова и топла. въ юноши же .л҃.тимъ лѣто. оумноживаетсѧ чрьмьнаꙗ жлъчь. ꙗкоже и в лѣто. сирѣ иоуня. іюлѧ авгꙋста за еже быти емоу теплоу и соухоу. въ свершеномъ же моужи .м҃. и пѧтимъ лѣтомъ. оумноживаетсѧ чрьнаꙗ жлъчь. ꙗкоже и въ есень, сирѣ септевріѧ и октовриꙗ, ноевриꙗ. за еже быти емꙋ соухоу и стоуденоу. въ старомже .п҃. лѣтомъ. оумноживаетсѧ флегма. сирѣ мокрота ꙗкоже и в зимѣ стоудена и мокра. и оу[3] отрочатоу есть растворение тепло и мокро. ꙗко ѿ крови. и егоже ради отрока играють. отрока смеитсѧ. и егда плачетьсѧ. скороже оутѣ-

---

[1] Въ рук.: ѵрьмнаꙗ жлъ. [2] Въ рук. вездѣ ошибочно: ѵрьмныи. [3] Въ рук. оу.

шаетсѧ. юноши же растворение е҃ тепло и сꙋхо. ꙗко ѿ чрьмныѧ жлъчи. и сего ради сꙋ҃ бръзѣиши и свѣрѣпѣишии. свершено же мꙋжа растворение е҃ сꙋхо и стꙋдено. ꙗко ѿ чрьныѧ жлъчи. и сего ради сꙋть теплѣиши и блгостоѧтелнѣиши. старомꙋже растворение е҃ стꙋдено и мокро. ꙗко ѿ мокроты. сего ра҃ сꙋ҃ печални и дрѧхли и ксни и непаметливи. и егда гнѣваетсѧ пребываютъ неꙋтѣшими. и се видѣ ꙗко кровь оубо млтнвꙋ и подателивꙋ сдѣловаеть дшю. мокрота же е҃ флегма. коснѣиша и забытлива. чрьмнаѧ жлъчь честнѣиша и блгостоѧтелнѣиша. позноваетжесѧ непщеванию и вины болѣзнемъ. прьвое оубо ѿ възсты. аще оубо ѿтроча е҃ волаи кровь есть виновна. аще ли юноша чрьмнаѧ жлъчь.[1] аще ли старъ. флегма есть ѿскорблающиѧ. второеже познаваетсѧ и ѿ времинъ вина.[2] аще ли е҃; чрьнаѧ жлъчь повинна есть. аще ли зима мокрота повинна е҃. а еже помнѣти и мꙋдрьствовати. бываеть чл҃комъ ѿ блгорастворена тыла. сирѣ҃ иже по имꙋщемꙋ теплотꙋ и стꙋдень тылъ. забытие же бывае҃ ѿ стꙋдена тыла. ѿ ѿгнены же и палителны естествъ быва҃ безꙋмие. ѿгненѣ во парѣ сквозѣ межорамие испꙋщаемѣ ѿ нѣтръ к тылꙋ. и бываеть безꙋменъ чл҃къ. сирѣ҃ иступление оума. и побаеть растворенными масли еже глть евъкра-

---

[1] За тѣмъ въ сп. № 762: аще ли съвръшенъ мꙋ, чрьнаа жлъчь. [2] За тѣмъ пропущены слова: аще оубо пролѣтное вре҃ е҃. кровь повинна. Ср. № 762.

то. помозовати тылъ. сирѣ шипково масло, и подобнаи семоу. сукрывленіе бывающе ѡкѹ или оустнамъ или по ѡбраза и се ѿ стоуденѣиша ества подаваемо ѿ тыла. в нижже подобае сквозѣ нозри ѡчищати, и ѿ вонѣ парами ѡгнеными напарнвати главоу. Илика страданія бывають главѣ, ѿ стомаха начало имать. яже соу болѣніе ѡчима. болѣніе зоубѡ. болѣніе горлоу. тощотная. оудшніе. болѣніе оушима. ѻсинноутіе. болваніе. и подобнаи симъ. Иматже глава шввы. ѡврѣтаетжеса и самотвоона глава. не имоущи швовы. и та здрава есть. простамосми же быває глава. ѿ многиѧ мокроты иже в главѣ. моудрaваже бываe. тепла соущи глава. чрьмность власомъ. ѿ чрьмныя желчи. черноже ѿ чрьныя и стоуденыя мокроты. плѣшивстовже ѿ еже ѡскоудѣвати тинѣ питѣюшни власы. Илики страсти бывають въ главѣ, ѿ желоудца има начало. якоже, ѡнонкоти. желѣза. вѣлмю на ѡчню. зоубомъ болѣзнь. въвьци што рекше ягодица. Врадѣже привытщи .е. широка. длъга. мала. срѣдня. и спаность. еже есть скоудость врадѣ. и се ѡскоудѣнія питѣющаго тинѣ е. Чювьства же въ члцѣ .е. зрѣніе ѡбонаніе. слышаніе. вкоушеніе. ѡсязаніи и оузрѣніе ѿ ефара. ѡбоняе ѿ въздоуха. слышаніе ѿ ѡгня. вкоушеe же ѿ мокрого. ѡсязаниже ѿ земля.

Въпро. Колики соуть дшевныя части. ѿвѣ. трі словесное яростное и желателное. Въпро. Кога здраствоуеть члкъ и кога изнемогаеть. ѿвѣ. Здраствоует-

же оубо когда сочтателно по сиаѣ. и равностоятелнѣ стоять четыре стоухиа пререченныа во всемъ равенъствѣ. и оутишеи. Вспро. Что е здравие. [Ѿв.] Здравие е благорастворение пребывымъ. ѿ ниже съставлено е тѣло. ѿ благовоухаго. стоуденаго. мокра. Вспро. Что е врачь. Ѿвѣт. Врачь е естествѹ слоужитель. и въ болѣзне подвижникь. и свершенъ бы врачь. иже видѣние и дѣянием нестосѹти. изряднѣиши. иже всѣ творяи врачеваніе по правомоу словоу. Врачество е хитрость. мѣра здравьствѹющи. и исцелителство болящи. Члкъ имать части в тѣлѣ е. роуцѣ двѣ. и нозѣ двѣ и главоу. Стихнеже .кі. верхъ оуши. очи. ноздри. оуста. съсци. роуцѣ двѣ. тѣло. колѣни. нозѣ двѣ. Иматже и година стихие четыре. пролѣть. лѣто. есень. зима. А весна оубо начинаетсе[1] ѿ .кд. мартиа мца. да до .кд. иоуниа. бываетже оумножение крови. подобаеть оубо поущати кровь и творити ѿчищение сѹтробѣ съ воифимою. пища зеліе тепло. бѣжати же сытости рыбныа. и вина тепла. и вечеренія позна. Лѣто же начинаетсѧ ѿ .кд. іоуніѧ да до .кд. септевриа. бываетже оумъножение чрьныа жлъчи. и подобаеть себе оупокоити. и не ясти мно. ѿгрѣватиже елико соуть люта. и пити подобае водоу стоуденоу. и вержаниа позна ѿлоучатисѧ. ястиже рыбы стоудены мало. ѿчищеніа же оутробы и поущаніа крови бѣжати.

---

[1] Въ рукоп. натинаете.

Ѿ к҃д. же септеврїа начинаетса єсень. до .к҃д. декврия. и подбаеть ѡшаитиса ѿ вкоушениа ѡвощей. и стоуденых водъ. и множества вина. и оутрений и стоуденых. и не совлачити собе. аще и доушно боудет. и хранити собе ѿ гнѣва и ярости. и всяких снедей множества. поущати же кровь и оучиниати оутрова. воифимою оумалившиса лоунѣ. Ѿ .к҃д. же декрїа да до .к҃д. марта начинаетса зими. оумножаетже флегма иже є мокрота. подбаетже ясти елико имать топлотоу. иже соуть сиѧ. напр. сицерѣ горчица. редеси. лоук. чеснок. прасъ. пеперъ. зинциверъ. карафалъ. сирѣ ѡрѣшкы мускатны. питиже оукропъ с медом. и мъстом вареных. иже глать ищимо. ѡгрѣбатиже сытости, и рыбъ свѣжих. и ѿ зелей и вечеря поздны.

ѡ кровипоущении. Наставша лоуна .а҃. днь рано поущай .в҃. днь полоудни поущай .г҃. днь полоудни поущай. .д҃. .є҃. рано поущай .ѕ҃. весь не поущай. .з҃. весь поущай .и҃. весь не поущай. ѳ҃. і҃. аі҃. ві҃. гі҃. ді҃. еі҃. весь поущай. ѕі҃. оутрѣ поущай. зі҃. весь не поущай. иі҃. оутрѣ поущай. ѳі҃. весь поущай. к҃. весь поущай. ка҃. весь не поущай. кв҃. кг҃. кд҃. весь поущай. ке҃. верх поущай. кѕ҃. кз҃. ки҃. вечеръ поущай. .кѳ҃. оутрѣ поущай. л҃. весь поущай.

ѿ хитрець. Глать иже ѡ томъ хитросмотрить. егда боудоуть ѡба полы слнца. аки двѣ слнци створивше. соущоу слнцоу. въ въстоцѣ или на западѣ.

до[1] бываеть. егда издрадицею оучитсѧ[2] вздоу. и исплънить свѣта облакъ. да егда ѿ сѣверъныѧ страны почрмнѣесть. то сѣверъ[3] назноуменоуеть боудоущь. и егда ѿ южныѧ. то югъ. егда ли съ ѡбою страноу слнце посреде соущоу. тогда дождь многъ и раменъ вѣтръ назноуменоуетъ. егда бо ѿ мегленаго въздгорѣниѧ иже ѿ землѧ въскаженіѧ. чрьнѣиша боудеть. слнчный кроуг акы оуголь горѧщихъ. ꙗвитсѧ чловѣкомъ зракоу. или просто рещи акы кроваво слнце боудеть. то ꙗвѣ знаменаетъ. и ꙗко моутъ имать на тѣхъ мѣстѣхъ быти, на нихже мокрота многа въскоуривша сѧ. нога[4] акиѧ власы простеть. или погорѧ ѡблаци. то вѣтрено боудеть и стоуденоѡ. и егда лоуча своѧ сама к собѣ прибѣгаѧ[5] ꙗвитсѧ или почрьнѣвшими ѡблаки дръжима ꙗко начнеть входити. то дождевно боудеть и моутно. или пакы заходить что или загоритсѧ. то оутишение ꙗвлѧеть и ꙗсньсть. Такоже и лоуна творить многа знамениꙗ различна. въ третиѧ бо днь егда боудеть тенка и чиста. то длъгоуа тихость знаменаеть. ащели тонка боудет нъ нечиста. но акы ѡгнена. вѣтръ[6] назноуменоуеть рамены. ащели ѡбѣма рогома равна сѧ ꙗвлѧеть или сѣверный рогъ чистѣ боудеть. то знаменоуеть югъ бывающи. нога[4] почрънѣе полно соущи свѣта. то дождове бываютъ. и егда боудеть тотонка[7]

---

[1] Такъ въ № 762 и № 951. Въ печатаем: тоже. [2] Въ № 762 оутнститсѧ. [3] Въ Син. № 951: северъ вѣтръ. [4] Въ № 762 но егда. [5] Чит.: прибѣгаѧ. [6] Въ № 762: вѣтры. [7] Въ № 951: токъ.

ѡ҆ба полы бываеже то въздоу. и҆ ега акы венець въкрѹжится ѿ лоуны. ꙗ҆вляеть видѣти моу бывающь. егдалися почрьнѣвши ток той ѡ҆бращеть. то продолже мъ ꙗ҆вляеть. Ѡ҆ знамени же слнца ѡ҆сподь и҆звѣща гла.

Ѡ҆ власожелцѣхъ. ѿ западаже власожелець до въз҆вращенїꙗ зимнаго .е. дни .мл. сирѣ. ѿ .вı. мца ноевриꙗ до конца деевриꙗ. ти днїе соу зимнаго възвращениꙗ. расти же в ни ѡ҆хра многъ зѣло. тѣмиже требѹи бана. и҆ масло соухимъ три свое тѣло. Ѿ възвращениꙗ зимнаго дондеже оудалится днь с нощию. то есть .пд. сирѣ ѿ первадо днї мца генкара до пятагонадеся марта. ти днїе зимни соуть. подобае трѣбовати бана и҆ блеванїа. Тѡ ѡ҆сенна же ладодниꙗ. да власожескаго захожениꙗ. е дни .мз. сирѣ. ѿ .ке. септеврїꙗ. до .вı. ноевриꙗ. въ си днехъ оумножаются злобы телесныꙗ и҆ жлътаꙗ крѹчина. трѣвоуꙗ ѹ҆ксоуса. и҆ слако ѧжь. и҆ часто мыися. а҆ похоти ѿноу ѿмѣтаися. аще тако храниші то добрѣ превоудеши превеликии црю пгѡлѡмеж.

Сказанїе ѡ҆ двою҆надеся ѕодїѡ. Верхоу седмаго нбси е планичьское коло. и҆дѣже соуть дванадеся нелестныꙗ ѕвѣзды. и҆мже и҆мена соу сии. ѡ҆венъ ю҆нець. близнець. ра. левъ. двла. ѧре. стрѣлець. козии ро. водолеи. рыба. скорпїꙗ. сиꙗже двѣнадеся наричются ѕвѣзды нельстивыꙗ. и҆ домове нельстивыꙗ наричють. занеже [не] прельщають на и҆ тыя. ꙗ҆коже планите. но па знаме-

нїа ѿ нихже безъ лщенна ѿ ни бывають в мирѣ. зодиѧже сии глатсѧ за еже жизненый поуть имать всѣмъ чл̃комъ. домове бо нарнчютсѧ. занеже исходѧ и въсходѧ в ни плоните. ꙗкоже в домово мирьскихъ. прѣткы расьчинѣватисѧ издѣловаю.[1] сїа оубо .ві. ѕвѣзы сдержать все нбо кроугови́дно.

ѿ входѣ лоуннѣ и исходѣ вторы зоди ѿ вчинѣваетсѧ.

Се ѿбыкнхомъ и проначертахо слн̃чнаго входа иже к зодиѡмъ. и наоучистесѧ семоу днне и нощи к кои входить и исходить в си слн̃це. внеми оуко всега оумовитнѣ. и расмотри по всемꙋ годоу днь и чѧ в кое зодии миноваеть слн̃це и познавай в кое зодии е слн̃це. тога расмотри [и] исчитай лꙋнꙋ коликими днми е. и ѡбрѣтъ съвзкꙋпї ѿ оного дни. ѡбрѣтаемый дни лоунѣ. и соугꙋбивше приложи пѧть и дръжи къ пръсто. и видѣвъ гдѣ есть слн̃це. тога имаши начатокъ. и ѿ дни оусоугоубленїа ѿ оного лоунна тако и с прилого ѿ того зодїа идеже е слн̃це. ѿпрѣди пѧ по пѧть дни. коегожо зодиа даже[2] свершатсѧ дни ѡны. в томъ ѕодѣи е лоуна. в таковый днь исчитаи по всѧ лѣта выноу. рыба феброуарь. водолей аннꙋарь. козий рогъ демврїи. скорпиа ѡтомѵврий. ꙗре септеврїи. двла авгѫ. левъ иоу. ра иоуніе. близнець маи. юнець апри. ѡвенъ мартъ. и ѡбрѣ-

[1] Въ Свн. № 951: прѣбыткы разчинѣваю и съдѣловаю. [2] да идѣ.



тай лоуноу в коемъ зодий е. и позновай съвходащай. якоже имамъ сказати здѣ. внимай.

О оудобьны зодио добры же злы и посреди и.

Овенъ. близнець. дѣвай. рыба и оудобниже па и добрий. ракъ. левъ. козий рогъ. злїи. юнець. яремъ. стрѣлець. водолей. среди злы и добры. скорпий. злѣйши о средни. Не толикоже елико съ иными соудбами.

О добры дне смотри напре.

О разболѣвшемся члвцѣ зри внимательнѣ.

Смотримъ болящаго. и съчти в которой днь. назнаменай его недугъ. и обрящеши днь падений его. тогда расмотри к вое зодїи е баше лоуна. ега [падеся] въ недоугъ. и аще обрящеши блю и расмотри. доброли е[1] зодие оно или зло. или посреднее. да еще[2] добро есть зодие оно. в немже бѣша лоуна. в днь ега падеся болящий. познавай яко много поболить. но не оумрть. и аще въ зло боудеть не исцѣлѣеть. и тако считай болящи. и не имаши сълганъ быти притчею. пс. хк. а ркз. п. в. ееее. аі. аі. ь. мі. іим. іскі. лм. ш. ь. им. лі. дла ха. кн. кк. за. е. ла. х. ш. ор. ух.

---

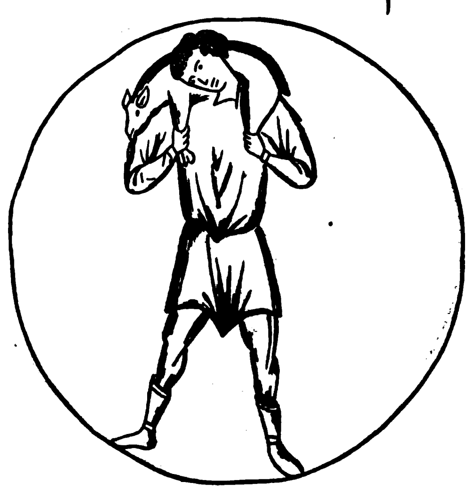
[1] Это слово повторено два раза. [2] аще.

ѿ исправлении зѡдѣѡмъ.



мцъ мартъ рекомый рыбы. лоуна емоу дръжить. л҃. дни. а҃. дни емоу. л҃. а҃. в҃. рыба. г҃. д҃. ѡвенъ. е҃. ѕ҃. юнець. з҃. и҃. ѳ҃. близнець. і҃. аі҃. ракъ. ві҃. гі҃. левъ. ді҃. еі҃. ѕі҃. дваи. зі҃. ні҃. жремъ. ѳі҃. к҃. скорпии. ка҃. кв҃. кг҃. стрѣлець. кд҃. ке҃. кѡзии рогъ. кѕ҃. кз҃. водолеи. кн҃. кѳ҃. л҃. пакы рыба.

мца апрі
ѡве
дръжі
кѳ҃
а дь
моу
де



рекомыи
лоуна ему
тъ
дни
ни е
триде
сать.

а҃. в҃. ѡ҆венъ. г҃. д҃. ю҆нецъ. е҃. ѕ҃. близнецъ. з҃. и҃. ѳ҃. ракъ. і҃. аі҃. левъ. ві҃. гі҃. дваꙗ. ді҃. еі҃. ѕі҃. ꙗ҆ремъ. зі҃. иі҃. скорпиꙗ. ѳі҃. к҃. ка҃ стрѣлецъ. кв҃. кг҃. ко́зий рогъ. кд҃. ке҃. водоточецъ. кѕ҃. кз҃. рыба. ки҃. кѳ҃. пакы ѡ҆венъ.



мць май
нець
дрь
л҃.
дь
три
ѡ҆дї

рекомый ю
лоу емоу
житъ
дни а
ний емꙋ
деся́т и
нъ

а҃. в҃. ю҆нецъ. г҃. д҃. близнецъ. е҃. ѕ҃. ракъ. з҃. и҃. левъ. ѳ҃. а҃. аі҃. дваа. ві҃. гі҃. ꙗ҆ремъ. ді҃. еі҃. ѕі҃. скорпиꙗ. зі҃. иі҃. стрѣлецъ. ѳі҃. к҃. ка҃. козий ро҃. кв҃. водолей кг҃. кд҃. рыба. ке҃. кѕ҃. ѡ҆ве҃. кз҃. ки҃. кѳ҃. л҃. паки ю҆не҃.

мць ї҆оунь
блинець
мꙋ де
ка҃.
а дни
л҃. а҃.
блинець
ракъ. е҃.
з҃. и҃. дваꙗ. ѳ҃.



рекомый
лоуна е
ржи
дни
емꙋ
в҃.
г҃. д҃.
ѕ҃. левъ
і҃. ꙗ҆ремъ.

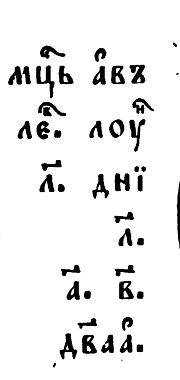
аі҃. ві҃. сѫкѡ́рѫпиѧ. гі҃. ді҃. стрѣлець. еі҃. ѕі҃. зі҃. кѡ́зий рѡгъ. иі҃. ѳі҃. к҃. водотѡкъ. ка҃. кв҃. кг҃. рыба. кд҃. ке҃. кѕ҃. ѡ̑венъ. кз҃. ки҃. юнець. кѳ҃. паки блезнець.



мць҃ іу҃
ракъ
дръ
л҃.
а дні
л҃.
а҃.
ракъ.

рекомый
лꙋна е҃
жить
дни
има
и ѡ̑дни
в҃.
г҃. д҃.

левъ. е҃. ѕ҃. двай. з҃. и҃. ѩремъ. ѳ҃. і҃. скорпий. аі҃. ві҃. стрѣлець. гі҃. ді҃. кѡзрии рѡгъ. еі҃. ѕі҃. водотокъ. зі҃. иі҃. рыба. ѳі҃. к҃. ка҃. ѡ̑венъ. кв҃. кг҃. кд҃. юнець. ке҃. кѕ҃. кз҃. близнець. ки҃. кѳ҃. л҃. пакі ра҃.



мць҃ авъ
ле҃. лоу҃
л҃. дні
л҃.
а҃. в҃.
двай.



гꙋ҃ рекомыі
е҃ дръжі
а дні има
и ѡ̑дни
ле҃. г҃. д҃.
е҃. ѕ҃.

ꙗремъ. з҃. и҃. ѳ҃. скорпиꙗ. і҃. аі҃. стрѣлець. ві҃. гі҃. козий рогъ. ді҃. еі҃. ѕі҃. водолей. зі҃. иі҃. рыба. ѳі҃. к҃. ка҃. овенъ. кв҃. кг҃. юнець. кд҃. ке҃. близнець. кѕ҃. кз҃. ракъ. ки҃. кѳ҃. л҃. пакы левъ.

мць сентев — рий реко
мый два — й лоуна
емоу де — ржи
кѳ҃. — днї
и. — а дь
ний — й
мать — л҃.
а҃. в҃. — дѣв
ай. г҃. д҃. — ꙗремъ.

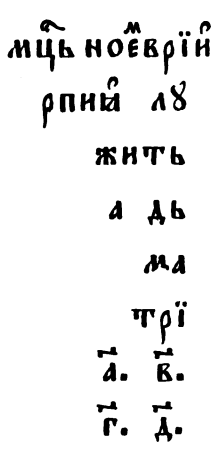


е҃. ѕ҃. скорпиꙗ. з҃. и҃. стрѣлець. ѳ҃. і҃. аі҃. козий рогъ. ві҃. гі҃. водотокъ. ді҃. еі҃. ѕі҃. рыба. зі҃. иі҃. овенъ. ѳі҃. к҃. юнець. ка҃. кв҃. кг҃. близнець. кд҃. ке҃. ракъ. кѕ҃. кз҃. левъ. ки҃. кѳ҃. пакы дѣвай.

мць окто — мврий
реко — мый а
ремъ — лоуна
ему — држї
ть — л҃.
дни — а дь
ний — имать
тридесѧ — ть и одинъ.



а҃. в҃. ꙗремъ. г҃. д҃. скорпий. е҃. и ѕ҃. стрѣлецъ. з҃. и҃. козий рогъ. ѳ҃. і҃. водолиꙗтель. аі҃. ві҃. гі҃. рыба. ді҃. еі҃. ѡвенъ. ѕі҃. зі҃. юнецъ. иі҃. ѳі҃. к҃. близнецъ. ка҃. кв҃. ракъ. кг҃. кд҃. ле҃. ке҃. кѕ҃. кз҃. дѣва. ки҃. кѳ҃. л҃. пакы ꙗре҃.



мцъ ноеврій
рпий лꙋ
жить
а дь
ма
трі
а҃. в҃.
г҃. д҃.



рекомый ско
на емꙋ дрꙋ
кѳ҃. дни
ни и
ть
десѧ.
скорпіа.
стрѣлецъ.

е҃. ѕ҃. козий рогъ. з҃. и҃. водѡтокъ. ѳ҃. і҃. аі҃. рыба. ві҃. гі҃. ѡвенъ. ді҃. еі҃. юнецъ ѕі҃. зі҃. близнецъ. иі҃. ѳі҃. к҃. ракъ. ка҃. кв҃. кг҃. левъ. кд҃. ке҃. дѣвай. кѕ҃. кз҃. ꙗремъ. ки҃. кѳ҃. л҃. паки скорпиѧ.

мцъ декамврий
лецъ. лоу
жить
сѧть
а дь
ма
трі
сѧ
ѡди



рекомый стрѣ
емоу дрꙋ
триде
дни
ни и
ть
де
ть и
нъ.

а҃. в҃. стрѣлець. г҃. д҃. козий рогъ. е҃. ѕ҃. водолей. з҃. и҃. рыба. ѳ҃. і҃. аі҃. ѡвенъ. ві҃. гі҃. юнець. ді҃. еі҃. близнець. ѕі҃. зі҃. ракъ. иі҃. ѳі҃. левъ. к҃. ка҃. дѣва. кв҃. кг҃. ꙗремъ. кд҃. ке҃. скорпиꙗ. кѕ҃. кз҃. ки҃. кѳ҃. л҃. паки стрѣле҃.

мц҃ь геноу
мый
лоуна
дръ
три
а҃ дни
триде
и ѡди



арий реко
козий ро҃
емоу
жить
дес҃
имать
сѧтъ
нъ.

а҃. в҃. козий рогъ. г҃. д҃. водотокъ. е҃. ѕ҃. рыба. з҃. и҃. ѡвенъ. ѳ҃. і҃. юнець. аі҃. ві҃. гі҃. близнець. ді҃. еі҃. ракъ. ѕі҃. зі҃. левъ. иі҃. ѳі҃. к҃. ка҃. дѣва. кв҃. кг҃. ꙗремъ. кд҃. ке҃. скорпиѧ. кѕ҃. кз҃. ки҃. стрѣлець. кѳ҃. л҃. паки козий ро҃.

мц҃ь февроу
мый
лоуна
жи
.ки҃.
а҃ дь
ть



арий. реко
водотокъ.
е҃ дръ
ть
дни
ни има҃
двадес҃ и

а҃. в҃. водотокъ. г҃. д҃. рыба. е҃. ѕ҃. ѡ҃венъ. з҃. и҃. ѳ҃. ю́нець. і҃. аі҃. близнець. ві҃. гі҃. ра́къ. ді҃. еі҃. ѕі҃. левъ. зі҃. иі҃. дваи́. ѳі҃. к҃. ка҃. ве́ремъ. кв҃. кг҃. скорпиѧ. кд҃. ке҃. стрѣлець. кѕ҃. кз҃. козии́ ро́гъ. ки҃. кѳ҃. паки водоточець[1].

---

[1] Исправленія этого списка, оговоренныя въ выноскахъ или, при помѣщеніи въ текстѣ, заключенныя въ скобкахъ, сдѣланы на основаніи списковъ XVI вѣка Моск. Синод. библіотеки № 951 и Троицко-Сергіевой Лавры № 762.

Звѣздочтецъ.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежавшей И. Н. Царскому, № 434, нынѣ библіот. Гр. А. С. Уварова, № 561, л. 236 — 241 об.)

Мудрость знаменію небесному, по чему разсудити планеты небесныя, что на кой годъ будетъ; изобрана многими сія премудрость.

Аще будетъ лѣто 1-е, овенъ, сирѣчь мартъ егоже знамя: зима тепла, а весна дождлива, овоща будетъ много, а осень ведрена, жита много. Аще узриши 7 звѣздъ, стоящихъ во единомъ мѣстѣ, то лѣто будетъ торговно; аще ли увидиши ихъ розно стоящихъ и верхъ у нихъ аки глава стоитъ, то въ нихъ силу сію разумѣй: надъ тѣмъ мѣстомъ или градомъ будетъ смутъ великъ, или гладъ, или моръ, или великое тому мѣсту запустѣніе. А кто родится въ тое звѣзду, будетъ счастливъ, и торговецъ, станетъ ходити по многимъ странамъ, на водѣ будетъ страшливъ, а смерть ему будетъ отъ огненнаго оружія. Лѣто 2-е, тѣлецъ планету. Цари и князи лихи бываютъ, а имъ въ то время зло бываетъ, а людемъ добро, лѣто тепло, плоду будетъ много всякова и скоту будетъ всякому добро, младенцемъ будетъ смерть. Аще увидиши 10 звѣздъ, во единомъ мѣстѣ стоящихъ, во 8 день будетъ градъ или дождь великій; аще

ли увидиши ихъ разно стоящихъ, тогда будетъ тишина велика. А кто родится, будетъ храбръ, а смерть ему будетъ отъ плеча.

Лѣто 3-е, близнецъ, май. Тишина будетъ. Аще узриши 7 звѣздъ полнымъ свѣтомъ, того году не мирно будетъ отъ ратныхъ. А кто родится тоя звѣзды, будетъ счастливъ, и величавъ, и несовѣтливъ, чюжеложникъ и своихъ родителей ненавидитъ, а смерть ему отъ женъ, отъ лопъ и отъ ногъ недугъ.

Лѣто 4-е, ракъ, іюнь. По всей земли сухо, а межъ тѣмъ будутъ дожди и гради. А цари и князи будутъ живи и потомъ будетъ добро; марта 20 день затворися и потомъ тебѣ пакости не будетъ. Аще увидиши 40 звѣздъ, вмѣстѣ стоящихъ, а стоячи явятся собою красны: тогда туто бываетъ моръ и запустѣніе тому граду. А кто родится въ то время, будетъ боязнивъ и счастливъ, а сердцемъ будетъ боленъ, смерть ему будетъ отъ чрева.

Лѣто 5-е, левъ, іюль. Будетъ тишина въ людехъ и здравіе и душевизна во всемъ; зима будетъ добра, а лѣто дождливо, овоща будетъ много. Аще увидиши 27 звѣздъ, стоящихъ, аки кровавы, — а будетъ рать велика. Аще кто родится, будетъ счастливъ и силенъ, а людемъ будетъ губитель и пакостникъ.

Лѣто 6-е, дѣва, августъ. Благо и душево будутъ всякіе товары, а будетъ зима тепла, а лѣто дождливо. Аще увидиши 3 звѣзды быстры и красны, полнымъ свѣтомъ, будетъ людемъ добро; аще неполнымъ свѣтомъ, то людемъ всякимъ зло и тяжело будетъ отъ востока, а овоща и меду много будетъ. А кто родится въ ту звѣзду, будетъ силенъ и лживъ и блядивъ.

Лѣто 7-е, яремъ, сентябрь. Зима не студена, ни тепла, весна добра, лѣто знойно, осень ведрена. Аще увидиши 7 звѣздъ, тогда будетъ красно и добро, и тишина велика. Аще узриши 7 звѣздъ, полнымъ свѣтомъ стояща, тогда будетъ всей земли потрясеніе, скоту рогатому великъ падежъ. А кто родится въ тое звѣзду, будетъ торговецъ, чернь, ростомъ середній, а обычаемъ супругъ, скупъ и хитръ и остроуменъ на всякое дѣло будетъ.

Лѣто 8-е, скорпія, октябрь. Зло тогда и на пагубу многимъ, лѣто знойно, осень дождлива и стоятъ 7 звѣздъ. Аще кто родится тоя звѣзды, будетъ земли много знати и въ полонъ будетъ взятъ, а по-

мощи божія будетъ мало ему. Аще увидиши 3 звѣзды стояща внѣ, а мрачна, —тогда будетъ тому граду пакость велика и мятежъ. А кто родится тоя звѣзды, будетъ быстръ и кроволюбецъ и піяница и мятежникъ.

Лѣто 9-е, стрѣлецъ, ноябрь. То будетъ лѣто сухо, а осень дождлива. Аще увидиши, — 4 звѣзды во единомъ мѣстѣ стоятъ, тогда будетъ все душево. Аще кто родится въ тое звѣзду, будетъ младенецъ немощенъ, а выростетъ, будетъ предъ царемъ въ чести великой, а кровопроливецъ людемъ.

Лѣто 10-е козерогъ, то есть декабрь. Тогда будетъ зима студена, а лѣто вѣдрено. Аще узриши, — 3 звѣзды стоятъ, а не свѣтлы, тогда будетъ отъ востока моръ. Аще узриши тѣ звѣзды красны, тогда будетъ тишина велика въ людехъ, овоща будетъ много, а меду мало. Аще кто родится тоя звѣзды, будетъ блядивъ и сварливъ, чюжъ домъ станетъ портить, а съ своими станетъ бранитися.

Лѣто 11-е, водолей, генварь. Зима будетъ студена и тиха, а весна студена и дождлива, а лѣто добро, осень ведрена, жита много. Аще ли 10 звѣздъ узриши, воединомъ мѣстѣ стоятъ тихо, то будетъ все добро; аще ли ихъ узриши разно стоящихъ, то будетъ рать велика. А кто родится тоя звѣзды, будетъ богомолецъ и милостивъ, а смерть ему будетъ отъ желѣза напрасная.

Лѣто 12-е, рыбы, то есть февраль. Тогда будетъ зима тепла, а лѣто будетъ дождливо, овцамъ будетъ моръ. Аще узриши 10 звѣздъ, разно стоящихъ, то будетъ потрясеніе веліе; а когда узриши вмѣстѣ стоящихъ, тогда бываетъ въ мірѣ много созиданій всякимъ. А кто родится тоя звѣзды, будетъ хитръ на всякое дѣло, смерть ему будетъ отъ чрева.

1-е лѣто, емуже имя Либеръ. 2-е Кумоней. 3-е Тронено, въ немъ же 12 мѣсяцовъ. 4-е Китра, глаголется численное. 5-е Авритонъ. 6-е Раета, глаголется свѣтлое. 7-я Зинонъ, глаголется хладное. 8-е Линосъ, глаголется солнечное. 9-е Нонъ. 10-е Трасно. 11-е Мулима. 12-е Анагратонъ. 13-е Евротъ. 14-е Нонсъ. 15-е Хабъ. 16-е Антинусъ. 17-е Анеръ. 18-е Фаносъ. 19-е Фалтасъ, яже глаголется восходъ лунѣ и кругъ лунѣ тожъ.

Зелейникъ.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, сообщ. И. М. Добротворскимъ).

Зелейникъ.

Аще у кого будетъ бѣльмо на глазѣ, кобылье молоко съ медомъ, помажи онѣми бѣльмо, и сгонитъ съ ока. Иже пойдетъ кровь изъ носа, напиши сіи словеса на хартіи и привяжи по челу: «страхъ и трепетъ, емуже хотящи предстати священницы и двоеженцы во страшное твое Христа Бога нашего Іисуса Христа[1], и кровь ста, юже кровь пойде много,» и потомъ истолцы мало землицы морскія и голову измажи и станетъ кровь у разѣ. Аще заразится человѣкъ или съ коня летитъ, да кровь пустится изъ руки; а гдѣ будетъ разъ-отъ: то желтокъ яичный, съ камецомъ съ вереднымъ смятши, приложи, того каменца съ теплымъ молокомъ испій. *О иканіи.* Аще человѣкъ ичетъ, то копустный кочень середка изгрысти. *О хрипаніи.* Аще человѣкъ охрипнетъ, горло ему затечетъ и храхотина: шелковую воду изгнетши, льяти въ онь; аще не будетъ шелковыя

---

[1] За этимъ пропущено, вѣроятно: *пришествіе.*

воды, то пшеничныя отруби со укропомъ, и изгнетши и пити съ сахаромъ. Аще кто болитъ, то тѣстомъ всего помажи теплымъ, лице руцѣ и нозѣ и псу дай: аще ястъ, то живъ будетъ больный; аще не ястъ, то умретъ; аще ли чашу піетъ больный, останется и возлій на пса, аще вострясется песъ, то умретъ, яко трясуть недузи псу. Егда болятъ очи, то мѣдью три и мочи слинами безъ воды, тѣмъ мажи очи и бѣльмо. Егда будетъ бѣльмо на оцѣ, терніе съ лѣса изжегъ на железѣ, пепеломъ посыпай. Егда очи болятъ и свербятъ, то истеръ камень свербяный, со оцтомъ смѣшай и прилей масла древянаго, то налей въ вечерѣ, колико хощеши. Аще кто оглохнетъ, то кровь козлію и имькцаное масло смѣсивше въ обое....[1] Аще кому разсядеся устна, льняное сѣмя смѣшай съ медомъ, возвари ти тѣмъ же помазай. Зубы болятъ, луковое листвіе топити въ винѣ съ медомъ, подержи въ устахъ и испивай въ винѣ. *О отравѣ*. Аще кто отравленъ будетъ, да испиваетъ по вся дни на тщу утробу сѣмени пиганова к҃. и ѳ҃. зернъ, съ водою растеръ. или чрево истеръ, усушивши и стрясти по всему чреву и тѣлу лк҃. *О водномъ перелозѣ*. Егда ставится водный проходъ: листвіе рѣдькое вари, воду ту испей, а листвіе то тепло, приложивъ подъ пупъ, привяжи твердо, идѣже отвержется вода; аще ти ся не возьметъ, розваривъ трускавицы, съ виномъ испій. Егда зародится червь гдѣ будетъ, то сице: умели пшеничныя муки чистыя часть да червоточины, да медъ не топленъ и неодыменъ, не тако сухо свѣжъ, то смѣси, по плату налѣпи, приложи ко язвѣ, да умретъ. Аще которого человѣка очи болятъ, разжегъ сковорсду желѣзную да положитъ на ней ртутъ адай (?) трехъ-лѣтъ робячій ссецъ, да во другіе разжегъ сковороду и ртуть положитъ да уксусу новаго, да въ третій разжегъ сковороду и ртуть на ней положити да свобиринаго цвѣта да икши во свои очи всыпай. Аще у кого очи кровавы, у полыни голова изсушити да смѣшати съ бѣлкомъ яичпымъ да приложи къ очемъ. *О власѣхъ*. Столкъ стекло, да смѣшати съ козловою желчью: куды кого помажетъ, туды волосы не растутъ. Аще который человѣкъ

[1] За тѣмъ одной строки недостаетъ. Пропущена, вѣроятно, фраза: «пусти въ уши». Пермск. сборн. II, XXXII.

чахнетъ, ходя, — ни оживетъ, ни умретъ: маія мѣсяца въ 5 день зарѣзати корову, *да лѣсти на локтяхъ* въ брюхо *вплоть* до горла[1], минетъ *болѣзнь* его[2]. Аще кто храпитъ въ снѣ, привязати на правую мышку олова. Аще у кого болитъ во утробѣ, по три чаши въ мовницѣ древянаго масла испити. Аще у кого болитъ жила, изжегши глиста и смѣшати съ прѣснымъ медомъ, помазати. Аще у кого душа напрасно займется и языкъ отымется, зажещи двѣ свѣщи вощаныя, да погасити одна, да курити подъ носомъ ему, премѣняя. Аще у кого будетъ сердце твердо, варити капуста безъ соли да вода пити[3]; изымавъ ворона, положити ей въ гнои конномъ живаго да лежати ей 15 денъ, да возьмя ей изжещи на огнѣ, да пепеломъ тѣмъ измыти голова и борода: гдѣ будетъ волосы сѣды, тутъ будутъ черны. Аще который человѣкъ здравъ что ястъ и піетъ, не устоитъ ему на сердце его: яичный же бѣлокъ да траву мяту, изсушивъ листвіе, да истерти мастику да бѣлый теміанъ давати вмѣстѣ, да приложити къ сердцу; да 12 бѣлаго воску золотниковъ, да 10 золотниковъ яря, да 6 золотниковъ древянаго масла, да сваривъ прикладывати къ желѣзной ранѣ, каковой бо ни буди. Аще у кого утроба держитъ, сваривъ яйца два, сыра не много, съ виномъ да ясти. Аще которой человѣкъ отечетъ, мужикъ или женка, бараньи крови испити двѣ ложки, минетъ его. Аще у кого будутъ волосы желты, журавлиныя яйца мѣшати съ виномъ и будутъ черны. Аще у кого будетъ рана: козлова сала, съ воскомъ смѣшавъ, приложити: ино изживетъ рана. Аще у кого сердце нездраво и нечисто, полыни травы, да съ сабуромъ смѣшавъ, съ медомъ да упрягши, ясти. Аще у кого кровь не уймется отъ жилъ, дикіе свеклы сѣмя истолкши, дати, ино уймется. Аще которая жена безъ мужа, а почнетъ у нее сердце болѣти дѣтиномъ мѣстомъ; растетъ трава высока, а листвіе....[4], ино та трава порвати, да у травы тое въ корени два яйца, — одно старо, а другое младо, и старое то яйцо привязати женѣ на правой

---

[1] Въ рукописи: *зарѣзати корову въ брюхо, вѣколотъ до горла*. Мы исправили на основаніи отрывковъ, напечатанныхъ въ Пермскомъ сборникѣ II, XXXIII. [2] Это слово въ рукописи пропущено. [3] За тѣмъ нѣсколько словъ въ рукописи пропущено. [4]. Одно слово пропущено.



мышкѣ, минетъ ее та болѣзнь. Аще которая жена съ мужемъ живетъ, а не будетъ у ней дѣтей, а иметъ болѣти, и млада то яйцо привязати женѣ той за правую мышку, ино у нее будетъ дитя. И се глаголати, — червь въ человѣцѣ или въ нивѣ—: плюни на камени, на камени, или на руку[1] глаголи сіе надъ масломъ, или надъ солью; да примолви сіе: «сѣдла гремятъ, а узды звячутъ, порожные мѣхи ѣхати....» [2].

---

[1] Въ рукописи: *рану*. [2] Въ спискѣ, напечатанномъ въ Пермскомъ сборникѣ II, XXXV, этотъ заговоръ продолжается слѣдующимъ образомъ: *по хмѣль, по легкой товаръ, червемь и полѣте за море, тамо у червей свадьба, а здѣсь червямъ огонь, сѣра горячая и смола кипящая, — побѣгите черви отселѣ за море!*

Бесѣда трехъ святителей.

I.

(Изъ полууставн. рукописи XV вѣка, Московской Синодальной Библіотеки, № 682, л. 325 об.—328 об.).

Ѡ оустроенїи словес. Василїа. Григорїа. Ѳеѡга. Іѡа.

Григореи ре. Ієлисавелї. в кое время и в кое лѣто. благовѣстова архаггелъ. Василїи ре. въ время лѣтилу. и симяноу преже трїнадесят колане. Василїи ре. Бци в кое время благовѣстова архаггла гаврилъ и в кое лѣто. ѿвѣк. въ дни авгѹста цря мца марта. въ .ке. Григорїи ре. въплощенїе гне в кое время бы и в кое лѣто. ѿвѣк. При авгѹ цри. Іѡа ре. Родися кто въ вертьпѣ.[1] Василїи ре. Что ся слыша гнь вертьпоу в немже роди гь. Григорїи ре Имя емѹ. фѹздо. еже сказаеть благовѣрьствїе. Василїи ре. Что ся слышахоу волсви иже

---

[1] Отвѣтъ на это пропущенъ.

принесоша даръ бгоу. Іωа ре. Мелхеωнь. асparь. и вальчасарь. Григорій ре. Колико лѣ гь сотвори. въ егупе шє. Василій ре .ві. мца. Іωа ре. въ чье домѹ пребы гь въ егупе вше. Григорій ре. в домѹ Фелоωновѣ. Григорій ре. рабыни и сотвори петра ѿврещи что ся наре. Василій ре лѣчица. и сказается просмщїа. Василій ре что ся слышаше дина. идѣ гь вечеря. іакωвъ бра гнь по плоти. Древо на неже ся іюда обѣси что ся слыша. Григорій ре. мирнихи. Іωа ре. понесыи кртъ гнь что ся слыша. Григорій ре. симонъ курінѣи. Григорій ре, провоодыи копіемъ га кто ся слыша. Василій ре лоугинъ. Василій ре распятаа съ хомъ. кто ся слыша или что ся сказа имени ею. Іωа ре иже одесноую враи. еже сказается сила. а и ошѹю его еста. еже сказается озествіе. Іωа ре, и снѧ тѣло гне и погребе. что ся слыша. Григорій ре. іωси иже ѿ арамафѣа. Григорій ре. оба аггела иже ѿвалиста камень. како еста имена има. Василій ре. еди заиль. еже сказается праведенъ бгъ. а дроугїи капоуилъ. еже сказается крѣпокъ бгъ. Іωа ре. в кое время стыи павелъ въ апльскыи чинъ вниде и в кыи днь. Григорій ре. единѣ днемъ преже крещенїа. Григорій ре, рци ми .і. словъ ѿ еулїа. Василій ре. .а. слово искони бѣ слово .в. и слово бѣ къ бгѹ .г. и бгъ бѣ слово. .д. се бѣ искони ѿ бга. .е. вся бѣ тѣ быша .ѕ. без него ничто бы .з. еже бы в томъ живо бѣ .и. и живо бѣ свѣ чл҃ко. .ѳ. и свѣ во тмѣ свѣ-

тить .і. и тма его не ѡба. Василїи ре рци ми гдѣ
сѧ написаша. .д. еѵлїа. в кыи ѡбра быша. Григорїи ре.
еже ѿ матфѣа на възто. самѣ матфѣе. жидоскыми
писмены. въ ѡбра члкꙋ херови. а еже ѿ марка написа-
сѧ. в римѣ самѣ марко. въ ѡбра львовъ. се е блажен-
ныи ієрлмъланинъ. идѣ гь вечерѧ съ оученикы своимї.
а еже ѿ лоукы бы написано. самѣ лоукою. повелѣно
сты петро. въ ѡбра телечь. а еже ѿ іѡа. написано
бы. въ патмѣ купрьстѣ. во дни троана црѧ. въ ѡбра
орла написа .і. слове. еѵлїа. сирѣ искони бѣ слово.
Василїи ре. оцъ и снъ стыи дхъ. ки образо славитсѧ
ѿцъ. Григорїи ре. еди ѿцъ стыи бгъ вседер-
жи. безначаленъ и неразѣленъ. нероженъ бесмерте. не-
ѡстоупенъ хс саваѡ. неразроушныи. вѣчныи невиди-
мыи. Василїи ре. кы имене славитсѧ снъ. Григорїи ре еди стъ
слово бжїе слнце праведное. свѣ животе. истина, поу.
дверь столпа. каме цвѣте. пастырь овцамъ. хлѣбъ хриз-
ма. обнавлѧющи снъ члчьскыи. велика свѣта аггелъ.
черкь пастырь. месїа. іс хс бгъ црь премрость сила. ми-
лостыни источни. свѣ сыи обла. началникъ сила бжїа.
Іѡа ре кы образо славить престыи дхъ. стъ гь мно-
годие тенекъ. блгобыстри мрость. бевластеленъ. благолю-
бець остръ. неприлѣпе. блгодѣтеленъ. члколюбе извѣ-
сте. крѣпо твердъ. беспечале всемогаи. всепосѣщаа ра-
зꙋмнаа чистота. но нерлзлоучно ѿ силы бжїа. Григо-
рїи ре, каа сѧ два борета. ѿвѣ. живо и смрть. Григо-

рїи рє҃. каа два соупостата. ѿвѣ҃. нощь и день. Григорїи рє҃, кто солгавъ спсеса. ѿвѣ҃. петръ рекый не знаю чл҃ка того. Григорїи рє҃, кто истинꙋ рекъ погибе. Василїи рє҃. Іюда предавый. рє҃ бо его азъ лобжꙋ. того имѣте. Григорїи рє҃, кый чл҃къ почетверта столпа постави на земли. Василїи рє҃ Ілїа. при Езавели .г҃. лѣта и .ѕ҃. мцъ не одожи. Григорїи рє҃. кто праведе сый не лга .д҃. мцъ и осмьнадеса днїи. Захарїа видѣвъ видѣнїе. Григорїи рє҃. коего праведника гра сей спсеса ѿ смрти. Василїи рє҃, сигоръ гра. и ло егда избѣжа. ѿ содома. и вниде в сигоръ. Григорїи рє҃, кто нѣ роженъ ѿ чл҃къ. и кто нѣ оумерлъ. Василїи рє҃. ада не роже. и Ілїа не оумерлъ. Григорїи рє҃. кто двократы оумерлъ. въста. Василїи рє҃. лазарь. Григорїи рє҃ кто смрти не вкоу. смрти бѣга. Ілїа везавели. Григорїи рє҃. гдѣ стоудено и тепло смѣсистеса. Василїи рє҃ в содомѣ и въ гоморѣ. гра оуглїе горющїи. Григорїи рє҃. кое хꙋдоство первое. Василеи рє҃. ше. егда ада сши листвїе смоковное. Григорїи рє҃, чїи гла сниде ѿ въстока. и до запада. Василїи рє҃. егда ро евга каина. Въпр. Когда четвертаа часть оумре мира. ѿвѣ҃. Егда оуби каинъ авела. Въпр. Колико ада пребы в раи. ѿвѣ҃: ѿ .ѕ҃.го часа до .д҃.го Въпро. Кто не роженъ оумре. ѿвѣ҃. ада. Въпр. Кто по рожствѣ състарѣвса пакы въ чрево влѣзе. ѿвѣ҃. Ада ѿ земла взатса и пакы в землю иде.

II.

(Изъ Цвѣтника 1665 года, Московской Синодальной Библіотеки, № 908, л. 120—129).

Слово Іоанна Златоустаго. Василія великаго. Григорія Богослова.

Григорей рече. Отъ коликихъ частей Адамъ сотворенъ бысть?— Ото осми частей: первое взято отъ земля тѣло, второе отъ камени кости, отъ моря кровъ, отъ сонца очи, отъ облака мысли, отъ вѣтра духъ, ото огня теплота, душу Господь вдохну.

Иванъ рече. Колко пребысть Адамъ въ раю? *Василей рече.* Отъ шестаго часу до девятого.

Григорій рече. Гдѣ вселися Адамъ, какъ изъ рая изгнанъ бысть? *Иванъ рече.* Въ земли мадиямъстей: оттоле созданъ бысть, туже и умре.

Василей рече. Колко великихъ морь сквози всю землю идутъ? Двенацеть морь, а рѣкъ великихъ тритцать, а изъ рая идутъ четыре рѣки.

Иванъ рече. Колко острововъ великихъ? *Василей рече.* Семдесятъ и два, а языковъ розныхъ толькоже, а рыбъ розныхъ толкоже, а птицъ розныхъ толкоже, а древъ розныхъ толкоже, а костей въ человѣки всякихъ розныхъ двѣсте девяносто пять, а суставовъ въ человѣкѣ столкоже.

Василей рече. Кому Господь первие сосла грамоту? *Иванъ рече.* Къ Сиѳу, адамову сыну.

Григорей рече. Что ему сосла? *Василей рече.* Десять словъ божіихъ: исконѣ бѣ слово, Слово бѣ отъ Бога, Богъ бѣ Слово, и се бѣ исконѣ отъ Бога и вся Тѣмъ быша. А въ паремъи пишетъ: Искони

сотвори Богъ небо и землю, отъ тогоже поиде израильтелское колѣно.

Иванъ рече. Чей гласъ изыде отъ востока и до запада? *Григорей рече.* Егда Господь прокля Каина.

Василей рече. Колкая[1] часть мира умре? *Иванъ рече.* Егда убилъ Каинъ брата своего Авеля.

Когда возрадовался весь миръ? *Василей рече.* Егда изыде Ной изъ ковчега.

Иванъ рече. Которого звѣря у Ноя не было въ ковчеге? *Василей рече.* Не было рыбе въ ковчеге.

Григорій рече. Который градъ стоитъ, а пути къ нему нѣсть? *Василей рече.* Ноевъ ковчегъ стоитъ на водѣ.

Иванъ рече. Кто первіе научи кланятися на востокъ? *Василей рече.* Моисѣй на горѣ аравитстей.

Григорей рече. Который пророкъ не погребенъ бысть? *Иванъ рече.* Моисѣй на горѣ синайстей и внесе его ангелъ въ рай.

Василей рече. Древянъ ключь, водянъ замокъ, заецъ пробѣже, а ловецъ утопе? *Иванъ рече.* Моисѣй сквози чермное море Израильтянъ проведе, а Ѳараонъ со всѣмъ своимъ воискоимъ утопе: заецъ Моисей, а ловецъ Ѳараонъ.

Иванъ рече. Кая два супостата межъ собя борются?[2] *Григорій рече.* Хто солгавъ спасеся, а хто истинну рекъ да погибе? *Иванъ рече.* Петръ солгавъ спасеся, а Июда истинну рекъ погибе.

Василей рече. Кто двожды смерти вкуси? *Григорей рече.* Лазарь четверодневный.

Григорій рече. Хто трижда на день смерти вкушаетъ? *Василей рече.* Господь исцѣли расслабленънаго и тотъ расслабленъный при распятіи Господа заушилъ по уху и за то повелѣ Господь безпрестанно ѣсти ево лютому звѣрю.

Григорей рече. Хто обличилъ Петра? *Иванъ рече.* Васа, каияѳпна раба.

Василей рече. Хто отвали камень зъ гроба господня? *Василей рече.* Два ангела Калуилъ, а второму имя Заилъ.

---

[1] Чит.: *Когда 4-я часть*. [2] Отвѣта нѣтъ.

Василей рече. Какъ имя разбоинікомъ которые, со Христомъ были распяты? *Иванъ рече.* Правому имя Агарь, а второму имя Геста.

Григорей рече. Хто нероженъ? хто не умеръ? Хто не стлѣ? *Василей рече.* Нероженъ Адамъ, не умеръ Илья пророкъ, не истлѣ Лотова жена.

Иванъ рече. Хто, состарѣвся, опять во чрево матери своея вниде? *Григорей рече.* Человѣкъ отъ земля взятъ, а умретъ, въ землю же поидетъ.

Иванъ рече. Хто поставилъ полчетверта столпа на земли? *Григорей рече.* Илья пророкъ не одожди полчетверта годы дожда на землю.

Иванъ рече. Попъ непоставленъ, дияконъ отметникъ, певецъ бл......? *Григорей рече.* Попъ непоставленъ Иванъ креститель, а дьяконъ отметникъ Петръ апостолъ, а певецъ бл....... царь Давидъ.

Григорей рече. Хто Бога на земли не вѣде, а Богу поклонися?— Исаия пророкъ отъ чрева матерня взятъ бысть ангеломъ и несенъ до седьмаго небесѣ и опять во чрево матери своея вложенъ бысть.

Василей рече. Хто ото апостолъ не умеръ, живъ? *Григорей рече.* Иванъ Богословъ.

Иванъ рече. Иже всю вееленную сотвори, и пядию небо измѣри? *Василей рече.* Иванъ креститель на Господа во Иердане руку положилъ и всѣ небеса дланию покрылъ своею.

Василей рече. Хто Захарию пророка крести и Иванна крестителя? *Григорей рече.* Пришедъ Господь изъ Египта съ четырьмя ангелы, Захарию крести и воскреси Иванна, ангелъ отъ Смеры изъ горы принесе и крести обою во Святая Святыхъ въ четвертый часъ нощи.

Иванъ рече. Что кивотъ? что левгитъ? *Василей рече.* Кивотъ— законъ божій, а левгитъ ветхій законъ.

Вопросъ. Шесть стояста, а два глаголаста, а пять обличаше, а дванадесять дивляхуся? *Толкованіе.* Христосъ бесѣдова зъ женою самарянынею.

Вопросъ. Что есть: трясется земля и зыблетца, а четвертаго понести не можетъ? *Толкованіе.* Рожествомъ и распятиемъ и воскре-

сениемъ, а четвертаго понести не можетъ втораго пришествия христова.

Вопросъ. Рябъ попищитъ и зоветъ ихже родилъ, ихже породилъ? *Толкование.* Вострубятъ ангели господни и востанутъ мертвіи.

Вопросъ. Сыне! пей воду отъ своихъ источникъ и отъ студенецъ, да не прольются своя воды? *Толкъ.* Не сотвори блуда съ чюжею женою, да твоя жена съ чюжими не соблудитъ.

Вопросъ. Гробъ хожаше, а въ немъ мертвецъ пояше? *Толкъ.* Иона во чреве три дни и три нощи, живъ изыде исъ чрева китова.

Вопросъ. Что есть: иже вѣдѣхъ змею, лежащу при пути на князя,[1] изыде конь на заднюю ногу, ждый отъ Бога избавленія? *Толкъ.* Конь есть правая вѣра християнская, а путь миръ, а змѣй антихристь: при второмъ христове пришествіи станетъ царьствовать и разоритъ вѣру христову, дондеже пріидетъ Господь, избавитъ люди своя.

Восьпросъ. Еже вѣдѣхъ жену, седящу на море, и змея, лежаще при ногу ея. *Тол.* Море есть весь миръ, жена же именуетца церковъ, а змия дияволъ: егда хотяше вѣрные людие спастись, приходяще къ церквѣ, а дияволъ возбраняше имъ.

Вопросъ. Что высота небесная. и широта земная и глубина морская? *Тол.* Отецъ и Сынъ и Святый Духъ.

Иванъ рече. Петръ приникъ и видѣ ризы едины лежащи и сударъ, иже бѣ на главѣ его, не съ ризами лежаще, но особѣ свитъ на единомъ мѣсте? *Григорей рече.* Сударъ есть два плата служебная на блюде, а ризы его—верьхнее небо, а преисподняя бездны—то есть бездна, яко риза; а стихарь есть шесть небесъ, а поясъ—желѣзное столпие окияна великого моря, на немже земля плаваетъ; а толстота земли—сколко отъ востока до запада; а основана на трехъ китехъ великихъ, на тритцати китехъ на малыхъ.

Вопросъ. Что есть два мелющия вжерновы—единъ подъемлетца, а другий оставляется? *Тол.* Жерновы сутъ миръ, а иже мелется—душа съ тѣломъ: душа вознесется, а тѣло оставляется въ землю.

---

[1] Чит.: *хапаяся.*

Вопросъ. Хто первый чернорizецъ на земли? *Отвѣтъ.* Пахомей великій: во образе черночества повелѣ ему Богъ быти.

Вопросъ. Отъ цены христове на колико сребряникъ продаде Июда Господа нашего Іисуса Христа? *Отвѣтъ.* На тридесять сребряникъ, а состояние единому сребряніку двенадцеть лѣтръ, а всѣхъ лѣтръ въ трицати сребряницахъ триста шездесятъ шесть лѣтръ, а рускимъ числомъ считается та трицатъ сребряникъ сто тысячь сорокъ тысячей и четыре тысячи рублевъ. А на тѣ на христовы денги на всѣ куплена скуделня, мертвымъ на погребеніе: для того наречетца божій домъ, что на тѣ божіи денги то мѣсто куплено.

Вопросъ. Что есть — река посредѣ моря течетъ? *Отвѣтъ.* Море есть весь миръ, а река божественная писания и прочитание книжное.

Вопросъ. Который градъ преже всѣхъ сотворенъ и болши всѣхъ? *Отвѣтъ.* Ерусалимъ градъ преже всѣхъ сотворенъ и болши всѣхъ, въ немже пупъ земли и церковъ Святая Святыхъ и господень гробъ.

Вопросъ. Которая мати пожираетъ дѣти своя? *Отвѣтъ.* Море рѣки приемлетъ въ себя.

Вопросъ. Нѣкій царь имѣетъ у себя множество слугъ, а слуги же ево не имѣя у себя оружия, толке по единой стрѣлы въ тѣле — гдѣ стреляютъ, а стрѣлъ не собираютъ? *Отвѣтъ.* Царь, пчелная матка, а слуги у него — пчелы; а имѣютъ у себя по единому жалу: гдѣ испущаютъ исъ собя, а опять ихъ къ себѣ не собираютъ.

Вопросъ. Стоитъ градъ дологъ, а въ немъ седитъ царь съ царицею и со всѣми друзи, и пріиде къ нимъ высокоумливыи велможа и разгнаша царя съ царицею: и разъѣжаютца любимая ево друзи, и росплачется царица, аки заклепанная голубице? *Отвѣтъ.* Градъ есть человѣкъ, а царь — умъ, а царица душа, а любовные друзи — мысли, а велможа — хмель.

Вопросъ. Стоитъ дубъ безъ вѣтвия и бесъ корения, и прииде къ нему нѣхто безъ ногъ и возметъ ево безъ рукъ, и зарѣжетъ его безъ ножа, и съѣстъ его безъ зубъ?[1] *Отвѣтъ.* Дубъ — человѣкъ, а пріидетъ къ нему смерть безъ ногъ и зарѣжетъ безъ ножа.

---

[1] За тѣмъ въ рукописи снова повторено: *и зарѣжетъ его безъ ножа.*

Вопросъ. Въ поле идутъ три человѣка: единъ—слѣпъ, а второй—хромъ, а третій нагъ: слепецъ узрѣвъ въ поле заецъ, а хромецъ изымалъ, а нагому[1] посадилъ въ запазуху? *Отвѣтъ.* Поле есть миръ, а слепецъ—тѣло, а хромецъ—душа, а заецъ—тѣло христово, а нагому посадилъ въ запазуху—что потребилъ.

Вопросъ. Пріидоша два нищихъ ко единому человѣку убогу и попросиша у него милостыни и онъ дастъ имъ милостыню до царьства небеснаго? *Отвѣтъ.* Два человѣка нищихъ—душа да тѣло, а убогій человѣкъ—попъ, и дая имъ послѣднее покаяние и тѣла христова вкусити, тѣмъ вниде въ царство небесное.

[1] Въ рукп. ошибкою: *хромому*.

Вопросы, отъ сколькихъ частей созданъ былъ Адамъ.

I.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. И. Григоровичу, л. 43.)

Сь бгомь почннаемь разумнікь. сіе е оучнтѣ вьсемь словомь. г҃а б҃а и сп҃а нашего іӱ х҃а.

Мц҃а мартїа .зі. вьскрсе хс коста своего лазара. мц҃а мартїа .иі. дн҃ь сьтвори цвѣтоносїе. мц҃а мартїа .ѳі. дн҃ь оуставїи жену кръвоточиву. мц҃а мартїа .к. дн҃ь сьтвори пасху. и тогда посла оученїка своѩ. и рече ему иди въ прѣдь мною вь вьси. и обрещеши члвка вь скуделници воду носещїи. и ту сьтвору пасху сь оученики моими. мц҃а мартїа .ка. дн҃ь да прѣобразитсе гь. мц҃а мартїа .кв. дн҃ь сьтвори гь таину вечеру. мц҃а мартїа .кг. распетсе гь. мц҃а мартїа .кд. погребесе хс. мц҃а мартїа .ке. вьскрсе хс из гроба и живеть хс на земли .лг. лѣт. и вьзнесесе хс мц҃а мартїа .г. дн҃ь вь чаⷭ .ѕ.

вьпро колико лѣ сътвори бца до благовѣщенїа гаврилова. ѿвѣ. .д. мци. вьпро. Колико лѣ бы стаа бца. вь домѹ їѡанна бгослова. по вьзнесенїе гне .дї. лѣ и .и. мци. въсеже живѣть стаа бца лѣ .нд. Се вите братїе на свѣтѹ сѹть .г. црїе. ꙗкоже е на нбѣ стаа троица .а. црство грьчько .в. црство вльгарско. .г. црство ивѣрско. вь грьчско ѿць. вь ивѣрско снь. вь вльгарско црство стыи дхь. грьци црство вь прѣдадѹть. а вльгаре хртїаньство прѣдадѹть. и ивѣре хртїанство и тїе прѣдадѹть. мѣсто стыи апль е .вї рогїи вѣнчанїи на прѣстолѣ црьски. мѣсто стго петра столь фрѹгїи е. мѣсто стго павла столь грьчски е. мѣсто стго матѳеа. столь хинзскыи е. мѣсто стго марка столь кѹпрски е. место стго їѡа столь срьбски е. мѣсто стго андреа столь аркадински е. место стго домѹ столь никинь е. мѣсто стго варѳоломеа. столь чешкыи е. место стго сѵмона столь лѣшки е. место стго іакова столь нѣмчьскїи е. мѣсто стго филипа столь деспоскыи е. множїе поставлꙗють црїе. вьпро. Повѣжь мїи. како сѹ чисти езикомь. ѿвѣ. фрѹгь львь е. аламани орель е. саракини вѣпрь е. тѹрчинь змїа е. ѩрмени гѹщерь е. ѩдиꙗнинь голѹбь е. сїрꙗнинь риба е. ивѣринь ѡвень е. татаринь ѡгаоь е. кѹманинь пардѹсь е. рѹсинь[1] видра е. илитрань тѹрь е. мрька медведь е.

[1] Въ рукописи: сисинь.

грькь лесица ѥ. вльгарїнь бикь ѥ. влахь котка ѥ. срь-
бинь вькь ѥ. вьгринь рись ѥ. аламанинь зебрь ѥ. зыхь
феверица ѥ. ꙗсень елень ѥ. пасинь пѹсто ѥ. чехь но-
рець ѥ. евреинь ꙗзовѣрь ѥ. арьбанасинь веберь ѥ. егѹп-
тенинь козель ѥ. кѹнавь заець ѥ. аркадинь плотѹна
ѥ. цаконинь крьть ѥ. сакѹлатинь виволь ѥ. персинь же-
равь ѥ. хаватинь спида ѥ. вꙗ те късѣ езицѣхь ѥ. .ві.
книгы правовѣрны. грьчьска. вльгарска. и фрѹшка. ала-
манска. вьгрьска. чешкаа. арменскаа. и невѣрнии .д.
книги. еврейскаа. сирикїиньскаа. и тѹрскаа. литранскаа.
вьсе есть езикь .ов. половина ѥ цаконскии езикь.
вьпро. Повѣждь ми како зачехѹсе православны езицы.
ѿвѣ. нонѡ имашїи .г. снове. сима и хама. и афета
да ꙗко прокле нонѡ хама ѿрекошесе да не прикоснетсе
чеда наша кь чеда хамовїи. понеже бѹдеть проклето семѣ
его нь да поимѹ комѹждо своꙗ чеда. симь имаше .и.
сновь и .и. дьщерїи. и блви ихь. и оусїмовїи снове ре-
коше не прикоснимесе сестримь своимь понеже потопь бы.
и вь свѣ погибнеть и сьткорише .в. храмїне. братїа
вь еднѹ седехѹ. а сестри вь дрѹ тьчїю на снедь сьби-
рахѹсе. и више тако .еі. лѣ. и виде вь трьпенїе и и
посла аггла своего. ѿ очїю плодехѹсе. и ѿ техь изыдо-
ше .е. езикь правовѣрни сїрꙗне и грьци. вльгаре. рѹси.
власи. ѿ афета изидоше .ві. езикь половѣрныи фрѹзин.
и латнаа вьгри. ꙗрмене. чаркади. чахове. лесїи. нѣмци.
харвате. арбанасїи. ськѹлꙗте зыхьи. вьпро. невѣрни

ѿкꙋ̀ зачехꙋсе. ѿвѣ̃. ѿ измаила и ѿгара. сь мтерь его. измаиль бе копель его авраамовь. сь мтерїю сїи сьлегсе сь сна. и мты его ре да поимꙋ мꙋжие много жени. да поврѣть семе аврамово. ѿ того зачехꙋсе егутенѣ. фараѡтине зане проклеть бы хамь и семѣ его проклето. потопивни ва вь морїи чрьмное бꙋ нашемꙋ слава вь вѣкы аминь.

Разꙋмникь[1]. чтое е .д. ѡрехꙋ .ві. жьнехꙋ .м. врьшехꙋ вьси ѡбрѣтоше .г. кьбли. ѿвѣ. апли и мци и прци ѡбретоше стою троицꙋ. впро. кто вьсꙋ нивꙋ поже єдинь днь и єдинь класъ ѡставы. ѿвѣ. єга иродь црь изби млнце [*з] а ха не ѡбрете. вьпро. что е два се ѡрьла идꙋть а ѡслы зеють. ѿвѣ. два се врата караюь а людїе радꙋютьсе. вьпро что е. азь не родихсе и родихь сноке. и сновѣ мои родише мтере мою. и мти моы роди ѡца моего. ѿвѣ. адамь не родисе. нь сьзасе ѿ земли и роди сновѣ и ѿ сновь его роисе прѣчта и ѿ прѣчта роисе хс иже сьзаде адама. вьпро. кто не родисе оумре илы кто родисе не оумре. зри. адамь не роисе нь сьздесе. и оумре. а илиа родисе не оумре. вьпро. кто не росе ни по земли ходи и ни нбо не виде а бꙋ поклонисе. ѿвѣ. ішвань из чрева мтерна бꙋ поклонисе. єга ѡбе мтере ѡблобизахꙋсе тога ішнь бꙋ поклонисе. вьпро. что е мать истина срѣ-

[1] Вслѣдъ за окончаніемъ *Разумника* начинается въ тойже рукописи рядъ вопросовъ и отвѣтовъ съ тѣмъ же заглавіемъ.

тостасе. права и мирь ѡблобизастасе. права бы прѣчта. мирь елисавьа. мать[1] бы хс а права[2] ішнь кртитель. вьпро. что е дрьвѣнь ключь а водна засовна. а заець оутече. а ловѣць погибе. разѹмь. дрьвѣ ключь моусеѡвь жезль а водна засовна черное море. а заець бы моусіи. а ловець фараѡнь. моусеи прѣиде по сѹхо оударнвь жезломь вь море. и сьстависе море ѡ фараѡнехь. и ѡ[3] силѣхь его. погивоше. вьпро. кто живь вь[4] гровь вьниде и гробь ходеше. а мртвие вь немь поише. ішна вь чрѣве китове вьпиаше. вьзѹпи вь печали моеи кь гѹ и оуслиша ме.

Вѫпро[5]. да скажи ми що дрьжить землю. ре. вода висока. да що дрьжить водѹ. ѿвѣ. камень плосень велми. да что дрьжить камень ре камень дрьжи .д. китове златы. да что дрьжить кутове златы. рече рѣка ѡгньнаа. да что дрьжи того ѡгны. ре дрѹги огнь еже е пожечь того огны .в. чести. да что дрьжить того огны. ре доубь желѣзны, еже е прьво посажень. ѿ вѫсегоже кореніе. на силе бжіеи стоить. вь вторникь насады вь раи. вь срѣ вѫстави море. в че повелѣ и сѫзащесе вѫсы скоти и гады. вь пе. сѫзаде адама. вь сѫботѹ даде мѹ дхь животныи. ѿ что сѫтвори бь адама. ѿвѣ. и. чести .а. че тело его ѿ

---

1 Въ рук.: мтка. 2 истина? 3 Въ рукоп.: ѿ. 4 Въ рукоп. это слово пропущено. 5 Статья, начинающаяся этимъ вопросомъ, помѣщена безъ заглавія въ тойже рукописи, л. 91—93.

землѥ .в. чѣ ѿ море .г. чѣ ѿ каменїа .д. чѣ ѿ вѣтра .е. чѣ ѿ обла .ѕ. чѣ ѿ слнца и ѿ роси .з. чѣ ѿ помысла ѿ брьзости аггльскы .и. чѣ ѿ стго дха. ѿ того съвра бъ и сътвори въ единꙋ чѣ. и ре аще ѥ семѣ ѿ члка того ѿ мора то лакѡ. аще ѥ ѿ слнца семѣ то бꙋдеть мꙋдрь оумень. ащелї ѥ ѿ облака сѣме то прѣльстиво. аще ѿ вѣтра семѣ то срьдито. ащели ѿ каменїе семѣ то бꙋдеть млтиво. ащели ѿ дха ста семѣ то смѣрено и доброволно къ всѣ. въпро. кто обрете имении его. ѿвѣ. д. аггли архггль михаиль изыде на въстокь. и видѣ ѕвѣздꙋ име ей анатоли. и въземь слово ѿ нее слово азь. и прїнесе прѣ га. архггль гаврїиль изыдѣ на запа. и виде ѕвѣздꙋ имѣ ей дисись и въземь слово ѿ нее слово добро. и принесе прѣ га. рафаиль изыдѣ ѿ полꙋдне и видѣ ѕвѣздꙋ имѣ ей артось. и въземь слово ѿ нѣе слово азь. и принесе прѣ га. оуриль изидѣ на полꙋнощь и видѣ ѕвѣздꙋ имѣ ей. севрїа[1] и въземь слово ѿ нѣе слово мыслите. и принесе прѣ га. и ре гь чьти оуриле и ре оуриль адамь. въпро. где седѣ адамь. ѿвѣ[2]. на .д. нбси проважають правѣдны въ раи. а грѣшнїе въ мꙋкоу. въпро. како поють петли въ нощи. ѿвѣ. ега поимꙋть аггли слнце ѿ прѣстола гнѧ. и понесꙋ на въстокь. и оудареть херꙋвїми. въ крилѣ. того раи на земли въсака птица потрепещеть. тога петель мирꙋви проповѣдꙋеть.

---

[1] Читай: месеврїа. [2] Въ рукоп. ошибкою: въпро.

II.

(Изъ полууст. Измарагда XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 794, л. 326 об. — 330.)

Оука г҃а нш҃его нс҃а х҃а. Воспро и ѿвѣ҃.

Мц҃а марта. в҃ .ѕі҃. дн҃ь воскреси бг҃ъ дроуга своего лазарѧ. мц҃а марта .иі҃. дн҃ь. створи цветоноⷭное. мц҃а марта .ка҃. дн҃ь. створи бг҃ъ преѡбраженіе. мц҃а марта .кѕ҃. дн҃ь. створи бг҃ъ вечерю таиноу. мц҃а. марта .кг҃. дн҃ь распѧтсѧ гь҃ бг҃ъ нш҃ъ. мц҃а марта .ке҃. дн҃ь воскресе х҃с. живе на земли. х҃с. л҃. лѣт и г҃. вознесесѧ х҃с. мц҃а [марта] въ г҃. дн҃ь. въ ѕ҃. ча.

Вспро҃. Колико имаше стаѧ бц҃а в домоу стг҃о иѡана богослова. по вознесени г҃ни. ѿвѣ. ді҃. лѣтъ. [В]сѣхъ лѣтъ живе стаꙗ бц҃а. на҃. лѣ҃. [В]е ведите колико есть дний. ѿ велика дни. до четвертаго дни маиꙗ мц҃а. и се вѣдити апл҃ъ есть петръ апл҃оу андрѣю братъ есть а ѡба сн҃а иѡнина. петръ есть ѕи братоу варнавиноу апл҃воу. петръ есть снъ марковъ апл҃ъ. еулстъ андреи дѣвьственикъ бывъ. и сѧ петроу имꙑ симонъ. х҃с нарече имѧ емоу петръ си видете брат. ꙗко година има недѣль. нв҃. а мцъ ві҃. а дн҃ь .т҃. ѯе. а часовъ есть. н҃. хилиад. и҃. п҃. те҃. и҃. ѯ҃. те҃. се вѣдите братие мои. на свѣте се три црие. ꙗко стаꙗ троица на не[бе]сехъ

ѥсть. вмѣсто. ві. апл҃ъ. ві. црей. венчанны. на престолѣ црких. пѣвое црство. греческое. в҃.е царьство богоское. г҃. црство аламѣско. д҃.е црство[1]. з҃ъ греческий црство сн҃ъ. з҃ болгаский црство стый дх҃ъ. греци црство вгоу предадѧ. аламаское црство по петре[2].... вси ꙗзыки полоувѣрци. се ведите ꙗко на свѣте се соуть ꙗзыкъ кс҃. ов҃. половина правовѣрныхъ є ꙗзыкъ на свѣте. а҃. болгари. в҃. греци. треее соурьꙗне. д҃. иверии. є҃. роуси в тѣх соуть три книги правовѣрны грецкий и волъгорьскїи. и иверьскїи. Полоувѣрныхъ а ꙗзыкъ. ві. а҃. аламане. в҃. ифрызи. г҃. оугре. д҃. июдеꙗне. є҃. ꙗковити. ѕ҃. арꙗне. з҃ саси. и҃. лесн. ѳ҃. арбаси. і҃. хорвате. аі. тиси. ві. нѣмци. Воспросъ. Како зачахоу правовѣрний полоувѣрци ѿкоуды родишася. нои [н]мѣꙗ три сны сима хама. и аѳфета. ѿ сима. изыдоша правовѣрнїи ꙗзыци. и крестьꙗне. Понеже си. имѣ. и҃. снвъ и щерей .и҃. симови сне поꙗхоу себе жены сестры свои тако иаѳетови. тако и хамови. симови снви рѣша. не прикоснеся к сестрамъ своимъ. тако и жены и рѣша. и створиша себе две храмине. и збирахѫся моужи во единоу храминѫ а жены в дроугѫю. стрежахоу дрѫгъ дрѫга. лиши толико на снѣ збирахоуся. и видѣ гь терпѣнїе ихъ. и посла гь англа благовесть и. и весплотно со ѿчима плодихоу. того ради ѿ сима зачахоу. є҃. ꙗзыкъ пра-

---

[1] Недописано. [2] За тѣмъ нѣсколько словъ пропущено.

вовѣрны а ѿ афета зачахоуся. полоучнкѣрци. ѿ хама зачахж египтяне и фарашнити. понеже проклятъ бысть хамъ. тако и чада ихъ проклята бы. и потопи и в черьмне мори. Впро. Ѡкждъ зачахоу невѣрнїи ꙗзыци. Ѡвѣтъ. ѿ измаила и ѿ мтри его. измаилъ слегъ с мтрью своею в синаи. и рече мти его агара. да поимоуть семя мое многи жены да ѡдолеють семяне авраамлю и ѿ ни зачаша неверніи ꙗзыци. болшии прѣтлнїи на земли. вмѣстѡ. ві. аплъ кои сотъ. ѿкъ. а. пртлъ е мѣсто стго апла петра фряскїи. [в] мѣсто стго апла павла престолъ арменьскии. [г] вмѣсто стго апла фомы пртлъ иверьскїи. [д] вмѣсто стго апла иѡана еулста престолъ сербьскїи. [е] вмѣсто стго апла маќа еулста пртлъ хиѕїискїи. [ѕ] вмѣсто стго апла варфоломея пртлъ немецкїи. [з] вмѣсто стго апла филиппа пртлъ трапезѡскои. [и] вмѣсто стго апла ꙗкова пртлъ сокеньскїи. [ѳ] вмѣсто стго апла симона е престолъ деспотаньскїи. идѣже поставлиютъ црн. половина ꙗзыка е цакоскїи ꙗзыкъ. Воспро. Како соуть ꙗзыко части. како ко ꙗзыкъ. фржгъ левъ е. аламаникъ ѡре е. саракининъ вепрь е. тоучинъ змии есть. арменинъ[1] сирьꙗнинъ зоубрь е. си елень [е]сть. аламаникъ пе есть. [та]таринъ заго есть. куманинъ пардо е. богаринъ быкъ е. сербинъ волкъ е. грекъ лисица е. волохъ кошка е. арбанаситъ дебрь е. оугринъ рысь е. роусинъ выдра е. нем-

[1] Здѣсь пропущ. гиѳерь е.

чинъ сьврака е҃. хорватинъ сова е҃. литвинъ тоурь е҃. цаконинъ ежь е҃. исинъ веверица е҃. си пастоу е҃. нагамоурецн рыба е҃. андиянинъ голоувь е҃. евреи жвецъ е҃. египтянинъ козелъ есть. хоунавъ заецъ есть.

III.

(Изъ той же рукописи, л. 335 об. — 344 об.)

Вопро҃ ст҃го ефрѣма ѡ ст҃ѣ василии ѡ всѣ исправлении.

В неделю сотвори бг҃ъ нб҃о и землю дн҃ь и нощь и всю вселенꙋю. в понедѣлни сл҃нце и мц҃ъ створи и ва небнаи. во вто҃ рай насади в сре҃ оуставн водꙋ в мѣроу. в че҃ повеле створиша вси скоты и гади птица пернатыи. в пя҃ сотвори адама рꙋкою своею. в соу҃ дарова дш҃ю адамꙋ и ѡживи его. [В]оспро҃ ѿ колика части створи бг҃ъ адама. перьвая часть дадѣ тело его ѿ землы. второе дадѣ кости емꙋ ѿ камені. третее ѡчи емꙋ ѿ мори. четвертое мыль емꙋ даде ѿ скорости англиския. пятое дш҃ю его и дыханіе ѿ вѣтра. шестое разꙋмъ его ѿ ѡблака седмое кровь его ѿ росы и ѿ сл҃нца. Воспро҃ на колко҃ части раздели бг҃ъ добротꙋ адамовꙋ .а҃. часть даде аврамꙋ гостолюство .в҃. силоу его даде самсонꙋ. .г҃. богаство его и даде иевꙋ .д҃. лѣпотоу его даде

иѡсиѳу .е. даде кровь его двдоу .ѕ. даде моудрость его соломанꙋ снѹ его двдвꙋ. воспро. колико любляше бгъ адама. ѿвѣтъ колико люби ѿцъ сна своего того ради ако помилова гь бгъ адама. тако милꙋетъ ѿцъ сна своего егда зло бꙋдетъ. воспро кто седи на прстолѣ выше га. ѿвѣтъ ада вдаде емꙋ дшю. воспро. како зачаша зло. лжа и клевета лоунь завить и ненависть татба насилованиe.... егда оустрели его ламе тогда рече емꙋ злый зле погибнетъ и оумртъ. воспро почто постави каина[1] с лꙋною [ѿв.] да зри вся злая на свете колико зла ѿ него зачаша. и паки да зритъ вся благая елико ся есть и лиши. воспро якоже слѣпъ бе ламе и како оуби каина. ѿвѣт кожаше его и егда види звѣрь и направляше емоу роукꙋ а ѡнъ не грешеша да яко бе гнѣвъ бжин на каине и хожашѣ скорчася рече приклося глава емоу при ногꙋ скозе пꙋстыню колевляше терние члкх наставляше[3] ламехоу роукꙋ мняши и звѣрь е и яко оустрѣли е. воспро колико лѣтъ лежа авель непогребенъ. ѿвѣт девѣть со лѣтъ дондеже оумре адамъ тогда погребоша авеля при адаме и еввоу при едеме. воспро гдѣ адамъ седи. ѿвѣт на высоце престолѣ смотряюши всякꙋ дшю провожаюши с плачемъ[4] грешнꙋ а праведнꙋ с радостїю [и.] воспро гдѣ седитъ снъ его авель. ѿветъ седи снъ

---

[1] Въ рук. каина. [2] За тѣмъ пропущено вѣроятно: ѿтроуя. Ср. *Ламехъ* въ 1 томѣ *Памятниковъ*. [3] Въ рук. наклаше. [4] Въ рук. плачемъ.

его сь енохомъ пишоущи грехи все и провожающи праведный в раи. а грешныи в мукоу. Воспро на коемъ месте бы крщение гне где и како. Ѿвѣ егда евва рече гн покаемсꙗ. ꙗко да свободи на гь ѿ дьꙗвола егда покаꙗсꙗ в тигрѣ реце евва. а ада прийде на иердань каꙗсꙗ и погроузи на иерданѣ рецѣ. тоу во собраша звери и скоти и вси птица пернатыꙗ и вси англи гни плакахоусꙗ кь бгу где каетсꙗ адамъ и плакаса горко тогда виде море адама и побеже ердань возрати вспать. того ради в томъ месте прийдѣ гь ншь исоу хъ кртити. Воспро каꙗ блгаꙗ иматъ члкъ почитающи стыꙗ а или коего единаго стца наречетъ члкъ почитающи. Ѿвѣтъ той стць десꙗкоуесть грехи члкъмъ тоумоу измолитъ ѿ ни оу ха. воспро кое бго ѿбретаетъ члкъ иже прiтечетъ к попу. Ѿв егда и прийдетъ гь судити миру всему тогда члкъ по имевый пре же покровомъ почтыꙗ бци ѿбретаетца. Воспро ки члвкъ доброу блгть ѿбре млтню творꙗщи. Ѿвѣтъ то есть велико пре бгомъ. Воспро коимъ ѿбразо англъ приидетъ къ праведнiку на смрть. Ѿве приходи англъ к праведному с тихостiю и кротостью великою многи веселиемъ. Воспро како англъ ко греш[н]ику приход[и]. Ѿветъ страшно лювьмъ ѿбразомъ. чернъ и ѿгнѣзраченъ. Воспро которую силу члку бгъ даде ѿ англа. Ѿвѣ ѿ борзости англискиꙗ дасть члку оумъ ѿ и англска ѿбраза есть инокъ. Воспро кий пророкъ породи мечка. Ѿве самоилъ

пророкъ породи три ѿтроки ананию азарию мисаила. Воспро кто не которавыся в животе своемъ. Ѿветъ Ісоу навгинъ. Воспро кто бога спсеся. Ѿвѣ петръ. Воспро кто истинꙋ рекъ да погибѣ. Ѿве июда. воспро кто искаша и едино радоваше. Ѿве елено искаше кртъ и радоваше и ѿрѣте три крты два разбонніча еди живодавечь кртъ и воплакаса велми понеже не познаваша кртъ гнь. Воспро коими треми члки весь миръ хранитца. Ѿвѣ. первый попъ. млтъ бга за ратаи. и за воника. а воникъ блюдетъ и попа и ратая. теми бо треми весь светъ хранітца. Воспро бежитли англъ ѿ телеснаго смрада. Ѿвѣтъ не бежитъ англъ ѿ телеснаго смрада но ѿ дшевнаго. Воспро егда члкъ с чюжою женою блдъ створитъ колико бежит англъ ѿ него. и англъ бежит ѿ него мили место ѿ него и не приближаітца к томꙋ си члкꙋ.[1] Ѿветъ колико добро створит не приметъ. Воспро за что завидят англи члкмъ. Ѿвѣт зане ѿблече гь в члчь ѿбра. Воспро за что молита земля егда погребꙋтъ члка. Ѿвѣт[2] [Воспро К]аа радо бываетъ бес[3] скорби. [Ѿв]и ѿ бзе егда радоуеши. Воспро кий пла бываетъ без ꙋтехи. Ѿве егда скорбиши ѿ хѣ. Воспро егда приимаетъ члкъ иноческий ѿбразъ что ради пременяютъ имя емꙋ. Ѿвѣт колико[4] в мироу сотворитъ англъ не поминаетъ тѣ

---

[1] Здѣсь что то пропущено. [2] Не написанъ и слитъ съ слѣдующимъ вопросомъ. [3] Въ рук. бе. [4] За тѣмъ пропущено: грѣ.

но кии грехи в томъ ѡбразѣ иноческомъ ѡбра створи и те англъ пише. егда оумираетъ члкъ дьявол принесетъ емоу иже бе в мирѹ створи имы его писано. англъ имы калоугерьско показаетъ. и глтъ не сего соуть члка греси и семы есть имы ино. но не се есть егоже ты глши и ищеши. воспро оучителье кои сѹть а накладаю бремена на члки а сами не оудержатъ. ѡветъ оуне бы имъ дабы са не родили. воспро аще иерей творя беззаконно приличноли есть сего ѡсѹжати. ѡвѣтъ не подобаетъ сего ѡсѹжати. но инъ иерѣи да наказѹетъ и пред члки да ѡбличитъ его. аще ли некажетъ того то и есть таковъ. воспро аще кто исповесть ерѣю недостоино. ѡветъ пррkъ ре слепыи слепа ведетъ не ѡба ли вь ямоу впадетца. воспро дшегѹбець како есть. ѡвѣ дшегоубца поимаютъ его со гневомъ во ѡнь потопляющи и бьющи и глще пото вземлеши дшоу еиже неси вда. воспро за что гь сотвори древье [ѡв] даетъ мать и томоу ѡвощию. воспро кои ѡбразомъ хоще бгъ соудити всемоу мирѹ. ѡвтъ ѡбразомъ лепотою прекрасного ѡсила. воспро коимъ ѡбразомъ[2] изыкомъ хощетъ содити. ѡве сѹрьискимъ изыкомъ хощетъ всемѹ мирѹ сѹдити.[3] воспро что ради великии пято по вели днь[4] [ѡк] поне всѣ дней в пято распяша га нашего іса ха тогда виде слнце

[1] Въ рук. тринисно [2] Слово лишнее. [3] Это слово въ рукописи пропущено. [4] Пропущено: постатся.

и стаи три часы на един[не] месте такое и в великии пятокъ всегда стоитъ того ради и есть днь паче все днеи. Воспро почто людие кланяютця на востокъ гладающе. Ѿвѣ понеже бгъ седитъ на пртле ѿ востока соудити мирꙋ. Воспро когда есть радость члкмъ. Ѿвѣ егда брата своего видитъ. Воспро почто зоветця яков братъ гнь. Ѿвѣтъ егда бы рожтво га нашего їса ха. тогда снве ѡсифовы ѿрекоша ха бга яковъ рече се есть бра мои и снъ ѿца моего. азъ мою часть дома моего всего разделю с нимъ и того ради наречеся бра гнь. Воспро почто гла гь ко иванꙋ се мти[1] твоя и пречтои вцн ре жено се снъ твои. Ѿвѣтъ ианнъ быше егоже любляше исоу хсъ блгщнье родися ѿ стго. Воспро что есть алелꙋя якоже глтъ. Ѿвѣтъ аллоуиа еврѣискимъ языкомъ хвалитѣ га. воспро что есть земи во полна. [Ѿв] яко и кро в теле тако и земли вода. Воспро. помо камо идетъ входи. Ѿвѣтъ всякии звѣрь кробию хранитца тако и морю сохраненїе вода. Воспро како есть морю слано. Ѿвѣтъ како есть тоукости зверемъ и скꙋтоу тако есть и морю слано. воспро како есть члвкꙋ всегда сохранити ѿ дьявола во веки. Ѿвѣ егда во е члвкъ посникъ дьяволъ емоу не имать ничтоже створи. Воспро которомоу прркоу оуподоби гь. Ѿвѣтъ пррокъ иѡна бы три дни во чреве китоке сице и гь

---

[1] Въ рукописи ошибкою: мяти.

нашь вниде во срце земное и пребы три дни ꙗкоже иѡна ниневи гра вверіи итако и гь оувѣри миръ кртьꙗнский. Воспро рци ми ѡче коꙗ есть добродетель еже копрашати и еже оучити. Ѿвѣтъ еже оучити то есть ꙗко же ѡгниво стꙋдено лежи и егда оударꙗетъ его ѿ камень испꙋщаетъ и ѡгнь искры и мꙋчатъца въ троудъ и возгори. аще хо[щеш]ши все древие сожжеть аще ли ѡгниво не бꙋдетъ троу не воиметъца. того ра велми есть блгое вопрошати.

Воспро иже ѿ мтѣе ї ѡанна златаоустаго.

Воспро. Рци ми како есть землꙗ. Ѿвѣ. Четыре части бгъ раздели землю единꙋ часть сотвори рай дрꙋгꙋю часть сотвори людемъ седалище. ѿдели бгъ семꙋю часть ѿ раꙗ да людемъ жити. Воспро колика есть глоубина земнаꙗ. Ѿвѣ колика е высота нбнаꙗ. Воспро. Како звезды на чемъ стоꙗт. Ѿвѣтъ звезды на небеси стоꙗт оутвержены. Воспро како заходитъ[1]. Воспро лꙋна и две деньници како сꙋть. Ѿвѣтъ. Лоуна на нбси есть а две деници на аере есть плавают. [В.] Далечий есть ѿ мца нбо. Ѿвѣтъ. Велико есть ѿ земли до мца толико есть ѿ мца и до снца и до звездъ. понеже слнце есть на нбси. Воспро. Како слнце на горе днь исходит.[2] Воспро. Како в нощи заходитъ и гдѣ есть. Ѿвѣ. Егда заидетъ слнце тогда множество англъ взем-

[1] Отвѣтъ на это пропущенъ въ рукописи. [2] Тоже.

лю его и принося его ко пртлу[1] гню и пою пѣнь немолъчную. на семой пѣни ѿвезетця пртлъ гнь пою англи пѣ немолъчную поимутъ англи слнце и понесу на восто. Воспро. Колико есть слнцю величество. Ѿвѣ. х. поприщь. Воспро. Колико есть лоуна. Ѿветъ. Половина есть всея земля. Воспро. Звезды колики суть. Ѿвѣтъ. Колико есть. л. днеи пути толика есть звезда. Воспро. Како петы в нощи пою. Ѿвѣтъ. Єгда поиму англи слнце ѿ престола тогда петлы пропоьеди мирови. Воспро. Что суть гро и что суть молния блистающа. Ѿвѣ. Громъ есть ѡружие англское. англъ гнь дьявола гони а мония соуть ѡдежда архангла наѳанаила и егда дождъ иде тогда дьяволъ станетъ пре дождемъ да не градетъ на землю того ра англъ гнь гони того. Воспро. Что тако мония секутця. Ѿвѣ То во есть тогда архангли со гнѣво зритъ на дьявола. Воспро. Колико есть надьявола скорость англьская. Ѿвѣ. Колико есть оумъ члкии. Воспро. Како ѡгнь зачася. Ѿвѣтъ. Архангл михаилъ заже ѡнь ѿ зуниця гня и снѣ[се] на землю. Воспро. Како бы гь июдѣе и камы ношахоу его и исхожахоу из него .ві. рѣ и напоиша дванадесе цртвъ. Ѿвѣтъ то во пррокъ пррочѣ камень есть хс. ві. рѣ апли соуть судящи двеманадесяти колѣнома изрлевыма яко рѣки напоиху ро еврейскии тако и апли

---

[1] Въ рукоп. пртв.

проповедаша новыи законъ. Вопрос. За что взяша англи главꙋ пилатовꙋ на нбса егда ѿсекоша ю за ха. Ѿвѣт. азъ еврѣ реко четыре англи держат престо гнь и ти не ведят что мыслитъ бгъ за языка како хощетъ погꙋбити бгъ знати ѿ пилатове главѣ. Воспро. Где взимают ѡблацы дождевнꙋю водꙋ. Ѿвѣтъ. Ни каꙗ зиница ни ѡко того видит ни знаетъ тоя воды понеже в вѣздне взимаетца. Воспро. Како бываетъ соуша и како бываетъ деждевно. Ѿвѣтъ. Есть стꙋхия црь водны егда ѿидет во глꙋбинꙋ и поидꙋт вся стихия воднаꙗ по немъ понеже црь есть того ради сꙋхо бываетъ. Воспро. Егда бꙋря бываетъ како приходитъ вода. Ѿвѣ. Воздвигнетца црь водный изъ глꙋбины и поидꙋт вся последоующия емꙋ и поидꙋт впред того ради возритъ из древа вода ис камени ѿвсюдꙋ. Воспро. Како есть земля изъ горъ воды теплы таколи сꙋть воды стꙋдены. Ѿвѣт. Есть две стихие едина тепла а дроугаꙗ стꙋдена пременитца яко на инокꙋ поне лете приходит стꙋдень во глꙋбинꙋ а горяще верхꙋ пре зимоу пребываетъ горяще во глоубине того ради и зимѣ тепла есть. вода ѿ и горъ. Воспро. Гдѣ взимаетца вода тепла и земли. и толи ѡгненено исходит. Ѿвѣтъ. Земля на водѣ стоитъ вода на ѡгни стоит. ѿ воды тоя исходитъ по жилам того ради ѡгненое есть. Воспро. Почто гь ре самарꙗныни пять моу имѣла еси. Ѿвѣ. Самарꙗнини хранꙗша двьство свое и оумы имяше ѿ рѣче прра моуисѣя. рѣчи има-

ши прроческиі пять во срци своемъ. пять моужей верою м8ч҃ны арона ісаія и два гедиона тѣхъ моужей іма во срци и рѣчи имъ вѣр8ю и моужа імаши и нѣ прикасашеся емоу но ѡ вʒе его оучашее. того ра бгъ прийде к нѣ. Воспро. Ѿкоуд8 выше сребрѣници иже даше іюдѣи на гѣ. Ѿвѣтъ. Юдѣи вѣроваша во дрѣво. ѡжидающи хво распятие и пригвождахоу ко древ8 гривы[1] почесть творяще дрѣвоу тѣхъ сребрени даша емоу на немъ. Воспро. Кого хс пожали. Ѿвѣ. Июдоу. Воспро. Кто горы постави. Ѿвѣтъ Бъ землю оутверди да стоитъ в мир8 и не[2] колеблетця в вода. Воспро. Пса храня и ѡ вокоу помогаше мене ясть. Ѿвѣ го рабъ гдря клеветитъ. Воспро. Чрева моя на меня крети. [ѿ] снъ на родителя своего со зломъ и ненавидяще е. Воспро. Ѡрла два яста ѡселъ позваетъ. Ѿвѣ. Два брата котораста а бра ихъ радоуетця безоумныи[3] чинъ.

КОНЕЦЪ ВТОРАГО ТОМА.

[1] Гривны? [2] Въ рукоп.: поколевлется. [3] Въ рукоп.: безумныи.